

503990

LA VOZ

“La Voz”

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

-19-

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

“ 6 meses “ 6.00.

“ 3 meses “ 4.00.

DIRECTOR: RAFAEL BASCOLI LUCERO

(SEGUNDA EPOCA) ORGAN OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(YUMBEL) 1.º DE JULIO DE 1934.

NUM. 1

Combatimos al socialismo, entre otras poderosas razones, por juzgarle absurdo en su doctrina, demoleedor de la sociedad y perjudicial para el obrero.

Nuestra posición, contraria a los principios y postulados socialistas, se asienta en su conocimiento objetivo, real y auténticamente interrelativo de lo que es y de lo que pretende la doctrina socialista.

En el órden teórico, desde Marx a Bebel, tanto en el concepto materialista de la Historia, como en el desarrollo evolutivo de las ideas socialistas y en la concreción de sus postulados expresada con fórmulas precisas en los programas de los Congresos del Partido; y en el aspecto práctico, desde Liebnick a Mac Donald, tanto en la concreción de las conductas sociales, como en el fracaso de las políticas, vemos cómo se manifiesta y agranda cada día lo absurdo del sistema socialista, que con persistente tesón intenta encaramarse, no sólo en los puestos directivos de las organizaciones profesionales de todas clases, sino de las más alta magistraturas de no pocos Estados modernos.

Los efectos de esta táctica del socialismo, ya los han experimentado aquellos pueblos que se han dejado sorprender por el espejuelo socialista del remedio económico de la socialización: Rusia, Austria, Inglaterra y España, entre otras naciones de Europa, tienen hoy que lamentar la perturbación social y el desórden económico que originaron los ensayos socialistas.

## La Dictadura del proletariado

### Nuestra posición contraria a los postulados y principios de un sistema absurdo

En nuestro país los hechos están demasiado frescos para hacer recuerdo de aquel macabro ensayo de “República Socialista” que encabezó el 4 de Junio de 1932, el señor Grove y su nefasta pandilla.

**BASTA AFIRMAR QUE CHILE LLEGÓ A LA CIMA DE SU VERGÜENZA CON TAL RÉGIMEN Y CON TALES GOBERNANTES.**

En un principio de la ciencia económica, elevado a la categoría de axioma, que no habrá economía sana allí donde no haya orden social perfectamente equilibrado y contenido, por el fuerte lazo de los intereses comunes. El socialismo con su principio, predicado como axiomático de la lucha de clases, romperá siempre esa armonía económico-social, para propugnar como aspiración suprema y última, LA DICTADURA DEL PROLETARIADO.

Lo que se sabe ya perfecta y claramente que esa dictadura no será en modo alguno para enaltecer al obrero, sino para hundirle en el abismo irresponsable, económico y tiránico, de la colectividad. Porque la dictadura proletaria ya se sabe que pertenece siempre a los privilegiados con el don de la autoselección, de los que saben imponerse a las masas, de los insumidos al quietismo anónimo.

Ahí está Rusia, por una

parte, con sus huestes innumerables de obreros ignotos, depauperados, que en pleno régimen de DICTADURA PROLETARIA tienen que someterse sin remedio a la dura férula de una racionalización alimenticia con inacabable y desesperante espera ante las Cooperativas del Estado socialista, de la escasa porción de unos gramos de pan o de arroz, con que poder sostener la existencia para proseguir los forzados trabajos de un dumping agotador; ahí están los mismos que encunbraron sobre las cimas del Poder a los que creyeron sus rédentores y ahora pasean sus tristes ocios por calles y plazas, constituyendo legiones de sinnúmero de parados, mas precisamente en los pueblos que fueron fáciles a las sugestiones socialistas.

Por otra parte, ahí están los dirigentes socialistas de todos los tiempos y de todas las latitudes viviendo espléndidamente de la política, y de la sindicación o de la dictadura obrera. Ellos, con su táctica han venido a ser los redimidos.

En nuestro país esta afirmación adquiere caracteres de suma elocuencia. La horda de aventureros que dirigen el socialismo disfrutan de una situación económica por demás envidiable conquistada gracias a sus doctrinas “redentoras”.

El obrero auténtico si-

gue en el tajo o en el taller... o en la calle. De todos modos, ello siempre ha de ser así. Los selectos se impondrán siempre a los innominados. Nunca será posible la igualdad.

Estas consideraciones y estos comentarios no tienen vuelta de hoja. Esto es así y nada más. La experiencia observada en diversas latitudes y en los diversos tiempos, acusa siempre los mismos matices, las mismas facces que ofrece la hegemonía socialista encarnada en el poder, a los proletarios y a sus dirigentes, a la sociedad y a los valores integrales de cada pueblo.

Nosotros persuadidos de lo perjudicial que es la doctrina socialista, persuasión que nos abona todo un cúmulo de fracasos, en el terreno científico, en el económico, en el social y en el político, no podemos menos de combatir al socialismo sin descanso por cuantos medios licitos tengamos a mano, en el convencimiento íntimo de que con ello hacemos patria y laboramos por el progreso y el perfeccionamiento de la humanidad. Salvamos siempre la dignidad de las personas: combatimos las doctrinas.

No es explicable la inquietud de los socialistas, cuando se invoca el derecho de libre crítica del socialismo. La verdad no es enemiga de la luz, antes bien, se abrillanta con los destellos de la claridad.

Por eso, creemos que ya es llegada la hora de que el obrero auténtico abra los

(Pasa a la 4.ª página)

## "LA VOZ"

Yumbel, Julio 1.º de 1934.

### Nuestro programa

Una nueva jornada comienza hoy nuestro periódico.

En este primer número, nos es muy grato saludar cariñosamente a todos nuestros lectores y correligionarios, manifestándoles que nos anima un anhelo inmenso de servir a nuestros partidarios en forma franca y decidida.

La aparición de este Semanario, que se inicia en inmejorables condiciones económicas y materiales, responde a una sentida necesidad de los conservadores de este Departamento.

Nuestro programa es el propagar la Doctrina conservadora que en la hora actual todo hombre de orden desea apoyar y hacerla suya. Defender esta doctrina contra sus naturales enemigos por medio de la propaganda honrada y seria.

Combatir a los malos elementos personalistas que convertidos en caudillejos políticos desprestigian nuestros ideales y llevar como personeros de nuestra doctrina a aquellos elementos **DISCIPLINADOS QUE SIN MAS AMBICIONES QUE EL TRIUNFO DE LA CAUSA SABEN MANTENER LA UNIDAD DEL PARTIDO CONSERVADOR QUE ES UNO EN TODO CHILE.**

Sin compromisos internos ni contemporizaciones de ninguna naturaleza con círculos ni camarillas, aunque estos se llamen de católicos o conservadores independientes, de disidentes o electoríticos, seguiremos esta línea de conducta que la creemos un deber de conciencia después de la sabia Pastoral del Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis.

## Ridículas Pretenciones

Sin mayores comentarios publicamos a continuación una nota que el Directorio del Partido Conservador ha recibido de los Srs. Bernabé Jara, Humberto Vásquez R. y José Valenzuela, que compendia las bases que pretenden imponer como condiciones para ingresar al Partido. En el próximo número publicaremos la respuesta que el Directorio ha dado a esta nota, haciendo la advertencia que sólo se ha contestado debido a especial deferencia para con la persona que ha intervenido como mediador a ruego del Sr. José Valenzuela P.

### BASES DE ARREGLOS PARA SOLUCIONAR LAS DIFICULTADES ENTRE LOS CONSERVADORES

1.º—El actual Directorio, en la presente semana, redactará una circular a los conservadores del Departamento, desmintiendo en forma enérgica y terminante la especie que se ha comentado en esta ciudad y fuera de ella, de no ser ya conservares ni católicos los seño-

res Belarmino Quiroz, Humberto Vásquez, José Valenzuela y Bernabé Jara;

2.º—Cien ejemplares de la circular anterior, firmada por todo el Directorio, se entregarán en la presente semana al señor Bernabé Jara para hacerla llegar a su destino;

3.º—Renovar el Directorio del Partido en todo el mes de Julio del presente año, nombrándose un Directorio compuesto de los señores Belarmino Quiroz, Humberto Vásquez, José Valenzuela, Primitivo Viveros y Mario Rocha.

4.º—Reorganizar la Asamblea del Partido en forma que se cumplan los Estatutos, y reorganizarse elegir nuevo Directorio de ella. Esta reorganización debe hacerse antes del quince de Julio venidero.

5.º—Nombrar como árbitros de todas las dificultades que se produzcan del Directorio nuevo que se elija al señor Obispo de la Diócesis y al señor Canónigo don Abraham Romero.

Yumbel, Junio 26 de 1934.

## Un caluroso aplauso a las damas Yumbelinas

El nuevo derecho cívico concedido a la mujer chilena ha encontrado un ambiente digno de todo encomio en nuestro pueblo de Yumbel.

Organizadas con un digno Directorio y con un número superior a un centenar han fundado el Partido Conservador Femenino.

Talvez sea el primer pueblo de nuestra República que ha comprendido este grave deber y la responsabilidad que pesa sobre la mujer en los futuros desti-

nos de nuestras Municipalidades, y es así como un grupo entusiasta de señoras y señoras, comenzó a trabajar con un entusiasmo, propio de la mejor causa, asistiendo en sus filas a toda mujer que respondía a sus ideales, llegando a constituirse un Partido numeroso, férreo y disciplinado.

Como viejo político escribo estas líneas para hacer llegar a todas ellas, especialmente a sus dirigentes más calurosas felicitaciones. Conservadoras Yumbeli-

nas, seguid adelante, trabajando sin descanso, ni temor de aquellos que critican, porque no comprenden lo que es grande, noble y sagrado.

### DIRERECTORIO DEL PARTIDO CONSERVADOR FEMENINO

Damos a conocer a nuestros lectores el activo y digno Directorio del Partido Conservador Femenino, que no escatima sacrificios por inccribir el mayor número de adeptas a su Partido.

Presidenta: Srta. Beatriz Figueroa.

Vice Presidenta: Srta. Juana Sepúlveda.

Secretaria: Srta. Berta Viveros.

Directoras: Srta. Natividad de Moreno, Rosa de Viveros, Srtas. Cristina Moreno y Luz Estela Betanetr.

## Gran Congreso

### Eucarístico Inter-Parroquial de nuestro pueblo.

Con extraordinaria actividad se está reuniendo semanalmente el Comité Directivo del Congreso Eucarístico que se efectuará en nuestro pueblo de Yumbel en los días 15—16—17—18 y 19 del mes de Agosto próximo.

Por primera vez en nuestra ciudad se realizarán estos hermosos actos religiosos en homenaje a Jesús Hostia y como una adhesión al Diocesano de Concepción, al Nacional de Santiago y al Inter-Nacional de Buenos Aires.

Hemos notado un enorme entusiasmo en sus dirigentes y no dudamos que el éxito de él será la mejor demostración de fe que existe en los habitantes de todo el departamento.

Como Vicaría Foránea, deberán adherirse a este Congreso, (según los deseos

del Ilmo. Sr. Obispo) todos los parroquias sufragáneas, por lo tanto concurrirán delegaciones de Cabrero, Monte Aguila, Estación Yumbel, Rio-Claro, Rere, San Rosendo, Talcamávida y Tomeco.

Esperamos que la generosidad y catolicidad de los habitantes de Yumbel sea digna de estos homenajes a

Nuestro Señor Jesucristo, dando la mejor acogida a las comisiones que soliciten su ayuda.

Desde el próximo número comenzaremos a dar amplias informaciones a nuestros lectores y católicos en general, de todos los acuerdos del Comité Directivo para el mayor éxito de este Congreso.

## ASAMBLEA DE PROPAGANDA CONSERVADORA

En sesión de ayer la Asamblea de P. Conservadora acordó por unanimidad tomar el nombre de Don Alfredo Vial Izquierdo, en reconocimiento de los servicios prestados al Partido en el Departamento y como un estímulo de trabajo para

los jóvenes conservadores que militan en esta Institución. Así en lo sucesivo se llamará esta Institución "ASAMBLEA DE PROPAGANDA CONSERVADORA ALFREDO VIAL IZQUIERDO".

## NOTICIAS BREVES

El Sr. Lionel Edwards delegado a la Junta Central Radical ha asegurado en esta ciudad, la próxima caída del Gobierno.

El Sr. Edwards ha adquirido cierto renombre combatiendo la existencia de las Milicias Republicanas.

Al Sr. Edwards le ha señalado "El Sur" de Concepción como posible Ministro de Fomento del Gobierno que tan poca duración va a tener según su opinión.

Aunque no nos explicamos estos hechos nos evitaremos todo comentario, estando en el conocimiento público los ingeniosos "PROCEDIMIENTOS RADICALES".

Para bien del País y de nuestro prestigio de Yumbelinos, deseamos que estos pronósticos corran una misma suerte.

## Gabinete de Identificación

Semanalmente este Gabinete ha estado atendiendo al pueblo de Cabrero los días Sábados y Domingos.

Ayer Sábado se trasladó a Rio-Claro y hoy Domingo atenderá la Estación Yumbel.

Con estas facilidades a los ciudadanos, creemos que aumentará el número de inscritos en los Registros Electorales.

El Sábado 23 del pte. sesión el Centro de Propaganda Conservadora; después de discutirse varios puntos importantes, se efectuó un pequeño ágape, en donde hicieron uso de la palabra varios oradores.

Con estas reuniones, ciertamente, se estrecharán cada vez más las filas Conservadoras.

## Noticias Sociales

### NUEVO JUEZ.—

— Con el traslado a Chillán del Juez Sr. Dn. Salustio Bastidas M. que durante varios años sirvió este Juzgado, ha sido designado en su reemplazo el Sr. Dn. Renato Ibar Ch. joven abogado que se inicia en la Magistratura.

Le deseamos, por medio de estas columnas, éxito en sus funciones.

### SAN JUAN.—

Nuestro pueblo de Yumbel, tiene la característica especial de celebrar con en-

tusiasmo esta fiesta.

—Con motivo de haber sido el onomástico de los Sres. Juan Cambiazo, y Juan Patrito fueron muy felicitados por sus amigos.

### VIAJEROS.—

—A Chillán, donde ha sido trasladado, el Sr. Manuel Becerra y familia.

—De Santiago el Sr. Juez don Renato Ibar.

—De Chillán ha regresado la Srta. Emelina Betancur R.

—De Cabrero el Cura Párrroco Dr. Erique León E.

## Agradecimiento

El Directorio Departamental Conservador de esta ciudad, en sesión última acordó agradecer por intermedio de estas columnas el hermoso razgo de generosidad del Honorable Senador de nuestra Provincia Señor Dn.

Tomás Cox Méndez y del Señor Dn. Alfredo Vial Izquierdo, por la cuota mensual con que se han suscrito para el funcionamiento del Centro de Propaganda y del Periódico «La Voz».

## Nota Recibida

Yumbel, Junio 23 de 1934.

Señora

Graciela B. de Arratia  
Presente

Distinguida y estimada señora:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. para expresarle mi inmensa gratitud por su obsequio tan oportuno como agradable. Créame, señora, que le estoy sumamente agradecido y todo lo que Ud. mandó para la pequeña fiesta social de ayer se repartió a la gente después de haber hecho mención de su nombre. Estas atenciones sé agradecerlas como

se merecen, pues considero cuanto vale recordarse de los los infelices que purgan sus faltas en una prisión olvidados y despreciados de la sociedad.

Sus exquisitas empanadas fueron repartidas oportunamente a los reclusos en su nombre, los que se mostraron muy contentos y reconocidos.

Saluda a Ud. muy atentamente.

CARLOS E. BAHAMONDES  
Alcaide

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 1.º de Julio de 1934.

(De la 1.ª página)

ojos, por fin, y vea.  
Es preciso que el obrero se detenga a pensar si no en los principios científicos que rechazan como absurdo el sistema socialista, en las lecciones que le ofrece la Historia, en las enseñanzas de la experiencia.

Es necesario que vea el obrero que el socialismo,

predicando el ateísmo, le quita el pan espiritual de la fé; predicando la lucha de clases, le quita el pan de la pacificación y de la armonía social, y predicando la abolición de la propiedad privada y de los medios de producción, le quita el pan nuestro de cada día.

(De «Verdad», de Santiago)

podiste defender como hombre.

El Gobierno ha puesto en tus manos los recursos necesarios para que influyas en el estudio y promulgación de las leyes, en la elección de los gobernantes y en el saneamiento y reforma de nuestro sistema tributa-

rio.

Si tu desprecias esta ocasión no tendrás derecho, el día de mañana, para quejarte de las negras calamidades que vendrán por tu culpa sobre nuestro querido Chile.

M.

## Las Inscripciones Electorales

Un deber ineludible y sagrado

Sólo faltan trece días para el término de las inscripciones electorales.

Frente a la proximidad de ese plazo fatal, es doloroso constatar la inercia cívica de que ha dado muestras irrefutables la nación entera. Los ciudadanos no han concurrido en la proporción que era dable esperar.

Llegarán los últimos días, se aglomerarán las muchedumbres; habrá reclamos y vendrán las lamentaciones. Y ya todo será inútil.

Su Excelencia el Presidente de la República ha declarado ya terminantemente que no se ampliará este plazo fatal que se nos acerca y que las elecciones se verificarán, pese a los indiferentes, pesimistas y retrogrados.

Aún es tiempo de reaccionar.

Piensan ciudadanos en las graves consecuencias que se derivarán de tu apatía y pusilanimidad.

Cada día se dictan leyes contrarias a la salud pública.

Los enemigos del orden, de la propiedad y de la Re-

ligión se desvelan por arrasar el acervo inmenso de bienestar, prosperidad y felicidad que nos han legado cien años de vida independiente y veinte siglos de Cristianismo.

Las izquierdas, propiciadoras de la revuelta y del trastorno, desfilan por las calles, vociferan contra el régimen, enarbolan la bandera roja de todas las revoluciones, con los puños cerrados amenazan la ruina de tu familia, de tu propiedad, de tus pequeñas riquezas que has ganado con el sudor de tu frente, y se desviven por alcanzar día a día una influencia más preponderante es las esferas legislativas.

Y tu, ciudadano que lees estas líneas, ¿es posible que permanezcas encerrado cómodamente en tu casa despreciando tus graves obligaciones políticas.

Hoy lamentas con alaridos la grave situación del país; mañana, por tu desidia, por tu falta de interés para la cosa pública, por tu desprecio de las leyes, llorarás como mujer lo que no

## LA PREVISIÓN

Compañía Chilena de Seguros. — Autorizada por decreto supremo N.º 4 019 del 26 de Setiembre de 1922. — Tarifas de seguros de vida anuales, semestrales, trimestre-trimestrales y mensuales.

EL SEGURO DE VIDA MAS BARATO Y CON LOS MAYORES BENEFICIOS.—El seguro de vida que ofrece "La Previsión", Compañía Chilena de Seguros, presenta la mayor suma de privilegios, garantías y beneficios a que un asegurado puede aspirar; todo ello mediante el pago de una tarifa de primas la mas reducida.

"LA PREVISION" advierte, además que estas tarifas son las mas bajas a base de reservas matemáticas o valores garantizados. Son tarifas sin dividendos y por lo reducido de su monto están fácilmente al alcance de cualquier bolsillo.

NINGUNA RESTRICCIÓN.—Las pólizas de "La Previsión" no tienen restricción alguna, en cuanto al lugar de residencia o a las actividades del asegurado, desde el momento en que el seguro sea aceptado en virtud del pago de la primera prima, aunque se trate de viajes o expediciones; de servicio militar o naval; de ocupaciones a bordo; en submarinos o en aeroplanos, ya sea como empleado, pasajero o turista, etc.

Si Ud. desea formarse un seguro, puede dirigirse a su Agente en esta ciudad.

MATEO NEGRETE G.  
Caja Nacional de Ahorros  
YUMBEL

## Inscripciones Electorales

Ciudadanos concurridos pronto a cumplir con el deber cívico de inscribiros en los Registros Electorales que os señala la Ley, solo quedan 13 días para ello. No dejes este cumplimiento

to para el último día, pues ahorraréis muchas molestias.

Suscríbese

A "La Voz", contribuirá al progreso, fiscalización y honradez Administrativa.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

DIRECTOR: RAFAEL BASCOLI LUCERO.— Casilla N.º 1.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 8 DE JULIO DE 1934.

NUM. 2

## POLÍTICA NUEVA

Hay ciertos espíritus desmedidamente "ceiosos" por su causa que no trepidan en acometer las más descabelladas empresas, cuando dentro del círculo amplio en que han podido actuar, se revelan como personas capaces de ccharlas puertas por las ventanas si no se accede a sus excesos de puritanismo doctrinario.

Tal cosa ocurre en nuestros días, en que un grupo de católicos han creído viable constituir tienda aparte, porque dentro de la única colectividad política católica que hasta ahora ha existido en el país, no han encontrado "ambiente" para sus anhelos de realización inmediata de las Encíclicas Pontificias.

Con esto, el país tendrá un nuevo partido político, para poner en práctica, de una vez por todas, una "política nueva".

\*\*\*

Y esto es lo más curioso del mundo.

Ciertos elementos de los que entran a actuar a este nuevo partido, habían detestado siempre la política, y habían permanecido al margen de las luchas políticas, porque la política repugnaba a sus imaculadas convicciones doctrinarias de carácter social-económicas.

Esta era una de las causas de su abstencionismo de la política activa. Ahora bien; como para hacerles ver

que en esta forma iban por mal camino, porque así se colocaban al margen de las realidades existentes, se les decía que los católicos, hoy por hoy, de la única manera que podían conseguir el triunfo de sus anhelos, aspiraciones e ideales, era actuando en política, usando de las armas que la Constitución y las Leyes de la República ponían en sus manos.

Unos se convencieron, otros siguen todavía aquel camino.

Pero los que se convencieron, han cometido un nuevo error, y el más grande de todos ellos. Y el error funestísimo está, en el hecho de dividir y anarquizar las fuerzas católicas.

Y los que habían detestado de la política jerarquizada y disciplinada, o sea, de la buena política, optan por la política, pero por la política anárquica y desordenada, o sea por la peor de las políticas.

A esto han llamado "política nueva".

\*\*\*

Pero a nuestro juicio, hay un error más grande todavía.

El hecho de fundar un partido político, para hacer triunfar ideales económicos, es torcer el rumbo de la verdadera política de alta espiritualidad, y lanzarla por caminos en donde nunca debe penetrar.

Es hacer marxismo, porque los fenómenos económi-

cos informarían totalmente todos los procesos políticos; es realizar el marxismo porque ese es precisamente, el espíritu materialista de la interpretación histórica. Los partidos políticos responden a las exigencias espirituales del hombre; a la necesidad de dilucidar las grandes incógnitas del pensamiento, a la necesidad innata de discurrir sobre los grandes misterios de la creación. Hacer de la política una cuestión de estómago, es someter el espíritu a la materia, es someter el pensamiento a las prosaicas exigencias estomacales.

\*\*\*

Y hablemos claro.

Estos católicos levantan tienda aparte, porque según ellos, el Partido Conservador de Chile nada ha hecho por el bienestar de las clases populares.

Falso; muy falso.

Y para destruir esta afirmación, leamos a un escritor nacional de tendencia socialista: "Desde que en su seno (se refiere al Partido Conservador) empezó a hacerse sentir la influencia de la izquierda del catolicismo datan las campañas que el Partido Conservador ha venido sosteniendo con éxito en pro de la protección legal de los trabajadores. Las leyes de protección legal del trabajador chileno se han debido todas ellas a iniciativa del Partido Conservador. Pruebas al canto: ley de habitaciones para obreros se debió a don Alejandro Huneeus y Luis Casanueva; la ley de la silla, iniciadora de la legislación en favor de los empleados

particulares, tuvo por autor a don Romualdo Silva Cortés; el primer cuerpo de leyes que abarca todo el problema social, base de la ley de cooperativas y de los sindicatos profesionales, lo propusieron y lo sostuvieron los senadores Alberto González Errázuriz, Juan Enrique Concha, Carlos Aldunate y Pedro Correa; la supresión del trabajo nocturno en las panaderías se debe al diputado Eduardo Irrazaval; la ley de seguro obrero por enfermedad, invalidez y vejez lleva justamente el nombre de don Exequiel González Cortés; y así otras.

Hasta aquí, lo expuesto por un escritor de tendencia socialista. De modo que el motivo por el cual se quiere dividir a los católicos chilenos, no tiene bases reales, porque descansa en falsedades y no en hechos e incertuos.

\*\*\*

Si esto es "política nueva", nosotros optamos por la vieja política; por esa única política honrada que ha conocido este país: la política de protección absoluta a todo lo bueno; pero también por esa política de exclusión absoluta de los audaces, ambiciosos e intrigantes.

HERNÁN ESCALONA.

Avise en "La Voz", y ahorrará dinero

## Respuestas a las bases de arreglo para solucionar las dificultades entre los Conservadores

En primer lugar, declaramos previamente que no tenemos conocimiento de las dificultades "entre Conservadores" a que alude el título que encabeza el pliego de las bases de arreglo que hoy contestamos.

Debemos creer que éstos llamados conservadores sean los señores Belarmino Quiroz, José Valenzuela, Bernabé Jara y Humberto Vásquez. Y debemos creer también que estas dificultades que se pretenden solucionar sean las pretensiones de que este Directorio los reconozca como tales y los lleve a la Dirección del Partido.

Las consideraciones que a continuación ennumeramos nos impiden aceptar tales pretensiones y nos señalan, como un medio necesario para evitar engaños y mayores males al Partido, el deber de dar a conocer esta respuesta a todos los correligionarios del Departamento.

1.0—Es del dominio público que estos caballeros en la última campaña electoral, por motivos PERSONALES y PEQUEÑOS, después de hacer ostentación de prescindencia electoral, desarrollaron actividades contrarias a los intereses del Partido. Inoficioso está decir que con este pretexto engañaron a muchos de nuestros correligionarios restando así fuerza a los candidatos oficiales del Partido.

2.0—Es también del dominio público que las fuerzas electorales del señor B. Quiroz fueron entregadas al señor B. Jara quien las envió al señor J. Valenzuela el cual servía dentro del partido Agrario, colectivamente que aprovechó las fuerzas del señor Belarmino

Quiroz.

3.0—El señor Quiroz en presencia del señor Cura Párroco, del señor Vice Párroco y de varios conservadores declaró que eran exactos estos comentarios públicos dando los detalles que se consignan en el número anterior.

4.0—En diversas ocasiones el señor Belarmino Quiroz ha expresado que la derrota del señor Vial se debió a la actitud de prescindencia electoral que ellos asumieron en la jornada del 30 de Octubre del año 1932.

5.0—El señor Jara en una reunión pública llevada en la Alcaldía Municipal proformación del Club Social en esta ciudad declaró que **NO ERA CONSERVADOR Y QUE NO LO SERIA MIENTRAS ESTUVIERA EN YUMBEL.** En otras ocasiones, en conversaciones sostenidas con personas particulares de esta ciudad y con algunos correligionarios del Partido ha formulado estas mismas declaraciones.

6.0—Los señores Jara y Valenzuela se han negado sistemáticamente a firmar los Registros del Partido, cuya renovación fué ordenada por un mandato expreso de la Junta Ejecutiva. En la oportunidad propicia para asegurar que ninguno de los cuatro señores que motivan esta respuestas han cumplido con este requisito primordial.

7.0—El señor Valenzuela ha expresado a uno de los miembros de este Directorio que sus actividades desarrolladas con motivo de las inscripciones electorales tienden a asegurar su presentación a candidato municipal independiente, candidatura que, según su misma opinión, será apoyada

por las fuerzas de los señores Bernabé Jara y Humberto Vásquez. A otros correligionarios les ha agregado que cuenta con el apoyo del Partido Agrario.

8.0—El señor Vásquez con el silencio que ha guardado respecto a las actuaciones y actividades de los señores Jara, Quiroz y Valenzuela y con sus reiteradas declaraciones de solidaridad con ellos, se ha hecho cómplice de estas desgraciadas actuaciones y vergonzosas actividades.

9.0—El señor Vásquez por medio de cartas dirigidas a este Directorio, ha pretendido en forma insidiosa, arrastrarnos a dar a conocer las actuaciones del señor Jara pretendiendo con esta política obstaculizar cualquier gestión de armonía con este caballero.

10.—Este Directorio, después de evitar estas insidiosas tentativas y de contestar al señor Vásquez que animaba a este Directorio el deseo de que ingresarán al Partido sin condiciones para colaborar en los puestos que la Asamblea les señalara o que en caso de ser este ingreso condicional, firmaran previamente los registros para proceder a discutir estas condiciones entre correligionarios, esperaba del señor Vásquez una determinación concorde con sus declaraciones reiteradas de labor de conjunto, pero su silencio ha dejado de manifiesto que la finalidad sus gestiones no eran otras, pese a sus declaraciones en contrario, que el evitar toda posibilidad de arreglo.

Conocedores de los Reglamentos y de los Estatutos del Partido y del espíritu que anima a los correligionarios del Departamento no podemos estimar serios ni bien inspirados los artículos de las bases que hoy contestamos.

Debemos declarar si que nos ha parecido curiosa, extraña e inaceptable la idea de que sea el Directo-

rio del Partido Conservador el que procure o intente la difícil tarea de devolver a los señores Jara, Vásquez, Valenzuela y Quiroz, el prestigio político que con sus actuaciones en contra del Partido, han perdido ante los correligionarios del Departamento. En todo caso nos hubiera parecido prudente y discreto que estos caballeros, después de cumplir con los requisitos que exigen los Estatutos para ingresar al Partido, hubieran esperado de sus correligionarios un caritativo olvido de sus desgraciadas actuaciones y después de algún tiempo aspirar a los puestos que ellos se han señalado en estas bases.

Antes de terminar, queremos dejar bien establecido que hemos dado repuestas a estas bases, en atención a que el señor Cura Párroco ha tenido el carácter de mediador y que en ningún caso, ellas merecerían ser consideradas por el Directorio de un Partido que debe ser modelo de disciplina y desinterés.

Hasta hoy habíamos evitado formular estas declaraciones, alentados por la remota esperanza de que estos caballeros hubieran reconocido sus yerros e impulsados por la creencia de que esas actuaciones habían sido producidas por la ofuscación, pero, su pertinacia y la última incidencia que ha motivado esta repuestas, nos ha obligado a tomar esta dolorosa determinación contemplando siempre los intereses del Partido y animados por el deseo de evitar mayores males.

“LA VOZ”

Yumbel, Julio 8 de 1934.

Maravillas de la Eucaristía

En la vida Eucarística, Jesucristo no sólo continúa su presencia, sino que reproduce en cierta manera todos y cada uno de los pasos de su vida mortal. Porque nace todos los días, cuando, al pronunciar el Sacerdote la fórmula de la consagración, se pone en la hostia Sacrosanta y en el Cáliz divino. Muchas veces tiene que huir en las manos de los sacerdotes para que no le maltraten los impíos.

Vive vida más oculta aún que en Nazaret y en más soledad que en Egipto.

Obedece a la voluntad del Sacerdote que lo lleva sin resistencia a donde quiere.

Todos los beneficios que repartió en su vida mortal, todos los repite constantemente en el Smo. Sacramento.

También ahí resucita a los muertos, cura a los leprosos, da vista a los ciegos, en una palabra, concede todas aquellas gracias a los que a El se acercaban con fe y con confianza.

Por lo tanto, no debemos despreciar la presencia del Gran Médico y curador de todas las enfermedades, sino rendirle los homenajes de Dios y de Rey en estos Congresos Eucarísticos con que la tierra entera se levanta aclamarles como el único Salvador de los males que hoy afligen el universo, especialmente a nuestra querida tierra en la rebelión contra Dios y la Patria de aquellos que no comprenden estos dos grandes amores del corazón del hombre: Dios y Patria.

H.

Asamblea de propaganda Conservadora «ALFREDO VIAL IZQUIERDO»

El Sábado 30 del mes próximo pasado se reunió extraordinariamente la Asamblea de Propaganda Conservadora de Yumbel, con una asistencia superior a 35 asambleístas.

El Presidente, una vez abierta la sesión y haciéndose eco del sentir unánime de sus correligionarios, solicitó de la Asamblea prestara su aprobación para que ésta se honrara llevando el nombre de don Alfredo Vial Izquierdo como un recuerdo a su entusiasta fundador, y en reconocimiento de los valiosos servicios prestados por él al partido dentro del Departamento.

Terminada la exposición del señor Presidente, la Asamblea dió su aprobación respondiendo con un vehemente y espontáneo aplauso.

A continuación se aprobó el plan de trabajo elaborado por el Directorio en el que se consulta a la idea de formar la Asamblea de Propaganda en el vecino pueblo de Cabrero y procurar además, el mutuo acercamiento con el Partido Conservador Femenino, a fin de hacer más efectiva la labor de esta colectividad adiestrándola en la cosa política.

Finalmente, se aprobó el voto presentado por un asambleísta y que insertamos a continuación:

VOTO

“La Asamblea de P. Conservador considerando:

1.º—Que la nota enviada por los señores Bernabé Jara, Humberto Vásquez y José Valenzuela, es vejatoria para el Directorio del Partido.

2.º—Que es deber de todo conservador velar por el prestigio de su organismo directivo.

Acuerda:

1.º—Protestar por el envío de esa nota y propiciar un movimiento de opinión a fin que se conozca en toda la familia conservadora del Departamento la actuación de las citadas personas, sancionando así el desacato cometido.

2.º—Dar un voto de aplauso al Directorio Departamental del Partido Conservador por la digna actuación que le ha cabido en estos incidentes y la brillante finiquitación de estas gestiones con la respuestas que ha dado a esta nota”.

El Congreso Eucarístico de Yumbel

La gran procesión con el Santísimo.—Presidirán este Congreso los Illmos. Sres. Obispos Fuenzalida y Harrison

Como anunciábamos en el Domingo pasado, se efectuará a mediados de Agosto próximo un gran Congreso Eucarístico en nuestro pueblo.

El Comité Directivo con

sus diversas comisiones se reúne semanalmente para dar a este acontecimiento local el mayor esplendor posible.

En los acuerdos de la última reunión se trató de

una grandiosa procesión con el Santísimo Sacramento que saldrá por la calle Cruz y que dando vuelta por el cuartel de Carabineros, regresará por la calle O'Higgins; se acordó solicitar la cooperación de los habitantes por donde pasará dicha procesión y con este objeto se comisionó al Pbro. Sr. Mardones, quien se acercará a las personas para que arreglen y adornen sus casas y donde sea necesario se hagan arcos para aquellos días, y según nos ha informado ya el Sr. Mardones ha cumplido con éxito su cometido, pues todas las familias se han prestado gustosas para adornar sus casas y en cada media cuadra se construirán hermosos arcos.

Se ha solicitado la cooperación a estos actos a los Parlamentarios del Departamento y de la Provincia.

Las diversas comisiones, según hemos podido observar, se encuentran empeñadísimas en cumplir sus cometidos de la mejor forma posible.

La Comisión encargada de recolectar fondos para los gastos del Congreso, ha comenzado a pedir la cooperación de los habitantes de Yumbel, y no dudamos que todos habrán sido generosos a la medida de sus fuerzas, para responder a este llamado, que significará no solamente la catolicidad sino la cultura que siempre lo ha caracterizado.

Inscripciones Electorales

El número de inscritos hasta ayer sábado, es el siguiente:

Hombres:	767.
Mujeres:	140.
Extranjeros	7.
<b>TOTAL .</b>	<b>914.</b>

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins e-q. Castelló.

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 8 de Julio de 1934.

pág. 4

## Obligaciones Cívicas Femeninas

No hace mucho publicó "El Diario Ilustrado" y "La Patria de Concepción, la interesantísima circular dirigida a sus diocesanos por el Illmo. Obispo de Concepción, doctor don Gilberto Fuenzalida Guzmán, sobre "Conciencia del deber político", cuyas observaciones más importantes, reproducimos a continuación, pues, creemos cumplir un deber al llamar la atención de nuestros lectores, y muy especialmente de nuestras lectoras, que aun no hayan cumplido con este deber.

Por primera vez en la historia de la política chilena, se le ha reconocido a la mujer el derecho de elegir con su voto a los mandatarios que van a gobernar la ciudad y la Comuna.

No es el momento de disentir la conveniencia de que la mujer entre o no en el campo de la política municipal. El asunto está definitivamente resuelto. Capacitada hoy la mujer para influir en el gobierno de la ciudad cae sobre ella una nueva y grave responsabilidad.

Las municipalidades tienen a su cargo la administración de los intereses locales que de ellas dependen, y están dotadas por la ley de graves y numerosas facultades. De ellas dependen, en gran parte, el orden, la moralidad, la higiene, la cultura y el bienestar de la ciudad. Ellas influyen en

los teatros, cines y diversiones públicas; en la conservación de las buenas costumbres y en orden y pública tranquilidad; en las fiestas populares; en las escuelas, bibliotecas, circulación de libros y revistas; en los establecimientos particulares de educación y beneficencia, etc.

"Una municipalidad compuesta de regidores honrados y cristianos puede hacer un bien inmenso a la ciudad".

¡Y qué de males, no sólo materiales, sino también espirituales y morales, pueden recaer sobre los habitantes de una comuna si de una elección descuidada resulta el caso contrario!

Monseñor Fuenzalida Guzmán presenata claramente a sus feligresas la responsabilidad enorme que recaerá sobre ellas, como co autoras de esos males, si, por evitarse una pequeña molestia, abandonan el campo y dejan que se apoderen de los municipios elementos incompetentes, mal sanos o deshonestos.

A la elocuencia de sus palabras nada podríamos añadir nosotros como no sea llamar a todas las mujeres honradas y buenas de Chile a que mediten sobre la inmensa responsabilidad moral que deberían afrontar si dejan pasar los plazos legales sin cumplir con el deber ineludible de inscribirse.

origen y significado.

En toda efervescencia colectiva, en toda exaltación popular, debe buscarse al agente excitador.

En este caso, ¿quienes instigaron a los revoltosos de Lonquimay?

No pedimos investigación para encontrarlos, porque están a la vista, porque son muy conocidos, porque ellos mismos se encargaron de sindicarse a sí propios.

Los nombramos de todas maneras, porque hay que nombrarlos, porque ellos mismos deben estar altamente satisfechos de su obra. Son las señoras Grove, Latchan, Ugalde, Morales, Azócar, Pradenas, Rosetti y demás agitadores de oficio, que han hecho una profesión de intriga contra todo Gobierno que no los tenga de su parte. Son los dueños de "La Opinión" de Santiago, cuya plataforma es reparto cotidiano de veneno para intoxicar criminalmente el alma popular, tan sueca en ideología como en su impresión.

El levantamiento del sur fué premeditado y planeado en Santiago. Fallidos los intentos y complots de los incendiarios para consumir su obra en la capital, don e hay sobrados medios para defender la libertad y el orden, no era impracticable la idea de instigar a los humildes campesinos que viven y trabajan en los más apartados rincones del territorio. ¿Cómo? Engañándolos igual que siempre diciéndoles que la revolución comunista estaba encendida en Chile, e lán-

dolos de ofrecimientos, prometiéndoles el reparto de las tierras. La trampa dió resultado. Los pobres campesinos cayeron en la trampa y sirvieron de inconscientes ins-

tumentos de los verdaderos revoltosos. Fueron empujados al asalto, al homicidio, a los repugnantes excesos de toda sublevación en marcha.

Han asesinado, han incendiado, han cometido actos nefandos de barbarie.

Los autores de todo esto no han sido propiamente esas infelices fuerzas ciehas puestas en el más temerario movimiento. Los verdaderos culpables que hay que responsabilizar, son los que obsecaron su obscuro cerebro y los que arrastraron su rudo brazo.

Es el momento de hablar tanto como proceder sin vacilaciones y cobardía.

He aquí un caso concreto que hay que establecer, extrayendo del él sus precisas deducciones y procediendo en consecuencia. Esta es al menos, el deber ineludible del Gobierno. Su peregrinidad será dañosa al país; su inacción padrá ser fatal a muchos otros, inocentes.

To a esa pobre gente de trabajo ha sido víctima de las deprivaciones de los revoltosos tenía derecho a la vida, a la paz de su hogar, al fruto de su trabajo. ¿Qué culpa tienen de que haya en Santiago un grupo andaz dispuesto a todo para satisfacer sus odios, sus ambiciones, sus caprichos?

El país ha tenido esta vez, como siempre, el buen sentido de apreciar bien los sucesos y ha observado con fría calma la tragedia. No ha habido la excitación ficticia que los agitadores saboreaban de antemano.

Muy bien. Este no debe ser motivo para que la autoridad permanezca impassible. Ha sido puesta donde está para resguardar la vida, la tranquilidad, los derechos de cuatro millones de habitantes.

## Los agitadores del sur

Lo que ya se sabe ciertamente de los tristes sucesos de Ranquil, basta para formarse juicio cabal de su



"La Voz"

000000 000000

— PERIÓDICO SEMANAL —

— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.50.

" 3 meses " 4.00.

DIRECTOR: RAFAEL BASCO, LUCERO:-- Casilla N.º 1.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 15 DE JULIO DE 1934.

NUM. 3

## CENTRO CONSERVADOR

Al par que aumenta el entusiasmo de la Juventud Conservadora de esta ciudad, aumentan también las comodidades y progresos del Club Conservador que es la casa común de la familia conservadora.

Ultimamente un destacado miembro del Partido ha ofrecido los servicios de una magnífica y potente radio cuyas bondades han sido ya apreciadas por un considerable número de personas.

Mientras se instalan las antenas y otros accesorios,

tendremos audición musical dos veces por semana.

La Juventud Conservadora ha sabido apreciar en lo que vale este gesto magnífico de este benefactor del Partido y ya le ha manifestado su reconocimiento por sus múltiples actitudes de desprendimiento y generosidad.

Gracias a él, podremos oír todos las noches los programas de los mejores centros musicales de Santiago, Buenos Aires, Montevideo etc.

## La lucha de clases y la paz social

Cuando, hace dos mil años, la sociedad pagana se enteró con asombro de que unos humildes pescadores galileos, predicaban una nueva doctrina religiosa que ponía como base social la igualdad humana, la libertad y la fraternidad, declaró a los cristianos enemigos del género humano y comenzó a perseguirlo con saña.

La era de las persecuciones generales iniciadas por Nerón duró tres siglos, y éstas fueron doce, con más de trece millones de víctimas, que han pasado a la historia con el nombre de mártires, es decir: confesores de la fé.

Pero, como dijo en aquel entonces Tertuliano, la san-

gre de los mártires fué semilla de nuevos cristianos. Y bien patente se vió ello después del año 313.

Constantino, después de vencer al tirano Majencio en el Puente Milvio, o, como quieren algunos, en Saxa Rubra, llevando en el lábaro de sus legiones ostensible por primera vez la señal de la cruz, publicó en Milán un célebre edicto permitiendo a los cristianos el libre ejercicio de su religión en todo el Imperio Romano.

Desde entonces la sociedad tomó un nuevo rumbo. Pero dos siglos después los bárbaros del Norte se enseñorearon de las provincias más ricas y entraron triunfante en Roma, llevándolo

todo a su paso a sangre y fuego. Cupo entonces a la Iglesia la misión de civilizar a los bárbaros y de organizar las nuevas nacionalidades que, poco a poco, fueron surgiendo entre los escombros del carcomido imperio de Occidente. Y nacieron las corporaciones y los gremios en cuyo seno los patronos y los operarios se daban el trato de hermanos y trabajaban en armonía por el bien de todos, sin que uno fueran inmensamente ricos, como en la sociedad pagana y en la actual, y otros no tuvieran nada.

Esta organización, casi ideal, duró hasta fines del siglo XVIII, pues la revolución francesa abolíó todo, dando lugar al régimen económico capitalista, que amenaza ruina y llevar antes a la ruina a la sociedad por el antagonismo y lucha de clases que ha suscitado la desigual repartición de la riqueza y el malestar del obrero a quién azuza de continuo el socialismo y le engaña con mentidas promesas.

Allá en los albores de esta doctrina social, disolvente y tirana, en la teoría y en la práctica, señaló Balmes el peligro que corría ya la sociedad y el régimen capitalista no bien afianzado todavía éste a la sazón.

Antes no eran conocidas las huelgas, y entonces comenzaban a preocupar seriamente esos problemas sociales a los hombres de clara visión del porvenir. No se conocían en el régimen corporativo y gremial las resistencias: ni los paros, muchos menos el paro for-

zoso, podían tener lugar, porque todo estaba sabiamente previsto y ordenado para que las relaciones de patronos y obreros, del capital y el trabajo, obedeciesen a normas de justicia y cristiana equidad.

En cambio, ahora, las huelgas las resistencias múltiples, los paros, son epidemias comunes que llevan al terreno de la práctica la sorda lucha que se libra en los corazones de los individuos de las clases afectadas, por el desconcierto social que produjo y produce el régimen capitalista.

Los marxistas — y decimos marxistas para referirnos a un mismo tiempo a socialistas y comunistas — consideran como punto principal, como condición indispensable para que cese la lucha de clases, que dejen estas de existir y no haya en lo sucesivo nada más que una: el proletariado.

¡Para ese viaje no se necesitan alforjas! Esa no es, en efecto, una solución aceptable. Pero lo será aquella, sin violencias, dé a cada uno lo suyo ahora, y en camino a la sociedad hacia nuevos derroteros, unidos los hombres todos por los suaves y dulces lazos de la fraternidad cristiana.

Los Papas León XIII y Pío XI en la Encíclica "Rerum Novarum" y, "Quadragesimo Anno", dan la solución al pavoroso problema

(Pasa a la 4.ª página)

## EL GRAN CONGRESO EUCARISTICO INTER-PARROQUIAL

Gran Misa Pontifical por el Excmo Señor Obispo Diocesano Monseñor Fuenzalida.—Hora Santa predicada por el Excmo. Señor Obispo de Podalia Monseñor Harrison

Cada día aumenta el entusiasmo del Comité Directivo para dar el mayor realce y solemnidad posible a este acto de fe y de adoración a Jesús Eucarístico.

Celebró su reunión ordinaria el Martes 11 del pte. La Comisión encargada de confeccionar el programa presentó, en líneas generales, los principales actos que se realizarán en los días del Congreso, quedando en la siguiente forma:

MIÉRCOLES 15, en la mañana, dedicado a la Primera Comunión de los niños, con Misa y desayuno; en la tarde solemne Asamblea de Apertura y en la noche distribución Eucarística en el templo.

JUEVES 16, en la mañana, dedicado al Hospital con Misa, Comunión y desayuno a los enfermos; en la tarde Sesión de Estudio y en la noche Hora Santa, predicada por el Excmo. Señor Obispo de Podalia

Monseñor Harrison.

VIERNES 17, en la mañana, dedicado a la Cárcel con Misa, Comunión y desayuno a los reos; en la tarde Sesión de Estudio y en la noche distribución Eucarística en el templo.

SABADO 18, en la mañana, dedicado a los pobres de la Conferencia de San Vicente con Misa, Comunión y desayuno a los que atiende dicha Conferencia; en la tarde Sesión de Estudio y en la noche, distribución Eucarística en el templo.

DOMINGO 19, en la mañana, Comunión general y Misa Pontifical por el Excmo. Señor Obispo Diocesano Monseñor Fuenzalida.

Hay inscritas 15 personas que desarrollarán temas en las Sesiones de Estudio, además de los delegados de los pueblos vecinos que tomarán parte en los debates Eucarísticos, vendrán va-

rios oradores que harán uso de la palabra y que han sido especialmente invitados por nuestro Cura Párroco.

La Comisión de comunicaciones y de prensa, dió cuenta que ya se habían enviado las circulares a los Sres. Párrocos vecinos, invitándolos a concurrir a este Congreso, igualmente a los Presidentes de las diversas ramas de la Acción Católica; a las circulares ya habían contestado algunos Señores Párrocos, adhiriéndose al Congreso. Aunque la parroquia de Cabrero no ha contestado oficialmente, sabemos que allí reina entusiasmo por concurrir y vendrá una numerosa delegación.

La Comisión recolectadora de fondos dió cuenta de las erogaciones recibidas.

Después de discutirse diversos puntos relacionados a la solemnidad del Congreso, se tomaron los siguientes acuerdos:

1.0—Intensificar por medio de la prensa y volantes la propaganda de este desenvolvimiento de fe y de piedad, especialmente en los campos y fundos vecinos.

2.0—Continuar las erogaciones para que todos los habitantes de Yumbel cooperen a la demanda de gastos que originará este Congreso.

3.0—Solicitar la ayuda de personas amantes del arte musical para confeccionar un escogido programa y

4.0—Cada Comisión quedará encargada de cumplir los acuerdos tomados.

Cooperemos con nuestra fé de católicos para que este Congreso sea la expresión sincera y pública de nuestros sentimientos religiosos y la adhesión manifiesta al Inter Nacional de Buenos Aires.

## Veinticinco años de vida

En silencio y con el olvido de todos, cumplió el Martes 10 del pte. veinticinco años de vida la Planta Eléctrica de nuestro pueblo de Yumbel.

¡Veinticinco años de vida! cuando aun en la mayoría, por no decir en su totalidad, eran muy pocos los pueblos, que como el nuestro, poseían un adelanto de esta índole; sin embargo fué Yumbel el que tuvo la honra de recibir en su seno a un laborioso industrial, que con su incansable labor le dió un día lo mejor que podía darle: la luz.

Y este laborioso industrial, caballero sin tacha, formador de un distinguido y honorable hogar, y que con los años ha ido sembrando el bien en nuestro pueblo fué nuestro distinguido y apreciado amigo Sr. Du. Patricio Patrío.

Sin ostentación y sin alarde de su capacidad y de su ingenio, ha dedicado su vida al trabajo tesonero, dándonos lo mejor que puede desear un pueblo para su bienestar: la luz y el agua, agregando a estos dos factores necesarios a la vida del hombre, un admira-

ble Molino de Cilindros, verdadera orgullo de nuestro pueblo.

No es nuestro ánimo herir la modestia de un patriarca, ejemplo vivo de energía y de actividad, sino presentar por medio de estas columnas, la expresión de nuestros sentimientos, haciendo votos porque el Señor prolongue su existencia para orgullo y satisfacción de todos.

Símbolo perenne de su dinámica labor son esas inmensas moles que sin cesar se mueven para nuestros bienestar, dándonos luz, vida y calor.

En el trascurso de estos veinticinco años, ha medida que el ingenio del hombre ha ido perfeccionando sus

creaciones, el Señor Patrío ha ido cambiando los Motores de la Planta, hasta poseer en la actualidad, una maquinaria completamente moderna.

Al escribir estas líneas hemos querido solamente hacer justicia al caballero y al patriarca que veinticinco años atrás, concibió en su ingenio esta hermosa idea y recordar este fastuoso acontecimiento en las efemérides de nuestro pueblo de Yumbel.

H.

Suscribese a "La Voz"

(SOLICITADA)

## LAMENTAMOS

Desde un lapso no inferior a veinte años están nuestras firmas en los registros del Partido Conservador y hasta hoy nuestra labor conservadora no ha sido ni podrá ser negada por nadie que sea amigo de la verdad.

Que somos conservadores lo confirma el hecho reciente de haber sido uno de nosotros elegido, casi unánimemente, miembro del Directorio Departamental Conservador en la Asamblea efectuada el día 15 de Abril último en los salones del Seminario y a la cual concurrieron y votaron el Sr. Cura Párroco don Domingo B. Cruz y los Prábiteros Sres. Manuel Mardones y Erique León.

Actuamos activamente dentro de la colectividad hasta que la ambición y la inexperiencia relajaron la disciplina y destruyeron el estado de escogida selección de los correligionarios. Quisimos, como era nuestro deber, evitar desastres y una derrota electoral pero una juventud y un candidato de sus amores no quisieron oírnos; se nos iliminó por viejos inadaptables al moderno y veleidoso espíritu de asamblea y a los espejismos de aquel candidato. Y desde el 30 de Octubre de 1933 estamos contemplando, sin poder remediarlo, la anarquía política entronizada entre los de nuestra propia casa.

El 26 de Junio último

entregamos una minuta de puntos a la persona que nos ofreció su meditación como árbitro para solucionar las dificultades a que aludimos en el encabezamiento de esa minuta a fin de que fueran discutidos y resueltos dentro de ese procedimiento arbitral con la reserva y discreción que la naturaleza del negocio lo exigía, pero el periódico "La Voz" órgano oficial del Partido Conservador, en sus ediciones de los días 1.º y 8 del corriente mes, rompió los moldes de ese prudente arbitraje sustituyendo al árbitro por la opinión pública a quien entregó sus dos publicaciones sin firmas tituladas "Ridículas Pretensiones" y "Respuestas a las bases".

Semejante actitud del órgano oficial del Partido Conservador no nos daña ni nos despoja de nuestro carácter indeleble de conservadores, pero sí ofrece un mal espectáculo tanto más que se edita en un local donde debe imperar el espíritu católico y el culto a la verdad que son los complementos indispensables del conservantismo.

Lamentamos, muy de veras, la propaganda destructora que hace el periódico "La Voz".

BERNABE JARA, JOSE VALENZUELA, HUMBERTO VASQUEZ RENCORET.

que el público juzgue citamos ésta introducción:

"Desde hace algún tiempo, se viene haciendo una intensa campaña para apartar a la juventud católica de la política y en especial, del Partido Conservador.

Y, esa campaña produce hondo efecto porque se hace, invocando incógnitas, y porque la hacen católicos de vida ejemplar por sus virtudes, de cuya rectitud de intenciones nadie tiene derecho a dudar.

Ahora bien, el resultado práctico de tal campaña, en realidad, no es otro que el de producir la abstención política de los católicos, en los precisos momentos en que más necesaria es su acción.

Un católico, que no posee ni sus méritos ni sus virtudes; pero que siente por su religión y por su patria tan sincero amor como ellos, escribe estas páginas para procurar que no continúe tal obra que puede ser de fatales consecuencias para la causa religiosa y para el interés nacional".

Llamamos especialmente la atención sobre el último acápite como una lección para aquellos a quienes la soberbia ofusca.

Para aquellos otros ignorantes e hipócritas que se hacen solidarios o le siguen, citemos este párrafo del mismo folleto:

"Pero, no existe en Chile otro partido formado sólo por católicos y con programa católico. Éste es un hecho.

Y, no existiendo ese otro partido, la propaganda en contra del Partido Conservador no da otro resultado práctico que el de producir la abstención de los católicos".

"Se dice que tal abstención no se produce porque, individualmente, sin pertenecer a partido alguno, cada católico cumplirá con el deber de inscribirse y de votar".

"Pero, esa es una mera fórmula que se emplea para

responder cómodamente a la objeción".

"Inscribirse y votar aisladamente, sin agruparse en partido, es, en la realidad práctica, UNA ABSTENCIÓN DISIMULADA, es participar en el acto electoral sin influir eficazmente en él, es tomar una apacencia de cumplir con el deber político, sin cumplirlo efectivamente".

Como un llamado a todos los patriotas y católicos del Departamento nos honramos citando algunas de las sabias explicaciones del Ilmo. Obispo de Concepción a las normas de la Santa Sede que resuelven en forma maestra cualquier duda que se pueda presentar a la conciencia de los católicos.

"Pero ella (La Iglesia) reconoce el Partido Conservador a sus mejores hijos; a los que se sacrifican por la defensa de sus derechos; a los que confiesan en público la fe cristiana sin avergonzarse de ella; a los que ponen su pecho ante los ataques de los adversarios; a los que defienden palmo a palmo la causa de Dios en el gobierno de los pueblos. Para ese partido tiene la Iglesia sus afectos de gratitud y sus mejores bendiciones.

"En presencia de estos partidos políticos que luchan unos pro y otros en contra de la más grande de las causas, el deber del patriota cristiano está señalado; debe no sólo favorecer con su voto a un candidato cristiano, sino que debe cooperar con su nombre y con todas sus influencias al triunfo del partido cristiano.

"Ocupar el puesto correspondiente en las filas del partido cristiano, mantenerse estrechamente unido con los demás correligionarios, someterse en todo a la disciplina del partido y dar el voto por sus candidatos, tales son los deberes que pesan sobre la conciencia del ciudadano católico".

## Citas que adquieren actualidad

Contraste manifiesto hacen las declaraciones del gran conservador y hombre público don Rafael Luis Gumucio en la introducción al interesante folleto "EL

DEBER POLITICO", con la enfática actitud de algunos SEUDO-CONSERVADORES criollos que se estiman imprescindibles en la dirección del Partido. Para

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins e-q. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 15 de Julio de 1934.

pág. 4

social, recabando para el obrero los derechos que el capitalismo le ha arrebatado, valido de su omnimodo poder, y el jornal y el trato a que es acreedor sin desmedro de su dignidad humana.

El corporativismo y el

trato mútuo de patrones y obreros, que hacen sus intereses comunes, han demostrado que es factible León Harmel, en Francia; Guelli y Antonio López en España.

(De "Verdad" de Santiago)

poco para las infelices que los propios foragidos han dejado abandonadas con sus hijos, ni menos todavía para las mujeres de los carabineros que han muerto defendiendo la vida y la propiedad. ¡No, sus protesta son sólo por los que han caído defendiendo con armas prohibidas el delito que están perpetrando!

Las mujeres hacemos un llamado de unión a los hombre de orden de todo el país, para que depongan intereses de partidos que son muy pequeños en comparación de los grandes intereses de la patria amenazada por fuerzas demoleadoras.

Si en esta hora de angustia que atravesamos no alzáramos nuestra voz para decirle al Gobierno y a los heroicos carabineros que les agradecemos del fondo de nuestras almas la defensa enérgica que están

una nueva página de servicios que comprometen la gratitud nacional, faltáramos a nuestros deberes de madres, de esposas y de hijas.

La Acción Nacional de Mujeres.

## MUJERES DE CHILE

No podemos guardar silencio y pasividad ante el momento que estamos viviendo. Víctimas inocentes, mujeres como nosotras, han caído ultrajadas, muertas, o han quedado sin sostén, o simplemente abandonadas porque unos cuantos ambiciosos políticos y conspiradores de profesión han encendido en individuos inconscientes los peores odios y lograron en Ranquil convertirlos en verdaderas fieras humanas. No sólo han saqueado, asesinado y arrasado cuanto encontraban a su paso, sino que han violado y martirizado mujeres, a esas mujeres que estaban allí al lado sus padres, o esposos o hermanos, llevando la carga pesada de cuidar la familia, mantener el hogar, aliviar las penurias de una vida en la cual no hay ninguno de los atractivos de los

centros poblados. ¡Ellas nada tienen que ver con las pasiones políticas, han caído a manos del banditaje alentado por hombres que se dicen políticos!

Y los mismos que han causado su muerte y su deshonra, alzan la voz para protestar de la represión de los desnazos en acentos doloridos y melodramáticos. De-

## CONGRESO EUCARÍSTICO DE YUMBEL

El acto más solenne será la grandiosa procesión con el Santísimo.

Acuda a este magno acto, y si pertenece a otra población, inscribáse como delegado.

## CONGRESO EUCARÍSTICO DE YUMBEL

En los días 15 16-17-18 y 19 de Agosto próximo.

Este Congreso será solemnizado con la asistencia del Ilmo. Sr. Obispo Diocesano y el Ilmo Sr. Obispo Podalia.

Cosas y hechos curiosos

LAS PERSONAS ARTICULAMOS POR TERMINO MEDIO 12.000 PALABRAS CADA DIA

Cuando algún banquero de la China se declara en quiebra, a todos los empleados y miembros de la administración se les corta la cabeza y se arrojan a un rincón con los libros y registros de la casa. Con este sistema, hace 500 años que ni una sola casa de la China ha suspendido sus pagos.

ENTRE DIPUTADOS— Yo soy un hombre de carácter y por eso me conseguido lo que pretendía: Ser diputado o no ser nada.

—El dilema no es exacto, pues se puede ser las dos cosas a la vez.

## CONGRESO Eucarístico de Yumbel

En los días 15—16 17—18 y 19 de Agosto.

Coopere a su solemnidad con sus oraciones, con su ayuda personal y óbolo: sea generoso para con Dios.

nuncian el cerramiento de sangre que ellos han causado y cuando hablan de víctimas se refieren a los saltadores, incendiarios y violadores. No tienen una palabra siquiera de conmiseración y de piedad para sus víctimas y para las mujeres que han caído mutiladas, o deshonradas, ni tam-

haciendo de los hogares amenazados, si no hiciéramos en este instante un llamado a todos los corazones bien puesto para aliviar, por medios que luego precisaremos, la suerte de las mujeres de los que han caído, y en primer término de las de los Carabineros de Chile que cada día escriben

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

—APARECE LOS DOMINGOS—

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

6 meses " 6.00.

3 meses " 4.00.

DIRECTOR: RAFAEL BASCOLI LUCERO:— Casilla N.º 1.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 22 DE JULIO DE 1934.

NUM. 4

## El catolicismo y la propiedad

El catolicismo ha definido la propiedad como un deber más que como un derecho, y la mantiene en su ideario sólo como un medio para defender la familia, que es la célula social por excelencia.

Así como el organismo se destruye cuando las células mueren, de la misma manera, aniquilada la familia, el organismo social se destruye y muere.

Bien está que el socialismo y el comunismo nieguen el derecho de propiedad, porque a esas doctrinas no les interesa la familia, antes bien, la combaten acerbamente y lucha por la implantación del "amor libre", usando todos los medios a su alcance para

abyección más profunda de las bestias y de los irracionales".

Bien está que esas escuelas, que sostienen que los hijos pertenecen al Estado antes que a los padres, rechacen y combatan la familia; pero el catolicismo, que defiende los derechos de la familia frente al concepto absorbente e invasor del Estado, debe necesariamente defender el derecho de propiedad, pero sólo como un medio y no como un fin.

Hay, por tanto, diferencia entre el concepto cristiano de la propiedad, relativo y sometido al control del Estado en cuanto se opone a que sean unos pocos los poseedores de tie-

ción del obrero en los beneficios del capital, la posición de las tres escuelas económicas: liberal, socialista y católica, sobre el concepto de la propiedad: "El Capitalismo quiere que sólo existan ALGUNOS PROPIE-

TARIOS; el Socialismo quiere que NADIE SE PROPIETARIO; el Catolicismo quiere que TODOS SEAN PROPIETARIOS

(De "Verdad" de Santiago)

## La significativa velada pública que se efectuará el domingo en la cárcel de yumbel

CON ESTE ACTO SE DA POR CLAUSURADO EL PRIMER PERIODO DE CLASES PRIMARIAS Y SE HARA LA PRESENTACION OFICIAL DEL CONJUNTO ARTISTICO "REGENERACION"—INTERESANTE PROGRAMA

Con motivo del término y clausura de las Clases de Instrucción Primaria en su primer período, que se les viene haciendo a los reos de la Cárcel de Yumbel, el señor Alcalde Inspector 2.º Don Carlos Bahamondes Rebolledo, ha dispuesto clausurarla con una gran Velada de Arte y Música, dedicada al Pueblo de Yumbel. Además, tiene el doble significado este acto, de hacerse la presentación Oficial del Conjunto Artístico-Musical "Regeneración", formado por todos los reclusos de la Cárcel. En este día se les dará a los penados un desayuno, almuerzo y comida especial, gracias a la noble y bondadosa cooperación de las autoridades, Comercio y Sociedad Yumbelina. El Director de la Escuela Pú-

blica N.º 1, ha prestado su valioso concurso proporcionando la banda de pitos de su Escuela de los Boy-Scout. El señor Cura ha obsequiado una guitarra y dado toda clase de facilidades, etc.

Damos acortinación el interesante Programa de este significativo acto, que se dará comienzo a las 3 en punto de la tarde.

### PRIMERA PARTE

- 1—Himno Nacional. Coro cantado por los reos.
- 2—"Saludo". Recitación por S. R.
- 3—Música por la Banda de la Escuela N.º 1.
- 4—"El Matrimonio". Diálogo Cómico por J. G.
- 5—Música por la murga de la Cárcel.

(Pasa a la 4.ª Pagina)

## FARMACIA HERRERA

YUMBEL

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

comover en sus cimientos la milenaria y sagrada institución de la familia, centro y semillero de los afectos más caros y de los sentimientos más puros y elevados, según la inspirada frase de un escritor contemporáneo: "el hombre que ha perdido el afecto de la familia, no tarda en caer en la

rras, y el concepto romano o pagano de la propiedad, absoluto y rígido, que hace de la propiedad un fin, aún a costa del bienestar y la felicidad de los demás hombres.

Podría sintetizarse en una frase del doctor Dardo Regules, estudiando el grave problema de la participa-

## CARTA ABIERTA

Sr. Don

Humberto Vásquez R.

Presente

Sr. Vásquez:

Especialmente me dirijo a Ud., porque aunque al pié de la comunicación que se dió a la publicidad con fecha 15 del presente mes, venían dos firmas más, todos los que lo conocemos con sus características de disimulada insidia y rencor, sabemos perfectamente que esa publicación es su obra. El Sr. Jarra, ya nunca dejará de ser sino una figura decorativa como lo ha sido durante los seis últimos años en la Dirección del Partido, y en cuanto al Sr. Valeazuela, le servirá como siempre para hacer bulto, sin negarle por esto algunas cualidades que ha demostrado ampliamente y por las que, según el decir público, aspira a la CANDIDATURA A ALCALDE; su optimismo rayano en pueril ingenuidad y cierta liberalidad y destreza en el manejo de la administración comunal.

Abandonando el rígido puritanismo con que había logrado conquistar un poco de prestigio, quiso Ud., hacer blanco de ironías a la colectividad a que perteneció durante algunos años sin llegar a comprender el desinterés, la sencilla franqueza, la humildad, el espíritu de sacrificio y la constancia en sus convicciones, que siempre y en toda ocasión han manifestado los conservadores, aun aquellos humildes a quienes Ud. tan despectivamente mira. Así se explica que hable del espíritu veleidoso y moderno de esta asamblea, que con tanto acierto supo aquilatarlo en todo su valer.

Su original criterio, que por cierto no lo honra como profesional, lo hizo bú-

car una afennante para las gravísimas faltas de sus amigos y compañeros en la descabellada aventura, en lo que precisamente era, una agravante más: el hecho de haber pertenecido veinte años al partido que tan cobardemente traicionaron.

Dice Ud. que fueron eliminados por la asamblea del partido y es curioso observar que esa asamblea fué manejada sin contrapeso por Uds.; gobernada dictatorialmente por Uds. durante más de diez años, y en manos de Uds. estaba ella cuando dicen que fueron eliminado por "viejos" é inadaptables a su espíritu.

¿Tan triste eran sus personalidades, tan pobres sus prestigios y tan nula sus influencias que no lograron ni siquiera la adhesión de algunos de los escogidos y seleccionados, corregionarios con que contaban, para esta aventura juvenil a que se lanzaron? ¿O esta escogida selección se componía solamente de los cuatro señores que aparecen separados del partido y que con tanto interés desean que no se les despoje del indelible carácter de conservadore?

Irónicamente habla de la juventud y el candidato de sus amores y parece no haberle dado cuenta que este candidato no sólo era de nuestros amores sino que también de la Asamblea de Concepción, Talcahuano C. elemu, etc. donde triunfó con las primeras mayorías; que su designación fue aprobada por la Junta Ejecutiva del Partido; que fué el candidato oficial conjuntamente con el Sr. Romero; y que la lista del Partido obtuvo en el Departamento la más alta mayoría, pese a los desertores y traidores. ¿No le hubiera parecido más acertado para la individualización de este candidato, Sr. Vásquez, decir

qu'era el candidato de su desamor y envidia?.

Habla más adelante de que contemplan, sin poderlo remediar la anarquía del partido, y yo le pregunto, Sr. Vásquez, si se creen imprescindibles en su Dirección, en tal forma que con su natural vanidad se señalan los puestos directivos, ¿Cómo dudan de su prestigio é influencia hasta el punto que, apesar del inmenso interés que demuestran por la causa, se resignan a tan cobarde contemplación?

HABLA DE ANARQUIA y no es extraño que su criterio lo haga ver esto en la independencia de carácter que da entusiasmo y la convicción en una causa santa, sin las aplastantes trabas y proverbial dejación con que el Directorio de antaño, convertía a las asambleas en instrumentos de sus caprichos. Las primeras resistencias que encontraron en este camino de volver al pasado, se convirtieron ante sus espíritus ofuscados por la vanidad y la soberbia, en falta de respeto, hosilidad, eliminación de sus personas y han llegado hoy a tildar de obra destructora, la obra del órgano oficial del Partido Conservador que cumple con el ingrato deber de dar la voz de alerta a los correligionarios del Departamento para que no sean engañados por los que quieren presentarse como tales con el sólo fin de burlar nuevamente al partido con una nueva traición.

Sr. Vásquez, en un pueblo pequeño como este todos nos conocemos; de poco sirven las hipocresías y a muy pocos se puede enganar con ellas y en cuanto al jénero literario que Ud. cultiva, unicamente despierta desprecio o indignación.

De Ud.

UN ASAMBLEISTA

Yumbel, Julio 16 de 1934.

(De la primera página).

## SEGUNDA PARTE

1—"Por la pendiente del vicio". Monólogo Dramático por M. N.

2—"En sociedad". Diálogo S. R. y N. K.

3—"El Nocturno". Coro de tres voces.

4—"Patria Cruel, recitación por R. C.

5—"Música por la Banda de Pitos.

## TERCERA PARTE

—"Al pié de la Bandera". Recitación por el Sargento de Prisiones don Gerardo Silva Pardo.

2—"Los Piratas". Coro por el trío.

3—"La cuenta del Sastre". Diálogo por M. N. y S. R.

4—"El 21 de Mayo", recitación por H. S.

5—"El candidato Mate-luno", por J. G.

## CUARTA PARTE

1—Discurso sobre el significado del acto por el señor Alcalde.

2—"Cantando". Tango por el Coro.

3—Canciones en Guitarra por el señor Luis Canales, ex Gendarme.

4—"Logas de un Huaso". Cómico por R. H.

5—"La Aurora", recitación por H. G.

6—"Discusión Política entre Presidentes". Cómico por M. N. y S. R.

7—"El Mar", por J. I.

8—El Duelo de Gallo-da por I. F.

9—"Madre", por S. R.

10—"La verdadera dicha", por I. Q.

11—Final "La fo da de un 18 de Setiembre en el barrio del hampa", donde se cantarán le mosas tonadas y se vaillarán tres cuc-cas por Huasos chilenos de punta y taca al compas de las espuelas y de las cuc-das.

## MISERIA MORAL

Alejado de las paqueñas luchas partidistas, con las cuales nunca ha congeniado mi carácter, y alejado muy a mi pesar de ese departamento de Yumbel, al cual me ligan tantos afectos, he leído con profunda pena y sorpresa el artículo que bajo el título "Lamentamos" aparece en la edición de "La Voz" de fecha 15 del presente.

En ese artículo, que firman los señores Bernabé Jara, José Valenzuela y Humberto Vásquez, se afirma que "la ambición y la inexperience relajaron la disciplina y destruyeron el estado de escogida selección de los miembros del Partido Conservador de Yumbel, y se hace responsable de esa pretendida situación a "una juventud y un candidato de sus amores". Dicen hallarse fuera del Partido, por no haberse adaptado "al moderno y veleidoso espíritu de asamblea y a los espejismos de aquel candidato".

Si bien en ese artículo no se me nombra, el hecho de haber sido el candidato de la juventud de mi Partido y de la inmensa masa de la opinión sana y honrada de ese departamento, me obliga muy a mi pesar a recoger el guante lanzado por quienes no tuvieron siquiera la valentía de hacerlo francamente.

No necesito justificarme. Bien sabe la opinión pública de esa región quienes fueron los que tuvieron la baja pretensión de dividir el Partido y anarquizarlo, que fueron los mismos que antes, cuando eran depositarios de las responsabilidades de nuestras huestes vieran con indiferencia el nacimiento de un nuevo partido político que nos restara poderoso contingente. Fueron ellos quienes favorecieron el levantamiento de

otras tiendas y traicionaron a su causa. No necesito denunciarlos a la opinión de mi Partido, que demasiado los conoce y los juzga como merecen.

Pretenden señalarme como un ambicioso. Demasiadas y evidentes pruebas he dado de desinterés y de idealismo. Este cargo no puede recibirse sino con una irónica sonrisa. Veo esa sonrisa en todos los que en ese departamento son mis amigos, que no lo son sólo los de mi campo político, sino también los que militan en otros partidos, y muchos de los que electoralmente fueron mis adversarios. Tengo absoluta fé en su juicio favorable, y no me importa ni deseo contar con los que pudieran formar en el reducidísimo número de aquellos cuya estúpida vanidad y mezquina ambición u otra causa cualquiera hayan confinado al mísero rincón de los amargados. Felizmente ellos no integran nuestras filas, y nuestro Partido más puro y fuerte que nunca, puede levantar bien en alto su frente proclamando la pureza de sus principios e intenciones.

A esa noble juventud, a todos aquellos que con alma sana y abnegado corazón hicieron sacrificios muchas veces superiores a sus posibilidades materiales, por acompañarme electoralmente en defensa de los ideales que sustento, pongo por testigos de la corrección absoluta de mi actuación ciudadana, que me coloca muy por encima de los que tan torpemente han pretendido alcanzarme con el veneno de sus ataques. Si ellos se sienten solos, no es esta clase de a más

la que pueda devolverles la confianza de quienes en otro tiempo creyeron en

ellos.

ALFREDO VIAL IZQUIEDO  
Santiago, Junio 17 de 1934

## El Gran Congreso Eucarístico de Yumbel

Imponente será el desfile con antorchas que se efectuará en la noche del Miércoles 15 de Agosto.—Adhesión de algunos pueblos vecinos

Hemos venido informando a nuestros lectores sobre el Gran Congreso Eucarístico que se realizará en nuestro pueblo a mediados de Agosto próximo y de las actividades desarrolladas por el Comité Directivo.

Como de ordinario se reunió dicho Comité el Lunes 16; se dió cuenta de las comunicaciones recibidas de Monte-Aguila, Talcamávida y Rere.

Después de discutirse algunos puntos interesantes se tomaron los siguientes acuerdos:

1.º—Nombrar una Comisión encargada de los arreglos del teatro y la cual quedó compuesta de las siguientes señoras: Ninfa de

Ríos, Inés de Patrino y Berta de Herrera.

2.º—Organizar un grandioso desfile con antorchas en la noche del Miércoles 15 de Agosto y

3.º Recibir con toda solemnidad a los Itmos. Sres. Obispos en los días 14 y 18 de Agosto que llegarán a nuestro pueblo para solemnizar este Congreso.

No dudamos que en el corto espacio de tiempo que resta para estas grandes solemnidades se redoblarán las actividades de sus directores y el entusiasmo de todos los habitantes de Yumbel para que todos sus actos resulten con el mayor éxito y brillo.

## CONGRESO EUCARÍSTICO

Asista al gran desfile en la noche del Miércoles quince de AGOSTO.

Para ello compre su antorcha.

## AVISO MUNICIPAL

Se avisa a los contribuyentes de la Comuna de Yumbel, que tienen plazo hasta el 31 de este mes para retirar las patentes correspondientes al segundo semestre del año en curso y

los que no lo hicieron, pasado este plazo, se procederá a clausurarles el establecimiento, en uso de las facultades conferidas en el art. 97 del Decreto con fuerza de Ley N.º 245, sobre Rentas Municipales.

INSPECCION DE PATENTES

Fundado el 23 de Octubre de 1933.  
Oficina calle O'Higgins e-q. Castelló

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 22 de Julio de 1934.

pág. 4

## NUESTRA CONTESTACION

Jamás hemos dicho que los firmantes del artículo titulado "LAMENTAMOS" no hayan sido alguna vez conservadores; pero, en cambio, en mérito de los considerandos enumerados en la "LA RESPUESTA A LAS BASES..." hemos sostenido que actualmente no lo son y, aunque pese a nuestra buena voluntad no los podemos considerar como tales, ni menos aún, podemos creerlos dignos de los puestos que ellos mismos se señalan en esas bases.

El argumento que aducen como confirmación de su calidad de conservadores para evitar un mal entendido entre los correligionarios que no asistieron a la Asamblea del 15 de Abril último, exige una explicación; no sólo la falta de lógica y falsedad de las consecuencias que tendenciosamente han desprendido de ese hecho, sino que pondrá de manifiesto la mala fé con que han querido convertirlo en un argumento a su favor.

El Sr. Cura Párroco en el convencimiento de que los errores cometidos por los Srs. Quiroz, Jara, Vásquez y Valenzuela eran la consecuencia de una ofuscación momentánea y en el deseo de facilitar cualquier gestión de armonía, nos consultó si el ingreso de estos caballeros al partido sería resistido por la Asamblea conservadora. Interpretando los sentimientos de caridad y no el "espíritu velleidoso y moderno" que ellos suponen de los correligionarios, estuvimos todos los Directores de acuerdo en que no encontrarían re-

sistencia siempre que previamente cumplieran con los requisitos señalados por los Estatutos.

El Sr. Cura nos surgió la idea que, como una jenerosa demostración del espíritu de armonía que nos animaba, hiciéramos campaña en el sentido de llevar a la Dirección del Partido a alguno de ellos. A esto se debió el hermoso triunfo de que hacen tanto alarde y del que tan lógicas e inesperadas consecuencias han desprendido. Pero aun hay algo más, el Sr. Vásquez, ya que de él se trata en esta alusión, sin vislumbrar el recurso que podría sacar, andando el tiempo de esa elección declaró terminantemente que veía en el resultado de ella un franco repudio para el Sr. Jara. Se le hizo ver que si hubiera asistido, hubiera cumplido con los requisitos exigidos por los Estatutos o en cualquier forma hubiera demostrado el interés que tenía por las actividades desarrolladas en la colectividad, talvez se le hubiera considerado conjuntamente en la votación y que por otra parte si el Sr. Vásquez había conseguido esos votos era en la creencia que había cumplido con los requisitos reglamentarios. No se le dijo (por cortesía) que no era ajeno a este resultado la compañía de los Srs. Párroco, Vice-Párroco y Sr. Eeón, que los asambleístas consideraban una garantía de sincero arrepentimiento de sus pasados errores y complicidad en las actuaciones de los Srs. Quiroz, Jara y Valenzuela.

Las afirmaciones del acá-

pite siguiente no las podemos considerar sino como auto-ironías a sus propias actuaciones.

Aseguran "haber actuado activamente dentro de la colectividad hasta que la ambición y la inexperiencia relajaron la disciplina y destruyeron el estado de escogida selección de los correligionarios". La verdad es otra: figuraron estos caballeros en la Dirección del Partido hasta que la proverbial dejación del Sr. Jara, presidente del partido en aquella época, hizo que uno de los Srs. Directores en plena sesión de Directorio dijera al Sr. Jara, que por su indolencia y dejación en hacer cumplir los acuerdos tomados para atender la Inscripción electoral, que entonces se llevaba a efecto, sería nuestra situación desmedrada ante los demás partidos que trabajaban activamente.

Más adelante y en el mismo acápite dicen que "desde el 30 de Octubre de 1933, están contemplando, sin poderlo remediar la anarquía política etronizada entre los de nuestra propia casa". Para ser veraces debieran decir que desde entonces en forma disimulada han tratado de hostilizar a su Directiva y hasta han llegado a las actuaciones vergonzosas que develamos anteriormente.

Sostienen enseguida que han entregado una minuta de puntos a la persona que les ofreció su mediación como árbitro. Si bien es cierto que el Sr. Vásquez insidiosamente trató de convertir al mediador en árbitro, quedó plenamente establecido que ni el Sr. mediador ni la otra parte, que seríamos el Directorio, lo habíamos considerado así, en

cuanto a ellos, tampoco en la minuta contemplan al Sr. mediador en tal carácter. Con esta declaración queda contestado el acápite en que tantos esfuerzos han hecho los firmantes del artículo para darle siquiera la apariencia de buena fé, a su fracasado intento de burla, tanto para el Sr. mediador como para este Directorio.

Después de dejar claramente establecido que en el artículo "Lamentamos", "imperea el espíritu católico y el culto a la verdad" llamamos especialmente la atención a los correligionarios del Departamento los insistentes deseos que se transparenta en este artículo de que no se le despoje a los firmantes del indeleble carácter de conservadores "y como parece que están dispuestos a seguir contemplando, sin poderlo remediar las actividades del partido, debemos creer que este interés é insistencia, sólo lleva por fin, el engañar a algunos conservadores y conseguir con su ambición un halago para su vanidad herida, y su despecho.

Como no es nuestro ánimo aceptar polémica sobre un asunto que ha sido fallado y sancionado con el aislamiento de los culpables, por nuestros correligionarios, evitaremos cualquier contestación que no tienda a explicar algún punto de alto interés para el Partido.

PRIMITIVO VIVEROS  
Presidente

MARIO ROCHA O.  
Secretario

ALBERTO CONEJEROS  
JUSTINIANO HERRERA  
RAFAEL BASCOLI L.  
DOMINGO PARDO



"La Voz"

000000 000000

— PERIÓDICO SEMANAL —  
— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.  
" 6 meses " 6.00.  
" 3 meses " 4.00.

DIRECTOR: RAFAEL BASCO/LUCERO.-- Casilla N.º 1.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 29 DE JULIO DE 1934.

NUM. 5

## LO QUE CHILE NO QUIERE

La ley de divorcio no es para quitar ninguna cadena; es para autorizar a que se remachen una nueva, los que ya demostraron no tener aptitudes para el matrimonio

En efecto, dentro de la legislación actual es perfectamente realizable la separación, pero no el contraer nuevas nupcias, y esta es la única novedad de la nueva ley de divorcio.

**LA LEY DE DIVORCIO HARIA DESGRACIADOS A MULTITUD DE MATRIMONIOS QUE SIN ELLA SERIAN FELICES**

1.º) Porque ella tiende de hecho a convertir en desastres definitivos las incidencias pasajeras que naturalmente tienen que pro-

motivos más poderosos que tienen los esposos para mantenerse en una mutua armonía y en el cumplimiento abnegado de los duros deberes del matrimonio: la certeza que están ligados para siempre.

**QUE LA LEY DE DIVORCIO SOCAVA LA FÉLICIDAD DE LOS HOGARES LO PRUEBA LA ESTADÍSTICA**

1.º y 2.º años de vigencia de la ley de divorcio, debieran marcar la más alta cifra en el número de matrimonios disueltos, por acu-

grada ínfima de una escala que asciende en progresión pavorosa. Francia, en los dos primeros años tuvo un término medio anual de 3.000 divorcios; diez años después eran 6.419 anuales, hasta llegar en 1921 a 33.557. Uruguay, en los dos primeros años, 12 anuales y doce años después 250 anuales y en 1930, 633 anuales. Estados Unidos principió en 1870 con 10.000, sobrepasó en 1914 los 100.000 anuales, y 1929 los 201.000.

Y este aumento espantable no guarda relación alguna ni con el aumento de la población, ni con el aumento de los matrimonios, ni menos con la escala de los divorcios relativos dictados por los tribunales, en los años anteriores al establecimiento del divorcio absoluto.

En los mismos años en que los divorcio anuales se multiplicaban por 20 en Estado Unidos, la población solo se multiplicaba por 3. Y mientras en Francia los divorcios se multiplicaban por 10, la población se mantenía más o menos estacionaria; y en Uruguay, mientras la población aumentaba en un 50 por ciento, los divorcios aumentaban en un 5.200 por ciento.

En Francia, en los dos primeros años de la ley de divorcio la proporción aproximada fué de 1 divorcio por cada 100 matrimonios; en 1913 la proporción era de un divorcio por cada 20 matrimonios y en 1922, un divorcio por cada 13 3/4 matrimonios. En Uruguay, hubo un divorcio por cada 68 matrimonios al año si-

guiente de dictada la ley, y 1920, uno por cada 33, y en 1930, uno cada 18. En Estados Unidos, en 1929, 1 por cada 6 matrimonios.

El término medio de los divorcios relativos fallados en Francia se había duplicado en los 34 años anteriores a la ley de divorcio absoluto, alcanzando a 3.264 en el último quinquenio de ese período; hemos visto que en los 36 años siguientes los divorcios absolutos no se duplicaron sino que se multiplicaron por diez.

Esta progresión asombrosa de los divorcios en todos los países donde la ley los autoriza, no se debe, pues, ni a un aumento proporcional de población, ni de los matrimonios, ni a una continuación de la gradación ascendente del número de matrimonios desgraciados anteriores a la ley.

¿A que se debe entonces este flagelo apocalíptico que solo en Estados Unidos ha destruido en diez años cerca de dos millones de hogares? No hay duda posible, se debe a la ley misma de divorcio; es ella la que difunde la epidemia divorcista que contagia a los esposos más felices, y socava los fundamentos de la sociedad conyugal.

**LA LEY DE DIVORCIO ACABA POR QUITAR TODA IMPORTANCIA Y SERIEDAD AL CONTRATO MATRIMONIAL.**

¡No hay para qué pensar mucho lo que fácilmente puede remediarse! Establecido el divorcio, se multi-

(Continuará)

## FARMACIA HERRERA

YUMBEL

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

ducirse aun en los matrimonios más unidos: 2.º) Porque el régimen de divorcio estimula en los casados, por la esperanza de su realización, pasiones que sin el serían ahogadas al nacer por imposibles y desastrosas: 3.º) Porque esta ley destruye uno de los

mularse en tales años los matrimonios fracasados en los diez o quince anteriores; no obstante, en todos los países en que se ha hecho la experiencia ha ocurrido todo lo contrario; la cifra de los divorcios decretados en los primeros años no señalan sino la

(SOLICITADA)

## MISERIA MORAL

Sr. Dn.

Alfredo Vial Izquierdo.

Estimado correligionario:

Su valentía de larga distancia manifestada en su "Miseria Moral" que publicó en la última edición de este periódico nos obliga replicarle caballerosamente por ser Ud. quien es como ciudadano, dejando de manos su ya pasado carácter de candidato porque en este terreno fué y ha sido Ud. motivo de disturbios entre nuestros correligionarios sea porque no lo comprenden muchos o porque los pocos que tienen esa dicha lo necesitan para ensayos políticos desastrosos para nuestra colectividad.

Nunca tuvimos intención de despertar sus iras en medio de su lejana y apacible vida privada en que se encuentra; tampoco pretendimos provocar polémica con Ud. sobre hechos pasados. La mentales para nuestro partido, ni mucho menos presentimos la torrencial lluvia de calificativos impropios que contiene su "Miseria Moral".

Humano es que Ud. busque culpables de su derrota electoral pero creemos que si Ud. medita sobre esa culpabilidad, debería entonar el "Mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa".

No tenemos conciencia de haber pretendido dividir nuestro partido ni de haberlo traicionado como Ud. lo afirma sin probarlo. En cambio cargamos a su cuen-

ta, entre otros, los siguientes hechos comprobados antes, en y después de la jornada electoral de Octubre último.—1.º En el año 1931 Ud. pretendió buscar la adhesión de prestigiosos correligionarios para formar una fracción conservadora independiente;—2.º Inflación de los registros del Partido admitiendo las firmas en ellos de personas extrañas con el solo fin de influir numéricamente en favor de su propia candidatura, momentos antes de la elección de los candidatos a Diputados;—3.º Disponer a los conservadores para que votaran por un candidato presidencial distinto del que recomendó el Partido Conservador; 4.º—Marcar preferencias a su favor contra la recomendación estrictísima dada por la autoridad del Partido; 5.º—Carenza absoluta de dirección en la campaña del 30 de Octubre; 6.º—Quejas suyas infundadas contra el prestigio de algunos correligionarios que lo auxiliaron en su campaña. Y finalmente el más grave de todos que consiste en no haber sido Ud. honrado para justificar su derrota ante los que le admiraban a fin de alejar en ellos cualquiera sospecha mal entendida en contra nuestra.

De Ud. SS SS. y correligionarios.

BERNABE JARA y J.

H. VASQUEZ RENCOR ET

JOSE VALENZUELA P.

han debido sufrir en estos últimos días.

El público verá que el Sr. Vial no nombra ni siquiera alude a "derrota electoral", ni menos a "polido buscar culpables de lo que no nombra ni alude".

A confesión de parte relevo de prueba, dicen los abogados y hasta el momento no han desmentido los cargos hechos por el Directorio del Partido en la "Respuesta a las bases...".

En cuanto a los "hechos comprobados" que se enumeran, con escepción del primero que nadie conocía y que a simple vista parece una invención ad hoc, corresponde a la responsabilidad del Directorio de aquella época y por lo mismo está fuera de lugar en la contestación.

Tenemos entendido que con la respuesta de las personas que formaban parte de ese Directorio quedará una vez más al descubierto la mentalidad de los firmantes.

Es sensible que dos abogados que figuraron por algun tiempo en la Dirección de nuestro partido se exhiban en la triste actitud de los niños discolos y porfiados, que no se resignan a callar ni ante la evidencia de sus faltas o torpezas.

## Asamblea de P. Conservadora

En la reunión extraordinaria llevada a efecto por esta colectividad el 18 del pte. de la que damos mayores detalles en la página 4, se aprobó, además, el siguiente voto.

Considerando:

1.º—Que el artículo aparecido en los periódicos "La Prensa" y "La Voz" del Domingo 15 del presente, en que insidiosamente se alude a la Juventud Conservadora, está firmado por los Srs. Bernabé Jara, Humberto Vásquez y José Valenzuela.

2.º—Que dichas personas llevan en su frente el estigma de "Traidores al Partido Conservador".

3.º—Que, por lo tanto, no tienen ninguna autori-

dad moral, ni prestigio político, para criticar los actos de los miembros de esta Asamblea.

4.º—Que la Asamblea Departamental por su actuación ha merecido la confianza de "La Junta Ejecutiva del Partido", "única opinión que le interesa", acuerda:

1.º—Declarar que la ofensa hipócrita que de ese artículo fluye, no alcanza hasta la altura de su desprecio, y

2.º—Manifestar, con el presente voto, a los firmantes de ese artículo, que sus irónicas alusiones, no merecen la honra de que la Asamblea descienda a contestarles.

N. de la R.:

Si la contestación que antecede no corresponde al prestigio que algunos optimistas adjudicaban a los Sres. firmantes; sírvales de disculpa la explicable desmoralización que

## Congreso Eucarístico Parroquial de Yumbel

El Congreso diocesano que se celebrará en la capital de la diócesis en la primera semana de Setiembre debe ser la culminación de una serie de manifestaciones que en lo posible deben verificarse a lo largo de esta dilatada diócesis. Sólo así el Congreso de Concepción y luego el Nacional de Santiago será lo que debe ser: la nota final y grandiosa de un himno empezado en todos los ámbitos de la diócesis y en todos los confines del territorio nacional: Tantum ergo Sacramentum Venenemur cernui.

Obadiendo a esta consigna se vienen organizando estas manifestaciones eucarísticas que junto con ser una preparación, son además un comienzo de las manifestaciones triunfales del Congreso Diocesano.

Queremos ahora referirnos al que se ha de celebrar en ese pueblo de Yumbel casa y Santuario de la fe y de las predilecciones del Señor, al elegir esa parroquia como custodia de la devoción al Santo Mártir de la Fe, San Sebastián.

**¡UN CONGRESO EUCA-  
RÍSTICO PARROQUIAL!**

...¡Si comprendieran los feligreses de esta afortunada parroquia qué significado tienen estas tres palabras!

Un Congreso Eucarístico es una manifestación pública de los redimidos a Jesucristo Nuestro Redentor adorado.

Es un público homenaje de adoración al Cristo de la Hostia.

Un Congreso Eucarístico es manifestar a la faz de todos la fe que nos honra, aquella fe que Cristo elogió en el Centurión.

Qué dicha para un pueblo y que alegría para un párroco ver que los feligreses creen firmemente y adoran a la divina Eucaristía.

A las socias del Sagrado Corazón, a la J. C. F. a los que pertenecen a la Acción Católica, a todos los fieles en general se les presenta una bella oportunidad de hacer pública protesta de sus creencias en estos solemnes cultos que se preparan en honor de la Sma. Eucaristía.

Y ninguno debe regatear su concurso para todo el movimiento que significan estas manifestaciones públicas del culto, y todos deben tener empeño en solemnizar todas solemnidades organizadas con este fin.

Las calles que han de ser honradas con el paso de Jesús han de ser adornadas con gusto y sus casas orladas con los más vistosos arreos de gala.

Si, Jesucristo se paseará triunfal por las calles Yumbelinas y sus murallas y sus laderas, sus pórticos y torreones serán otros tantos escudos de piedad de sus moradores. El pasará bendiciendo a sus hijos, buenos y malos y para todos tendrá palabra de perdón.

¡Ah! si el pueblo comprendiera la bondad y el don del Maestro que se apresta a dar una dulce mirada a sus habitantes!

No seamos ingratos como aquel pueblo que lo arojó de sí.

Llevémoslo en triunfo por calles y plazas, aclamando su presencia en la Hostia Santa.

Proclamemos el reinado de Cristo, por la Santa Eucaristía, en las almas, en las escuelas, en las instituciones civiles, en todo orden de la colectividad social.

El pueblo de Yumbel, puede sacar y esperar de este Congreso Eucarístico todos los frutos y gracias que el Señor concede a los que le temen y le sirven.

A Dios queremos en nuestras leyes, en las escuelas y en el hogar.

HERMANO CALASANZ, escolapio de la Comisión de Prensa del C. E. D.

## Brillante resultó la velada artística-musical que se realizó en la cárcel

Como lo habíamos anunciado anteriormente, el domingo 22 del presente se llevó a efecto en la cárcel pública de Yumbel la interesante velada artístico-musical, organizada por el Alcalde don Carlos A. Bahamonde Rebolledo, con motivo de haberse clausurado con esa fecha el período de clases de instrucción primaria que este entusiasta jefe hacía a los reclusos de la cárcel, en la que hizo su debut el conjunto artístico "Regeneración", compuesto por los reos de este establecimiento penal.

Se dió principio a esta velada a las tres de la tarde con asistencia del señor Cura Párroco y todas las autoridades del departamento, además de un enorme y selecto público que llenó por completo los patios de la cárcel donde estaba instalado el proscenio y que sumaba un público de cerca de dos mil personas, quedando mucha gente sin po-

de entrar debido a la enorme concurrencia.

El programa oficial se desarrolló en todas sus partes, siendo todos sus números de cantos, música, monólogos dramáticos y cómicos, muy aplaudidos, mereciendo muchos de estos números los honores de la repetición.

Amenizaron este acto social las dos bandas del pueblo, que son la de la Brigada del Instituto San Sebastián y Escuela Pública de Hombres N.º 1, que con sus simpáticas marchas y hermosas piezas musicales alegraron los entre actos de esta simpática velada dedicada al pueblo de Yumbel.

Se puso término a esta fiesta con unas once que ofreció el señor Alcalde en honor de los niños de las dos brigadas de scout y demás niños del batrio de la cárcel, las que fueron servidas al día siguiente en el Casino del establecimiento.

## Política

Por interés del Departamento nos preocupa la constitución y actuación de los demás Partidos políticos en que se divide la opinión.

Hemos lamentado la renuncia del Secretario de la Asamblea Radical, Sr. Cambizo; siempre hemos considerado que su presencia era una garantía de seriedad y su ilustración y cul-

tura una justa compensación en el Directorio a que pertenecía.

T.

## Obra Caritativa

Se ruega a las señoras caritativas que tengan ropa o zapatos usados, se sirvan enviarlas a la casa de la Sra. Teresa de Aranis. Los niños pobres de Yumbel que sufren atrozante los rigores de este invierno les agradecerá esta obra caritativa.

Actividades de la A. de P. C.  
"ALFREDO VIAL IZQUIERDO"

La Asamblea extraordinaria del Miércoles 18. Trabajo presentado.—Se aprueba un voto con motivo del artículo publicado por los señores Bernabé Jara, Vásquez y Valenzuela

El Miércoles 18 del presente se reunió extraordinariamente la Asamblea de Propaganda Conservadora "A. Vial Izquierdo" con el objeto de tomar alguna determinación respecto del artículo "Lamentamos" aparecido en "La Voz" y "La Sa" del Domingo 15, artículo que se consideró francamente ofensivo para esta colectividad.

Una vez abierta la sesión y después que el Presidente hubo dado cuenta a la asamblea del motivo de la reunión, fué leído por un señor asambleísta el trabajo que publicamos a continuación y que la sala aprobó por unanimidad.

"El artículo titulado "Lamentamos" firmado por los señores B. Jara, J. Valenzuela y Humberto Vásquez, ha provocado una honda indignación en la Juventud Conservadora de Yumbel.

Declaran que "la ambición y la inexperiencia de una juventud y un candidato de "sus amores" relajaron la disciplina del Partido, destruyeron la escogida selección de los correccionarios y fueron los culpables de desastres y de una derrota electoral".

Como miembros de esa juventud "ambiciosa é inexperta" hondamente afectados por esas apreciaciones extrañas a la realidad, protestamos contra ella y pre-

cisamos el pensamiento y la actitud que hemos asumido frente a todos esos acontecimientos que han originado estos incidentes.

En nuestras almas sanas é idealistas, exentas de orgullo y egoísmos, desligados de compromisos é independizados de torpes ambiciones, no ha existido jamás la ridícula pretensión de estimarnos los más indispensables y los más capaces para dirigir los destinos de nuestra colectividad.

Si abrigamos en nuestros corazones alguna ambición, ella es la del triunfo definitivo de nuestros ideales; ella es de que nuestro Partido Conservador, a quien hemos entregado generosamente todas nuestras energías juveniles, llegue en un día no lejano a imperar íntegramente sobre todas las actividades de nuestro querido Chile.

¿Y qué hemos hecho en el pasado, qué hacemos en el presente y qué haremos en el futuro por cristalizar nuestras caras aspiraciones doctrinarias? Luchamos; luchamos con denuedo desde el puesto que nos han señalado nuestros jefes; luchamos de frente con el arma en la mano, con la mirada siempre fija en la estrella esplendorosa de nuestros sacrosantos ideales, con el corazón henchido de espe-

ranzas y con nuestro espíritu ansioso de victorias.

¿Y qué hemos pedido en recompensa a nuestros sacrificios y holocaustos? Absolutamente nada. Estimábamos que esa actitud nos la dictaba el deber. Estimábamos que nuestra consigna era sólo el luchar y batallar y jamás soñábamos con el triunfo personal.

Y esta será nuestra consigna de batalla: morir en nuestros puestos y jamás protestar porque se nos postergue y porque no seamos ascendidos a los sitios de honor.

Como muchachos que despertamos a la vida y en cuyas arterias hierve todavía toda la generosidad y empuje juveniles, despreciamos el halago de lisonjeras expectativas y nos llenamos de dulce consuelo la satisfacción del deber cumplido.

Se nos ha tachado de inexpertos y responsables de los últimos fracasos electorales.

La sola exposición de los hechos, bastará para desbaratar semejante acusación.

La jornada electoral de Octubre de 1932 fué una brillante victoria moral y material para el Partido Conservador del Departamento de Yumbel.

Nuestro candidato obtuvo en las urnas en esa ocasión una tan alta suma de votos, como no hay recuerdo de otras en los anales de nuestra colectividad.

La amarga realidad es que no hubo cooperación y disciplina de parte de algunos políticos "a outrance" que, desde fuera de nuestra Asamblea nos predicaban "labor de conjunto" y obediencia.

Larga sería la tarea de hacer un resumen de la ar-

dua labor realizada por la Asamblea Conservadora Departamental y por este Centro de Propaganda.

Pero resulta inoficioso bosquejar siquiera la labor sacrificada que hemos desarrollado en un lapso inferior a seis meses de trabajo.

Hemos reconstruido el Partido, que llevaba una vida lánguida y despreocupada.

Se ha afirmado también que hemos destruido el estado de escogida selección del partido.

Una mirada rápida a los componentes de nuestra colectividad bastaría para desmentir tan burda afirmación. No es nuestro ánimo el exhibir las miserias morales de nadie, y comprendemos muy bien, aunque "jóvenes é inexpertos" como se nos ha tildado, lo que son las debilidades humanas. No encontramos en nuestro corazón sino una mirada de compasivo desprecio para aquellos que sin comprendernos nos han hecho blanco de sus despectivas ironías.

Y en esta hora de ofuscación reafirmamos nuestra fé en nuestros viejos ideales, insi timos en nuestra actitud decidida y rendimos un cálido homenaje de gratitud y adhesión a Don Alfredo Vial Izquierdo, a quien al proclamarlo nuestro jefe espiritual, declaramos que la Juventud por instinto y por intuición reconoce a su proclamo dirigente y se honra colocándose bajo sus banderas de rectitud y nobleza".

(Vea en la 2.ª pág. el voto)

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

—APARECE LOS DOMINGOS—

# LA VOZ

Suscripción  
000000 000000

Por un año \$ 10,00.

" 6 meses " 6,00.

" 3 meses " 4,00.

DIRECTOR: RAFAEL BASCOLI LUCERO. — Casilla N.º 1.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 5 DE AGOSTO DE 1934.

NUM. 6

## LO QUE CHILE NO QUIERE

(Continuación)

plican los matrimonios con compromiso de futuro divorcio, los matrimonios por caprichos, por vanidad, por codicia, por sensualidad momentánea.

**LA LEY DE DIVORCIO DETIENE Y HACE RETROCEDER LA NATALIDAD DE LA RAZA MÁS FUERTE**

¿Qué mujer querrá llenarse de hijos si hay gran probabilidad de que el día de mañana deba cargar sola con ellos o verse en el caso de interesar a otro hombre? En los cincuenta años anteriores a la ley de divorcio, los nacimientos marcharon en Francia un exceso medio anual sobre

men de divorcio, 308, 317 y 343. Antes de la ley el término medio de hijos por matrimonio era 3,50 en Francia, después de la ley ha decrecido hasta llegar a 1,66 en 1920.

**LA LEY DE DIVORCIO VIOLA LOS DERECHOS SAGRADOS QUE LA NATURALEZA DA A LOS HIJOS PARA MUCHOS SIGNIFICATIVOS DE CARENTERA DE EDUCACIÓN YA UN DE ALIMENTOS**

Contraídas por sus padres nuevas nupcias, ¿quién se acordará de ellos? Para los niños de clase me-

**EL DIVORCIO ARREBATA A LA MUJER LA DIGNIDAD QUE LE HAN ASEGURADO VEINTE SIGLOS DE CRISTIANISMO**

La convierte en instrumento de placer que se arroja cuando nos cansa. Mientras el hombre nada pierde con la disolución del matrimonio, la mujer queda despojada de sus más preciados bienes; su juventud, su dignidad, su belleza; planta marchita cuya savia ha chupado un animal impuro...

**LA LEY DE DIVORCIO SERIA UNA TAPADERA PARA LA CORRUPCIÓN DE LA GENTE ADINERADA Y EL MÁS NEFASTO ESCANDALO PARA EL PUEBLO**

Nadie convencerá a un pobre de que, por falta de plata para las tramitaciones judiciales pierda el derecho, proclamando por esta ley, de abandonar a su mujer y de juntarse con quien se le antoje.

Todo ciudadano consciente, que haya tenido la suerte de nacer en un hogar feliz, piense que tal vez no habría venido a este mundo, si hubiera existido la ley de divorcio durante el matrimonio de sus padres!!!

¿Aceptaré tal amenaza para el propio matrimonio y para el de sus hijos?

Por el amor a la raza, no se puede aceptar el divorcio que la degenera, disminuye y envilece.

Por amor al pueblo hay

que rechazar una ley que va únicamente en beneficio de la clase adinerada y que para los pobres resulta una irrisión...

El divorcio es ANTI-PATRIÓTICO y ANTI-DEMOCRÁTICO.

**LA LIGA DEFENSORA DEL HOGAR**

### Sed Valientes

Sed valientes..... Hace algunos años, entraba en un cuartel de caballería un joven Orleanés. La primera noche, se puso de rodillas delante de su lecho, hizo sin ostentación pero sin timidez la señal de la cruz, siguió y terminó sus oraciones, que no fueron ni largas ni cortas. Los compañeros no faltaron a su deber: acribillaron a burlas al pobre principiante: «Manda lechuza nos ha verdol... Se va a comer a besos su jergón!» y mil cosas socres como éstas. El sin embargo, les dejó hablar, se desvistió y se acostó.

Al día siguiente a la misma hora, se repitió la misma escena.

Llegó la tercera noche. Comenzó de nuevo la función de los días anteriores.

El Orleanés, una vez terminados sus negocios con Dios, se levantó, apoyó el cuerpo sobre el respaldo de la cama y mirando fijamente a los 24 hombres que burlaban socarronamente de él: «Escuchadme, les dijo. Va ya la tercera vez

(Pasa a la 4.ª pág.)

## FARMACIA HERRERA

YUMBEL

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

as defunciones de 41 por cada 10.000 habitantes; en los 50 años siguientes ese exceso medio anual bajó a 14, hasta convertirse en vispea de la guerra en déficit. En el año 1913, en Francia, en pleo régimen de divorcio nacían por cada 10.000 habitantes, 196 niños, mientras en España, Italia, Hungría, sin régi-

dia la protección consultada por la ley apenas podrá librarlos del hambre, y para los pobres ella resultará totalmente ilusoria. Esas víctimas inocentes merecerán menos consideración que la pasión ciega que lleva a los padres a violar los juramentos y pisotear con el sacrificio de los hijos, los lazos de la sangre?

# CONGRESO EUCARISTICO INTER - PARROQUIAL

## Gran movimiento religioso; atención a los delegados y peregrinos; principales actos del congreso

A medida que va transcurriendo el tiempo y se acerca la fecha designada para la celebración del grandioso Congreso Eucarístico de Yumbel se van intensificando los trabajos preparativos del próximo extraordinario acontecimiento religioso, que está llamado a marcar época, no sólo dentro de los límites de nuestra parroquia, sino en todo el departamento.

El entusiasmo aumenta también día por día entre los católicos de nuestra ciudad y de las parroquias vecinas. Se nos informa que de Cabrero, Monte-Aguila, San Rosendo, Río-Claro, Talcahuano y Estación Yum-

bel, vendrán numerosas delegaciones a este Congreso.

El Comité Directivo está desarrollando gran actividad para que todos los actos de este movimiento religioso resulten con el mayor esplendor posible y con este fin se está reuniendo dos veces por semana.

En la sesión del Lunes se tomaron diversos acuerdos, referentes a la mejor atención de los delegados y peregrinos, en lo relacionado al desayuno, almuerzo y comida; quedaron también designadas las comisiones correspondientes.

Se nos ha encargado hacer una invitación especial, por medio de estas colum-

nas a los católicos y al pueblo en general para que concurren a todos los actos del Congreso, especialmente a la recepción de los Ilmos. señores Obispos Fuenzalida y Harrison que llegarán en los días Martes 14 y Sábado 18 a las 11 y media A. M., al gran desfile nocturno con antorchas en la noche del Miércoles 15, a la Misa Pontifical, Proceción con el Santísimo y a la Gran Asamblea de clausura que se efectuarán el Domingo 19 del pte.

Todas las personas que concurren a la recepción de los Sres. Obispos deberán agruparse en la calle O'Higgins, frente a la gobernación.

Las que deseen tomar parte en el desfile deben obtener su antorcha, que con este fin se han encargado y que se expenden en la Farmacia del señor Justiniano Herrera por el valor de un peso.

Si el tiempo lo permite, la magna asamblea de clausura, se llevará a efecto en el patio del Instituto San Sebastián con el objeto de que puedan asistir todas las personas que lo deseen.

Creemos que, dado el entusiasmo reinante en los católicos de Yumbel, estas solemnidades tendrán gran realce y esplendor.

### CARTA ABIERTA

Sr. Director del Periódico "La Voz".

Yumbel

Estimado señor:

En la edición de "La Voz" del 29 del pte. aparece una carta abierta que tienen a bien dirigirme los señores Bernabé Jara, Humberto Vásquez y José Valenzuela.

Precedida de un fino y espiritual preámbulo, viene una lista de seis pequeños cuentos de hadas que sus autores denominan cargos comprobados. De celebrar es la imaginación de éstos jóvenes literatos que se han lanzado tan de lleno en la

escuela creacionista, despreciando el tan trillado campo de las realidades. Porque sus pequeños cuentos no sólo desvían la verdad, sino que prescinden absolutamente y totalmente de ella. ¡Ánimo a los noveles ensayistas, que en el campo de la fantasía pueden ir muy lejos! Juventud, tuyo es el mundo!

Agradeciéndole, señor Director, dar cabida a estas cortas líneas de estímulo en la próxima edición de su periódico, lo saluda atentamente su afmo. S. S.

ALFREDO VIAL I.

Santiago, Julio 31 de 1934.

### Asamblea de P. conservadora "A. Vial I." CITACION

Por orden del Presidente citase a asamblea general ordinaria a los socios de la Asamblea de Propaganda Conservadora "Alfredo Vial Izquierdo" para el Sábado 11 del presente a las 8 P. M. en el local de costumbre.

Después de la reunión, según la costumbre estableci-

da, se seguirá un sencillo ágape.

Los señores socios que deseen adherirse podrán entregar su cuota al conceionario del Centro o al Sr. Tesorero antes del Jueves 9 en la noche.

EL SECRETARIO

### MONTURA CHILENA

Vendo montura chilena completamente aperlada en perfectas condiciones.

Tratar

SANTIAGO CORDOBA

compre su antorcha para el desfile

## El Congreso Eucarístico de Yumbel

Ningún hecho, desde los comienzos de este siglo, es más importante que estas asambleas de fieles llegados de países tan diversos para todos unidos un acto de adoración al Dios de la Majestad.

Con motivo de estos magnos Congresos Eucarísticos que se avencinan tanto como el Internacional y Nacional de Santiago como el diocesano en la capital de la Diócesis, la parroquia de Yumbel, el pueblo Yumbelino, diríamos mejor, se apresta también a festejar con grandes y amorosos homenajes al Dios del Sagrario.

Nada más justo y conmovedor.

¡Qué dulces recuerdos nos traen a la mente estos populares himnos y hermosas plegarias al divino Cristo de la Hostia, entonados por la multitud de los sencillos habitantes de ese histórico pueblo, trasladándonos a aquellos felices moradores de la Judea cuando Cristo peregrinaba por aquellos contornos y aldeas seguido de aquella multitud que le aclamaba con tanto amor como a su Libertador!

Venturosos vecinos de esa parroquia, si conociérais el Don de Dios! ¡Si os fuera dado comprender la gracia que os dispensa el dulce Solitario de nuestros Altares, al visifaros tan solemne y tan amoroso, en esos días felices que se aproximan, de vuestro Congreso

Eucarístico!

Oídme bien, hermanos en la fe; nunca es tan grande un cristiano como cuando hincado de hinojos adora a su Dios.

\*\*\*

Toda la gracia de vuestro Congreso está en su preparación. Según ésta serán los frutos que pueden esperarse de su celebración. No aguardemos, pues, hasta última hora.

Hasta el presente, en la diócesis se han realizado hermosos y brillantísimos Congresos y todos ellos han resultado así por el aporte que los feligreses han ofrecido a su párroco.

Todos los congresos, especialmente los parroquiales son como una toma de posesión paulatina y progresiva que realiza el cristiano en los corazones de los feligreses.

En esta ocasión pueden decir los habitantes de esa ciudad soñadora que sabe hacer fiestas, mucho se ha hecho, ¿que es lo que queda por hacer? que todos los que guardan una centelilla de amor al buen Samaritano de nuestras almas le ofrenden después de sus corazones los sacrificios, las actividades, y sus vidas si posible fuera para el feliz éxito de estas solemnidades que la parroquia de Yumbel se apresta a celebrar en honor del Cristo Hombre.

(Continuará)

lo recuerda.

Para los conservadores, ni las personas, ni las firmas, ni la imparcialidad, ni el desinterés de los firmantes del artículo titulado "Miseria Moral", en que se aludió, tal vez sin quererlo al Directorio del Partido Conservador del año 1932 y que incidentalmente tuvo el honor de presidir; dicen nada, sobre los hechos enumerados en aquel artículo, y en cambio, las simples reflexiones siguientes hacen creer lo contrario de lo que se ha asegurado.

1.º—Cargo—Es increíble que personas tan activas y avisadas como se han mostrado los firmantes, pudieran haber desperdiciado la ocasión de haber hecho este cargo en la asamblea que se llevó a efecto para la elección de candidatos a diputados, datando este, según sus afirmaciones, desde el año 1931; más de extrañar es aún, que no se haya hecho especial mención en la brillantísima proclama que personalmente repartió el Sr. Jara en esa asamblea con una actividad digna de sus primeros y mejores años.

2.º—Cargo—Es increíble que el Sr. Jara que ha sido recomendado en todos los tonos por su colega y compañero Sr. Vásquez como el "imprescindible", haya contado con tal pobreza de recursos que no hubiera dejado estampada su protesta y reclamación en el libro de actas de esa asamblea viciada, según ellos. No creo que lo hubiera podido detener, ni creo se hubiera necesitado más audacia de la que después han dado pruebas, para hacer esta reclamación ante la Junta Ejecutiva del Partido, por el hecho de que para evitar suspicacias rogó al Sr. Jara en representación de los tres Srs. descontentos pasara a asesorar a la mesa durante la elección que se efectuó en esa asamblea y lo que hizo con singular entusiasmo.

Respecto a los cargos 3.º y 4.º y 5.º, y para estimar la buena fé con que se han hecho y el verdadero interés que con ellos han querido demostrar por la suerte del Partido, me bastará dar a conocer la veracidad que ha gastado en esa época el más veraz de los firmantes.

El día anterior al de la elección general, tuve conocimiento de la forma en que iban a proceder para hacer llegar las fuerzas del Sr. Quiroz hasta la secretaría del partido agrario y rogué a una persona que se acercara al Sr. Jara para decirle que teníamos conocimiento de que al día siguiente, por indicación del Sr. Quiroz y con la complicidad del Sr. Valenzuela traicionaria al partido en la forma expuesta en la "Re-puesta a las bases" por el actual Directorio del Partido. Como la persona a quien le hice este pedido me objetara la inutilidad de este paso, le dije más o menos textualmente: No importa, sé que va a mentir pero necesitamos esta demostración para aquilatar en todo su valor a este caballero y así saber cuanto vamos a perder cuando deje de ser conservador. Desde entonces no le he dado mayor importancia a estos incidentes que el de un buen deseo de que aparecieran dentro del partido por lo que pudiera significar para aquellos que no lo conocen y sólo pueden juzgarlos por su situación económica.

En cuanto a los dos últimos cargos debo confesar que no los entiendo y es de suponer que tampoco ellos tienen una idea muy clara al respecto, por la forma misteriosa y sibilina en que están redactados.

De Ud. S. S.

ALBERTO CONEJEROS.

Yumbel, Agosto 2 de 1934.

## CARTA ABIERTA

Señor Director de "La Voz"

Pte.

El afirmar hechos pasados no tiene mayor valor

que el que le puedan dar, la persona que lo asegura, la firma del que lo escribe, la imparcialidad del que lo aduce o el desinterés del que

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins e-q. Castelló

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 29 de Julio de 1934.

pág. 4

(De la primera página)

que os mofáis de mí. Yo también tengo derecho a decirlo lo que pienso de vosotros. Me bastan dos palabras: Sois unos cobardes y unos tontos rematados! Sois unos cobardes: vaya una valentía! VEINTICUATRO CONTRA UNO! Sois unos tontos, pues os reís de lo que no entendéis. Yo creo en Dios, le adoro y me llevo a El por la oración; vosotros no sabéis de esto ni pío. Vivís como vuestros caballos: duermen, comen, buen ejercicio, y no pasan de ahí.

mos los dos solos de todo eso?—Sí». Tan bien charlaron de tal asunto, que poco tiempo más tarde, el calderero artillero hacía la primera comunión. Al salir del regimiento fué a ejercer su profesión en el Yonne. Al mismo tiempo que componía las cacerolas, evangelizaba a los que se le acercaban. Cada domingo apagaba su horno e iba a misa, Generalmente él era el único hombre que pisaba la Iglesia; con todo nunca faltaba. Contaba historias a los muchachos y procuraba enseñarles a rezar.

CONGRESO EUCHARISTICO

Si desea tomar parte en el gran desfile nocturno del quince del pte. obtenga su antorcha que por un peso le vende la

FARMACIA HERRERA

Vosotros mismos sentís que, siendo tales, sois unos tontos y tontos de capirote».

Profundo silencio. El más leal se destacó y dijo: «Tienes razón, hemos faltado: cada uno es libre».

Al día siguiente un soldado de uniforme azul iba a encontrar a solas al arengador de la vispera. «¿Tú, crees en Dios?, le dijo—Sí; y tú?—Yo, no: nunca me han hablado de eso.—¿De donde vienes?—De París—cual es tu oficio?—Calderero. ¿Nunca te han hablado de Dios?—Nunca—¿Nunca has ido al catecismo?—No—¿Quieres que charle

Un día me escribió una carta tan comovedora como algunas páginas de las Confesiones de San Agustín. No poseía la elocuencia de aquel gran hombre; casi tenía su corazón y concluía así: «Apenas me atrevo a creer que JESUCRISTO quiera servirse de mí para algo. Mi confesor dice que El me llama al Sacerdocio. Si fuera esto verdad, ¡qué alegría! Pero, aun entonces, MONSEÑOR, usted que me conoce, ¿querría interesarse por mí? Lo quise. El señor Darmaud y yo le pusimos en casa de un sacerdote para que le diera lecciones. Trabajó arduosamente.

Congreso Eucarístico

Concurra al recibimiento de los Ilmos. Sres. Obispos Fuenzalida y Harrison el Martes catorce y Sábado dieciocho a once y media A. M.

Hoy es alumno de mi Seminario mayor. Algún día espero de ordenarle de sacerdote. Y si él tiene ocasión de dedicarse a alguna obra con los jóvenes les podía decir: «Me véis adorar cada mañana sobre un corporal el CUERPO DE JESUCRISTO y beber su SANGRE en un cáliz, pues a vuestra edad yo tenía el alma entenebrecido en una prisión. Enceré uno como vosotros: era creyente y de entereza. El fué mi eyange-

lista. A él le debo mi sacerdocio; a él le deberé mi salvación. Y continuará diciendo: «Jóvenes, sed apóstoles: yo por gratitud, vosotros por deber. Más no olvidemos: el apostolado supone esa virtud ante la cual todos se inclinan: EL DEBER!». Ah! Señores, si tuvieses valor en vuestros talleres, en vuestras reuniones, en vuestros cafés, en vuestros viajes, haríais maravillas.

MGR. TOUCHET.

TELEGRAMA DE S. E.

Con motivo de las adhesiones enviadas a S. E. el Presidente de la República por numerosos vecinos de esta ciudad, sin distinción de colores políticos, en el sentido de que su política es de cooperación nacional, sin preponderancia de partido político alguno con fecha de 31 de Julio, S. E. ha contestado:

Señor Luis Aranís, Gallardo y demás firmantes Yumbel.

Agradezco mucho telegrama

de Uds. que me estimula grandemente en mi labor de reconstrucción nacional.

ARTURO ALESSANDRI

Cumplimos con el deber de asociarnos a aquellas adhesiones y de aplaudir muy de veras la política de reconstrucción nacional en que se encuentra tan profundamente empeñado el Primer Mandatario de la República.

Aviso en "La Voz" y ahorrará dinero.



"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" [6 meses " 6.00.

" [3 meses " 4.00.

DIRECTOR: RAFAEL BASCOLI LUCERO:-- Casilla N.º 1.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 12 DE AGOSTO DE 1934.

NUM. 7

## "El divorcio ante la filosofía, la historia y la Estadística"

Un Libro para todos.--Por Luis María Acuña.--Acaba de publicarse

Un estudio completo sobre los grandes problemas que Ud. ha de resolver en su vida.

**MATIMONIO - AMOR FAMILIA.**

El problema en nuestro País, Divorcio, Constitución de la familia, legitimidad.

El Divorcio en los Países que lo han adoptado en su legislación Francia, E. Unidos, Inglaterra, Alemania, Suiza, Bélgica, Uruguay.-- Sus resultados ante la esta-

sus leyes fundamentales. El matrimonio. Su definición. Su esencia. Su unidad. La monogamia. La poligamia.

**CAP. III.**--El matrimonio.--¿Debe ser indisoluble? Naturaleza del matrimonio. Sus fines inmediatos y secundarios. Testimonio de autoridad. Palabras de los grandes juristas, Portalis, Laurent, Rocarino.

**CAP. IV.**--Un grave error.--El matrimonio indisoluble no es imposición del dogma, ¡sino una nece-

titución hospitalaria y el ius «prima noctis». Crítica. Una confesión de Darwin. El matriarcado en los pueblos no cristianos.

**CAP. VI.**--Modernas investigaciones sobre la constitución de la familia y promiscuidad.--La familia en Asiria y Babilonia. En Persia, India y pueblo ario. La familia china, ebrea y griega. La familia en el Japón, Egipto, Grecia, Roma, etc.

**CAP. VII.**--El divorcio en los períodos de decadencia.--En Roma. El abuso del divorcio. Sátira VI de Juvenal. Decadencia entre los ebrios griegos y germanos. Divorcio y su evolución histórica. El divorcio en el Fuero juzgo y las Partidas. El divorcio en las modernas legislaciones. El divorcio francés. Testimonio de Taine.

**CAP. VIII.**--El divorcio y testimonios de autoridad. Palabras de Aristóteles, Romagnosi y Benhan. A. Compte. Testimonios de Barin y E. Faguet, De Malhie y Depinay El pensar de Henri D' Dalmeras. Palabras de Taparclli, Bonomelli y Mousabré. Planiol y Colin. Habla Taine, Pellegrini y Roosevelt.

**Capítulo IX.**--Divorcio y socialismo.--El pensar de sus apóstoles. Palabras de Marx, Engels, Bebel. El amor libre. La destrucción de la familia. El programa de A. Naquet. Enemigos de la organización social.

**Capítulo X.**--Divorcio y estadística.--La elocuencia de los números. El Divorcio en E. Unidos Media general de divorcios. La población y el divorcio. Progresión del divorcio. Estadística de Glasson. Cuadro

general de divorcios en E. Unidos desde 1870. Estadística de Alemania, Inglaterra. Graduación sobre 10.000, separación media en diversos países.

**Capítulo XI.**--El divorcio en Francia y Uruguay. Estadística sobre el movimiento de divorcio en Francia. Estadística sobre el número de demandas. El divorcio y el amor libre. Palabras de Lemaire. El divorcio en Uruguay. Estadística. Divorcio y población en E. Unidos, Francia y Uruguay. Matrimonio en Rusia. Palabras de la delegada Passinkowa.

**Capítulo XII.**--El divorcio y la natalidad.--La unión libre y el desenfreno. La literatura pornográfica. Doctrinas de Kant y Rousseau. El neomaltusianismo. Natalidad en Francia. Cuadro comparativo. Marcha de nacimientos por cada 10 000 habitantes. Palabras de Leroy Beaulieu. Estadística de defunciones y nacimientos en diversos países. Densidad de la población por kilómetro cuadrado en diversos países. Nacimientos por cada 10.000 habitantes. Natalidad por cada 1.000 habitantes en diversas capitales.

**Capítulo XIII.**--Natalidad en E. Unidos, Bélgica y Suiza.--Natalidad en E. Unido. La poligamia sucesiva. Cuadro estadístico sobre la disminución de la natalidad. Cuadro comparativo de la natalidad de E. Unidos con el Estado de Carolina del Sud. Natalidad en Bélgica, Suiza, Uruguay. Divorcio, esterilidad y abort. Estadística de Francia.

(Continuará)

## FARMACIA HERRERA

Y UMBEL

Casilla 32--Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.--Precios módicos.--Calidad garantida.

distica.

Es la obra del día, Estudio documentado y sereno. Prólogo de Fernando Vives Solar.

El índice de materias es el siguiente:

**CAPITULO I.** La Familia. Su grandeza. su regeneración. Su importancia política y social.

**CAP. II.**--Matrimonio y

alidad de su naturaleza El proyecto de los divorcistas italianos y sus conclusiones. La Iglesia y la indisolubilidad. Doctrina. Caracteres especiales del contrato matrimonial.

**CAP. V.**--Orígenes de la familia.--La escuela positiva y sus afirmaciones. Analogía entre la especie humana y las inferiores. Entre los salvajes actuales y los hombres primitivos. Pros-

# CONGRESO INTER-PARROQUIAL DE YUMBEL

Con el concurso de las parroquias de Cabrero, San Rosendo, Rere, Talcamávida, Tomeco, Monte-Aguila, Rio-Claro y Estación Yumbel, que forma la Vicaría Foreánea de Yumbel. Adhesión al congreso Inter-Nacional de Buenos Aires diez al quince de Octubre. Nacional de Santiago. veintiseis al treinta de Setiembre y Diocesano de concepción siete al nueve de Setiembre de mil novecientos treinta y cuatro

Miércoles 15, Jueves 16, Viernes 17, Sábado 18 y Domingo 19 de Agosto de 1934.

**PROGRAMA GENERAL:** Presidido por los Exmos. Sres. Obispos Dr. D. Gilberto Fuenzalida y Dr. D. Ramón Harrisón.

## Martes 14

11.30.—Recepción del Exmo. Sr. Obispo de Podalia Mons. Ramón Harrisón en la calle O'Higgins frente a la Gobernación, donde deben reunirse todos los que deseen saludar al Prelado, quien se dirigirá al templo parroquial.

## Miércoles 15

Día de la Juventud Católica Femenina.—Dedicado a los Niños de Primera Comunión.

9 A. M.—Misa de Primera Comunión y Comunión general.

9.30.—Desayuno a los niños ofrecido por la Juventud Católica Femenina.

10.30 A. M.—Gran Misa Pontifical por el Exmo. Sr. Obispo de Podalia Mons. Ramón Harrisón, quien predicará.

2.30 P. M.—Jubileo del Año Santo y Procesión para ganar las Indulgencias.

3 P. M.—Confirmaciones en el Templo Parroquial.

5 P. M.—Asamblea Inaugural. Teatro Sr. Patrío.

8 P. M.—Rosario, Plática y Exposición.

8 ½ P. M.—Se organizará un desfile de antorchas frente a la Parroquia.—Cada antorcha \$ 1.00 y se obtiene en la Farmacia Herrera.

## Jueves 16

Día de la Congregación Mariana Dedicado al Hospital.

9 A. M.—Misa por el Exmo. Sr. Obispo en el Hospital como término del Triduo Eucarístico, Comunión a los enfermos.

9 ½.—Desayuno a los enfermos ofrecido por la Congregación Mariana.

5 P. M.—Primera Sesión de Estudio—Teatro Sr. Patrío.

## Hora Santa

8 P. M.—Hora Santa predicada.

## Viernes 17

Día de los Hombres y jóvenes católicos.—Dedicado a la Cárcel.

9 A. M.—Misa en la Cárcel, como término del Triduo Eucarístico, Comunión general.

9 ½.—Desayuno a los reos, ofrecido por los caballeros y jóvenes católicos.

5 P. M.—Segunda Sesión de Estudio—Teatro Sr. Patrío.

8 P. M.—Rosario, Plática y Exposición

## Sábado 18

Día de la Conferencia de San Vicente de Paul dedicado a los pobres.

9 A. M.—Misa y Comunión.

9 ½ A. M.—Desayuno a los pobres, ofrecido por la Conferencia de San Vicente.

11.30.—Recepción del Exmo Sr. Obispo Diocesano Dr. D. Gilberto Fuenzalida en la calle O'Higgins, frente a la Gobernación, donde deben reunirse todos los que deseen saludar al Prelado, quien se dirigirá al Templo Parroquial.

3 P. M.—Confirmaciones.

5 P. M.—Tercera sesión de estudio Teatro Sr. Patrío.

8 P. M. Rosario, Plática y Exposición.

## Domingo 19

7 ½ A. M. Recepción de los peregrinos de San Rosendo, Laja, Rio-Claro.

8 ½ A. M.—Recepción de los peregrinos de Cabrero, Monte-Aguila y Estación Yumbel.

9 A. M.—Misa y Comunión general.

10.30.—Gran Misa Cantada con asistencia del Exmo. Sr. Obispo Diocesano Dr. D. Gilberto Fuenzalida, quien predicará.

## Magna Procesión

2 ½ P. M.—Procesión del Santísimo, recorriendo calle Cruz hasta Cuartel de Carabineros y regresando por calle O'Higgins.

5 P. M.—Gran Asamblea de Clausura en el patio del Instituto (si el tiempo lo permite).

Hablará el Exmo. Sr. Obispo Diocesano.

GLORIA A JESUS SACRAMENTADO.

## A los católicos de Yumbel

A dos días de distancia del magnífico Congreso Eucarístico Inter-Parroquial, se patentiza la suprema necesidad de que los católicos de Yumbel se compenentren de los trascendentales y sagrados objetivos que persigue este acontecimiento que ocupa un lugar preeminente en la historia legendaria de este pueblo.

Por vez primera nuestra sociedad, nuestras familias, los ciudadanos de todo el Departamento, rendirán durante cinco días un homenaje público de fé y amor a Jesús Sacramentado. Por vez primera, aún los indiferentes y rezagados, tirando por la borda cien años de prejuicios insostenibles, alzarán un clamor de misericordia hacia AQUEL que, desde las oscuridades de su Tabernáculo, sostiene las riendas de los mundos y que en un momento puede transformar las tinieblas de las horas trágicas de derrota que vivimos en una aurora fulgente de risueñas esperanzas.

Ha llegado el momento, pueblo de Yumbel, en que nos unamos a la sinfonía de amor y de gratitud que, desde el yerto polo al Ecuador ardiente, surge de todos los pechos de los habitantes de la tierra hacia las alturas de los cielos en donde mora nuestro Creador y Redentor.

Ha llegado el día, en que por encima de la vulgaridad materialista que nos absorbe y consume, elevemos nuestros corazones a las regiones del más puro e intenso Espiritualismo.

Es necesario convencerse que si la Humanidad entera se desangra hoy día, es porque ha despreciado los eternos preceptos del Evangelio.

Si los hombres se agitan desesperados, si la inmensa máquina del progreso no nos da sino pauperismo, cadáveres, miserias y dolores es porque ellos han olvidado que no sólo de pan, no sólo afanes materiales puede vivir el hombre, sino que necesita para su subsistencia la palabra de Dios, aún más el ALIMENTO DE DIOS, que se encuentra escondido en el Sagrario bajo las especies del pan y del vino.

En el reloj de los destinos de Yumbel, ha sonado la hora impostergable en que deben retroceder el pesimismo y la indiferencia para dar amplio paso a la fuerza irresistible de los espíritus grandes y abnegados.

Ojalá que el próximo Congreso haga florecer en vuestras almas el anhelo potente y vigoroso de uniros férreamente alrededor de la Iglesia y de Jesucristo, para que impregnados de fe y patriotismo llevemos a todos los rincones de nuestra sociedad un espíritu fecundo de renovación y de justicia.

CATÓLICOS. Que el sol de la Eucaristía, que se levantará para nosotros esta semana no tenga ocaso en vuestras almas y que nos acompañe hasta el fin de nuestra vida.

M. R.

### CONGRESO EUCARÍSTICO

Ya llegaron las antorchas a la Farmacia Herrera, apresúrese a comprarla; cada antorcha cuesta un peso.

## El Congreso Eucarístico de Yumbel

Enorme entusiasmo ha despertado en todo Yumbel la proximidad del congreso que comenzará el Miércoles 15 y cuyo programa general publicamos en la página anterior.

### LA NOVENA DE LA VIRGEN

Como acto preparativo del Congreso es la novena que en honor de Ntra. Señora del Tránsito se comenzó el Lunes en el templo parroquial. Todas las tardes hay predicación sobre el Congreso y la Eucaristía; se nota que día a día aumentan los fieles.

### EL EXMO. SEÑOR OBISPO HARRISON

El Mártes, como lo hemos anunciado anteriormente, llegará a nuestro pueblo a inaugurar los actos religiosos el Exmo. Señor Obispo de Podalia Dr. D. Ramón Harrison; se nos encarga invitar a todo el pueblo de Yumbel a recibirlo en el local indicado.

### LA GRAN MISA PONTIFICIAL

Uno de los números más solemnes será la Gran Misa Pontifical que oficiará Monseñor Harrison el día de la Sma. Virgen; Un gran coro de voces formado por los jóvenes católicos interpretará la solemne Misa de Haller. En esta Pontifical hablará el Sr. Obispo.

### EL GRAN DESFILE NOCTURNO

Imponente será el gran desfile nocturno que se efectuará en la noche del Miércoles; la organización ha sido encomendada a la Juventud de Propaganda Conservadora; al término de este desfile harán uso de la palabra distinguidos oradores.

### LA ASAMBLEA INAUGURAL

En esta asamblea de apertura, que se efectuará en el teatro del Sr. Patrito hablarán los Sres. Manuel Mardones, Rodolfo Morales, Mario Rocha, Srta. Evangelina Monares y Mons. Harrison; en volantes especiales publicaremos el programa completo de esta Asamblea, de las sesiones y asamblea de Clausura.

### MAGNA PROCESION

El acto más sobresaliente y más hermoso será la procesión con el Santísimo por las calles de Yumbel; todos los habitantes que serán honrados con el paseo triunfal de Ntro. Señor se aprestan con entusiasmo para formarles hermosos arcos y engalanar sus casas.

### LOS ARCOS

Se nos recomienda avisar a todas las personas encargadas para confeccionar los arcos deben tenerlos terminados el Sábado 18.

### ASAMBLEA DE CLAUSURA

Como término y coronación del Congreso será la gran Asamblea de Clausura que se efectuará en el patio del Instituto hablará el Sr. Obispo y distinguidos oradores.

### LLEGADA DEL EXMO. SR. OBISPO DIOCESANO MONS. FUENZALIDA

El Sábado 18 llegará a nuestro pueblo el Exmo. Sr. Obispo Diocesano Mons. Fuenzalida, quien viene a solemnizar los últimos actos del Congreso. Invitamos por medio de estas columnas, a todo los habitantes de Yumbel a recibir al querido Pastor de nuestra Diócesis.

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins e q. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 12 de Agosto de 1934.

pág. 4

## Se llama a control a los oficiales de reserva

Su Excelencia el Presidente de la República, con fecha 2 de Agosto de 1934, ha dictado el siguiente,

### DECRETO SUPREMO:

"Los Oficiales de reserva, los oficiales retirados del Ejército activo con o sin pensión y los que han obtenido título de oficiales de reserva, de "armas y de los servicios", referidos en los artículos 56 y 57 de la LEY DE RECLUTAMIENTO, deberán presentarse dentro del plazo de SESENTA DIAS, contados desde esta fecha de esta publicación de este Decreto en el Diario Oficial, reincribirse en los respectivos Cantones de Reclutamiento.

tos.

(Firmado) ALESSANDRI  
(Edo.) EMILIO BELLO C.

Por consiguiente: todos los Oficiales en retiro, con o sin pensión y los oficiales de reserva del Ejército activo, que residan en el Departamento de "YUMBEL", pasarán a REINSCRIBIRSE al Cantón de Reclutamiento N.º 46 de "YUMBEL" aunque estén inscritos anteriormente.

Yumbel, Agosto 7 de 1934.

CARLOS ANABALON C.

Oficial de Reclutamiento de Yumbel. Cantón N.º 46.

## Mirando el porvenir

Seguimos viendo a través del mundo las convulsiones de los hombres y sus consecuencias en la vida de los pueblos.

En Europa se ensayan diversos sistemas de Gobiernos, desde el comunista en Rusia hasta el nazi en Alemania y el fascista en Italia, sin todavía demostrar su capacidad como directiva de pueblos.

El cable nos ha sorprendido con los terribles acontecimientos que se desarrollan en Alemania. El nazismo que surgió en forma espectacular, sin una violencia en una libre contien-

da de ideas, rompe su prestigio y bautiza con sangre el mantenimiento de su doctrina.

Sin pronunciarnos sobre los hechos mismos, creemos que el nazismo ha sellado su triunfo y días negros se cerrarán sobre Alemania.

La situación de Alemania frente al Tratado de Versalles, agrava aún más su vida interna, pues lucha por volver a ser un pueblo libre y sin controles internacionales.

Miremos ahora nuestro país, y veremos que las prédicas comunistas alenta-

## CONGRESO EUCARISTICO

Cooperemos al congreso con nuestras oraciones con nuestras palabras y nuestra ayuda pecuniaria; asistamos a todas sus ceremonias.

das desde la capital por políticos de profesión, siembran la muerte y la degradación en el sur de Chile.

Es el desborde de pasiones, de ambiciones no satisfechas, de especulación ideológica, frente a una miseria general, producto del régimen bamboleante liberal económico que entregó a unos pocos el goce de la

y odios de unos hacia los otros.

(0)

¡Católicos! Oid la voz del Vicario de Cristo que llama; que su voz no resuene en el desierto. Los de arriba y los de abajo, deben unirse en la doctrina del amor y salvar los principios cristia-

## CITACION

Citase a los comerciantes, industriales y agricultores en el teatro Patrito a las tres de la tarde de hoy, con el fin de organizar la confederación de Productores y del comercio

## EL COMITE

fortuna y el bienestar con desmedro de los pueblos todos.

Con razón el Sumo Pontífice seriamente lo condena y urge a los católicos, sin distinción de condiciones para que se apremien a salvar a la humanidad de la hecatombe a que vamos impulsados por el egoísmo

nos amagados por el desorden y la corrupción de las costumbres.

Volvemos a repetir: sólo la vuelta a Dios de los hombres, solucionará los graves problemas económicos-sociales de la hora presente.

PLAGOS.

(De "Verdad" de Santiago)

Avisé en la "La Voz" y ahorrará dinero.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" [6 meses " 6.00.

" [3 meses " 4.00.]

DIRECTOR: RAFAEL BASCOLI LUCERO:-- Casilla N.º 1.

(SEGUNDA ÉPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 19 DE AGOSTO DE 1934.

NUM. 8

## GRAN ASAMBLEA INAUGURAL

del

Congreso Eucarístico de Yumbel

Presidido

Por el Exmo. Sr. Obispo de Podalia

Dr. D. Ramón Harrison

### Programa

- 1.—Rossini.—"Tancred".—Obertura.
- 2.—Himno Eucarístico.
- 3.—Discurso de Apertura por el Pbro. Sr. Manuel Mardones.
- 4.—Lincke.—"Frische Blumen" piano.
- 5.—"Los efectos de la fe".—Discurso por el Sr. Rodolfo Morales delegado de Tomeco.
- 6.—Plegaria a la Virgen.—Solo por la Sra. Luciana de González.
- 7.—"A solas".—Declamación por la Srta. Rosa A. Parra, socia de la Juventud Católica.
- 8.—"La Juventud y la Eucaristía".—Discurso por la Srta. Evangelina Monares, Secretaria de la J. C. F.
- 9.—Paderewky.—Minuetto.—piano.
- 10.—"La Misión Moderna del Católico".—Discurso por el Sr. Mario Rocha, Secretario del Congreso.
- 11.—Salve Regina.—Coro a dos voces, por los Jóvenes Católicos.
- 12.—"La devoción de los hombres al Smo. Sacramento".—Discurso por el Exmo Sr. Obispo de Podalia Dr. D. Ramón Harrison.
- 13.—"Hasta tus plantas".
- 14.—Puccini.—Los granaderos.—Marcha.

GLORIA A LA EUCHARISTÍA

### PROGRAMA

Sesiones de Estudio del Congreso Eucarístico de Yumbel

Primera Sesión de Estudio

- 1.—Warren.—Obertura.—Piano.
- 2.—Himno Eucarístico.
- 3.—"Respeto a las cosas Santas".—Relatora Srta. Adela Cid, delegada Nacional de la J. C. F.
- 4.—Leybach.—"Nocturno".—Piano.

(Pasa a la 4 a página)

Sobre cumplimiento de la ley de reclutamiento de la República

Se pone en conocimiento de todos los ciudadanos que por orden de la Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional, se pasará una revista a los establecimientos Fiscales y Semi fiscales, casas de Comercio, y Fábricas para ver si los ciudadanos cumplen con la ley de Reclutamiento.

Cada ciudadano debe tener en su poder el Carnet de Inscripción Militar.

El Oficial de Reclutamiento de Yumbel.

FARMACIA HERRERA

Y UMBEL

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y especiales. —Precios módicos.—Calidad garantida.

Ahorre y economice dinero, mandando sus trabajos a "La Voz".

- 5.—"El libro de Misa".—Relator Sr. Humberto Vásquez.
- 6.—Alvarez.—"Plegaria".—Solo por la Sra. Elba de Cambiazo.
- 7.—"Instrucción Religiosa y la Educación Eucarística en los Colegios".—Relator Sr. Pedro Ríos.

SEGUNDA SESION DE ESTUDIO

- 1.—Schubert.—Obertura.
- 2.—Himno Eucarístico.
- 3.—"La Santa Misa".—Relator Sr. Bernabé Jara.
- 4.—Mowzkowski.—Serenata.—Piano
- 5.—"El Sacerdote".—Relator Pbro. Sr. Manuel Mardones.
- 6.—"Gloria a María".—Coro por las Sras. y Srtas. de la Acción Católica.
- 7.—"La Eucaristía y la vida Cristiana".—Relator Sr. Mario Rocha.
- 8.—Hasta tus plantas
- 9.—Promesse.—Marcha.

Tercera Sesión de Estudio

- 1.—Arizona.—Obertura.
- 2.—Himno Eucarístico.
- 3.—"La Comunión frecuente".—Relatora Srta. Cristina Moreño.
- 4.—En un Tanz Ungarischer Tanz.—Piano.
- 5.—"La Eucaristía y la Mujer".—Relatora Sra. Lidia de González delegada de Monte-Aguila.
- 6.—"El Canto popular y su utilidad".—Relator sr Eutimio Negrete.
- 7.—Schumann Obenlied.—Piano.
- 8.—"Liturgia de la Santa Misa".—Relatora Srta. Josefina Vilu-gión delegada de Talcahuano.
- 9.—A Jesús Sacramentado.—Coro por las Aspirantes de la J. C. F.
- 10.—Discurso por un delegado de Rere.
- 11.—Hasta tus plantas
- 12.—F. Drella.—Canzoneta.—Marcha.

SOLEMNE ASAMBLEA DE CLAUSURA del

Congreso Eucarístico de Yumbel Presidido

Por el Exmo. Sr. Obispo Diocesano Dr. D. Gilberto Fuenzalida Guzmán

PROGRAMA

- 1.—Obertura.—Por la Banda de San Rosendo.
- 2.—Himno Eucarístico.
- 3.—Discurso por el Sr. Primitivo Viveros.—Presidente del Congreso.
- 4.—Gounod.—Fausto.—Piano.
- 5.—Discurso por el Sr. Justiniano Herrera.
- 6.—Lara.—Ave Verum.—Solo por la Srta. Amanda Sierralta.
- 7.—La Oración.—Discurso por la Srta. Teresa de Aranis Vice-Presidenta del Congreso.
- 8.—Cortejo Triunfal.—Declamación por la Srta. María Ledermann.—Presidenta de la J. C. F. Estación Yumbel.
- 9.—No amamos bastante a la Eucaristía por la Srta. Adela Cid.—Delegada Nacional de la J. C. F.
- 10.—Lara.—O. Salutaris.—Coro por las Sras. y Srtas. de la Acción Católica.
- 11.—La vida Interior.—Discurso por la Srta. María E. Meza.—Secretaria de la J. C. F. Estación Yumbel.
- 12.—Estel, Sauvenir.—Piano.
- 13.—La Eucaristía y la Acción Católica.—Discurso por el Pbro Sr. Amadeo Luco, Secretario general A. C. de Concepción.
- 14.—Rinek.—Tantum ergo.—Coro por los Jóvenes Católicos.
- 15.—Discurso de Clausura por el Exmo. Sr. Obispo Diocesano Dr. D. Gilberto Fuenzalida.
- 16.—Hasta tus plantas.
- 17.—Marcha por la Banda de San Rosendo.

MONTURA CHILENA

Vendo montura chilena completamente aperada en perfectas condiciones. Tratar.

SANTIAGO CORDOBA

Con una velada artística musical pública, en su honor serán recibidos en la cárcel los Obispos señores Gilberto Fuenzalida Guzmán y Ramón Harrison, en su significativa visita a los reos, que efectuarán el Lunes veinte a las quince horas

Interesante Programa que desarrollará el Conjunto Artístico "Regeneración" formado por los reos de este establecimiento penal

Se encuentran en Yumbel, los Ilustrísimos Obispos Diocesanos Monseñor Gilberto Fuenzalida Guzmán, de Concepción y Obispo de Podalia Monseñor Ramón Harrison, presidiendo (Pasa a la 4.a página)

## "La Voz"

## Congreso Eucarístico de Yumbel

Yumbel, Agosto 19 de 1934.

## Nuestro Saludo

Ha llegado a nuestro pueblo de Yumbel a presidir el término de nuestro Congreso el Exmo. Sr. Obispo Diocesano Dr. Don Gilberto Fuenzalida Guzmán, y nosotros desde las columnas de nuestro humilde periódico le presentamos el saludo de bienvenida.

Yumbel le ha recibido triunfalmente y le ha rendido el homenaje de saludo y adhesión al bondadoso Pastor, que nos ha preferido a muchos otros pueblos, que en estos momentos celebran, como nosotros, Congresos Eucarísticos, honrándonos con su visita.

Pero junto con sentir esta inmensa alegría de su visita, sentimos la satisfacción de mirarnos a él en su onomástico.

Nuestro Prelado celebra mañana el día su santo y ha querido compartirlo con nosotros.

La mejor forma de expresarle nuestros sentimientos es elevando nuestras plegarias al cielo, porque el Señor lo conserve muchos años para el bien de su Grey.

Nuestro párroco nos ha pedido invitar por estas líneas a la Santa Misa que celebrará mañana a las 9, y ofrezcamos nuestras Comuniones por sus intenciones.

Que el Señor derrame sus mejores bendiciones para que el Gobierno de su Diócesis sea cada vez más fructífero en el bien de las almas.

El 14 del pte. después de la novena en honor de la Sma. Virgen del Tránsito, que se venía siguiendo en nuestro pueblo, en preparación al Congreso Eucarístico Inter - Parroquial, se reunieron los fieles para seguir en desfile a esperar, frente a la Gobernación al Exmo. Sr. Obispo de Podalia Dr. Don Ramón Harrison que arribaba a ésta, por el tren de las 19.40 hrs. Más o menos a las 20 hrs. llegó el Exmo. Sr. Obispo, siendo cariñosamente aclamado por la numerosa concurrencia que lo esperaba, luego se organizó nuevamente el desfile con faroles, hasta la Iglesia, en donde se entonó el Himno Eucarístico del Congreso; enseguida ocupó el púlpito el Exmo. Sr. Obispo, agradeciendo a los fieles, el magnífico recibimiento de que era objeto, exhortando a todos, con su sabia y elocuente palabra a prestar todo su concurso y entusiasmo para glorificar al Dios de la Eucaristía.

## DIA 15

A las 9 hrs. se dió comienzo a la Misa de Primera Comunión. La Iglesia se encontraba artísticamente engalanada; hermosísimo el efecto que producía el arreglo del altar mayor, profusamente adornado con una maravillosa iluminación eléctrica.

Crecido fué el número de niños y niñas que se acercaron, por vez primera, a recibir a Jesús Sacramentado y numerosísimas las Comuniones.

Como todos los años la A. J. C. F. festejó a los niños de primera Comunión, y todos los que renovaron su Comunión con un espléndido desayuno, que fué servido por ellas mismas.

A las 10.30 hrs. se dió comienzo a la solemne Mi-

sa Pontifical, por el Exmo. Señor Obispo Dr. Don Ramón Harrison. Se cantó la Misa de Perosi, por los caballeros y jóvenes de la Acción Católica.

¡Esta mañana fué un esponente magnífico de amor a la Sagrada Eucaristía!

Por la tarde a las 15 hrs. el Exmo. Sr. Obispo impartió el Sacramento de la Confirmación.

A las 17 hrs. se daba comienzo en el Teatro Patriótico a la solemne asamblea inaugural de este gran Congreso. Todos los cursos fueron cariñosamente avocados, todos ellos eran de gran fondo, siendo por mas interesante el tema y hermosísima la exposición. La música y el canto estuvo a cargo del Sr. Alberto Penroz y Sra. Luciana de Gonzalez.

Fuó término a la Asamblea con una hermosísima improvisación el Exmo. Sr. Obispo Dr. Don Ramón Harrison, que con su autorizada y paternal palabra, llenó el corazón de los oyentes de la más grata y consoladora impresión, siendo ovacionado en varias partes de su interesante discurso.

A causa de la lluvia no pudo llevarse a efecto el desfile con antorchas que estaba anunciado para esta noche, dejándose para el Sábado 18 a la misma hora.

## DIA 16

Dedicado a los enfermos del Hospital, quienes con anterioridad habían recibido su clase de catecismo por socias de la J. C. F., preparándolos para recibir la Sagrada Comunión, cuatro hicieron su Primera Comunión.

La Misa fué oficiada por el Exmo. Sr. Obispo, que dirigió también su consoladora palabra a los enfer-

mos que sufren, quienes felices recibieron poco después, en sus corazones el Pan de los Angeles.

¡Qué conmovedora fué esta ceremonia, en que el Sr. Obispo iba de cama en cama, dando el Pan de vida a aquellos que yacen en el lecho del dolor!

Enseguida la Congregación Mariana de señoras y señoritas, sirvieron a los enfermos un regió desayuno y en cariñosa confraternidad se pasaron momentos de inaborrable recuerdo.

A las 17 hrs. tuvo lugar la Primera Sesión de Estudio presidida por el Exmo. Sr. Obispo, quien en nombre de Dios abrió la Sesión, dándose lectura a los trabajos anunciados, cuyos discusiones fueron todas aprobadas.

Muy interesante y novedoso, por la forma amena surtida el trabajo del Sr. Pedro Ríos. Ocupó la tribuna el Exmo. Sr. Obispo, con el tema "El Libro de la Santa Misa y el Tabernáculo", cuyo desarrollo ilustró con claridad de juicio a los oyentes, proponiendo estas dos conclusiones: Que todos los fieles oigan la Santa Misa con su respectivo Devocionario, ¡jalá con el Misal de los fieles y como prueba de amor a Jesús Sacramentado, establecer en la Parroquia la Obra de los Tabernáculos. La música y canto estuvo a cargo de la A. J. C. F.

A las 20 hrs. se dió comienzo a la solemne Hora Santa predicada por el Exmo. Sr. Obispo, encontrándose la Iglesia totalmente llena de fieles.

## DIA 17

Por el nocturno de este día regó só a Concepción el Exmo. Sr. Obispo Dr. Don Ramón Harrison, que con su presencia sol unizó los actos inaugurales de nuestro Congreso Eucarístico, Inter - Parroquial.

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 19 de Agosto de 1934.

pág. 4

## Homenaje de la Vicaría Foránea de Yumbel a Jesucristo Sacramentado.

De rodillas ante el Augusto Sacramento el homenaje viril del pueblo de Yumbel reafirma su tradicional espíritu de fe.

Y será un himno triunfal cuyos ecos repercutirán a través de toda esa vicaría foránea el que forman las voces de todos los pechos de esa comarca, relicario de la fe, proclamando a la faz de la diócesis y de Chile sus creencias, las mismas que fijaron los grandes hombres de ayer en especial los dos Santos Sacerdotes que en esa comarca se sacrificaron: el P. Mayoral de la Compañía de Jesús, y el Pbro Cuno; almas grandes en el espíritu apostólico y que, hoy, desde el cielo sonríen al contemplar el fervor de sus paisanos.

Hoy, el Dios de las misericordias, saliendo de la oscuridad de su dulce y voluntaria cautiveria del Sagrario, va a recorrer las calles y plazas de nuestro pueblo, bendiciendo, como lo hiciera en los días de su vida mortal a sus venturosos habitantes.

¡Felices los pueblos que saben recibir agradecidos el don y las maravillas del Señor!

¡Pueblo de Yumbel; hoy es tu día! Cristo bajo los blancos cendales de la Hostia, va recorrer tus calles, bendiciendo las moradas y campiñas de toda la vicaría foránea por medio de las multitudes que de todas las parroquias han ido a proclamarte rey de Amor y Pastor de sus almas.

Nosotros al pensar clame-

mos como Pedro:

Creo, Señor, pero ayuda mi incredulidad y fortifica mi Fe. Tu eres el Cristo el Hijo de Dios vivo... Señor, ¿a quien iremos, si sólo Tu tienes palabras de Vida Eterna?

Por eso con la fe de Tomàs, de Marta y del soldado, Yo te adoro:

"Señor mío y Dios mío... Oh, Señor, yo creo que Tu eres el Cristo, el Hijo de Dios vivo que ha venido a este mundo...

Cada morada de este venturoso pueblo que hoy recibe la visita de su Dios, debe parecerse a un santuario por la limpieza y el adorno de sus frontis y la vereda; han de dar prueba los vecinos de que estiman en lo mucho que vale el don recibido de su Dios. Hay que demostrar la lozanía y el vigor religioso de su fe que rodeará al futuro Congreso Eucarístico diocesano, como lo han demostrado otras parroquias de esta diócesis.

En esta tarde de gloria, triunfal cortejo de almas harán escolta al dulce Maestro Sacramentado, cantando himnos y plegarias en su honor y de acción de gracias por el don grande e infinito que se perpetúa cotidianamente para robustecer las almas de los peregrinos que buscan en la tierra el sendero del cielo.

Destellos de gracia sobre esas sencillas gentes de los campos y aldeas harán renacer en nuestra patria días

que serán también de gloria.

Es Cristo que vence, Cristo que reina, Cristo que

imper.

HERMANO CALASANZ de la Comisión Prensa del Cong. E. D.

do con una selecta comitiva las grandes festividades del Congreso Eucarístico Parroquial, acto este que se viene efectuando con singular brillo como inmenso entusiasmo en el pueblo y sociedad.

Las numerosas como activas instituciones católicas y de Acción Social de este Departamento, han dedicado en el Programa días especiales para los pobres, dándoles misa, comunión y después concediéndoles las propias señoras con fina nobleza desayunos y almuerzos especiales.

En la Cárcel Pública, de esta ciudad reina un vivo entusiasmo dentro de la Población Penal. Todos los reos sabedores que el día Lunes 20, último día del Congreso Parroquial, honrará este establecimiento el Ilustrísimo señor Obispo de Concepción Monseñor Puenzalida.

Pidieron los reos al señor Alcalde don Carlos E. Bahamonde Rebolledo, les permitiera recibir a este digno pastor que con tanta bondad y nobleza los visitaran, que les diera permiso para dedicarle en su honor una Velada Pública, estando el Programa a cargo del Conjunto Artístico "Regeneración" que fundara hace tres meses ese activo y entusiasta Jefe.

A pedido de varias familias el señor Alcalde, accedió al permiso que le solicitaron los reos, con lo que se ha organizado el siguiente Programa, que se efectuará en la Velada del Lú-

nes 20.

### PRIMERA PARTE

- 1.—"Canción Nacional" cantada por el Coro del Conjunto.
- 2.—"Bien Venido" Poema por el reo H. S.
- 3.—"Hasta tus Plantas" Himno por el coro.
- 4.—"Al pie de la Bandera" por el Sargento 2.º Gerardo Silva Pardo.
- 5.—Música por la Banda de la Brigada "Diego Portales".
- 6.—"Anhelos" por el reo S. R.

### SEGUNDA PARTE

- 1.—Discurso sobre el significado de la Velada por el señor Alcalde.
- 2.—"Los Piratas". Canto por el coro del Conjunto.
- 3.—Música de cuerdas por Guitarras y Violín.
- 4—"El Nocturno" coro por los reos.

### TERCERA PARTE

- 1.—Amor de Madre por el reo S. G.
- 2.—"Himno Diocesano" por el Coro del Conjunto.
- 3.—"El Domingo". Poema por el niño Hugo Gomez, hijo de un Cabo de Presiones.

La Velada es completamente Pública. La Dirección del establecimiento invita a todo el Pueblo de Yumbel y sus alrededores. Especialmente invitadas concurrirán todas las autoridades locales y la Prensa. Se recomienda la puntualidad en la hora, tres de la tarde, porque se cerrará la puerta a las tres y media.



UN MARTIR!

## La Tragedia de Austria

### Tres escenas de la vida de Engelbert Dollfuss

Un Domingo 1.º de Julio sube Dollfuss a la montaña de Sonntagberg y allí, en la cumbre, ante el panorama que la naturaleza ródiga, habla al pueblo. Se refiere a los acontecimientos ocurridos el día anterior en Alemania y los lamenta y condena diciendo: "ellos se deben a la ira de Dios contra los perseguidores de la cristiandad... Hemos sufrido, bajo la onda parda y los alemanes también han sufrido... El abandono de los ideales cristianos conduce a los pueblos por caminos errados". Inspirado por ese

perseguidores hicieron de él su primer perseguido.

Tres semanas más tarde un grupo de 150 desalmados penetra a traición en la Cancillería y Panetta, el criminal, un paria del ejército, dispara su revólver contra el pecho del Canciller de Austria. Y allí dejan que se desangre, que muera lentamente, contemplando el espectáculo con una crueldad morbosa. Dollfuss pide un sacerdote para recibir sacramentalmente por última vez la gracia divina; pero los bárbaros que odian a Dios le niegan hasta el último favor. Doll-

acompañan, con lágrimas en los ojos y la mirada baja, recordando la pequeña figura del gran Canciller, llorando al amigo que cada uno de ellos tenía en el jefe, cuya sonrisa cariñosa no volverán a recibir porque fué silenciada para siempre por la bala traicionera del asesino.

Estas tres escenas de la vida de Dollfuss bastarían para conocerlo si no tuviera su pasado de hombre, de gobernante, de cristiano.

Nació Engelbert Dollfuss de padres campesinos. Aunque por sus estudios universitarios y profunda cultura, su esfuerzo y su clara inteligencia, dejó pronto de pertenecer a su clase de origen, jamás le olvidó en su acción personal ni en su labor de gobernante. Fué el fundador de la Liga de Campesinos Católicos, institución que luego llegó a cobijar a un inmenso número de miembros. En Setiembre del año pasado en el Congreso Católico de Viena les declaró solemnemente que deseaba hacer para ellos y con ellos "una renovación de verdad, llevada a cabo mediante la educación del pueblo en un sentido netamente cristiano"; y en Mayo de este año podía promulgar después de vencer múltiples obstáculos, la constitución corporativa que daría a su pueblo el goce real de sus derechos económicos y políticos.

Llamado al gobierno por el Presidente Miklas para la comprometedor labor de suceder a Mons. Seipel, después de retirarse a meditar y orar, aceptó, sabiendo bien la difícil situación de que se había cargo, y re-

suelto a afrontarla decididamente, dispuesto a librar al Austria del posible caos que se divisaba. Desde que asumió las responsabilidades del gobierno obró con toda la energía que necesitaba un pueblo anarquizado por los social-demócratas y comunistas y amenazado en su independencia por los pangermanistas y nazistas.

Contra los primeros tuvo que desarrollar las trágicas jornadas de principios de años hasta llegar a dominarlos por completo. Contra los segundos, comenzaba a librar batalla cuando cayó en el combate, herido a traición. Se ha querido hacer aparecer a Dollfuss como un tirano porque se vió obligado a realizar contra los enemigos del Estado y de la Patria un gobierno fuerte que le valió el título de "el enano de hierro". Pero para ser tirano se requiere el amor a la violencia y el hacer un gobierno personalista. La opinión de Dollfuss frente a ambos puntos se encuentra muy en claro su su artículo póstumo: "Bombas y Política" cuando dice: "Ningún miembro de mi gobierno ni yo mismo tenemos otra ambición que la de ser pioneros de nuestro país, y cuando agrega: "Muchos de nosotros creemos que estamos en peligro de golpe villano. Ha habido muertes y habrá muertes. No sabemos cuando, pero caeremos; derramaremos nuestra sangre mientras batallamos por nuestra madre patria. Ninguno de nosotros deseamos ganar nuestros fines políticos mediante tales pasos". En esta frase, que (Pasa a la 4.ª página)

## FARMACIA HERRERA

YUMBEL

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

Cristo que acababa de recibir aquel día, y que también habló desde una montaña, lanzó así su anatema contra el paganismo moderno de la violencia y el racismo.

Las zataníes fuerzas de la onda parda no podían tolerar tanta audacia. Los

fuss muere seguramente orando por su patria y por sus verdugos inhumanos. Era el 25 de Julio de 1934.

A los tres días Dollfuss ascende nuevamente a una colina seguido por su pueblo, pero esta vez a reposar en el cementerio de Hietzing. Unas 700.000 almas le

## Sesión Borrascosa

Sala Municipal 22.—Sesión celebrada por vecinos entusiastas pro-noformación del comité de Fiestas Patrias.

Los preliminares de esta reñida y descomunal lucha, tuvieron lugar entre los puestos avanzados de combate y los sanos y elevados propósitos del Sr. L<sup>o</sup> Anariz Perez, que se encontraban instalados en el punto estratégico denominado Sala Municipal, dirigidos por don Mardoqueo, al mando del escuadrón "Gente Decente".

Según informaciones de nuestro corresponsal en campaña, la caballería, para enganar al enemigo sobre la verdadera dirección del ataque, ejecutó un momento envolvente por el flanco derecho de la "Despeluquería Valdivia" y cayó sorpresivamente sobre su dueño, ocasionándole serios perjuicios en los fuertes de campaña, que estaban al mando de don "Cotetón Biberón".— Ayudó eficazmente a este movimiento, replegándose hasta los primeros contrafuertes, el comandante Locario Champa, Jefe de las tropas de vanguardia, quien en un momento supremo, logró franquear las fuerzas de protección de la plaza enemiga, dirigiéndola audazmente por el Coronel "Chayo No-Boga", desde las cercañas de su punto de mando, (al lado de Cotetón Biberón).

El Coronel "No Boga", que murió en la refriega hizo lo que pudo por mantener cerrado el paso a sus atacantes, lo que no logró ante la impetuosidad de éstos, que se impusieron fácilmente en tan singular acción.

L<sup>o</sup> Anariz Perez trataba de calmar a los combatientes, o con formación de comisiones o con buenos propósitos, lo que tampoco logró en vista del ensañamiento de las tropas ofen-

didias.—Corresponsal.

El telegrama cifrado, recibido hoy, de nuestro corresponsal en campaña, dice así:

Ring-side-22.—Arde Troya.

Dispara don Mardoqueo...

Pide recarga don Locario...

El enemigo se escabulle. Se disuelve. Se diluye. Trata de defenderse. No puede, los tiros son certeros...

Ataca don Locario, con las piezas de artillería ligera, desmoralizando al enemigo...

Ataca "Tumacito Murala"...

Rompe su silencio, con una descarga cerrada, el Capitán Cieralá...

Se interpone Biberón...

El enemigo huye... lo alcanzan...

L<sup>o</sup> Anariz Perez se empeña "vivamente" en pacificar a las masas. Impacienta...

Gran humareda. Peligran las damas. "Guarda esta flor Gallardón", trata de disculpar ante ellas la imprudencia de los combatientes. No lo llevan de apunte. Se corta. Emudece.

"San Martín Gutierrez dice un chiste. No halla ambiente. Da bote. Hiede..."

Las damas reclaman. No hay caso. Sigue la pelea...

Don Locario Champa baila la danza macabra sobre los cadáveres...

Corre sangre a chorros y asuntos personales a montones...

L<sup>o</sup> Anariz Perez tiene la feliz idea de manifestar al mundo en general, la imposibilidad de formar comités pro-fiestas Nacionales...

Se calman los ánimos. Por encima...

Rueda la dignidad del enemigo. "Es decir"... lo revuelcan...

### ULTIMA HORA

Los combatientes evocan

la plaza Según comentario de la frontera, no habrá fiesta colectiva, "es de casa..."

DEMIRCA.—Corresponsal.

## El Congreso Eucarístico

Por primera vez presenció el pueblo de Yumbel un movimiento religioso de tan grandes proporciones y que superó a toda expectativa, como el que acabamos de observar en la semana pasada.

Bien en alto ha quedado su religiosidad en todo el departamento.

### LA LLEGADA DEL SR. OBISPO

Como estaba indicado en el programa el Sábado a medio día llegó el Exmo. Sr. Obispo Dr. Dn. Gilberto Fuenzalida el que fué recibido en medio de aclamaciones por todo Yumbel.

### EL DESFILE CON ANTORCHAS

Por causa del mal tiempo este desfile nocturno, que no pudo realizarse el Miércoles 15, se efectuó el Sábado en la noche, resultando una estruendosa manifestación de fe; recorrió varias calles de la población, terminando frente al templo parroquial y en donde hicieron uso de la palabra varios oradores; encabezaban este desfile las brigadas de Scouts "Yumbel" y "Diego Portalle".

### LLEGADA DE PEREGRINOS

Desde las primeras horas de la mañana se rotó el día Domingo un gran movimiento con la llegada de peregrinos de los pueblos que forman esta Vicaría Foránea, los que fueron atendidos esmeradamente por las Comisiones que con este objeto se habían forma-

do.

### LA GRAN MISA SOLEMNE

A la hora indicada y con la asistencia de Medio Pontifical del Sr. Obispo, se dió comienzo a la gran Misa solemne; el coro estaba formado por los jóvenes de la Acción Católica. Al Evangelio el Sr. Obispo dirigió la palabra a los fieles, que con las delegaciones de los pueblos vecinos aumentada en varios centenares, llenaban por completo el templo parroquial.

### LA MAGNA PROCESION

Caracteres brillantísimos revistió la procesión triunfal con el Santísimo que recorrió las principales calles de la población, las que estaban engalanadas con hermosos arcos.

Todo un pueblo rindió homenaje de amor y de fe pública a nuestro Señor Jesucristo, entonando himnos y atronando los aires con las aclamaciones como al único Rey y Soberano de las Naciones y de los pueblos.

### ASAMBLEA DE CLAUSURA

Poco después de las 5 P. M. se daba comienzo en el patio del Instituto San Sebastián, a la asamblea de clausura, acto final del Congreso.

En la tribuna de honor presidían el Exmo. Señor Obispo Diocesano y varios Sacerdotes y el patio era ocupado casi totalmente por las personas que habían concurrido a presenciar este acto.

"La Voz"

Yumbel, 26 de Agosto de 1934.

La Procesión triunfal

Yumbel ha presenciado el Domingo 19 de Agosto el gran triunfo del Dios de nuestros Tabernáculos. Nuestra pluma es impotente para reflejar las emociones del alma, los sentimientos del corazón y los gritos de triunfo, y las aclamaciones de entusiasmo, y la magnificencia, y la esplendidez, y la grandiosidad de este acto religioso que ha sido la digna coronación de las festividades del Congreso Eucarístico.

Y Jesús pasó, como en otro tiempo por los campos de Judea, derramando benedicciones, iluminando inteligencias, curando enfermedades, inflamando corazones, hablando de las cosas divinas y mostrando el camino del cielo.

Y esta humanidad cristiana, como aquella humanidad semita, seguía sus pasos, y más hambriento de verdad que de pan, se alimentaba con el pan de su doctrina celestial, y ponía todas sus miserias bajo la sandalia de Aquel, que llevaba el prodigio en su voz y en su mirada.

Y lo aclamaba con delirio, y batía palmas y sembraba de flores su camino, y lo proclamaba su Señor y su Dios, su Rey soberano que gobierna con el cetro de oro de su amor y en el silencio de la adoración repetía: He aquí a Dios. He aquí el pan de los Angeles, hecho alimento de los hombres.

Jamás, en el curso de su historia Yumbel había presenciado nada semejante. Ha sido este un homenaje público de fe, de piedad y de amor ofrecido al Dios de nuestros altares, al Dios desconocido y solitario, al que está en el mundo y el mundo no conoció, en frase del Evangelista; al Emmanuel que vive perennemente en medio de nosotros, para ser nuestro compañero, nuestro amigo, nuestra luz, nuestra fuerza, nuestro consolador, el Amor, desconocido, olvidado y ofendido en el más augusto de sus misterios: en el Misterio Eucarístico.

Las vicisitudes del tiempo no lograrán borrar de nuestras almas cristianas las emociones de este día de triunfo.

Pero estas festividades deben dejar en nosotros algo más que un recuerdo, algo más que un afecto, algo más que un pensamiento: deben dejar arraigada en nuestras almas una hermosa enseñanza: vivir una vida integralmente cristiana, vivir íntimamente unidos a Jesucristo.

I. O.

El Gran Comicio de Anoche

Otras Noticias

Anoche se verificó en este pueblo un grandísimo comicio religioso para protestar de la persecución de que son víctimas los católicos de este pueblo, de parte del Gobernador de este Departamento.

Una enorme concurrencia recorrió las principales ca-

lles de la ciudad, viviendo a Cristo Rey y en la Plaza pronunciaron fogosos discursos de protestas distinguidos oradores de este pueblo.

Con este mismo fin se ha enviado una extensa nota a la Junta Ejecutiva del Partido Conservador para que arbitre todos los medios posibles ante su Excelencia el Presidente de la República en el sentido de que tome alguna medida disciplinaria contra esa autoridad.

Al mismo tiempo se le consigue en esa nota los cargos concretos que existen en su contra.

Todo esto lo publicaremos en la proxima edición.

Las conclusiones que se leyeron anoche son las siguientes.

Reunido el pueblo católico de Yumbel, en comicio público el día 25 de Agosto

de 1934, para protestar por la acción decidida de hostilidad, de las autoridades, hacia su fé religiosa, acuerda:

1.º.—Declarar altivamente que no aceptará, por ningún motivo, que se ofenda el nombre católico.

2.º.—Protestar abiertamente por la hostilidad de que se hace objeto a todo el elemento creyente.

3.º.—Propiciar un movimiento de opinión a fin de dar a conocer y contrarrestar esta acción nefasta del representante del Gobierno en el Departamento, y

4.º.—Poner en conocimiento del Presidente de la República que sus declaraciones de orden, de tolerancia, de armonía, de todos los partidos y credos, han sido pisoteadas en este Departamento, por el que debió ser su más celoso guardián.

Río - Claro

AUDAZ ROBO

El Miércoles de la semana pasada se perpetró en el vecino pueblo de Río-Claro un audaz robo de más de 3000 pesos, de que fué víctima el conocido jóven de esa localidad señor Dagoberto Canales Osses.

Gran certamen de Tiro al Blanco

En breve se verificará en Concepción un Gran Certamen de Tiro al Blanco para reservistas.

Los dirigentes del club de Tiro de esta ciudad están gestionando la manera

de concurrir a este gran torneo.

Proximamente publicaremos sus bases.

Vida Social

ENFERMOS:—

Se encuentra enfermo el Sr. Rafael Báscoli.

Grave de salud el Señor Ramón Parra.

VIAJEROS:—

De Chillán el Señor Rafael del Nido.

A Concepción las Señoritas Adela Cid y María Rojas.

Viaje de los Scouts

El 2 de Septiembre se concentrarán en Concepción miles de niños católicos, para celebrar el Día del Niño Católico. De aquí irán 30 Scouts de la Brigada "Diego Portales".

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins e-q. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 26 de Agosto de 1934.

pág. 4

patece casi una profecía, expresaba el Canciller toda su aversión por los métodos violentos, y con la anterior, todo su desinterés en la labor de gobernar que lo llevó hasta el sacrificio. Por otra parte, probada esta hasta para los más escrupulosos legalistas, la legitimidad de su gobierno.

Después de lo ya dicho nos parece demás insistir en sus cualidades personales y en su vida privada de profundo cristianismo. El pesar expresado ante su muerte por S. S. Pío XI y los sentimientos manifestados por el Vaticano dan fe de su catolicismo sincero en todas sus actividades públicas y privadas.

No queremos terminar

principios fundamentales: "Ama a tu prójimo como a tí mismo", etc.; que los niños sean educados, no con una hueca fraseología de humanidad, sino según los principios cristianos, para que lleguen a ser hombres de carácter, conscientes de su responsabilidad. Nosotros queremos construir un Estado cristiano en nuestra patria. Para ello, nos basta atenernos a las normas dadas por el Papa en sus últimas Encíclicas; ellas son las sociales que nos orientan en el camino que hemos de recorrer para la reconstrucción de la nación. Introduciremos como fundamento de la vida constitucional la representación corporativa, según el espíritu

del materialismo nacista. | MANUEL FRANCISCO BECA

AVISO

Realizo todo mis muebles por cambio de domicilio,

ERNESTO ASTABURUAGA

¡COBARDÉS!

No se encuentran muchos, pero los hay bastantes para tapar a los más. Es que para serlo de veras se necesita valor, coraje y sacrificio. No basta la estúpida mediocridad de los que pretenden quedar bien con todos y que cuando se les ataca la religión santa e inviolable de Cristo, se esfuman en una sonrisa contempторizadora para evitar el choque. "Cada uno tiene sus ideas", y con esto se van tranquilos.

No; esos no son cristianos de verdad, porque huyen de la lucha que trajo Cristo a la tierra y permiten el ultraje inferido a Dios. No; no hemos de acobardarnos— los que profesan la fé cristiana — ante la burla o el ataque. Hemos de afrontarlo con energía y valor. Hay que sacar la cara por Cristo. No sea que el día de cuentas nos desoñozca EL a nosotros. Cris-

tianos de verdad, lo serán aquellos que en cualquier momento estén prontos a defender su credo, pese a las conveniencias egoístas y logrerías de cualquier clase. Aunque costara la vida, deberíamos darla por defenderlo.

¡Cristianos! Si el nombre sólo es un timbre de gloria, un símbolo de grandeza, un escudo de victoria. ¡Cristiano! lo soy, ha de gritar bien en alto quien tenga ese honor.

Firmes, pues, como soldados, han de estar los cristianos en la brecha. Llevan en sus almas la sangre de Cristo que es sangre de guerrero y mártir.

Cristianos de verdad — de una sola frente — limpia y recta como el filo de una espada que no teme cortar con todo el mundo por defender su nombre y su religión.

MONTURA CHILENA

Vendo montura chilena completamente aplanada en perfectas condiciones.

Trata:

SANTIAGO CORDOBA

sin citar algunas frases del Canciller Dollfuss en el Congreso Católico de Viena de 1933, que sintetizan sus ideales de político cristiano:

"Es preciso poner en práctica, en la educación y en toda la vida del pueblo, los principios católicos. Es de capital trascendencia para el estado que la juventud aprenda dirigir sus ojos al cielo y se persuada de la misión sobrenatural del hombre sobre la tierra; que sepa qué es lo que debe hacer y que es lo que debe omitir; que los jóvenes estén imbuidos de aquellos

de la "Quadragesimo anno". Y alimentamos la ambiciosa aspiración de que esta nación tan pequeña tenga la honra de ser la primera que realice las normas de tan magnífica Encíclica: "Queremos restaurar Austria en Cristo".

Esto era Engelbert Dollfuss, el cariñosamente llamado "canciller de bolsillo", modelo de gobernante y modelo de católico; sacrificado como héroe en la defensa de la independencia de su patria, como mártir en la lucha por el espiritualismo cristiano en contra

Suscríbese a "La Voz"

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

DIRECTOR: RAFAEL BASCOLI LUCERO:-- Casilla N.º 1.

SEGUNDA ÉPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 2 DE SEPTIEMBRE DE 1934.

NUM. 10

## ¡Como te odian, Cristo!

COMO te odian, Cristo, en las verjas floridas y en las calles sin flores, en el niño y el verso, con un furor no visto, erizados de espumarajos y temblores...

Como te odian en el libro y en el astro, en la noche sonora y el silencioso día, doquiera se encaminan tropiezan con tu rastro, y es su impotencia una torpe melancolía.

Te abominan con tus manos ensangrentadas en espera, y el dulce costado siempre abierto... y aquel grito apremiante que asoma en tus miradas y los ópalos tristes de tu carne de muerto.

Pero, ¿por qué llorarlo? ¡No han de prevalecer! Por más que tronchen flores no tocarán tu flor. Cuando apugnen los astros vendrá tu amanecer. Libros serán tus llagas, versos dirá tu amor. y en la noche más sola, si quieren, te han de ver.

NICE LOTUS.

## El deber de Nuestra Juventud

Las inquietudes que agitan todas las capas sociales, amenazando conmover en sus cimientos nuestra sociedad son la prueba más fehaciente y probatoria del fracaso de los regimenes económico-sociales en que el hombre ha fundado sus esperanzas de bienestar.

Lenta o rápidamente, uno a uno van hundiéndose en la fosa de su fracaso los mitos que el hombre forjó en atrevidas concepciones, y de todos esos esfuerzos vanos sólo llega a nuestros oídos el fragor de su derriumbé.

Las multitudes desesper-

adas ambulan alucinadas tras el oropel de la demagogía sin freno. Pero entre tantos, algunos han visto el rayo de luz redentor que, surgiendo las tinieblas, ha dirigido sus ojos hacia esa roca secular que, inmutable ha desafiado las tempestades de todos los tiempos:

LA CATEDRA DE PEDRO.

Reedificar una sociedad no es tarea fácil, pero se torna menos difícil para los que poseemos una doctrina que ha demostrado su eficacia a través de tantos siglos, que civilizó a las hor-

das bárbaras, que probó su incommovible firmeza en todas las tormentas del pensamiento, que, por ser social desde su nacimiento, produjo las revoluciones sociales más grandes de la historia, redimiendo al esclavo, defendiendo al débil, elevando a la mujer y permutando el odio por el amor, FORJANDO, en una palabra, UNA NUEVA HUMANIDAD BASADA EN UN NUEVO ORDEN SOCIAL.

Frente al capitalismo burgués, eugendro del liberalismo económico, doctrina de explotación del hombre por el hombre, a cuya caída estamos asistiendo, pese al desesperado esfuerzo de sus sostenedores; frente al materialismo histórico, con sus múltiples va-

riantes impuestas por las características regionales, que, a pesar de su siglo escaso de existencia, está dando muestras evidentes de su senilidad, por inadaptabilidad de sus principios teóricos a la realidad humana; frente a la corriente ayasallante del facismo demagógico y prepotente; frente a todas esas utopías, se yergue la Iglesia, fuerte en su unidad, clarividente en sus soluciones, justas y humanas, irradiando al universo la luz de su doctrina que surca las tinieblas del presente despuntando en el horizonte del porvenir como una aurora de esperanza.

Y es ese rayo de luz que, como un índice divino, señala el camino a nuestra juventud.

De "Verdad" de Santiago

## FARMACIA HERRERA

YUMBEL

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

## MONTURA CHILENA

Vendo montura chilena completamente aperiada en perfectas condiciones.

Tratar

SANTIAGO CORDOBA

## Agradecimiento

En nuestra edición del Domingo pasado nos fué imposible, por falta de espacio, dar cabida a la petición que nos hiciera nuestro Párroco Pbr., D. Domingo Cruz O. para agradecer por medio de estas columnas a las diversas Comisiones que tan obnegadamente cooperaron al éxito del Congreso Eucarístico efectuado en nuestro pueblo; igualmente a las personas que ayudaron con su óbolo y a todos los que con gentileza y esmero atendieron en sus hogares a los delegados y peregrinos.

Haciéndonos eco de estos sentimientos felicitamos el entusiasmo y delicadeza artística de las personas a cuyo cuidado se encomendó la construcción de los arcos, del arreglo del Altar, del Templo y del Teatro.

En la construcción de los arcos cada familia rivalizó en hacerlo mejor y fué así como todos ellos resultaron cada cual más hermoso.

La soberbia iluminación del altar mayor y la gran Hostia que se colocó en el frontisficio de la Iglesia fué

obra genial y espontánea del distinguido caballero Don Patricio Patrito y de su hijo Don Juan Patricio Patrito.

El hermoso aderezo del altar mayor en el que se colocó un gran Custodia iluminada y que daba un sorprendente efecto visual fué un trabajo prolijo y esmerado de las señoritas Lina y Rosa Hurtado.

El arreglo delicado y magnífico del templo con sus gasas y elegantes canastillos de flores artísticamente colocados estuvo a cargo de las Señoritas Cristina Moreno y Mercedes Rivera.

Por último el arreglo del teatro, cuyo proscenio presentaba una elegante sala roza con una cruz iluminada en el fondo demostraban el gusto y el arte de las señoras Ninfa de Ríos e Inés de Patrito.

Todos estos arreglos demandó a cada familia y cada comisión varios días y aun semanas de constante trabajo y es por esto que hacemos una felicitación y un agradecimiento más profundo.

## Santiago está asolado por una grave epidemia de istericia

El Director General de Sanidad ofició al alcalde de Santiago referente a los estudios hechos sobre las causas de la epidemia de istericia que afecta a Santiago, cuyos casos más frecuentes, se presentan en los lugares que hay humedad, creyéndose que sea transmitido a causa de las aguas contaminadas en las verduras y en los restos

de animales, por lo cual solicita las facilidades para que el personal de Inspectores Sanitarios puedan extraerles sangre a los trabajadores del Matadero Municipal.

Mientras tanto se hacen experimentos en ratas con un virus para combatir la grave epidemia que asola a Santiago en la actualidad.

## Económicamente Chile encabeza a los países del continente

En el Boletín del mes pasado del Banco Central se da cuenta que en el reciente informe de la Liga de las Naciones se deja constancia que Chile es el país que está en una situación económica más mejorada de toda Sud América.

Así mismo se consignan interesantes informaciones respecto a la conversión en oro de las libras esterlinas depositada en Londres sobre las actividades mineras, industrias, manufacturas y los mercados etc.

## Viaje de la Brigada "Diego Portales" a Concepción

Como anunciábamos en nuestra edición pasada, ayer Sábado han partido a Concepción un grupo de niños en número superior a treinta y que forman parte de la Brigada "Diego Portales" con el objeto de concurrir al día Eucarístico del Niño, primer número del programa del Congreso Eucarístico.

Hoy Domingo se han de congregarse en la Catedral más de cuatro mil niños de Concepción y de los pueblos vecinos y que recibirán de manos del Señor Obispo la Sagrada Comunión.

El Instituto San Sebastián especialmente invitado a este acto ha querido ser

representado y con este objeto ha enviado una parte de la Brigada "Diego Portales".

Un hermoso cuadro presentará la Catedral al vela inyectada por estas jóvenes almas que van a rendirle un homenaje y una adhesión a Nuestro Señor Jesucristo.

Hermoso es ver como aun queda niñez sobre la tierra y que abren sus alas para volar a lo alto en busca de felicidad!

Les deseamos, un viaje feliz y que retornen a sus hogares, llenos de alegría a esta niñez que hoy nos representa en el Congreso Diocesano,

## Chile ratificó acuerdo sobre derecho de nacionalidad de la mujer

Washington, 30.—(UP)—Se anunció que Chile había ratificado el acuerdo por el cual se concede reciprocidad de derechos de nacionalidad a la mujer, de

acuerdo con las recomendaciones hechas en la Conferencia de Montevideo.

Chile es el primer país latinoamericano que ratifica este acuerdo.

A los lectores

Con el ánimo de evitar un comentario desfavorable a nuestro periódico y en antecedente nuestros lectores de las informaciones que prometíamos dar a conocer sobre los acontecimientos pasados, nos permitimos poner bien en claro nuestra actitud.

No es el miedo ni la cobardía la que en estos momentos acalla nuestra pluma; bien hemos demostrado siempre que por sobre las amenazas y sectarismos políticos hemos establecido los hechos y presentado a los hombres tales cuales han sido, el público los ha juzgado y les ha dado el lugar que les correspondía.

No es tampoco la primera vez que hemos presentado batalla campal a los malos gobernantes y que mediante la opinión que hemos formado, han sufrido las consecuencias de un merecido castigo.

Sin embargo el haber puesto en conocimiento al Supremo Gobierno los antecedentes de los hechos, nos obliga a guardar silencio y esperar que él tome las medidas energías, que en estos casos se requieren, para escarmiento de quienes deben ser ejemplo de corrección y tolerancia.

Necesitamos autoridades que comprendiendo bien sus deberes y que desligados de círculos, bloques o camarillas, gobiernen con rectitud y justicia, y que trabajando no políticamente, sino honradamente den garantías a todos los ciudadanos del departamento.

Tal es la norma del Supremo Gobierno y tal debe ser la de sus representantes.

S.

Tiro al Blanco

Certamen Caja Nacional de Ahorros

El Domingo 9 de Septiembre se llevará a efecto este Certamen en el Polígono del Club, bajo las siguientes bases:

CATEGORIA NOVICIOS

Los Tiradores de esta categoría dispararán 5 tiros a 150 m. sobre blanco de 12 anillos.

CATEGORIA SEGUNDA

Los tiradores de esta categoría dispararán 7 tiros a 200 m.

CATEGORIA PRIMERA

Los tiradores de esta categoría dispararán 5 tiros a cada una una de las distancias de 200 y 300 m.

A cada categoría serán adjudicado valiosos Premios obsequiados por la Caja Na-

cional de Ahorros, en homenaje al Cincuentenario de la dicha Institución.

El Certamen empezará a las 9 horas y durará hasta las 12 y media si la concurrencia de Tiradores así lo exijiera.

Los empates se resolverán conforme al Reglamento.

El Jurado lo compondrá: El Presidente del Club, el Comandante del Escuadrón, el Administrador de la Caja Nacional de Ahorros y el Inspector de Tiro. Directores de turno Sres. José Mora y J. Patriito.

CERTAMEN COPA

Junto con el Certamen anterior se empezará la segunda rueda del Certamen "Copa J. I. V. Figueroa.

Roberto Silva,  
Nicolás Parra,  
Gabriel Cuevas,  
Raul Gutierrez,  
Tulio Villagran,  
Victor Escobar  
Luis Muñoz  
Jorge Fernández.  
Donato Martinez.  
Juan Ulloa.  
Héctor Rocha.  
Felipe Vallejós.  
Isaías Peña,  
Juan de la C. Aguilera.  
Ramón Rocha.  
Leopoldo Muñoz.  
Jacinto Daroch.  
Carlos Manriquez.  
Robinson Yañez.  
Néldo Rivera.  
Luis H. Cid.  
Alberto Romero.  
Claudio Cifuentes.  
Francisco Uribe.  
Humberto Vásquez.  
Ezequiel Mella  
René Fuica.  
Sergio Vallebenito.  
Tito Castillo.  
Pedro Ríos.  
Salustio Cifuentes.  
Estimio Negrete.

Nuestra Despedida

Con motivo del traslado a Barón del distinguido y correcto funcionario público Don Ernesto Astaburuaga, que desempeñó entre nosotros el cargo de Oficial Civil, manifestándole nuestro pesar por su alejamiento y nuestro deseo de que por allá encuentre amplio campo para la realización de sus más caros anhelos, junto con su distinguida esposa y familia.

Muestra Bienvenida

A hacerse cargo del puesto de Oficial Civil, vendrá el Sr. Leonidas Pineda, a quien presentamos nuestro saludo.

Vida Social

VIAJEROS:—

—A Concepción se ha dirigido el Pbro. Sr. Domingo B. Cruz O.

—Al mismo lugar los Sres. Mateo Negrete G. Estimio Negrete G. y Salustio Cifuentes.

ENFERMOS:—

—Mejor de salud continúa el Sr. Director de este Diario Don Rafael Bascóli.

—Permanece en su estado de gravedad el Sr. Ramón Parra.

Brigada "Diego Portales"

Nómina de los Scouts que se dirigieron a Concepción a la Concentración de Niños Católicos, bajo la vigilancia del Pbro. Sr. Domingo B. Cruz O., Estimio

Negrete y su Comandante Don Salustio Cifuentes. Santiago Guíñez. Manuel Navarrete Fernando Henriquez Francisco Fuica.

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins e-q. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo Septiembre 2 de de 1934.

pág 4.

### Así pensaba un hombre...

Veintiocho mil cadáveres han dejado un año de guerra en los campos del Chaco.

365 días de matanza no han dado resultado alguno decisivo para Bolivia y Paraguay. Ambos países ocupan posiciones casi idénticas a las del comienzo de la lucha.

Los Bolivianos han tenido 35 mil bajas entre heridos enfermos, y los Paraguayos 17 mil --

\* \* \*

"La tea mullita de la guerra, arde en las selvas vírgenes de América; allí, donde hasta ahora sólo resonó el grito de las aves y bestias salvajes, crepita ahora el tableteo horroroso de las ametralladoras. La columna secular de sus verdes bóvedas, recoge el tronar de la artillería y el zumbor de los aviones militares, portadores de su trágica carga mortífera...

Pueblos de América, ¿qué hacéis?

¿Os desangráis; enterráis a vuestras juventudes estupidamente, por algunos palmos de tierra, cuando a todos os sobra?...

Estáis, acaso inconscientemente, sirviendo los intereses de un par de capitalistas judíos, fabricantes de armas y municiones, que se enriquecen sobre vuestras lágrimas y vuestra sangre.

¿No advertís cómo a vues-

tras espaldas ríe el monstruo de nuestra civilización: el comunismo, que espera confiado la hora de la derrota para hundir sus garras en las carnes del pueblo vencido y exhausto?

¿Es que una locura colectiva os ciega a todos por igual?

Hijos de la Cruz; redimidos por la sangre del Hijo de Dios, no traicionéis más vuestra cristiana prosapia... Levantad por sobre vuestros odios, la Cruz que tiende sus brazos para abrazaros. Escuchad la voz suprema del Padre Común que os llama a la concordia: erigidle en árbitro, en juez de vuestras rencillas. Un padre querrá siempre el bien de sus hijos. Llevadle a El vuestras culpas y con recto espíritu y sana intención, acatad sus decisiones".

\* \* \*

Así pensaba, monologando consigo mismo, un hombre en cuyo alma — alma de creyente — aun brillan las luces de la fe y la esperanza.

Recogimos sus pensamientos, que arrojamos a los vientos para que quizá, como semilla buena, lleguen hasta los corazones de los hermanos emergidos por un odio bárbaro muy ajeno a los sentimientos que deben animar a quienes siguen las enseñanzas de Aquel que hizo del amor la ley primera de su doctrina.

### AVISO

Realizo todo mis muebles por cambio de domicilio,

ERNESTO ASTABURUAGA

### Vacaciones para Escuelas y Liceos de la República

En provincias del 3 al 22 de Septiembre

Se han fijado las fechas para las vacaciones escolares de Septiembre, bien para la enseñanza industrial, comercial y minera.

Los Liceos de Santiago tendrán desde el 13 de Septiembre hasta el seis de Octubre.

Los Liceos de provincias desde el tres hasta el veintidos de Septiembre.

Estas fechas rigen tam-

Las escuelas primarias de Santiago tendrán vacaciones desde el diez al veintinueve de Septiembre y las de provincia desde el tres hasta el veintidos del mismo mes.

### Los restos de Dollfuss descansarán definitivamente junto a los de Monseñor Seipel

Serán exhumados a mediados del presente mes

A mediados del presente mes serán exhumados los restos del Canciller Dollfuss, para ser enterrados después definitivamente en la capilla levantada a la memoria de monseñor Seipel, que está situada en el cementerio de Kriemhillsplatz. Tal es lo que ha sido anunciado ultimamente.

Así los dos difuntos capilleros compartirán la capillita que originalmente fué construida a la memoria y en homenaje del segundo de ellos. Probablemente sean exhumados juntos a mediados del presente mes.

En esta ocasión Austria observará un día de duelo.

### Insignias del VI Congreso Eucarístico Nacional

Se encuentran a disposición de los católicos en el Obispado y en la parroquia

Han llegado ya las hermosas insignias del Sexto Congreso Eucarístico Nacional que se efectuará en Santiago del 26 al 30 del mes en curso.

Se encuentran estas insignias a disposición de los católicos en la Tesorería y Secretaría del Obispado y en esta parroquia donde pueden ser solicitadas.



"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

—APARECE LOS DOMINGOS—

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10,00.

6 meses " 6,00.

3 meses " 4,00.

DIRECTOR: RAFAEL BASCOLI LUCERO.— Casilla N. 1

SEGUNDA EPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO



AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE DE 1934

NUM. 11

## La Política Social y el Pontificado

El Facismo ha hecho política de fuerza, política de razas, política de intolerancia frenética.—¡EL COMUNISMO!

Este enorme desconcierto que hoy se ha apoderado del mundo, destaca, más que antes, la honda sabiduría de la política social del Pontificado.

Puede decirse que no se necesitaba mejor argumento para convencer a los empeñados en no ver la verdad de esa política que este argumento hecho de angustias y de desastres.

Cuando el Papado ponía la verdad de la restauración social del mundo en un punto equidistante de los dos extremismos—el de la derecha y de la izquierda—estábase dando al mundo

en los partidos políticos, se la hacía en las palabras comunes que se le decían al pueblo.

Mientras el marxismo se extendía en mil tendencias distintas, en pugna recia, entre sí mismas, el liberalismo presunía de avanzar, buscando una combinación de sus principios con los del judío alemán.

Ese izquierdismo también lo tuvimos nosotros, e informó buena parte de nuestra vida política.

Pero el liberalismo puro, como el liberalismo combinado con el marxismo, nos dau siempre el mismo fru-

blemas, poniendo la angustia de nuevas soluciones para nuevos problemas.

Ha hecho política de fuerza, política de razas, política de intolerancia frenética.

Y esa política siempre conduce al mismo destino: a la fuerza de una nueva reacción.

El comunismo tampoco dió la solución. El comunismo ha hecho igualmente política de fuerza política de eleses, política de odios, política de persecución maculada tanto o más que la antigua persecución zarista.

Y esa política también tiene un mismo destino: la reacción de la fuerza de los oprimidos.

Y en medio de todo este desconcierto llama la atención del observador este hecho, aparentemente tan simple: que los pueblos no acaban nunca por aprender historia.

La historia humana tiene un ritmo profundamente idéntico en todos los tiempos.

Pues, ni los políticos, ni los estadistas, ni los gobernantes acaban por aprender el ritmo de los acontecimientos.

Solamente el Papado sabe historia. Solamente él tiene la conciencia plena de ese ritmo. Solamente él conoce el vencimiento de la impaciencia. Solamente él tiene la técnica apropiada de la acción para esa restauración social ansiada por todos.

Pero los que no saben historia le acusan. Y le acusan precisamente porque no padece la ceguera de ellos, porque no sufre de

sus tremendas impremeditaciones.

El Papado actúa con esta fuerza: el hombre. El Papado actúa en nombre de esta realidad: el hombre. El Papado actúa hacia esta finalidad: el hombre.

Y su frase simple, simplísima: transformar al hombre para reformar al mundo, es tildada de conservadorismo por los eternos conservadores que no aprenden nunca que mientras no cambien el alma del hombre todos los sistemas y todas las técnicas no sirven más que para perturbar, a la corta o a la larga, todas las injusticias que hacen sangrar a la humanidad.

Si hubiera filósofos de la historia entre nuestros adversarios ideológicos, ahí tendrían el hecho simple para una sola observación, para la observación obligada por lo clara e imperiosa: el mundo se descalaba por falta de alma o por empobrecimiento de alma.

Y cuando el alma o ella está empobrecida, entences es cuando reivindica sus derechos la materia, que obra con sus propios instrumentos, con estos instrumentos de la hora: la fuerza, el odio el egoísmo y ese desprecio absoluto del valor esencial que entraña la sagrada realidad del hombre!

TOMAS G. BRENA.

## FARMACIA HERRERA

YUMBEL

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

una lección de sentido común.

Hoy estamos, precisamente, en la bancarrota de los extremismos.

Los desilusionados del régimen liberal se habían entregado a las izquierdas.

Se hacía esta confesión en las cátedras, se la hacía

to: la reacción.

Y la reacción ha sido una misma en casi todos los países; o la extrema derecha, facismo, o a la extrema izquierda, comunismo o anarco-sindicalismo.

Pero el facismo tampoco ha sido la solución. Ha complicado los viejos pro-

## Milagros del Sectarismo

En el Hotel Central se llevó a efecto la manifestación política ofrecida por el Partido Radical al Sr. Gobernador del Departamento como un justo homenaje a su reconocido sectarismo anti religioso.

Sus activos organizadores visibles, Srs. Julio Arriagada y Felix González, Presidente y Vice, respectivamente de esta colectividad política, anduvieron de casa en casa recogiendo la EXPONTÁNEA ADHESION (según ellos) de sus correligionarios. También les ayudó en estos trajines el agente de los diarios Santiaguinos de oposición, entusiasta MAIRISTA GOBIERNISTA de última hora.

Para alguno que otro caballero a quienes lograron sorprender, esta manifestación no tenía otro carácter que el social y para los empleados públicos, en cambio, era de carácter obligatorio, so pena de inseguridad en el puesto o molestias ulteriores como diplomáticamente se lo hicieron comprender a alguno.

Quienes conozcan los recursos del Sr. Felix González (son pocos los que lo ignoran), ninguna extrañeza puede causarle la inteligencia y agudeza que ha demostrado en esta ocasión el Sr. Arriagada.

En esta brillante manifestación se podían observar como asistentes, en democrática y amable confusión al Sr. Renato Ibar Chester, al Sr. Leguizamón Ramos al Sr. Julio Novoa, al Sr. Daniel Pardo, al Sr. Antonio Mahuzier y a algunos otros cuyos nombres se nos escapan.

La unión del partido radical que empezó con el emocionante abrazo que se dieron los Srs. Antonio Mahuzier, tesorero comunal, en representación de los Srs. Maira, Ahumada y Cía, y el Sr. Felix González en representación de los Srs. Edwards, Arriagada

y Compañía, se finiquitó con la asistencia a esta manifestación de los más granados de las distintas fracciones, siendo ellos los Srs. Felix González, Leguizamón Ramos, Julio Arriagada, Lionel Edwards, Carlos Ahumada, Luis Aranis Pérez, José Viveros, Fidencio Retamal, Julio Novoa, Antonio Mahuzier, etc.

Según la frase feliz del leader "Mairista" Sr. Antonio Mahuzier lo que no pudo conseguir el Sr. Gobernador con toda su inteligencia, con sus viajes a Pillanué y Rere, con sus intencionados nombramientos, etc. lo consiguieron los católicos con su desfile de protesta por las actuaciones sectarias de este fun-

Admirable ingenuidad y admirable sectarismo que ha podido cegar a tan precaras inteligencias como la de los dirigentes radicales!

El Gobernador del Departamento Sr. Edmundo Neves S. fué denunciado por nosotros de sectarismo anti-religioso y de servirse de su puesto para hacer política radical. Hasta ahora sus actuaciones con un poco de audacia, podían ser negadas o anuladas y talvez con bastante inteligencia, ser explicadas, sirviéndose de sus influencias sociales, administrativas y políticas hasta llegar a la amenaza para conseguirlo, pero desde que los Srs. Arriagada y González nos

EN EL EDIFICIO DE LA

CAJA NACIONAL DE AHORROS

Ofrecemos al público nuestros servicios políticos, se redactan renuncias políticas, especialidad atención gringos, halagos y genuflexiones de todos tamaños, sombrerazos sobre medida, nos hacemos cargo de manifestaciones políticas con orquesta y asistencia señoras.

EL AGENTE

cionario. La unión del partido radical, está pues, consumada. Todos se han unido en una sola idea para obedecer a una voz de mando; la de las autoridades que tanto acierto y tacto han demostrado para hostilizar a los católicos y a los conservadores.

han producido la prueba de convicción que se encierra en esta manifestación política que ha sido publicada en los diarios de la Capital, está demás toda discusión.

Estas manifestaciones tienen un singular significado, no tanto por las perso-

nas que asisten a ellas, como por las que no han querido asistir. Era la primera Autoridad del Departamento la que se festejaba y contadas son las personas que no están predispuestas al halago de cualquier autoridad. Después de las diplomáticas amenazas hechas por la comisión recolectadora de adhesiones era natural temer las represalias que ya se están ejerciendo por medio de denuncias anónimas y falsos en contra los pocos empleados católicos con que contamos. Estamos ciertos que aquellos que no han asistido no tendrían inconveniente para declarar los motivos porque no lo han hecho. Pero aun hay un hecho más interesante; a cierto radical que no ha demostrado su doctrinarismo, insultando a los católicos y a un ha condenado públicamente estos actos de incultura, primero no se le invitó y después se le impidió adherirse a esta manifestación. ¿Será posible que de buena fe, del Sr. Felix González crea que una torpeza semejante pudiera ser favorable a la causa del Gobernador que dice defender?

Católicos, ya son tres los denuncios hechos en contra de empleados católicos y que deberemos cargar en cuenta a las flamantes autoridades que según el decir del nunca bien ponderado Tesorero Comunal se las debemos a influencias de Don Fernando Maira, Castellón.

Con tan espléndido presente como son estas autoridades y funcionarios, el pueblo de Yumbel agradecido le brindará para la campaña venidera el más brillante de los éxitos y las posibilidades electorales que se vislumbran puede empearlas agradecer desde luego a los Srs. Julio Novoa y Antonio Mahuzier.

“La Voz”

Yumbel, Setiembre 9 de 1934.

Descorriendo el velo

Hemos comenzado nuestra tarea y continuamos la norma que nos hemos trazado, poniendo las cosas en su lugar y fiscalizando a los gobernantes y empleados públicos de nuestro departamento. Desde un tiempo atrás a esta parte estamos viendo con horror que autoridades y empleados públicos, abusando de la confianza que el Gobierno les ha otorgado combaten sistemáticamente toda política que no concuerda con sus ideas avanzadas de sectarismo político y religioso.

Con serenidad y altura de miras expondremos los hechos para que el público los conozca y el Supremo Gobierno, no dejándose engañar, tome las medidas del caso.

Vivíamos tranquilos, reconociendo cada cual su campo político y respetándonos mutuamente nuestras ideas y creencias, pero apenas llegó el Gobernador Dn. Edmundo Neves Silva y el Juez Letrado Dn. Renato Ibar Chester e inmediatamente Dn. Antonio Mahuzier, Tesorero Comunal y Dn. Julio Novoa, Agente de la Caja de Ahorros, han sacado sus tenáculos sectarios y esta dulce paz en que vivíamos ha sido destruida.

¿Que es lo que ha pasado?

Los hechos nos están probando, que lo que hoy nuestro periódico expone a la consideración de los lectores nos dan toda la razón para condenar como políticos y sectarios al Gobernador del Departamento, al Juez de Letras, al Tesorero Comunal y al Agente de la Caja de Ahorros.

AUTORIDADES

Con permiso... para levantarles la careta

Ha llegado el visitador de cárceles Sr. Carlos Arias. Viene en visita de inspección a la cárcel de esta ciudad.

La amistad que le ha demostrado el Sr. Renato Ibar Chester Juez Letrado del Departamento lo pone a cubierto de toda duda y las atenciones recibidas del círculo en que figuran el Sr. Edmundo Neves, Gobernador del departamento, recientemente denunciado de sectarismo, y los Srs. Antonio Mahuzier Tesorero Comunal y Julio Novoa Administrador de la Caja de Ahorros, ambos, según el decir público, ilustrados mentores de esta autoridad, nos hace suponer que el ambiente de distinción y refinamiento con que cuidadosamente lo han rodeado, será una garantía de que sabrá responder en forma precisa en el desempeño de la difícil tarea que lo trae a estos lugares.

No queremos suponer que puedan influir en su ánimo de funcionario los chismes saboreados entre el paladar de un vermouth matinal o entre plato y plato de una comida suculenta.

Suponemos que estimará infantil creer que las defensiones gastadas por el Sr. Alcalde para con las señoras católicas de Yumbel, que se han compadecido de la suerte de los infelices que esperan un fallo o cumplen una condena, pudieran interpretarse como fanatismo religioso o partidarismo político.

Tampoco creemos que el dar facilidades a los sacerdotes que ejercen su ministerio en esta parroquia, pa-

ra que presten sus servicios a los reos pudieran comprometer la independencia de carácter de un Alcalde, cuya única preocupación, durante el tiempo que ha permanecido entre nosotros, ha sido la regeneración de los delinquentes puestos a su vigilancia.

Para pensar todo esto que nosotros no podemos creer ni suponer sería necesaria la ofuscación del sectarismo que no se detiene ni ante la torpeza de decir que un pueblo que hace públicas manifestaciones de fé y de religiosidad, “es un pueblo de salvajes majados por frailes”.

Sr. Gobernador, aun no sabemos la suerte que correrá el denuncia hecho por nosotros al Supremo Gobierno; tampoco sabemos si las personas que nos han dado a conocer estos antecedentes los han desmentido por compromisos sociales o políticos, ni aun nos interesa saber si aquellos que intencionadamente dejaron circular los rumores que os dieron tan triste prestigio, hipócritamente asistieran después a la manifestación de desagravio que como digno homenaje os dió el partido radical por vuestro sectarismo. Podeis estar seguro si, que los católicos desconfiamos de vuestras actuaciones de autoridad y que como conservadores sabemos bien por vuestras actuaciones, que no teneis autoridad moral alguna para fiscalizar a los funcionarios radicales de vuestra dependencia.

Vida Social

ENFERMOS:—

—Continúa grave el Sr. Ramón Parra.  
—Sigue mejor la Sra. Yalile de Hamamé.

VIEJEROS:—

—A Santiago el Sr. Pedro Ríos y Sra. Ninfa de Ríos e hijita María.

—A Concepción el Sr. Mario Rocha.

—De Peumo el Pbro D. Rufino Echeverría.

—De Chillán la Sra. Juana de Merino e hijo Guillermo Mejino.

—De Concepción la Sra. Pilar de Valenzuela e hija María.

—A Talca las Sras. María y Cristina Meza.

—A Cabrero el Sr. Enrique Leñu.

Est. Yumbel

Manifestación de despedida

El Domingo 2 del presente se llevó a cabo en Estación Yumbel en casa del señor José Jara una manifestación de despedida a las Señoritas María y Cristina Meza con motivo de su regreso a Talca, donde en todo momento reinó la alegría de todos los asistentes, la que se prolongó hasta avanzadas horas de la madrugada.

Las personas asistentes se retiraron muy agradecidas de las finas atenciones de los dueños de casa.

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" " Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo Septiembre 9 de de 1934.

pág. 4

## El viaje a Concepción de la Brigada "Diego Portales"

El sábado 1.º de Setiembre se dirigió a Concepción la Brigada "Diego Portales" que había sido especialmente invitada para asistir al día del Niño, con que se daba comienzo al Congreso Eucarístico Diocesano.

Después de un viaje feliz, llegaron a Concepción, dirigiéndose al Seminario, lugar donde debían hospedarse; allí se les prodigó toda clase de atenciones; asistieron a los diversos números del programa de ese día y aprovecharon de cono-

cer diversos lugares de la ciudad.

Una distinción de compañerismo fué el saludo que les hizo la Brigada de Scouts de los Padres Francéses, enviando una delegación, que en nombre de todos sus compañeros que presentaron la bienvenida a nuestros Scouts yumbelinos.

El Lunes en el tren de 11 y media A. M. llegaban de regreso, haciendo como buenos Scouts, el trayecto a pie de la Estación al pueblo.

## EL AHORRO

Como un homenaje al Centenario de las Cajas de Ahorros en nuestro país, publicamos esta poesía:

El Ahorro es levadura  
De nuestro pan de mañana  
Banca do siempre se gana  
Y renta siempre se gura; —  
Es lotería que augura  
Para el porvenir incierto  
Un premio que siempre es cierto;  
Es rifa jamás fallida  
Y es una mina escondida  
En medio de nuestro huerto.

El ahorro es anchoa via  
Que a la riqueza conduce,  
Es el árbol que produce  
Nuestro pan de cada día;  
Es pensión sin cesantía,  
La más legítima herencia,  
Ganancia sin competencia,  
Y el arma que nos procura  
La victoria más segura  
Al luchar por la existencia.

El ahorro es el emblema  
De la moral en acción,  
Y la mejor solución  
Del financiero problema;  
Es el único sistema  
De aumentar nuestro caudal  
Con un módico jornal  
Y de no ser solidario  
Del gran conflicto precario  
Económico social.

SAINZ

## El aborrecido

¿Veis a ese hombre a quien miran con desvío o indiferencia sus amigos, a quien profesan odio sus allegados, y que no encuentra en la sociedad quien se interese por él? Si oís la explicación en que él señala las causas, estas no son otras que la injusticia de los hombres, la envidia que no puede sufrir el resplandor del mérito ajeno, el egoísmo universal que no consiente el menor sacrificio ni aun a los que más obligación tenían de hacerle, por parentesco, por amistad, por gratitud: en una palabra, el infeliz es una víctima contra quien se ha

conjurado todo un pueblo, obtinado en no reconocer el alto mérito, las virtudes, la bella índole del afortunado. ¿Qué habrá de verdad en la relación? Quizás no será difícil, de cubrirlo en la misma apología; quizás no sea difícil notar la vanidad insufrible, el carácter áspero, la petulancia, la maledicencia, que le habían atraído el odio de los otros, el desvío de los otros, y que habían acabado por dejarle en el aislamiento de que injustamente se lamenta.

¿.....?

B.

## AVISO

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las persona que aun no han pagado la suscripción del Periódico; la envíen a nuestra Dirección.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

—APARECE LOS DOMINGOS—

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10,00.

" 6 meses " 6,00.

" 3 meses " 4,00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 16 DE SEPTIEMBRE DE 1934.

NUM. 12

## El Crepúsculo de la Masonería

El año 1934 será fatal para la masonería. El acontecimiento más importante para la secta ha sido indudablemente el desencadenamiento que de ella ha hecho M. Dunet, grado 33, calificándola de "Mafia Masónica".

El fulminante de este fuego de artillería contra la secta anticristiana ha sido el escandaloso affaire Stavisky. Todos los reportes han demostrado que toda la comparsa masónica estaba cubierta por esta... estaviscidad.

Dieciocho veces la policía lo salva y durante tan-

que paralizaba la acción de los Ministros y Magistrados contra el aventurero. Esta Maffia es la Masonería. La encuesta demuestra también que grandes personajes como ministros, políticos, periodistas, estaban untados por el dinero estaviscoso. Se comprueba también que todos los cómplices, son masones, compañeros de cofradía de Stavisky. Y finalmente se anuncia que Stavisky tenía un carnet de agente secreto de la policía. El asunto promueve una gran protesta popular en París el día 6 de febrero. La revuelta cues-

dice más: "No diré que todos los masones sean personas inmorales, pero se puede asegurar que todos los aventureros están afiliados en la masonería".

Con este escándalo ha comenzado el crepúsculo de la masonería. El presente año de 1934 habrá sido el de la desenmascarada general. Las actividades de la "Mafia Masónica" son conocidas. El descristianizar el mundo, el promulgar leyes láicas y editar pornografía y malthusianism, se acompaña perfectamente con los robos de millones. ¡No todo ha de ser pro a en la vida! "El escándalo de Ruotte du trafic de condecorations, dice M. Dunet, el escándalo de la American Fœring Oil, el de la "Gazette du Franc", el escándalo Oustric y otros episodios clamorosos de mala vida política, han nacido en el ambiente masónico".

ción. No hace muchos días, el Magistrado de París M. Lescouvé fué objeto de una gran manifestación de simpatía en el Palacio de Justicia. Y ante una multitud de magistrados y abogados que le aplaudían, M. Lescouvé gritaba: "Abajo los ladros, abajo la masonería".

Durante mi viaje he podido observar la impresión que ha producido el Affaire Stavisky y como este escándalo se convierte en instrumento de ataque contra la política francesa y, desgraciadamente, contra Francia exportadora de Masonería, ateísmo y leyes láicas y también de la otra Francia. Hablaré también de ciertas reacciones contra la masonería.

La secta ya no es absolutamente secreta. Se habla ya públicamente de su desmoronamiento y de su crepúsculo...

La opinión pública reac-

MANUEL BRUNET

### FARMACIA HERRERA

Y U M B E L

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

tas otras veces la XIII Cámara Correccional de París aplaza el affaire de un estafa de seis millones. Hondamente relacionado con todos los masones de las altas esferas políticas y policíaca, el aventurero emprende estafas de gran envergadura. La estafa del Crédito Municipal de Bayona cuesta 650 millones al ahorro francés. El escándalo estalla, y las encuestas demuestran que había una fuerza oculta, una Maffia

ta 25 muertos y 900 heridos, Acorralada, la Masonería se defiende con aseninas.

Ante tamaño escándalo, un masón francés, grado 33, el señor Amadeo Dunet, rasga el delantal dentro del templo masónico y se aleja de la "Maffia Masónica". Y dice M. Dunet: "No es cierto que todos los masones sean delinquentes, pero es certísimo que todos los aventureros consiguen afiliarse en la Masonería". Y aun

Sila tolerancia consiste en simpatizar con la sociedad contemporánea tal como es actualmente, podemos afirmar con absoluta seguridad que la juventud católica es intolerante, pues se dá perfecta cuenta de la diferencia capital que existe entre la sociedad pagana en medio de la cual se vé obligada a vivir, y la civilización que

tiene la voluntad firme de instaurar, tal como la concibe su ideal cristiano.

Y no se nos replique que este entusiasmo es un producto del orador pasajero de la juventud, que caerá al correr de los años, pues los Jóvenes Católicos comprenden demasiado que la intolerancia es la única posición lógica del cristiano.

## TOLERANCIA

## DIECIOCHO DE SEPTIEMBRE

¡Es el día de la Patria! Un solo sentimiento de alegría domina nuestro corazón; un solo grito de júbilo se escapa de nuestros labios en este día de gloria: Dieciocho de Septiembre, hermosa fiesta — de Chile alegre día — cánticos te celebren tu victoria — que blanda el aura lleve — desde la verde playa hasta las cumbres — coronadas de nieves.

Se olvidan los reñcores, desaparecen por un momento las luchas partidaristas y un estremecimiento sagrado discurre por el alma ciudadana: el sentimiento patrio.

Hoy evocamos la memoria de aquellos héroes invictos que nos dieron patria y libertad; cuyo polvo heroico, de que se amasa la gloria, reposa a la sombra angusta del santuario de Dios, aquellos que pasaron cómo cóndores sobre la hozca muéde de los desiertos, que cayeron envuelto en el sudario glorioso del tricolor querido y cuyos nombres han quedado escritos en el Libro de la Inmortalidad.

¡Oh héroes invictos de la patria! Hoy os aclaman vuestros ciudadanos; celebran vuestro heroísmo, eternizado en el mármol, en el bronce y en cada corazón chileno que guarda, cual preciosa joya, para enseñanza de las futuras generaciones.

Hoy se confunden en misteriosas armonías y bajo

las bóvedas del templo de Dios, las notas del himno de la Religión y las notas del himno de Patria. ¡La Religión y la Patria, que siempre se abrazan a la sombra de la Cruz, para cantar el salmo de la gratitud y del amor!

¡Y flamea, junto al altar del Dios de los ejércitos, la vieja bandera de libertad y de gloria; la enseña querida, en cuyos pliegues palpita el alma de cada ciudadano! A la sombra de la Religión, que inspira el heroísmo, bendice a los valientes y ciñe la frente inmaculada de los héroes con aureola de inmortalidad... Porque siempre ha sido el sentimiento religioso el inspirador del patriotismo. Así lo proclama la historia a través de los siglos.

\* \* \*

Bajo el estandarte de la Cruz venció Constantino las aguerzadas legiones de Magencio; fué la cruz la que brilló en el alcázar de los reyes y en el pecho de los valientes y la que mató fuerte el brazo del hijo de Pelayo en la homérica lucha de ocho siglos contra el terrible moro; fué la Cruz la que infundió el heroísmo de Lepanto, la epopeya de Covadonga, el valor de Ricardo, de Godofredo, las proezas del Cid, el heroísmo de Bayardo y el arrojo del héroe de Hungría, que defendió a la Europa cristiana de los alfanjes de Mahoma. Por defen-

der su fe, Guzmán del Bueno deja matar a su hijo bajo los muros de la ciudad que le habían confiado su Patria y su Religión, por la cual el rey San Fernando, hace brillar su espada en cien batallas que no depuso sino ante los altares de Dios.

¡Y designios de la Providencia que permitió que esa misma España, grande entre las grandes, engendradora de héroes y de Santos y dominadora de mundos, nos engendrara a la doble vida de la civilización y de la Fe.

Y a impulsos de ese mismo sentimiento religioso que transmitiera a sus hijos, ha escrito nuestro pueblo, en más de un siglo de vida independiente, la más gloriosa página digna de ser cantada por un nuevo Homero en estrofas inmortales. Pero es la libertad la preciada herencia de los pueblos. Y en la primera asamblea nacional, ciudadanos generosos y patriotas lanzaron el grito de independencia. Y fué en medio de esa lucha titánica contra el invencible león hispano, cuando los Padres de la Patria proclamaron a la Virgen del Carmelo generalísima de nuestros ejércitos en los mismos campos de batalla. Y ella fué, la que hizo brillar en el horizonte de Chile el Sol de la Libertad, iluminando con fulgores de victoria las cuestas de Chacabuco y los campos de Maipú.

\* \* \*

Hoy que celebramos el 124 aniversario de nuestra independencia entonemos un himno al Dios de las naciones que quiso darnos un pueblo soberano y libre, una raza vigorosa y fuerte y este pedazo de suelo querido que llamamos patria, cuyo "cielo azulado, cuyo campo de flores bordados, es la copia feliz del Eden" que canta el poeta.

Y en ese himno, que entonemos hoy a la Providencia, vibre una nota de reconocimiento y amor para la Virgen bendita del Carmelo, cuyo nombre es el primero que aprendemos a pronunciar y a querer; cuya devoción bebemos con la leche de nuestras madres, en cuyo regazo se forma el corazón de los grandes hombres y el corazón de los héroes; la Virgen del Carmen, asociada por decretos amorosos de Dios a nuestras glorias nacionales y que es la perla más hermosa engastada en la corona de triunfos que ciñe la frente de Chile. Que ella siga derramando sus bendiciones para que cada día sea más gloriosa nuestra bandera, esa bandera que ostenta en sus pliegues, el azul de su cielo, la nieve de sus Andes y el fuego de sus volcanes y para que su estrella solitaria, que ha sido arrebatada al firmamento, siga iluminando con destellos de gloria el cielo de la América,

A.

## Declaración importante

En una declaración aprobada por la Junta Ejecutiva del partido Liberal, con motivo del decreto aprobado sobre la expropiación, auspiciado con urgencia en el

Parlamento por el Ministro de Tierras, entre otras cosas dice:

"La expropiación consignada en la ley que el Ministro de Tierras inició y aus-

picció con urgencia no hiere sólo, a nuestro juicio, un aspecto fundamental de nuestro programa transformando la propiedad particular en un bien del Estado, sino que vulnera un claro precepto y una honrosa tradición constitucional.

Frente a esta situación, que hace desaparecer la causa única de su pasada actividad, la Junta Ejecutiva declara que su congreso al Gobierno, en el futuro, dependerá de las garantías de respeto y orden constitucional que pudieran otorgársele."

“La Voz”

Yumbel, Setiembre 16 de 1934.

Por la Patria

Como un justo homenaje a los días patrios, suspendemos momentáneamente nuestra crítica fiscalizadora, dando una espanción a los espíritus con el regocijo que debe producirnos la evocación de una libertad que nos dieron aquellos hombres inmortales y que nosotros llamamos Padres de la Patria.

Olvidamos las injusticias y apasionamientos sectarios, dejamos a que el tiempo aleje la tempestad que hemos visto cernirse sobre sus cabezas, guardamos las reclamaciones, que con el alto espíritu de tranquilidad social, han interpuesto algunas autoridades por avisos, **INSIDIOSAMENTE** interpretados.

Alabamos y felicitamos a esas autoridades por el interés que les mueve la paz de nuestro pueblo y deseáramos que también influyeran ante quienes han sido los causantes para que otras autoridades cometan desmanes y atropellos.

Dejamos bien establecido sí, que gracias a las influencias de los de arriba, muchos empleados públicos, que no comulgan con sus ideas, han sido **INSIDIOSAMENTE** denunciados de haber faltado al cumplimiento de sus deberes, omitiendo las denuncias de otros empleados que han abandonado sus oficinas en días hábiles, para trabajar en política.

En este día grande para la Patria y para los chilenos, hacemos votos porque la justicia sea siempre la norma que ilumine a todos los gobernantes.

Leyenda Curiosa

Hace algunos días, me entretenía en la lectura de un hermoso libro y a través de sus páginas interesantes y llenas de colorido, me encontré con una curiosa historia, más con caracteres de leyenda por su inverosimilitud; pero que es un hecho que se repite siempre y que la experiencia nos demuestra como real.

No quisiera que mis lectores me interpretaran mal y por eso ruego que solamente les sirva su lectura como un pasatiempo, y para los dueños de hogar como una lección.

El famoso autor del libro, que por curiosidad de muchos lo omito, hablando y ensaltecendo la virtud en la mujer, dice que desgraciadamente ejerce en muchas ocasiones sobre el hombre un poder tal que llega hasta quitarle la verdadera autoridad que siempre debe caracterizarlo. Muchas veces es la mujer la que manda al marido y por muchas promesas que hagan los hombres a tes de casarse, no sé que poder mágico tiene la mujer para hacerle cambiar su tan firme resolución.

Ahora viene la leyenda. Cuenta el autor que en cierta ocasión un rey, en tiempo de la edad media, quiso visitar su reino e imponerse si en realidad era el marido o la mujer la que mandaba en el hogar, y otorgar un caballo donde mandase el marido y una vaca donde mandase la mujer.

Ya veo como, mis lectores, van maliciando que el mundo no ha cambiado, y aquel rey tuvo que dejar una vaca en cada hogar.

Llegó a la primera vivienda de su reino y preguntó:—¿Quién manda aquí?— Yo, respondió la mujer. Y el rey ordenó entregar una

vaca.—¿Quién manda aquí? preguntó en la nueva vivienda que encontró y la respuesta fué la misma.— Yo respondió la mujer.— Nuevamente ordenaba entregar otra vaca.

Visitó todo su reino y en todos los hogares iba dando orden para que entregasen una vaca.— Por fin llegó a la última vivienda; en esta casa vivía un herrero grande, fornido y de musculatura gigantesca y su mujer pequeña, flaca.— Entró el rey y preguntó:—¿Quién manda aquí?— Yo, respondió, con voz de trueno, el herrero.— Feliz su Magestad de encontrar, por fin, un hogar en donde mandaba el hombre, le dijo que escogiera un caballo, y el herrero eligió un hermoso caballo blanco, el más hermoso y mejor de todos.

Al llegar donde su mujer-cita, esta comenzó a darle razones que iba a ser muy difícil mantenerlo limpio por su color, a pesar de que se le bañase todos los días, y que sería mejor escogiese uno overo. El herrero convencido por las razones dadas por su mujer, se presentó donde el rey y le rogó le permitiese cambiar el caballo blanco por uno overo.—El rey inmediatamente le preguntó.—¿Quién te ha aconsejado cambiarlo?— Mi mujer respondió, el herrero.—Indignado el Soberano ordenó a sus criados le quitasen el caballo, dejándole, en cambio, una vaca.—Hasta aquí la leyenda.

Más de algún lector se habrá sonreído al terminar la lectura de esta leyenda y se habrá imaginado que si pasara este rey, en nuestra época, veríamos repetirse esta leyenda.

Vida Social

ENFERMOS:—

—Continúa muy grave Sr. Ramón Paria.  
—Mejor de salud la Sr. Yalile de Hamamé.

VIAJEROS:—

—A Santiago el Sr. Rafael Bascoli y Sra. Nimia H. de Bascoli.

—A la Capital se ha dirijido el Sr. Bernardo Hargous, Sra. Inès B. de Hargous y familia.

—De Concepción la Sra. Delfina M. de Betancur e hijas Srtas. Emma y Nena Betancur.

FALLECIMIENTO:—

El Viérnes en la noche dejó de existir el jóven Dn. Humberto Muñoz, ex alumno del Instituto S. Sebastián y socio de la Asamblea de Propaganda Conservadora.

Sus funerales se efectuarán hoy Domingo a las 8  $\frac{1}{2}$ , después de una Misa que se celebrará en la Iglesia Parroquial.

Se invita a los correligionarios y amigos, especialmente al Centro de Propaganda Conservadora para que asistan a sus funerales.

Monte - Aguilá

MATRIMONIO DE LA CRUZ FRITZ — YAÑEZ DEL POZO

El 1.º de Septiembre se efectuó en Monte-Aguilá el matrimonio de don Francisco de la Cruz Fritz con la Srta. María Yañez del Pozo.

Sirvieron de padrinos por parte del novio don Delfín Muñoz González y Sra. Olga de Ruit de Muñoz.

Padrinos de la novia don Ricardo Yañez Gómez y Sra. Nena Mardones de Yañez.

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo Septiembre 16 de de 1934.

pág. 4

## A CHILE

Chile, gloriosa patria, de pié con tus valientes  
Ya afilas tus espadas y aprestas el cañón,  
Ya al campo de la gloria convocas a tus gentes,  
Y bates en el aire tu santo pabellón.

¡El Dios de la victoria bendiga tu heroísmo!  
¡La libertad te ciñe su espléndido laurel!  
¡El pueblo nunca muere, no muere el patriotismo;  
El Dios de la justicia combate junto a él!

¡Oh patria! ¡patria mía! ¡que el altar sea tu tierra,  
Altar que santifique los que hayan de morir,  
Las glorias del pasado, tu cántico de guerra,  
Tus cánticos triunfales, la fe del porvenir!

Desplómense los Andes, revienten los volcanes;  
Estalle en los espacios deshecha tempestad;  
Levántense los pueblos, espléndidos titanes;  
Enciéndase en centellas el sol de libertad.

Peñascos como nubes despréndanse a montones  
Rugientes cataratas despéñense hasta el mar  
Y envuelvan de enemigo los rotos pabellones,  
¡Y lejos! ¡Lejos hagan sus naves aventar!

¡Oh patria! ¡patria mía! Yo sé que eres valiente,  
Por eso con orgullo te envío mi canción:  
Tu planta inmaculada pondrás sobre la frente  
De los que audaces quieren arriar tu pabellón.

¡Vener aquellos pueblos tan libres y tan grandes  
Que en ruinas a la patria prefieren sepultar,  
Es una empresa loca, como allanar sus Andes  
Como romper su cielo, como agotar su mar!

## AVISO

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las persona que  
aun no han pagado la suscrip  
ción del Periódico, la envíen a  
nuestra Dirección.

## El triunfo de un Senador

La elección del Domingo pasado, que ha consagrado como senador por las provincias de Colchagua y de O'Higgins a don Carlos Aldunate Errázuriz, candidato oficial de los partidos Liberal y Conservador, no es sólo un triunfo debido a las relevantes condiciones personales del candidato, sino también al programa de bien público que él personalmente en esta lucha electoral.

Dos factores han contribuido poderosamente a dar al señor Aldunate el aplastante triunfo que ha obtenido en las urnas. Su calidad de abanderado de las derechas y el desprestigio en que han caído los extremismos políticos y sociales en la gente que trabaja y que no luera con el presupuesto ni con los esfuerzos del contribuyente.

La ley de colonización, en que, con el apoyo decidido del Partido Radical, no se ha dejado aberración por incluir, y las autoridades radicales, que tienen en su contra a la mayor parte de las poblaciones, han sido también factores importantes para dar al triunfo del señor Aldunate, caracteres no previstos ni en el más halagador de los cálculos.

Es una buena lección. Los gobiernos se prestigian por sus buenas autoridades y por sus buenos representantes. Por autoridades que se preocupen de la administración y no de hacer política de favoritismo y de secta. Por representantes que sepan apreciar los grandes intereses públicos y que desde la Cámara o el Senado se consagren a su servi-

cio, poniéndolos por encima de los oportunismos políticos de su partido.

Ha tenido, además, esta lucha electoral, un carácter que conviene hacer presente. El señor Aldunate se ha distinguido por la energía con que ha censurado los errados y peligrosos rumbos de la enseñanza pública. Sin temor, ha hecho desde las columnas de la prensa, un análisis frío y terrorífico del gravísimo peligro que amenaza al país: las familias y a los niños inocentes, si la enseñanza pública no enmienda los rumbos que sigue en la actualidad con la complacencia, al parecer, de las autoridades.

En su campaña política, el señor Aldunate, no ocultó en forma alguna que—sin dejar de atender los intereses de las provincias, que lo eligieran su representante—se ocuparía de preferencia en el Senado de la cuestión educacional. Ese programa, como su campaña anterior, han sido aprobados por 12,000 electores de las provincias de Colchagua y O'Higgins.

Es reconfortante para el Partido Conservador recibir en la persona de don Carlos Aldunate, una aprobación tan espléndida de su actuación política, que se ha concretado por las circunstancias que atraviesa el país, a afianzar, antes que nada, el régimen constitucional contra toda dictadura y a procurar el restablecimiento económico, sin dejar, por eso, de luchar por una buena legislación social y una honrada administración pública.



Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 23 de Septiembre de 1934.

pág. 2

Yumbel es una region de católicos, en la cual la primera fuerza política es la del Partido Conservador, fuerza efectiva que esta formada por una multitud in dependiente de pequeños propietarios agrícolas, comerciantes, industriales, y en general la maza de la clase

media y del pueblo. Sabe Yumbel que im pe ra en el país un Gobierno que pide apoyo en nombre de los sagrados intereses nacionales y recibió confiado la designación de un gober nador radical. — La filia ción política de ese Gober nador no corresponde a la

mentalidad de la region; pe ro sus habitantes pazaron por alto esta circunstancia, en la esperanza de que ani mar a a este funcionario los propositos que el Gobier no proclama. — Es un sacri ficio que hacen los habitan tes de ese rincón provincia no, uno de los tantos sacri

ficios que hace esterilmen te la provincia, en la espe ranza de que han de ser co rrepondido. — Es e este ca so, ademas, un sacrificio que hace el Partido Conser vador en pro de la lealtad de los ideales patrióticos, que el Gobierno desea servir. (Continuará).

## Las «Gracias» de JULIO

Julio Arrigada ha lanza do a ladignidad de todo un pueblo un insulto soez con el espectáculo que en la A-venida Goicolea dió ante la presencia de numeroso pu blico, el día 20 del presente.

En cualquiera otra parte si alguien se atreviera a ha cer lo que éste ha hecho,

sería repudiado con asco por toda persona decente, sería castigado por la auto ridad encargada de velar por la moralidad; pero... es tamos en Yumbel... el pres tigio de las autoridades ha caído tan bajo, que la ac ción de este sujeto quedará sin sanción.

## T R A S L A D O

## PEDIMOS DISCULPAS

Accediendo a una solici tud enviada por el Sr. Ad- mor. de Correos de ésta con fecha 13 de Agosto ultimo, a la Superioridad, ha sido destinado a Temuco este recto funcionario.

Felicitamos al Sr. Gutie rrez por este traslado que significa un ascenso en su carrera.

Por las Fiestas Patrias nuestro tip grafo se encuen tra un poco "indispuesto", y nos vemos obligados a salir a la z tan "cortos"...

Suscíbese a "La Voz"

## FARMACIA HERRERA

Y U M B E L

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constante mente nuestro surtido de drogas y especí ficos.—Precios módicos.—Calidad garan tida.

## MONTURA CHILENA

Vendo montura chilena com pletamente aperada en perfec tas condiciones.

Tratar:

SANTIAGO CORDOBA

## A V I S O

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las persona que aun no han pagado la suscrip ción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ


 Suscripción  
 PERIÓDICO  
 000000 000000  
 Por un año \$ 10.00.  
 " 6 meses " 6.00.  
 " 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 23 DE SEPTIEMBRE DE 1934.

NUM. 13

Sin mayores comentarios reproducimos dos artículos aparecidos en El Diario Ilustrado

## EL PARTIDO CONSERVADOR SOLICITA LA REMOCIÓN DEL GOBERNADOR DEL DEPARTAMENTO

Los desagradables incidentes producidos entre el elemento católico que es muy numeroso y la camarilla organizada en esta ciudad, han hecho que los organismos políticos, por medio de sus directivas soliciten del señor Ministro del Interior la remoción del gobernador, como el único medio efectivo de devolver la tranquilidad a este pueblo, que es la capital del departamento.

El gobernador, desde que se hizo cargo de su puesto, se entregó de lleno a las actividades políticas, abanderizándose abiertamente en las filas del Partido Radical. — En los nombramientos de su incumbencia nada le ha importado la falta de idoneidad y honradez de los candidatos, siempre para él ha sido suficiente y necesario que sean radicales y de la fracción a que ha querido darle primacía en el departamento. — Aunque en repetidas ocasiones ha hecho jiras políticas, haciéndose acompañar del tesoro comunal, y del administrador de la Caja Nacional

de Ahorros, dejando estos sus respectivas oficinas a cargo de empleados subalternos, nadie lo había tomado en serio, y los dirigentes de los demás partidos políticos miraron con indiferencia las entusiastas actividades, estimándolas inútiles y pueriles en vista del fracaso contundente de estas fuerzas en las últimas inscripciones electorales. — Pero con su absoluta falta de criterio y tino, y asesorado eficientemente con los demás funcionarios de la camarilla, creyó poder desarrollar una campaña sistemática en contra de las creencias religiosas de la mayoría de los habitantes de Yumbel.

Las instituciones católicas no pudieron aceptar en silencio esta campaña, y manifestaron públicamente su protesta con un desfile que hizo un recorrido de diez cuadras, pasando frente al edificio de la Gobernación, y un comicio cuyas conclusiones se leyeron al terminar.

Los partidarios de las autoridades (los radicales sectarios), le ofrecieron una co-

mida de desagravio, logrando con engaños y con amenazas reunir cierto número de comensales. — Los organizadores de esta manifestación, el presidente y vicepresidente del Partido Radical, hombres fogueados en mangoneos políticos, se siguieron con esta manifestación convencer al festejado que podía continuar impunemente en la labor emprendida en contra de los católicos. Desde entonces los denuncios a empleados y funcionarios católicos se han sucedido a diario. — Estos denuncios, e si todos anónimos, han sido todos falsos como se han demostrado.

El Partido Conservador, con la adhesión del Partido Liberal y del Partido Democrata, hizo una preentación al señor Ministro, pidiendo la remoción del gobernador. — El señor Ministro pidió telegraficamente informe a este funcionario, quien audazmente falseó los hechos e interpretando intencionadamente sus actuaciones a su favor, parece que logró impresionar favorable-

mente al señor Ministro. — Nuevamente la directiva conservadora se acercó al señor Ministro que esta vez llamó a llamó a Santiago al gobernador denunciado. — El mismo día de su entrevista con el señor Ministro, el gobernador llamaba por teléfono al presidente del partido Radical de Yumbel, Julio Arriagada, y le daba la noticia de que había escapado por segunda vez, agregándole que era conveniente para afianzar su situación, dirigirse al señor Ministro una solicitud con numerosas firmas. — Los días de las fiestas Patrias los han ocupado en la tarea de recoger firmas, el tesoro comunal y Félix González, vicepresidente del Partido Radical, usando de las mismas argucias, la presión a los empleados públicos y la amenaza de represalias del gobernador para aquellos que no quieran firmar.

Los católicos de Yumbel esperan con verdadera angustia la determinación del señor Ministro del Interior. Corresponsal.

## EL CASO DE YUMBEL

El corresponsal de "El Diario Ilustrado" en Yumbel nos da cuenta en la edición de ayer de graves cargos contra el gobernador de este departamento, cargos que son tanto más graves

si se considera que se trata de representante del Poder Ejecutivo en esta localidad.

Tal vez, más de alguno se preguntará con sonrisa levemente irónica, si es posible que se estime grave lo

que ocurre en un departamento rural y apartado como Yumbel. — Hay quienes olvidan que en localidades como esa vive la mayoría de la población del país, la parte mejor y más patriota,

aquellos a que siempre se les pide ideadismo y esfuerzo para contribuir al bienestar de la nación, y a los cuales raras veces se les hace partícipes de ese bienestar.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

6 meses 6.00.

3 meses 4.00.



SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 30 DE SEPTIEMBRE DE 1934.

NUM. 14

## La Dictadura Educacional

Fragmento del discurso de don Jaime Larraín C. M., presidente del Comité Organizador de la Convención de Productores y Comerciantes, pronunciado en el Teatro Municipal de Santiago, el 10 de Junio de 1934.

Nuestra enseñanza es la gran culpable de nuestro estado moral caótico en que vivimos. Sus directivas se apartan cada vez más del campo espiritual y dejan entregadas las generaciones a los apetitos subalternos y a los afanes utilitarios. Los fines educativos parecen a manos de su teorismo pretencioso y de una manifiesta simpatía por las tendencias político-económicas marxistas.

La escuela está formando un gran número de ciudadanos ineptos para el trabajo creador y eficaces colaboradores del d-sorden.

Una enseñanza que no da a los individuos un concepto acendrado de sus deberes; una enseñanza que no subordina la personalidad humana a una norma moral; una enseñanza que no exalta ni fortalece las ideas de autoridad y jerarquía; una enseñanza, en fin, que no prepara a la juventud para la obra social y que no inculca en ella el respeto a los conceptos fundamentales en que descansa la organización de

la colectividad, no merece el nombre de tal. Hay que reformar con valor y no contemporizar. Es preciso arrancar de raíz el mal que aqueja a nuestra educación.

Fragmento del discurso pronunciado por don Antonio Huneeus Gana, ex presidente del Partido Liberal, en el Teatro Victoria de Valparaíso, el 9 de Junio de 1934

Un ciclón helado de negaciones, de soberbia y de materialismo, devasta al mundo entero.

Nuestra enseñanza oficial tolera esa devastación. No la ha reprimido con la debida firmeza y valentía. La mitad de los liceos sufren el filtro sutil de la coeducación malsana; en no pocos, lectura disolvente, y en general programas tendenciosos, embrujan las almas adolescentes con venenos escépticos, francamente inmorales o subversivos. En Chile hay maestros, espero que aún no sean muchos, pero los hay, que preparan el soviét en las escuelas, y es fuerza reconocer su torpe intento.

¿Véis aquel joven marchito, taciturno? Cree en el comunismo liso y llano; cuando menos en el socialismo del Estado. Todo es-

to a condición de que sean Estado sólo él y aquellos que piensan como él. Y bien, ¿que culpa tiene este desyenturado? En verdad, no mucha. ¿Qué queréis? hombre o mujer, ausía poseer la ciencia del bien y del mal, señaladamente la del mal, y no siempre aguarda siquiera la pubertad para ver y saber todo lo que es innoble o perversivo. Trotsky y Lenin son sus familiares. Sus maestros jamás le han dado un Evangelio; la vida de Jesús no la conocen, ni acaso la sospechan.

Orientado al mundo por sus sendas estrechas y frágolas, no sabe alzarse por sí solo a la visión espiritual.

Se prepara así una dictadura docente, que quiere destruir sociedad doméstica, política y civil, y que ahora mismo ya está en marcha.

—¿En marcha hacia donde?

—En el órden político, a la tiranía; en la familia, a la disolubilidad; y en el régimen económico, al comunismo. Tal es el porvenir que nos aguarda si no nos defendemos. Disipar la ignorancia es ascender hacia la cumbre. Para vencer el error es preciso, además, bajar primero a sus hondos precipicios.

Y he allí, pues, la doble jornada que nuestros tiempos exigen a la enseñanza.

De la libertad de enseñar y de aprender depende todo destino humano, individual o colectivo, moral, político o civil.

¿De que sirve alguna vía sin verdad, sin luz?

Luchemos por la enseñanza y la educación; son

la defensa juntamente de nuestra personalidad y del porvenir de Chile.

Libertad particular para enseñar en planteles propios, sin otras restricciones que moralidad e higiene; lo que se quiera, dónde, cómo y cuando se deseara, y sin medida alguna preventiva, tal cual lo dispusieron la Constitución de 1833, reformada en 1847, y la ley de 1879; colaboración docente del Estado, que será siempre necesaria, porque ninguna iniciativa particular basta para enseñarlo todo y a todos, pero sin textos ni doctrinas compulsivos y sin programas tendenciosos: he allí las únicas bases que, justas y razonables, aseguran la plenitud, la normalidad y la concordia de la enseñanza pública y de la privada.

Fragmento de un editorial de "La Nación" de Santiago, del 26 de Junio pasado sobre: Indole de los textos e colares

Con el mismo calor con que hemos defendido siempre el prestigio, la autonomía y la eficiencia de los servicios educacionales del Estado, nos vemos ahora obligados a combatir en forma enérgica la TENDENCIA DE INTRODUCIR EN LOS TEXTOS DE ENSEÑANZA, LECCIONARIOS ANTI-PATRIOTI-

(Pasa a 4.ª página)

# Respuestas del Directorio Departamental de Yumbel a las publicaciones efectuadas por "El Sur" de Concepción en defensa del Gobernador Edmundo Neves

Yumbel, Septiembre 27 de 1934.

Señor.

Director de "El Sur"  
Concepción

En la edición del Domingo 23 del presente, apareció en ese diario, a grandes caracteres, una información sobre los incidentes producidos en esta ciudad entre las autoridades y los católicos. En esa información se hace aparecer una protesta por la campaña, que llaman insidiosa, en contra del Gobernador de este Departamento Sr. Edmundo Neves Silva; una exposición o solicitud, que según se dice allí, consta de cerca de 400 firmas a favor de este funcionario, y desmentidos de las mesas directivas de los partidos Liberal y Demócrata, a las informaciones de los diarios de la capital.

Ninguna extrañeza ha podido causar el tono de la publicación en referencia. No era posible que ese diario hubiera desperdiciado la ocasión de poder lanzar pullas o ataques en contra de sacerdotes o personas de creencias religiosas; mas cuando, precisamente, era el único camino para defender a un funcionario secretario que se ha rodeado de una camarilla de aquellos que no saben sino vivir del halago a todo lo que signifique autoridad.

Con el sub-título de "El origen de esta campaña" y para darle verosimilitud se hace aparecer a una destacada personalidad de Yumbel, a quien cuidadosamente no se nombra, haciendo una exposición tendenciosamente favorable al Gobernador, y quien, apesar de

ser destacada y personalidad, no tuvo ni la prudencia de fijarse que con esa declaración, en lo que se refiere a las actuaciones del Gobernador, lo ponía arte el público, que conoce estos hechos, como un vulgar falsario. Esta destacada personalidad sostiene que el paseo a "Pillancó" fué una visita de inspección a los caminos. Esto mismo lo aseguró por telegrama al Sr. Ministro el propio Gobernador. Todos los habitantes de este pueblo conocen estos hechos, profusamente comentados por los propios partidarios del Sr. Gobernador, que en un principio lo festejaban una prueba de energía, audacia y radicalismo. Todos vieron, el día de ese paseo, pasar la cabalgata por la calle principal del pueblo y desfilar en la siguiente forma: Gobernador Sr. Edmundo Neves y Sra. esposa, Juez Renato Ibar y Sra. esposa, Inspector de Impuestos Internos Carlos Henríquez y Sra. esposa, Administrador de la Caja de Ahorros Julio Novoa, Tesorero Comunal Antonio Mahuzier, Alcalde Luis Aranís P., Teniente de Carabineros Sr. Díaz y mozos de los Sres. Ahumada. ¿Es esta la forma de hacer una visita de caminos? ¿Cuales eran los técnicos, los empleados de caminos que iban en la comitiva?

Se hace mucho incapie en esa publicación el que hayan firmado la solicitud o exposición a favor del Gobernador los Sres. Belarmino Quiroz, Bernabé Jara, Humberto Vásquez y José Valenzuela, haciéndolos figurar como conservadores. Para mejor criterio del público y juzgar el valor mo-

ral de estas firmas, exponemos que con fecha 8 de Julio del presente año en el N.º 2 del Periódico "La Voz" de este pueblo, y órgano oficial del Partido Conservador, este Directorio, con el fin de terminar con los engaños de que habían sido víctimas algunos correligionarios, hizo la declaración de que estos caballeros no eran, ni podían ser conservadores porque habían traicionado al partido en la campaña electoral del año 1932, porque habían hecho declaraciones públicas de que no eran conservadores y porque en esa época trabajaban activamente, con el pretexto de una candidatura independiente de uno de ellos, por el partido Agrario manejado por un ex-presidente del partido radical, firmante también de esa solicitud y que fué el único título que no expusieron en la publicación del 23.

Cuidadosamente contadas las firmas que lleva la solicitud, dan por resultado 231, número muy por bajo de la optimista de 400 que señala ese diario. Debemos hacer presente que según un desmentido del Directorio del Partido Conservador de Rere, se sabe los procedimientos con que han conseguido esas 231 firmas a favor de una autoridad, que los empleados públicos se han encargado de sostener que es inamovible por las influencias del Presidente del Partido Radical Don Luis Alamos Barros. Llamamos especialmente la atención en lo que se refiere a Yumbel, que de las 68 firmas que a esta ciudad corresponden, 16 son de empleados que en alguna forma dependen del funcio-

nario denunciado; 29 son asambleístas radicales; los Sres. Juan de Dios Cuevas, Guillermo Cáceres y Sres. Arriba a quienes no podemos reconocer el carácter de Conservadores, y el resto de las firmas corresponden a comerciantes que no quieren disgustar con nadie, agricultores que han sido engañados y amenazados, y que, en todo caso nada significa su opinión en un entredicho entre las autoridades y el elemento católico de este pueblo.

De las comunas y localidades, los Directorios y aún particulares, nos anuncian desmentidos y exposiciones que dejarán al descubierto las maquinaciones y procedimientos que han usado para arrancar estas firmas, llegándose en algunas partes a falsificar las firmas de aquellos que no sabían hacerlo.

Así como nos lleguen estos desmentidos iremos dando a la publicidad, como la mejor demostración de la "honestidad" con que han procedido los directores del Partido Radical en la defensa de su mejor representante, del sectarismo anacrónico de que ha hecho gala.

La Directiva Liberal, en conocimiento de los hechos producidos en Yumbel y estimando que es contrario al progreso de una región, y contrario a su Doctrina todo lo que signifique luchas religiosas entre las autoridades y la opinión pública, en nota oficial ofreció a la Junta Ejecutiva del Partido Conservador, toda su adhesión y apoyo para las gestiones de remoción del Gobernador de Yumbel. Haciendo contraste con ese criterio el Sr. Fidencio Re-

tamal y el Sr. Luis Araní P. han publicado un desmentido a la Directiva Liberal, sin previa autorización del Directorio del Partido en el Departamento, por cuyo motivo el Presidente efectivo del Partido en el Departamento ha pedido la reorganización de la Asamblea Departamental.

La Directiva Demócrata de Santiago, ante el hecho de que el diputado don Julio Martínez Montt, de acuerdo con radicales de este Departamento y con las autoridades, se hubiera prestado para una intriga baja y calumniosa en contra de un miembro del Partido Demócrata de esta ciudad, y estimando que estas intrigas sólo son posibles cuando las autoridades no inspiran confianza a sus gobernados, cuando están divorciadas con la opinión honrada de la región y cuando, como en este caso, han logrado formar un blok de funcionarios de un solo color político, con fines únicamente sectarios y electorales, por intermedio de su presidente Sr. Lemus llevó la adhesión de su Directiva al Partido Conservador ante el Sr. Ministro del Interior.

El Sr. Oscar Sánchez C. ex profesor primario separado por comunista, actual secretario del Partido Demócrata y a quien se le ha prometido su reincorporación por estos servicios en la campaña pro permanencia del Gobernador en su puesto, aprovechándose de su pseudo-cultura ante la ignorancia del Presidente Departamental, ha conseguido también un desmentido del Directorio Departamental.

No tomamos en cuenta el desmentido del Partido Demócrata Convencionalista ya que éste no se ha preocupado en ninguna forma en Yumbel, está formado su Directorio en forma anómala, el Presidente es un conservador expulsado del partido y

el Secretario es un gañán, sirviente de don Pedro Toledo vice-presidente del partido radical.

No queremos dejar pasar por alto la alusión que se hace acerca de la poca fuerza electoral del Partido Conservador en el Departamento. Los números hablan claro. En la última elección de Congresales el resultado de la elección fué el siguiente:

Conservadores	967
Radicales	626
Liberales	407
Agrarios	384
Demócratas	329

Hasta el momento habíamos querido esperar la decisión del Supremo Gobierno, pero los ataques injustos y envenenados del "Sur", nos obligan a exponer los hechos que explicarán ante el público el estado de intranquilidad y efervescencia en que se encuentran los ánimos de este Departamento.

De Ud. Attos. y SS. SS.

PRIMITIVO VIVEROS  
Presidente  
MARIO ROCHA  
Secretario

### Paso a la justicia

Con el tino y acierto que le caracteriza "El Sur" de Concepción ha tildado de "campana de difamación" la protesta de los católicos por las actividades sectarias de las autoridades, la solicitud de Garantías presentada por estos a S. E. el Presidente de la República y las publicaciones hechas en los rotativos de la Capital.

Las influencias políticas y sociales de los inculpados, la campana de prensa que "El Sur" con verdadera desesperación ha venido sosteniendo, las represalias con denuncias anónimas en contra de los funcionarios católicos, y las intrigas de

los maestros de la macuquería, no han podido detener la marcha de la Justicia.

El Sr. Carlos Bahamondes ha sido repuesto en su cargo de Alcaide de la Cár-

cel de esta ciudad y ha sido traslado el Administrador de la Caja N. de Ahorros, uno de los más conspicuos personajes de la indestructible camarilla.

## Brillante Guardia de Corps

La radicalización del Departamento se ha llevado a efecto en óptimas condiciones. Los peores elementos de todos los partidos políticos, a las órdenes de los prestigiosos caudillos radicales Sres. Julio Arriagada, Félix González y Leguizamón Ramos han logrado formar una "brillante guardia de corps" alrededor del Gobernador del Departamento.

En todos los partidos hay esta clase de elementos. Los despechados y los imbéciles son los que dan ma-

yor número de incondicionales adherentes para empresas de la naturaleza en que se encuentran empeñados estos caudillos.

Esperábamos esta trayectoria en el camino comenzado por algunos ex-correligionarios, pero nunca creíamos verlos convertidos en sumisos instrumentos de tan prestigiosos caudillos. Por otra parte nos sentimos orgullosos de que elementos repudiados públicamente por nosotros, sean el mejor adorno de esta "brillante guardia de corps".

## Partido Conservador

De orden del Sr. Presidente, citase a los Conservadores del Departamento a asamblea general para el Domingo 7 de Octubre próxi-

mo, a fin de proceder a la renovación del Directorio Departamental en conformidad con los Estatutos vigentes.

## El Sr. Gabriel Cirer

Desempeñó entre nosotros, el cargo de Administrador de la Caja local del Seguro Obligatorio. La Superioridad, reconociendo sus méritos, le ha ascendido, destinándolo a la Capital.

A sus dotes de preparación, de seriedad, de honradez en el desempeño de su cargo, reúne una sim-

patía que le hace captarse espontáneamente la estimación de cuantos tienen la ocasión de tratarle.

Desearnos al Sr. Cirer y su distinguida familia una grata estada en la Capital y que pronto escale los puestos a que lo hacen acreedor sus méritos profesionales y su cultura.

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" " atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 30 de Septiembre de 1934.

pág. 4

COS o que disfrazan intencionadamente la verdad histórica, a fin de restarle grandeza a nuestros episodios nacionales.

El Director General de la Armada, ha protestado en una extensa nota dirigida al Ministro de Defensa, de este extraño procedimiento, y el señor Bello Codesido, a su vez, la ha transcrito al Ministro de Educación, a fin de que esta Secretaría de Estado se imponga de la airada protesta que ha levantado en el seno de nuestras instituciones armadas, un hecho que constituye la comisión de un VERDADERO DELITO contra la ciudadanía, puesto que tiende a destruir el arraigo de nuestra juventud hacia las tradiciones y hacia los conceptos que enaltecen el amor a la patria y la dignificación espiritual del individuo.

Defensores decididos, como nos hemos manifestado siempre, de que únicamente las autoridades superiores de la instrucción pública, sean las reguladoras de

los programas educacionales y las responsables directas de los textos de enseñanza que se adopten en los colegios, no podemos menos que lamentar la falta de control respectivo que ha dado origen a que circulen entre los colegiales, LIBROS DE ESTUDIOS CON TENDENCIAS TAN CONTRARIAS AL ESPÍRITU DE NUESTRA EDUCACION.

Estamos seguros de que, dado el alto espíritu cívico y las relevantes condiciones de hombre de Estado de que ha dado pruebas el señor Osvaldo Vial, ha de poner remedio inmediato a este "grave mal que data de mucho tiempo atrás, que está formando la mentalidad de nuestros escolares, y destruyendo una de las bases más sólidas que ha tenido hasta ahora nuestro país", para la consolidación y prestigio de su soberanía en el exterior.

CENTRO DE ESTUDIOS EDUCACIONALES.

los acompañan.

Yumbel pierde su tranquilidad y forma comicios públicos de protesta. El Partido Conservador, el Partido Liberal y el Partido Demócrata piden que el gobernador sea removido. No hay sino dos soluciones: o sale de Yumbel la

inmensa masa de sus habitantes que se ve atropellada en sus convicciones y perseguida de hecho por quien malamente detenta la autoridad, o sale de allí el gobernador que no ha sabido ejercer dignamente su cargo. El Gobierno tiene la palabra.

## Una carta de la esposa de Velasco Ibarra a las mujeres ecuatorianas

"PENSE QUE EL MATRIMONIO ERA PARA TODA LA VIDA, PORQUE ASI LO APRENDI CUANDO APRENDI A REZARLE A DIOS Y A SU SANTISIMA MADRE", DICE.— CARTA A RAZ DE DEL DIVORCIO DE VELASCO IBARRA

La esposa del Presidente del Ecuador ha dirigido a las mujeres de su país la siguiente carta con motivo del divorcio pedido por éste:

"No sé cómo decirme a vosotras"

Hay cosas tan íntimas, tan sagradas, tan amargas que no tienen expresión en palabras. Pero cuando esas cosas son del dominio público, no queda más camino, aunque sea un campo dolorosísimo, que el de dar una explicación, presentar excusa o pedir perdón por el escándalo social, aunque una no sienta en sí la culpa, aunque una sea la sola víctima en el drama comenzado.

Mi esposo ha pedido la nulidad de nuestro matrimonio y, por la altísima posición que él ocupa en estos momentos, ese hecho que, por las circunstancias, repercute sólo en el hogar atacado, ha tenido ahora

enorme resonancia, produciendo un escándalo social nunca sentido, antes en el Ecuador, por el cual y ante vosotras mi alma se estremece de rubor y de vergüenza. Me casé, como se casa la mujer ecuatoriana, por amor, pura y simplemente por amor. Pensé que el matrimonio era para toda la vida, porque así lo aprendí cuando aprendí a rezarle a Dios y a su santísima madre; aprendí en la aurora de mi vida, que la misión de la mujer era amor y que, en la abnegación absoluta, en la cariñosa obediencia, en las lágrimas ocultas, la mujer se transforma en la buena esposa. Refugiada en mi casa, limitada en mis relaciones traté de hacer un hogar cristiano, un hogar immaculado, un hogar feliz. Y, he fracasado.

Mi esposo afirma, después de tantos años de haber

(Continuará)

## EL CASO DE YUMBEL

(Continuación)

El Gobernador de Yumbel, señor Edmundo Neveo Silva, asume su cargo y se olvida de todo lo anterior, sólo se acuerda de que es miembro del Partido Radical y de que su alma está impregnada de sectarismo antirreligioso. Es necesario radicalizar y laicizar ese departamento. Nombra funcionarios ineptos y desprestigiados, pero que le secundan en su actitud. Recorre con ellos y con los diri-

gentes de su Partido las distintas comunas del Departamento en su desgraciada campaña. No importa que para formar su comitiva los funcionarios públicos tengan que abandonar sus oficinas, descurriendo así el ejercicio de sus cargos. Lo principal es que lo secunden en su labor partidista y sectaria. Así llega a formar un conjunto de funcionarios que hostilizan y persiguen a los que no

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.]

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 7 DE OCTUBRE DE 1934.

NUM. 15

## Una carta de la esposa de Velasco Ibarra a las mujeres ecuatorianas

(Continuación)

Mi esposo afirma, después de tantos años de haber vivido juntos, de abnegación, de asutera obediencia, que nuestro matrimonio es nulo. Yo no entiendo de leyes, no sé de formalismo de actas, e ignoro si los jueces van a decir que no estoy casada, que no he sido esposa jamás. Lo que sé es que entré al matrimonio honrada, sincera y amorosamente, creyendo en Dios y en mi esposo, segura de que el matrimonio era hasta la tumba. A la suavísima luz de estas ideas fui a mi hogar y mi sincero y dulce anhelo ha sido siempre hacer un hogar de paz, de tolerancia, de calor de corazones, de afectuosa armonía. En esta hora suprema de dolor y

de inmolación de mi vida, a la vez que os demando indulgencia por el escándalo, bendigo a mi Dios porque mi esposo, para abandonar, no haya encontrado otro asidero que la falta de formalismos legales en el acta matrimonial.

MI corazón destrozado, mi corazón enfermo no tiene a dónde ir. El único cariño que tuvo, para que sirva de guía en la vida se le va ahora; para siempre. Quiero depositarlo pobre, huérfano, solitario, en las manos piadosas de la mujer ecuatoriana. Recibidlo hermanas mías.

Sangolquí, Septiembre 13 de 1934.

ESTHER SILVA DE VELASCO IBARRA.

vidades desenvolvemos nuestras energías, que por cierto, no están reñidas ni con la moral ni con la cultura.

Estimamos que no es un baldón el impartir la enseñanza en un establecimiento religioso. Antes bien, nos gloriamos de ser los maestros de un Instituto, que ha formado generaciones de hombres sanos, esforzados y emprendedores, que hoy sobresalen en las actividades políticas, jurídicas e industriales del departamento y también del país; de un Instituto en donde se educan los hijos de las familias más distinguidas del Depar-

"El Sur", a insinuación de individuos de este pueblo, de un techo de vidrio más frágil que el del resto de los mortales, califica de ignominioso y de amoral el noble oficio de impartir la instrucción y la educación cristiana, que han forjado la cultura y la civilización presentes de que tantos nos gloriamos.

Podemos si declarar, en retorno a las pseudas injurias de que hemos sido objeto, que nuestros detractores, conocidos dirigentes del Partido Radical de Yumbel, han sido los autores de públicos y monstruo-

## FARMACIA HERRERA

YUMBEL

Cañilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

## Carta Abierta

Yumbel, 28 de Septiembre de 1934.

Señor Director de

"La Voz"

Yumbel

Muy señor nuestro:

En la edición de "El Sur" de fecha 23 de Septiembre de 1934, se consigna entre muchos otros errores y aberraciones, la especie de que los que propi-

cian la remoción del gobernador es gente amoral, a sueldo por la curia, por ser sus empleados. Aludido indirectamente por esa burda afirmación, nos adelantamos a declarar que ningún hecho de nuestra vida pública y privada autoriza esa declaración.

El pueblo de Yumbel y sus propias autoridades, bien nos conocen y saben perfectamente en qué acti-

tamento y en donde por fin, se inculca a los niños una instrucción sólida y cristiana.

La ofensa que se nos infiere vale tanto, como si nosotros pretendiéramos injuriar a nuestros detractores, declarando que ellos viven a costa del Estado. El trabajo es una obligación imperiosa de la vida y todo individuo tiene derecho a buscarlo en las actividades de su gusto y es la primera vez que un diario, como

nos atentados contra la moral, la cultura y la decencia y que ya han sido denunciados en las columnas del periódico "La Voz" de Yumbel.

Agradeceríamos a Ud. la inserción de las presentes líneas y con sentimiento de la más alta consideración lo saludan afectuosamente.

MARIO ROCHA O.

RAMON RODRIGUEZ

PEDRO RIOS

EUTIMIO NEGRETE G.

RAFAEL BASCOLI L.

## La Reunión del Partido Conservador de Santiago

Fué patriota, serena, uniforme en sus acuerdos y valiente en su actitud, la reunión que el martes dos del pte. celebró el Directorio General del Partido Conservador.

Esta asamblea era aguardada con cierta expectativa.

Por el número de sus elementos y la importancia de sus hombres, por su línea elevada de conducta y la creciente influencia de sus doctrinas, el Partido Conservador ha logrado colocarse a la cabeza de nuestras colectividades políticas. Se le respeta en cuanto encarna una idealidad cristiana, que el mundo civilizado acata sin reticencias; se le mira como un factor indispensable de estabilidad social; se le reconoce desprendido en lo pequeño y tenaz en lo trascendental, tan fuerte en la lucha por sus doctrinas como generoso en el ajuste de reciprocidades materiales.

La reunión de ayer confirmó cada uno de estos aspectos.

Adoptó votos explícitos sobre una serie de cuestiones, que el Partido tiene por fundamentales: reformas de la enseñanza, justa aplicación de los tributos, saneamiento administrativo, propaganda racional de sus doctrinas. Y, al mismo tiempo, dió sucesor al eminente ciudadano que hasta ayer rigió sus destinos.

La sustitución del señor Rodríguez de la Sotta se presentaba con caracteres difíciles.

En plena bancarrota moral, o más bien dicho, apenas iniciada la vida normal de nuestro país, el Partido Conservador puso al frente de su mesa directiva a un hombre joven, cuyo nombre, si bien constituía una

seguridad para sus amigos, aun no lograba esa notoriedad que consagra reputaciones.

Pocas veces un acto de esta naturaleza ha podido tener para un partido y para un país, resultados igualmente felices.

Había pasta estadista en el señor Rodríguez de la Sotta. No solamente conocía los asuntos referentes a la colectividad que lo ungia como su jefe; también era experto en materias de interés general, en soluciones económicas, en problemas sociales. Y, por sobre todas esas cualidades, un talento dúctil, una oratoria persuasiva y el ascendiente que crea en el trato con los demás, una vida ejemplar.

Por espacio de tres años estuvo al frente de su cargo. Al fin sintió el natural agotamiento que la empresa ocasiona y la necesidad de atender también sus propios negocios.

Un apellido ilustre, que evoca para el Partido los mejores años de su existencia; una mente despejada, en la cual se albergan cómodamente los recursos del abogado y las generalidades del político; una simpatía viril y contagiosa señalaban a don Horacio Waker como el sucesor más indicado.

El se resistía, con justísimas razones: falta de tiempo, cargas de familia, obligaciones profesiones de indispensables atención. Aun considerándolas en todo su valor, el Partido pidió al señor Walker que cumpliera su turno de sacrificio y aceptara aquello que se le discernía. Por una votación aplastante, la asamblea de ayer le consagró para servir el cargo que desde tiempos ramos viene significando una de las mayores distinciones que se reciben

en la política chilena.

En estas horas de inquietud, la designación del señor Walker — hasta ayer Vicepresidente — adquiere caracteres especiales.

Consagra la conducta observada por la Junta Ejecutiva frente al Gobierno; advierte que hay una fuerza uniforme y respetable en el platillo de la estabilidad; dice que a esa fuerza es preciso atenderla en sus

aspiraciones justas y considerarla en todo el valor que cree merecer.

Para un país que renace de sus ruinas como Chile, la existencia de un partido así, no tan solo significa una seguridad para quienes miran el presente; también envuelve una esperanza para quienes piensan que dentro del régimen normal de los pueblos libres, es posible alcanzar mejorías.

## Aspiraciones del Partido Conservador

Texto del voto aprobado por el Directorio General:

“El Directorio General declara: que consolidado ya en el país el orden constitucional y legal y encaminadas las actividades productoras por la vía de la reconstrucción económica nacional, en cuyos objetivos el Partido ha cooperado con eficacia y desinterés patriótico, puede y debe ahora intensificarse la acción conservadora en pro, principalmente, de las siguientes aspiraciones de interés general:

1.o Reorganización de los servicios educacionales sobre las bases de:

a) Eliminar a aquellos funcionarios que contribuyen a pervertir el criterio de los educandos con doctrinas contrarias a la moral, al patriotismo y el respeto debido a la autoridad y a la ley;

b) Otorgar una influencia verdadera y efectiva a los padres de familia, a las cor-

poraciones, provincias y municipalidades en la dirección de la educación pública y en la determinación de sus finalidades y orientación; y

c) Dar a la enseñanza particular, en el derecho y en el hecho la libertad que le garantiza la Constitución.

2.o Restricción de los gastos públicos y supresión de los empleos innecesarios, así como revisión de los impuestos, en la medida en que lo permitan las necesidades de la Administración y ante todo, de aquellos que pesan sobre algunos artículos de primera necesidad; y

3.o Remoción de aquellos funcionarios, especialmente del orden político, que no gocen de buen concepto público, en las localidades en que actúen o no den amplias garantías de respeto a los derechos de todos los partidos y ciudadanos”.

INSERCIÓN

## Sin Comentarios

Publicamos sin comentarios las comunicaciones del Sr. Cura Párroco y Du.

Bernabé Jara ex-secretario de la Conferencia de San Vicente de Caballeros.



con ocasión de haber el Párroco por acuerdo de la Conferencia pedido el libro de actas que este señor conserva en su poder:

Domingo B. Cruz O. saluda atentamente a Ud. y le ruega tenga la bondad de enviarle con el portador el libro de actas de la Conferencia.— El 25 del mes de Agosto pasado remitió a Ud. una tarjeta en este mismo sentido y que aun no ha recibido respuesta.

Ruégole envíe el libro porque es necesario para anotar las actas pasadas.

Yumbel, 3 de Octubre de 1934.

Respuesta:

Bernabé Jara y J. saluda muy atentamente a Ud. y siente decirle que no puede servirlo en lo que le pide.— Le complace, sí, en pensar que con su negativa no le ocasionará ningún perjuicio ni molestia.

Yumbel, Octubre 3 de 1934.

P.

## Rectificamos

El desmentido del Director Conservador de Cabrero que reproducimos hoy en 4.a página, aparece firmado equivocadamente por Rubén Muñoz, cuando su presidente es don Rubén Viveros M.

## Actividades del Sr. Alcaide

El Alcaide de la Cárcel de Yumbel don Carlos E. Bahamondes Rebolledo, que se encontraba en Santiago desde hacía varias semanas atrás, ya ha reasumido su cargo con fecha 27 de Septiembre último.

La permanencia del señor Bahamonde, en la Ca-

pital según nos informa "El Diario Ilustrado", fué de sumo interés para los servicios Carcelarios de este Departamento, pues el señor Ministro de Justicia y S. E. el Presidente de la República, con quienes habló el señor Bahamonde, le renovaron su confianza a este activo y laborioso funcionario, felicitándolo S. E. por su actuación.

## CONTRASTE

El Oficial Cajero de la Caja de S. O. Obligatorio, como católico se creyó en el deber de firmar la solicitud en que se pedía garantías a S. E. el Presidente de la República. Muy bien sabe la opinión pública del Departamento que los católicos no podemos esperar de estas autoridades garantías de ninguna clase, ante las continuas amenazas de sus partidarios, que si no son muchos, son audaces al sentirse espaldados.

Probablemente, en conversaciones no ha podido evitar este empleado el comentar las actuaciones secretarias de estas autoridades, que tan de cerca nos toca. Bien difícil es poder evitar estas clases de comentarios, cuando sus propios partidarios se encargan de poner en el tapete estas actuaciones.

Por asuntos particulares, como lo ha demostrado ampliamente ante el Inspector Sr. Letelier, este empleado debió hacer un viaje a Cabrero. Para no verse obligado a pedir permiso en las horas de oficina, aprovechó el viaje en automóvil que hacía un amigo a ese pueblo y los espías del cuartel general de las autoridades, que aquí se confunden con la directiva del partido radical, informaron al Gobernador y a "El Sur" de Concepción

que ese viaje obedecía a conseguir se retractaran de sus firmas algunos conservadores. Idea por demás ridícula ya que no existían las tales firmas de conservadores y por otra parte tampoco ha existido después ninguna retractación. Apesar de esto era necesario para darse a conocer en toda su personalidad, que el Sr. Gobernador se hiciera cómplice y aprovechara un denuncia anónimo, que indudablemente ha contado con toda sus simpatías y que no sería temerario suponer, hecho por alguno de sus brillantes amigos radicales, para hacer declaraciones en contra de este empleado afirmando este último hecho que para cualquiera persona honrada y de criterio no podía ser sino falso.

En cambio el Sr. Antonio Mahuzier tesorero comunal anduvo en compañía con el vice-presidente del partido radical, recogiendo firmas a favor del Sr. Gobernador. El Sr. Leonidas Pineda Oficial Civil hizo viaje especial a Cabrero para recoger firmas en aquel punto y todos los funcionarios públicos firmaron esa solicitud tan cacareada por "El Sur".

Hasta el momento no hemos visto sino atenciones y agradecimientos para estos empleados de parte del Sr.

Gobernador. Esto nos parece muy natural. Pero no podemos menos de pensar que cuando las autoridades deben concurrir al método de complacencias para agradecer estos servicios a los funcionarios subalternos que tiene la obligación de fiscalizar, toda la administración de un Departamento debe resentirse.

Sabemos de denuncias hechos en contra del Tesorero Comunal por abandonar la oficina para dedicarse a actividades políticas, por cierto que acompañando al Sr. Gobernador, por atrazo en enviar planillas de pagos y por falta de atención en sus servicios, pero también estamos seguros de que en caso le correspondiera al Gobernador informar, será un informe espléndido y naturalmente no podría ser en otra forma.

Sabemos de cadáveres que han quedado insepultos por algún tiempo, por no estar en su oficina ni en el pueblo el Sr. Oficial Civil, pero también estamos seguros que el Sr. Gobernador no se habrá dado cuenta de este hecho y cuando llegue a saberlo será para aceptar ingenuamente y con una de sus mejores sonrisas todos los pretextos aun los más burdos como justificadas disculpas.

Hasta este momento estas actuaciones merecen el aplauso de los radicales, de los profesionales en el servilismo que no son pocos y de alguno que otro cobarde ó inocente que aun cree en las grandes influencias de la masonería.

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 7 de Octubre de 1934.

pág. 4

## Desmentido de los Directorios Conservadores de Rere y Cabrero sobre el memorial de los radicales aparecido en los diarios "La Patria" y "El Sur"

### RERE

Al señor corresponsal de "PATRIA", presente.

Muy señor mío:

Seríamos sus muy agradecidos si sirviera dar a la publicidad las siguientes líneas:

En el diario "El Sur", de Concepción, en su edición del 23 de Septiembre, aparece un memorial enviado por vecinos del departamento de Yumbel, al señor ministro del Interior, en el cual se deja constancia que, según la "sana y honrada opinión" de los firmantes, el señor gobernador del Departamento es "acreedor a la confianza" que el Supremo Gobierno ha depositado en él, y es garantía de orden para las diversas tendencias políticas y religiosas, en que se encuentra dividida la opinión pública del departamento".

El directorio del Partido Conservador de la subdelegación de San Luis Gonzaga, comuna de San Rosendo, representante de la mayoría del electorado de la Subdelegación, sin pronunciarse acerca de la actitud del señor gobernador, ha creído de su deber hacer algunas observaciones a ese memorial, especialmente en lo relacionado con la competencia de los firmantes que se dicen domiciliados en Rere.

Debemos establecer previamente que al hacerlo no nos guía otro propósito que el de contribuir a que el Supremo Gobierno, al fallar

este incidente, tome en su verdadero valor el memorial a que aludimos.

Entre los firmantes de Rere aparecen diversas personas a quienes negamos la libertad de criterio para juzgar el entredicho que ha motivado el memorial. Y esta negativa, por las razones que de inmediato exponemos: Entre las personas que firman aparecen varias que no tienen su domicilio dentro de la subdelegación, ni aún del departamento. Sólo aparecen sus firmas debido a que accidentalmente se encontraban en ésta, aprovechando el feriado de fiestas patrias. Para que no se nos tache de imprecisados a continuación los nombres de dichas personas: Ricardo Zúñiga, Juan A. Campos, M. Montero, Eduardo Roa, etc. Fuera de las personas ya mencionadas existe otro grupo que por su escasa instrucción, no están en condiciones de avaluar lo que significa la campaña que contra el señor gobernador se ha iniciado en Yumbel. Figura firmando don Enrique Escobar, persona de la cual podemos afirmar categóricamente que carece de la más mínima instrucción, ya que no reunió los requisitos indispensables para inscribirse en los Registros Electorales. Don Ovidio Rojas y otros están en análogas condiciones.

De las razones antes expuestas se desprende que las personas mencionadas mal pueden preciarse de

que su opinión sea "sana y honrada"; a no ser que ellos comprendan de otra manera esta expresión.

Debemos por último, dejar constancia que muchas de las personas firmantes, tal vez con el deliberado propósito de que sus peticiones encontraran acogida, quisieron aparecer ostentando profesiones que realmente no tienen. Nos reservamos los nombres.

Para terminar, queremos una vez más recalcar que los miembros del Partido Conservador de la Subdelegación de San Luis Gonzaga, no nos encontramos en situación de criticar las actuaciones del señor gobernador, ni mucho menos defenderlo de los cargos que se le imputan, por cuanto esta zona no ha recibido ni sus beneficios ni sus ataques. Según nuestro entender esta es la manera más correcta de comportarse ante esta situación.

En resumen, declaramos, en nombre de la gran mayoría de la población, que el memorial no refleja sino el sentir de unos pocos de los firmantes, siendo unánimemente aceptada la actitud que nosotros sustentamos.

Agradeciéndole la publicación de estas líneas le saludan afectuosamente: José Luis Jara, presidente.—Ignacio López, secretario.

### CABRERO

Señor Director del diario "El Sur".

Concepción

En conocimiento de este Directorio de la información a favor del gobernador del departamento señor Edmundo Neves Silva, desmentimos la calidad de conservador del señor Juan Bta. Daguerressar, que no puede tener otro carácter que el de subdelegado, funcionario dependiente del gobernador denunciado.

Es del conocimiento público la obra nefasta en contra del Partido Conservador de los señores Bernabé Jara, Humberto Vásquez, José Valenzuela y Belarmino Quiroz, que tendenciosamente hacen aparecer esa información como conservadores.

Los conservadores de Cabrero, se sienten estrechamente unidos a su directiva departamental de Yumbel, y están dispuestos a cooperar con todo entusiasmo a la tarea de remover a un funcionario que con su sectarismo ha producido alarma pública e intranquilidad en todos los campos políticos.—Rubén Muñoz M., presidente.—Evaristo Yáñez, secretario.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

—APARECE LOS DOMINGOS—

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

6 meses " 6.00.

3 meses " 4.00.]

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 14 DE OCTUBRE DE 1934.

NUM. 16

## Se eligió nuevo directorio de la Asamblea del Partido Conservador

El Domingo último, con una asistencia numerosísima de conservadores se llevó a efecto la Asamblea en que se debía elegir el nuevo directorio que ha de regir los destinos del Partido en este departamento.

Con una asistencia de doscientas cincuenta personas se abrió la sesión. El secretario dió cuenta de la labor desarrollada durante el período que terminaba con elocuentes frases; hizo un recuerdo de los correligionarios fallecidos, especialmente del ex presidente don Tristán Rocha, guardándose un minuto de silencio como homenaje a su memoria.

Se pasó después a verificar la elección, la que arrojó el siguiente resultado:

Justiniano Herrera 138 votos; Pedro Ríos 133; Alberto Conejeros 113; Mario Rocha 111; Rafael Bascoli 109; Domingo Pardo 93.

Quedó elegido en consecuencia, como presidente del Partido Conservador en el departamento don Justiniano Herrera M.

Don Primitivo Viveros R., ex-presidente del partido hasta hace poco, no pudiendo actuar en las actividades del mismo, por impedírsele el estado delicado de su salud, renunció al honor de ser reelegido, en vista de lo cual, los asambleístas, por unanimidad acordaron designarlo como su presidente honorario.

Se terminó a esta brillante Asamblea con un comicio público llevado a efecto en la plaza de este pueblo cuyas conclusiones insertamos a continuación:

Excmo. Señor.

Los Conservadores del Departamento de Yumbel, reunidos en Comicio Público, con todo respeto a V. E. exponen:

Que hemos solicitado la remoción del Gobernador del Departamento don Edmundo Neves Silva por su sectarismo antirreligioso, su sectarismo político, y por haberse hecho cómplice de las represalias y venganzas que se han ejercitado en contra de funcionarios católicos, haciéndolo indigno del puesto que ocupa y sin el prestigio moral necesario para representar dignamente a V. E.

Que las influencias políticas y sociales de los que forman la camarilla que impera en este pueblo, han logrado impresionar favorablemente al Sr. Ministro del Interior, respecto a las actuaciones del funcionario denunciado.

Que se ha amenazado a diversos conservadores y funcionarios católicos de este pueblo con las influencias de un Juez que se ha prestado para intrigar a un funcionario católico ante el Director General de Prisiones.

Que uno de los más activos agentes políticos de

esta camarilla es el Tesorero Comunal don Antonio Mahuzier,

Que el Administrador de la Caja Nacional de Ahorros de este pueblo, don Julio Novoa, con el prestigio y las influencias que le dá la institución que representa, ha conseguido mover a comerciantes y agricultores que necesitan de ella en el sentido de apoyar al Gobernador por medio de banquetes, manifestaciones, y solicitudes.

Que esos elementos con que cuenta un sector, y que no es el más numeroso de la opinión pública, son una constante amenaza en contra de nuestras creencias religiosas, de nuestros ide-

les políticos, nuestros intereses electorales, nuestra seguridad personal y la tranquilidad del Departamento.

Solicitamos, por tanto, a V. E. respetuosamente, que como la medida más eficaz para devolver la tranquilidad a este Departamento, acoja nuestra reiterada petición de remover al actual Gobernador don Edmundo Neves Silva y ordene su reemplazo por quien pueda representar dignamente a V. E. y a la política de orden y tolerancia que el Gobierno ha desarrollado desde el comienzo de su mandato presidencial, con el aplauso más sincero de la opinión sana del país.

Es gracia Excmo. Señor.

## La mesa directiva del Partido Conservador dirigió al Intendente de la Provincia el siguiente telegrama

A PROPOSITO DEL INCIDENTE DEL DOMINGO

La mesa directiva de la Asamblea Conservadora de este pueblo dirigió el siguiente telegrama al intendente de la provincia, a propósito del incidente habido el domingo último:

"Anoche grupo pequeño conservadores fué agredido por gobernador Edmundo Neves, porque habían participado comicio tarde en su contra. Este grupo compuesto menores veinte años ve-

nía cantando calle O'Higgins, viviendo Partido Conservador sin alterar orden público. Gobernador personalmente abofeteóles, hizoles detener carabineros ordenando no admitir fianza libértarlos. Orden expresa gobernador consignase parte oficial que jóvenes querían asaltar, agredir gobernado. Carabineros no conocieron estos hechos que de ser efectivos no pasarán desapercibidos pues cuartel Carabineros está media cuadra Go-

(Pasa a la 4.a página)

## Escrito presentado al juzgado de esta ciudad por los detenidos políticos José Saavedra y Miguel Delgado

A lo principal, libertad incondicional teniendo por acompañado el documento adjunto.—1.er—OtroSI, subsidiariamente excarcelación bajo fianza; al 2.o reserva de derechos.

S. J. L. del C.

José Luciano Saavedra y Miguel Delgado, procesados por el supuesto delito de desacato e injurias al Gobernador del departamento a US. decimos:

Queremos dejar constancia que hablamos de supuesto delito, porque por muchas gestiones y trámites que se hagan para probar la existencia de él, se llegará al término de que este delito no existe.

Hacemos especial declaración que no recurrimos ni citamos como fundamento de petición alguna el N.º 3.o del Art. 67 de la Ley Orgánica de Tribunales, que somete el conocimiento de los procesos en que tienen interés los gobernadores a las Cortes de Apelaciones. US. se ha desentendido de esta disposición e ignoramos la razón que tenga para ello. Pero nos reservamos nuestros derechos para hacerlos valer cuando estimemos oportuno.

Cabe notar S. Juez, antes de entrar en el estudio legal del delito materia de este proceso, que nos ha causado profunda extrañeza el hecho de que S. S. haya conocido este proceso y por las razones que espondremos a continuación, con todo respeto invitamos a US. de acuerdo con el art. 205 del Proc. Civil y 70 del Proc. Penal para que Su Señoría se inhiba del conocimiento de este proceso:

1.o—Porque lo liga íntima amistad con el Sr. Go-

bernador con el que vive en la misma casa.

2.o—El hecho de pertenecer ambos a un mismo partido político, que como agrupación se siente afectado por las peticiones que hemos hecho.

3.o—El que es de conciencia popular que ambos pertenecen a sociedades o logías que tienen la obligación de defenderse y encontrarse razón mutuamente. Nosotros Sr. Juez, nada aseveramos a este respecto; pero como se trata de nuestra libertad o declaraciones de reos, debemos mirar todo esto para sentirnos perfectamente garantidos en nuestros derechos.

4.o—Que como consta del documento que acompañamos, tan afectado por nuestra campaña es US. como el propio Sr. Gobernador.

Los hechos que han motivado nuestra detención, son por demás conocidos de US.

Al darse término y después de finalizado una reunión en la cual hacíamos diversas peticiones al Gobierno, pasábamos por la calle cerca del sitio que ocupa la gobernación cantando el himno de Yungay y ahí nos encontramos con el señor Gobernador que venía acompañado por los señores Antonio Mahuzier, Tesorero Comunal y Julio Novoa, Agente de la Caja Nacional de Ahorros.

El señor Gobernador se separó de sus acompañantes y acercándose nos increpó con duras y descorsetes palabras el que le faltábamos el respeto, cosa que negamos en ese momento y seguimos negando ahora y podemos asegurar a SS. que en ningún momento hemos tenido la idea de atacar u ofender al señor Gobernador, cosa que se encuentra absolutamente

probada con el hecho de que ni siquiera nos defendiéramos del ataque sufrido, ya que si hubiésemos tenido otra intención habría adquirido este proceso un carácter por demás diferente.

Nosotros señor Juez hasta hoy y después de estar detenidos más de cuarenta y ocho horas aún no sabemos que clase de relaciones existen entre el señor Gobernador y el Himno de Yungay que el cantar lo constituya una ofensa, desacato o injuria para él.

Pero no contentó el señor Gobernador con increparnos con palabras descompuestas, las emprendió a golpes con nosotros, obteniendo con su mesurado ataque echar por el suelo a uno de nosotros, mientras gritaba pidiendo la ayuda de los señores Novoa y Mahuzier para que le ayudaran a detenernos, mientras llegaban los Carabineros. Con este objeto debemos declarar en honor de la verdad que obtuvo solo la ayuda del señor Mahuzier, Tesorero Comunal.

Estos son los hechos descarnados y sin entrar a grandes probanzas y por pura lógica, vamos a llegar a la conclusión de que la acusación que ha motivado nuestra detención y proceso no tiene otra causa que el estado de nerviosidad del señor Gobernador, muy explicable por lo demás ya que a él afectan las peticiones hechas al Gobierno en nuestra reunión.

El hecho de pensar de que cinco muchachos de los cuales dos son mayores de edad pretenden atacar la Gobernación, no tiene otra significación que un gran temor infundado o una gran intranquilidad de conciencia, porque igual sería el objeto de ese

asalto a la Gobernación? ¿Qué cosa de interés para nosotros puede tener la Gobernación y el actual Gobernador? ¿Se trataba de romper vidrios? Esta perfectamente contradicho con el hecho de que ya habíamos pasado frente a la Gobernación y ninguno de nosotros pretendió cometer ningún desmán. ¿Se trataría entonces de atacar la persona del señor Gobernador? Tampoco señor Juez, ya que estuvimos frente a frente a él, ya que fuimos provocados e insultados por el señor Gobernador sin que nosotros, respetuosos siempre de la autoridad, ni siquiera nos defendiéramos ni que le contestáramos en forma que merecía su infundada agresión, pues no tenemos noticias ni de conductas, para las cuales se habrían pedido ya los certificados Médicos correspondientes ni de herida alguna que habría sido la consecuencia natural de un asalto o ataque de cinco personas para una sola. Si pensamos además en que la persona del señor Gobernador nada tiene de atrayente o que inspire para nosotros el deseo de ponerle las manos encima, queda desvirtuada la acusación causa del proce o y detención.

Por tanto, a US. suplicamos que teniendo por acompañado el documento adjunto, se sirordenar nuestra inmediata libertad por no existir el delito materia del proceso y ordenar al mismo tiempo pasen estos antecedentes al tribunal que corresponda legalmente

ATROSI: Para el caso de que S. S. estime improcedente nuestra petición anterior, sírvase US. conceder-nos nuestra excarcelación bajo fianza, indicando su monto.

2.º—OTROSI: Sírvase US. por las razones expuestas en el cuerpo de este escrito, reservarnos expresamente el derecho de recusar a US. en forma legal

si US. no aceptare nuestra respetuosa invitación para declararse implicado e inhibirse del conocimiento del proceso.

Abril del presente año, DECRETÓ: Suspéndese al Director de Obras Municipales don Alberto Conejeros Seguel y al Inspector de Patentes don Emilio Iribarren Caballero por un mes. Anótese, públíquese y comuníquese al señor Tesorero Comunal y a los emplea-

dos afectados.—Firmado.— Luis Aranís Pérez.—Alcalde.—Emilio Gallardo G.—Secretario. Lo que comunico a Ud. para su conocimiento. Luis Aranís Pérez Alcalde Emilio Gallardo G. Secretario

## Carta Abierta

Yumbel, 10 de Octubre de 1934.

Sr.

Director de "La Voz".

Pte.

Ruégole inserte en el periódico la siguiente explicación para el mejor entendimiento de la medida disciplinaria cuya copia debe hábersele enviado para su publicación y que me ha recaído por un Decreto del Sr. Alcalde con fecha 8 del presente.

Al ser interrogado por el Sr. Fiscal el día 9, contesté más o menos lo siguiente: ayer tarde asistí a la Asamblea del Partido Conservador al cual pertenezco. Al efectuarse la votación fui honrado por aquella Asamblea con el cargo de Director del Partido, puesto que acepté ya que en

otras ocasiones había desempeñado iguales cargos sin haberseme llamado jamás la atención por mis Jefes. Después de esta asamblea se llevó a cabo el comicio en que tomé parte tanto porque me creía obligado por el cargo que desempeñaba como porque estaba de acuerdo en todas sus partes con el memorial aprobado allí.

A las dos horas siguientes de esta interrogación recibí el oficio que acompaño, también para su publicación. Actividad que por otra parte nada tiene de extraño en esta Municipalidad.

Hago esta advertencia para evitar suspicacias.

Sumamente agradecido quedo de Ud. atto. y SS.

ALBERTO CONEJEROS S.

## Ave César....

Manda César y serás obedecido.—Eres digno César de tales siervos.

La amenaza impele a obedecer a los cobardes. El temor es el mejor estimulante para los serviles. Puede ser muy bien que los cobardes no obedezcan ni a su conciencia ni a sus gustos, pero nunca dejarán de obedecer a los gustos y a los odios de aquellos a quienes creen poderosos.

Esta semana ha sido para Yumbel de sensacional espectación.

El temperamento y el carácter ha sido sometido a dura prueba.

Hemos visto fallas de carácter, flaqueza de nervios y cobardías morales de todas magnitudes.

Olvidando el trágico asalto a la Gobernación, la lucha cuerpo a cuerpo de los gladiadores con César y la consternación de los pretorianos, nos concretaremos a exponer dos hechos que aunque no tienen mayor trascendencia en estos días tienen singular significación. Se ordenó instruirles sumario administrativo a los Sres. Alberto Conejeros y Emilio Iribarren, Director de Obras Municipales e Inspector de Patentes, respectivamente. Como consecuencia lógica de los co-

mentarios que hemos hecho más arriba, más bien que de los antecedentes de este famoso sumario, se ha decretado la suspensión por un mes de estos dos empleados.

Por medio de esos graves y ladinos procedimientos, aliados sabiamente con citas legales, que todos sinceramente le reconocemos al Sr. Alcalde logró que mientras el año pasado se le había aumentado el sueldo al Secretario en un 50 % y este año se le aumentaba a los demás empleados el mismo 50 %, como la mejor demostración de que el Director de Obras no es suficientemente disciplinado ni podrá jamás seguir el ejemplo de su respetable Jefe, se le ha negado este aumento.

Estos castigos disciplinarios ejemplarizadores conseguirán, sin lugar a dudas, una sonrisa de satisfacción del César para quien, en forma tan espléndida lo sabe secundar.

Con esta sabia conducta la viril Administración del Sr. Alcalde durará por mucho tiempo para suerte de nuestra ciudad que ni siquiera nota la falta de hombres.

MORITURI.

## OFICIO

Yumbel, 8 de Octubre de 1934.

N.º 199.—

Para comunicar a Ud. que con esta fecha se ha dictado el siguiente decreto: Yumbel, 8 de Octubre de 1934.—Vistos estos antecedentes según los cuales el señor Director de Obras Municipales don Alberto Conejeros y el Inspector de Patentes don Emilio Iribarren, tomaron parte en un comicio público en contra del señor Gobernador del

Departamento don Edmund Neves Silva, lo que constituye una falta grave de indisciplina y una falta de respeto al representante del Ejecutivo en el departamento. CUALQUIERA QUE SEA LA ACTUACION DE AQUEL FUNCIONARIO; vista la facultad que me concede el art. 124 de la Ley sobre Organización y Atribuciones de las Municipalidades, promulgada por Decreto Supremo N.º 1642 de 8 de

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 14 de Octubre de 1934.

pág. 4

(De la 1.a página)

Gobernador. Fué preciso mismo gobernador llamara carabineros. Uno de los detenidos. Renato Rocha, hermano secretario Partido Coservador, joven intachable.

Solicitamos garantías y libertad detenidos que no esperamos gobernador que achaca correligionarios cri-

menes que por edad, cultura, familias, no pueden cometer.—Fdos). Herrera presidente.—Rocha, secretario.

DEFENSA DE LOS PRESOS

Los abogados señores Rafael Conejeros y Luis P. Viveros se hicieron cargo de la defensa de los jóvenes actualmente presos por orden arbitraria.

RECTIFICAMOS

Rectificando la noticia que dábamos en uno de los números anteriores de este periódico, podemos decir a nuestros lectores que el traslado del Administrador de la Caja Nacional de Ahorros de esta ciudad, ha quedado sin efecto. Las influencias masónicas que se han hecho valer por intermedio de una de nuestras flamantes autoridades ante el Presidente de la Institución, han conseguido este brillante triunfo.

En el número anterior hemos preferido guardar silencio respecto a este asunto, para que no se estimara una presión de nuestra parte. El Sr. Inspector en visita, estaba entre nosotros y no quisimos avanzar opiniones, a pesar que muchos de los que se acercaron a exponerle hechos y denuncias quedaron con la convicción de que más que como Inspector, había venido a defender al Sr. Novoa.

Expondremos aquí algunos hechos que nos han llamado la atención.

Uno de los informantes, al Sr. Inspector le dió a conocer dos casos en que el

propio Sr. Administrador dentro de la oficina de la Caja, consiguió con un cliente que venía a hacer depósitos, que le cambiara un cheque de un tercero, amigo íntimo del Administrador y lo conservara en su poder mientras tenía este señor fondos necesarios para cubrirlo. El Sr. Inspector después de haberle dado la importancia que el caso requería é ir averiguar a uno de ellos la efectividad del hecho y comprobada en esa forma, encontró que este cargo no tenía la menor importancia, respecto al asunto de que venía a imponerse. También se le hizo ver al Sr. Inspector que el Sr. Novoa se había abanderizado al partido de las autoridades en el entredicho producido con un sector de la opinión pública; que hacía uso del prestigio é influencia que la institución le daba para apoyar decididamente la campaña de sectarismo en que se encuentra empeñado el Gobernador; que este mismo prestigio é influencia le han servido para cooperar en la organización

de banquetes políticos y adhesión a solicitudes favorables al Gobernador; que como una elocuente manifestación de esta abanderización está el hecho denunciado por el Presidente del Partido Liberal de que había redactado la renuncia del Vice-presidente concebida en términos tendenciosos favorables al Gobernador y procurando desautorizarlo ante la Junta Ejecutiva de éste Partido. También expresa el Sr. Inspector que todo esto no tenía la más mínima importancia y agregando respecto al último de los cargos, que esto no significaba otra cosa que este Vice-presidente era un infeliz.

Sabemos de otros cargos más graves pero no estamos autorizados para darlos a conocer. Su opinión también ha sido de que tampoco tienen la más mínima importancia para el objeto de su visita.

Por lo que se puede ver, que el objeto o finalidad que trae en su visita, es no tocar al Sr. Novoa y dejarlo por muchos años en esta ciudad, desarrollando las actividades que hemos señalado.

Para completar el conocimiento del criterio del Sr. Inspector y demostrar su curiosa imparcialidad podemos agregar que sentía perplejo hasta llegar a pensar en un árbitro que dilucidara este asunto. Por una parte habían treinta declaraciones a favor del Sr. Novoa, de personas que habían sido llamadas especialmente por el Sr. Novoa para su defensa y que necesitan de la Caja y que seguirán ocupándola en sus operaciones de créditos y por otra parte ocho o diez personas que desean quitar del fren-

te al mejor instrumento que tienen las autoridades en su campaña de sectarismo, que saben bien las represalias que tomará el Sr. Administrador y que aseguran los hechos que han visto. No hay duda que se necesita un criterio bien curioso para estimar de igual valor las declaraciones de estos dos grupos de personas.

¡MERCADERES!

¡Mercaderes de la Justicia y el Derecho! ¡Viles detentadores de la autoridad! ¿Creéis por ventura que se puede pisotear la honra, creéis acaso que se puede hacer escarnio de la Justicia? ¡No! No en balde se ha dicho "Venid a mí los que tengais hambre y sed de justicia!"

La última Corte de Concepción nos ha dejado en libertad incondicional porque nos ha encontrado limpios de culpa. Ha escarmentado en medio de la intriga en que vosotros, que debísteis ser modelos de rectitud, no querías enredar.

En vano hicísteis derroche de propaganda barata en órgano de prensa falseando impudicamente los hechos. La verdad se ha abierto camino sola y sin ambages.

¡Nos agredísteis, nos encarcelásteis, nos negásteis la libertad cerrando los ojos a toda justicia! ¡No importa; así os conocimos mejor! ¡Sabemos el lodo que albergan vuestras almas!

¡De este atropello de que hemos sido víctimas salimos con la frente alta y limpia la honra, en cambio vosotros mercaderes de la autoridad y la justicia, llevaréis en vuestra vida el cieno con que nos quisísteis cubrir!!

LOS PERSEGUIDOS

## Una exposición de los jóvenes conservadores detenidos el domingo 7 del pte.

## COEDUCACIÓN

Los jóvenes conservadores detenidos por orden del gobernador por supuesto desacato e injurias a su persona, han dirigido el siguiente manifiesto a la juventud conservadora de todo el departamento de Yumbel:

Distinguidos correligionarios:

Constatábase para nosotros una gran satisfacción el poder dirigiros a vosotros nuestra palabra emocionada después de haber sido objeto de una prisión arbitraria, por defender los sacrosantos ideales de nuestro glorioso partido Conservador.

Nos sentimos orgullosos de haber sido las víctimas de un gobernador y de un juez, que obediendo a propósitos inconfesables, nos negaron la justicia que nos otorgó ampliamente la Ilustísima Corte de Apelaciones de Concepción.

Este sacrificio, que nosotros hemos soportado no hará otra cosa que afirmarnos más en nuestros ideales y ha servido de crisol, en el cual nuestras almas se han templado para poder enfrentar con más valor y energía en el día de mañana, los peligros e infortunios que se nos presenten en la defensa de nuestros ideales.

Somos conservadores y lo seremos hasta la muerte. La sangre de los mártires, decía Tertuliano, es semilla

de la fecunda de nuevos cristianos. Es por esto, que al dirigiros a vosotros os exhortamos a que estéis siempre dispuestos a soportar los más tremendos sacrificios por defender la causa conservadora que es la causa de Yumbel, de la Patria y de Dios.

Llegue hasta los dirigentes conservadores de Yumbel, Concepción y Santiago el testimonio de nuestra profunda gratitud. Formulamos a los distinguidos e inteligentes abogados penquista, señores Luis P. Viveros y Rafael Conejeros la expresión más sincera de nuestros profundos agradecimientos. Y caiga sobre la negra frente de los falsos estigmas el eterno e ignominioso estigma de haber traicionado su conciencia.

Tomás Paredes Muñoz, José L. Saavedra, Miguel Delgado, Carlos Mauriquez y Renato Rocha Osses.

**GRAN BANQUETE.** En la noche del jueves fueron festejados los jóvenes conservadores detenidos el domingo. La reunión se efectuó en el local del Club del partido y a ella asistieron gran número de conservadores.

Entusiastas y distinguidos oradores hicieron uso de la palabra y se refirieron al hecho que motivaba la manifestación.

Al final agradeció uno de los cinco festejados.

Ha llegado a nuestro archivo un folleto titulado "La renuncia del Intendente de Talca", editado por la imprenta Universitaria. Estado 62.—Santiago de Chile.—1934.

En dicho folleto publicado por don Luis Benavides, se transcribe un reportaje hecho por el diario "La Mañana" de Talca, el que fué Intendente de esa provincia don Guillermo Dono o Grez.

Este dignísimo funcionario, dice, entre otras cosas, textualmente, página 6, línea 22:

"Un médico amigo me comunicó en forma confidencial, que al consultorio habían llegado cuatro niños del Liceo de Talca enfermos de enfermedades sociales y que éstos le habían dicho que mantenían relación alumnas del Liceo de Niñas de esa ciudad. En esta situación me pareció lógico y prudente llamar a mi casa a la Directora del Liceo de Niñas, señora Godoy, y pedirle que en forma cautelosa y sin promover escándalo, procurara tomar algunas medidas. Esto mismo y en la misma forma, lo puse en conocimiento del

Rector del Liceo, señor Soto Ayala, quien me pidió el nombre del médico, que yo no le pude dar de inmediato por no estar autorizado..."

Este folleto ha pasado a enriquecer nuestro archivo sobre educación pública en Chile. Escribimos al dorso con lápiz rojo, las palabras del Evangelio: "La verdad os salvará".

En los siguientes liceos se ha establecido la coeducación: Arica, Coquimbo, Santiago (M. de Salas), Talcahuano, Lautaro, Castro, Lebu, La Unión, Aconcagua, Taltal, Rengo, Constitución, Parral, etc.

Para ello no se ha consultado a los padres ni siquiera se ha avisado a las madres del peligroso experimento a que iban a ser sometidas sus hijas.

Y, hecho digno de anotar, muchos de los pontífices de la dictadura educacional que imponen estas aberraciones, se quedan en paleo, como espectadores del drama, porque tienen buen cuidado de poner a sus hijas "en salvo" en Colegios Particulares.

CENTRO DE ESTUDIOS EDUCACIONALES.

## Partido Conservador

El Domingo pasado, debió aparecer la designación de don Alfredo Vial I. como Delegado del Directorio Departamental ante la Junta Ejecutiva, elección que se llevó a efecto por aclama-

ción de la Asamblea y que por un error de compaginación, nos vimos privados de dar a conocer tan importante acuerdo en nuestra edición anterior.

## Un Ejemplo

El Presidente Argentino, ante millones de sus súbditos, congregados en la Capital de su patria para rendir a Dios el tributo de su amor, ha dicho a la faz de la tierra, sin temor, porque decía el íntimo convencimiento que en su alma anida, las siguientes hermosas palabras:

"Escuchad, Señor, la plegaria de uno de vuestros hijos más humildes, colocado por sus conciudadanos para regir sus destinos. Se dirige a vos quien ya os invocó el juramento de servir leal y fielmente a su pueblo, quien viene orgulloso a deciros que se siente vuestro, y a agradecer las mercedes con que vuestra mano pródiga enriqueció el suelo de su patria, quien viene anhelo de daros su amor y su fé y sus ansias de ser cada día mejor para ser también más digno de vuestra protección. Venidnos, argentinos, extranjeros residentes y peregrinos, con el corazón henchido de esperanza para que nos hagais más buenos, nobles y fieles y más hermanos de nuestros hermanos".

Ejemplo sublime el de este hombre, jefe de la gran nación argentina. Arrodillado ante el altar que se levantó en los jardines de Palermo, ante la majestad de Dios inclinó su frente y levantó su alma a las altu-

ras. ¡ Con paso recogido subió las gradas una por una, dobló de nuevo sus rodillas y pronunciando humildemente el "yo no soy digno, Señor, recibid en su pecho a Jesús Eucarístico!

Después pronunció las hermosísimas palabras a que nos hemos referido. ¡Qué ejemplo! ¡Qué enseñanza! Los que nos avergonzamos de proclamar en público nuestra fé, de decir bien en alto que somos los hijos de Dios, miremos al otro lado de los Andes, allí donde las aguas azules arrullan mansamente a la urbe, magna, a Buenos Aires, a Palermo, fijemos en esa cruz inmensa que el amor de los hijos argentinos levantó en medio de prados y jardines y recojamos la enseñanza que de ese ejemplo fluye.

Las autoridades argentinas han honrado al representante del Papa, a los representantes de Cristo, a Cristo mismo, ofreciéndole como templo sus pechos y como incensario sus corazones. Los nobles gauchos al volver al inmenso dominio de sus verdaderas pampas llevarán a los suyos, como grito de triunfo, el canto jubiloso "Cristo reina, Cristo veuce, Cristo impera".

¡Qué ejemplo para las autoridades de toda la tierra! ¡Qué ejemplo para los súbditos de todo el mundo!

## Parrafitos

En la ASAMBLEA DE NOTABLES que se efectuó en la Gobernación la noche del Domingo 7 del presente, después del horrendo atentado y catastrófico asalto a la Gobernación, se debatió muy seria y ampliamente el grave caso de aplicar

a los peligrosos asaltantes el Decreto Ley N.º 50.

En esta asamblea aportaron ideas originalísimas. Las más ajustadas a la jurisprudencia, a las costumbres y a la moral fueron las brillantemente expuestas por el presidente del

partido radical, Don Julio; y las más espirituosas, en un lenguaje elegante y con el énfasis que le es característico, las de Don Fidencio.

El entusiasmo y franco optimismo que reinaba en el ambiente, en que el Gobernador se le creía una Institución de la República o un Presidente Constitucional, no lograba hacer desaparecer la helada sonrisa de los labios del héroe que comprendía en toda su magnitud la fenomenal medida de pie. Todos eran para él, pensamientos siniestros y malos augurios. Como en un ensueño veía a su amigo incondicional, su médico de cabecera, que repetía como un estribillo: "Domingo 7". Quien sabe si a esa hora, el recordado amigo, se debatía en el lecho implorando alguna enfermedad que lo librara de tantos compromisos y pensando filosóficamente en como se pasa la vida de zozobra en zozobra en un cargo, que lo cree de su exclusiva propiedad.

Aun se encuentra resentido de salud Don Luis Inamovible.

Al ser allanados los avezados criminales después de presentar una seria resistencia a la fuerza pública, se pudo comprobar que se encontraban en su poder, en el momento del asalto, diversos instrumentos contundentes, cortantes y punzantes. En el acta levantada el efecto ha quedado establecido por los representantes de la autoridad que se hallaron: cinco botones, un lápiz, un paquete de cigarrillos "Compadres" recién abierto y otros artículos tan peligrosos como estos.

En un concurso amistoso abierto para proveer a cierto alcalde de un escudo heráldico se ha presentado un afiche que hasta el momento cuenta con la apro-

bación de casi la unanimidad del Jurado. En un campo que representa unos de los potreros de "Pillancó", se levanta un galpón con un acertado parecido al Corralón Municipal. [Mientras en la verde pradera luce su gallardía un dorado corcel, en el galpón una vaca mira tristemente la pradera. Corona este bucólico paisaje un Código de tanaño natural tenuemente oscurecido por el vaho que se desprende del húmedo terreno. Un poco más abajo una Ley de Organización de Municipalidades y estrujada por una mano que parece garra y en la que se puede leer con cierta dificultad: "Nador Gobber".

Sin considerar el valor artístico, podemos adelantar que tiene un realismo único. Cuando desaparezcan estos aires de fronda, el público podrá apreciar estas obras de arte. Esperaremos hasta esa oportunidad para darlas a conocer al público.

## Matrimonio

En Concepción se llevó a efecto el matrimonio del señor Luis Alberto Penroz con la señorita María Rousseau Gilles.

## Fallecimiento

El Domingo 7 del mes en curso, tras breve enfermedad, dejó de existir en su fundo Las Nieves, la respetada señora Abdila Gutiérrez de Figueroa a la edad de 83 años.

Con tal motivo, se llevó a efecto en el templo parroquial de este pueblo una solemne misa de horas asistiendo a ella una numerosa y distinguida concurrencia.

Ante tan irreparable desgracia que, ha causado profundo pesar, presentamos a la familia de la extinta, nuestra sentida condolencia.



## FALLECIMIENTO

Víctima de una dolorosa y larga enfermedad, ha dejado de existir el 17 del presente en esta ciudad, el conocido caballero conservador don Ramón Parra B.

Murió confortado con todos los auxilios religiosos y rodeado del cariño de su familia y amigos. Sus funerales dieron lugar a una sentida demostración de duelo, siendo sus restos acompañados al cementerio por numerosísima concurrencia, cuya lista detallamos más abajo.

Se ofició una solemne misa de honras por el descanso de su alma. En el cementerio hizo uso de la palabra a nombre del Partido Conservador don Mario Rocha O.

Despidieron el duelo los Sres: Eleodoro Parra, Luis A. Moreno, Francisco Betancur, Jerónimo Betancur, Antonio Betancur y Luis Betancur.

## ASISTENTES

Señor Cura Párroco don Domingo B. Cruz O.  
Pbro. Sr. Manuel Mardones  
Primitivo Viveros  
Bernabé Jara  
Ernesto Ledermann  
Pablo Mege  
Humberto Vásquez  
José Valenzuela  
Cárls Henríquez  
Alberto Conejeros S.  
Bartolomé Rocha  
Raúl Viveros S.  
Renato Rocha  
Justiniano Herrera  
Ramón Rodríguez  
Rafael Baseoli  
Pedro Ríos  
Mario Rocha O.  
Eutimio Negrete  
Hilarino Negrete  
Florenio Negrete  
Sergio Negrete  
Luis A. Penroz  
Artemio Morales  
Juan Cambiazo  
Manuel Bernedo  
Emiliano Morales

Luis Hernández J.  
Samuel Jarpa B.  
Belarmino Rocha  
Hernán Romero  
Hugo Romero  
Jorge Romero  
Jorge Rocha  
Julio Novoa  
Julio Arriagada  
Emilio Gallardo  
Pedro Toledo  
José Viveros  
Nicolás Rivera  
Luis E. Díaz  
Manuel Rocha  
Exequiel Mendoza  
Pedro N. Cuevas  
Nicomedes Bascuñán  
Pedro Mendoza  
Camilo Medina  
Luis González  
Sebastián Calabrano  
Felicindo Mendoza  
José del C. Novoa  
José D. Araneda  
José S. Meila  
Alberto Seguel S.  
Felipe Fica L.  
Miguel Medina  
Jervasio Araneda  
Juan de la C. Aguilera  
Salustio Cifuentes  
Zóilo Cifuentes  
Florentino Briones  
Santiago Córdoya  
Juan C. Cifuentes  
Flavio Yáñez E.  
José A. Cuevas  
Juan de Dios Cuevas  
Lorenzo Cabeza  
Eliseo Betancur  
Juan Carrasco  
José R. González  
Manuel Monares  
Miguel Aravena  
Fidencio Betancur  
Carmen Betancur  
Sisoos Araneda  
José M. Cabeza  
Felino Alvarez  
Cárls Mendoza  
Ramón Echeverría  
Donato Figueroa  
Cárls Hernández  
Avelino Salgado  
Aurelio Soto  
Arnaldo Mendoza  
Octavio Mendoza  
Mario Mendoza  
Daniel Pardo  
Santiago Rocha

Erasmus Pacheco

|Roberto Paredes

## DON RAMÓN PARRA B.

† † †

¡Cotólico sincero, conservador de profundas convicciones, caballero en la amplia acepción de la palabra, en la plenitud de la vida, ha muerto nuestro amigo don Ramón Parra B.!

¡Quiso la Voluntad Insosdable probarle con una larga y dolorosa enfermedad! Y su alma de cristiano soportó con alegría la prueba suprema! ¡Jamás de sus labios brotó una queja; que así, forjada en el crisol de la adversidad, es el alma de los hijos de Dios!

¡Espejo del cariño de una madre era este hijo modelo! ¡Y este cariño, a medida que la enfermedad iba marcando su paso por el cuerpo amado, se acrecentaba y crecía en la misma

proporción, hasta que consumado el holocausto, esa madre augusta ofreció su cariño su dolor inmenso, al que es Supremo Padre de los seres!

¡Vacío el sitio en que la tibieza del hogar, el alma de ese hijo ocupa ahora el sitio que a su diestra destina el Padre a los elegidos, junto al trono inmarcesible!

¡Inclinemos la frente humildemente y acatemos los designios de Dios! ¡Con dolor, con fé, oremos por el alma de nuestro amigo, y oremos, también, porque la resignación descienda a los corazones de una madre afligida y de unos hermanos heridos por el dolor!

JUSTINIANO HERRERA M.

## ¿Sentimentalismos?

No creemos que puedan tener otro nombre los comentarios de ciertas personas de buena voluntad que a esta hora undécima no han podido encontrar disculpas a las actuaciones del Gobernador y con tono lastimero hablan de "caridad cristiana", de que el Gobernador es víctima de una camarilla de bribones que lo han aconsejado mal o que lo han inducido por este camino de sectarismo. Al creer a estos caritativos ciudadanos, sería un manso cordero que no sabe ni lo que es política ni lo que es radicalismo.

Dejando de manos la exageración de estos co-

mentarios creemos sinceramente que en cuanto a la camarilla de bribones probablemente existe y que con él comparte las responsabilidades del sectarismo y aun de la torpeza que significa la prisión arbitraria de cinco muchachos que no tuvieron más delitos que el de cantar la canción de Yungay.

Estos sentimentalistas cursis, no han tenido ni una palabra de condenación para este atropello, ni han invocado la caridad para los que tuvieron que sufrir vejámenes y una detención de cuatro días de cárcel.

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 21 de Octubre de 1934.

pág. 3

Así, como hacen rodar los comentarios de que "ya se está exagerando la campaña", de que está bueno "cortar la persecución", ¿por qué no se hace lo mismo con los que hasta ahora han sido los solos perseguidos, los solos hostilizados en toda forma? ¿No estaría bueno que se terminarían?

## Al margen de ciertos Comentarios

Nos ha causado profunda extrañeza el hecho de que el Sr. Teniente de Carabineros de esta ciudad, que tiene la estricta obligación de velar por el prestigio de la Institución que representa y que sirve, se haya permitido formular declaraciones reñidas con la verdad de los hechos. Nos referimos al hecho de que tres o cuatro personas han asegurado que el referido Sr. Teniente ha afirmado que los cinco jóvenes conservadores detenidos el Domingo 7 habían sido sacados a viva fuerza del pasadizo de la Casa de la Gobernación.

Nos parece extraña esta afirmación, si consideramos

que el propio Capitán de Carabineros, Sr. Araya, manifestó al Sr. Teniente en presencia de dirigentes conservadores, que los carabineros no habían tenido conocimiento de los incidentes de esa noche, que éstos habían sido llamados expresamente para aprehender a los jóvenes y que la orden de prisión no obedecía a un parte de policía, sino a una expresa orden del Gobernador que los acusaba de desacato e injurias a su persona.

De paso debemos referirnos también a que la orden de prisión fué redactada en la Gobernación en presencia del Sr. Capitán y de conocidos dirigentes radicales.

## Habla Santiago Labarca

El gran político Radical Santiago Labarca ha dicho últimamente, refiriéndose a la desastrosa situación de las "Izquierdas Chilenas": "Desgraciadamente, la actitud del Partido Radical es simplemente lamentable. NI JEFES, NI SOLDADOS, NI DISCIPLINA, NI IDEALES. Vaguedad, indecisión, intrigas, personalis-

mos, ambiciones; en el fondo, MEDIOCRIDAD Y SOLO MEDIOCRIDAD".

Esas palabras, en los labios del gran político radical, no pueden ser susceptibles de parcialidad. Ellas acusan una terrible realidad: la crisis, la descomposición del que fué un día el Gran Partido Radical.

El Radicalismo de todo el

mundo tambalea y vacila. El no ha sabido adaptarse al ambiente crítico que vivimos. No ha sabido pulsar las verdaderas aspiraciones que bullen en las venas de las masas populares. No ha sabido interpretar los anhelos que desfilan por los escenarios de las modernas ideologías.

Un día, los radicales, están a la derecha y al día siguiente se inclinan a las izquierdas. Un día piden colaborar en las labores del Gobierno A BASE DE TRES MINISTERIOS y al día siguiente, se afanan por organizar formidables "Blocs de Izquierdas" para obstaculizar la realización de los anhelos del Gobierno. Un día visten los azules o berles de la Milicia Republicana y al día si-

guiente se lo sacan y quieren arrojarle bombas a su paso. Un día, por fin, se abrazan de conservadores y liberales para defender "la civilidad y la Constitucionalidad" y al día siguiente hacen pública declaraciones de fé colectivista y revolucionaria.

Tienen miedo de que los llamen REACCIONARIOS y tienen horror que los señalen como socialistas. Y la verdad es que de todo hay en el Partido Radical. Hay reaccionarios y socialistas. Hay un Barrueto y un Pedro León Ugalde. Y la gran desgracia es que la masa radical adora no las doctrinas de los Matta y de los Gallos, sino que simpatiza con un reducido grupo de audaces y fracasados.

L.

## FARMACIA HERRERA

YUMBEL

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

## AVISO

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las persona que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

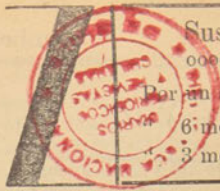
"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ



Subscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

6 meses " 6.00.

3 meses " 4.00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 28 DE OCTUBRE DE 1934.

NUM. 18

## Como en las Catacumbas

En las últimas semanas se ha presentado en la vida pública chilena un acontecimiento de una importancia trascendental.

El Congreso Eucarístico chileno fué la demostración objetiva que este país, siguió siendo católico, profundamente católico.

Millares y millares de peregrinos recorrieron las calles de la capital, orando y entonando himnos, y el público en medio del cual se abría paso el río humano, oraba, se arrodillaba y cantaba como los peregrinos.

En las ventanas había tapices, guirnaldas; en las puertas, cruces, y desde los balcones caían flores, y esto durante cuerdas de cuerdas.

Este es el hecho material, ante el cual hay que doblar la cabeza.

Nunca en esta generación, en lo que va corrido de este siglo, el país ha contemplado un fenómeno colectivo semejante.

Ninguna sociedad, institución, secta o partido pretendería jamás, siquiera ensayar en un remedo al centésimo, un movimiento de almas similar.

Este es el hecho espiritual aplastante, ante el cual es inútil revelarse.

No hay duda que la familia chilena es cristiana, quiere seguir siendo cristiana. "A Dios queremos en nuestras leyes, en las escuelas y en el hogar", cantaban y cantaban y volvían a cantar—con un ruego lastimero, una queja adolori-

da, una aspiración de todo el ser, en la Alameda, en la calle del Ejército, en la elipse del parque,—las madres, los padres, los hijos; y este cántico triste, desesperado duró mientras duró el día.

Y después los grupos dispersos se perdieron en la noche y se oía lejos, muy lejos, como en sueño, el gemido cadencioso, que le acuchillaba a uno el corazón: "A Dios queremos en las escuelas... a Dios queremos..."

Y mientras en las sombras se alejaban los peregrinos, pensaba yo—así, así, los primeros cristianos, con esa misma voz, con esa misma entonación, con lágrimas en los ojos y un nudo en la garganta, así debían cantar en las catacumbas, dirigiéndose al César. El César allá arriba, a todo sol, en las colinas, desde el Palatino, los oprimía, los perseguía por su fanatismo, por su religión absurda y por su creencia en un mito, en Jesús. Esto le deceñan al emperador los cortesanos—y esto dicen hoy los políticos en las asambleas, y los maestros en las escuelas.

Los cristianos del siglo XX, como hace dos mil años, al nuevo Cesar, al Estado Socialista omnipotente, a ese Estado demagógico y tiránico, le pedían ese Domingo "A Dios queremos en las escuelas...", a Dios queremos..."

Porque el Estado Socialista gasta 200 millones de pe-

sos al año y en sus aulas cesáreas se ignora a Cristo y se persigue a Cristo como en la Roma Imperial.

¿Qué otra cosa significa, el programa oficial de decristianización sistemática de la familia chilena, realizado insolentemente a todo grito, en la enseñanza del Estado, en escuelas y liceos?

Y esos 200 millones que gasta el César contemporáneo contra Cristo, los pagan los cristianos, los pagan los padres, las madres, esos mismo pobres, que las rodillas en tierra, con ojos velados cautaban: "A Dios queremos en las escuelas, a Dios queremos..."

Pobre gente.

CARLOS DE AROSA.

## Un discurso y un telegrama

La prensa de la semana pasada ha dado a conocer el telegrama de felicitación al Presidente Justo, enviado por las personalidades más destacadas de nuestro mundo político y social.

Sobrio y sencillo, con esa sobriedad característica verdadera de nuestra raza, hombres venidos de diversas tiendas políticas, representantes de la grandeza moral de los viejos tiempos dicen virilmente al Jefe de la Nación Argentina: "Después de oír por radio LA SUBLIME ORACION DE V. E. A JESUCRISTO, rendimos emocionados el homenaje de nuestra admiración al Presidente de la gran República hermana". Aplauso de hombres al gran gesto de otro hombre. Homenaje de admiración de los que saben vibrar con los ideales más puros y responder a los grandes llamados del espíritu.

En sus palabras de felicitación encontramos el eco de las grandes tradiciones

patrias cuyos nombres igualmente reflejan. El hijo de un hombre que también como Justo fué General, Presidente y sobre todo cristiano, encabeza la lista. Y siguen los nombres que representan nuestra historia; nombres que nos evocan los grandes Magistrados, Parlamentarios, Jurisconsultos, Diplomáticos que la Patria ha producido, los que la hicieron fuerte en su organización interna, respetada y pura en su prestigio exterior.

También los pueblos como los individuos tienen alma, y en lo más profundo de ella se guarda su fe religiosa, su elevación moral. Cuando los pueblos la pierden, languidecen y mueren; cuando saben recobrarla encuentran allí su verdadera resurrección.

El telegrama al Presidente argentino es más que un simple mensaje de felicitación. Es un gesto que señala a la generación presente y a las futuras dónde se

(Pasa a la 4.ª página)

## “La Voz”

Yumbel, 28 de Octubre de 1934.

### El día de los muertos

1.º de Noviembre

Hoy es el día consagrado a pensar en los muertos queridos. Es un día de penas, de enseñanzas y de consuelo.

Derramaremos al pie de una tumba el divino tesoro de las lágrimas.

Quién no tiene una herida, una herida en el corazón?; quien no ha sentido el dolor de la ausencia, de la ausencia sin retorno?

Por eso hoy habrá lágrimas en los ojos, penas no jadas en el hielo dentro del alma y en el corazón la herida irremediable de la ausencia.

Talvez el padre, la madre, el hijo, el esposo, la esposa, el amigo. El ser que amaba nuestro corazón, que se ha alejado de nuestro lado y que está allí entre unas tumbas blancas y sencillas, donde está enterrado nuestro corazón y sepultadas las mejores ternuras de nuestro ser.

Día de penas, Lloraremos a los seres amados y

los buscaremos en el seno de Dios. Es también un día de esperanzas. El cristianismo nos ha dado ese tesoro divino de la esperanza y nos muestra la muerte como la aurora del día eterno. Más allá está el valle, el cielo, la patria.

Esta vida es un sueño, un instante, es el principio de la vida inmortal. Esta esperanza cristiana es la que endulza nuestros dolores, la que pone una gota de miel en el cáliz de nuestras amarguras, la que ilumina con resplandores de inmortalidad las tinieblas del sepulcro.

“Soy la resurrección y la vida” decía el Señor a aquellas hermanas desoladas, Marta y María que lloraban la muerte de su hermano Lázaro.

Estas palabras han caído como una bendición sobre el corazón desgarrado de la humanidad que va encontrando sepulcros abiertos a la vera del camino, que va perdiendo el mundo de sus amores y que va desgarrando sus pies en las espinas del camino.

Lloremos a nuestros muertos, pero lloremos mirando al cielo.

Descansa en paz. Pronto nos encontraremos en el seno de Dios, donde todos los amores serán divinizados, ternizados....

A.

## Un Alcaldé Abogado

BORRADOR DEL ESCRITO PRESENTADO A LA I.ª T.ª M.ª CORTE DE APELACIONES DE CONCEPCIÓN RECLAMANDO SUSPENSIÓN ILEGAL DE DOS EMPLEADOS MUNICIPALES

L. C. de A.

Alberto Coujeros S. y Emilio Iribarren C. empleados municipales, domiciliados en Yumbel, a esa I.ª Corte decimos:

Que hemos sido suspendidos de nuestros cargos

en virtud del decreto del Sr. Alcalde de la Comuna de Yumbel por haber asistido a un comicio en que se pidió la remoción del Gobernador del Departamento según consta del oficio N.º 199 que acompañamos. Con

fecha 15 de Octubre hemos reclamado de esta resolución por estimarla ilegal en una presentación cuya copia también acompañamos. El Sr. Alcalde negó lugar a la reclamación interpuesta. Esta resolución nos fué notificada por oficio N.º 207 que agregamos a los documentos acompañados.

El Sr. Alcalde funda su decreto de suspensión en el art. 124 de la Ley sobre Organización y Atribuciones de las Municipalidades. Y según ese mismo artículo citado en su Decreto el Alcalde puede suspender empleados municipales en tres casos: 1.º mal desempeño; 2.º indisciplina; 3.º otras causas graves.

Hay que descontar en este caso el primer número porque el decreto de suspensión no hace causal de existir mal desempeño.

Todo se reduce a que los empleados suspendidos tomaron parte en un comicio público contra el Gobernador, y a esto se califica de falta grave de indisciplina y una falta de respeto al representante del Ejecutivo en el Departamento.

Aparece evidente que el decreto de suspensión no se ha encontrado seguro con que el asistido a un comicio sea indisciplina y para revestirlo de los requisitos que le faltan le ha agregado lo de la falta grave y así parece que se ha pretendido colocar en los dos últimos casos contemplados en la ley; como aquel artillero del cuento que con un disparo no alcanzaba el blanco, ordenó disparar dos para conseguir su objeto.

Y es de ver como se trató de cubrir las desnudeces del decreto, lo dejó más en descubierto. Aquello de representante del Ejecutivo en el Departamento, manifiesta que se ha confundido, lo que es la autoridad con la persona; lo que es el ejercicio de un cargo y los actos que constituyen ese ejercicio, con la persona que

lo ejerce. En los actos de sectarismo y de abanderado de un partido político determinado el Gobernador no representa al Ejecutivo. Son actos propios y de su cuenta y riesgo. ¿Sería curioso que el Sr. Neves nos sostuviera que en estos actos está representando al Ejecutivo!?

Por lo mismo, no es efectivo, - como erradamente quiere darlo por establecido el decreto de suspensión, que el comicio fuera contra el Gobernador en su carácter de autoridad y en actos de administración, que entonces si que sería indisciplina, y de aquí viene la confusión y la rueda de carreta con que se ha hecho comulgar al Alcalde. Se trataba de un comicio contra la persona que desempeña la Gobernación y por actos ajenos al cargo en que no reprocha al Presidente de la República ni a nadie, pidiendo que se cambie a esa persona por otra que pueda representarlo dignamente.

Desear y solicitar el cambio de la persona que sirve una Gobernación, no es ir contra la autoridad del Gobernador, no constituye indisciplina ni ninguna clase de falta; es el ejercicio legítimo del derecho de petición acordado a todos los ciudadanos, sin distinción alguna, por la Constitución Política de la República.

Ahora haciéndonos cargo de la providencia recaída en nuestra reclamación respetuosamente exponemos a V. S. E. que para los efectos del decreto reclamado no tiene importancia la discusión de si hemos sido dirigentes o no del comicio efectuado, pero en honor de la verdad debemos declarar que según consta del aviso escrito presentado a la Gobernación para poder efectuar este comicio, fué auspiciado por el Directorio del Partido Conservador. Que los infrascritos no eran Directores de esta colectividad política. Que solo mo-

mentos antes del Comicio uno de los infrascritos, Alberto Conejeros S. fué elegido Director del Partido y en carácter de tal, acompañado por algunos amigos y en el deseo de evitar incidentes enojosos y desagradables al pasar frente a la Gobernación, acompañó a los conservadores que en número de cincuenta más o menos se dirigían a la Estación, caserío donde tienen sus domicilios. Que en esas condiciones llegaron los infrascritos hasta tres cuartas posada la casa de la Gobernación. Que este grupo de personas no iba en carácter de manifestación o comicio como se puede comprobar por el hecho de no ir con el resguardo de tropa de carabineros reglamentario y que había acompañado al comicio hasta su disolución frente a la plaza de armas. Que la efervescencia y exaltación de ánimo en que se encuentran los habitantes de este pueblo hacía imposible evitar que del grupo no salieran voces como las que ha dejado constancia Investigaciones, sin asegurar por esto la efectividad del hecho que no consta a los infrascritos.

Respecto a las consideraciones 3o y 4o de la resolución que contemplamos, debemos hacer constar que no somos empleados públicos sino empleados municipales a quienes ninguna relación de jerarquía nos liga con el Gobernador del Departamento, fuera de la que como simple ciudadanos nos

incumbe.

Que la consecuencia que se quiere desprender de los números anteriores, en el N.º 5 de la providencia del Sr. Alcalde, es ilógica, pues, mientras nos considera en aquellos números como empleados públicos, en el número último nos reconoce como empleados municipales.

Por último en el número 6o habla de "uso de facultades legales" que estimamos no pueden ejercitarse si no existe la indisciplina o falta grave a que se refiere la resolución reclamada por los infrascritos y que en todo caso si estas faltas no se refirieran al régimen interno de la Municipalidad como parece insinuarlo el Sr. Alcalde al citar un parte de Investigaciones que no conocíamos hasta ahora y sobre cuyos hechos denunciados no habíamos sido previamente interrogados, no sería el Alcalde la autoridad competente para conocer o declarar la existencia de falta, ni menos que un simple denuncia sirviera para fundamentar una medida disciplinaria de la naturaleza que reclamamos.

Por tanto:

A V. S. I.: Rogamos se sirva ordenar se derogue el decreto de suspensión, reservándonos el derecho de hacer valer en su oportunidad y ante tribunal competente la indemnización por los perjuicios que se nos ha ocasionado con este Decreto ilegal.

## Una Idea Salvadora

Se ha asegurado por algunos ingenios que a César le queda chico el pueblo. Algunos interesados lo han repetido a conciencia de que dicen una falsedad y otros, que se afanan por ser esclava desprecistían a SU PUEBLO en todos los tonos. No faltan unos terceros

que preferían ver desaparecer el pueblo antes que César cayera de su flamante trono.

Todo esto es lamentable para todos aquellos que nos sentimos yumbelinos de corazón.

Comprendemos que todas estas desgracias que nos a-

fligen son originadas por autoridades y funcionarios que no se interesan por el progreso del pueblo, sino por la fuerza electoral que pudieran conquistar para su partido y que viven conformes con el aplauso de un círculo social reducido que siempre está dispuesto a aplaudir todo lo que sea autoridad.

A fin de devolver la tranquilidad a este pueblo insinuamos la siguiente idea que armoniza todas las opiniones del Departamento.

El Gobierno podría crear un nuevo Departamento en el Llano y en las inmediaciones del fundo "Pillauco".

Nombraría Gobernador vitalicio a Don Edmundo Neves Silva; Juez al Sr. Renata Ibar Chester; Tesorero Comunal a Don Antonio Mahuzier; Administrador de la Caja Nacional de Aho-

ros a Don Julio Novoa; Diputado por esta región a Don Darío Poblete; Periodista, croniqueur social y refinado charlador a Inigo García; y como habitantes de este paraíso los miembros de la Asamblea de Propaganda Enrique Mac-Iver.

Mientras tanto nosotros nos conformaríamos con un Gobernador que fuera recomendado por Don Pedro Aguirre Cerda o cualquier otro radical de prestigio.

Como Juez aceptaríamos aún al más mal calificado en las aulas de la Justicia siempre que no viniera de la calle.

Los demás puestos los dejaríamos en manos de las respectivas Direcciones.

Y por fin, podríamos pasar esta temporada sin Diputados hasta la próxima elección.

X. X.

## Expresión de gracias

Damos los más expresivos agradecimientos a las personas que se dignaron acompañarnos en los funerales de nuestro querido deudo Sra.

María E. v. de Córdoba  
Q. E. P. D.

Gregorio Córdoba y familia.

## Alcaidía

Ha sido nombrado Alcaide de esta ciudad, el Sr. José M. Arias, en reemplazo del Sr. Carlos Bahamonde, quien fué ascendido a la Dirección de la Cárcel de Taleadano.

## Merecido ascenso

El Sr. Mateo Negrete González ha sido nombrado Cajero de la Caja N. de Ahorros de este pueblo.

Felicitemos a don Mateo por tan merecido ascenso.

## OPERADA.

En Santiago fué operada con toda felicidad la Sr. Enriqueta Bastamante.

## Un voto más.

Ha venido al mundo precioso varón del amigo Estanislao Negrete y de la Sr. Ruberlinda R. de Negrete.

## Fiesta de Cristo Rey

Nuestra Iglesia Paternal celebra hoy solemnemente la importante festividad de Cristo Rey.

Nuestro elocuente orador sagrado Pbro. Manuel M. dones, regulará a sus oídos la palabra ferviente inspirada que le es peculiar.

Suscribase a "La V"

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" " Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 28 de Octubre de 1934.

pág. 4

encuentra lo más íntimo del alma nacional. Es el gesto de hombres que antes de partir de la vida quieren entregar a los que tras ellos vienen, la antorcha encendida que ellos a su vez recibieron de los que los habían precedido. Tal como aquellos vencedores de que nos habla el poeta latino: "SICUT CURSORES VI-TAE LAMPADES TRANSDUNT; cual corredores que se transmiten la lámpara de la vida". Es una voz que nos viene del fondo de nuestra historia y que nos dice que el alma chilena debe ser lo que sus creadores la plasmaron; cristiana de entendimiento y corazón.

Los pueblos se engrandecen cuando orientan su vida conforme a las normas que sus destinos espirituales le trazan.

La palabra del Presidente argentino es un ejemplo, el telegrama de felicitación chilena un llamado, el anhe-

lo de ver realizado en nuestro suelo lo que hemos visto en la Nación hermana, un programa.

Seremos fieles al programa, al ejemplo y al llamado.

Y mientras el agitador comunista pinta el signo extranjero del soviet en nuestros muros, mientras otros se encargan de quitar al alma nacional su más pura fibra, nosotros seguiremos serenos, poniendo en las mentes y en los corazones la Cruz redentora, seguros de que con eso no sólo hacemos obra cristiana, sino también patriótica, respondiendo al llamado que nos viene de la historia, la tradición y el espíritu de nuestra nación.

El telegrama al Presidente Justo, es un gesto que agradecidos recogemos todos los que así comprenden nuestra historia.

M. L. E.

¡Quien sabe si cuando de nuevo florezcan los almendros, habré yo el jado de existir!

SEBASTIAN DE LUQUE

¡Quien sabe si cuando de nuevo el perfume de las flores flote en el ambiente, existamos todavía! ¡Quien sabe si cuando de nuevo maduren los frutos en el árbol generoso, nuestros ojos miren todavía!

¿Quien sabe el día, la hora, el minuto en que ya no seamos lo que somos?

¡Nadie...! ¡Nadie sabrá nunca el instante en que el cuerpo será solo un cadáver...!

¡Todos los días, en medio del cotidiano ajedreo de la vida, los ataúdes pasan con su cortejo de coronas y de flores...!

¡Hoy eres tú, esposa amante de un hombre que te llora; novia gentil de un corazón acogojado; padre ca-

FARMACIA HERRERA

YUMBEL

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

riñoso de unos hijos afijidos...! ¡Hoy eres tú, rosado capullo de carne inocente, tierno anjel, bijito idolatrado de un padre que llora todavía...!

¡Mañana... nosotros pasaremos, igualmente, por las calles cubiertos de coronas y de flores! ¡Y nos seguirán, sollozando, los labios amados de nuestros hijos, de nuestras esposas, de nuestras madres...!

¿Qué somos? ¿Qué valemos? ¿Qué podemos?... ¡Nada! ¡No lo olvidemos! ¡Nada!

¿A qué, entonces, agitarse inútilmente en una constante intriga? ¿Por qué este diario devorarse de unos contra otros? ¿Por qué nos hacemos amarga la existencia en un continuo murmurar? ¿Por qué hincamos el diente en las ajenas honras? ¿Por qué esta continua zancadilla en que nos debatimos enloquecidos?

¡Quien sabe si cuando de nuevo florezcan los almendros, habremos dejado de existir!

¡Acordémonos, el Jueves próximo, cuando nuestras manos lleven la ofrenda de flores a los muertos queridos, que somos la hoja que flota a merced del vendaval...! ¡Acordémonos que este cuerpo miserable, que puede ser aquí vilipendiado, encarcelado, herido, traicionado, ocupará un día su lugar en esos nichos helados por la muerte, en esas fosas cubiertas por la tierra...!

¡Solo el alma, ese soplo divino que nos dá fuerza para cruzar sin desfallecer por este valle de lágrimas, escapará a esta ley de exterminio...!

¡Se marchitarán las rosas en los rosales floridos...! ¡Caerán las pomas de las ramas fecundas...! ¡Morirán las hojas al beso del Otoño...!

¡Mas... de las ruinas de la carne miserable, ascenderá hacia la altura el Soplo de Dios...!

JUSTINIANO HERRERA M.

AVISO

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las persona que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

"La Voz"

000000 000000

— PERIÓDICO SEMANAL —  
— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.]

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 4 DE NOVIEMBRE DE 1934.

NUM. 19

## El Directorio Departamental del Partido Conservador apoya a sus correligionarios de Yumbel

En la semana pasada celebró sesión extraordinaria el directorio departamental del Partido Conservador a fin de oír una exposición hecha por un grupo de conservadores de Yumbel, acerca de las incidencias ocurridas últimamente en ese pueblo y de las cuales han sido víctimas algunos miembros del partido.

Oída atentamente la detenida exposición, y en vista de los numerosos antecedentes acumulados, el directorio departamental del Partido Conservador de Concepción, acordó:

1.º Prestar a sus correligionarios de Yumbel su

más amplia y decidida cooperación, a fin de que no sean vulnerados sus derechos ciudadanos;

2.º Nombrar dos abogados miembros del partido, para que tomen a su cargo la defensa de dichos correligionarios;

3.º Poner en conocimiento de la Junta Ejecutiva del partido, los antecedentes acumulados y el presente acuerdo, afin de que tome medidas superiores tendientes a no dejar desamparados a ese grupo de correligionarios, velando así por los intereses y prestigios del partido.

(De "El Sur")

## El Partido Conservador de Talcahuano solidariza con sus correligionarios de Yumbel

Ultimamente se reunió el Directorio Departamental Conservador, con asistencia de la totalidad de sus directores. Se trataron asuntos de diversa índole relacionados con la marcha interna del partido; algunos señores dieron cuenta de importantes comisiones que se les habían encomendado. En la hora de incidentes a insinuación de un señor director, se pasó a considerar la situación molesta e in-

justa en que se encuentran algunos correligionarios del vecino pueblo, debido a dificultades tenidas con la autoridad departamental de dicho pueblo, se dió lectura a importante correspondencia privada recibida de dicho pueblo que puso al directorio en completo conocimiento del bullado asunto. Como resultado de todo esto algunos directores presentaron un voto que dice textualmente lo si-

guiente:

El Partido Conservador de Talcahuano, solidariza con sus correligionarios de Yumbel, especialmente con esa valiente juventud que ha soportado con el estoi-

sismo, propio del deber, las arbitrariedades a que han sido sometidos por autoridades apasionadas y arbitrarias.

(De "La Patria")

## Un hermoso discurso

Reproducimos a continuación por estimarlo de considerable interés para nuestros lectores, el brillante discurso pronunciado por el Embajador de Chile en la República Argentina, Excmo. señor Luis Alberto Cariola, en la gran Asamblea del Congreso Eucarístico de Buenos Aires y en la que hablaron, en representación de sus respectivos países, los Embajadores Especiales que éstos habían acreditado ante el más grande acontecimiento espiritual de los últimos tiempos:

"En nombre de más de dos mil peregrinos chilenos que guiados por sus ilustres y virtuosos pastores, han dejado las risueñas playas del Pacífico sur y transmontado penosamente los Andes hasta llegar a la fraterna y hospitalaria tierra argentina; en nombre del pueblo de Chile— de seculares tradiciones católicas — presento en esta grandiosa asamblea universal el homenaje de nuestro amor a Cristo Sacramentado — luz, calor y esperanza de la humanidad —; presento el homenaje de nuestra fervorosa adhesión al Santo Padre el Papa y a su nobilísi-

mo y eminentísimo representante el Cardenal Legado.

"En nombre de mi nación y del Gobierno de Chile, presento el homenaje de nuestra admiración y afecto al gran pueblo argentino, nuestro hermano de cuna, de glorias, de angustias y de triunfos. A este pueblo que, por su genio, su esfuerzo y su patriotismo, ha realizado el milagro que importa la formación de tan magno país como la Argentina y de tan gigantesca y hermosa urbe como Buenos Aires.

"Sabidamente gobernados por grandes mandatarios, este pueblo sigue a jornadas asombrosas el amplio camino de sus pacíficas conquistas de progreso y todo le asegura grandioso porvenir.

"Quiero especializar mi homenaje en las damas argentinas, alma de este magno Congreso Eucarístico, y en ese conjunto conmovedor de cien mil niños—retoño admirable y esperanza de de su patria — que, al recibir a Dios sacramentado en sus puros corazones, alzan al cielo, en la mañana

(Pasa a la 4.ª página)

## Cosas curiosas

Es curioso observar que mientras distintas Instituciones radicales de la Provincia, Asamblea de Propaganda Enrique Mc-Iver, Asamblea radical de Talcahuano, hacen declaraciones al respecto de la campaña que muy bien se pudiera llamar de depuración administrativa y que ellos sin ningún antecedente llaman de difamación, de odiosidades personalistas, etc., la Asamblea radical de Yumbel haya permanecido indiferente.

Si su lugar a dudas esta asamblea podría con más conocimiento de los hechos, ya que ha permanecido en íntimo contacto con los afectados por esta campaña, pronunciarse haciendo declaraciones o prestando un franco apoyo a estas autoridades.

Estamos seguros que no los ha detenido timidez, ni el pudor de verse obligados a recurrir a la mentira.

Si consideramos la composición del Directorio de

esta Asamblea y el espíritu del pontífice máximo que los anima é influencia y fuéramos suspicaces, llegaríamos hasta a pensar en cierta simpatía y buen deseo en el sentido de que esta campaña tenga el pleno éxito.

Es del conocimiento público las características de las dos personalidades liberales que han prestado su apoyo incondicional y se han adheridos a las actuaciones sectarias del Gobernador.

Este conocimiento nos ahorraría todo comentario al respecto.

Para nadie es desconocida la lealtad que ha gastado uno de ellos con un ex-gobernador. Nadie ignora los compromisos económicos del otro, que lo convierte en un misero instrumento de los candillos de una fracción radical que ha tenido en la última campaña una brillante actuación Socialista.

## ¿RENUNCIARAN?

Los diarios de la Capital nos traen en sus columnas la preciosa noticia de que el Partido Radical exigiría a sus Intendentes y Gobernadores que renunciaran a sus puestos, en vista de que ese partido se había ido a la oposición, y, no podían, en consecuencia, esos funcionarios, ser los representantes de confianza del Ejecutivo. Esto era lo lógico, lo moral, lo decente. Todos los Gobernadores e Intendentes radicales deben renunciar, tanto porque el partido se ha ido a la oposición, como por muchas otras razones que está de-

más enumerar.

Pero... y aquí está lo bueno, apostamos ciento contra uno, a que producido este acuerdo, el que renuncien estos funcionarios, empezarán "los renuncios".

Ya nos parece escuchar palabras como estas: "Bueno, yo seré muy radical, pero no hasta el extremo de renunciar a la peguita de la Gobernación o Intendencia" y entre crugidos de tripas y cerradas de ojo a la dignidad, estos gallos se harán ladinamente los "italianos".

También puede ocurrir

que, la Asamblea Radical, conociendo a su gente, tema, con justísima razón, que sus empleados no le obedezcan una vez dada la orden de renunciar y, prudentemente este acuerdo no se tome... O, una vez toua-

do, asistamos a la revelación de una interesante clade de radicales: los radicales "caballeros" que renuncien y los radicales "crustáceos" que solo miran el plato de lentejas...!

## ¡No hay Derecho!

Ayer hemos recibidos la visita de un modesto can. Tal como lo decimos. De un modesto can. Era un perro humilde de la calle Cruz, chico, pelúdo flaco...

Entre aullidos lastimeros nos decía: "Yo, señor, vengo a reclamar en contra de la injusticia que reina en este pueblo. Nosotros los quilltros de los barrios pobres somos perseguidos sin descanso. No se nos dejara siquiera transitar tranquilos en busca del sabroso hueso de las encrucijadas. Cuando menos se nos exige que llevemos en el cogote un collar infamante!"

"En cambio, señor, a los perros de la calle O'Higgins no se les molesta en nada. Todo el día corren, saltan juguetean y ladran por las aceras y calles, atropellando a las gentes y haciéndole quites a los autos! ¡Es una injusticia, señor! Ellos son tan perros como nosotros. No porque uno de ellos sea blanco, chiquito y afemina-

do y habite en el palacio de "César", tiene derecho para atropellar nuestras prerrogativas caninas. Si a él no se le exige collar, a mí tampoco se me debe exigir!"

"Yo sé que con la llegada de los calores, llega también la época en que a nosotros nos dá la "Rabia" y ésta no hace distinciones entre perros aristócratas y perros proletarios y es seguro que el Sr. Inspector correspondiente saldrá repartiendo carnecita con "malicia", que al comerla nosotros nos deja estrujados y convertidos en verdaderos "perros muertos". Pero también estoy seguro, señor, que a los perros acomodados de la calle O'Higgins no se les repartirá carnecita y seguirán fregando más que nosotros...!"

Y el pobre perro proletario se despidió con aullidos lastimeros, pidiéndonos hicéramos pública su protesta...!

## Alcalde Abogado

Como algunos lectores pudieran haber estimado exagerados los términos en que nos referimos al Alcalde de esta Comuna por sus actuaciones ilegales daremos a conocer algunos antecedentes que ponen de manifiesto la exactitud de

nuestra opinión. Con la franqueza, talvez un poco ruda que que acostumbramos, le digimos en esa ocasión o le dimos atender, que recurrir a citas legales más bien por cobardía que por el deseo de ajustarse a las disposicio-



nes de la ley.

Con fecha 10 de Marzo de 1931, por renuncia de Don Miguel 2.º González quedó vacante el puesto de Inspector de Aseo y Obras, nombrándose internamente al Sr. José Luis Sanhueza. En la sesión ordinaria de la H. Junta de Vecinos de fecha 25 de Agosto de ese mismo año, después de haber dejado constancia en el acta de la forma correcta en que desempeñó el cargo fué nombrado en propiedad el Sr. Sanhueza, quedando así incorporado a la plantel de empleados para los efectos de su inscripción en la Caja de Retiro de los Empleados Municipales. Este cargo en propiedad lo sirvió el Sr. Sanhueza hasta el 26 de Abril de 1932 a entera satisfacción de sus superiores. No existe ninguna medida disciplinaria, ninguna amonestación, ni queja en su contra.

Con esos arrestos que lo son peculiares cuando se cree bien espaldado, el Alcalde procedió a nombrar para este puesto, (por encontrarse vacante por renuncia del empleado que lo servía don Miguel 2.º González) a Don Pedro Betancur, cumpliendo así una de las principales aspiraciones que llevaba al aceptar la Alcaldía. Laudable fué la forma en que se aprovechó de una enfermedad del Sr. Sanhueza ó inteligente el procedimiento de un permiso verbal que después se podía negar. Ante el recurso legal de no haber existido el decreto de nombramiento, nada podía ser el desempeño del cargo en propiedad durante los ocho meses que lo desempeñó.

Despojando de la citas legales con que adorna lo que escribe el Sr. Aranís, el informe y explicaciones dadas al respecto de este nombramiento ilegal, nos vemos obligados a reconocer que no existió más razón que el favoritismo con que ha distinguido siempre a este mal empleado. Se dice

que este señor ha sido empleado por algunos años de su Sr. padre, pero creemos que no le habrían faltado recursos para haberlo favorecido con fondos propios, sin tener que soportar los demás empleados, aun el mismo Secretario la falta de respeto ó indiciplina que es corriente en los días que se presenta ebrio al desempeño de su cargo.

Debemos felicitar a los empleados Municipales porque Pedro Betancur hay uno solo; ya que los demás empleados tampoco tenían decretos de nombramiento y hubieran sido fácilmente reemplazados por un Alcalde justiciero como el Sr. Aranís.

Es de observar que por una omisión del Alcalde se perjudica a un empleado y para completar su obra, este mismo Alcalde con un decreto ilegal lo deja cesante.

Estamos seguros, porque bien lo conocemos, que al someter a la consideración de la H. Junta la solicitud del Sr. Sanhueza tuvo buen cuidado de no dar a conocer todos los antecedentes que obraban en su poder y así pudo burlar la buena fé de los miembros de la H. Junta de Vecinos que denegaron la justicia cuando este empleado pidió la cancelación de un mes insoluto de sueldo, una indemnización por los perjuicios ocasionados por el decreto ilegal del Alcalde y la devolución de los descuentos que se le habían hecho para las imposiciones a la Caja de Retiro de Empleados Municipales y que no se hicieron, por otra omisión de un jefe de oficina.

Vergonzoso contraste hace este proceder con el interés que tomó por oro empleado que fué exonerado de su puesto y gastando actividades desconocidas en él y con recursos tintarillosos, consiguió hacerle acordar la suma de \$ 1.700 a título de gratificación. Ese empleado no tenía la

hoja de servicio que puede presentar el Sr. Sanhueza y había sido SEPARADO POR UN DECRETO LEGAL Y JUSTO, pero en cambio podía ostentar con orgullo el ser amigo y consejero político del Sr. Aranís.

Por la dignidad del pue-

to que ocupa y por la honradez que debiera demostrar, aun que más no fuera por el prestigio profesional que tiene la obligación de mantener, debiera hacerse justicia y la Honorable Junta debiera señalarle el camino que no ha querido ver.

## Bodas de Plata

El Viernes 2 del presente cumplió 25 años de matrimonio nuestro amigo don Bartolomé Rocha, quien fué muy felicitado por sus numerosísimos amigos. Nosotros deseamos felicitarlo nuevamente para las próximas bodas de oro y después para las de diamante, que, los amigos, los esposos, los padres, como Bartolomé Rocha deben acompañarnos un largo trecho en este mundo.

## Distinguida Viajera

Ha regresado de Buenos Aires, a donde se dirigió para la celebración del Congreso Eucarístico, la Srta. Cristina Moreno B. Llega la Srta. Moreno con su alma llena de bellezas eucarísticas y en sus pupilas trae la visión maravillosa de Palermo, Buenos Aires, Los Andes y las pampas inmensas.

## Carrera en Monte-Aguila

El Domingo 11 de Noviembre se verificará en Monte-Aguila la interesante carrera entre el caballo "Romeo" y la yegua "Natuca" de propiedad el pri-

mero, de don Roberto Daroch y la segunda, de don Ricardo Riosco, de Chillán.

La Polla será de cinco mil pesos. Dada la calidad de los caballos será esta una carrera interesantísima.

## Matrimonio

El Sábado contrajo matrimonio el Sr. Timoteo Osse con la Srta. Enemora Higuera. Sirvieron de Padrinos en la ceremonia religiosa el Sr. Justiniano Herrera M. y Srta. Berta Bustamante de Herrera.

## Mes de María

El Jueves 8 del pte. se dará principio a la celebración del Mes de María, en nuestra Iglesia que, como en años anteriores, estos actos revestirán caracteres de especial fervor y solemnidad.

## Vida Social

ENFERMOS:—

—En estado grave se encuentra don Belarmino Quiroz.

Ayer Sábado sufrió un ataque, que lo tiene postrado en cama.

Fué atendido por el Dr. don José Solari.

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 4 de Noviembre de 1934.

pág. 4

de este glorioso día, sus infantiles voces para implorar del Dios de las misericordias la paz del mundo, la paz de nuestra América y la fraternidad entre los hombres.

Ese clamor de infantes tiene que ser oído y esa súplica de ángeles debe de ser acogida.

Y mientras las tiernas criaturas juntan sus manecitas en demanda de protección del Altísimo para todos los pueblos y naciones de la tierra, los hombres, en plena conciencia de nuestra responsabilidad de miembros de la gran colectividad humana, formula-

mos al pie de esta cruz — signo inmortal de la redención del hombre por Dios — el juramento solemne, nacido en el fondo del alma y pronunciado de viva voz ante el mundo entero, de obrar en nuestras relaciones con los demás pueblos — siempre y en toda circunstancia — de acuerdo con el ejemplo, las enseñanzas y los preceptos de Cristo Dios. El marío en la Cruz por amor nuestro; El nos enseñó el sacrificio propio en bien del prójimo. El que como compendio de todos sus preceptos nos dejó éste: "Amaos los unos a los otros".

preceptos constitucionales vigentes y que, según la expresión del senador comunista Hidalgo, constituía una "VERDADERA ESTOCADA AL DERECHO DE PROPIEDAD".

Defienden a la actual enseñanza del Estado y a sus profesores y a renglón seguido, propician una reforma en la Educación.

Piden un aumento de sueldo para el profesorado y no se dan cuenta, que millares de Ministros de Educación Radicales, no han sido capaces de concedérselo durante más de veinte años y que un Ministro político, en menos de tres meses, ha conseguido el tan deseado aumento.

Declaran en sus programas y manifiestos que los preocupa la instrucción del pueblo al cual desean sacar de su ignorancia y sin embargo están pidiendo el alza de sueldos de los derechos de matrícula para los colegios particulares. ¿Será tal vez para facilitar el acceso a las escuelas a los pobres y desheredados de la fortuna?

El pueblo pide a gritos,

pan, vivienda y salarios; el Partido Radical se ríe de ese pueblo hambriento tirando a sus fauces ahelante el hueso sin médula del proyecto del Divorcio.

¿Qué pasa dentro del Partido Radical?

¿Serán signos de una descomposición y de una crisis que lo lleva lentamente a la ruina?

¿O serán las manifestaciones externas de un "DELLIRUM TREMENS" que mantiene sobre exaltado los ánimos de los radicales y que bien puede tener un desenlace fatal para su vida?

Sea lo que sea, la amarga verdad es que el Partido Radical quiere seguir tocando "el flautín de quince agujeros" de una popularidad barata, sin acordarse de que son diez los dedos de que puede disponer.

Y en este afán loco lo sorprenderá la venganza justa de un pueblo hambriento que barrerá un día con pólvora y hierro a los falsos apóstoles de una más falsa doctrina.

X X.

## Las Actitudes del Partido Radical

La presión arterial de los miembros de la Junta Central va subiendo demasiado. Si las cosas siguen así, quizás y quizás, la sangre llegue al río.....!

El país contempla con pupilas atónitas las actitudes y gesticulaciones de euerghimenos que han asumido los radicales de Don Lacho Alamos.

¿Quien comprenderá al día de la verdadera posición del Partido Radical? ¿Cuándo llegará el instante en que digan, a las claras, su pensamiento?

Porque los acuerdos tomados últimamente por los radicales metropolitanos dan la sensación de un estupendo ju-go de circo.

Declaran que les está vedado otra actitud que la de defender el actual Régimen y Gobierno y sin embargo, últimamente se han lanzado a la oposición y a la fiscalización.

Declaman en todos los tonos que desean mantener una actitud de independencia para estar habilitados para su obra de fiscalización; y sin embargo, ningún funcionario radical renuncia a su puesto; por el contrario cada día se matan por acaparar todos los cargos de la Administración pública.

¿Qué manera de fiscalizar, la de ser jueces de sus propios actos!

Dicen ser respetuosos con todos los credos y protestan por la presencia de un Secretario de Estado y de la Escuela Militar en la Prosección de la Virgen del Carmen.

Estimaron inconstitucional e ilegal el nombramiento de un Embajador ad-hoc al Congreso Eucarístico de Buenos Aires y sin embargo defendieron el Artículo 18 del Proyecto de Colonización que vulneraba los

## FARMACIA HERRERA

YUMBEL

Casilla 32—Teléfono 26

No olvide que renovamos constantemente nuestro surtido de drogas y específicos.—Precios módicos.—Calidad garantida.

"La Voz"

000000 000000

— PERIÓDICO SEMANAL —  
— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 11 DE NOVIEMBRE DE 1934.

NUM. 20

## UN GRAN SUEÑO POR P.

Hechos graves, hechos importantes, tanto más peligrosos cuanto que es difícil verlos, han sacado de su mutismo al Partido Radical.

Pasan, en realidad, cosas muy serias. Quien lo dude no tiene sino que leer el manifiesto de la mesa directiva radical, a las asambleas del país:

El Partido Conservador, apesar de haber llevado candidato propio a la Presidencia de la República, apoya al actual gobierno.

En la Comisión Mixta de Presupuestos, los conservadores se esfuerzan por fomentar la instrucción particular, que con un gasto fiscal de sesenta pesos, en vez de doscientos ocho, por alumno, como le cuesta hoy al Estado, puede, acaso, hasta llegar a arrancar al pueblo del analfabetismo.

La libertad de prensa sufre tal desmembrado que el Partido Radical, se ve en la obligación de publicar—y los publica sin ningún tropiezo—los más enérgicos dieterios contra la actitud atrabiliaria del gobierno, que viola de una manera tan flagrante el derecho de emitir opiniones y atropella la propiedad privada mediante allanamiento mil veces más violatorios que la expropiación forzosa, patrocinada por los radicales, olvidando que es más grave para el dueño mirarle su propiedad que quitársela.

No paran aquí las cosas. El Embajador Cariola asiste al Congreso Eucarís-

tico. El Gobierno desentendiéndose de la hermosa actitud de los zulúes que no se hicieron representar en el Congreso, para no seguir el ejemplo de Inglaterra, Perú, Francia, Brasil, Italia, Colombia, etc..., que designaron personeros en esa "renunciación de miembros de determinado credo religioso"—, como dice el manifiesto —le encomienda su representación.

La Escuela Militar, conforme una tradición que data apenas de la Independencia, concurre a un homenaje en honor de la Patrona del Ejército.

Don Miguel Cruchaga—¡qué grave es esto para las relaciones internacionales!—, como simple ciudadano asiste a la procesión.

¡El país está perdido!  
El manifiesto no contiene otros denuncios; pero basta con los hechos ya anotados para apreciar en todo su profundidad el abismo al cual somos arrastrados.

Los síntomas no pueden ser más alarmantes: El partido poderoso coopera a la acción gubernativa; la instrucción tiende a difundirse; el gobierno se ajusta a los principios libertarios de un decreto de don Juan Antonio Ríos; la estabilidad de las instituciones y la falta de problemas económicos, permite al partido radical dedicarse por entero a las cuestiones doctrinarias; el Ministro de Educación persiste en establecer una irritante diferencia de costumbres entre las jaulas de mo-

nos del Zoológico y las escuelas experimentales; y finalmente el Gobierno, con incalificable tolerancia, autoriza al Embajador de Buenos Aires para representarlo en el Congreso Eucarístico y deja a don Miguel Cruchaga, que vaya a la procesión.

¡Lo que falta es que lo deje leer "El Diario", so pretexto de que es conservado!

Un Gobierno que respeta en esta forma las conciencias y, lo que es aún más grave, el libre tránsito de los Secretarios de Estado, constituye un peligro nacional y, su actitud, importa una provocación.

Con razón dice el manifiesto:

"Los correligionarios, los hombres todos que aspiran a la realización de un programa que nos lleve de nuevo al imperio del derecho, que impida a la reacción seguir en la obra liberticida que ha emprendido, deben saber que en esta lucha a que se nos provoca no podemos descansar porque vinculamos a su éxito todo un gran sueño de mejoramiento social".

Para la realización de este gran sueño de mejoramiento social, es condición "sine qua non" que don Miguel no vuelva a ir a la Procesión del Carmen, pero ¿basta eso sólo?

Con natural nerviosidad, se busca en el manifiesto, cualquiera idea, cualquiera sugerencia que, en caso que don Miguel persista en ir detrás del anda, pueda salvar al país de la catástrofe.

Menos mal; hay seis remedios a cual de todos más original: Las fiscalización, el divorcio, la colonización, la reforma educacional, la supresión de asignaciones a algunos colegios y la modificación de la ley de empleados particulares.

Si con todas estas novedades, "el gran sueño de mejoramiento social" no se produce, habrá que conseguir con don Miguel que renuncie a salir en romería.

Pero ¿quién puede dudar de que el gran sueño se produzca? ¿Se produce al leer el manifiesto y no se va a producir con todo lo demás!

De "EL DIARIO ILUSTRADO

## Elecciones Municipales

El Gobierno ha decidido convocar a elecciones municipales para el día 23 de Diciembre, como un homenaje al segundo aniversario del actual Gobierno, que ha restituido las prerrogativas constitucionales a la República.

Como dijimos en dicha ocasión, para proceder a

dictar el decreto respectivo, el Ministro del Interior sólo espera el oficio del Director General del Registro Electoral por el cual le debe comunicar que han sido falladas todas las reclamaciones sobre inscripciones en los Registros Electorales Municipales.

## "MALA PATA"

Mala pata, es el único nombre que puede dársele a la mala suerte que acompaña a nuestro Alcalde.

Nadie como él se preocupa hasta del modo de andar de las personas que considera y aprecia; y apesar de ser esta su única preocupación, pocas son las veces que apunta y que se asemeja a las personas admiradas. Esto tiene sus peligros y se presta a dudas y suposiciones. ¿No será muy sincera su admiración? ¿Será estudiada la simpatía que exterioriza? — O ¿Será absoluta carencia de cachaderas?

Durante mucho tiempo miró con envidia el círculo de las autoridades, de los Julios y de los Tucos; pero esos lo miraban despectivamente sin darse cuenta de los méritos que se verían obligados a reconocerle más tarde. Mientras tantos sus ímpetus derechistas lo hacían acercarse a los conservadores, condenando en forma sibilina el círculo que secretamente envidiaba.

Los profetas radicales anunciaban la próxima y fatal entrada del Partido Radical al Gobierno y la completa exclusión del Partido Conservador. Era tiempo oportuno para inclinarse virando un poquito hacia la Izquierda. Desgraciadamente, los ajustes demaciado gastados por el exceso de ejercicio de la DIRECCION le han jugado una mala pasada al Alcalde y se fué de golpe. De repente y casi sin darnos cuenta lo encontramos formando un solo BLOK con los personajes que han sido denunciados por sectarismo religioso y político.

La declaración nítida y precisa de S. E. el Presidente de la República sobre sus ideas de tolerancia y respeto a las ideas ajenas y la condenación unánime que ha recibido el sectarismo en la Cámara y en el País entero, nos hace pensar que nuevamente nuestro Alcalde ha encontrado la oportunidad de lucir su mala pata.

Quizás es tiempo de hacer un nuevo viraje, aun a riesgo de estrellarse a causa de la maldita dirección que posee, pero de todas maneras pudiera ser oportuna esta voltereta política ya que no sería causa de sorpresa para nadie y en cambio podría servir para asegurar mejor el puestecito.

En estos últimos días los amigos radicales se han puesto muy comprensivos y perdonan fácilmente la falta de carácter y personalidad, siempre que esto sirva para seguir abrazado al PROSUPUESTO. Esta caritativa comprensión indudablemente que la usan para sus correligionarios, pero como a nuestro Alcalde ya lo consideran como suyo no hay el menor peligro de esquivar de parte del círculo social con que se siente tan honrado.

También sería la oportunidad de demostrar hombría y carácter. Por lo menos sería económicamente muy barata esta demostración, apenas si queda poco más de un mes de Alcaldía con nombramiento gubernativo. Claro está que todos lo reconoceríamos y estimaríamos la heroicidad de un acto semejante que pudiera causar asombro y sorpresa por lo inesperado.

## De un editorial

El "Mercurio" del día 8 del presente publica un editorial sobre la "Doctrina y la realidad política", del que copiamos la parte siguiente:

"La situación es políticamente seria. En doctrina pura - un partido que se ubica en la oposición no puede admitir ambigüedades sobre la doctrina - todos los funcionarios gubernativos del del ó den político (radi-

cales): intendentes, gobernadores, regidores, subdelegados, todos deberían presentar de inmediato sus renuncias para rendir acatamiento a la decisión del Partido".

Esto dice el centenario "Mercurio" y esto digamos nosotros el Domingo pasado; pero... son tan sabrosas las lentejas y son tan ubérrimas las ubres de la vaca del presupuesto...!

## LA EPILEPSIA RADICAL

EL MONSTRUO DE LOS "DIEZ MIL TENTÁCULOS"

Eleodoro Guzmán, flamante diputado radical, ha hecho estallar los termómetros de la tolerancia y de la cultura.

Es tan alta la temperatura, tan feroz la fiebre, tan satánico el delirio y tan violento el acceso que medir la "temperatura" doctrinaria de los Nietos, de los Gallos y de los Matta es correr el riesgo de quedar vulcanizados.

No han valido nada los zahumerios, los conjuros, los sinapismos, las cataplasmas y las cañaspirinas.

Una epilepsia brutal, un histerismo fenomenal y una rabia afebrada sacude los miembros trémulos y pálicos del organismo radical.

El Honorable Alamos y los "alamitos" ni nos Honorables muerden furiosos el hierro candente de la intolerancia y de la incultura.

Se revuelcan con inefable gozo porcino en el barro de las expresiones más sucias que provocarían ríos de vergüenza en los tostados rostros de los hijos de las selvas de Abisinia y

Etiopia.

Los desespera su terrible anquilosis espiritual que les mantiene amarrados al lecho duro de la apatía popular y electoral.

Esos hombres de corazones minúsculos y de abdomen abultado ven que el País focejea por librarse de sus garras; ven que las masas populares no vibran ya al unísono con los acentos anticuados de sus sirenas malgastadas y ven, por fin, que la opinión honrada y sana del país no se alinea con los espejismos imbéciles que forjan a diarios mientes obtusas y afebrada.

Se han banquetado los radicales más de cincuenta años a costa de las lágrimas, sudores y sangre de toda una nación que hoy día con látigos de acero desea expulsarlo del Templo de sus venerandas leyes.

¡Oh, Partido Radical! La espada de Damocles pende trágica sobre tu cabeza calenturienta. Sólo el hilo de la consideración popular ha impedido hasta hoy tu

liquidación definitiva.

Te consume la polilla de tus disensiones internas. Tu espada de triunfos está embohecida por el egoísmo y las ansias y voracidad presupuestiva de tus hijos.

Has considerado a Chile, a sus instituciones, a su educación un feudo personal e indestructible; y hoy la ruina de Chile, el endeudamiento de Chile, la cesantía y el hambre de Chile son el remate sangriento y doloroso de tus pasiones y violencias.

¿Qué le pasa al Partido Radical? ¿No habrá cumplido ya su misión histórica?

Ayer mismo, no más,

trasladó sus reales a la oposición. Y sin embargo miles y miles de funcionarios radicales siguen festejándose en el Gran Banquete de la Administración Pública.

Ayer mismo declaró que respeta y respetará las creencias y sentimientos religiosos. Y al día siguiente desde los sitials parlamentarios insulta a 600.000.000 de cristianos del mundo entero y anuncia para Chile todas las horrocosidades de Rusia, Méjico y España.

¿Se está riendo el Partido Radical del pueblo chileno? Ríe, ríe, payaso. Tu tragedia está detrás de tus labios risueños.

X. X.

taria conservadora y liberal valientes defensores divinidad de Jesucristo, contra contra cobarde atentado mentores educación chilena.

ROSA de VIVEROS

Presidenta

Comité Conservador—Cámara.—Santiago.

Caballeros y Jóvenes Acción Católica Yumbel, manifiestan su indignación y protesta contra cobarde blasfemia representante radical y felicitan valiente actitud representación conservadora y liberal.

R. RODRIGUEZ

Presidente

Comité Conservador—Cámara.—Santiago.

Conservadores Departamento Yumbel, felicitan viril diputación conservadora frente a los salvajes atentados cultura y civilización de diputado radical.

J. HERRERA

Presidente

Comité Conservador—Cámara.—Santiago.

Asamblea Propaganda Conservadora 'Alfredo Vial Izquierdo' apláude enérgica defensa creencias cristianas, contra expresiones y blasfemia soez, indignas pueblo culto, verdidas diputado radical.

P. RIOS

Presidente

## Idealismo o Panzismo Radical

Las Intendencias del país están repartidas de la siguiente manera: 1 Democrata, 2 sin colores políticos, 2 conservadores, 5 liberales y 0 O HO RADICALES.

Las Gobernaciones están ocupadas por 5 conservadores, 5 social republicanos, 12 liberales y 20 RADICALES.

Las Alcaldías están repartidas así: 7 social republicanos; 17 democratas; 17 conservadores, 54 liberales y 83 RADICALES.

Los miembros de las Juntas de Vecinos son el 99% de filiación radical.

Este es el gran IDEALIS-

MO RADICAL. Este es el Partido que hoy está EN LA OPOSICION.

Como se vé por los números anotados el Partido Radical tiene acaparado más del 60% de los cargos políticos de la administración Pública. Debemos advertir que el electorado radical no le dá opción a este Partido más que a un 25% de los cargos públicos.

¡Y pensar, aún más, que la Justicia, la Educación, el Ejército, los Ferrocarriles, etc. están sembrados de radicales!

¿Es esto Idealismo o Panzismo?

## Procedimiento Seguro y Agradable

Los dirigentes radicales con el conocimiento profundo de la psicología de sus correligionarios han apelado a un procedimiento seguro y agradable de convencerlos de que el Sr. Gobernador es una espléndida persona y un correcto funcionario.

Innumerables son los banquetes que "La Sociedad Anónima de Banqueteadores" ha ofrecido al héroe y mártir de las doctrinas radicales. Como la mejor materialización de las benéficas influencias de las Sociedades Secretas que son las dominantes en el Partido Radical, convierten a aquellos, que ya no pueden resistir el tren de cuotas,

en invitados gratuitos y de honor.

Muchos son los suspicaces que piensan que, habiendo perdido la esperanza los maecnos radicales, de deshacerse del Gobernador por el hábil procedimiento de hacerlo aparecer ante la opinión conservadora como un temible sectario, tratan de eliminarlo con una indisgetión.

Por nuestra parte, creemos que no hacen sino compensarle los malos ratos que ha debido pasar por culpa de estos dirigentes torpes y faltos del sentido de las proporciones, que lo han rodeado para convertirlo en el instrumento de sus caprichos.

Telegramas dirigidos a la Cámara de Diputados en que el pueblo católico de Yumbel, protesta por la blasfemia soez del diputado radical Eleodoro Guzmán

Señor

Lindor Pérez

Cámara Diputados Santiago

Señoras Acción Católica

de Yumbel, protestan indignadas blasfemia corifeo radicalismo y felicitan a Ud. y representación parlamen-

Tontilandia, 10.—Islas de las Cabras.—(U. P.) Flash. Este momento, ¡10 noche, colébrase gran banquete Rey Tragones. Innumerables tragones venidos otras islas arman barullo infernal. V. no corre rios tragaderos.

Asistencia llora y canta y besa orla manto Rey tragones lentejas y pídenle no "se vaya". Rey tragones, campeón banquetes, asegúrales no abandonarles pues lentejas ser muy buenas estas Isla.

## ULTIMA HORA

## Con Permiso de P.

Ayer nos hemos encontrado con un curioso personaje de una isla lejendaria. Como lo que nos dijo nos llamó la atención, vamos a darlo a conocer a nuestros lectores, sin mayores comentarios. Tiene la palabra el Tontilandez:

"Yo no sé qué es lo que pasa en Tontilandia, señor. Si parece que la gente se ha vuelto loca. Fíjese Ud. que en un pueblo de la Isla, que se ha hecho célebre últimamente por las barbaridades cometidas por el tontilandez que gobierna el pueblo, por la lanariz del Alcalde, por el desadministrador de la justicia, por el destesorero, por las desgracias de los Julios, por las manías de los Joséces, etc., se celebró un día una asamblea famosa para expulsar a un miembro de ella, porque no tenía pelos en la lengua, (todos los otros tontilandeces de la asamblea tienen pelos en ella).

"Pues, señor, sucedió que al leer las acusaciones, arregladas especialmente por un viejo y socarrón tontilandez y por un joven político arruinado, resultó que ninguno de los firmantes de esa acusación sabía nada de ellas y los que algo sabían era porque "le habían contado" o porque le "habían dicho que firmara". Ante la defensa serena y sincera que el acusado hizo, muchos de los que habían ido a esa asamblea con el ánimo de atacar a la víctima de esas intrigas, salieron convertidos en defensores de ella".

"Pero lo más divertido de la sesión fué cuando el presidente tontilandez de la flamante asamblea, haciendo astillas un palo en la mesa directiva, las arremetió contra el asambleista sereno que hacía frente a los enérgicos empeñados en

"juzgarle"; así, con comillas, "en juzgarle", porque los pseudo jueces eran al mismo tiempo acusadores, testigos y jueces. ¡Cosas de Tontilandia!"

"Otra cosa divertida, señor, fué el que la mayoría de los tontilandeces quedó convencida de la inocencia del acusado y de la sinvergüenzura de los mangoñadores, de la sociedad de los procedimientos del "juicio", etc.; pero al efectuarse la votación de la expulsión de la víctima de la asamblea, se aprobó un voto en ese sentido y los carneros que reconocían la inocencia de la persona juzgada, votaron que fuera expulsada porque así se los ordenaba un chicozo con cara de diuca transandina y porque el viejo tontilandez socarrón, desde el rincón oscuro de la tienda en que se sesionaba, así también se los mandaba. ¡Cosas de Tontilandia!"

Y como dato ilustrativo de independencia de esa asamblea y de la lucidez de criterio de los canibales expulsadores, inmediatamente después de terminada la mascarada, el Presidente Julio de Tontilandia fué al palacio del Gobernador tontilandez a darle cuenta del mandato recibido y a invitarle a refugiarse por la batalla ganada...!"

Y, así, señor, en Tontilandia, se ha dado el caso de que una asamblea desprestigiada, haya arrojado de su seno al único miembro que podía salvarla de la podredumbre, por que al alejarse él se alejarán también todos los que tienen que defender el prestigio la dignidad, el honor de la justicia, de la descendencia y de su propia honrría de bien, amenazada por esos tontilandeces que han revelado no detener

se ante nada a trueque de satisfacer sus bastardas venganzas personales y mesquinas ambiciones".

Y, así, mascando la amar-

ga hiel de la infame que él había tocado presenciar, se alejó cabizbajo, el pobre tontilandez, nuestro informante.

## El plato de Lentejas

Tal como lo anunciamos el Domingo pasado, los comilones radicales que tienen las peguitas de las Intendencias y Gobernaciones, están CALLADITO, como liebres agazapados debajo de las tier-nas plantas que roen. ¡Comprendemos su situación!

Ganar un sueldo sucu-lento sin hacer nada, no es cualquier cosa, y por una gan-ga así bien se puede desprecia-r la dignidad. Porque, si no fuera tan buenas las "Len-tejas" ¿como se explica el

absurdo de que estos funcio-narios que critican al Go-bierno como miembros de un partido que está en con-traposición con la política del Presidente, sigan siendo los representantes de ese Gobierno y de ese Presiden-te?

Por un lado critican, fis-calizan, se van a la opo-sición y por el otro lado se agachan, doblan el es-pinazo y guardan silencio para que no les pidan la renuncia.

## BUENA OPORTUNIDAD

No olvide las demás que sólo por esta semana, la Farmacia Herrera ofrece los insuperables lápices para labios "Bourgeois" al precio increíble de \$ 1.80 cada uno.

Hay en todos los tornos y exquisitamente perfumadas.

## Cesantes voluntarios

Nos permitimos insinuar la idea a la autoridad que correspondía a cerea de que es necesario que se reglamente en alguna forma la mendicidad callejera. Ya no son solamente los mendigos de todos los Sábados los que pisan por nuestras casas a pedirnos "la limosnita", ahora, hombres en perfecto estado de salud, pero vestidos de harapos, especialmente destruidos para inspirar lástima, recorren también de cuando en cuando el comercio pidiendo dinero para no trabajar.

Creemos que no es posible que gravite sobre nosotros esta nueva contribución.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA EPOCA) ORGANÓ OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 18 DE NOVIEMBRE DE 1934.

NUM. 21

## En Defensa del Profesorado

7.7 "La Nación" de la semana pasada publica un editorial repesado y tranquilo, en defensa del profesorado. Al lado de muchas cosas verdaderas e interesantes, contiene desgraciadamente, crasos errores.

"Por estos días — comienza, — se habla con instancia de una reforma educacional. Nadie precisa lo que ha de enmendarse. Pero entretanto, se difunde la sensación de que todo está desquiciado en la educación pública y una ola de desprestigio comienza a invadir los círculos de la enseñanza y del profesorado".

Está equivocado el editorial de "La Nación". El Almirante Sporer, don Agustín Seger, don Carlos Aldunate, don Guillermo González Echenique, don Carlos Charlín Cor et, don Arturo Lyon, don Bernardo Lira, don Manuel Espinola y yo, hemos precisado con claridad meridiana lo que debe enmendarse.

Hemos precisado que ante todo y por sobre todo, debe Chile establecer la LIBERTAD DE ENSEÑANZA, consagrada por la Constitución del Estado única forma de conseguir una verdadera educación científica, moral, literaria y eficiente.

"No hemos hablado, como dice "La Nación", "en forma vaga y generalizada, que sólo lleva al pesimismo y al deserción"; hemos puntualizado los absurdos de los programas de historia, de filosofía, de ciencias

físicas y naturales. Hemos combatido los textos de enseñanza, desordenados, tendenciosos y materialistas, escritos, la mayor parte de ellos, para procurar pingües rentas a sus autores, a costa de la sangre y de la vida de innumerables padres de familia de escasos recursos. Hemos atacado el recargo o pantoso de los estudios que tortura a los niños, agotándoles la memoria, la inteligencia, la voluntad y la alegría de vivir. Hemos gritado, sí, gritado, cont a aquellos profesores que pretenden arrancar a nuestros hijos la moral y la religión de sus padres, que es el único consuelo que tenemos en las contradicciones de la vida.

Y en esa campaña, por lo menos en la parte científica, hemos sido acompañados por el ex Ministro don Domingo Durán, que constató en público el fracaso rotundo de los exámenes del año pasado; por don Carlos Atienza, Director General de Enseñanza Secundaria y por don José del armen Gutiérrez, Visitador General de Liceos, que uos han confesado, cara a cara, que teníamos razón en la casi totalidad de nuestras observaciones; y en cuanto a la parte moral, hemos recibido millares de felicitaciones de parte de los padres de familia, no sólo conservadores y liberales, sino de muchísimos radicales, que profesan ideas contrarias a las nuestras, por tradición o por falta de creencias, pero que no quie-

ren ver en el corazón de sus hijos ensoñoreada la depravación y la inmoralidad.

"La Nación" entona una loa a nuestros profesores, y es posible que en muchos casos tenga razón, pero no la tiene al alabar nuestra enseñanza y ella misma se encarga de probarlo diciendo textualmente:

"La educación chilena ha padecido y padece de intelectualismo hueco y vanidoso. Ha pretendido formar sabios y ha descuidado formar hombres, ciudadanos capacitados para enfrentar se con las realidades de la vida y para ser útiles a ellos y a sus familias.

"Ha vivido divorciada de las necesidades económicas del país. Los enormes legiones de burocratas sin empleos y de profesionales sin clientela, son el producto directo de esta errada orientación educacional, lo mismo que el traspaso de dominio del comercio e industrias de manos nacionales a extranjeras, ha sido también una consecuencia lógica de los rumbos educacionales equivocados.

"La educación ha venido manufacturando bachilleres abarrotados de ciencia infusa; pero incapaces de ocupar un sitio en la vida con armas adecuadas para triunfar".

Lo que dice "La Nación" es exactamente lo mismo que nosotros hemos sostenido.

"La Nación" dice que, desgraciadamente la enseñanza particular tiene los mismos defectos. ¿Y cómo no va a tenerlos, si está aprisionada, encadenada, esclavizada, por los programas, por los textos, por

los métodos y por los exámenes de la Dictadura Educativa?

El articulista de "La Nación" cita como un ejemplo la enseñanza de Inglaterra. Pero la enseñanza de Inglaterra es ABSOLUTAMENTE LIBRE; por eso es grande. En Alemania, país protestante, basta que un alumno haya cursado ocho años de estudios en un Colegio de Jesuitas y tenga en él buenas notas, para que por ese sólo hecho, se le reconozca la validez de sus exámenes. En Suiza, en Bélgica y en Holanda existe por completo la libertad de enseñanza. En Estado Unidos se quedarían espantados si conocieran las aberraciones de la esclavitud educacional chilena.

Dice la "La Nación" que el profesorado tiene que ser bien rentado, y eso lo ha conseguido. Mi padre fué durante treinta años profesor de historia y le acordaron una jubilación de sesenta pesos mensuales. Hoy hay profesores jóvenes que jubilan con más de dos mil pesos.

Dice "La Nación" que el caso ocurrido en la Escuela Sanfuentes es un incidente aislado. Desgraciadamente no es así.

El escándalo en un liceo de Valparaíso; los escándalos de la coeducación en San Felipe; lo pasado en el Liceo de Talca; de las escuelas de Quillota; no son casos aislados. El mismo Gobierno está espantado con el

(Pasa a la 4.a página)

## Los Clarines de Guerra del Partido Radical

Los senadores radicales visitaron hace algunos días las llanuras inmensas de las provincias salitreras.

A su vuelta a Santiago venían saturados de salitre, pólvora y explosivos.

Contaminaron con sus arrestos bélicos a todas las Asambleas de País y hoy el pacífico ciudadano chileno que labora por la grandeza de la nación, puede exclamar con Rubén Darío, frente a las legiones de guerra del Partido Radical:

Ya viene el cortejo  
Ya se oyen los claros clarines.

La espada se anuncia con vivos reflejos  
Las tropas guerreras resuenan  
De voces los aires se llenan.

\*\*\*

La Asamblea Provincial Radical de Santiago ha resuelto obligar a sus correccionarios a las siguientes aventuras quijotescas:

1) A sacar sus hijos e hijitas de los colegios congregacionistas.

¡Qué lástima que estén tan cerca los terribles exámenes! Seguramente los padres radicales, un poco inteligentes preferirán descubrir los hitóricos mandados de Don Lucho, antes que sus niño y niñas pierdan un año. ¡¡Son bonitos los 3 o 4 o 5 mil pesos anuales!!

2) A impedir POR LA FUERZA VIVA y violenta todas las procesiones, desfiles y manifestaciones públicas de índole religiosa.

¡Por Dios Santol! ¡Esto si que va a ser terrible!

Las utopías del Gran Quijote quedan chicas frente a esta locura radical.

¡¡Ay de los católicos que se atreven a desfilar en procesiones!!

EL 8 DE DICIEMBRE

veremos, pues, a los terribles lanceros radicales quebrando lanzas en las testas empedernidas de algunos católicos recalcitrantes.

Todo esto lo harán los "alamitos" en nombre de la libertad de conciencia, en defensa de las conquistas libertarias del pueblo chileno y en resguardo de los sagrados derechos de la nación.

Los que deseen pues participar en manifestaciones religiosas de carácter público, deberán pues, desfilar proviamente, en presencia del César Radical, modulando tristemente el legendario saluto: Ave Cesar Imperator morituri te salutant.

\*\*\*

Los hachones de la guerra religiosa arden como en tiempos de Nerón y Dioclesiano.

Las fauces anhelantes de las fieras homicidas se asoman ya a través de las rejas enmohecidas de una fobia incontenible.

Los lectores comienzan a desfunder sus brillantes hachas.

El fanatismo anti-religioso aviva en el horno de las conciencias ennegrecidas el fuego de la revolución.

Alea iacta est.  
Los dados están arrojados.

Huy que pues decidirse. Por un lado están los Saneho Panzas, los Judíos, los Caligulas, los Barrabás y todas las montoneras comunistas y socialistas en inefable consorcio para atrapar el CUCHARÓN ENORME DEL PRESUPUESTO NACIONAL.

Por otro lado están los Idealistas, los Quijotes de un sueño redentor, los Mesías de una doctrina salvadora, los Mártires de una

idea fecunda que no temen atravesar la caverna de mil infortunios y persecuciones, pues están persuadidos de que, a su término se podrán arrojar jubilosos en el amplio lecho de los pétalos enormes y perfumados de la rosa de la victoria definitiva.

\*\*\*

El país ya sabe, por consiguiente, quienes serán los responsables del retardo de la nación, por haber arroja-

do a sus hijos a los horros de una contienda estéril.

El país conoce bien, desde hoy, a los hombres que anhelan la subsistencia del hambre y de la miseria.

Chile, por fin, habrá ya reconocido a los traidores que van a clavar en su corazón la daga de una feroz felonía por crisalazar ideales metalizados.

X. X.

## RETARDATARIOS...

Mientras esa educación se encuentre en Chile absorbida por la acción de la clerecía nacional y extranjera y sea EN CONSECUENCIA, el inenabadero de fanáticos... (frase del manifiesto radical).

Queremos tomar nota de la idea propulsora del manifiesto radical, que sirve de epigrafe a estas líneas.

Los distinguidos asambleístas radicales han caído nuevamente en la manoseada majadería de decir que los católicos no pueden ser hombres de ciencia. Cosa tan absurda como creer que la Asamblea Radical tuviera ciencia infusa.

Estos distinguidos intelectuales no deben haber oído decir (el asunto es aplicable), que la tal clerecía ha formado a Volta y Ampere, que han hecho posible la luz eléctrica bajo la cual la asamblea radical sesionó.

Que ha formado a Branly y Marconi, descubridores de la radio; que permitió, oh, ¡horror! la bendición papal instantánea de Roma a Buenos Aires en el último Congreso Eucarístico.

Que formó a Pasteur, que descubrió la vacuna anti-rábica (entre otras cosas), que bien pudiera aplicarse a más de algún anticlerical.

Callamos la muchedumbre inmensa de sabios católicos.

Se habla de la eficiencia jesuita, de la erudición benedictina y clérigo, etimológicamente, quiere decir sabio.

A nuestra modesta cultura no ha llegado el aporte de la erudición radical al avance de la ciencia mundial.

Nos parece sí, que el programa del partido radical se traduce en la práctica, en un suculento "menú".

E. F. A.

## MATRIMONIO

El Jueves último fué bendecido en Concepción, en casa de la novia, el matrimonio de la Sra. Fannie

Brower de Galán con el Sr. Bernabé Jara.

Puso las bendiciones el Pbro. Luis A. Palma.



## Los Srs. de "las lentejas"

Los Srs. radicales, para distraer la atención del país del punto famoso del acuerdo de "oposición" adoptado por el partido radical, ha dado en declarar que perseguirán en toda forma las manifestaciones religiosas, las procesiones, etc. Así, claro no se dará cuenta el país de que los "tragones" tienen muy agrandado el "plato de lentejas" con una mano, y con la otra bien sujeta la "peguita" del Fisco.

Con esta declaración los católicos tendremos que defendernos de los radicales si nos atacan, ya que su declaración solo significa un atropello a la libre expresión de la conciencia. ¿Con qué derecho nos limitan nuestro deseo de confesar públicamente que amamos a Dios sobre todas las cosas?

Piensen los católicos lo que significa la amenaza de los radicales de perseguir a la religión católica, a la Iglesia, a los sacerdotes. Lo han dicho oficialmente en su manifiesto; pero no olviden, tampoco, que esto lo dicen para distraer la opinión del público y que no se fijen que "por comer lentejas" no renuncian ni por uada a "las peguitas" de Gobernaciones e Intendencias.

¿Quiéren perseguir la religión, quieren impedir las procesiones? Les desafiamos. Hoy Domingo se efectúa la procesión de la Virgen del Carmen en Concepción. D. suévanla. El 8 de Diciembre efectuaremos aquí la procesión de Purísima y el 20 de Enero la de San Sebastián. Disuévanlas también, "tragones de lentejas".

## Los arbolitos

Sería muy conveniente que la "Honorable" se preocupara de regar los arbolitos de la calle O'Higgins, que ya están reclamando por el olvido en que se los tiene. O si por alguna razón no le fuera dado a la "Honorable" cumplir con aquel precepto de "dar de beber al sediento", lo hiciera saber a los vecinos

de la referida calle para que ellos se encargaran de regar cada cual su arbolito.

Hasta ahora los únicos que se han preocupado de los acacios han sido los automovilistas que han estreado en ellos la potencia de los parachoques de sus "cien caballos".

## Una solución

Hasta ahora no habíamos podido encontrar la solución del problema aquel la "expulsión del Sr. Jorge Muñoz B. de la asamblea radical de esta ciudad, pe-

ro el Sr. Redactor Jefe del Periódico la "Nueva Era" nos la dá el Domingo recién pasado cuando dice "que el Sr. Jorge Muñoz será muy caballero, pero

que de eso a tener las ideas políticas de los miembros de la asamblea radical de Yumbel hay mucha distancia". Esto ya es decir algo. ¿así que, según el Sr. Redactor Jefe de la "Nueva Era" para pertenecer a dicha asamblea no hay que ser caballero? Ya lo saben las personas que se crean con derecho a ser radicales de otras asambleas.

También dá el Sr. Re-

dactor Jefe el fundamento de la "expulsión" cuando dice "que no había razón suficiente para decretar la expulsión según se desprendía de los cargos refutados, pero que siempre era conveniente "expulsarlo". Una razón muy atendible: "tiene razón (el acusado) pero siempre vá preso". Con una lógica así se llega a cualquier parte.

## Glosas del momento

Se nos ha informado que dentro de pocos días llegará a esta ciudad una delegación de la Milicia Republicana de Concepción con el exclusivo objeto de imponerse detalladamente acerca de la labor desarrollada por el Comando Local durante el año 1934.

El Domingo fué festejada por las socias de la J. C. F., la Srta. Cristina Moreno B. con motivo de su regreso de Buenos Aires.

Aprovechó esta ocasión para desarrollar la cinta cinematográfica de sus visiones sublimes en la capital del Plata.

Ultimamente ha sido nombrado Director del Partido Conservador de Yumbel el Señor Luis A. Moreno Palma distinguido agricultor de la Zona.

A toda costa el Gobierno quiere borrar el último vestigio de las Dictaduras: las actuales municipalidades.

Con tal motivo el Sr. Moreno, festejó el Domingo 11 a los dirigentes conservadores de ésta con unas espléndidas oves.

Sabemos positivamente que en Yumbel mas de 40 candidatos olfatean ávidamente la proximidad de la fecha fatal de las Elecciones Municipales.

El mes de María se está celebrando con una pompa y solemnidad esplendorosas.

Distinguidos caballeros y jóvenes de Yumbel fueron invitados ayer por el Señor Jorge Muñoz Búrgos a pasar una tarde en su fundo Tapihue.

Noche a noche una inmensa muchedumbre de fieles llena nuestro templo y atruena sus amplias voces con cánticos de alabanzas a la Reina de los Cielos.

En esta oportunidad se destaparon las botellas de una alegre camaradería y se mataron las inquietudes del diario vivir con el sacrificio de un albor cordero.

## Bautizo

En esta parroquia fué bautizado el Martes 13 del pte., Hugo Orlando Florencio, hijo del colega y amigo Eutimio Negrete González y de la Sra. Ruberlinda Rocha González de Negrete.

Sirvieron de padrinos la Srta. Teresa Yáñez y el Sr. Mateo Negrete.

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 18 de Noviembre de 1934. pá g. 4

AVISO

José Muñoz (Cochecha), ofrece a Ud. sus servicios profesionales. Se ha especializado en el ramo de lustrar calzado. Precios módicos. Trabajo garantido

número de profesores comunistas. La sublevación de la escuadra de Coquimbo fué promovida por maestros comunistas, lo mismo que la revolución de Talcahuano y las atrocidades de Lomquimay. Las bombas que se encontraron en un auto el día del desfile de la Milicia Republicana las llevaba un profesor de Estado., comunista, de un Liceo de Santiago, y "La Nación" no ignora, como no lo ignora nadie, quiénes destruyeron el

Salón de la Universidad de Chile; quiénes consultaron al Embajador de Italia en la Universidad; quiénes viajaron al General Télliz en la Universidad; quiénes cantaron la Internacional en la Universidad.

Se nos acusa de apasionados, pero el mismo apasionamiento gastaríamos si la Dirección General de Sanidad, con nuestro dinero, estuviera inyectando en el pueblo y en nuestros hijos los bacilos de la tisis, del tifus exantemático o del cólera morbo.

FRANCISCO DE B. CIFUENTES.

AVISO

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

Suscríbese a "LA VOZ"

MES DE MARIA

Primavera Cristiana!... Junto con los rosales  
Y con los nidos, llegan su aroma y su canción;  
Hace venir de lejos frescuras matinales  
Y florecer un lirio del corazón.....

Desde arriba, tus dulces pupilas maternales  
Abiertas sobre el mundo, Virgen María, son  
Dos místicos luceros que en los humanos males  
Dejan caer sus lumbres, con una bendición

Toda alma mira al cielo y se arrodilla y reza  
Pasan sobre las frentes hábitos de pureza;  
Y para darte gloria y para hacerte amar,

El universo entero se se convierte en Santuario  
En que es la estrella un cirio; la flor un insensario,  
Y la tierra fragante y amorosa, un altar.

LUIS FELIPE CONTARDO.

¡Señor mío! ¡Dios mío!

¡Un sordo sollozo ruge en todos los corazones!  
Misterio de desolación que lleva en pos de sí las tinieblas precursoras de esas tormentas que nos estremecen las fibras más íntimas de la conciencia...! ¡qué aguda la sensibilidad porque va a herirnos en lo más sagrado, en lo que amamos de rodillas!

¡Vagamos como sombras desorientadas buscando reparación! ¡El blasfemo ha injuriado a Nuestro Dios y Señor... su osadía denota médocere condición mental! ¡la más crasa relajación!; pero, contra el ultraje, se yergue el alma cual fierabrave que lucha por buscar sanción al horrendo sacrilegio y sólo responde el eco de nuestro propio lamento!

Las lágrimas estallan avergonzadas de nuestra impotencia. Gemimos con la Magdalena: ¿Qué han he-

cho de mí, Señor?, ¡y nadie responde! ¡La tibieza se ha apoderado de las almas! Todo alrededor interroga en son de desafío y de adoración; pero, la cabeza se dobla humillada sin encontrar el remedio... El rumor de consuelo para el espíritu desorientado.

Acaso como un azote a la iniquidad, Jesucristo nos volverá su divino rostro sellado de majestad y dolor.

¡Oh! quién tuviera el poder de borrar del ambiente patrio la pavorosa blasfemia que cubre de luto nuestras almas!

Señor, nosotros te adoramos, nosotros te amamos como al único Dios verdadero. Solamente la necia rebeldía de un hombre pudo pretender medirse con Vos, "Creador del Universo que sólo por Vos subsiste".

¡¡Santísimo sea tu nombre! ¡¡Venga a Nos a tu Reino!!

"La Voz"

000000 000000

— PERIÓDICO SEMANAL —

— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 25 DE NOVIEMBRE DE 1934.

NUM. 22

## MI CANTO A CHILE

(Poesía recitada por su autor en el homenaje que el Seminario de Santiago rindió al Episcopado y Clero colombiano el 4 de los corrientes).

Salve, Chile, te canto, bella perla de América  
Invencible leona de majestad ibérica  
a cuyas plantas ruge encadenado el mar.  
Chile, grandiosa Reina, por ti canta mi lira;  
arde cuando te miro, en mi alma, una pira  
y mi pero al cantarte es hoguera, es altar.

Allá lejos, muy lejos sospechaba tus glorias:  
narraba peregnera la fama tus victorias  
y el Ande retemblaba tremente de emoción;  
de poetas y sabios fué tu suelo fecundo  
cuyo nubo y laureles fascinaron al mundo  
y canta el continente que descubrió Colón.

Sospechaba tu cielo esmeraldino y bello,  
tus campiñas y valles marcados con un sello  
de algo que el torpe labio no acierta a definir.  
Soñé tus puertos, costas y tus pampas remotas  
y hasta el enjambre inúmero de tus lindas gaviotas  
que en los mares pregonan ya tu gran porvenir.

Enmudeció mi lira al pie de tus colosos,  
los de turbantes gélidos, que ostentan orgullosos  
la frente empenachada en gasas de cristal:  
Centaurios en la guerra, en la paz son espejo  
do los iris palpitan y un divino reflejo  
aprisiona en un beso al Dios que es inmortal.

Y soñé con tus liufas y tus mansos raudales,  
perfumados viñedos, palmas, huertos, perales  
que en la vega son himno, son idilio, son Dios;  
tus vacadas inmensas e indómitos corceles  
que a tus hijos centauros conquistaron laurel  
al estallar del rayo y del trueno la voz.

Y escuché de tu idiona las cascadas sonoras  
do juguetea Cervantes con las aves cantoras  
entre ritmo de cielo y salmodia inmortal:  
Jamás entonó Homero tan nítida armonía;  
no escucharon los dioses más dulce sinfonía  
que el idioma de Iberia de majestad real.

Así pensaba, lejos, desde mi patria amada;  
y el corazón becho ascua tendía la mirada  
impaciente tus lindes por alcanzar a ver.  
Mas, al besar tus costas, ¿quien dirá lo que siento?  
En tu faz hay encanto, hay hechizo, no miento;  
hay algo que mi musa no acierta a comprender.

LUIS A. PENROZ

Dentista cirujano. O'Higgins  
905.

YUMBEL

Hay algo en ti divino, hay algo, sí, muy grande  
y es que, como es inmenso y majestuoso el Ande,  
así es gigante y sólida, así es grande tu fe.  
Fe divina te alumbró por senderos de gloria:  
sobre Cristo edificas tu grandeza y tu historia  
y por eso los mares besan mansos tu pie.

En ti se dieron cita multitudes ingentes  
con el alma volcánica entonado fervientes  
armónicos cantares en torno al Salvador  
los egregios mitrados, hombres, niños doncellas,  
un mundo abigarrado en divinas querellas  
abrió paso al Monarca, al Rey de todo amor.

No se han roto las aras que te legara España  
del infierno el coraje ni del error la saña  
lograron en tus crestas aniquilar la cruz;  
América te ensalza, eres fuerte, invencible,  
besa tu faz de virgen un cielo bonancible  
porque brilla en tu frente el nombre de Jesús.

Salve, Chile, te canto, bella perla de América,  
invencible leona de majestad ibérica  
a cuyos pies solloza encadenado el mar.  
Mientras la Cruz se hermane con tu pendón gloriosa  
crecerá tu renomb e en auge majestuoso  
y serás ante el mundo de grandeza un altar.

RAFAEL I. GALÁN R., Pbro.  
Colombiano

BUENA OPORTUNIDAD

No olviden las damas que sólo por  
esta semana, la Farmacia Herrera, ofrece  
los insuperables lápices para labios  
"Burjois" al precio increíble de \$ 1.80  
cada uno.

Hay en todos los tonos y exquisitamente perfumados.

## Maniobras Políticas Previstas

En la sesión del Lunes 19 la Cámara de Diputados ha tenido lugar una nueva maniobra política. Se trata de OTRO E INFUNDADO RECLAMO hecho por el comité radical contra la conducta de la mesa de la corporación.

Aún cuando se había anunciado que el grupo radical de oposición, secundado por los elementos socialistas y comunistas, tomaría esta actitud, no creímos que este anuncio pasara de una falsa interpretación de las intenciones de los diputados radicales. Pensábamos que el buen sentido y el deseo de servir con lealtad al país que nada gana con la obstrucción parlamentaria, se impondría aún a los más recalcitrantes del grupo.

Desgraciadamente, nuestras previsiones han resultado fallidas y exactos los anuncios que se nos habían hecho al respecto.

La cuestión que sirvió de pretexto para ello no puede ser más baladí. Al iniciarse la sesión, el comité radical reclamó de la conducta de la mesa por haber puesto en votación en la sesión del Miércoles pasado una indicación del diputado democrata, señor Garrido, que modificaba la redacción de un ítem del Ministerio de Marina sin variar el monto fijado en él. La indicación tenía por objeto aumentar la ración del personal azul de la armada, como se llama al modesto que sirve en ella.

Aún cuando la indicación a que nos referimos estaba perfectamente encuadrada dentro de las disposiciones reglamentarias vigentes, puesto que no modificaba en nada el ítem, sino su redacción, fué señalada como inconstitucional y, por consecuencia, como antirreglamentaria la ac-

titud de la mesa que la había puesto en votación.

Se pidió para esta censura a la mesa votación nominal, lo que hizo perder una buena parte de la sesión, siu que el resultado halagara a los obstruccionistas, pues, FUE RECHAZADO EL RECLAMO POR CUARENTA Y NUEVE VOTOS CONTRA 29.

Si este acto no obedeciera a un propósito deliberado de obstrucción, nada diríamos de él. Habría sido un incidente sin importancia entre los muchos que en los debates parlamentarios se promueven.

Pero los anuncios previos que se habían hecho de esta actitud y el pretexto baladí que ha servido para iniciar esta obstrucción, nos obligan a llamar la atención de la opinión pública.

Nada más favorable al desarrollo de las ideas antidemocráticas, podrían hacer los parlamentarios de la oposición, en especial los radicales que esta obstrucción que se anuncia y que ha tenido ayer un primer ensayo.

Ciertamente, que no conducirá esto a elevar el prestigio de los partidos que adoptan tales armas en momento en que el país reclama la solución de sus problemas. Y aún cuando esto sería muy sensible por tratarse de un partido que debe desarrollar en la política chilena un papel elevado, no lo sería tanto si su actitud no importara, a la vez, un desprestigio para el Congreso y para las instituciones Republicanas.

No creemos que sea esto lo que deliberadamente se pretende, pero no es menos cierto que esta consecuencia fluya lógicamente de actos como los que comentamos.

## ¡CHILE ESTA SALVDO!

## El Partido Radical impulsará el Proyecto del Divorcio

Ya ha estallado la primera bomba de las huestes radicales.

En su obsesión volterriana por ensangrentar sus manos con tintas doctrinarias el Radicalismo propiciará la dictación de la Ley del Divorcio.

—Con ella Chile quedará al fin, al margen de sus miserias y horrores.

En todas las épocas han existido diversas clases de neurosis.

Neurosis románticas, neurosis clásicas, neurosis liberales, neurosis socialistas y neurosis comunistas.

Pero ninguna NEUROSIS ha sido tan OBSESIVA en el Radicalismo Chileno como el afán por impulsar la Ley del Divorcio.

Los psico-analíticos más agudos no han logrado aún excogitar la Terapéutica feliz, el tratamiento abortivo de esta terrible e interminante enfermedad.

¡Pobres Radicales!

Todos los Domingos estoy preguntándome SERIAMENTE qué es lo que acontece en el Partido Radical.

¿Será esto el fruto de una mala educación, la resultante de una herencia infeliz o talvez la consecuencia de una enleque constitución orgánica o de un traumatismo ocasional?

Sea lo que fuere el hecho es que estamos frente a un caso patológico indescifrable contra el cual nada podrán los esfuerzos patrióticos de todo un pueblo.

\* \* \*

Es imposible desconocer en medio de nosotros la existencia del HAMBRE Y DE LA DESNUDEZ.

Por nuestras calles desfilan una caravana de hombres de carnes deudas y

ateridas que se roza con otra de hombres de abdomen abultado y de gestos principescos.

Nuestro pueblo tiene fijos sus ojos en el horizonte nacional esperando que amanezca la redención de su vida miserable.

Toda la humanidad está sobre exaltada porque siente que la fría espada de la miseria va penetrando en sus entrañas.

Solo el Partido Radical ignora o finge ignorar estos luctuosos acontecimientos mundiales.

Sólo el Partido Radical se le ha ocurrido frente a estas desgraciadas circunstancias azazar las iras populares.

Sólo a él se le ha ocurrido revolver con la horqueta de sus rabias doctrinarias los bajos y negros hornos de las siniestras pasiones humanas.

Sólo él ha concebido el absurdo de predicar reformas sociales, de encender la lucha de clases y de provocar las discusiones religiosas.

Sólo el Partido Radical ha asumido la actitud criminal de rociar con bencina el edificio de nuestras instituciones seculares que ya comienza a devorar el fuego de las iras populares.

Cómo temblarán de indignación las cenizas de Mac-Iver!

Ese hombre sentía bullir en sus venas el verdadero amor al pueblo chileno.

Los radicales de hoy día están muy lejos de aquél hombre.

Mientras ellos en sus Asambleas, en medio del chocar de las copas champañeras forjan el proyecto del divorcio, afuera, el rumor del pueblo que sufre se acrecienta y retumba con

con estrépitos revolucionarios.

\* \* \*

Los agricultores han visto destruidas en flor sus esperanzas de óptimas cosechas con las últimas heladas.

Los industriales se organizan para oponer en frente común a las exigencias socializantes de un Estado Omnipotente.

Los comerciantes se asoman a todos los balcones de la publicidad para gritar contra tantos impuestos gabelas y contribuciones.

Todo Chile, todo el mundo se afana por atenuar si quiera los desastrosos efectos de nuestra hecatombe económica.

¿Y es posible que haya hombres insensibles que estallen en carcajadas frente al lecho mortuario de millones de hombres que piden pan, vivienda y salario?

Porque no otra cosa significa el Divorcio, en los actuales momentos, que una feroz risotada que hace estremecer de horror a las pálidas carnes del organismo nacional.

X. X.

## Miseria Moral

La crisis por que ha atravesado Yumbel y a la que aun no se le ve su fin, es la dura lección objetiva que sus habitantes debieran aprovechar, deduciendo las consecuencias lógicas que se desprenden de los incidentes producidos en el entredicho de las autoridades y el elemento conservador del Departamento.

El círculo de amistades en que figuran las autoridades se encuentra actualmente en un plano que ninguna relación tiene con el progreso de la región. Con el buen desempeño de los puestos públicos, ni con la política general del país.

El prestigio de la persona nada significa para este círculo. Tiene más importancia la amistad o enemistad que pueda lizarlo con alguno de ellos. El buen desempeño de sus cargos tampoco tiene importancia ante la necesidad, que de los empleados se tiene, para los fines políticos o para el apoyo incondicional que necesitan. Y en cuanto a la política general nada les importa que sus colaboradores y defen-

sores figuren entre los más entusiastas izquierdistas.

No existe por el momento aquí en Yumbel, sino la voluntad de unos cuantos caballeros que se reúnen con cualquier pretexto, se banquetean a expensas de algunos ingenuos, condenan en alta voz a aquellos que tienen la osadía de no aplaudirlos y por intermedio de sus más íntimos amigos, hacen expulsar del seno de sus asambleas a aquellos que pudieran tener alguna independencia para criticar sus errores.

Es bueno recordar que todo esto es posible cuando los habitantes de un pueblo, los hijos de ese pueblo, se prestan para ridículas comedias y farsas como la que estamos viendo a diario, vendiendo su independencia de criterio por la problemática situación social que pudieran darle en este círculo.

Se ha hecho caudal por los defensores del Gobernador de que ha sido víctima de algunos maucos radicales que lo han colocado en la situación en que se encuentra ante la opinión pú-

blica, que han sido mal interpretadas por los conservadores sus actuaciones personales, que es una persona inofensiva, etc. apelando hasta a la caridad cristiana cuando no pueden hacer otra cosa.

Un hecho que recién hemos conocido nos quita toda duda al respecto y sin temor de ser injustos procedemos a señalar y exponer ante el público los hechos que dejaron al descubierto la personalidad verdadera, del César que sirve la Gobernación de Yumbel.

En la querrela por injurias al Gobernador, seguida en contra de algunos conservadores, **HA DECLARADO, DEBIDAMENTE JURAMENTADO**, que algunos dirigentes conservadores entre los que se encuentran los Srs. Justiniano Herrera, Alberto Conejeros y otros, el día 7 del presente año, a las 8 hs. veinte minutos **HABIA SIDO INSULTADO POR ESTOS CON PALABRAS GROSERAS.**

Entrevistamos al Sr. Conejeros quien nos expresó textualmente lo siguiente:

En realidad, en un reciente viaje a Concepción, pude imponerme de las declaraciones prestadas en la querrela por injurias y desacato al Gobernador. Ninguna extrañeza me ha causado la declaración de Julio Arriagada ya que necesariamente debe hacer méritos para ser acreedor al honor de ser presidente de la asamblea radical, tampoco llamó mi atención la declaración de Fidencio Retamal, no se podía esperar otra cosa de él, ni de un liberal que teniendo el puesto de 2.º Vice-presidente ha sido suspendido por exceso de celo en servir al Gobernador sin haberse tomado el trabajo de consultar a los demás directores, alguna sorpresa tuve leer la de José Viveros ya que esa noche del 7 de Octubre nos juntamos

en su casa, con los Srs. Cambiazo, Jorge Muñoz, Leonidas Pineda, Antonio Mahuzier, Boza, mas o menos como a las doce de la noche, el Sr. Mahuzier diciendo que sería la única vez en su vida que no iba a mentir, dijo, que había asistido a la batalla campal que se había llevado a efecto frente a la Gobernación, que él venía con el Gobernador cuando se separó del grupo y detuvo a los chiquillos que gritaban y lanzaban piedras. Le desmentí lo que dijo, diciéndole que no era creíble, que muchos que se dejaban intimidar por una sola persona hubieran sido capaces de atacar la Gobernación. Todos quedamos en la convicción de que nadie más sabía nada al respecto, ni que menos el Sr. Viveros, pudiera haber sido testigo presencial como se desprende de la declaración juramentada que hizo ante el Juez Letrado de este Departamento. Referente a la declaración juramentada que hizo el Sr. Gobernador, aunque Uds. les parezca extraño, lo encuentro muy disculpable. Posee un sistema nervioso muy sensible y delicado. Esa tarde pude verlo muy afectado, manejar el automóvil del Sr. Kirsebom, dar dos o tres vueltas alrededor de la manzana en que se encontraban reunidos los conservadores, después de terminado el comicio y en actitud desafiante nos miraba a dos o tres que estábamos en la vereda que da frente a la plaza. No es extraño que esa noche haya podido verme en un grupo que lo insultaban, mientras yo me encontraba en la casa parroquial comiendo a esa misma hora. Hecho que Uds. fácilmente pueden imponerse preguntando a los Srs. Curas, a los mozos de la parroquia y a dos o tres niños que me vinieron abusar para avisarme el incidente producido frente a la Gobernación.

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 25 de Noviembre de 1934.

pág. 3

No creo que sea un hecho demasiado extraño que una persona nerviosa vea fantasmas o seres vivos, creados por la fiebre.

Dejamos al público que juzgue estos hechos.

NOTA:

En la próxima edición daremos a conocer a nuestros lectores la falsa declaración juramentada que hizo el Gobernador y el texto de las serviles declaraciones que a su favor formularon los demás testigos artificiales.

## Diferencia en los Procedimientos

No se cansan de repetir modestamente los radicales que ellos son personas de criterio amplio; que reconocen la libertad de conciencia y que saben afrontar las situaciones políticas y personales con arrestos varoniles.

Si tanta belleza pudiera ser verdad, debe serlo probablemente en otros lugares un poco alejados de la región donde manejan la asamblea del Partido, los Julio, los Félix y los Josees. En esta asamblea se ve el servilismo hasta en las medidas de carácter interno que acuerdan, como lo es la expulsión de uno de sus miembros más independiente.

Esto mismo se ve en los procedimientos que usan, de los instrumentos de que se sirven y hasta en la forma como celebran esta proeza, ofrendando, entre tragos y succulento azado, esta arbitrariedad al Gobernador del departamento, que es el único motivo de preocupación para estos flamantes dirigentes.

Interesante contraste ofrece este procedimiento con

los sobrios y varoniles, con que la asamblea liberal suspendió a dos de sus miembros dirigentes (2.º Vicepresidente y secretario) por no haber sabido responder a la HOMBRIA que se exige a todo dirigente y NO ENCUADRARSE con la política general adoptada por el partido en TODO el país.

Suponemos que esta medida habrá enfriado un poco el celo con que procedieron estos dirigentes al abrogarse facultades que no tenían y nadie les había dado, con la única finalidad de halagar a una autoridad.

Al mismo tiempo que consideramos esto, una medida de sana política, creemos que es una locación que debiera aprovechar el partido radical, acordándose que no son los hombres que con sus pasiones y errores pueden conducirlos al abismo, ni las autoridades que tan efímera vida tienen en los pueblos, la que interesa a los partidos de doctrina, sino la opinión pública de la que viven y se nutren estos partidos.

## ¿ INCOMPREENSIBLE ?

Tenemos a la vista las elegantes servilletas impresas que como constancia del brillante homenaje ofrecido a los Srs. Edmundo Neves Silva y Renato Ibar Chester, los asistentes han conservado del banquete efectuado en San Rosendo.

En ellos existe la fe de erratas de ponerle Eduardo, en vez de Edmundo, pero todo el Departamento sabe perfectamente que el único que necesita de festejos para devolverle la eterna sonrisa que le caracteriza es el Sr. Edmundo Neves Silva, Gobernador del Departamento, héroe y mártir del radicalismo izquierdista de la región. Por este hecho estimamos perfectamente justificado este homenaje, pero no comprendemos el homenaje al Sr. Renato Ibar C.

Ofreció la manifestación el Sr. Alberto Salinas, pre-

sidente del partido radical de San Rosendo.

Muchos se preguntan que proeza política habrá hecho merecedor al Juez para un homenaje político de esta naturaleza. ¿Habrá bastado el asistir al otro banquete político que se le dió al Sr. Darío Poblete? ¿Será por la audacia que ha demostrado para ordenar la detención de un raptor y una raptada en una casa de pensión, donde positivamente sabía que no había sino una sola pieza disponible? Pero en ese caso ¿qué importancia política pudiera haber tenido esta audacia? ¿Serán otros méritos políticos desconocidos y que con su natural modestia ha querido mantener en absoluto secreto? ¿Será, que, muy a su pesar, ha dejado vislumbrar, el sectarismo que mucho de sus omigos creen ver en él?

## Fallecimiento

Con motivo del sensible fallecimiento de la Sra. Carmen Castillo v. de Yáñez, acaecido últimamente se llevó a efecto en el templo parroquial de este pueblo, una solemne misa de honras que se ofició por el eterno descanso de su alma.

Presentamos a la familia de la extinta, nuestra sentida condolencia.

## Expresiones de Gracias

Damos los más expresivos agradecimientos a las personas que se dignaron acompañarnos a los funerales de nuestra querida e inolvidable hermana y deudo

CARMEN CASTILLO  
(Q. E. P. D)

Acto con el cual han comprometido la gratitud de

SANTOS CASTILLO y E-MELINA YÁÑEZ y HERMANAS.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 2 DE DICIEMBRE DE 1934.

NUM. 23

## LA DISCRECIÓN

Algunos lexicólogos estiman que la discreción es la cualidad mediante la cual se discierne, y es así como la edad de razón se llama del uso de razón. Pero, en verdad, la discreción implica una virtud más alta, porque hay muchas gentes que dicen y que son bastante indiscretas, pues el discernimiento es una facultad de la inteligencia y la discreción una cualidad del corazón.

Ciertamente, la discreción y, sobre todo, la reserva, la mesura, la contención o retención, todas esas son cualidades que forman la dignidad del hombre, procurando amistades. Basta con que que se diga que un mortal "es discreto" para que merezca la confianza y las simpatías, poco menos que generales. En este caso, su amistad será tan útil como apreciada.

Pero ¿cuán pocos tienen esa ciencia de la discreción! Ella reclama no solamente buena voluntad, sino un gran hábito del mundo. La Rochefoucauld dijo muy bien: "El hombre discreto habla a veces para no divulgar con su silencio".

Es mucho más fácil ser indiscretos y hasta más agradable, según piensan las gentes sin escrúpulos. Comen y beben con indiscreción; divulgando los secretos que les confía y cuentan hasta lo que no se les refiere. Son charlatanes y plagiarios abusan de las casas amigas que los reci-

ben, y si son conferencistas prolongan siempre el tiempo que se les acuerda. En fin, se sirven de la tortura para con la sociedad moderna, poniendo en la picota a los demás. No es raro verlos hacer preguntas que satisfagan sus indiscreciones. Son frecuentes los casos en que personas equilibradas y discretas se hayan de vio-

lentar, recurriendo a la brusquedad y aun a la aspereza, para amordazar a los indiscretos.

¡Cuántas tonterías débense a los indiscretos! Molière mismo llegó a manifestar que sólo existía la discreción "en los difuntos".

¡La discreción!... Analizando el grado en que falta entre los hombres y en las sociedades, llega a comprenderse una de las más graves razones que motivan el desequilibrio mundial del presente.

dad lanzó al país una voz gigantesca y declaró que la representación radical necesitaba una tribuna para protestar contra los atropellos del Gobierno.

La opinión pública se estremeció de espanto. Citaban a sesiones extraordinarias por intermedio del presidente del Senado. Impondrían ellos su voluntad en el objetivo de la convocatoria. Extraerían del fondo de su baúl doctrinario lo más ardiente y lo más definitivo.

Manifestaciones públicas y privadas. Declaraciones a la prensa. Jiras al norte y al sur. Amenazas en todos los tonos. Y después de esto, NADA. Veintitres firmas para convocar el Congreso. Lo suficiente para NO poderlo convocar.

\* \* \*

Vino después la ofensiva doctrinaria en la cuestión educacional. Gran alarde por la separación del maestro Perea.

Críticas acerbadas por el exceso de energía con que el Gobierno precede en estos casos. No es posible defender tan energicamente a la niñez de los profesores que no saben enseñarla.

Censura al Ministro de Educación.

Grandes y trascendentales discursos de los más acetados estiletes radicales. Rudecindo Ortega tejiendo con retórica una pintoresca acusación.

Tiemblan los pilares del edificio educacional. Hay palidez en los rostros. Hay violencia en las palabras.

(Pasa a la 4.ª página)

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso.

Precio: \$ 6.

## LA REVOLUCIÓN EN "PANA"

He aquí que cuando menos se pensaba, y en medio de la expectación del país, un grupo de diputados radicales ha organizado la más terrible de las revoluciones de que hay memoria.

Todos ellos estaban ya extenuados de tanto salvar

al país. Había tentado los medios más audaces para convencernos del peligro de su oposición, pero invariablemente fracasaban.

Cuando el Congreso estaba cerrado por disposición constitucional, ellos se propusieron abrirlo. El propio presidente de su colecti-

## PROTEISMO RADICAL

Los Turiferarios de la Unidad Nacional de ayer se han convertido en la guillotina de ella con el ¡Divorcio

Sobre el tapete de las discusiones legislativas ha aparecido ya el proyecto infame del Divorcio.

Los legisladores radicales, viejos y jóvenes, han vaciado en él la enorme e interminable cinta de todos los vicios y miserias humanas.

Parece que a través de esos papeles se vislumbraba la vida infernal y enfermiza de esos hombres que buscan en los sagrados y solemnes salones del Congreso Nacional la legitimación de sus delitos y el consuelo de sus hondos dolores que no han entre las 4 blancas y apacibles paredes de su hogar, ni en los brazos blandos de una bella y honesta esposa.

Leopardi y Schopenhauer, con toda la hiel y con todo el vinagre de sus páginas plomizas no alcanzarían a pintar con exactitud las inmundicias, horrosidades y miserias que han excitado los legisladores radicales para justificar su proyecto que, a través de los oscuros prismas, representaría un sentido anhelo nacional.

\* \* \*

Todo el mundo recordará con pena las fechas de oro del 26 de Julio del año 32, los movimientos civilistas de Septiembre del año 33 y todas las explosiones patrióticas de los últimos años en que todos los Partidos Históricos, inclusive el Radical se desbordaron en solemnes protestas civilistas y constitucionales y en que se peleaba por la honrosa primacía de ser los primeros y más valientes sostenedores de la unidad nacional, del olvido de to-

das las diferencias doctrinarias y del forjamiento de un blok nacional indestructible asentado sobre las firmes bases de propósitos sagrados y de patrióticos anhelos.

En esos días de gloria y de triunfos el ¡PARTIDO RADICAL FUE EL TURIFERARIO MAS ARDIENTE DE ESA UNIDAD NACIONAL y juraba quemar en los fuegos sagrados de los altares de la Patria los gérmenes infecundos de sus anhelos partidistas.

Pero, para desgracia del País, dentro del alma Radical se agita el espíritu de Proteo.

El 21 de Octubre del presente año el Presidente del Partido Radical, Señor Luis Alamos Barros declaraba en Chillán enfáticamente que corresponde "A LOS RADICALES DE CHILE defender la Republica y el actual Régimen de Gobierno".

20 días después de hablar así en Chillán, invitaba a los radicales de Santiago y de todo Chile a tomar el látigo de acero de la más dura y tenaz oposición.

¡Se cansaron los raquícos brazos radicales de tanto sostener las bóvedas doradas del Palacio del Gobierno!

¡El pequeño corazón y los pulmones pequeños del Partido Radical se asfixiaron con las auras de Libertad y Constitucionalidad.

Con la extratagema de provocar la unión de las raleadas filas radicales se retiraron del Gobierno. Abandonaron los Ministerios. Aún así persistían las divisiones, los rencores y rencillas.

Alamos Barros pensaba y pensaba.

¡Qué hacer para unir el Partido?

De repente, los ojos saltones se iluminan de alegría y las palmas de las manos golpean las sudorosas frentes.

¡Eureka, Eureka!

¡El Partido Radical está unido!

¡El Divorcio! ¡El Divorcio!

En efecto, ese monstruo horrible y deforme había salido a luz desde las matrices abultadas del Partido Radical.

El Divorcio que dividirá a los esposos y esposas de Chile, unirá con vínculo indisoluble a los hijos de Alamos Barros.

¡Qué importa LA DISOLUCION DE TODO CHILE, si salvamos LA UNION de Partido Radical?

¡Miserable Partido que necesita de un aglutinante más miserable todavía.

\* \* \*

Enrique Mac-Iyer dijo un día:

"Los intereses de los Partidos están después de los intereses de la Patria y los intereses de la Patria están después de los supremos y sagrados derechos de la Humanidad.

Los Radicales del año 1934 dicen y obran todo lo contrario.

Les preocupa a ellos las infernales disputas de unos cuantos hogares mal organizados, cuyos jefes han sido educados en las escuelas SIN DIOS Y SIN LEY que defiende el Partido Radical.

Los obsesiona las intrigas, las maledicencias, los celos, los desvarios amorosos, las informalidades, los abandonos, las traiciones y hasta "LOS PLATOS QUE SE ROMPEN EN LAS DURAS CABEZAS" de ciertos anormales cuyas estructuras morales han sido forjadas en los moldes

fríos y deleznable de la ética anti-religiosa que siempre y en todas partes ha propiciado el Partido Radical.

Nada le importan la situación económica difícil de los obreros.

Nada le importan la explotación de los ricos a los pobres; la cesantía y la desorganización familiar.

Nada le importan la vagancia infantil y la escasez absoluta de formación moral de nuestro pueblo.

Nada le importan la división de los hogares, la restricción de la natalidad, el aumento de los hijos ilegítimos, el incremento de los criminales, forjados en hogares divorciados.

Todo eso nada le importa.

¡Benditos salvadores del País.

X. X.

## LA CUESTION JUDÍA

Desde algunos años a esta parte se intensificado una campaña sistemática en contra de los judíos. No entro a recordar la matanza de judíos hechos por los jóvenes armenios no hace veinte años, ni las luchas continuas de que es teatro la Palestina entre judíos católicos y musulmanes, porque estas son luchas de grupos, de colectividades, sino que quiero únicamente preocuparme de la lucha, del continuo ataque en que se interesan naciones enteras.

En Italia con el advenimiento al poder de Musolini, en Alemania con el advenimiento de Hittler, se han iniciado en esas dos naciones luchas organizadas, que han sido motivo de variados comentarios de todas clases de otras naciones que como nosotros estamos alejados de esos centros



y que ignoramos, la casi totalidad de las personas, las razones que han impulsado a esas naciones en ese camino. Entre nosotros es creencia general que si en aquellas naciones pudiera esta lucha tener algún fundamento, aquí no ocurre lo mismo.

El combatir esta idea es la causa de este artículo.

Diffícil, por no decir imposible, es dar la serie de razones que existen para ello; pero si examinamos los hechos históricos friamente, los hechos que pudieran llamarse trascendentes, por la importancia de sus consecuencias para la civilización occidental, tenemos que reconocer que todos ellos tienen su arraigo en la causa del hambre, sus causas y sus generadores en los judíos internacionales y en las actuaciones secretas de ellos.

Si estudiamos el pueblo judío, que en su infundada soberbia se dió en llamar a sí mismo el pueblo escogido, en su fuente histórica, que es la Biblia, encontramos en sus primeras páginas la historia del casto José.

Esta historia que nos da una enseñanza exacta del carácter judío y que debiéramos tener presente en todo momento, no es para nosotros más que una historia picareza de género picante, y sin embargo nos enseña que José el judío, de acuerdo con el Faraón, especulando con el hambre y la miseria del pueblo, al que le vende el trigo, primero por dinero, después por joyas, más tarde por ganados y al final por fieras, se hace dueño de todas las riquezas de una nación y somete a una dura esclavitud a todos sus individuos. Y es admirable observar, como el judío, ha ocultado esta enseñanza en una historia de una capa, de un hombre casto y de una mujer risueña.

Si miramos actualmente la forma de obrar de un sinnúmero de sociedades,

que son los brazos con que obra el judío en las colectividades modernas, observamos este mismo fenómeno, que es el ocultar sus defectos y cualidades en historias, en naderías; pero esta forma de obrar nos indica sin temor a equivocarnos las relaciones que estas sociedades guardan con el judaísmo internacional. En Chile tenemos varias sociedades de esta clase, por ahora y solo para que nos sirva de ejemplo citaré una de ellas y es la masonería, y de esta citaré un hecho que tiene tal similitud con la historia del casto José que nos convenceremos de inmediato de que existe una estrecha relación entre ellos.

Hace algunos años atrás, el Ilmo. Obispo Sr. Caro publicó un libro en el cual develaba algunos de los misterios y finalidades masónicas y tituló este libro: **MISTERIO**, pues bien las logias masónicas de Chile, contrataron con una fábrica de cigarrillos de Chillán si mal no recuerdo el que se lanzara al mercado un cigarrillo con el mismo nombre **MISTERIO**, al que se le hizo un réclame desmedido que consiguió confundir al público que donde leía la palabra misterio la asociaba a una marca de cigarrillos bastante malos por lo demás.

Si seguimos estudiando la Biblia, vemos en ella que para el judío, son virtudes el robo, el asesinato y toda clase de tropelías pues todas sus guerras son santas, son aconsejadas por Jehová y hay que reconocerles que si es cierto que asesinan a hombres, mujeres, niños y animales del enemigo, recogen cuidadosamente todos los objetos de valor, piedras preciosas, plata y muchas veces hasta el cobre y bronce.

La historia del pueblo judío es la que nos da la explicación del proceder de ellos, y es la que nos enseña, que todo negocio, toda

especulación que tenga como fundamento de ganar dinero, el hambre, la necesidad, la miseria, los dolo-

res y la muerte del hombre es negocio judío.

(Continuará)

## UNA EXPLICACIÓN

Prometimos en la edición recién pasada dar a conocer el texto de las declaraciones juramentadas que prestaron el Gobernador Edmundo Neves, Julio Arriagada, José Viveros y Fidencio Retamal ante la I. Corte, acusando a distinguidos conservadores de ésta de desacato e injurias al Representante del Ejecutivo.

Sentimos profundamente

no poder satisfacer al público en este sentido, pues por un atraso lamentable no nos fué posible tener oportunamente el texto de esas declaraciones.

Prometemos, si, darlas a conocer sin falta en la Edición del próximo Domingo.

Y prometemos también agregar a esas declaraciones falsas la palabra veraz y real de los acusados con tan enorme calumnia.

## ¡¡ ACUSADO !!

Nuestro valiente Director ha sido acusado ante la I. Corte de Concepción por las Supremas autoridades de Yumbel.

Esta acusación es un nuevo anillo que se incorpora a la ya larga cadena de injusticias con que el Gobernador de esta Edmundo Neves ha pretendido atar las alas enormes de la libertad del pensamiento y de la acción de los católicos de este pueblo.

Es un nuevo ardido de que se vale **EL Y SU SÉQUITO DORADO** para amedrentar a la opinión más sana y honrada del Departamento.

¡Acusado, por exhibir las verdades desnudas y amargas!

¡Acusado, por levantar el velo que enubria el cuerpo canceroso de enormes injusticias!

¡Acusado, como mil valientes del Periodismo Chileno, por preferir destilar el vinagre de la crítica antes que derramar el óleo fragante del adulo servil e interesado!

Delante de nuestros ojos tenemos los grandes ro-

tativos Metropolitanos de oposición: **EL TRABAJO, LA IZQUIERDA, LA OPI- NION, HOY, etc.**

¿Los ha leído alguna vez el Gobernador E. Neves?

¿Qué catástrofe si los hubiera leído y si él hubiera sido Presidente de la República!

El Aconagua con sus 7.000 metros de altura quedaría pequeño ante la montaña enorme de sus falsas acusaciones judiciales.

¡En fin, la Justicia hablará!

Recordamos, si que, hace poco un diario Santiaguino se expresó de S. E. el Presidente en la forma más dura que es concebible.

La Corte Suprema, que ha sentado Jurisprudencia acerca de todos estos procesos, afirmó que aquello **"ERA UN POCO EXAGERADO, PERO QUE NO CONSTITUIA DELITO O INJURIA"**.

No creemos nosotros que a un Gobernador de Yumbel se deba más reverencia que al Presidente de la República.

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas

Precio: número suelto 20 centavos

“ Atrasado 40 centavos”

Yumbel, (Chile) Domingo 2 de Diciembre de 1934.

pág. 4

Todos se sienten aturdidos ante una oposición tan dura y tan audaz.

Habla el Ministro. La Cámara le escucha. Se trata de una simple medida de carácter administrativo. No hay ningún grave problema en el debate. Un profesor careció de prudencia en la enseñanza sexual, y eso es todo.

Votación, y aplastante mayoría en contra de la proposición radical.

**NUEVO FRACASO.**

\*\*\*

Pero ahora si que se armaría la grande.

Citación a las once de la noche para tratar nada menos que de incidencias militares. Aquello no era ya una sesión. Era casi una cena, en que el plato favorito del comentario público estaba sobre la mesa parlamentaria; listo para ser devorado por la oposición.

Son tan graves las materias de que se pretende tratar, que aun el Ministro puede pedir sesión secreta para dilucidarlas. Hay tantas cosas ocultas; hay tantos hechos desconocidos, hay cargos tan fundamentales y definitivos, que hasta la oposición se compadece del gobierno y le da la oportunidad de no decir en público aquellas cosas.

Habría gente curiosa rodeando en las calles. Vendrían, acaso, las reacias turbas apasionadas a gritar en contra del gobierno. Se dirían cosas terribles en los cuarteles, y hasta podría ocurrir que un regimiento llegara hasta el Congreso para poner sus armas al

servicio de la revolución.

Si la sesión era pública, ya escucharía el gobierno la silbatina de las galerías. Ya vendrían los gritos violentos y contumaces. Ya saldrían las asambleas a las calles a hacer estallar su indignación.

Si la sesión era secreta, ya correría el rumor de lo ocurrido. Ya se levantaría una capa de polvo y de calumnia, ya vendría el descontento y la desorientación. Bajarían los valores de la bolsa. Se escondería el dinero. Vendría el índice de la bancarota y del desquiciamiento económico.

Estaba todo perfectamente preparado.

\*\*\*  
Pero he aquí que la tan terrible revolución organizada a las once en punto de la noche por los diputados radicales, no había logrado despertar ni siquiera curiosidad en la opinión pública.

La gente pasaba como siempre frente al Congreso. No se formaban ni corrillos ni tumultos. Los diputados entraban a la sesión en medio de un absoluto y desesperante silencio.

Las galerías y tribunas tenían algunos curiosos en expectación. La cosa estaba floja. Se habría dicho, por ejemplo, en un estreno teatral, que aquello era un rotundo fracaso de taquilla.

Invitado para la fiesta, estaba presente el Ministro de Defensa Nacional. Cuando la sesión se abrió, ya no había remedio. Era necesario comenzar la ofensiva y parecían todos dispuestos a no hacerlo.

De pronto, un diputado radical pide la palabra.

Quiere saber noticias respecto a la situación del Ejército.

Le responde el Ministro que no hay nada.

Otro diputado ayuda a su colega y se hace cargo de algunos rumores que circulan por ahí. Se dice que hubo cambios de guarnición. Se dice que las tropas entraron a Santiago y que otras tropas salieron. Se dice que no debieran haber entrado y que no debieran haber salido. Se dice que hay algo en el Ejército.

El Ministro pide datos concretos sobre el particular. Asegura que existe tranquilidad absoluta y que las tropas que entran o que salen están desempeñando funciones militares perfectamente conocidas por la superioridad.

Sin embargo, se dice que hubo cambios de comando en el Ejército.

El Ministro contesta que cambios ha habido siempre y que a nadie le puede llamar la atención una cosa semejante.

Se dice que renunció el general Novoa y se dice que el Gobierno le pidió que permaneciera en su cargo.

Contesta el Ministro que el general Novoa no ha renunciado y que todo permanece tranquilo, y que no hay nada de nuevo ni de particular en el Ejército.

¿Qué hacer ahora? Son las once y media de la noche y todo está terminado. Ni hubo protesta en la galería. No hubo tumultos en la calle. Ni hubo sesión pública con declaraciones sensacionales. Ni hubo sesión secreta con la siguiente alarma nacional.

La revolución en marcha ha sufrido una nueva "pauza" en el motor.

R. B.

(De "EL DIARIO ILUSTRADO")

## CONTRA EL PAIS

La Cámara de Diputados fué arrastrada en la semana pasada por una petición de treinta de sus miembros, que encabezaban los elementos de la OPOSICION RADICAL Y COMUNISTA a una sesión pública destinada a tender, a la vez, una celada al ejército y al Gobierno.

Se habló en ella sin precisar nada, de que se habían producido actos de indisciplina en las fuerzas armadas y se exigió que el Gobierno declarara qué medidas había tomado ante ellas.

El Ministro de Defensa se mostró extrañado de las afirmaciones y declaró que los solicitantes de la sesión debían decir cuáles eran esos actos de indisciplina a los que se había aludido. Sostuvo que los jefes y el ejército contaban con la confianza del Gobierno y que éste no estaba obligado a dar cuenta de las medidas de orden interno que pudieran tomar, pues son actos privativos del Ejecutivo.

La sesión terminó en el mayor FRASCO. Pero no por ello debemos dejar sin nuestra ENERGICA PROTESTA, el intinto que contra el país, su tranquilidad interna y el prestigio de sus instituciones envuelve el acto llevado a cabo por una minoría que parece no querer e informarse con la paz pública y la propiedad de la patria.



"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 9 DE DICIEMBRE DE 1934.

NUM. 24

## Tenemos necesidad de Jesucristo

No ha mucho, que meditando, llegué a figurarme qué sería del mundo sin la Redención. Y me pareció asistir a la escena del juicio final: todo tinieblas, horror y espanto; ¡y me pareció el hombre muy pequeño y muy desgraciado en medio de este caos universal! como otro Caín que maldiciendo por Dios llevase en su frente la marca de la reprobación.

Sin Jesús, esta miserable tierra no sería sino un mar de amarguras, porque no habría una mano que enjagara nuestras lágrimas; sin El, este suelo que regamos con nuestros sudores, no brotaría sino abrojos y espinas, porque no habría quien fecundara nuestros trabajos; sin El nuestra vida sería un perpetuo tormento, porque jamás nos sonreiría una esperanza; sin El el primer día de nuestra existencia sería el primer paso al través de un arenal interminable, porque ya no sería el cielo nuestra meta final...

Si Jesús nos es tan indispensable durante la vida ¡cuánto más lo será en la hora de la muerte! ¿Qué sería la muerte si El no hubiese consentido en morir?

Y sin embargo, ¿qué es la muerte comparada con el juicio? Allí sobre todo, ante el Supremo Juez, necesitaremos al Salvador, tendremos necesidad de sus Llagas...

¡Tenemos necesidad de El! ¡Señor! la luz del cielo y el aire nos son menos ne-

cesarios que Vos.

\* \* \*

¡Tener necesidad de Jesús!

¡De Jesús Redentor!

Y de Jesús Eucarístico...!

¡Cuántos consuelos nos

trae este pensamiento!

Necesitamos del Calvario, para animarnos a padecer; necesitamos de la Eucaristía, para alimentarnos, consolarnos y vivir de la misma vida Eucarística del Salvador...

Demos muy a menudo gracias por el beneficio de la Redención, que nos trae cada día, cada hora, cada minuto las gracias y las bendiciones del cielo; pida-

guardarán el auxilio, cuando tuvieren ofendido al Salvador de sus almas y conculcada la Sangre del Redentor? ¿Quién sería el abogado de aquellos, cuyas causas desesperadas merecen sólo rigurosa justicia? ¿Quién animaría a los desfallecidos? ¿Quién inflamaría a los tibios? ¿Quién estimularía a los fervorosos? ¿Quién cuidaría a los afligidos? ¿Quién nos acompañaría al terrible tribunal de Dios? ¡Qué de gracias no debemos dar a Dios por habernos dado ese sol tan benéfico!

¿Por qué pues no se allegan los hijos de los hombres al calor de este sol...?

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso.

Precio: \$ 6.

mos que la Sangre divina caiga como rocío benéfico sobre tantos corazones ingratos y áridos; y repitamos cordialmente aquella

invocación de la Santa Iglesia: Te rogamos, Señor, acude a tus siervos, que has redimido con tu preciosa Sangre.

## María es un Sol benéfico

Dice hermosamente San Bernardo: "Quitad el sol del mundo; ¿quién hará el día? Quitad a María de entre los hombres; ¿qué otra

con los quedará sino densísimas tinieblas y una oscuridad semejante a la muerte? ¿En quién esperarán ya los pecadores y de quien a-

Me parece que se perderá esta mi palabra entre los bramidos del egoísmo humano, sin embargo, la quiero decir, porque es la voz de la verdad.

Dios quiera que algún día volváis sobre ella y la encontréis justa y proyectada. También la semilla que arroja a la tierra desaparece, pero desciende la frescura del rocío y el calor del sol, llega su tiempo, y la semilla se convierte en árbol de bellas flores y de opimos frutos.

Jesús os ha llamado en pos de sí, y os ha dicho, sa. cargándoos con una cruz, e indicando el Calvario: Siguenme hasta allá.

Y vos habéis seguido La

(Pasa a la 4.a página)

A los renegados y pilsilánimes

## LA PALABRA VERAZ DE LOS ACUSADOS FRENTE A LA CALUMNIA DE LOS DETRACTORES

Texto de las declaraciones formuladas por Fidencio Retamal, Julio Arriagada, José Viveros y E. Neves.—Lo que nos ha manifestado algunos acusados en una entrevista.

### FIDENCIO RETAMAL

Que juramentado e interrogado expuso:

"Que ayer se encontraba en su negocio, que está a una cuadra de la Gobernación y como a las siete y media de la tarde, pasó un grupo de más o menos veinticinco personas, encabezado por Alberto Conejeros, Mario Rocha, Rafael Bascoli, un empleado Municipal de apellido Iribarren, Justiniano Herrera y un poco antes de llegar a la Gobernación, empezaron a gritar los cabezillas ya indicados y a insultar groseramente a la persona del señor Gobernador, diciéndole: abajo el Gobernador m....., mentecato y otros insultos que los demás secundaron en estos insultos; que más tarde como a las ocho de la noche se encontraba en la vereda, frente a la Gobernación, con don Julio Arriagada, y un grupo de los mismo manifestantes, más o menos unos ochos o diez personas, empezaron a insultar al Gobernador, frente a la Gobernación y vió que disparaban algunas piedras contra el edificio de la Gobernación. Esto pasaba en el momento que el señor Gobernador llegaba a su casa y se vió obligado, por la actitud agresiva de esta gente, a detener a algunos de ellos; vió el declarante que también fueron testigos de estos sucesos un muchacho apodado "El Chillanejo" de apellido Rubio, don Flavio Yáñez, doña Rosa Hernández y las niñas de la casa de ésta, don Manuel Almendras y su señora, don José Viveros con dos jóvenes que él no cono-

ce. Se ratificó previa lectura y firma.—Renato Ibar Chester, Juez Letrado.—Belisario Betancur, Secretario.—Fidencio Retamal.

### JULIO ARRIAGADA

Que juramentado e interrogado expuso:

"Que ayer como a las siete de la tarde estaba en la esquina de su casa, que se haya a media cuadra de la Gobernación, y vió pasar un grupo como de treinta a cuarenta personas, encabezado por Alberto Conejeros, Justiniano Herrera, Mario Rocha, Inspector Municipal, Iribarren, y más atrás iba un segundo grupo como de tres a cuatro personas, entre las cuales iba Raúl Viveros, empleado del Seguro Obrero y el Alcalde de la Cárcel Carlos Bahamonde y un profesor de apellido Rodríguez; que estos dos grupos, al pasar frente a la Gobernación, empezaron a gritar: abajo el Gobernador, por dos o tres veces; que estos grupos iban a la propiedad de don Patricio Patricio, en donde según supo el declarante, se les sirvió vino que ofreció el Alcalde de la Cárcel, Carlos Bahamonde. Más tarde como a las ocho se encontraba el declarante con don Fidencio Retamal, en la esquina de su casa en el momento que el Gobernador señor Neves Silva se dirigía a la Gobernación, un grupo como de ocho personas empezaron a insultarlo groseramente, diciéndole: M..... y mentecato, y junto con éstos, dispararon piedras contra la Gobernación; que entonces el Gobernador envió a un muchacho llamado Juan Rubio, a buscar

Carabineros y de ese grupo se detuvo a cinco personas, pues las demás se arrancaron; que presenciaron estos hechos, don José Viveros, que estaba con dos personas más, don Manuel Almendras y la señora de éste, don Marcial Yáñez y otras personas cuyos nombres no recuerda.—Se ratificó previa lectura y firma.—Renato Ibar Chester, Juez Letrado.—Belisario Betancur, Secretario.—Julio Arriagada.

### JOSE VIVEROS

Que juramentado e interrogado expuso:

"Que el Domingo 7 como a las ocho y cuarto más o menos, se encontraba como a media cuadra de la Gobernación con don Felino Alvarez y vió pasar un grupo como de veinticinco personas, al parecer con algunos tragos y al llegar frente al edificio de la Gobernación empezaron a gritar: abajo Gobernador m... y otras expresiones; que como estaba obscuro no distinguió quienes formaban ese grupo; después de esto se retiró el declarante a su casa y no vió como se disolvió el grupo.—Se ratificó previa lectura y firma.—Renato Ibar Chester, Juez Letrado.—Belisario Betancur, Secretario.—José Viveros.

### EDMUNDO NEVES SILVA

En respuesta a su Oficio N.º 151 de fecha 23 del p.e., cumplo manifestar a U. S. bajo juramento, "que el día 7 del actual un grupo de individuos entre los que se encontraba Alberto Co-

nejeros, Mario Rocha, Rafael Bascoli, Domingo Fardo, Raúl Viveros, Justiniano Herrera y Emilio Iribarren, se profirieron, frente al edificio de la Gobernación, expresiones injuriosas a la persona del infrascrito, en su carácter de Gobernador del Departamento, diciendo, entre otras groseras expresiones: Abajo el Gobernador de m..... y abajo el Gobernador m.....

Debo declarar a U. S. que no puedo precisar qué personas profirieron estas expresiones, pues como ya manifesté a U. S. el grupo era numeroso y por la obscuridad de la noche, (8.20 p. m.) sólo logré reconocer a las personas ya mencionadas.

Dios guarde a U. S.

EDMUNDO NEVES S.  
Gobernador

Don Ernesto Rocha de la Jara nos expresó lo siguiente:

"Mis preocupaciones universitarias se vieron hace poco, alteradas por una orden judicial.

Debería comparecer ante la I. Corte de Apelaciones de Concepción para responder al grave cargo que se me hacía de haber insultado al Gobernador de Yumbel el día 7 de Octubre a las 8,20 P. M.

Siento decir, al Sr. Director, que al día me encontraba ya en esta ciudad de Concepción a la cual hubé de venirme por razones de estudio, cuatro o cinco días antes de la fecha indicada.

Esto lo pueden comprobar mis profesores, compañeros y las listas de asisten-

cia de mi curso universitario.

Es pues una gran falsedad lo que se ha asegurado de mi persona.

Don Ramón Rodríguez nos manifestó lo siguiente: En la mazamorra visionaria de un individuo que, al decir de las gentes su instinto obedece al apellido de Arriagada, asegura haberme visto el día 7 de Octubre a las 8 30 P. M., en la colada de los que pretendían según sus visiones, insultar al Gobernador y asaltar su casa.

No pongo en duda el haber pasado con el señor Raúl Viveros y con el señor Alcalde frente a la Gobernación como a las 6,30 P. M. después de la asamblea conservadora del día 7 de Octubre en dirección a mi casa, de la cual no me moví hasta el día siguiente a la hora de ir al colegio.

Al asegurar DEBIDAMENTE JURAMENTADO, haberme visto en medio de ese ficticio grupo revolucionario, estimo que Arriagada confundió las 8,30 de la noche del día 7 de Octubre, con las 8,30 de la mañana del mismo día, hora en que me dirigía al centro de la ciudad solicitado por diversos quehaceres.

O tal vez este señor, estando completamente aburrido de estar parado en la esquina, se colocó detrás de una puerta para atisbar por el agujero de alguna cerradura los apocalípticos acontecimientos que habían de venir.

Y así estaría este Julio, intranquilo, nervioso, afebrado, cuando vió desfilar por su cerebro calenturiento a los que estábamos sosegadamente comiendo en nuestros tranquilos hogares.

## Don Mario Rocha nos formuló las siguientes declaraciones

**"SIN AFAN DE EXAGERAR, PUEDO ASEGURAR A UD. QUE AL TERMINAR DE LEER ESAS SIBILINAS DECLARACIONES, QUEDARON VIBRANTES EN MI ESPIRITU LAS MISTERIOSAS Y LOCAS IMPRESIONES QUE DEJARON EN EL MISMO LA LECTURA DE "PANTAGRUEL" "EL QUIJOTE" Y "LAS MIL Y UNA NOCHES"**

Las visiones nocturnas de Julio Arriagada, Fidencio Retamal y José Viveros constituyen un aporte valioso para los modernos estudios del Espiritismo y Ocultismo.

Me recordaron los viejos tiempos feúicos y caldeos, en que pululaban los nigrománticos, las adivinas, los magos y las pitonisas.

Allá van algunas curiosidades que le comprobarán, señor Director, que mi espíritu está desnudo de apasionamientos.

Estos caballeritos aseguraron DEBIDAMENTE JURAMENTADOS, que el día 7 de Octubre del año 1934, a la hora en que la tierra se arrebobaba en su manto de tinieblas, haber visto desfiles para arriba y desfiles para abajo; pobladas de gente "con trago" y ebrias de mantanzas; insultos groseros al representante del Presidente de la República y Generalísimo de las Fuerzas de Mar y Tierra; lluvias de piedras que caían sobre la Gobernación. ¡Qué lástima que ninguna de esas piedras haya destrozado uno de los elegantes vitraux del palacio gubernativo! Por todos lados y a todas horas divisaron intentos de asalto, afanes de ruina, hambre de carne blanca y propósitos de revolución!

¡Qué fantasías más exuberante!

¡Los frescos del Renacimiento no fueron teñidos con tanto vigor y colorido!

UD. HABRÁ OIDO HA-

BLAR, señor Director, de la PSICOLOGIA ALUCINATORIA CRONICA. Se caracteriza por la presencia de desórdenes alucinatorios, especialmente en el oído y en la vista. Nos encontramos aquí frente a unos cuantos casos.

El Gobernador habla de un desacato; Julio habla de dos; Fidencio de otros dos; José de uno. En síntesis un sinnúmero de desacatos.

Yumbel, vivió el 7—X—34 las gráficas horas de la Commune de París y del Terror Rojo del año 1917 en Moscú.

Veamos a unas curiosidades.

Aseguran haberme visto insultando al Gobernador el día 7—X—34 a las 8,20 P. M.

A esa hora yo me encontraba muy feliz cenando en el triclinium de mi hogar. Hube de lanzarme a la calle, pues se me aseguró que mi hermano menor había sido aprehendido por orden del Gobernador.

No deseo referirme a la arbitrariedad de esa orden, pues ni el más excelso Gobernador está facultado para hacer detener a un transeúnte sin estar previamente premunido de una orden judicial.

Tampoco deseo referirme a la calidad del delito que se me imputa. Jamás he insultado o he apedreado a una autoridad. Debo sí, asegurarle, señor Director, que los conservadores, en aras de nuestro amor al Régimen y a la Constitución,

perdonamos muchas barbaridades y soportamos tremendas injusticias.

Otra curiosidad, Julio y Fidencio, que viven a una cuadra de la Gobernación vieron y oyeron muchas cosas. Los Carabineros que también viven a una cuadra de la Gobernación y que tienen el deber estricto de vigilar, nada vieron y nada oyeron. El propio Julio asegura en su declaración que el Gobernador tuvo que mandar a llamarlos expresamente por intermedio del "MENSAJERO Y FUSTIGO IMPERIAL", el Rubio Chillanejo, que desde entonces ha tenido una destacada posición social.

Otra curiosidad. Según Fidencio el Gobernador detuvo a OCHO O DIEZ ASALTANTES, cuando apedreaban a la Gobernación. ¡Qué optimismo el de uno y que valentía la del otro!

Otra curiosidad. Este mismo señor asegura haber visto el asalto cuando se encontraba "EN EL NEGOCIO". Luego él se encontraba, si hemos de dar fé a los términos, "EN EL INTERIOR DEL NEGOCIO". Y como ese día era Domingo y todos los negocios debían estar cerrados, luego don Fidencio, por un formidable fenómeno de hiperestesia y clarividencia tuvo la facultad de ver y oír a través de las puertas cerradas y de los muros cementados de su negocio.

Otra curiosidad. El Gobernador asegura que logró reconocer a las personas que los injuriaron, pero que no pudo reconocer a las personas que profirieron esas injurias.

En fin, el laberinto de esas memorables declaraciones es para desorientar al más diestro.

La calumnia, señor Director, acaba por ser un lustre. Por el rastro de plata que deja sobre la rosa, se reconoce el paso de la oruga.

(Pasa a la 4.ª página)

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle O'Higgins esq. Castellón

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" A trasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 9 de Diciembre de 1934.

pág. 4

Razón tenía el poeta  
cuando decía: "Si lengua  
vipcrina te muede — NO  
TE AFLIJAS — que a las  
peores frutas — la avispa  
no se vá.

## DON JUSTINIANO HERRERA M.

ENTREVISTADO ACERCA DE LA DECLARACIÓN  
JURAMENTADA DEL GOBERNADOR, NOS HA  
MANIFESTADO LO SIGUIENTE:

"En realidad, no se como calificar la actitud del Sr. Neves. Tan extraña me pareció la noticia de que él había declarado bajo juramento haberme visto y oído profiriendo groserías en su contra, que hice viaje especial a Concepción a imponerme personalmente de la citada declaración. Pese a mi incredulidad, pude ver que era cierto. Allí estaba la declaración del Sr. Neves en que decía haberme visto en un grupo de personas a las 8,20 de la noche, frente a la Gobernación, y que de ese grupo se le injuriaba.

Si yo no hubiera visto estampada e ta declaración en el proceso, no lo habría creído nunca. A la hora en que dice el Sr. Neves que me ha visto insultándolo, yo estaba en mi farmacia, lo que pueden atestiguar numerosísimas personas, y solo supe del incidente de los detenidos por él, por los amigos que vinieron a buscarme a mi casa para que fuera a interceder por los conservadores, lo que así hice en compañía de otras personas, con quienes nos trasladamos al cuartel de Carabineros.

Al Sr. Neves le contaron el cuento al revés y confundió dos cosas totalmente distintas.

Cuando yo pasé frente a la Gobernación fué para ir a dejar hasta fuera del pueblo a los correccionarios de la Estación Yumbel, y esto fué en pleno día, a las seis de la tarde, a la vista de todo el mundo.

El Gobernador andaba en el auto de don Alfredo Kirsebom y no ha estado ni cerca de las calles por donde pasamos. Mal puede haberme visto ni oído. Este es un hecho que todo el pueblo presenció; no se formó ningún incidente. Así consta en el parte de Investigaciones. Así consta también de la circunstancia de que los Carabineros nada hubieran sabido del tal asalto, y es bien sabido de que su cuartel está muy cerca de la Gobernación y sus patios interiores colindan con el Palacio.

Llegados los conservadores a la altura del Molino del Sr. Patrino, se despidió a la gente y cada uno se retiró a su casa. Yo a la mía llegué en el auto del Sr. Patrino que se dirigía al al centro; eran las seis y media de la tarde.

Ahora bien, lo que pasó en la "noche" fué muy distinto. Un grupo de cinco o seis personas y muchos niños que nunca faltan cuando algo se canta por las ca-

lles, pasaban frente a la Gobernación cuando fueron agredidos y detenidos por el propio Gobernador cinco de los del grupo. He sabido que estas personas venían cantando la Canción de Yungay y que daban gritos de "Viva el Partido Conservador" y "Abajo el Gobernador"; pero eso no constituye delito; el propio Ministro Sr. Bianchi así lo dijo.

Otra cosa que me ha llamado la atención es el cúmulo de contradicciones de los testigos "fabricados", en su afán de repetir bien la lección que la noche "del crimen" se les dió, se dejan llevar por su entusiasmo y tejen una preciosa

novela. Si supiera la Editorial Ercilla, la poderosa inventiva del meollo de estos testigos, los contrataría para la elaboración de argumentos inverosímiles y fantásticos de sus novelas policiales.

De todo esto resalta, sin embargo, el hecho grave de que se afirma bajo juramento haber visto en determinado sitio a ciertas personas a una hora fija, y por otro lado esas personas prueban fácilmente que eso NO ES CIERTO. ¿De parte de quien está la razón? ¿De los que juran en falso o de los que prueban con hechos la verdad?

## Nuestra entrevista al señor Raúl Viveros

En realidad, señor Director, la frescura de las declaraciones es desconcertante.

Es un fenómeno curiosísimo el que se me haya visto el día 7 de Octubre a las 8,20 P. M. insultando groseramente al Gobernador y encabezando una columna de manifestantes que apedreaban la Gobernación.

Eso no pudo ocurrir pues ese día desde las 7 de la tarde hasta las 9 de la noche sostuve una larga conferencia con el Sr. Valdés, Inspector de la Caja N. de Ahorros, el cual, como todo el mundo sabe, se encontraba en esos días en esta ciudad.

Después de mi conversación me dirigí a la casa para comer y sólo a las 10 de la noche, cuando sañ nuevamente de la casa, pude informarme de otros inci-

dentos acaecidos en esa tarde.

Respecto a las declaraciones de un individuo Julio Arriagada, debo manifestarle que no me ha llamado en absoluto la atención.

Al contrario, estimo que habló muy poco de mí, pues ya suponía que no iría a a despreciar la ocasión para derramar sobre mi persona el cántaro de bilis, que según dicen, tenía almacenado y continúa almacenando en contra mía.

Además, el hecho que sus potentes ojos me hayan visto en la oscuridad de la noche del 7 de Octubre no tiene ninguna extrañeza. Hay algunos pícaros que aseguran que divisaron mi silueta hasta en sus inquietos sueños.

Sobre tan absurdas calumnias no me resta otro gesto caballeroso y delicado que lanzar mi más profundo desprecio.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA EPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 16 DE DICIEMBRE DE 1934.

NUM. 25

## LA CUESTION JUDIA

(Continuación)

C. N. 255 Concepción.

He hecho afirmaciones en el curso de este artículo, que llamará de seguro la atención a toda persona que no sepa o que no esté iniciada en los procedimientos de que el judío se vale y de las finalidades que persigue.

Lamline, en el prólogo del estudio que hace de los Protocolos de los Sabios de Sion, dice que sacados a luz estos Protocolos por Sergio Nilus, entregó éste, una copia de ellos al príncipe Alejandro tó del Zar de Rusia, este príncipe, una vez que los hubo leído, le puso sobre la cubierta por todo comentario DEMASIADO TARDE. Esta frase tiene como explicación, el que no era hora de poner atajo a la penetración judía obtenida con la predica de ideas disolventes, con la enseñanza materialista en las escuelas, con el ridículo de las ideas religiosas, con las indecencias en los espectáculos y literatura, tuvo su comprobación al correr de muchos años con el triunfo de la revolución comunista y con la entronización de judíos de todas nacionalidades en los comisariatos de los Soviet.

Los Protocolos son extractos de las sesiones del gran congreso judío celebrado en Basilea en el año 1887. En este congreso los dirigentes judíos internacionales acordaron adueñarse del mundo, convirtiendo en esclavos a todos los individuos, usando para conse-

guir este fin, igual procedimiento que el del casto José, o sea, dando al dinero un valor superior a todo, haciendo de la honradez y de la virtud elementos comerciables, preparando al individuo con una degeneración y perversión sistemática. Contienen estos Protocolos verdaderas profecías que se van cumpliendo indefectiblemente, se establecen los medios de acción, y hacen al final una exposición de lo que será el mundo cuando ellos hayan asumido todo poder, o sea, cuando la serpiente haya envuelto su círculo y envuel-

a la mujer, todo sentimiento religioso y el reconocimiento de Dios, no podremos jamás derrotar a los hombres para convertirlos en esclavos; si nosotros no nos apoderamos de la riqueza, del oro después de haberle dado un valor desmedido e inmoral, si nosotros no estamos en situación de provocar la guerra, de especular con los artículos de primera necesidad, no podremos debilitar orgánicamente al individuo para poder transformarlo en la bestia familiar que corra tras el mendrugo que nosotros le arrojaremos.

Este es todo el plan judío.

Los medios para llegar a este fin son variadísimos.

mundo su doctrina de la PLUS-VALIA, que preconiza que el trabajo corporal es lo único que produce, que la inteligencia nada vale; que los hijos pertenecen al Estado para que este forme de ellos las máquinas productoras, el que para conseguir este fin debe separar a los hijos de los padres y criarlos a su soberano antojo. Vale la pena recordar que Marks es judío y que los judíos tienen el mayor desarrollo del sentimiento de familia y raza lo que prueba su mala fé. Otro inventor de doctrinas en el judío Freud, que dice sin más prueba que su palabra y sin más fundamento en Chile que la ignorancia, que todo es cuestión sexual, que el acto de alimentarse un niño en los pechos de la madre es un acto sexual, y es la primera manifestación sexual del individuo, y que lo es también para la madre la que sin el placer sexual de la succión evitaría alimentar a su hijo, que existe la sexualidad entre padres e hijos. Otro inventor en el judío Einstein, el de la teoría de la relatividad, de la cuarta dimensión.

Pero preguntémosnos, ¿cuál es el provecho que ha sucado la humanidad de estos inventos? Por la de Marks se ha terminado la miseria y el hambre? Se han terminado los odios y luchas de clases? Por la de Freud se ha hecho el hombre más virtuoso? Y por la de Einstein son las camas mas grandes, o el kilo de mayor peso?

Tenemos que cenfesar

(Pasa a la 4.a página)

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso.

Precio: \$ 6.

to el mundo entero.

Demos una ligera mirada a estos medios y fines.

Si nosotros, dicen los judíos, no arrancamos de las mentes la idea de Patria, no destruimos en los corazones el amor al hogar, el respeto

Tiene órganos de penetración, la prensa, en Chile el diario El Mercurio; órganos de acción de los cuales el que figura en primera línea la masonería; tiene inventores de doctrinas como el judío Marks, que echa al

Insertamos a continuación, las declaraciones de los señores Emilio Iribarren y Rafael Bascoli, que, por falta de espacio, nos fué imposible hacerle el Domingo pasado

Don Emilio Iribarren nos expresó lo siguiente:

El Sábado 8 recién pasado, nos trasladamos a la casa de don Emilio Iribarren C. (perseguido por la dictadura), a fin de que nos relatare con todo lujo de detalles, su sobresaliente participación en los incidentes acaecidos la trágica noche del 7—X—34, frente al Palacio de César.

Cómodamente instalados a la sombra de un parrón, que dá lecho, esperábamos impaciente que nuestro entrevistado empezara su relato, confiados en que él conocería el objeto de nuestra visita, pero en vista de que no soltaba palabra sobre el asunto que tan febrilmente deseábamos que nos hablara, decidimos lanzar la primera piedra.

—¿Esta es la primera vez que Ud. insulta a un Gobernador?

—¿Que? Entiendo que no será pega eh?

—Nó. Nos referimos a que según la declaración juramentada del Gobernador Neves Silva, Fidencio Retamal y Julio Arriagada, Ud. insultó groseramente a la persona del Sr. Neves, "en su carácter de Gobernador del Departamento", la noche del 7 de Octubre pasado.

—¿Y donde están esas declaraciones?

—Aquí precisamente. (se las mostramos. En el trascurso de su lectura, pudimos observar que varias veces cambió de color, alternando entre el café, azul y morado).

—¿Que le han parecido?

Estupendas. Claro que a mí no me extraña que Arriagada y Retamal hayan jurado verme entre los asaltantes de esa noche, ya que la solemnidad del juramento que hicieron, dice relación - según ellos - con los actos de servilismo para quienes los ejecutan.

—Pero el Gobernador también jura haberle reconocido entre los que le insultaron, ¿Qué dice Ud. de eso?

—Perdón, a este respecto no puedo pronunciarne. Uds. saben que soy empleado Municipal, que es como decir que aún no estoy en el pleno goce de mis facultades civiles.

—Pero esos conceptos pueden ser emitidos en su carácter de simple ciudadano, ¿No es así?

—Siempre que Yumbel no fuera República independiente, pero... bueno, por favor no me hagan hablar, no olviden que el "Hobby" de mi jefe lo constituyen las suspensiones...

—Bueno, entonces díganos, ¿Donde estaba Ud. la memorable noche del combate cuerpo a cuerpo?

—Les voy a explicar. Esa tarde, después de asistir al comicio en contra del Gobernador y de despedir a la gente en las afueras del pueblo, tuve que ir a Las Vegas, a objeto de ver un caballo que me ofrecían en muy buenas condiciones; (Uds. verán si esto del caballo será permitido publicarlo) fui acompañado, para el efecto, por don Humberto Seguel. De allí volvimos a las ocho de la noche y nos detuvimos en la Farmacia Herrera, en donde nos bajamos, atamos nuestros caballos al acacio que hay por calle Urizar y entramos a tomar una Aspirina.

¿.....?

Estábamos conversando, con varios otros pechoños, en el interior de la Farmacia, cuando llegaron a buscar a don Justino Herrera, - recién elegido y ya muy activo presidente del Partido Conservador de Yumbel - para que fuera a solicitar la libertad de unos jóvenes que había abofeado y hecho apresar el Gobernador.

—¿Lo que el señor Herrera haría inmediatamente?

—Lógico, ipso - facto cerró su botica y se dirigió al Escuadrón de Carabineros y nosotros nos fuimos a dejar nuestras cabalgaduras para volver a conocer los resultados de esa detención y ver manera de que se les pusiera en libertad, lo que no se pudo por motivos que ya todos conocen...

—Pero a pesar de todo, ellos juran haberlo visto y oído...

—No puede ser, es imposible que se me haya visto a esa hora frente al Palacio Gobernativo, ya que no tuve conocimiento de los sucesos que se desarrollaron en ese sitio, sino cuando fueron a buscar al señor Herrera, después de las ocho y media de la noche.

Como Uds. podrán observar, no he tenido otra participación en estos desagradados incidentes, que la que buenamente estos bondadosos ciudadanos me han querido atribuir.

—Díganos francamente, ¿Que opinión le merecen estos señores, con sus juramentos, visiones y desvaríos?

—Ah, eso es cuestión mía. Ya les he dicho que no puedo adelantar ninguna opinión a este respecto. Otro

día, cuando Uds. no vengan en el carácter de reporters, entonces conversaremos. Claro que si Uds. me prometieran ahora, no publicarlo, ... pero, no, mejor que nó. Son capaces de darlo a conocer al público y con toda seguridad que me liga otro mes de asueto...

Rafael Bascoli L.

—Tan absurda la declaración del Gobernador y de los elocuentes testigos que han declarado haberme visto y oído diciendo las groserías que se consignan en el proceso por supuesto desacato, que no merecen la pena de que entre a desvirtuarlas.

De sobra se me conoce en este pueblo, para que se me puedan atribuir tamaños ataques a la cultura. Por otra parte, a la hora en que se dice haber visto mi persona frente a la casa del Gobernador, yo estaba en el Hotel Comercial, entrevistándome con el Inspector de la Caja de Ahorros, señor Valdés.

Caiga sobre la vil calumnia y sobre los falsos testigos mi más profundo desprecio.

Perros a granel

Nuevamente tenemos que ocuparnos de los canes que pululan por las calles. Ahora ya creemos que nuestras flamantes autoridades tomarán alguna medida, puesto que se ha producido la desgracia que parecían esperar para proceder a eliminar a estos caballeros.

El Martes último, uno de los tantos perros que hacen barbaridades por las calles, mordió sorpresivamente las patas del caballo del Sr. Santiago Pino. Al sentir las caricias del perro, el caballo se encabritó de tal manera que lanzó lejos



a su jinete, quien cayó con tan mala suerte que sufrió contusiones graves en la cabeza y en la cara.

Si se hubieran tomado las medidas que son de rigor para impedir la vagancia de los perros por las

calles, esta desgracia se habría evitado; pero, como el criterio de nuestros "honorables" es esperar que se produzca un hecho para ponerle remedio.....

¿No sería mejor prevenir que curar?

## Hormiguitas

Una grata sorpresa constituyó para nosotros la exposición de labores de la Escuela N.º 3, dirigida por la Srta. Flérida Rodríguez.

En efecto, las pequeñas obreras de esa escuela, habían elaborado durante todo el año de trabajo innumerables objetos. Había allí artísticos canastillos, bonitos cuadros, laboriosos pañitos, pañuelos, tegidos a palillo, etc. Mucho más

grande fué nuestra admiración al conocer a las "hormiguitas" de la escuela, todas niñas de cortos años de edad.

Felicitemos sinceramente a la Srta. Directora, tanto por la exposición de labores como por el grado de preparación de sus alumnas, que revela la dedicación y talento del cuerpo de profesores.

## Sembradores de indisciplinas y discordias

### Un formidable complot

Hay partidos políticos chilenos que se dedican exclusivamente a no trabajar y a no dejar trabajar.

Hablan mucho y realizan poco.

Protestan contra todo un Régimen y no dan lugar a las enmiendas de ese Régimen.

Piden remedio para el enfermo y hostilizan a los cirujanos encargados de extirpar el tumor maligno.

Piden pan y no dejan amasar las leyes que pueden darlo.

Piden viviendas y despedazan las herramientas de la construcción, en Instituciones inservibles y en servicios inútiles.

Son ellas el famoso PERRITO DEL HORTELANO.

No comen y no dejan comer.

\*\*

Quizás uno de los partidos que mejor ha desempeñado ese papel es el Partido Radical.

Sus actuaciones últimas lo han desprestigiado hasta tal extremo que un movimiento de reacción inmediato y eléctrico se está produciendo en sus filas.

¿Cuál es la fiscalización tan levantada y serena que ha ejercido el Partido Radical, desde el día que se retiró del Gobierno?

Hélo aquí en pocas líneas:

Al discutirse el Presupuesto, prendieron los radicales dejar al Gobierno

sin un centavo para cubrir los gastos del año 35.

Es increíble.—Abrigan la firme intención de no votar los Presupuestos del año venidero y dejar al Gobierno y a la Nación en las más infernales condiciones.

El Partido radical se ha preocupado de encender la lucha doctrinaria. Así lo gritan sus manifiestos; así lo proclaman sus panfletos y pasquines; así lo declaran sus jefes y caudillos y así lo confiesan los proyectos del Divorcio y de persecución Religiosa.

El Partido Radical se ha preocupado de impedir la dictación de leyes favorables al pueblo.

Felizmente no lo ha conseguido.

¿Qué otra cosa significa, sino, el oponerse al aumento del aporte fiscal a la instrucción particular que educa a los hijos del pueblo que no alcanza a educar el Gobierno?

¿Qué otra cosa significa, sino, ese vergonzoso estado sanitario del país que proviene del despilfarro vesallesc de los dineros de la Beneficencia y Asistencia Social que están en manos de los masones y de los radicales?

Los diarios metropolitanos han denunciado a la faz del país que la ciudad de Santiago es un inmenso lecho de dolor, llena de piojos e inundicias.

Sin embargo, que ha hecho el Alcalde de Santiago don Santiago Labarca para remediar esa situación?

Ha contestado que no "tiene tiempo para preocuparse de lo que dicen los diarios".

Don Santiago Labarca, flamante miembro del Partido Radical, así se ríe del dolor del pueblo.

¿Y para que seguir enumerando la serie interminables de actitudes impopulares que ha asumido el Partido Radical?

\*\*

Sólo deseamos, para ter-

minar, referirnos a un hecho local que comprobará a nuestros lectores hasta donde el Partido Radical de Yumbel ha sembrado, como sus correligionarios de todo el país, la discordia en los ambientes sociales, la indisciplina en los servicios administrativos y la decadencia en los pueblos en que cuenta con autoridades radicales.

Todo el mundo sabe que el estado sanitario de Monte-Aguila es desastroso. Mas de ciento ochenta tifosos han sido sacados de ese pueblo. Si las cosas siguen así, Monte-Aguila desaparecerá del mapa.

Sin embargo, el Presidente de la Junta Departamental de Beneficencia, Gobernador Edmundo Neves, llena sus días con banquetes y paseos.

Todo el mundo sabe también que los caminos del Departamento están en un estado lamentable y desastroso Yumbel es el Departamento que cuenta con las vías de tránsito más malas del país. ¿qué se hacen los miles y miles del Presupuesto de caminos?

Sin embargo, el Gobernador, que tiene bajo sus órdenes esos servicios, vive en la más completa tranquilidad.

Hemos sido informados también que la Ilustre Municipalidad está debiendo varios miles de pesos a un respetable ciudadano de Yumbel y adeuda también gruesas cantidades a muchos vecinos de la Comuna.

Sin embargo el Gobernador, que con ocasión de la suspensión de dos empleados municipales, fué entonces llamado el Gran Representante del Ejecutivo en la Municipalidad, ni sabe, ni nunca sabrá lo que acontece.

¿Para qué hablar de la Oficina de la Inspección del Trabajo, que está al lado de la Gobernación y

(Pasa a la 4.ª página)

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas

Precio: número suelto 20 centavos

“ Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 16 de Diciembre de 1934.

pág. 4

(De la 1.ª página)

Tenemos que confesar que todas estas doctrinas son inútiles, que son invenciones para cumplir un mandato de uno de esos Protocolos de los Sabios

de Sión, que dice: "Inventaremos ideas, renovaremos doctrinas para producir la paralojización, la desconianza y la perturbación de los criterios.

(Continuará)

(De la 3.ª página)

hace varios meses no atiende al público, con gran detrimento de éste?

Ese es el gran Gobernador, que ha defendido el Partido Radical de Yumbel.

X. X.

## ABANÍQUESE

Nada más agradable que abanicarse en estos días de verano.

Hay quienes se abanicau para ahuyentar el calor, otros, en cambio lo hacen de puro frescos. Estos últimos son dignos de toda nuestra admiración.

No son radicales y son los personajes más prestigiados dentro del círculo de las autoridades radicales del Departamento.

No son masones y de ellos se preocupan hasta los hermanos más conspicuos de la secta. Mediante sus influencias le evitan la salida vergonzosa y por otra parte muy justificada de este pueblo que parece ser el edén de esta clase de personajes.

Confidencialmente los encuentran antipáticos y cargantes, pero sin embargo son los chiches de las damas, o por los menos así lo dan a entender modestamente.

No tienen hogar y son

los introductores oficiales de todos los los recién llegados y aun de aquellos que hasta ahora no habían logrado introducirse a la sociedad de los hogares yumbelinos.

Los amigos saben lo que pueden esperar de su caballerosidad, de su lealtad y desinterés, pero eso no obsta, para que todos esperen su aprobación, para las fiestas, para las manifestaciones políticas y para los paseos.

Todos conocen sus originales inclinaciones y sus valiosas demostraciones de amistad, y a pesar de esto, todavía hay quienes lo reciben en sus hogares con la cortesía que merecería un caballero.

Estos fenómenos serían incomprensibles si no existieran los milagros de DON DINERO.

El hacer milagros con dinero propio es casi tanto como no hacer milagros. Lo interesante es hacerlos

con dinero ajeno. Con el dinero de una Institución por ejemplo.

Puede haber algunos fallos de criterio que crean que esto es (en pequeño) abusos del régimen capitalista. Pero parece más razonable estimar que es un simple abuso de la tonteria humana que es infinita.

Ellos en cambio se creen inteligentes é importantes, se sienten don Juanes irresistibles, y con la felicidad de estas ilusiones, se abanicau ..... tranquilamente, con la sociedad de un pueblo y con la respetabilidad de todos los bogares.

N.O.O.A.

## CARTA AL DIRECTOR

Señor Director:

Vivo en el lado sur de la población y desde hace tiempo, he podido observar que la campana de la cárcel, que antes, tan bondadosamente nos indicaba la hora, actualmente parece que dependiera de los deseos y voluntades del personal encargado para este objeto.

Es lógico, que antes, el badajo no se movía por obra y gracia de N. S., pero, según tengo entendido, el hacerlo constituía el cumplimiento de una obligación. Ahora no, ¿O habrán disposiciones que facultan a los auxiliares, de esta Cárcel, para hacerlo

cuando ellos lo deseen?

Estimo que el principal objeto que instituyó esta costumbre, fué el de dar a conocer a los reclusos, las horas que viven dentro del penal, que es una de las pocas satisfacciones terrestres, con que se les puede obsequiar. Entonces, ¿porqué privados de este hábito tradicional?

Seguramente el Sr. Alcalde no ha logrado darse cuenta de esta irregularidad, por lo que sería de rogarlo arbitre algún medio a fin de subsanarla.

UN VECINO CUALQUIERA  
Yumbel, Diciembre 13 de 1934.

## AVISO

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

"La Voz"

000000'000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 23 DE DICIEMBRE DE 1934.

NUM. 26

## LA CUESTION JUDIA

(Continuación)

Ya hemos visto en general la forma como actúan los judíos en su conquista del mundo, veamos los medios que usan en particular.

**1.º LEYES**—En casi todas las naciones existen leyes que impiden la publicación de todo aquello que no convenga a los judíos, por ejemplo, el año pasado en Suiza un grupo de nacistas fueron condenados por las autoridades por haber publicado Los Protocolos de los Sabios de Sion, aplicándoles la ley de manufactura judía que prohíbe toda publicación CALCULADA PARA EXITAR LOS INSTINTOS VILES O PROVOCAR REPRESENTACIONES BRUTALES.

Este es uno de los casos en que se revela que con su dinero los judíos han tenido de su mano hasta los legisladores. Y se han dado casos, en los cuales dictando una ley o un decreto-ley con el difraz de recoger libros sucios y tarjetas pornográficas, se ha recogido ediciones enteras de estos protocolos y sus comentarios, dejando sin tocar esos libros y esas tarjetas.

**2.º PRINCIPIO DE GOBIERNOS**—PROCURAREMOS, dicen los Protocolos textualmente, "que resulten elegidos por sufragio personas que en su vida tengan secretos o hayan cometido delitos a quienes ante la amenaza de darles publicidad se hagan manejables para nosotros.

"El que gobierne tendrá que recurrir a la astucia y a la hipocresía.

No es un secreto para nadie que desde hace mucho tiempo, el País está gobernado por la masonería que es la encargada de cumplir estos Protocolos y que los cumple a todo trance.

**3.º CORROMPER A LA GENERACION JOVEN MEDIANTE UNA EDUCACION SUBVERSIVA**.—Se cumple esta disposición copiada a la letra, entre nosotros por intermedio de la pléyade de profesores de escuelas que predicán el comunismo, socialismo y anarquismo, que cantan la internacional y levantan bandera roja.

**4.º DOMINACION DE LA GENTE POR MEDIO DE LOS VICIOS**.—Autorizando, las autoridades, la venta de literatura roja o escrita por los autores soviéticos de mentalidades primitivas, autorizando la exhibición de espectáculos sucios e inmorales, como lo es toda la cinematografía aceptada por la censura de Santiago. Enseñanza en las escuelas de la cuestión sexual que no lleva más fin que endurecer la conciencia del niño y servirles de trampolín a los judíos y masones.

**5.º DESTRUIR LA VIDA DE FAMILIA**.—Enseñanza en las escuelas que debe posponerse la autoridad del padre como jefe de familia a la de los maestros como se han dado en llamar, dictación de leyes de

igualdad entre el hombre y la mujer, que al fin salen tan ridículas como la publicada no hace diez días en "El Sur" en la cual igualando los derechos se hace responsable al hombre de las faltas de la mujer, en relación a los bienes de los hijos, aun antes que e ta se case por segunda vez, con los proyectos de divorcio con disolución de vínculo.

**6.º MINAR EL RESPETO POR LA RELIGION**.—Enseñanza en las escuelas, radicalización de las prácticas e ideas religiosas.

**7.º DIVERTIR A LAS GENTES PARA IMPEDIRLES PENSAR**.—Obtenida con la tendencia deportiva moderna, con las creaciones de Clubs, de Scouts.

**8.º DEBILITAR LOS CUERPOS HUMANOS**.—Encarecimiento de los artículos alimenticios, huelgas por salarios que una vez conseguido el aumento se anula por el encarecimiento de las cosas.

Hablan a este propósito los Protocolos de la inoculación de microbios que no lo pongo como un numerando porque hasta este momento no sé que haya alguna confirmación.

**9.º SITUACION POLITICA**.—Nos presentamos, dicen los Protocolos 3 y 5 cuando ya hayamos avanzado en nuestras medidas y hayamos debilitado el individuo y la sociedad, como adoptando nosotros mismos el aspecto liberal de todos los partidos y proporcionáremos gradores que hablarán tanto que fatigarán a las gentes con sus discursos, hasta que se aparten de

ellos con disgusto. Nos presentaremos enseguida como salvadores de las clases trabajadoras y que hemos venido a liberarlos de esa opresión, sugiriéndoles que se unan a nosotros, a nuestro ejército de socialistas, comunistas y anarquistas, a los que extendemos nuestra ayuda bajo el difraz de los principios fraternales de solidaridad universal.

Los judíos aparecen favoreciendo el sistema comunista, pero tan perfectamente controlado que pueden tomar el mando entre los comunistas en el momento que les convenga, como ocurrió en Rusia; pero y, a causa de eso mismo tal vez, demuestran un desprecio enorme por las masas obreras y no obreras, significado en las siguientes palabras de los Protocolos:

"En su intensa pequeñez los pueblos cristianos ayudan a nuestros planes cuando se arrodillan y se doblegan ante el poder, cuando se demuestran implacables con los débiles, despiadados para tratar las faltas y atenuar los crímenes, cuando restan reconocer sus errores y las contradicciones de la libertad, cuando son pacientes hasta el martirio, al soportar la violencia de un despotismo audaz".

Entre nosotros acaba de ocurrir un avance judío, y es la declaración contenida en el informe del Consejo de defensa Fiscal cuyo presidente es Daniel Schweitzer, que no hace un año

(Pasa a la 4ª página)

## ¿Se seguirá abanicando?

Una institución puede ser buena por las finalidades que persigue, por las necesidades que llena con su existencia o por el progreso que significa para una región. Todas estas bondades pueden empañarse cuando sus administradores no saben darle importancia a estas finalidades, no ponen en práctica las directivas que le son propias o por su modo de vivir y públicas preocupaciones, no responden a la confianza que al público le deben.

Cuando estas instituciones son bancarias y de créditos, deben contar además, con la aceptación del público, respetando las ideologías del ambiente y comportándose con la cortesía que la cultura exige. No puede confundirse esta cortesía con las venias, genuflexiones y sombrerozcos de que tan pródigos son algunos personajes de esta tierra. La verdadera cortesía exige el respeto a todas las personas, a sus ideas y creencias; cualquiera que sea su situación social, su ideología política y religiosa, la amistad o enemistad, etc. Personas que no saben desprenderse de estas inclinaciones, no merecen estar al frente de instituciones respetables.

No es la mejor manera de captarse la confianza pública haciendo ostentación en el diario vivir de preocuparse únicamente, de buscar invitaciones, captarse las simpatías de cierto círculo, divertirse en remoliendas y holgorios; convir tiéndose en buenas cuentas en un "buen vividor".

No basta que jefes sin más moral que la de compa-

drazgo de amistades, le reiteren su confianza; no basta que las personas o inspectores que deben fiscalizarlo no encuentren cargos concretos y que después que le son evidentemente demostrados, los encuentren sin importancia; ni basta que se crean capaces de abanicarse con medio mundo, para merecer la confianza pública ni el respeto de los demás.

Si hay personas que por compromisos pecuniarios caían, los que tienen la dura e ingrata tarea de decir verdades, deben indicarles a los dirigentes de esas instituciones, que el espíritu meramente mercantil con que han mirado las situaciones creadas por estos personajes, está indicando claramente la ninguna consideración que les merecen a estos dirigentes los pueblos donde desarrollan sus actividades esas instituciones. Si hay otras que por agradecimientos de servicios que tienen la obligación de hacer, se han creído con el deber de defenderlos, hay mucho otros en cambio que los conocen bien y se creen con el deber de señalarlos a la opinión pública.

Hasta hoy pueden guardar la ilusión de que: "si salen por un escándalo, a donde vayan los recibirán con los brazos abiertos". Ilusiones solo dignas de caullas, pero que son humillantes para los pueblos que se ven obligados a soportarlos.

N. O. O. A.

Avise en "La Voz"

LUIS A. PENROZ

Dentista cirujano. O'Higgins  
905.

YUMBEL

## Siguiendo sus inclinaciones

Para demostrar su poder y siguiendo sus inclinaciones, un interesante personaje ha logrado cambiar el curso de la vida de una institución, cambiando su finalidad.

Las finalidades del Club de Tiro al Blanco son por demás conocidas. El espíritu deportivo que la anima era su mejor propaganda. El desinterés de sus socios era la mejor defensa en contra de los ambiciosos que querían figurar, pero precisamente, este último hizo posible convertirlo en una sociedad para halagar.

La patería está tan extendida, que ha sido necesario encuadrarla en una institución. Se ha elegido a la más inocente de las instituciones. En Valparaíso se baseó para el Intendente, la presidencia de un Club de Rayuela. Aquí fuimos más lejos. Se ha dado la presidencia del Club de Tiro al Blanco. Y no se ha dado así no más. Se debe, este presente, a don Humberto Vásquez Rencoret, que lo propuso ante seis o siete socios, que además de ser tiradores, eran empleados públicos y que no era posible le hicieran un desaire semejante al Representante del Ejecutivo en

el Departamento, pues, al decir de algunos, este caballero, jamás pierde tal carácter.

Creo, que desde luego, se empezará a hacer competencias que serán de lo más interesantes, dada la calidad de los competidores. Cierto es que quien sabe, si con esta primera demostración, nadie se atreverá con el señor Vásquez, sino dá un handicap de importancia.

Ya que de patería hablamos; muchos de los buenos amigos de todas las autoridades, publican a los cuatros vientos que han ascendido al señor Gobernador. Unos dicen que dos grados, otros cuatro y aún llegan algunos exagerados a hablar de treinta y tres. Todo porque se vá de Gobernador a Osorno. Lo curioso es que el de Osorno se viene aquí y estos empedernidos lagoteros, cuando el señor Parraguez llegue por aquí, cómo la irán acompañar. Si el señor Neves al irse a Osorno, ascende, el señor Parraguez por venir de allí, tendrá forzosamente que descender.

Van a tener trabajo para rato si quieren quedar bien con los dos.

PATERO.

FARMACIA HERRERA

Se compra flor de Manzani-  
lla y sauco.  
Se pagan los mejores precios

## Cuentos alemanes

Federico.—Oye, Otto, sabes lo que dicen los gadicales?

Otto.— ¡Jiá, Jiá! ¿Quién sabe nunca lo que dicen los gadicales!

Federico.—Dicen que el Gobernador fa ascendido a Osorno.

Otto.— ¡Jiá, jiá, jiá! ¿Ascendido... ascendido? ¡Jiá, jiá, jiá!

¡Cagamba, cagamba! ¿Ascendido, no? Pogo si lo igejzon del Sug ascendido a Yumbel y ahoga lo tigan otga vez paga el Sug... Ascendido, nó? ¡Jiá, jiá, jiá! ¡No me haga coseguilla, hombre!

Federico.— ¿Safe, Otto,

cual es la Municipalidad m'jog? ¿Segá la de Yumbel?

Otto.— ¡Nó, hombre, no me haga geig! La Municipalidad me'jog es la de Viña, porque ahí, si eutgan noventa mil pesos no paguese en los p'gesupuestos ciento diez mil, paga que se aumenten los sueldos los empleados; ni se pagan en sueldos mas de la mitad de las entgadas, así, si eutgan noventa mil pesos no cometen la bagbagidá de pagar mas de cincuenta mil pesos en sueldos; además en esa Municipalidad se pagan las deudas... todas las deudas...!

Federico.— ¡Jiá... jiá... jiá...!!!

## ¿VA ASCENDIDO...?

Se pedirá dejar sin efecto el traslado del Gobernador

OSORNO, 19.— Previa autorización ministerial se dirigió hoy a la capital el gobernador don Roberto Parraguéz para tratar la situación que se le ha creado con su traslado de gobernador de Yumbel. La actuación funcionaria del señor Parraguéz cuenta en su favor con la fuerte opinión de los vecinos de la localidad por haberse desempeñado siempre dentro de las normas constitucionales de orden público y ser una garantía absoluta para el departamento. Los valores mas representativos de esta ciudad le ofrecieron recientemente una manifestación de desagravio por la falsa acusación de que fuera objeto en la Cámara de parte de algunos diputados demócratas.

El directorio conserva-

dor se reúne esta noche a fin de considerar la situación que se ha producido y obtener que se deje sin efecto el traslado del gobernador.

OSORNO 19.—Hoy se reunió el Directorio del Partido Conservador con asistencia de la totalidad de sus miembros, con el objeto de tratar del cambio del Gobernador de esta ciudad, señor Roberto Parraguéz a Yumbel, y traer en su lugar al Gobernador de esta última ciudad señor Neves Silva.

Se acordó enviar el siguiente telegrama al presidente de la Junta Ejecutiva, don Horacio Walker y senador don Alejo Lira:

"Nuestro partido, junto con los liberales y radicales más honorables de la localidad, muéstrase profun-

damente extrinido del cambio obligado del Gobernador señor Parraguéz a Yumbel, por ser este caballero un funcionario que ofrece absoluta garantía de honorabilidad y tolerancia; que piensa traer en su lugar al Gobernador Neves Silva, que es resistido por su intolerancia y pocas dotes para desempeñar las funciones administrativas, en representación del Gobierno que se dice nacional.

"Les rogamos intervenir enérgicamente a fin de evitar el traslado del señor Parraguéz e impedir en to-

do caso la venida del Gobernador Neves Silva".

Por otra parte, los Demócratas Convencionalistas, pedirán a sus parlamentarios el esclarecimiento de la situación creada con motivo de este traslado, pues estiman que el señor Parraguéz reúne las cualidades indispensables para el desempeño de sus funciones, y da amplias garantías a todos los habitantes de la localidad y además se le reconocen los servicios prestados durante su administración.—Olavarría, Corresponsal.

(De "El Diario Ilustrado")

## ULTIMA HORA

A pesar de estas noticias parece un hecho el traslado del Sr. Neves.

Se ha rumoreado con verdadera insistencia, que se formará una delegación de pateros, que dirigidos eficiente por un conocido campeón en la materia, se dirigirán a Osorno a formarle ambiente. Desde el primer momento se ha pensado contratar al imprescindible "MAITRE" de todas las manifestaciones, para preparar el banquete de recibimiento que le darán los partidos políticos de esa ciudad. Aunque se sabe los muchos compromisos que tiene este caballero para los días Domingos y lo recargado de amistades que siempre se encuentra, creemos aceptará el cargo con la condición especial de que lo autoricen para seguir abanicándose.

FLASH.

## Las declaraciones del director de instrucción primaria

Nuestro corresponsal nos ha transmitido las declaraciones hechas por el Director de Educación Primaria, en la concentración de profesores que tiene lugar actualmente en La Serena. Pueden leerse en la sección respectiva de este diario.

No trepidamos en decir que ellas vienen a confirmar en la forma más palmaria el espíritu antireligioso que inspira a algunas de las autoridades docentes, a

la vez que revelan la falta absoluta, en sus autores, de las condiciones personales y pedagógicas necesarias para desempeñar los puestos de confianza y de responsabilidad que les ha encomendado el Estado en representación de la sociedad.

El señor Salas ha ido a servir como jefe de un servicio, una reunión de maestros y se ha conducido

(Pasa a la 4ª página)

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" A trasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 23 de Diciembre de 1934.

pág. 4

(De la 1.ª página)

tomó su carta de ciudadanía chilena en el cual declara que no es posible prohibir la campaña comunista en las escuelas porque el comunismo puede ser objeto de enseñanza. Esto ha venido a confirmar la relación o concomitancia que tiene el problema comunista con el problema judío, ya que una medida lícita ha sido prohibida para obedecer las sugerencias de las sinagogas.

Si miramos la campaña que hacen día a día, para hacer que no nos extrañen los nombres judíos en los altos puestos de la administración, encontraremos que todos los diarios del País nombran sin descanso a cualquier judío, como ha

ocurrido hace algunos meses atrás, en que a uno de ellos se referían diciendo: En dos días más parte FULANO en tal tren, tal día salió el vapor en que va FULANO, hoy tocó puerto en tal parte el vapor en que va FULANO. Ayer a FULANO le robaron la cartera. Hoy FULANO encontró la cartera, FULANO perdió diez pesos cuando le robaron en tal puerto, después se desmintió la noticia de que lo que perdió FULANO fueran diez pesos, solo perdió un peso y cincuenta y seis centavos, etc. etc. En esta forma, creemos que muchos apellidos que son judíos, son chilenos, como nos pasa con los apellidos conocidos en esta región, por ejemplo: Santamaría y Neves.

tres mil años los filósofos de todas las escuelas se han sucedido en la vana tarea de buscar una base sólida a la moral. No la han encontrado fuera de la religión. Sólo ella graba las conciencias, endereza eficazmente los sentimientos y puede inspirar el sacrificio necesario para inmolarse las pasiones y sujetar los actos, aún internos, a las reglas del deber. Pero todo es sistema moral que se funda y apoya en la religión—Uds. no lo sabían—es antinatural y antipedagógico. Al niño hay que dejarlo crecer como un bratito que se cria en un potrero. Esta es la última novedad de la pedagogía en Chile.

Rousseau lo había escrito hace más de un siglo. Y Voltaire había dicho al respecto: "Jamás se ha empleado más ingenio para tratar de convertirnos en bestias. Después de leer este libro me han dado ganas de andar en cuatro patas."

Nuestro Director de Educación Primaria, cree que es este un ideal y que la enseñanza de la religión es un factor antinatural en la

educación del niño.

No queremos concluir estas observaciones sin señalar un hecho más, que pone de manifiesto el interés que el señor Salas tiene por la educación de la niñez.

En la misma concentración de Serena, el señor Bunster declaró que había 300 mil niños sin recibir educación por falta de medios. El señor Salas desearía que estos trescientos mil niños y otros cien mil más quedaran sin educación, antes que la enseñanza particular realizara esa labor. ¿Cómo tolerar que hayan algunos miles de niños que logren escaparse al zapato chino de la escuela única, que propicia la pedagogía socializante oficial?

Entre la tesis comunista: "Los niños son del Estado", y ésta de la escuela única dirigida a su antojo por los funcionarios, no hay diferencia alguna. Ambos sostienen la expropiación del niño. Ese es el ideal que propicia el señor Director de Educación Primaria de Chile.

(De El Diario Ilustrado)

(De la 3.ª página)

do en ella como un propagandista. Este solo hecho lo imposibilita para continuar en su puesto.

Además ha atacado la enseñanza particular y la religiosa, negándole todo carácter pedagógico. Conocemos varios monopolios, pero este monopolio de la enseñanza primaria oficial que propicia el señor Salas, sólo puede sustentarse en países de atrasados mentales. El Director General de Educación Primaria, se ha equivocado al apreciar el medio en que actúa. Por baja que sea la idea que tenga de sus subordinados, nada lo autoriza para suponer que puedan aceptar de este hombre que reniega de todo dogma, el dogma "de que

la enseñanza, sólo es enseñanza cuando se da en las escuelas oficiales."

Entrando en otro orden de ideas, el señor Salas atacó también la enseñanza religiosa en la escuela, negándole todo valor pedagógico.

Todos los pedagogos de valor y los hombres de mayor valor intelectual y moral piensan todo lo contrario. Pero qué vale todo ello ante la opinión del Director de Educación Primaria de Chile? Ese ridículo de Pasteur y e inquietosado Beaully, son unos pobres retrógrados. Les habría precisado venir a Chile para conocer la gran verdad que aquí se ha descubierto: la enseñanza de la religión no tiene valor pedagógico o sea no tiene valor humano.

Es cierto que desde hace

## Vida Social

NACIMIENTO:—

—Un hijito ha venido a alegrar el hogar de nuestro Director, Don Rafael Bascoli y señora Nimia H. de Bascoli.

VIAJEROS:—

—Procedente de Santiago ha llegado el entusiasta y activo ex colaborador de este periódico, don Octavio Laurent, acompañado de su esposa señora Clementi-

na de Laurent e hijito.

—A Concepción se dirigió ayer, el Directorio del Partido Conservador de este Departamento, a fin de entrevistarse con el Sr. Presidente de la Junta Ejecutiva y demás miembros de la comisión en jira y darles a conocer las necesidades de que adolece el Departamento, como asimismo, cambiar ideas sobre la situación política actual del País.

"La Voz"

000000 000000

— PERIÓDICO SEMANAL —  
— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.  
" 6 meses " 6.00.  
" 3 meses " 4.00.

SEGUNDA EPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 30 DE DICIEMBRE DE 1934.

NUM. 27

## HECHOS Y NO PALABRAS

### La obra del Partido Conservador

Muchos ignorantes aseguran que el Partido Conservador tiene espléndido programa, pero que no da un paso para realizarlo.

Lo que sigue prueba lo contrario.

A la aspiración popular de fomentar la educación pública respondieron el año 1918 los diputados Gaminco y Menchaca con un proyecto de Instrucción Primaria Obligatoria.

A la aspiración de obtener habitaciones baratas respondieron el año 1919 los diputados Conservadores de Santiago con la Ley de Habitaciones Baratas que luego se fué convirtiendo en realidad gracias a nuestros correligionarios Don Luis Casanova Opazo.

Aun más. Hace diez días el distinguido ex parlamentario Conservador Don Manuel Foster Recabarren ha contribuido con la suma de \$ 100.000, como suscripción para la iniciación de la Sociedad que se dedicará a la construcción de viviendas baratas.

El pueblo pedía leyes de previsión Social. El Partido Conservador respondió a esa petición con el proyecto que hoy es Ley de la República, presentado por el actual Senador, Doctor Ezequiel González Cortés.

Ha sido una lástima que la famosa Ley 4054 haya servido a la Masonería y al Radicalismo para construir un soberbio edificio

Burocrático.

Y así lo que el Partido Conservador creó para aliviar el hambre del Pueblo, se lo apropió el Partido Radical para saciar su hambre presupuestivora.

La ley que creó la Caja de Crédito Prendario fué la resultante de un proyecto presentado por el correligionario Don Francisco Huneeus G.

El proyecto del Contrato de Trabajo es obra de los Senadores Juan E. Concha Subercaseaux y Carlos Aldunate Solar.

El proyecto de división y sub-división de la propiedad para facilitar su adquisición es obra de los Diputados Don Eduardo Irurozabal Concha y Don Joaquín Irurozabal Larraín.

La Ley de amparo a los empleados particulares, de accidentes del trabajo, del descanso Dominical, protección de menores, reposo de los empleados de comercio y el proyecto sobre adopción son iniciativas exclusivas de los conservadores señores Alfredo Barros Errázuriz, Emilio Tizzoni, A. Huneeus, Romualdo Silva Cortés, Horacio Aránguez y Rafael Moreno.

La actual representación conservadora, la más brillante, capacitada e instruida de las Cámaras de Diputados y Senadores es autor de más de cincuenta proyectos económicos sociales de positivo interés para los

obreros, algunas de las cuales ya se han convertido en Leyes de la República.

Hace unos veinte días los diputados conservadores, en una entrevista con su S. E. el Presidente de la República, le pidieron que incluyera en la convocatoria dos proyectos de leyes de que son autores. Uno de ellos versa sobre habitación barata para obreros. El otro sobre salarios, incluyendo Ca-

ja de compensación y salario familiar.

Esta es la obra del Partido Conservador.

En cambio el Partido Radical y sus afines se matan por hacer leyes de la República los proyectos sobre Divorcio y sobre la expulsión de los frailes extranjeros.

En realidad. El Partido Conservador sirve al pueblo y no se sirve del pueblo.

## ¿Petulancia o Sectarismo?

Con la petulancia propia del mozallete que fuma el primer sigarrillo, Darío Poblete Nuñez, empujó la pluma y desde las columnas de "El Sur" las emprende en contra de don Horacio Walker.

Con las cachaderas que Dios le ha dado al Sr. Poblete, comprendí enseguida que la alusión del Sr. Walker y que él cita en su artículo, se refería al Señor Aguirre Cerda y para que no fueran a creer que se trataba de don Juan Antonio Ríos inspirador y director espiritual del partido a que pertenece el Sr. Poblete, se apresuró a dar a conocer tamaño descubrimiento por medio de una publicación. Pocos son los que hubieran sufrido tan original confusión. Nadie habrá olvidado el sabro artículo de P. titulado "El Gato de Palacio" y que es difícil recordarlo sin pensar de inmediato en Don Pedro Aguirre Cerda.

El Sr. Poblete, si bien es cierto que tiene unas evidentes cachaderas, en cambio, carece en absoluto del sentido de las proporciones y del sentido del ridículo.

No se ha dado cuenta el ridículo que hace don Pedro Aguirre, con las blancas vestiduras de la inocencia con que amorosamente lo ha adornado en su artículo. En cuanto al sentido de las proporciones, para juzgarlo basta ver el tono de su artículo, las enfáticas declaraciones que allí hace y principalmente, a quién juzga con esa suficiencia.

Para nosotros ha sido una revelación; hasta el momento no le conocíamos mas actividades al Sr. Poblete, que hacer méritos para candidato a diputado en un ambiente pueblerino como el nuestro; recibir manifestaciones en pago de campañas en favor del Gobernador Neves; atender jureros

(pasa a la cuarta página)

SOLICITADA

Est. Yumbel, Diciembre 26 de 1934

Señor Director de

"LaVoz"

Yumbel.

Estimado Sr. Director:

Mucho le agradeceré la inserción en su periódico de las siguientes líneas.

En el periódico "La Voz" del Domingo pasado aparece un artículo relacionado con la elección del director del Club de Tiro, suponiéndole manejos torcidos a nuestro Vice Presidente Don Humberto Vasquez. Es realmente una lástima que se pretenda envolver a la institución de Tiro al Blanco en las querellas que enlodan al pueblo y más aún, que pretendan echar barro sobre la reputación de personas, que, como el Sr. Vasquez, están muy por encima de estos cargos mal intencionados.

La Dirección de Tiro y Deportes está empeñada en

la difusión general del Tiro al Blanco ciudadano y los asistentes a la reunión general estuvieron todos de acuerdo en que los empleados públicos tenían la obligación, mas que nadie, en trabajar en este sentido y por esto, nombramos a los empleados de mas alta jerarquía de la administración pública, para que tomasen a su cargo la dirección del Club, sin que en esto haya "PATERIA" de ninguna clase, como malevolamente supone el articulista.

Doy esta explicación solo para poner las cosas en su lugar, como mi enérgica protesta de que se pretenda envolver la institución del Tiro al Blanco en las querellas pueblerinas con ataques personales, a las personas que mas se sacrifican por el Club y en ningún caso, para entrar en polémica con los que, de la manera mas antipatriótica, dirigen estos ataques.

S. J. J. J. J. al Sr. Director.

ERNESTO LEDEGMANN Y.

y cooperación, en esas "querellas que enlodan al pueblo". Sabemos bien, porque demasiado lo conocemos, la finalidad que perseguía con esa presidencia del Sr. Neves.

En cuanto a las ilusiones que Ud. tiene y conserva a su respecto, no hay duda que lo houran, confirmando al mismo tiempo nuestra convicción de que el Club de Tiro al Blanco que Ud. dignamente ha dirigido por mucho tiempo es una de las instituciones mas inocentes y que por lo mismo se nos hacía un deber señalarle los riesgos en la forma del artículo de nuestra edición anterior.

Hacemos votos por que en otra ocasión gaste sus energías con mas oportuni-

dad e impida nombramientos como el que se comenta. A Ud. todos lo respetan y le oyen. Habría sido el único que hubiera podido evitar que "personas que están muy por encima de cargos mal intencionados" contribuyeran con sus insinuaciones al fracaso de una Institución tan útil y sana.

Hacemos cumplido honor a su sinceridad de que en ningún caso desea entrar en polémicas y en consideración a la mucha estimación que le tenemos, pasamos por alto alguno de sus conceptos y no economizamos los demas comentarios que fluyen naturalmente de su carta.

LA DIRECCION

LUIS A. FENROZ

Dentista cirujano. O'Higgins 905.

YUMBEL

Cunato Aleman

NUESTRA EXPLICACION

Sr. Ledermann:

Hemos aceptado el artículo a que Ud. hace referencia en su carta en la convicción de que en él se señala perfectamente la persona responsable y sin pensar en ningún momento que al quien pudiera interpretarlo como un ataque a la Institución misma, que nos merece nuestros respetos y simpatías.

No sabíamos que aún el Sr. Vasquez conservaba el

cargo de Vice Presidente. Sabíamos como lo decía ese artículo que en la reunión efectuada para renovar el Directorio de esa Institución, el Sr. Vasquez había propuesto para el cargo de Presidente al Sr. Neves Silva, persona por demas discutida y violentamente resistida por muchos que figuraban como socios. Esto lo sabía muy bien el Sr. Vasquez cuando lo propuso. En diversas ocasiones el Sr. Vasquez lo prestó su apoyo

Otto.—¿Safes, Fedegnico, cuales son los gadicales mucho más aún todavía que aboga mismo cochino?

Federico.—¡Jij! ¡Jij! Son todos iguales!

Otto.—¡Nó! Son los de Yumbel.

Federico.—¿Pog qué, Otto, lindo queguído?

Otto.—Pogque cuando el Gabagnadog "pocas dotes" estuvo aquí, casi lo matagon a conilonas, y cuando se fué, como ya no podía sacarg mas pgovecho de él ni lo despedieron siquiera.

Federico.—¡Jij! ¡Jij! ¡Jij! ¡Que gadicales mas gadicales de la gadicalegía!

FARMACIA HERRERA

Se compra flor de Manzani-lla y sauco.

Se pagan los mejores precios



## Entrevista a un dirigente Demócrata

Con el fin de que nos informara acerca de la marcha del Partido Demócrata en la ciudad, nos acercamos al Sr. Tomás Mundaca, quien nos informó de los trabajos realizados y de las aspiraciones demócratas de la región, recalándonos aquella que se refiere a la unión de sus filas, actualmente desmoralizadas por la acción solapada del Sr. Oscar Sanchez, ex-profesor comunista, quien, haciéndose pasar por demócrata, tenía los registros firmados del Partido Radical. "Este señor tuvo la audacia de ir a la Convención de Temuco, haciéndose pasar como representante de los demócratas de Yumbel,—nos dijo el Sr. Mundaca,—y allí me en-

po lasuerte de desenmascararlo y dejar en descubierto su juego de impostor pasando por demócrata habiendo firmado los registros del Partido Radical y siendo en verdad comunista Laffetista."

Signe el Sr. Mundaca expresándonos su indignación por la actitud de la Asamblea radical de esta ciudad, que toleró esta acción de zapa del ex-demócrata, actual radical y convencido comunista Oscar Sanchez, cuando este señor fué a Temuco a la Convención Demócrata ya tenía firmado los registros del Partido Radical, según consta de un certificado que nos mostró nuestro informante.

## De Yumbel a Osorno

Había en Yumbel un Gobernador que tuvo la rara habilidad de molestar a todo el vecindario, de tal manera que si el Gobierno no lo saca a tiempo, lo sacan del puesto a viva fuerza. Se le ha trasladado a Osorno. Pero ante este sólo anuncio la ciudad de Osorno de suyo tranquila y pacífica, se siente alarmada y se apresta para defenderse del nuevo gobernador.

Parece increíble, pero es cierto. No vemos razón alguna que después de haber molestado a un vecindario vaya a molestar a otro ¿Acaso Osorno merece el

castigo que no merecía Yumbel? Si lo que se quiere es no perjudicarlo en la renta que recibía, que se le deje su sueldo, pero que no sea gobernador de ninguna parte. Algunos vecinos de Osorno ante la posibilidad de que esto no sea posible legalmente, están dispuestos a iniciar una colecta para pagar su tranquilidad mandando al futuro gobernador de paseo a cualquier parte. Y harán bien.

SPECTATOR

(De El Diario Ilustrado)

## Explicación que nada explica

El señor Director General de Educación Primaria ha publicado una explicación de sus declaraciones en la concentración de profesores primarios verificada en La Serena y en las cuales vertió conceptos que, transmitidos por los corresponsales han producido general protesta en la prensa del país.

Espereábamos esa explicación, porque, como lo expresamos en anterior editorial, abrigábamos la esperanza de que la transmisión hubiera traicionado el pensamiento del señor Salas—a pesar de que ella fué hecha por los corresponsales de varios diarios a la vez.

Pero esa explicación, que nada explica, a pesar de su extensión, no ha hecho sino confirmar la pésima impresión que la primitiva transmisión nos produjera.

Desde luego, el lenguaje que en su explicación emplea el Director sigue siendo la nebulosa de que habíamos anteriormente y que dice muy poco en favor de

la claridad de concepto y de expresión que debe constituir la primera cualidad del educador y, con mayor razón, del funcionario que dirige y orienta a educadores.

A través de ese tejido complicadísimo de frases librescas que recuerdan inevitablemente el lenguaje soviético o el de los equipos de nuestra efímera República Socialista, es muy difícil alcanzar a percibir el fondo del pensamiento. Aquella "realización manual con sentido social", que es "un estimulante natural de la energía individual", aquella "actividad creativa y no dogmática", capaz de "concebir el mundo como unidad", aquella "unidad interna, espiritual y administrativa", que debe tener la escuela chilena, aplicadas al problema tan simple de "civilizar" al niño de nuestro país, hasta ahora en su gran mayoría, rezagado en el estado primitivo, nos hacen el efecto de simples

## INFORMACIONES LOCALES

### El árbol de Pascua

El fin de llevar un poco de alegría a los hogares pobres de esta ciudad, un grupo de señoras, señoritas y caballeros y bajo el patrocinio del Sr. Cura Párroco don Domingo Cruz, se organizó un comité que tuviera a su cargo la confección de un Arbol de Pascua.

Gracias al entusiasmo de la comisión, esta idea ha sido una espléndida realidad. En la noche del 24, una inmensa muchedumbre de niños se agrupó en torno al árbol, cubierto de juguetes y espléndidamente iluminado, gracias a la generosidad de don Patricio Patrito. Cuando la espectáculo era mayor, apareció por el lado de la Iglesia Parroquial el "Viejo de Pascua" cargado con pastillas, y desde allí les habló a los niños que, asombrados le esu-

chaban, lanzándoles después pastillas, golosinas etc. Luego desapareció como había venido, dejando en las almitas de los pequeños, un recuerdo que no desaparecerá con el correr de los años.

Al día siguiente se repartió a los niños pobres los juguetes del Arbol de Pascua, en medio de la algarabía y bullicio que es de imaginar. En resumen, constituyó esta fiesta de Pascua de los niños pobres, todo un éxito.

El Presidente de la Comisión organizadora don Justino Herrera M., nos encarga agradecer a todas las personas que cooperaron en esta obra magnífica, como asimismo de un modo muy especial, a las personas que enviaron regalos, dulces, juguetes, etc.

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 30 de Diciembre de 1934.

pág. 4

(De la 1.ª página)  
que van a declarar a favor de este funcionario ante la Corte de Concepción en un proceso por supuesto desacato y algunas otras actividades de esta categoría; sin haber pensado nunca en que tenía mayores pretensiones.

Muchos han creído ver en estas pretensiones, sectarismo, pero parece mas probable por sus antecedentes que solo sea exceso de petulancia.

(De la 3.ª página)  
recursos retóricos, para ocultar una falta absoluta de rumbos definidos.  
(Continuará)

## DEPORTES

Se pone en conocimiento de nuestros aficionados que hoy, impostergablemente, a las 16 horas, se llevará a efecto un atrayente programa boxerial, que señalará la iniciación de estas actividades en nuestro pueblo.

El festival de boxeo, se realizará en un ring que se habilitará para este objeto en el Escuadrón de Carabineros de esta ciudad.

Se nota mucha actividad y entusiasmo en el entrenamiento de los aficionados que tendrán a su cargo este torneo.

El match de fondo será llenado por los aficionados José Riveras (Cabrero) versus Eduardo Neira (San Rosendo).

El conocido boxeador Manuel Montoya, hará una brillante academia con Guillermo Moscoso de Chillán.

## Lo que ha dicho Darío Poblete

El eminente Senador por Santiago y Presidente del Partido Conservador de Chile, Señor Horacio Walker Larraín, pronunció un magistral discurso en el Teatro Rialto de Concepción, el día 23 de Diciembre.

El Martes 25, el CANDIDATO A DIPUTADO POR YUMBEL DE LAS IZQUIERDAS RADICALES, Darío Poblete Nuñez, pretendió aminorar la brillantez insuperable de aquel trascendental documento, con un articulillo deshilvanado, escrito en "El Sur", diario que tiene el enorme prestigio de estar inspirado por el espíritu vóltariano de Poblete y que tiene, a la vez, la paciencia de insertarle todas sus mediocridades.

¡Qué flamante Diputado Radical tendrá Yumbel el año 3268!

¡Qué estadista mas inmenso, qué Jefe mas prestigioso, qué sabio mas renombrado se está forjando en la personalidad de Don Darío!

¡Si aún, dicen por ahí, que es una maravilla. Que es un genio sin segundo. Ahí está la prueba. Ha mirado despectivamente, de pies a cabeza, nada menos que a Don Horacio Walker Larraín.

¡Qué mal, pero qué mal se va a sentir don Horacio! ¡Qué apurado debe estar el ilustre Jefe Conservador con las tremendas acusaciones que le formuló Darío Poblete!

Aseguró que era Senador, abogado de los mas potentes Bancos nacionales y extranjeros, terrateniente. En suma: un tremendo y temible CONSERVADOR.

¡Cómo brillan de envidia los ojos de Darío!  
¡Cómo quisieras tener, Darío, lo que tiene el afortunado Horacio!

¡'osas de la vida!  
Aseguró el "Speaker" de la juventud radical penquista, que el discurso de don Horacio era "una hueca palabrería".

Veamos lo que dijo don Horacio.  
Dijo que los conservadores luchaban por la vivienda sana, que venga a aminorar la mortalidad infantil. Que luchaban por el alza de los salarios. Que luchaban por la absorción de la cesantía. Por la descentralización administrativa. Por la Comuna autónoma. Por las habitaciones baratas. En fin. Que luchaban por el pan, por la vivienda, por el salario, POR LA VIDA DEL OBRERO.

Lo que le molestó a Darío, fué la afirmación rotunda y elocuente de don Horacio, respecto a los Radicales que proyectan seriamente abaratar la vida de las clases populares con el proyecto de ley "sobre divorcio" con disolución de vínculo.

Pueblo de Yumbel. El día de mañana, en las futuras elecciones, Darío Poblete vendrá a entonar dulcemente a tus oídos una vieja canción de amor al pueblo.

mente a tus oídos una vieja canción de amor al pueblo.

Acuérdate tú, entonces, que Darío, conceptuó "una hueca palabrería" el discurso del Presidente del Partido Conservador que abogaba por el pan y por el techo que pides a gritos por las calles

Siempre el Partido Radical ha pensado así.

A él, no le importa SACIAR el hambre del pueblo.

A él, sólo le importa EXPLOTAR el hambre del pueblo.

Todo lo demás es "hueca palabrería".

X. X.

Don Justinauo Herrera M., nos habla sobre la jira de la Junta Ejecutiva a Concepción

Magnífica, en todos sentidos. Pudimos conocer la palabra oficial de nuestro partido frente al momento político actual.

Naturalmente, nuestra primera gestión en la sesión de los Directorios Departamentales con el Presidente don Horacio Walker, fué darle a conocer la situación del Partido en nuestro pueblo y el estado de nuestra ciudad y del Departamento, así como sus necesidades mas urjentes.

(Continuará)

A nuestros Lectores

En la próxima edición daremos a conocer al público la lista de los erogantes pro-Arbol de Pascua.

La Dirección

"La Voz"

000000 000000

— PERIÓDICO SEMANAL —

— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10,00.

" 6 meses " 6,00.

" 3 meses " 4,00.

(SEGUNDA EPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 6 DE ENERO DE 1935.

NUM. 28

## EL EDIFICIO...

Es el único que hay en Yumbel. El único, al menos, que aquí ha merecido llamarse así. ¿Quién no le ha visto allí, en la calle de Cruz, alzando al cielo sus inconclusos murallones de arcilla cocida? Para el recién llegado, á quién arrojò sobre esta playa la ola turbulenta del Destino, que no conoce la historia del viejo edificio, es una evocación de las ruinas de Itálica... Luego se comprende ó se sabe que fué la mano de Balmaceda la que levantó las gruesas murallas, la que pretendió hacer este crisol donde iban a fundirse futuras generaciones, donde iba a templarse el alma blanca de la infancia. Pero quedó inconcluso como su obra y trunco como sus sueños...

Ha quedado así, como para ser el más apropiado monumento a la memoria del enorme Presidente, como para ser un símbolo de la vida del gran soñador.

A la pálida luz del crepúsculo el viejo edificio parece transformarse, y cuando un velo de tinieblas invade sus patios desolados, de cada rincón de él surge un suave rumor de besos... Es el amor que ha ido a buscar la complicidad o el refugio de sus sombras solitarias. El amor culpable, legítimo o inocente que huye de la luz encogedora del prejuicio, que burla celosa vigilancia ó que esquiva la saeta envenenada del murmurar, del egoísmo y de la envidia...

¡Oh, nuevo templo de Afrodita! Cuantos han ido a oficiar en tus altares, a todos les habéis acogido. Y para protegerlos, quisierais ser fortaleza inexpugnable, castillo legendario de almenada torre, de foso y puente levadizo...

JUAN HUGO

## Seminario San Sebastián

Un numeroso público asistió ayer, a la conferencia sobre temas educacionales, que se dictó en el Seminario San Sebastián, la que resultó brillantísima, dada la actualidad del tema tratado y cualidades de los

conferenciantes, Pbro., señores Manuel Sanchez y Emilio Rojas, vice Rector de la Sec. Seglar y profesor del Seminario Conciliar de Concepción, respectivamente.

## Patriotismo

Siempre hemos pensado que la desmoralización política, la falta de principios de algunos partidos y de honradez de algunos dirigentes, llevaba al mundo ante un dilema que era necesario encarar, resueltamente, en forma precisa y rápida.

Para dar estabilidad a las Instituciones fundamentales, no quedaba otro remedio, que los partidos se convirtieran en fuerzas de opinión, armadas, para poder defender a las Instituciones o bien formar una fuerza armada de gente conciente y culta, que hiciera respetar por medio de la fuerza, los ideales de las mayorías.

Uno de esos términos del dilema, lo han puesto en práctica en Alemania, Italia, etc. y el otro, creemos que únicamente ha sido ensayado en Chile.

El Nazismo, Fascismo, etc. por una parte y las Milicias Republicanas, por otra.

Nuestro carácter, la libertad, que la llevamos muy adentro de nosotros mismos, y la dignidad humana, que la sentimos y no la comprendemos sin esta idea democrática, de que sean los mas los que gobiernen, nos han hecho adoptar esta última, como la única solución posible, hasta mientras la educación moral de las generaciones venideras posibiliten la vuelta al antiguo régimen de honradez política, que por tantos años nos distinguió de las demás naciones de la América Latina.

Con el elocuente caudal de estas ideas y estos sentimientos, fuimos a oír a la Delegación de las Milicias Republicanas, que nos honró con su visita el sábado 29 del mes recién pasado.

El Sr. Esteban Iturra P., en forma clara y elegante, expuso los principios fundamentales de la Milicia. Allí pudimos comprender mejor, cómo el miliciano, al hacer abstracción de la política, trabajaba precisamente por hacer política honrada y cómo éstos, no sólo no perdían la libertad de trabajar cada uno en su campo político, sino que, contrariamente a lo que se creé, éso hacía posible el libre ejercicio de las actividades ideológicas.

Manifestó, francamente, que la mayor aspiración que invade a los dirigentes, era la de alistarse en las filas milicianas, a ciudadanos de todos los colores políticos, siempre que éstos fueran respetuosos de la Constitución y de las Leyes; que no tengan reparos en defenderlas, en forma efectiva, si se ven amenazadas por dictaduras, militares, civiles, etc. y en consecuencia, sean ciudadanos concientes y honrados, que desean la libertad de su patria, de sus creencias y de sus ideas; que no busquen para sí, con intereses mezquinos, ni la publicidad, ni el prestigio que no merecen, ni lo que está predestinado para los verdaderos hombres y verdaderos patriotas.

## SESIÓN PÚBLICA

Como una primicia a nuestros lectores, damos a continuación, un relato de la sesión celebrada el dos del presente, por la H. Junta de Vecinos, a la cual le cupo la suerte de asistir a nuestro corresponsal de sesiones.

"Se abrió la sesión a las 16 hs. encima de la presidencia de don Ley Aranís Pérez y con la consistencia de los Honorables Carlos Arranca, Tigré Muñoz y de don Arriagada, sirvió de secretario Don Lengua Gallardo.

Las tribunas están repletas de público. Se suceden los fogonazos de magnesio. Los ediles cambian de pose. Otra foto.

Don Arriagada, negligentemente arrellonado entre una silla y el escritorio del jefe edilicio, se manifiesta colibido ante la presencia de tantos "Hombres".

El público de las galerías, prorrumpe en aplausos al llegar el momento del juramento del nuevo regidor.

Los periodistas toman apuntes.

Los "speakers", ante el micrófono, reproducen al mundo entero, en todos los idiomas, este acto tan solemne y trascendental.

Nuevos fogonazos de magnesio.

Don Tigré Muñoz, pide la palabra y con la calma que le es peculiar, hace notar al E. Ley Aranís, el parentesco de afinidad que une al nuevo edil con el H. Don Carlos Arranca, razón que imposibilita el ejercicio de este cargo.

Don Ley, se escuda en el Decreto Supremo que encierra dicho nombramiento.

Las tribunas silban.

Don Arriagada quiere que se deje constancia en el acta, de quién protestó por su nombramiento y se le extiende copia autorizada.

Don Ley, le hace ver que en las sesiones de la Corporación no se dan copia de ninguna naturaleza. Buenamente le hace entender, que estas sesiones son para otra cosa.

Aplausos generales.

Se acuerda oficiar al Ministerio de lo Interior, a fin de que éste dilucide tan molesta situación para don Arriagada.

### PROPUESTA

Se pone en pelea la propuesta del Director de la "La Prensa". Don Arriagada no la acepta.

Lo silban.

Se aceptó por mayoría.

Se le pregunta en que funda su negativa.

Contesta que no está en la negativa y ¿qué días son las sesiones ordinarias?

Signe demostrando su ignorancia.

Las tribunas ríen y siguen silbando.

En un momento de lucidez, dice que esta sesión se asemeja a las asambleas radicales, ya que él es su presidente.

Le hacen entender que no sea farsante.

Risas generales.

El H. Ley Aranís, pide a los Honorables que se dirijan a la mesa y que no se insulten. Trata de escon-

## AVISO

Motivo entrega 6ª. Comisaría Yumbel, deben presentarse las cuentas se tengan pendientes con la unidad, dentro de tres días, bajo apercibimiento de no ser reconocidas en caso de no hacerlo en ese plazo.

### LA COMISARIA

der bajo sus leyes, la ignorancia deliciosa de don Arriagada.

Este, en un arranque de profunda simpatía, le desea la muerte al Director de "La Prensa".

Don Mario Rocha, agradece, desde las tribunas.

Don Arriagada, dice que los hombres de bien votan en contra de la propuesta aceptada. Todos, incluso el Arcede, son hombres de mal.

Don Ley, toca la campanilla.

Don Tigré, dice que cuando no se sabe nada, no debiera hablarse.

Don Arriagada, florikeando, dice: ¿No vé como me insulta señor?

Risas generales. Nuevos fogonazos.

Gran expectación. Don Arriagada quiere que para el 20 de Enero vengan aeroplanos, entre los demás elementos de locomoción.

Hacen callar a don Arriagada.

Cuando don Ley Aranís, da cuenta que en el año anterior no se les cobró derecho a los org milleros, el eterno Arriagada, dice que se les debe cobrar, porque él es muy triste. Falta la explicación de si es triste o está.....tristes.

### LA TEMIDA HORA DE LOS ACCIDENTES

Don Ley Aranís ofrece la palabra.

Se tragan la palabra.

La vuelve a ofrecer.

Se la vuelven a tragar.

Don Arriagada dice que aún no conoce nada en esta Municipalidad y que para la otra sesión, si Pedro Aguirre Cerda quiere, tendrá algo que proponer o remover.

No habiendo mas porque insultarse, se levantó la sesión.—Corresponsal de sesiones.

### ULTIMA HORA

No se le tomó Juramento a Don Arriagada, a pesar de lo bien que lo hace. Se cree que haya jurado en privado.

FLASH.

### FARMACIA HERRERA

Se compra flor de Manzani-  
lla y sauco.

Se pagan los mejores precios

## Colecta pro árbol de Pascua

La Comisión, formada por las señoritas Amanda Sierralta, Rosa Hurtado, Petronila Yañez y Berta Viveros que tuvo a su cargo la pesada tarea de recolectar fondos para darle fe liz realidad a la ilusa muchacha ve-es soñada de llevar la alegría a los corazones de los niños pobres en el día de Pascua, nos entregó para su publicidad el resultado de su incansable labor y que deja ver a las claras el desprendimiento de los hijos de este pueblo, cuando se trata de una obra tan humanitaria, como es la de alegrar y dulcificar lo áspero de la existencia de la niñez necesitada que, en un día como el de Pascua, ella no quisiera envolver el juguete del niño acendalado.

Nómina de Ingresos:  
Pbro Domingo B. Cruz 20 pesos.

Pbro. Manuel Mardones 15 pesos.

Sr. Patricia Patrino \$ 20

„ Pedro Nios „ 20

„ Justiniano Herrera „ 10

„ Alberto Peuroz „ 10

„ Humberto Vasquez „ 10

„ Luis Arañis Perez „ 10

„ Renatito Ibar „ 10

„ Capitán de Carabineros \$ 10

„ Raúl Viveros „ 5

„ Juan de D. Cuevas „ 5

„ Ernesto Cerda „ 5

„ Caja Nacional de Ahorros „ 5

„ Tte. Diaz „ 5

„ Tomás Hamame „ 5

„ Depósito de Calzado „ 5

„ Rafael Bascoli „ 5

„ Antonio Mahuzier „ 5

„ Felicindo Mendoza „ 1

„ Moisés 2º Yañez „ 2

„ G. Villegas „ 1

„ A. Hernández „ 1

„ Primitivo Viveros „ 2

„ Mateo Negrete „ 1

„ Gustavo Boza „ 1

„ Efraín Morales „ 1

„ Pilar Soto „ 1

„ Fundo Curanilahue „ 1

„ Flavio Yañez „ 2

„ Clorindo Yañez „ 2

„ Elias Bobadilla „ 2.80

„ Alcide Carcel „ 1.—

„ Carlos Patrino „ 3.—

„ A. Soto „ 1.—

„ N. N. „ 1.—

„ Luis Bascañan „ 1.—

„ Luis Labbá „ 2.—

„ J. M. S. „ .60

„ N. N. „ .20

„ Enrique Beltrán „ .40

„ Martiniano Gutiérrez „ .40

„ N. N. „ ets. .40

„ Luis Muñoz „ .20

„ N. N. „ .20

„ Carlos Daroch „ .40

„ A. Fuentes „ .60

„ Arturo Gutiérrez „ .20

„ Familia Patrino „ 140.—

„ Srta. A. C. de Romero „ 20.—

„ Mercedes Yañez „ 10.—

„ Señora de Cambiayo „ 5.—

„ Proserpina de Barra „ 5.—

„ Rosa de Rocha „ 2.—

„ Juana de Merino „ 2.—

„ Cristina de Mella „ 1.—

„ Mabel de Negrete „ 1.—

„ Erceña de Daroch „ 1.—

„ Luisa de Baez „ 1.—

„ María de Miquel „ .40

„ María Bobolledo „ .20

„ Srta. María Cruz Ocampo „ 10.—

„ Lina Hurtado „ 5.—

„ Juana Sepúlveda „ 5.—

„ Amanda Sierralta „ 5.—

„ Emelina Betancur „ 3.—

„ Lucrecia Parra „ 1.40

„ Catalina Gatica „ 1.—

„ Clara Betancur „ 1.—

„ Gertrudis Santa María „ 1.—

„ Mirrita Almendra „ 5.—

„ Varios a última hora \$ 439.40

„ Parroquia Yumbel \$ 20.30

„ Total Ingresado \$ 510.20

EGRESOS:

„ Fact. N.º 567 de Teófilo Giacaman:

„ 100 caballos de plomo \$ 25.—

„ 2 docs. tambores chicos 84.—

„ 1 6 docs. gallitos 18.—

„ 2 pitos 3.—

„ 2 docs. juguete de lata surtidos 30.—

„ 1 doc. caballos de madera. 36.—

1 doc. autos madera 11.—

1 doc. flautines largos 21.—

1 doc. guardianes 18.—

1 doc. animales de madera 30.—

Patos y otros 18.—

294.—

13 Pelotas de goma 39.—

1 Acordeón 8.—

230 Panes 23.—

Acarreo del pino 3.20

Camiones, autos, aeroplanos y otros 140.—

Total de gastos \$ 510.20

ESPECIES RECIBIDAS

Sra Clorinda de Vasquez 50

panes

Isofra Bernaldes .. globitos

Hnos Salgado .. espejos

Nicolás Yanino .. galletas

Luis Mesías .. galletas

Clara Avello .. pastillas

Sras. Guadalupe de Alvarez .. varios

Amanda de Rodríguez, pastillas

Renatito Ibar, una carretita

Srta Evangelina Mouares un conejito

Sra. Morelia R. de Araya varios juguetes

Srta. Petronila Yañez, varios juguetes.

Sr. Humberto Vasquez 100 tortas de paseta.

LA COMISION

## Explicación que nada explica

(Continuación)

No es ésta, sin embargo, la realidad; porque una consideración más detenida nos hace divisar en el fondo del claro obscurto algunos destellos que iluminan teorías tan absurdas como dañinas: la escuela única, adonde todos los padres deben enviar a todos sus hijos, negando así a aquéllos su derecho inalienable para elegir el establecimiento que prefieran; la escuela de creación manual, o sea el predominio de lo material sobre lo espiritual, de la actividad física sobre la formación intelectual y moral; la escuela sin dogmas, o sea la escuela que menosprecia todo el acervo de creencias, sentimientos y normas éticas acumulados por la humanidad en el largo proceso del desarrollo de la civilización; la escuela laica, que no sólo prescinde del sentimiento religioso, que la experiencia de dos mil años y ejemplo de los pueblos más avanzados señalan como el más seguro camino para el perfeccionamiento humano, sino que condena esos sentimientos como "barreras interesadas"; la escuela naturalista, basada en la anticuada teoría de

la "moral natural", que preconizó Juan Jacobo y que está absolutamente desacreditada con los modernos estudios de psico-análisis; la escuela "que debe contemplar las formas evolutivas exigidas por las transformaciones que se desean perdurables", o sea la escuela TENDENCIOSA, bajo la engañosa apariencia de escuela neutra.

Creemos que es un deber del señor Ministro de Educación Pública desentrañar, de toda esta nebulosa, las verdaderas tendencias que la Dirección General de Educación Primaria desea imprimir a esta importantísima rama del servicio que tiene a su cargo la formación del noventa por ciento de la juventud chilena, o sea, la estructuración casi total del porvenir de la República.

El problema es de una gravedad y de una urgencia que no pueden ser disimuladas.

(De El Diario Ilustrado)

Avise en "La Voz" y ahorrará dinero

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 6 de Enero de 1935.

pág. 4

## Don Justiniano Herrera M., nos habla sobre la jira de la Junta Ejecutiva a Concepción

(Continuación)

¿.....?  
Por supuesto, nos reiteró la mas absoluta confianza de la Junta Ejecutiva, y nos hizo ver que estaba de acuerdo con nosotros en mantener en forma absoluta la disciplina férrea del Partido para que siguiera siempre el camino que lo había hecho grande en el pasado y lo haría igualmente grande en el futuro.

¿.....?  
Eso cae de cajón. Las justas aspiraciones del Directorio de Yumbel serán satisfechas en forma amplia.

¿.....?  
Sí, en esta jira fué imposible, pero muy pronto nos visitará una delegación de la Junta y de la Juventud Conservadora de Santiago presidida por don Sergio Vergara. Vendrán también, distinguidos políticos y congresales conservadores y es-

pecialmente invitado el "ti-gre del Congreso" el Diputado Cañas Flores, quien me prometió en forma exquisita y franca que en esta jira él no se quedaría ni por nada. Podremos por lo tanto oír la palabra de fuego de este orador espléndido.

¿.....?  
Perdóneme, de las felicitaciones a este Directorio no le puedo decir nada... Ud. comprenderá ... está hablando con su Presidente.

No quisimos quitar por mas tiempo los minutos a este profesional que labora en silencio y sin ruido entre matracas y retortas y que no escatima el sacrificio cuando es necesario. Hemos procurado trasmitir sus respuestas en la forma mas fiel posible.

REDACTOR.

## ERROR DE IMPRENTA

En el Mercurio de Santiago de fecha 30 de Diciembre último, aparece una información de Yumbel del 29 de ese mismo mes, lamentablemente equivocada de fecha, ya que según el espíritu del corresponsal,

era un chiste para el día de los Santos Inocentes.

Entendámonos.

Se dice allí, que el Gobernador Neves Silva, en el período de su administración, construyó locales, para escuelas, mejoró notable-

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso.

Precio: \$ 6.

mente los puentes y caminos del Departamento; que fué despedido cariñosamente al alejarse de Yumbel, alejamiento muy sentido por todos los vecinos ya que siempre supo encarrar con serenidad y altura de miras los variados problemas de los servicios a su cargo".

Yo no sé que pueda haber enemistado a Fidencio Retamal con Neves Silva para que éste se convierta, de la noche a la mañana, en el blanco de sus burlas. Porque no cabe duda que el corresponsal de El Mercurio, aprovechando el día de los inocentes, quiso ridiculizarlo, tomarle el pelo públicamente. Claro que se equivocó de fecha, pero, no importa, de todas maneras, se ha reído deliciosamente de él. Y lo que es más, se ha reído todo el Departamento.

El señor Neves no debiera tolerar esto, él menos que nadie, que fué siempre su más incondicional amigo. Todos, deben recordar bien que fué por su Gobernador que Fidencio fué expulsado del partido en que militaba. Y estos servicios, aunque nimios, no deben olvidarse así no más y cualquier día aprovecharse de que el pobre Neves no está; que es el día 28 de Diciembre para pagarle con tan inoportuna burla.

No sea mal agradecido, don Fide, siga este consejo o en su defecto, pida la cancelación de la corresponsalia, porque, sino, el día de mañana, va a seguir tomándole el pelo a sus amigos y estas cosas a su edad... no están bien...

ADEMIRCA

Suscríbese a "La Voz"

Por un año \$ 10.00  
Por seis meses 6.00

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA EPOCA) ORGANÓ OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 13 DE ENERO DE 1935.

NUM. 29

## La Calumnia

(Dedicado a Julio Ariagada por su actuación como testigo en supuestas injurias y desacatos con que quiso salpicarme tendenciosamente).

La calumnia es la mas baja y vil de las pasiones que puede hacer sus adentros en el corazón de los hombres y en la boca de cada uno de éstos, constituye un activo veneno y un grave delito mas, que debe agregarse a los que ha podido cometer anteriormente; toda calumnia está revestida siempre con todos los caracteres de un asesinato moral.

Debemos asombrarnos cuando descubrimos que en un Circulo que en una Sociedad, que en una Institución, que en un hogar, formado por hombres de trabajo y concientes de sus actos y deberes, puedan tolerar en su seno a los calumniadores, que empeñados en bastardos ideales e intereses creados encienden la mecha de la calumnia mas vil, para buscar su futura victima en aquel que solo ha hecho de sus obligaciones y deberes un verdadero apostolado; seguidamente estos desnaturalizados propagandistas tratan de revestirse de la adulación ante aquella misma victima que está sufriendo el zarpazo ingrato y veleidoso de la calumnia.

Son francamente insuficientes las sanciones que los Códigos establecen contra el calumniador; pues, debían ser castigados con la sanción más enérgica, porque el hecho de calumniar a otro, equivale a cometer, como digo, un asesinato moral, con muchas agravantes, entre ellas, la premeditación y la alevosía.

Cuando se envidia a un ser humano, por la tranquilidad y prestigio que a costa de grandes sacrificios y por espacio de largos años ha logrado conquistarse entre sus jefes para bienestar de los suyos, es atacado en forma audáz por el calumniador conciente de su maldad que no trepida en hundir, a su inocente victima, en la desmoralización y la desgracia de los que le rodean, siendo en muchos casos, el único sostén de su madre, esposa e hijos.

En otras ocasiones, en presencia de cualquier hecho insignificante, se tuerce su efectiva y real finalidad y se ataca la honra de un hombre, cuando éste menos lo piensa, y, por consiguiente, cuando no está en situación de defenderse; empieza el calumniador tras las espaldas a picotear en ella, andando el tiempo y explotando las mas ínfimas coyunturas, y al fin, este picoteo, se convierte en una embestida brutal y, seguidamente, aparece como una bandada de cuervos enseñoreándose en

los girones sangrientos de toda una vida sacrificada.

Pasará el tiempo; resplandecerá la verdad, pero de todos modos una parte de la funesta calumnia, cogida por espíritus cobardes y ruines, seguirá flotando en el ambiente, sin remover quizás la conciencia del culpable.

"Calumnia, que algo queda" dijo un ironista francés, y la vida le dá la razón. Queda algo siempre, porque hay una porción de seres en la humanidad dispuestos a ensañarse con la reputación ajena.

Meditad lectores de Yumbel, cuan dañino y pernicioso es el veneno de la calumnia y gravad en vuestras mentes, el firme propósito de no dar cabida al desarrollo de este vicio, que tantos daños y desvelos causan a la humanidad; — y si existe alguno de vosotros, amables lectores, que haya sido victima de los efectos de este veneno, ya podríeis sentir en carne propia sus terribles consecuencias y constatar toda la verdad que encierra esta humilde colaboración.

CARLOS BAHAMONDE R.

Alcaide de la Cárcel de Talcahuano

## De Osorno

Comunican de Osorno que días atrás fué cariñosamente despedido, por diversos sectores de la opinión pública, el Sr. Roberto Parraguez, ex Gobernador de ese Departamento.

Ofreció la manifestación un destacado vecino de esa localidad, que con sinceras frases supo conceptuar elevadamente la brillante administración de este magnífico funcionario.

Agradeció, el Sr. Parraguez, esta tan latente exteriorización del pensamiento de los manifestantes, que representaban al pueblo en general, con frases llenas de profunda emoción, sintiendo grandemente alejarse de aquel lugar, donde su labor había creado tan hondas raíces de simpatía.

## AVISO

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

## Ecos del acto literario efectuado en la cárcel de Talcahuano el 23 de Diciembre último

SINCERA DEMOSTRACION DE APRECIO A LA PRIMERA AUTORIDAD ECLESIASTICA DE LA PROVINCIA RINDIO EL ALCALDE DE LA CARCEL DON CARLOS E. BAHAMONDE R.

Con asistencia de una enorme concurrencia y de todas las autoridades civiles y navales se efectuó el día 25 del mes de Diciembre ppdo. el acto Literario Musical que habíamos anunciado, en la Cárcel Pública de Talcahuano en conmemoración de la Pascua de Navidad, inauguración de las clases de Instrucción Primaria, Biblioteca, Conjunto Artístico y Coral y colocación oficial de la fotografía que su S. E. el Presidente de la República, por intermedio del Alcalde, obsequió a los reos del Conjunto Artístico, y cuyo acto se desarrolló dentro de la más completa alegría y buen humor, siendo todos sus números largamente aplaudidos por los asistentes a esta significativa y modesta fiesta de los reclusos.

Poco antes de empezar la segunda parte, el señor Alcalde del Establecimiento, don Carlos E. Bahamonde Rebolledo, en un elocuente y vibrante discurso hizo resaltar el significado de aquella magna fiesta, procediendo, acto continuo, a hacer entrega de los Diplomas que el Conjunto Artístico obsequiaba a sus benefactores, destacándose especialmente el Ilustre y Reverendísimo señor Obispo de Concepción, don Gilberto Fuenzalida Guzmán, quien, siempre inspirado de la nobleza de su corazón de Ilustre Prelado, jamás ha olvidado a los seres más desgraciados de nuestra Sociedad y en repetidas ocasiones ha acudido en la ayuda de ellos, llevándolos sanos y buenos consejos, obsequios y prendas de vestir para cubrir la desnudez de estos pobres seres que solo esperan la benevolencia de corazones generosos como el del Ilustrísimo señor Obispo, quien, cumpliendo la misión del Divino Maestro, corre presuroso en ayuda de los pobres necesitados, es así como los reclusos de las Cárceles de Yumbel, Concepción y muchas otras han recibido del Ilustrísimo señor Obispo Fuenzalida la ansiada necesidad, para sus almas, para sus mentes, y, finalmente, para sus cuerpos. Una vez que el señor Alcalde terminó de hacer resaltar las brillantes cualidades que adornan la personalidad de este Ilustre Purpurado y al hacerse entrega del Diploma que se le otorgaba, el público prorrumpió en un largo e ininterumpido aplauso y vivas al señor Obispo Fuenzalida, como una demostración de reconocimiento y aprecio a la noble y significativa obra en que se encuentra empeñado, de estimular a los reclusos a una pronta regeneración y que vuelvan cuanto antes al camino del bien y de la honradez.

Solo nos resta en estas columnas, estampar con profundo pesar, el desconocimiento absoluto que la Superioridad de este servicio tiene para aquellos Jefes de Cárceles que dedican sus mejores deseos e intenciones en bien de la causa de la regeneración del delincuente, único medio como podemos salvar a nuestro país del caos del delito, pero todas las aspiraciones de estos modestos y abnegados Jefes, encuentran la infranqueable

barrera de la Directiva de estos servicios que en lugar de estimular a los funcionarios activos, muy por el contrario, les molesta desconociéndoles la labor que desarrollan en pro de la regeneración del reo, que si ha delinquido ocasionalmente, y encontrándose falto de esta ayuda, sale de la Cárcel convertido ya en un delincuente profesional y un peigo mas para la Sociedad y la Patria. Noble acción se haria al reconocer los méritos de estos funcionarios, por la actividad que ellos desempeñan en bien de la colectividad y, dar al César lo que es del César, sin allegarse a colores políticos de influencia, que sólo correó al buen funcionamiento de las actividades diarias de toda Institución bien organizada para prestigio de los ideales que ella persigue.

Tampoco la Superioridad de este servicio debe desconocer la gran obra, en que autoridades eclesiásticas, como el Ilustrísimo y Reverendísimo señor Obispo de Concepción, se encuentra empeñado en la regeneración del delincuente, y podemos afirmar que esta misión, la tienen todas las Dignidades eclesiásticas de la Provincia y de la jurisdicción del Obispado, es así, como constantemente, vemos sacerdotes en los Establecimientos Penales, desarrollando esa gran obra que aún no se ha sabido aquilatar y darle el sitio que a ella le corresponde.

Como un razgo de generosidad hemos obtenido para nuestro Diario, el original enviado por el Alcalde de la Cárcel de Talcahuano al señor Obispo de Concepción, con motivo de la entrega del Diploma que damos cuenta en estas columnas, como igualmente, la contestación del Ilustre Prelado a dicho funcionario.—Talcahuano, 27 de Diciembre de 1934.—Al Ilmo. y Rvdmo. Señor Obispo Mons. don Gilberto Fuenzalida Guzmán, Concepción.—“Con la gratitud y nobleza de un, católico altamente reconocido de las virtudes y bondadosas obras que rodean la personalidad de vuestra Ilustre Eminencia, especialmente dedicada a los seres, que por infortunios de la vida, hoy se ven privados del precioso don de la libertad y que ellos siempre han recibido de vuestra bendita mano la ayuda generosa para sus alivios personales, como igualmente por vuestros immaculados labios el consuelo y el alivio espiritual para sus almas inclinadas al mal y que al calor de vuestros sanos y laudables consejos ellos miran y creen llegar a ser dignos hijos del Supremo Hacedor. Reconocido altamente de los grandes sacrificios que vuestra Reverencia se impone hacia los desheredados de la fortuna y de la felicidad, la Alcaldía de esta Cárcel, en un solemne acto verificado el día 25 del presente, en la Prisión, acordó otorgar a V. E. el Diploma que me es grato adjuntarle a la presente.—Reciba Rvdmo. e Ilmo. Sr. Obispo mis mas sinceros respetos y admiración a la magna obra en que estáis empeñado, como igualmente del personal que forma la Guardia de esta Prisión y de los reclusos que forman la población carcelaria de ella.—(Fdo). Carlos E. Bahamonde Rebolledo.—Alcalde.

CONTESTACION DEL SR. OBISPO.—Gilberto Fuenzalida saluda atentamente al señor Alcalde de la Cárcel de Talcahuano y muy honrado y agradecido por el Diploma que le ha otorgado la Alcaldía, le expresa sus vivos sentimientos de gratitud.—Ruega al señor Alcalde quiera transmitirselos al Conjunto Coral y Artístico, junto con los votos mas sinceros que formula, y que eleva al cielo como una plegaria, por la felicidad del Sr. Alcalde, por la de los Guardianes y la de los reclusos, para todos los cuales implora las mejores bendiciones del Señor.—Concepción, 2. I. 1935.



## Será eterno su recuerdo...

Don Edmundo Neves Silva, profundo conocedor del corazón humano y que sabía de las ingratitudes de los amigos que lo rodeaban, quiso dejar el recuerdo de una brillante herencia, para hacer más difícil el olvido de su destacada personalidad.

Uno de estos recuerdos lo dejó en la persona de don Isidro Carpenter, nombrándolo Juez del 6.º distrito. Como todo el mundo sabe, menos el señor Juez de Letras que lo incluyó en la terna y el Sr. Neves que lo nombró, el Sr. Carpenter tiene su domicilio y su trabajo al otro lado de la línea férrea, es decir, en un distrito distinto a aquel para el que se le nombró. Pero no basta esta irregularidad y para hacer más sensible, a los ojos de los habitantes de Estación Yumbel, este acertado nombramiento, conoce de querellas y dificultades que se producen en ese otro distrito.

Sería interesante saber cuál es el criterio que tiene el Sr. Carpenter para actuar en estas querellas. ¿Será cuando el Sr. Ricardo Cid, Juez de este distrito, está demasiado recargado de trabajo? — ¿Será cuando alguno de los litigantes es ami-

go? — ¿Será cuando son previamente recomendados por los amigos o correligionarios?

Otro recuerdo, es el nombramiento de don Julio Arriagada, para miembro de la Junta de Vecinos. En este nombramiento, como que lo estimó siempre su obra magna, con el que quería obscurecer la fama de los amigos legalistas que siempre tuvo a su disposición, hizo caso omiso de las disposiciones legales de la Ley Orgánica de Municipalidades, en aras, de la versación sobre urbanismo; del trato delictivo y diplomático, — que aún conserva, con los mas humildes vendedores de lentejas, — y a las justas aspiraciones de figurón que le atacan por temporadas a este nuevo edil.

Si bien es verdad, que al principio no se le podrá exigir mucho, tengamos paciencia y en algunos meses más, siempre que no se efectúen las elecciones Municipales, podremos apreciar con claridad los rápidos progresos y agradeceremos al ex-gobernador, que no supimos comprender en todo su valor.

roquial de Yumbel, hace sentir su influencia, siempre piadosa y benéfica, sobre varias de nuestras provincias centrales y sobre centenares de miles de habitantes de la nación chilena.

La imagen y el conocimiento de las gracias que se obtienen por su devoción y culto, se han extendido por varias naciones americanas y han llegado a no pocas del continente europeo.

La devoción que el pueblo chileno profesa a San Sebastian, trae su origen de la religiosidad caballeresca de los conquistadores de nuestro suelo y fundadores de nuestra nacionalidad. Militares, hijos de la cristianísima España, eran todos, eminentemente cristianos y piadosos. Todas sus obras de conquista las emprendían bajo la protección del cielo, ya que el objeto principal de sus empresas eran la gloria de Dios y la propagación del Evangelio, al mismo tiempo, que allegar glorias a la corona de sus católicos reyes.

La simpatía de los conquistadores por el santo Mártir tiene una muy fácil explicación. Podían asegurar que San Sebastian, era uno de ellos, ya que fué hombre de guerra esforzado y valiente; se ganó el grado de capitán, peleando en guerras de conquista contra los bárbaros y distinciones honoríficas, al ser contado en la guardia de honor de su jefe, el Emperador romano; y por sobre eso, se ganó la suprema distinción, luchando esforzadamente por la virtud y derramando su sangre en defensa de la fé.

La confianza de los conquistadores en San Sebastian era grande, y mayor era la protección que él dispensaba a sus amigos y devotos militares, quienes patentizaron sus sentimientos de gratitud, erigiendo en honor del Santo Mártir, iglesias y establecimientos de beneficencia en las primeras ciudades que se fundaron en la rejión del Maule al Sur. Así en la fundación de Angol en 1552, el célebre capitán don Miguel de Velasco, construyó en las afueras del pueblo una ermita en honor de San Sebastian y la dotó de tierras y rentas para su mantenimiento; igualmente en la fundación de Villarrica en 1552 y en la fundación de Valdivia en el mismo año, en que un hospital fué dedicado a San Sebastian. En el año 1580 se fundó la ciudad de San Bartolomé de Gamboa de Chillán, hoy Chillán, y en esa fundación se colocó en la Iglesia la imagen de San Sebastian y allí se le veneró hasta el año 1555, fecha en que fué llevada a Yumbel.

Las primeras noticias que se tienen acerca de las fiestas de San Sebastian en Yumbel, datan desde el año 1847 en que se hacía una novena como preparación para celebrar el día del Santo y misa solemne y puegórico el día 20 de Enero y por la noche fuegos artificiales en la plaza de armas. No aparece mas personal eclesiástico que el párroco, desempeñando los oficios religiosos de la fiesta, y la cantidad de ciento cincuenta pesos como gasto total durante la novena y fiesta.

Actualmente pasan de doscientos los sacerdotes que atienden a los peregrinos y se gastan mas de treinta mil pesos en la atención de los devotos durante los cinco días que dura la romería.

La espléndida casa de los peregrinos en que se hospedan mas de siete mil personas, tuvo su origen en el año 1902, gracias al celo y la caridad del párroco don Abraham Romero, que comenzó con un modesto galpón.

Este año, las solemnes fiestas de San Sebastian, tendrán un brillo especial. Oradores sagrados, de fama,

## SE APROXIMA EL 20 DE ENERO

HAN COMENZADO LAS TRADICIONALES FESTIVIDADES DE LA NOVENA DE SAN SEBASTIAN. BREVE RESEÑA DEL ORIGEN DE ESA DEVOCION.—LA CASA DE LOS PEREGRINOS.—EL SANTUARIO.—PROPAGACION DEL CULTO A SAN SEBASTIAN.—EL SANTUARIO Y SUS DEPENDENCIAS.—LOS PREDICADORES DE LA NOVENA.—EL SOLEMNE CORO DE CANTORES

Las festividades de la novena de San Sebastian, ya iniciadas en esta ciudad, han dado celebridad al pueblo, no solo en nuestra patria, sino tambien en el extranjero; nueven piadosamente a gran parte de los habitantes de la nación, y puede decirse con verdad, que San Sebastian, desde su altar o trono de la Iglesia Pa-

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

pág 4

Yumbel, (Chile) Domingo 13 de Enero de 1935.

tendrán a su cargo la predicación de la novena y el pajejirico del día 20. El solemne pontifical en que el Obispo diocesano, don Gilberto Fuenzalida acedia rodeado de la pompa de tan solemne ceremonia, dá un brillo especial a este acto, que deja, año por año, imborrables recuerdos en los peregrinos.

El coro que solemnizará las fiestas, será integrado por los tenores de Chillán Srs. Bahamonde y Siderrey y por los Srs. Pedro Ríos, Eutimio Negrete y Rafael Bascoli de ésta.

El rezo de la novena está a cargo del Pbro. don Domingo Herrera. Habrá bendición con el Santísimo todas las noches, y pláie.

En los departamentos para hombres y mujeres de la casa de los peregrinos se han hecho ya los arreglos necesarios y están listos para recibir a los huéspedes. Igualmente en el Seminario, hospedería, etc. se han tomado todas las medidas sanitarias que la previsión aconseja en estos casos, habiéndonos asegurado los Fbros. Srs. Cruz Ocampo y Mardones Stuardo, a cuyo cargo está la Parroquia y Santuario de San Sebastian, que, apesar de que nunca se ha lamentado enfermedades o accidentes parecidos en las grandes aglomeraciones de los días del 20, este año se han extremado las medidas de precaución y previsión.

La Municipalidad ha adoptado tambien, las medidas necesarias para asegurar el orden y dar facilidades a todas las personas que en estos días lleguen a Yumbel.

Carabineros de Chile ha adoptado tambien las medidas especiales que todos los años toma para estos casos, y, sabemos, que ha pedido un servicio especial de detectives, ya que la ola de robos que se reprime en Santiago aparecerá, seguramente, en estos días de aglomeración, en nuestra ciudad.

Los locales para la feria de productos que todos los años se instala en el sitio que para el efecto existe frente a la plaza de armas, ya están todos tomados y dichos comerciantes ya comienzan a llegar con sus abigarradas mercancías.

En suma el sueño que durante un año duerme Yumbel, comienza a disiparse y la animación y el bullicio invade las calles. Por todas partes se ven caras nuevas y un ir y venir de jente en incesante hormigueo, que, frente al Santuario se intensifica. Esta afluencia de jente se aumenta en las últimas horas de la tarde, en que llegan los feligreses de los campos, para asistir a la novena, los que no escatiman sacrificios para no faltar un solo día al culto de esta devoción.

## Programa avanzado Radical

El programa avanzado radical es un programa que muy bien se pudiera llamar de quita y pon. Cuando necesitan de la cooperación de todo el país, desparece, para quedar en su lugar un programa desteñido. En cambio cuando quieren estrechar sus filas, hablan de partidos afines, lucha de clases, el divorcio etc.

Su caballo de batalla es el divorcio, enorme adelanto social que salvará al país de todas las crisis que puedan afijirlo, pero que por el momento no hace otro efecto que dividir a los hombres que ayer combatieron juntos una dictadura y que juraban devolver la estabilidad de las Instituciones.

Debemos mirar, nosotros los que deseamos un bienestar colectivo, este problema, con el criterio que dentro del régimen, es el único posible para el pueblo, que no sienta las complicaciones sentimentales de los favorecidos de la fortuna, que por sus recursos no podrán aprovechar esta legislación que significa nueva fuente de entradas para ciertos profesionales y que a la postre si es tan necesaria è indica tan claro progreso como lo sostienen los Srs. radicales tendrá que imponerse naturalmente con avance propio de la cultura.

Los que están acostumbrados a mirar un poco al traves de las mallas de política que tienden los maucucos, no ven en el proyecto del divorcio, sino una celada o trampa para con-

guir restar la cooperación que desinteresadamente da el partido conservador al Gobierno actual. Y como siempre, que se vé maniobrar a los eternos descontentos y a los usufructuarios de las dictaduras, sin temor a equivocarnos, podemos afirmar que no llegarán hasta ahí, sino que después de este primer triunfo tambien querrán deshacerse de todo lo que significa orden, arrasando al Gobierno mismo si encuentran oportunidad.

Es curioso observar que hasta la hora, los radicales no han encontrado sino palabras y este famoso problema del divorcio, para invitarnos a combinaciones de partidos afines, los problemas del alimento, vivienda y vestuario, lo dejan para otros partidos que, aunque según sus teorías no son afines, son los que hasta el momento le han dado realidad a las aspiraciones de las clases humildes y trabajadoras.

Para suerte del país, el partido demócrata, que hasta ayer ha sido juguete de la ambición del burócrata partido radical, ha abierto los ojos y está dispuesto en la próxima campaña municipal a demostrar que no le interesan las palabras, ni los odios doctrinarios, sino el verdadero progreso; que eso de partidos afines son trampas para cazar tontos y que ya saben andar solos, recordando siempre, que es preferible andar solo que mal acompañado.

H. D.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

SEGUNDA EPOCA ORGANÓ OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 27 DE ENERO DE 1935.

NUM. 30

## GRANDIOSAS FUERON LAS FESTIVIDADES DE SAN SEBASTIAN

Millares de peregrinos concurren a testificar su homenaje a la venerada

Imagen de San Sebastián que existe en el Santuario de esta ciudad

Yumbel ha vivido días de gloria con motivo de las festividades de San Sebastián que anualmente se repiten como un testimonio constante de la veneración con que todo el país distingue a la milagrosa imagen del Santo.

La concurrencia a estas festividades, fue tan grande e imponente como en años anteriores; el pueblo se encontraba completamente lleno por los muchos miles de peregrinos venidos desde los puntos más remotos del país y hasta de la República Argentina, pese a las enormes distancias y pese a las grandes dificultades que debieron salvar en sus viajes.

### LOS ACTOS DEL DIA 20

Los actos que correspondían al día 20 se efectuaron con gran solemnidad y con excepcional concurrencia de devotos de San Sebastián.

### LA GRAN MISA PONTIFICAL

A las 10 horas se verificó la gran misa pontifical oficiada por el Excmo. señor Obispo Diocesano Dr. don Gilberto Fuenzalida Guzmán, asistido en su sepelio por los Pbro. señores Fabrega, Sánchez, y Juan de Dios Belmar.

Actuó como Ministro de

Ceremonias el Pbro. don Luis A. Luceo.

El coro lo formaban escogidos voces de sacerdotes de Concepción, Chillán y Yumbel, bajo la dirección del Profesor don Alfredo Balamonte.

El panegírico de San Sebastián estuvo a cargo del Excmo. Sr. Arturo Alvarez quien pronunció una notable pieza oratoria de alta doctrina y de sencilla y conmovedora elocuencia.

El templo se encontraba desbordante de fieles que se habían situado hasta en las puertas.

### MAGNA PROCESION

A las 17.30 horas se efectuó la solemne procesión con la imagen de San Sebastián.

La procesión recorrió los cuatro costados de la plaza y participaron en ella más de cinco mil personas rezando el Rosario en voz alta, y cantando himnos religiosos.

Cerraban la gran columna el Excmo. señor Obispo Fuenzalida; gran número de sacerdotes, sociedades de obreros, de la Congregación Mariana de Caballeros y Jóvenes etc.

Durante la procesión el orden se mantuvo inalterable. El Capitán de Carabineros y jefe de las fuerzas de Yumbel, señor Araya y sus oficiales procedieron con

prudencia, celo y cultamente.

Al término de la procesión habló en la Iglesia el Pbro. Sr. Jorge Humberto Rojas, quien hizo una ablucción patriótica elocuente, que arrancó lágrimas a muchos de los circunstantes.

Se impartió la bendición con el Santísimo Sacramento que la enorme multitud recibió de rodillas.

### LA PEREGRINACION FUE NUMEROSISIMA

No obstante las dificultades económicas porque atraviesa actualmente el país, el número de peregrinos llegó al máximo. Peregrinos hasta de la República Argentina venidos por Antuco y San Fabian de Alico vinieron a rendir tributo al Santo tan venerado. Del interior vinieron peregrinos por el norte hasta de Valparaíso, Santiago, San Bernardo, Curicó, Linares, Villa Alegre, San Javier, etc.; por el sur, de Temuco, Valdivia, Osorno etc.

Desde las cuatro de la mañana hasta la una del día, millares de personas de todas las edades, sexo y condiciones, recibieron la Sagrada Comunión.

### LA ESMERADA ATENCION DE LA HOSPEDERIA DEL SANTUARIO

Ha LLAMADO justamen-

te la atención el esmerado servicio que se ha proporcionado a los 16.000 peregrinos que se atendieron en la hospedería del Santuario y el exacto cumplimiento de las medidas higiénicas tomadas para evitar cualesquier peligro de contagio.

### NUMEROSOS PEREGRINOS LLEGARON A PIE AL SANTUARIO

Desde Canete, Aranco y Temuco y otras partes llegaron el día 20 a Yumbel grupos numerosos de personas, que sumaban 60 o más, que hicieron el viaje a pie desde el punto de sus domicilios con el objeto de cumplir las promesas que hicieran al Santo, de visitar su Imagen milagrosa.

### Farmacia Herrera

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos.—Visítela y se convencerá, calle O'Higgins al frente del Almacén "La Camelia".

## Tres sentimientos

Uno de los puntos básicos de la existencia de la Milicia Republicana, estatuido en su Declaración de Principios es el "enaltamiento en el alma de todos, los sentimientos supremos de la Patria, Hogar y Trabajo".

¡Patria! el amor, el respeto y la fidelidad al suelo que nos vio nacer. El amor a la Patria es en nosotros algo tan arraigado como el cariño a nuestros padres, porque hemos aprendido desde la cuna a quererla y este sentimiento íntimo nos ha seguido durante todas las edades de nuestra vida.

Aquel que no ama a su Patria no puede ser un hombre de corazón sano ni puede arragar ningún otro noble sentimiento. Es y será sencillamente un paria. Aquello de borrar todas las fronteras para que el mundo sea una sola patria, es una utopía absurda que cabe nada más que en rebros enfermizos y que nadie puede repetirlos en serio.

Junto con querer a nuestra Patria le debemos el respeto que se merece. Y como "obras son amores" el respeto a las leyes y a la Constitución; el respeto a nuestros gobernantes y a nuestras autoridades debe ser una de las manifestaciones de ese amor.

Por último, la fidelidad en todo momento y en toda circunstancia a nuestra Patria, es la otra virtud esencial que no puede excluirse

de ningún chileno ni mucho menos de ningún miliciano. El que no es fiel a ella, es un traidor.

¡Hogar! aquel rincón, humilde o suntuoso, en que nos esperan nuestro hijos, nuestras esposas, nuestros padres; en que pasamos las horas de descanso rodeados de estos seres queridos que nos acompañan en la buena o en la mala; el hogar es, después de la Patria, nuestro supremo cariño, por el cual nos sacrificamos sin que nos pese y al cual llevamos el fruto de nuestro trabajo.

Trabajo! Esta inseparable obligación que tenemos todos de trabajar, es lo que ennoblecere la existencia y hace al hombre elevarse en su nivel moral y material. Para algunos, es la maldición; estos jamás triunfarán en la lucha diaria. Para otros, es la esencia misma de la vida, es la razón de nuestro ser; estos comprenden que el trabajo es la escala de ascensión a nuestros ideales y que sin él ninguna satisfacción puede cumplirse. Con el trabajo olvidamos las amarguras que nunca faltan; salvamos los obstáculos con que tropezamos en nuestro camino y hacemos mas cortas las horas que serian interminables sin él.

¡Patria, Hogar y Trabajo! Supremo triángulo por cuya conservación vela la Milicia Republicana!  
(DEL BOLETIN DE LA M. R.)

rio Poblete y que apareció hace bastante tiempo en "El Sur" de Concepción, reproducido después en el órgano oficial del partido radical, "La Ley" y al que nosotros le habíamos hecho algunos comentarios en la edición del 30 de Diciembre próximo pasado.

Tampoco queremos detenernos en su editorial de presentación, porque con la bonhomía que gastamos con nuestros colegas, hemos suplido mucho de lo que no se han atrevido a expresar y mucho de lo que han preferido dejar en la penumbra de un cobarde silencio. El público mientras tanto ha quedado en la ignorancia mas completa sobre las tendencias políticas, sociales y regionales que va a servir esta publicación. También se ha omitido, estudiantemente, el nombre, en su primera edición, del Director de este periódico aunque de poco habría servido para guiar al público sobre sus tendencias ya que el Sr. Dionisio Arnedo, por lo meno, en política, adolece de la confusa personalidad de los sentimentalistas.

Aunque el Sr. Arnedo es hijo de Yumbel, debemos instruirlo y refrescarle la memoria, evitando así errores que no son disculpables y que no podemos creer de buena fe.

En los comentarios que hace a una de las sesiones de la H. Junta de vecinos, dice: "Desde luego seamos francos: no fué la importancia de "La Nueva Era" el motivo determinante del rechazo de la propuesta presentada por el Sr. Gutiérrez..... ¡Habian intereses creados y era necesario defenderlos. El Sr. Jorge Muñoz, nombrado, por la casualidad, regidor de la Municipalidad de Yumbel, se permitió ofrecer, en plena sesión, la suma necesaria a objeto que la propuesta presentada por don Mario Rocha, llenase, en parte y en ese momento, los requisitos

estatuídos por la Ley.

Vamos por parte, Sr. Arnedo. Indudablemente que para hacer una suposición no es necesaria la franqueza a que Ud. apela y se encomienda, sino un poco de imaginación, otro poco de audacia y un mucho de mala fé. Suponer que habia intereses creados, porque a Ud. le convenia que así fuera y cuando para explicar la actitud del Sr. Muñoz bastaba abrir los ojos, despojarse de la personalidad de periodista en ciernes y conocer lo que todos los hijos de Yumbel conocen, esto es, la seriedad, solvencia y responsabilidad de la empresa del periódico "La Prensa", el hecho de que durante veinticinco años sin interrupción haya cumplido sus compromisos, tanto con las Municipalidades de Yumbel, Cabrero y San Rosendo, como con los particulares y profesionales mas prestigiosos; la nítida línea de conducta que le ha dado el prestigio que actualmente tiene, y que lo ha mantenido al abrigo de banderías, odiosidades, etc., evitando a sus avisadores riesgos de fluctuaciones en su circulación.

Dice, no sabemos si como cargo o despreciativamente, que el Sr. Muñoz ha sido nombrado por casualidad, y al contemplar el nombramiento del Sr. Julio Ariagada, que según dicen fué cuidadosamente seleccionado, tenemos que reconocer que aquí en Yumbel las casualidades, son felices casualidades y por cierto que nadie habria que no las desee y que no le preocupen las selecciones. Estamos por pensar que Ud. es director por selección, lo habríamos preferido por casualidad.

No nos queremos pronunciar sobre el gesto que a Ud. ha escandalizado y tan desinteresadamente indigna, como tampoco queremos recoger el comentario de que el Sr. Gutiérrez le iba

## CÓSPAS DE NOVICIO

No es nuestro propósito hacer resaltar la falta de tino con que la Dirección del periódico "LA VERDAD" que acaba de apare-

cer, lo presenta a sus lectores. Por esto no hacemos incapie, en la falta absoluta de oportunidad en la publicación de un artículo de Da

a servir de palo blanco en la propuesta, pero debemos declararle que en ese gesto no vemos otra cosa que el interés del Sr. Muñoz porque el contrato se hiciera con aquella empresa, que mayores garantías de seriedad ofrecía a la I. Municipalidad, como asimismo, su mayor circulación. Como todavía es Ud. un periodista no

vel, no sabe lo que significa el antecedente de un cuarto de siglo de publicación ininterrumpida, el mantenerse alejado de toda abanderización durante este lapso de tiempo y el haber cumplido todos sus compromisos a satisfacción de las instituciones, del público, etc.

X. X.

**LUIS A. PENROZ**  
**Dentista cirujano. O'Higgins**  
 905.  
**YUMBEL**

**POR DONDE DEBE INICIARSE**

La reforma social cristiana

"Es contrario al Cristianismo que, gentes que gozan de renta segura, perciben todavía sumas elevadas a título de "tantísimas" o para puestos administrativos, en tanto que millares de hombres no tienen lo necesario para vivir. Es contrario al Cristianismo que algunas sociedades y empresas obtengan ganancias excesivas, en tanto que una gran parte de la población debe contentarse con una reducción siempre más fuerte de los salarios. Es contrario al Cristianismo que la vida económica obedezca al principio de una concurrencia sin límites y sin excusa, en lugar de seguir los principios de la justicia social. ¡Con qué insistencia el Papa Pío XI, nos ha pedi-

do en su encíclica "Quadragesimo Anno" el retorno a la concepción cristiana de la vida económica social! Son hermosas las palabras del Papa: "Es necesario, pues, poner todo en acción, a fin de que, a lo menos en el porvenir, la parte de los bienes que se acumula en las manos de los capitalistas, sea reducida a una medida más equitativa y que, se extienda una suficiente abundancia entre los obreros". Es uno de los más grandes y graves deberes de los católicos de nuestro tiempo, el ejercitar cada uno, según sus fuerzas y su posición, estas decisiones de la Iglesia, y de tomar en serio la reforma social cristiana. Monseñor CHELWILEH.

**Nuestro Director ha recibido el siguiente telegrama**

"Director de "La Voz"  
 Yumbel:

Apoyando insinuación suya conseq. Director Cuninos asignar/ ciento veinte mil pesos plan extraordinario camino Estación. Precópone edificación escolar. Desea aprovechar permanencia Santiago jestionarlo. Asuntos interés ciudad y Departamento se me indican carta. Saludos.

**PARRAGUEZ.**

Nos complaceamos en dar a conocer el interés que el actual Gobernador del Departamento nos demuestra por los problemas regionales. Deseámosle éxito en sus

gestiones, poniendo al mismo tiempo estas columnas al servicio de una desinteresada cooperación en la tarea de bien público y progreso en que se encuentra empeñado.

Esperamos tenerlo pronto entre nosotros para normalizar en forma definitiva la vida de este pueblo, que tanto política, como socialmente, ha sido sufrienda por la crisis que hemos tenido que soportar en éstos últimos tiempos.

Aprovechamos esta oportunidad para agradecer públicamente la atención con que ha querido honrarnos el Sr. Parraguéz al dirigirse a nuestro Director.

**LA DIRECCION.**

**AVISO**

**A LOS SUSCRIPTORES**

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

Suscríbase a "La Voz"

Por un año \$ 10.00  
 Por seis meses 6.00

**EL DIVORCIO**

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso.

Precio: \$ 6.

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 27 de Enero de 1935.

página 4

## NOTICIAS VARIAS

Numerosísimos peregrinos han seguido llegando a nuestra ciudad durante los días de esta semana. Sobre todo es grande la afluencia de fieles en los trenes que llegan del sur.

Ultimamente ha sido trasladado a la Capital, el Capitán Comisario de la VI Comisaría de Carabineros de esta ciudad, don Carlos Araya Sierralta. El Capitán Sr. Araya deja imborrables recuerdos en el Departamento, tanto por el tino con que supo desempeñar su delicada misión, como por los adelantos que efectuó en el cuartel de la tropa y en el fomento de los deportes.

El Jueves pasado, en las primeras horas de la mañana, se produjo un accidente automovilístico que pudo tener graves consecuencias. En la calle O'Higgins a la altura del Molino del Sr. Patrito chocó el auto de arriendo manejado por Aurelio Saez con el auto particular manejado por don Alfredo Kirsebom. El auto de arriendo quedó completamente destruido y sus pasajeros, por una providencial casualidad, escaparon ilesos. El auto del Sr. Kirsebom no sufrió perjuicios de importancia. Parece que el choque se debió a que ninguno de los conductores oyó la bocina, o no la tocaron. Además de que los dos contravenían el reglamento de tránsito decretado para esos días, ya que el uno transitaba por O'Higgins hacia el sur, en un lugar prohibido y el otro pasaba por una calle transversal, que no era la de Santa María.

MIRON.

## Feliz Suplencia

Desde el veintinueve de este mes, por licencia del titular Don Luis Aranís Perez, tenemos frente a la Alcaldía a don Jorge Muñoz Búrgos, que creemos sabrá desempeñar a satisfacción de todos el delicado cargo que tan felizmente se le ha encomendado.

Estimamos justo el descanso que se tomará el Sr. Aranís, después de la árdua y profficua labor desarrollada dentro del Municipio.

Esperamos del Sr. Muñoz, la rectitud e imparcialidad, que son menester para el correcto desempeño de la Administración Comunal.

## Vida Social

VIAJEROS:—

—De Santiago, Don Alfredo Vial Izquierdo.

—Del mismo punto, Dn. Enrique Rocha Osses.

—De Santiago ha regresado la Sra. Aída Merino de Bañados e hijita.

—A Trupán, Dn. Luis Aranís Perez, señora e hijitos.

—A Concepción, Dn. Ramón Rodríguez.

—Al mismo punto, la

señorita D. Palma.

—Regresó a Concepción la Srta. Mima Prado P.

—De Santiago, el Sr. Humberto Viveros.

—Del mismo punto, la Sra. Zelaida Peña de Aldunate.

—De Santiago la Srta. María Aldunate y Sr. Francisco Aldunate.

—De la Capital, Dn. Senen Conejeros y Sra Esther Conejeros de Fernandez.

## Un ejemplo y una Lección

Julio Arriagada ha dejado de ser Vocal de la H. Junta de Vecinos.

Una vez mas se ha confirmado la verdad de que no pueden permanecer en un cargo de responsabilidad las personas sin prestigio y que llevar, sobre sus hombros el fardo de la hostilidad y sectarismo de los hombres desvalidos de espíritu.

No alcanzó a ver convertidas en realidad sus inuas pretensiones.

Demostró palmariamente

su profunda ignorancia, poniendo por los sueldos a la colectividad política que desgraciadamente preside.

Quiso ser un Regidor modelo y fuè un bastardo instrumento de sus bajos instintos.

I así, este Quijote del Radicalismo de mala fé, ciego y apasionado, se estrelló contra las aspas del molino que representaban la justicia, la verdad y la prudencia.

Avise Ud. en "La Voz"

y ahorrará

mucho dinero

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

6 meses " 6.00.

3 meses " 4.00.

(SEGUNDA EPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 3 DE FEBRERO DE 1935.

NUM. 31

## Contestamos

La mejor demostración del verdadero acierto que ha tenido el Sr. José D. Aranceda Rocha, director del periódico "La Verdad" al tildarnos de tontos, es la que damos, contestando la flamante y delicada ACLARACION con que ha brindado a sus cultos lectores.

Sería interesante, aunque a nosotros tontos, fanáticos, retrógrados, calumniadores, fatuos é ignorantes, no nos explicara la profundidad de la brillante paradoja de que puedan existir tontos que sean capaces de promover discusiones bizantinas, que la explicara a sus aristocráticos lectores; que, asimismo, tratara de convencer que es una medi-

Todos sabemos que discusión bizantina presupone sutileza, diplomacia, agilidad mental y aún su poco de hipocresía, es decir, lo contrario de tonto, y, en cambio, también sabemos que tonto es aquel, que cree contestar decentemente argumentos y razones; con insultos, con frases de cajón, aunque no vengan al caso y con afirmaciones gratuitas; tonto es aquel que conociendo su ineptitud se confía en la ingenuidad de un público para meterse a periodista; aquel que practicando el tintorillaje habla de moral y legalidad; aquel que sin tener un claro concepto del significado de las palabras, las usa porque suenan bien a

enfático y petulante; y encuentra hermosas sus ideas porque las expresa con el tono lloron y quejumboso que le es característico.

Al recibir la andanada de inpropiedades del Sr. Aranceda, ha sido nuestra primera impresión semejante a la que debe sentir todo hombre culto al encontrar bajo un impecable traje de etiqueta, a un hotentote en el estado de natural salvajismo. Lo considerábamos suavizado por la civilización y la cultura del ambiente, y lo hemos encontrado con la torpe rudeza del bárbaro. La fobia, contra todo lo que significa civilización, ha tomado un colorido especial, atacando a la religión y sus ministros. Se ha retratado de cuerpo entero y nada puede extrañarnos de lo que haga o de lo que pueda decir, pero tenemos la curiosidad de conocer qué ambiciones, qué odios o qué intereses está sirviendo desde las columnas del periódico que tan brillantemente está dirigiendo.

En su ACLARACION habla de ofensas a su persona. Aún no sabemos cuales han sido ellas, por las cuales ha perdido los estribos. ¿Le ha parecido mal que dijéramos que su personalidad nada significa ante el público, con respecto a las tendencias, políticas

o regionales del periódico que dirige? ¿O cree que no debiéramos haber dicho en forma tan clara que el Sr. Gutierrez le iba a servir de palo blanco en la propuesta?

Suponemos que su criterio de persona inteligente habrá creído que era nuestra obligación cooperar en la campaña de bien público y progreso con que llena las columnas del periódico. Pero debe pensar también, que para eso sería necesario tener la inteligente confusión que el tiene; confundiendo en forma tan admirable, la administración pública, con la administración Comunal y con la administración de la "IGLESIA CATOLICA, REPRESENTADA EN ESTA OPORTUNIDAD POR EL SR. OBISPO DIOCESANO".

Estamos convencidos de su inteligencia, de su criterio amplio y liberal, de su modestia y de todas las virtudes que pueden adornarlo, pero aún así, nos causan tristísima impresión las campañas que ha iniciado el periódico que dirige; la forma torpe en que las quiere desarrollar, la pésima redacción de sus artículos, y hasta la carencia absoluta del sentido de las proporciones y del ridículo que demuestra, en el conjunto, esa publicación.

X. X. X

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso.

Precio: \$ 6.

da de prudencia y lo cobardía, el que a pesar de su saber y preparación tema entrar en discusiones de esta naturaleza.

su oído y, en fin, es tonto aquel, que supone que sus afirmaciones gratuitas no tienen respuesta, porque las ha hecho en un tono

LUIS A. PENROZ

Dentista cirujano. O'Higgins 905.

YUMBEL

Avisé Ud. en "La Voz"

## Rio - Claro

**Brillantes contornos adquirió la Asamblea Conservadora del Domingo.—El Directorio que fué elegido**

Hacia muchos años que no presenciábamos una asamblea de conservadores, mas numerosa que la verificada el Domingo 27 del presente, pues a ella asistieron mas de 75 asambleístas.

A esta reunión se dió cita todo el elemento conservador de Rio-Claro, que constituye la masa de todos los habitantes de esta importante región agrícola.

Allí vimos a ancianos servidores del Partido y a jóvenes entusiastas y viriles, en cuyos corazones arde potente la llama del gran espíritu cívico que ha hecho grande en todos los tiempos a la colectividad conservadora.

La asamblea se verificó en la casa del ilustre Patriarca del Partido en Rio-Claro, Sr. Juan Gomez y fué presidida por el presidente Sr. José Marcial Astete y por los Directores señores Hilario Osses y Aurelio Aguayo.

Inició el acto el Sr. Astete, exponiendo en un elocuente discurso el objetivo de la asamblea y haciendo resaltar los deberes sagrados de todos los conservadores frente a la gran lucha electoral de Municipales a verificarse el primer Domingo de Abril.

Le siguió en el uso de la palabra el Secretario del Directorio Departamental Sr. Mario Rocha Osses, quien en frases impregnadas de entusiasmo y elocuencia se refirió al rol trascendental que le incumbe desarrollar a los conservadores del País en medio de la general anarquía en que se debaten los demás partidos políticos.

Puso término a los discursos el joven inteligente y Secretario del Partido Sr. Augusto Osses, quien en una bien pensada improvisación exhibió al Partido Conservador, como el único Partido chileno que resuelve integralmente las dolorosas incógnitas que agitan al corazón de todo buen patriota.

El Directorio quedó constituido en la siguiente forma:

Presidentes Honorarios: Señores, Juan Gomez y José del Rosario Aguayo.

Presidente Efectivo: Señor, José Marcial Astete.

1.er Vice Presidente: Señor, Hilario Segundo Osses.

2.o Vice Presidente: Señor, Aurelio Aguayo.

Secretario: Señor, Augusto Osses Yáñez.

Pro-Secretario: Señor, Rigoberto Osses.

Tesorero: Señor, Luis Rodríguez.

Pro-Tesorero: Señor Aurelio Ríos.

Directores: Señores, Romilio Canales, Eulogio San Martín y Lorenzo Hidalgo.

## Agua Potable de Yumbel

La Empresa para este verano, efectuó importantes y costosos trabajos, tanto en los pozos de captación, como en la Planta Elevadora, a fin de aumentar la producción de agua. Pero a pesar de haber obtenido una capacidad de producción doble, ahora, debido a la ya larga sequía, junto con los persistentes calores observados durante el mes ppdo., la producción de agua va disminuyendo en forma alarmante.

En consecuencia, la Empresa ruega a los consumi-

dores, se abstengan de efectuar riegos, no sea que lamentemos una escasez tal, que ni siquiera alcance para aquellos fines que son de necesidad primordial, como son los de uso doméstico é hijiène; pues la reserva en el estanque disminuye asombrosamente día por día y lo producido por los pozos no alcanza a mantener el gran consumo. Es, entonces, de rigor imperioso reservar el agua solamente para los fines anteriormente mencionados.

LA EMPRESA.

## MANIFESTACION A DN. ALFREDO VIAL IZQUIERDO

Espléndida resultó la manifestación que sus amigos ofrecieron a don Alfredo Vial Izquierdo, el Domingo pasado. Ese día de campo pasado en amable camaradería no se borrará muy fá-

cilmente en la memoria de todos los que participaron de esa agradable reunión. Pudo verse allí la simpatía que el Sr. Vial ha sabido conquistarse y el aprecio en que se le tiene.

## Al rey del tupé

¡Tan diablito Dionisio! ¡Hay que ver las cosas lindas que se le ocurren para disculpar su ignorancia!

¡No sea malo Tinterillito! Y, vea médico huequito, mire que parece que en el lugar en que todos tenemos

el cerebro, Ud... tiene un hueco muy grande... pero muy grande...!

No sea mas malito, Tinterillito, ¿no? Y si sigue haciendo picardías va a venir el "cucú" y le va a pegar en el "popó".

## AVISO

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

Suscríbase a "La Voz"

Por un año \$ 10.00

Por seis meses 6.00



# Un plan educativo propuesto a Pestalozzi

Presentóse cierto día al sabio pedagogo suizo Enrique Pestalozzi, un padre con su hijo:

—Señor—le dijo,—vengo a que eduquéis a mi hijo.

—¿Qué verdades queréis que le enseñe?—preguntóle el sabio.

—Enseñadle a creer en Dios.

—¿Qué destino queréis que le muestre para que su voluntad se proponga realizarlo?

—Señor, enseñadle a esperar en Dios.

—¿Qué amores ansiáis para el corazón de vuestro hijo?

—Enseñadle a que ama a Dios, señor.

—¿A qué cantón pertenecéis?... ¿Cuál es el Dios que queréis para vuestro hijo?

—El Dios de la verdad, señor, que no puede ser otro que el Dios de los católicos.

—Al oír vuestras respuestas—dijo Pestalozzi—inclinado estoy a decirlos que os llevéis a vuestro hijo y lo eduquéis, porque sólo el que concibe un plan tan perfecto de educación puede realizarlo. Pero, vos no sólo seréis un gran maestro para vuestro hijo, sino que lo habéis sido mio en este momento. Marchaos tranquilo. Vuestro hijo será educado como deseáis, y dentro de este molde infinito desenvolveré los planes que Dios ha depositado en mi pensamiento, a los cuales habéis venido vos a darle forma, expresión y vida, con vuestras respuestas llenas de sabiduría.

No sabemos si Pestalozzi realizó el plan propuesto; mas, esto no nos importa saberlo. Lo que nos importa es que lo realicen los padres y los educadores para con sus hijos y educandos.

¡Oh! podid más bien resignación, fortaleza, sacrificio!

La dicha es un fruto sabroso que no se coje sino

en el árbol de la cruz. Para ser dichosos, hay que tener el corazón puro y esforzado.

## ¿Es justo el impuesto a las ventas como se le aplica HOY DÍA?

EL COMERCIO SE LLEVA LA PEOR PARTE EN EL IMPUESTO.—LOS AGRICULTORES: NIÑOS MIMADOS DEL FISCO.—UNA SOLUCION PRACTICA A UNA INJUSTICIA

Ya no se discute la injusticia del célebre impuesto al 2 por ciento a las ventas, que es una de las formas más disimulada y a la vez más extranguladoras de exaccionar al comercio. En vano se han tentado cien medios para obtener la derogación de él. En forma documentada se ha probado que en ningún país del mundo existe un impuesto más atrabilionario e injusto, que tenga las proporciones del que aquí tenemos y que afecta, por consiguiente, en forma más directa al costo de la vida. Causa principal del enaquecimiento, se ve que su derogación traería automáticamente la baja de los precios que hoy, forzosa e ineludiblemente, tienen que mantenerse a un nivel en proporción con el monto de los impuestos que se mantienen con todo su rigor.

¿Cuántas veces se paga el impuesto?

Se ha probado hasta la saciedad que el impuesto sobre las ventas, dada la defectuosa manera de percibirlo y de cobrarlo, hace que el costo de cualquier producto se recargue cada vez más en cada transacción, ya que el impuesto no hace distinción ninguna, viéndose con frecuencia el caso de artículos que han debido pagar diez y más veces el impuesto antes de llegar a las manos del consumidor.

## UN GREMIO PRIVILEGIADO

Entre las distintas clases productoras, hay una que goza de todo el favor de los supremos dispensadores de todo bien en este país. Es la de los agricultores. ¿Tendrá algo que ver esto con el hecho de que casi todos los señores legisladores tienen grandes propiedades en el campo?

El hecho es que no hay ocasión en que este feliz gremio no obtenga mil una franquicias. Un día es la liberación de derechos para la exportación de un producto; otro, la concesión de primas por otra circunstancia; otro, la ayuda por una catástrofe imprevista... Pero, cosa curiosa: son sólo los grandes agricultores los favorecidos con esas medidas; porque el pequeño agricultor, que vive al día, que vende sus productos en yerba, que no exporta, es siempre eterna víctima de la especulación y de la miseria.

Este niño mimado del Fisco—no olvidemos que los grandes políticos son a la vez grandes agricultores—es también en el caso de los impuestos una excepción. Sobre él no gravita el ratífico 2 %, del que nadie se escapa.

(Continuará)

## A los renegados y pusilánims

Me parece que se perderá esta mi palabra entre los bramidos del egoísmo humano; sin embargo, la quiero decir, porque es la voz de la verdad.

Dios quiera que algún día volváis sobre ella y la encontraréis justa y provechosa.

También la semilla que se arroja a la tierra desaparece; pero descendiendo la frescura del rocío y el calor del sol, llega su tiempo, y la semilla se convierte en árbol de bellas flores y de ópinos frutos.

Jesús os ha llamado en pos de sí, y os ha dicho, cargándoos con una cruz, e indicándoos el Calvario:

Sígueme hasta allá

Y vos Le habéis seguido pocos pasos... y habéis arrojado esa cruz, y os habéis negado a seguirle.

También Pedro renegó tres veces de su Maestro.

Dios quería santificaros por medio de los sufrimientos; y vos no habéis querido.

Temblad: no sea que Jesús no os reconozca por sus discípulo.

Ahora mismo, mientras el Señor os ha regalado de nuevo, por sumo favor, una cruz, os indignáis contra El, y Le pedís os quite ese peso, esa pena, esa enfermedad, ese dolor, ese martirio...



"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

6 meses " 6.00.

3 meses " 4.00.

SEGUNDA EPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 10 DE FEBRERO DE 1935.

NUM. 32

## Nos parece inoportuno

En la sesión de la Honorable Junta de Vecinos de esta comuna celebrada con fecha primero del presente mes de Febrero, se nombró una comisión cuyo fin es presentar, en la sesión siguiente, un proyecto de economías para financiar el PRESUPUESTO MUNICIPAL.

Esta iniciativa se le debe al miembro de dicha Junta don Carlos Arratia.

La comisión nombrada quedó compuesta por el Sr. secretario Municipal, don Emilio Gallardo; por el Sr. Tesorero Comunal, don Antonio Mahuzier y por el re-

pal para el año 1935 está aprobado por el S. Gobierno y el Presupuesto para el año 1936 según todas las probabilidades será estudiado por otra H. Junta. Las disposiciones legales vigentes, referentes a los presupuestos aprobados dan poco márgen en el sentido de economías y en cuanto a la mejor distribución de fondos para hacer frente a deudas atrasadas, bastaría solicitar en su oportunidad la modificación del Presupuesto contemplando estas deudas o las deudas que no se hubieran estimado en el Presupuesto aprobado. Este

cumbe en el único y esencial papel que deben desempeñar de administrar los fondos municipales.

Por el momento guardamos silencio de la opinión que nos merecen los miembros de esta comisión y esperamos el informe o proyecto que evacuarán en cumplimiento de su cometido, para juzgar, como

casi siempre sucede aquí en Yumbel, si esto que tiene toda la apariencia de un enguague de politiquería, es una nueva torpeza que puede ser fuente de nuevas rencillas, pelambres y toda clase de inculturas, de las que a diario nos quejamos sin hacer nada por remediarlas.

O. S. L.

## Reclutamiento del Ejército

Inscripciones Militares.--A los ciudadanos nacidos el año 1916

Se pone en conocimiento de los ciudadanos nacidos el año 1916, que por Decreto Supremo de fecha 22 de Enero último, ha sido prorrogado el plazo de las inscripciones militares ordinarias, hasta el 28 del presente mes.

En consecuencia, los nacidos en 1916, que aún no se han inscrito, pueden inscribirse en el Cantón de Reclutamiento 46 de Yumbel o en las Sub Oficinas Inscriptoras de Cabrero y San Rosendo, durante todo el mes de Febrero.

Se hace presente a los ciudadanos de 19 años de edad, que no se inscribieren en este plazo y lo hicieren dentro de los nueve meses siguientes, el artículo 108 de la Ley de Reclutamiento del Ejército, los castiga, con hacer su servicio militar obligatorio con un recargo de sesenta a noventa días. Este recargo podrá conmutarse en multa de diez a doscientos pesos.

PEDRO GOMEZ YAÑEZ  
Oficial de Reclutamiento del Cantón 46

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso.

Precio: \$ 6.

gidor don Manuel I. Sánchez.

Aunque la idea es buena y aunque no estamos en situación de traducir la intención del Sr. regidor proponente, la estimamos inútil é inoportuna.

El Presupuesto Municipi-

papel del estudio de la modificación del presupuesto es de la entera iniciativa del Sr. Alcalde y de la H. Junta de Vecinos y nos parece que en ningún caso es conveniente sentar el precedente de atenuar las responsabilidades que les in-

## Aviso

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

## ACTUALIDADES NACIONALES E INTERNACIONALES

**La Juventud Radical discutió durante tres días todos los problemas del país y del mundo.—El Soviet se desovietiza.—El Partido Católico en todo el mundo**

En la ciudad de O'Higgins se reunieron hace pocos días alrededor de cien jóvenes radicales para discutir y ver modo de resolver todos los problemas del país y del mundo.

Las sombras de Mr. Ramsay Mac. Donald, Sir John Simon, Pierre Laval y otros estadistas, atisbaban el alumbramiento de una idea feliz que las orientara en sus tremendas negociaciones internacionales.

Pasó, ante la imaginación de aquella optimista juventud, la danza de sauge y el fuego del Chaco Boreal.

Desfiló la terrible Milicia Republicana, cuya muerte decretaron con una impiedad radical.

Fué paseada también por aquella Asamblea la fantástica Iglesia Católica, muy del brazo con el flamante Estado.

Todos fueron llamados a ese terrible Juicio Universal.

Las congregaciones religiosas, con sus fantásticas riquezas, los colegios particulares con sus pingues subvenciones, las monjitas con sus enfermos, el rico con sus haciendas y fábricas y el asalariado con los humildes salarios que le han dado más de 40 años de Gobiernos radicales.

Aquello fué enorme. Se discutía con apasionamiento, como si cada uno estuviera convencido de lo que decía. Las Sesiones se prolongaban hasta las 2 de la madrugada, hora propicia para el sueño y para descansar de tantas estupideces y tonterías que se ha-

cen y que oyen en el anfiteatro del mundo.

Personas filodignas cuentan que esos bienaventurados salían de las sesiones con un revólver en mano gritando "viva el Partido Radical". Más de una vez se encontraron treinta jóvenes radicales, belicosos, armados y decididos con un empujorota o huaso chilleano, a quién no pudieron obligar a gritar "viva el Partido Radical".

Y esos jóvenes acababan de aprobar un voto en favor de la libertad de conciencia y de la libre expresión de las ideas.

Se declararon partidarios de los pobres y desheredados de la fortuna, sin que esta declaración sea un obstáculo para seguir explotando a los pobres, desheredados y enfermos en la Caja de Seguro Obligatorio, en la Beneficencia, y en mil otras Instituciones Sociales que están plagadas de empleados radicales.

Reconocieron y aceptaron LA LUCHA DE CLASES y a renglón seguido declararon que propician las reformas estatales por **MEDIOS EVOLUTIVOS**.

¡Lucha de clases y medios evolutivos!

¡Libertad de pensamiento con un revólver en la mano!

¡Amparo a las clases desvalidas y explotación de ellas en todas las actividades nacionales!

¡Salud, Salvadores del mundo!

Nadie creía que la Juventud Radical seguiría encendiendo los apollados gallardetes de tantas neceda-

des, con que los redentores Sociales de ayer pretendieron mixtificar la opinión del país, cuyo estado de cultura es bastante alto para dejarse ilusionar con luces de Bengala.

\* \*

Los Soviets adoptaron el Miércoles 6 el Régimen democrático parlamentario. El pueblo elegirá desde hoy, directamente a sus representantes y el Congreso podrá redactar reformas constitucionales.

Habrá sufragio secreto, elección directa del Parlamento, igualdad de derechos electorales para los obreros, industriales y agricultores y autorización para redactar reformas constitucionales.

Es la culminación de un proceso de concesiones políticas que, bajo la apariencia de modificaciones, son la resultante de la convicción del Gobierno Ruso de su absoluta incapacidad para sojuzgar, primero, al pueblo ruso mediante sistemas duros y violentos y para mantener relaciones diplomáticas con el resto del mundo que mantenía a la Rusia en la más desesperante soledad y aislamiento.

Los principios marxistas son abandonados, pues, y con ello se abre paso al régimen democrático, forma de Gobierno por la cual se guían todas las naciones del mundo civilizado.

El Soviet se desovietiza.

Los comunistas "integrales" pueden ir palpando una vez más, en la más cruda realidad la inconsistencia de sus utopías y locuras que no lograron arraigo alguno en el laboratorio ruso, a pesar de las dictaduras de la sangre y de la ignorancia del pueblo.

¡Salud, señores comunistas!

\* \*

Es un hecho curioso y muy sugestivo el que pasamos a comentar.

España está volviendo a

la más franca normalidad en brazos de las Derechas.

Francia se desenvuelve aiosamente presidida por un Gobierno de Unión Nacional, que mantiene en jaque a las furibundas falanges izquierdistas.

Portugal acaba de incorporar a su legislación un sistema de Gobierno inspirado en las Encíclicas Papales.

Italia se gobierna actualmente por gobernantes del más eminente espíritu católico.

Austria se rige por un Gobierno Corporativo, copiado de las Encíclicas Rerum Novarum y Cuadragesimo Anno.

Bélgica tiene un Parlamento flamante en que predomina una espléndida mayoría de parlamentarios católicos.

Alemania trabaja afanosamente por finiquitar un gran Concordato con la Santa Sede de Roma.

Laval y los principales estadistas del mundo piden luces al Vicario de Cristo en sus enormes problemas.

En fin por todos los rincones del mundo se percibe una gran actividad tendiente a volver a enrielar al mundo perdido y dislocado por las sendas del verdadero derecho, de la estricta justicia, y del amor samaritano que nos legó Jesucristo.

Todo esto gracias a la labor de la Acción Católica y de los Partidos Católicos del mundo.

X. X.

**Farmacia  
Herrera**

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos.—Visítela y se convencerá, calle O'Higgins al frente del Almacén "La Camelia".

## «La Voz»

Yumbel, 10 de Febrero de 1935.

UNA EXPOSICION AL  
PUBLICO, NO AL SE-  
ÑOR ARANEDA

El periódico "La Verdad" ha hecho un denuncia público desde sus columnas y aprovecha su Director Sr. Araneda para expresar que nosotros no nos hemos preocupado de fiscalizar el hecho denunciado.

Con la dialéctica que posee el Sr. Araneda ha dejado plenamente establecido que somos tontos e ignorantes, y es demasiado exigir, pedirnos que hubiéramos visto esas irregularidades sin la suerte de tener un correligionario en la Secretaría Municipal que sepa guardarle las espaldas a un Alcalde ausente. Así, no hemos podido imponernos del hecho mismo y de sus detalles, como eran los vehementes deseos del Sr. Araneda.

Por temor de que vea en lo que vamos a decir, una proposición de discusión bizantina, hacemos al público, no al Sr. Araneda, las advertencias siguientes:

Los hechos denunciados como lo ha dejado establecido el denunciante en su publicación, se desarrollaron en el mes de Mayo del año 1933, época en que no se publicaba este periódico, razón mas que suficiente, aun para un Pero Grullo, de que no nos hubiéramos preocupado de investigarlos. En su segunda época, el periódico empezó a aparecer con fecha 1.º de Julio de 1934. Debemos agregar que si bien cierto que somos implacables con aquellos funcionarios que se valen de sus funciones y del prestigio que estas funciones le dan, para hacer una politiquería mezquina, para desahogar sus

odios y servir sus intereses o el de sus amigos, en cambio cuando nos imponemos de irregularidades que pueden remediarse Jefes que nos inspiran confianza, preferimos darlas a conocer particularmente a esos Jefes sin tratar de perjudicar a modestos empleados aunque no pertenezcan a nuestras tiendas políticas, como delicadamente también lo ha querido sugerir el Sr. Araneda. Como la mejor demostración de lo que expresamos, invitamos al Sr. Dionisio Araneda para que se imponga en esa misma repartición en que hizo tamaño descubrimiento y siga en sus investigaciones y se encontrará con irregularidades, cometidas por un su correligionario y que fué

corregida por su Jefe en forma discreta y que nosotros no quisimos explotar en la confianza de que estos hechos no se repetirían.

Aunque el Sr. Araneda desprecia nuestra cooperación o no la estima de buena fé o llegue aún a suponer intenciones que están muy lejos de nuestro ánimo, le expresamos sinceramente, que esperaremos el resultado de su denuncia y las explicaciones que den las personas afectadas, sin tratar de compartir, ni arrebatarle la gloria del triunfo que le espera en esta campaña, pero sí, cooperaremos con nuestra opinión para recuperar esos fondos y corregir estas irregularidades, si existen, procurando se eviten para el futuro.

E.

“Pasó haciendo el bien”

“El más bello elogio de la vida de Jesús lo ha hecho San Lucas cuando dijo: “Pertransiit benefaciendo”: pasó haciendo el bien.

Es el elogio más digno del Salvador y el que resume toda su vida.

Sus pobres criaturas le pidieron amor, y El les dió todo el fuego de su pecho, toda la sangre de sus venas, todos los latidos de su corazón.

Almas atribuladas le pidieron felicidad, y El la derramó a raudales a su paso.

\* \* \*

El más bello epitafio que se pueda escribir sobre el sepulcro del cristiano, es: pasó haciendo el bien.

Pasó sobre esta tierra, cual Angel de paz, [volando, sin posar el pie en el polvo del camino, y sembrando doquiera el bien a manos llenas.

¡Cuán bellos son los pies de los que anuncian y predicán la paz!

Que de tí se pueda decir: Pasó sobre esta tierra, cual Angel consolador, sembrando en el hogar, en la familia, en la sociedad, la resignación y aquella paz que es la bonanza del alma.

Se le vió extender su mano al caído, alentar al desfallecido, consolar al triste... se le vió doquiera había lágrimas que enjugar, doquiera había heridas que sanar, penas que endulzar, almas que salvar, doquiera había sacrificios que arrostrar y ... sangre que verter.

No escaseó el óbolo de su mano, la fuerza de su brazo, el acento de su palabra, la plegaria de su corazón, y las lágrimas de sus ojos.

La plegaria acompañó siempre el bien que, cual celestial semilla, iba él sembrando.

También las lágrimas cayeron abundantes a fecundar la semilla que iba sembrando en aquel surco... ¡Las lágrimas! esa sangre del alma! ellas, que son el

distintivo del alma fuerte, que llora, sufre y lucha para sembrar el bien en medio de la humanidad!

Quien más siembra, más ha de sufrir: las pruebas son el gaje del apostolado; y “la virtud se perfecciona en las tribulaciones”, dice San Pablo.

\* \* \*

Que de tí se pueda decir: Pasó haciendo el bien.

Cuando se extinguió el manantial de su riqueza terrena, cuando se agotaron las fuerzas de su brazo, cuando murió en sus labios la palabra... siempre le quedó aliento en el corazón para orar, y lágrimas en los ojos para llorar.

¡Oh! ¡las plegarias y las lágrimas son siempre fecundas!

Cuando no pudo más, oró y lloró: Dios se encargaría de abrir el surco, donde él depositara la semilla de su oración para regarla con el llanto de sus ojos.

Oró para alanzar a los pobres resignación, consuelo a los afligidos, aliento a los que estaban por caer en pecado o por darse vencidos en la lucha; fe a los desahogados, calor a los tibios...

Oró por la conversión de los pecadores, herejes, infieles... por aquella alma que corría al precipicio...

Oró por las ánimas del Purgatorio, y su oración cayó sobre aquel fuego como rocío refrigerador.

Oró por la Iglesia Católica, por el Romano Pontífice... por la patria... por el mundo entero...

Oró y pidió las bendiciones del cielo sobre aquellos campos que fertilizan los sudores de abnegados misioneros, que santifican las huellas de celosos apóstoles, que fecundan la sangre de tantos mártires...

\* \* \*

No faltaron tampoco las lágrimas:

Lloró con quien lloraba y sufría...

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas

Precio: número suelto 20 centavos

“ Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 10 de Febrero de 1935.

página 4

Lloró con el desvalido, con el desgraciado, con el huérfano...

Lloró amargamente por los pecados de los hombres, por las iniquidades del mundo, por las ingratitudes de tantos hijos pródigos del amor divino...

Lloró, como dice el Profeta Joel, entre el vestíbulo y el Altar, a los pies de los Sagrarios de esta tierra...

Los Ángeles recogían en copas de oro lágrimas tan preciosas, se elevaban hasta las alturas del cielo, y las vaciaban sobre una tierra árida sedienta de aquel rocío de gracias divinas.

\* \*

“Pasó haciendo el bien,  
[Cuántas veces sus lágrimas detuvieron los rayos de la ira de Dios, pronta a estallar!—(Continuará)

## Municipalidad de Yumbel

En Yumbel, a cuatro de Febrero de mil novecientos treinta y cinco, siendo las diez y nueve horas, la comisión nombrada por la H. Junta de Vecinos, en sesión de fecha primero de Febrero, para proceder a la recepción del trabajo de pavimentación de la calzada de la calle O'Higgins, entre Carreras y Santa María, se constituyó con la totalidad de sus miembros, los Sres. Jorge Muñoz Búrgos, Alcalde Suplente, Carlos Arratia, Regidor, Elías Bobadilla, comerciante de esta localidad y el Director de Obras Municipales, don Alberto Conejeros S., como asesor

técnico, procediendo en ese acto a examinar detalladamente la obra. Para este efecto, oyó a los vecinos de dicha calle, Sres. Rubén Muñoz R., Santiago Córdova, Patricio Patrillo, Miguel Rojas, Flavio Yáñez, Carlos Daroch, Ramón Rodríguez, Armando Navarrete, etc., quienes expusieron las observaciones que les merecía esta obra de adelanto local. Después de desvanecerse algunas dudas respecto a la conformidad de la pavimen-

trato por el Sr. Higinio Aguilera, representado en este acto por su apoderado, Sr. Luis E. Pinto Hevia, en todas sus partes. Para constancia se firma la presente acta por la comisión nombrada, los vecinos que concurren al acto, y el Secretario Municipal.—Firmado.—Jorge Muñoz Búrgos, Alcalde Suplente.—Carlos Arratia.—Elías Bobadilla.—Rubén Muñoz.—Miguel Rojas.—Santiago Córdova.—Patricio Patrillo.

mentación de calle O'Higgins entre Carreras y Santa María de esta ciudad, la Municipalidad, que se ha hecho cargo de la calle en referencia, ha tomado las medidas necesarias para su conservación.

Nos hemos podido imponer, en una visita al Sr. Alcalde Suplente, que, en resguardo de la durabilidad de las alcantarillas, ha ordenado la limpieza de las cunetas en las calles transversales y, como una atención, ha enviado oficios a algunos vecinos, dándoles a conocer estas medidas y rogándoles cooperen en ese sentido.

Como una demostración del alto grado de cultura de estos vecinos, o mas bien, según nosotros creemos, como una broma de mal gusto, ha llegado, en contestación a ese oficio una carta, que nos cupo la suerte de ver, plagada de faltas de ortografía y de redacción, que la hacían ininteligible y que en ningún caso puede creerse que correspondiera a la persona cuya firma llevaba.

Con su bonhomía característica, el Sr. Alcalde Suplente, nos dice: No creo, que el firmante, como funcionario, se haya creído con el derecho de calificarme intenciones, como Uds. ven en la forma confusa que lo hace, y como simple particular, estimo que debiera guardar las consideraciones de que es acreedora una Autoridad.

Supongo, como varios me lo han indicado, que la nota insolente, a él no pertenece, que es sólo una broma que malignamente le han querido atribuir.

H.

## SONETO DEL AMOR

Abre, oh mortal, del corazón la puerta,  
Soy el amor, espiritual mendigo,  
Que como tal la bendición prodigo  
En la mansión que para mí está abierta.

Alma que duermes, infeliz, de pierla,  
Lázaro, soy tu Jesucristo amigo;  
“Levántate y andad!” como El te digo;  
sin mí, el Amor, el alma vive muerta!

Abre, mortal, tu corazón; ya nieva  
tu árbol en flor la senectud, verán  
tus ojos en la senda estrella nueva.

Soy el Amor que hasta los cielos lleva,  
que devolviera el Paraíso a Adán  
y suavizara los dolores de Eva!

Yumbel, 29 - I - 1935.

FIGARO.

tación con el contrato y los planos, por medio de medidas, al espesor de la capa y al exámen de la obra en toda su longitud, por unanimidad fué aceptado el informe del Director de Obras Municipales, en el sentido de recibir el trabajo en las condiciones que se encontraba, considerándose terminada la obra y cumplido el con-

Armando Navarrete.—Ramón Rodríguez.—Carlos Daroch Santa María.—Alberto Conejeros S. Director de Obras Municipales.—Emilio Gallardo G. Secretario Municipal.

## Cultura en el tesoro

Con motivo de la recepción del trabajo de pavi-

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

SEGUNDA EPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 17 DE FEBRERO DE 1935.

NUM. 33

## Los Conservadores viven y mueren como tales; los Radicales, v.ven como tales y mueren como conservadores

El delegado de Concepción a la Convención de la Juventud Radical de Chillán y futuro diputado por Yumbel señor Darío Poblete Nuñez, presentó a dicha convención el siguiente voto, que fué unánimemente aprobado:

"Solicitar de la Junta Central que ordene a todas las Asambleas del país la formación de comisiones de asistencia moral y espiritual, para evitar así el caso desdoloroso de correligionarios que, por situaciones muy distintas de sus creencias en los últimos momentos de su vida, aparecieron como traidores de lo que siempre defendieron, y con el fin, también, de estimular a los militantes del partido en el firme y sincero convencimiento de su fé laica".

Este voto ha dado margen al comentario que sigue:

"Una nota curiosa de la última convención política

celebrada en Chillán ha pasado inadvertida. Uno de los jóvenes convencionales pidió que se tomaran medidas para evitar que los radicales se confesaran en la hora de su muerte; porque a su juicio esta práctica por su frecuencia y por incidir en el fallecimiento de miembros más o menos caracterizados del Partido, desacreditaba a éste ante la opinión pública. Se trataría, en efecto, de un repudio solemnemente de las doctrinas sostenidas por los radicales durante su existencia, y en un momento generalmente considerado como el más propicio a la sinceridad espiritual del hombre.

Yo estoy en completo acuerdo con este joven convencional en la exposición de motivos de su petición. Sería preferible para los intereses del Partido Radical que sus miembros se confesaran en cualquier momento menos en el de su muerte. Pasaría a ser ésto

un acto vulgar y por ende sin ninguna trascendencia doctrinaria. Pero hacerlo en ese instante, en el único en que un radical puede demostrar prácticamente la inutilidad de la Religión; llamar a un sacerdote para que le ayude a morir, en vez de un profesor de Estado en el ramo de Filosofía, es realmente introducir el escepticismo más negro en las filas del Partido Radical respecto de la bondad de su programa doctrinario.

Sin embargo, me explico yo también que los radicales más teñidos se confiesen en la hora de la muerte. Al fin al cabo, es un momento en que ya no se es radical, ya no interesa ser radical, ya ni conviene ser radical. El radicalismo es algo esencialmente práctico es propio únicamente de esta vida y para vivirla lo mejor posible. Un buen radical debe confesarse, porque con ello no hace sino interpretar el verdadero espíritu

del radicalismo que consiste en hallarse siempre listo y apercebido para cualquier situación política nueva que se presente. El radical no tiende generalmente a unirse a las derechas (aunque está prohibido), pero en casos graves (la muerte lo es) puede y debe hacerlo. ¡Se be Dios si no hay política también en el otro mundo y haya que plegarse al Gobierno!

En esto los conservadores aventajan a los radicales. Tienen un programa más completo. El programa de los conservadores comprende a la vida y a la muerte. Todos sus miembros pueden morir dignos y tranquilos sin necesidad de salirse del Partido. Los pobres radicales, en cambio están obligados a terminar su vida como conservadores, lo que constituye realmente un colmo doctrinario".

El Partido Conservador anela: que al empleado y al proletario se les haga justicia y se les dé el amparo de la ley y de la autoridad; y que al mismo tiempo al propietario, al industrial y al comerciante, se les ofrezca garantía de estabilidad y de pleno reconocimiento de sus derechos

Avise Ud. en "La Voz" y ahorrará dinero

## Reclutamiento del Ejército

A LOS INFRACTORES DE LAS ANTIGUAS LEYES DE RECLUTAS Y REEMPLAZOS, Y DE LA ACTUAL LEY DE RECLUTAMIENTO DEL EJERCITO

Habiéndose prorrogado el plazo para acogerse a la Ley de Amnistía N.º 5475 de 6 de Septiembre de 1934, hasta el 30 de Junio de 1935, se previene a todos los ciudadanos nacidos hasta el 31 de Diciembre de 1914, y que estén comprendidos en las siguientes infracciones a las antiguas Leyes de Reclutas y Reemplazos, y de la actual Ley N.º 31 de Reclutamiento del Ejército:

a).—Los que no se hubieren inscrito en los Registros Militares en Enero del año en que cumplieron 19 años de edad (infractores);

b).—Los que no se hubieren reinscrito en sus cambios definitivos de residencia o ausencias superiores a tres meses;

c).—Los ciudadanos llamados al servicio militar que no se hubieren presentado a reconocer cuartel (remisos);

d).—Los aplazados que no se hubieren presentado en el año que le correspondía hacerlo;

e).—Los que hubieren hecho el servicio militar sin estar inscritos en los Registros Militares;

f).—Los portergados que no renovaron su postergación y que no se presentaron a reconocer cuartel en la fecha que dejaron de estar postergados;

g).—Los eximidos temporalmente que habiendo desaparecido la causal no se presentaron a reconocer cuartel.

Pueden acogerse a los beneficios de esta Ley.

Estos ciudadanos presentarán al Cantón de su residencia, una solicitud que contendrá los siguientes datos:

Nombres y apellidos; clase a que pertenecen; estado civil; profesión; domicilio; calle y número; lugar y fecha de nacimiento, indicando día, mes y año; edad a la fecha de presentación y causal que motivó la infracción o el incumplimiento de la Ley de Reclutamiento.

NOTA: De estas solicitudes impresas, hay en el Cantón de Reclutamiento 46 Yumbal, donde pueden solicitarlas gratuitamente.

Además, ruego a los señores dueños de fundos o Administradores, se sirvan, dar a conocer y exigir a todo el personal a sus órdenes, el aprovechamiento de esta Ley de Amnistía, con que la Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional quiere dar facilidades a los ciudadanos para el cumplimiento de las Leyes Militares.

PEDRO GOMEZ YAÑEZ  
Oficial de Reclutamiento

caron, no digo palabras de justo enojo o castigos de justa venganza, sino aquella benigna conmiseración que usaba para con los Israelitas de dura cerviz, cuando decía a Moisés: No me ruegues ya... por ti salvaré otra vez a este pueblo ingrato...!

"Pasó haciendo el bien".  
He aquí lo que dirá tu epitafio si te inspiras en es-

tos sentimientos...

Lee para tu aliento estas otras palabras bíblicas:  
"Siembra, siembra sin cansarte: a su tiempo, recogerás lo que has sembrado."

"Los que siembran con lágrimas, recogerán con regocijo. Andando iban y llo-ro-ban, arrojando sus semillas. Mas volviendo vendrán con júbilo, trayendo sus gavillas de ESPIGAS".

## Lee y Medita

**OBRAERO:** Aquellos que se arrogan vuesta representación, con fines exclusivamente políticos y sectarios, empiezan nuevamente a enarbolarse el pendón de luchas religiosas y propician la implantación en nuestro país del DIVORCIO.

Bajará con esta ley el precio de vuestro pan, del de vuestras esposas y de vuestros hijos? ¿Desaparecerá con él vuestro problema del conventillo y del encarecimiento de la vida? ¿Se alzarán con el divorcio vuestros salarios o jornales?

**EMPLEADOS:** ¿No sería preferible que estos conductores de pueblo iniciaran una campaña económica social que solucionase práctica y efectivamente vuestros propios problemas, tales como, el de reajuste de vuestros sueldos, de vuestra agremiación obligatoria, de vuestra previsión y, en fin, de todos aquellos que os

permitiesen alcanzar la verdadera posición a que tenéis justo derecho por vuestra condición de cultura y de individuos pensantes?

**LOS DIPUTADOS REACIONARIOS,** en cambio, es decir los CONSERVADORES, sin bombos ni ca-cereos pero sirviéndonos efectiva y lealmente han conseguido de S. E. el Presidente de la República la inclusión en el período extraordinario de sesiones de la Honorable Cámara de Diputados, de leyes como el SALARIO FAMILIAR, HABITACION POPULAR, BARATA y SALARIOS SUFICIENTES.

"Estos son hechos y no vanas declamaciones interesadas".

**"OBRAEROS y EMPLEADOS:** Analiza en el fuero interior de tu conciencia y medita acerca de quienes sirven mejor vuestras justas aspiraciones y derechos".

## "Pasó haciendo el bien"

(Continuación)

cuántas veces disiparon la tempestad condensada sobre la inieua Babilonial

cuántas veces trocaban el corazón de Dios, Le hicieron violencia, y Le arran-

## Aviso

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.



## «La Voz»

Yumbel, 17 de Febrero de 1935.

Hoy lloran por la libertad los que  
ayer fueron su guillotinaRecordando el pasado.—La actitud del Parti-  
do Radical el año 1924

Los radicales han acusa-  
dos al Ministro del Interior  
de haber pisoteado las li-  
bertades que garantiza la  
Constitución.

Suspiran los pobres radi-  
cales por las auras sedantes  
de la libertad.

Cualquiera creería que  
esos santos caballeros han  
sido los baluartes más deci-  
didos de tan preciosa con-  
quista humana.

Abramos la historia, ama-  
dos lectores.

\* \* \*

Estamos en el año 1924

El Partido Radical, alma  
mater de la Alianza Libe-  
ral domina sin contrapeso  
en todos los órdenes de la  
vida nacional.

Estamos en vísperas de  
las elecciones parlamenta-  
rias del 2 de Marzo.

El Partido Radical que  
dispone de todas las in-  
fluencias ha armado una  
formidable máquina electo-  
ral, para apoderarse a la  
fuerza del Congreso.

Matones van y vienen.

Los mejores boxeadores  
son contratados para cuidar  
las mesas.

Centenares de masas fa-  
méticas patrullan las ciuda-  
des y los pueblos, y asaltan  
diarios, periódicos y domi-  
cillos de dirigentes unionis-  
tas.

Amanece el 2 de Marzo  
del año 1924.

Con horror leed estas li-  
neas siguientes.

¿Qué pasó ese día en to-  
do el país?

Los que hoy lloran por  
las libertades le rompieron

la cabeza, al entonces dipu-  
tado Gumucio; al candida-  
to Rozas lo encarcelaron; al  
señor Echeñique lo metie-  
ron preso; se robaron los  
registros electorales en Vi-  
chuquén, las actas en Co-  
piapó, las elecciones en  
Malleco, Ñuble, Llanquihue

y Bio Bio.

Los carabineros y todo  
el Ejército fueron puestos a  
disposición de los candida-  
tos radicales.

Las autoridades, respec-  
tuosas de la ley, fueron ale-  
jadas de sus puestos.

Las provincias y los de-  
partamentos eran goberna-  
dos por gente advenediza y  
servil.

Arancibia Laso, líder ra-  
dical perpetró un salteo  
electoral en Antofagasta.

Los radicales de Curicó  
le arrebataron a balas la di-  
putación a Don Manuel Ri-  
vas Vuelva.

El radicalismo en Yumbel  
sembró el terror durante  
una semana, vaciando so-  
bre las pacíficas calles del  
pueblo centenares de gen-

tes irresponsables que se  
hartaron con desmanes.

Se aprisionó aquí a un  
Abogado Conservador de  
Concepción.

Las elecciones se hicieron  
el día Sábado 1.º de Marzo,  
debiendo verificarse el Do-  
mingo 2 de Marzo.

Las mesas fueron embo-  
telladas por los radicales y  
a ellas no se dejó acercar  
a ningún conservador.

Hubo gente que votó i-  
multáneamente en Tucapel,  
Rere, Yumbel y Talcamavi-  
da.

Hasta algunos muertos  
se levantaron a depositar,  
con sus manos esqueléticas,  
sus votos.

\* \* \*

¡Hè ahí a los libertadores  
del pueblo!

¡Hé ahí a los que hoy  
claman por la libertad!

¡Miserables!

X. X.

## AVISO

Motivo entrega 6ta. Co-  
misaría Yumbel, comercio  
debe presentar cuentas ten-  
ga pendiente con la Uni-  
dad, dentro de tres días, ba-  
jo apercibimiento de no ser  
reconocidas (caso de no ha-  
cerlo ese plazo.

LA COMISARIA

Farmacia  
Herrera

En esta Farma-  
cia encuentra Ud.  
toda clase de espe-  
cíficos.—Visítela y  
se convencerá, ca-  
lle O'Higgins al  
frente del Alma-  
cen "La Camelia".

Suscríbese a "La Voz"

## Nota Literaria

## ¡QUÉDATE SEÑOR!

I

Sobre el mundo frívolo una tristeza profunda  
Y sobre los caminos polvaredas de dolor...  
¡Las rosas tempraneras eúrvanse a la tumba  
Y en el agua encharcada se aboga el amor!

II

Tinieblas... más tinieblas y en el alma un terror  
¡La bandada de cuervos su presa ya circunda!  
Desquiciase la Tierra y Miseria gome bunda  
Descarna los cuerpos y nos quita el calor...

III

SEÑOR, qué hondo frío recorre a la tierra  
Qué loco histerismo a los nervios tritura  
Y la luz del anhelo lentamente fenece...!

IV

Tu CORAZÓN nos libre del abismo que aterra,  
Y llegue la aurora de la bondad futura...  
¡QUÉDATE OH SEÑOR, PORQUE YA ATARDECE...!

LUIS ENRIQUE ROCHA OSSES.

LUIS A. PENROZ

Dentista cirujano. O'Higgins  
905.

YUMBEL

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 17 de Febrero de 1935.

página 4

## MANIFESTACIONES

Con motivo de su traslado, el Capitán Sr. Araya, ha sido objeto de diversas manifestaciones en su honor.

El viernes 15 se le ofreció un gran banquete en uno de los comedores del Hotel Sáez, por parte de los Oficiales, Suboficiales y clases de la Comisaría de este pueblo. Hicieron uso de la palabra varios oradores, contestando el festejado, con frases llenas de emoción.

Ayer sábado 16, distinguidos vecinos y caballeros lo festejaron con un magnífico paseo al Salto del Laja, trascurriendo todo el día en la más amable y alegre camaradería.

Todos estos homenajes de aprecio, prueban la simpatía con que contaba el Sr. Araya en el pueblo de Yumbel y entre sus amigos. Se lo merece, pues es un correcto funcionario y mejor caballero.

## Notas del ambiente

### TARDES VERANIEGAS

Con muchos los "diletante" al baño que, a diario, concurren cabe el limpido "Claro".

Para ello, usan distintos medios de movilización: los pies, el auto, la carretela, el camión y la clásica carreta.

Los Domingos, el balneario "de marras" se convierte en un "rendez vous" de la sociedad yumbelina.

El azul de las aguas y lo abigarrado de los trajes ofrecen una perspectiva cromática única, no escaseando, por cierto, los tímidos cultores del nudismo.

## Carnet Social

### ENFERMOS:—

Delicada de salud se encuentra la señora Juana R. de Bobadilla  
Guarda cama la señorita Berta Viveros M.  
Idem el joven Dn. Guillermo Merino Betancur.  
Un poco quebrantado de salud se encuentra el señor Raul Viveros Sepúlveda

### VIAJEROS:—

De Chillán el Pbro. Sr. Luis A. Palma.  
De Cabrero el Pbro. Sr. Enrique León  
De Santiago el Sr. Aníbal Bañados  
En gira camionística a la "Laguna del Laja", se ha dirigido la familia Patrito Giotti y el Sr. Roberto Viveros.

Permanecerán en las abruptas montañas y glaucos paisajes durante diez días

Al Carmen, en gira automovilística, se dirigieron: el Sr. José González, Sra. Auristela Fuica de G., familia y Srta. Raquel Rocha Jara.

De Mulehón la señorita Marta Zúñiga.  
De Río Claro el Sr. Enrique Rocha Osses.  
Del mismo punto el Sr. Hilario 2.º Osses.  
Pasan una temporada en ésta las Srta. Hilda y Lina Cambiazo.

A Concepción el Sr. Romilio Sobarzo, Sra. y familia.

De Valparaíso el Sr. Ernesto Magallanes.  
De Chillán el Sr. Miguel Méndez, Sra. Elisa P. de Méndez y familia.

Al mismo punto se dirigió el Sr. Domingo Monares y señora Anacleta R. de Monares.

De Monte-Aguila el Sr. Luis E. Canales.  
A Talcahuano las Srtas. Carmela y Adriana Matus.

Estuvo en ésta el Sr. Bernardo Hargous.  
Pasan una temporada en ésta las Srtas. Amanda Fuentealba y Lelia-Sepúlveda.

De Turquía la Sra. Anarquía Patrito de Yañez.  
De paso en ésta el Sr. Alcide don Luis Aranís P.  
De Santiago el Sr. Capitán de Carabineros don Robustiano Cea, nuevo Jefe de esta Unidad.

A Nueva Imperial se dirigió hoy el Sr. Capitán de Carabineros don Carlos Araya Sierralta, Señora y familia.

## TELEGRAMA

Hemos recibido del Sr. Gobernador Suplente don Conrado Retamal, el siguiente oficio:

Gobernación del Departamento de Yumbel.

Yumbel, 8 de Febrero de 1935.

Of. N.º 34.

Con esta fecha el suscrito ha recibido del Gobernador de este departamento don Roberto Parraguez, el telegrama que tengo el agrado de transcribir a Ud.

"Conrado Retamal, Gobernador Yumbel.

"Conseguí aceptación presupuestó me mandó; asignación ciento setenta mil camino Estación"

Presupuesto edificio escuela uno listo semana entrante. Saludos Parraguez.

Por especial encargo del señor Parraguez, envío a Ud. la presente transcripción, a fin de que si le es posible lo dé a conocer a sus lectores por tratarse de diligencias de interés general que está haciendo en la capital, antes de venir a hacerse cargo de su puesto.

Saluda a Ud. muy atte.

CONRADO RETAMAL  
Gobernador Suplente  
Al Señor Director de la "LA VOZ".—Presente.

.....  
Agradecemos al señor Parraguez el fecundo interés que ha desplegado en favor del adelanto de nuestro pueblo y nos ponemos a su entera disposición con el sano objeto de cooperar y ver algún día convertidas en provechosas realidades las ideas de su alta y interesada labor administrativa.

Lea Ud. "La Voz"

(SEGUNDA ÉPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I (CHILE) YUMBEL DOMINGO 24 DE FEBRERO DE 1935. NUM. 34

## Dios ama como Dios

Un grande acontecimiento camuvió un día a la humanidad: una muchedumbre de Judíos cargaba con pesada cruz, a un Hombre-Dios, que había bajado a la tierra para redimirla con su Sangre.

Era un Hombre-Dios que había pasado haciendo el bien sobre toda la tierra.

—¿Quién eres tú? le dijeron un día dos discípulos del Bautista.

Contad a Juan, con testó Jesús, las cosas que habéis visto y oído: los ciegos ven, los cojos caminan, los leprosos quedan limpios, los sordos oyen, los muertos resucitan, y

morable en los fastos del cielo y de la tierra.

Del pecho de Jesús brotaron estas grandes palabras:

"He deseado ardentemente, "desiderio desideravi", comer esta Pascua con vosotros".

—¿De qué Pascua hablais, Jesús?

Ya lo veréis: Jesús toma el pan, lo bendice y lo da a sus apóstoles, diciendo: Tomad y comed: éste es mi cuerpo.

Tomad de pués el cáliz, lo bendice y lo pasa a sus apóstoles, diciendo: Tomad y bebed: éste es el cáliz de mi Sangre.

¡Criaturas, adorad a vues-

## AVISO

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

vuestras penas...

¡Oh misterio asombroso de amor!

Pasaron los tiempos, se deslizaron los siglos, transcurrieron las edades, y el mundo poco a poco iba olvidando el precioso tesoro que abrigaba en su seno.

Entonces se oyó un quejido que salía del santo Altar; vióse un Corazón abrasado en llamas de puro amor, abierto por una profunda herida, rodeado de espinas: "He aquí el Corazón que tanto ha amado a los hombres, y que no recibe de la mayor parte de ellos sino ingratitudes, irreverencias y desprecios en el Sacramento del Amor".

Este quejido debía atravesar la tierra y recoger lágrimas de conmiseración.

¡Cristianos, adorad a vuestro Dios!

¿Quién será tan ingrato que niegue al Rey del cielo sus homenajes de amor y de gratitud?

Cristianos desalmados que renegáis de la Cruz y del Sagrario, ¿habéis podido siquiera medir cual sea la longitud, la latitud, la al-

tura y la profundidad, como San Pablo, del amor divino?

¡Miserables, los que medís a Dios con el rasero con que medís a los hombres! ¡Necios, los que juzgáis del amor de Dios por el amor de los hombres!

Dios es Dios, y ama como Dios: su amor resplandece así en el Gólgota como en el santo Tabernáculo.

San Juan no ha querido admitir otra prueba a su favor: el amor divino: hemos creído, dice, A LA CARIDAD QUE DIOS TIENE CON NOSOTROS.

"Desde que Dios se dignó ponerme en el corazón que su amor es la causa de todo cuanto creemos, esta respuesta me persuade más que todos los libros", decía Ana de Gonzaga.

El amor de Dios es una de las pruebas más convincentes, porque es la prueba del corazón; y el corazón que verdaderamente ama no desea sino sacrificarse por el amado.

Juzgad ahora [del amor de Dios, y repetid con el discípulo amado: ¡TANTO AMÓ DIOS AL MUNDO!

¡Es algo monstruoso que un cristiano no ame a su Dios!

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso.

Precio: \$ 6.

los pobres son evangelizados".

tro Dios Sacramentado!

Desde entonces El habita con vosotros; y desde entonces contáis con un Amigo con quien desahogar

Hubo un día solemne y me-

Lea Ud. "La Voz"

# RESPONSABILIDAD DE LOS FUNCIONARIOS

Una de las más graves fallas de nuestro sistema administrativo la constituye la falta de responsabilidad de los funcionarios públicos. La ley la establece, pero dentro de nuestras prácticas burocráticas, raro es el caso en que se hace efectiva. Cuando un Ministro de Estado o un jefe llega a una repartición pública y hace efectivas esas responsabilidades, se produce un verdadero asombro y el caso es señalado como un hecho insólito. Y es así cómo se perpetúan en la administración pública malos funcionarios que desahuman nuestra burocracia oficial y se aceptan procedimientos que en una institución privada serían absolutamente inaceptables.

Una población entera se ve privada, de la noche a la mañana, de la dotación de agua necesaria, no por causa de un accidente imposible de prever, sino por una deficiencia del servicio y de la atención que él merece a los administradores, y nadie resulta responsable de ese grave daño que debe sobrellevar pacientemente la población.

Se produce un desfaleo en una repartición pública y el culpable puede impunemente pasearse por Santiago y alcanzar la frontera. Nadie tiene tampoco la culpa de que no se haya descubierto a tiempo la defraudación y que se haya permitido al delincuente ponerse fuera del alcance de la justicia.

Se roban dos cuadros del Museo Nacional y nadie aparece responsable tampoco de la sustracción. Ni los cuidadores, que son pocos; ni el director del Museo, que ha reclamado por la falta de cuidadores; ni el director general de Museos y Bibliotecas, que tiene mu-

cho que hacer para preocuparse de los peligros que corren los cuadros del Museo. Todos siguen tranquilamente en sus puestos.

Hemos citado algunos casos. Los más recientes, que comprueban la falta absoluta de responsabilidad de los funcionarios. Podríamos citar muchos otros.

Si seguimos en este camino, si de parte del Ejecutivo y del Poder Judicial falta energía para ser efectivas las responsabilidades de los funcionarios por las deficiencias de los servicios que están a su cargo y las corruptelas que se han introducido en ellos, pronto llegaremos a extremos inconcebibles.

La opinión pública se siente alarmada, con plena razón, por estas debilidades de algunas autoridades para con los jefes de importantes reparticiones administrativas, en las cuales con frecuencia se producen hechos que revelan un comienzo de corrupción que no es suficientemente perseguido y sancionado.

El prestigio de la administración pública exige que se vuelvan a hacer imperar eficazmente las disposiciones que establecían las responsabilidades de los funcionarios. Recordamos que era, hasta no hace mucho tiempo, una práctica establecida que cuando en un servicio se producía alguna situación en que podía haber alguna aparente responsabilidad al jefe de él, este presentaba su renuncia, para dejar al Gobierno en la libertad necesaria con el objeto de llevar a cabo una investigación eficaz y tomar las medidas que el caso precisara.

No es ésta, desgraciadamente, desde hace tiempo la norma que se sigue. A ello

han contribuido poderosamente los empeños de orden político que se mueven para salvar al correligionario culpable. Si es explicable pero no justificado este empeño, es absolutamente injustificada e inaplicable la complacencia que

se suele gastar con elementos enteramente incompetentes, inadecuados o culpables que se perpetúan, a pesar de todo, en la administración pública y contribuyen a su desprestigio y a su falta de eficiencia.

(De El Diario Ilustrado)

## Reclutamiento del Ejército

### A los Empleados y Empleadores del Departamento

Pongo en conocimiento de todos los empleados y empleadores fiscales y particulares del Departamento que, en cumplimiento a la circular N.º 419, de la Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional, de fecha 31 de Enero del presente año, el suscrito pasará revista durante el mes de Marzo del año en curso, de los documentos militares de todos estos ciudadanos, a fin de verificar personalmente, si han cumplido con la Ley de Reclutamiento del Ejército, en lo que se refiere a:

inscripciones, reinscripciones, pase a la reserva sin instrucción, cambios de residencias, etc.

Estos documentos deben estar con sus anotaciones en forma correcta y al día.

A fin de evitar tropiezos, se previene a los ciudadanos que no tengan sus documentos militares en forma correcta y al día, pasen a la mayor brevedad, a la Oficina de Reclutamiento del Cantón 46 Yumbel, a arreglar su situación.

PEDRO GOMEZ YAÑEZ  
Oficial de Reclutamiento

## TELEGRAMA

Hemos recibido de la Gobernación del Departamento, el siguiente oficio:

Gobernación del Departamento de Yumbel.  
Yumbel, 19 de Febrero de 1935.

Oficio N.º.....  
He recibido del Gobernador de este Departamento, don Roberto Parraguez, el telegrama que tengo el agrado de transcribirle a continuación:

"Conrado Retamal - Gobernador Yumbel.  
"Aceptado presupuesto existía aquí reparación puente \$ 17.200. Semana próxima irán fondos.--Saludos.--Parraguez".

terede se refiere al puente sobre el río Claro, en el camino a Estación Yumbel, que necesita importantes reparaciones y que el suscrito había solicitado se hubiera sustituido por un moderno puente de concreto con las reparaciones ordenadas. Quedará en estado de servir unos cuantos años más.

Saluda a Ud. atte.  
CONRADO RETAMAL  
Gobernador Suplente  
Al Sr. Director de "LA VOZ"  
\* \* \*  
¡ADELANTE SR. GOBERNADOR!

La comunicación que an-

## Carnet Social

### NACIMIENTO:—

Ha venido al mundo un hijito del señor Carlos Henriquez y de la señora Rebeca de Henriquez.

### ENFERMOS:—

Continúa delicada de salud la señora Juana Riveros de Bobadilla.

En Concepción se encuentra enferma la señora Matilde Canales de Marín.

### VIAJEROS:—

A Concepción el Pbro. Sr. Manuel Mardones.  
De Concepción la señora Fanny Brower de Jara.  
Veranean en sus fundos las familia Betancur Ríos, Moreno Betancur y Betancur Moreno.

De Talcahuano regresaron las señoritas Carmela y Adriana Matus.

De Santiago, la señora Adina Rocha de Figueroa y señoritas Auristela y Ana Figueroa Ramírez.

De Concepción el señor Jorge Rocha.

Del mismo punto el señor Antonio Mahuzier.

Hoy se dirigirá a Santiago el señor Roberto Viveros.

De Santiago el señor Anibal Bañados M.

De Lebu la señora Lidia Ortega e hijos.

De Concepción la señora Julia Santamaría de Guzmán y la señorita Aida Guzmán Santamaría.

## Nota Literaria

### ESE ORGANILLO

POR mi ventana abierta  
llega tembladito una melodía dolorosa,  
una música que habla  
de esos doloridos poemas  
que el arrabal solloza!

Música de barrio honda y conmovida  
que del corazón de muchachas ingenuas  
hace estallar la pasión fatal,  
música arabalera,  
me hace tanto mal!!!!

Eres eco doloroso del drama violento  
que hizo hablar mucho un día  
a las viejas comadres  
del conventillo sncio y viejo  
¡Al gallardo Juan amaba la María  
porque ese amor le trajo el ensueño  
que el marido borracho y viejo  
en cruel tragedia convertial!

Y vino el crimen sombrío y brutal  
que a las viejas del conventillo  
mucho un día hizo hablar.....

Música triste de organillo  
ritmo de fatalidad  
¡he llorado la tragedia  
que llora el arrabal!

LUIS ENRIQUE ROCHA OSSES.

## REUNIÓN

El viernes 22 recién pasado se reunió, en pleno, el comercio minorista de esta ciudad, con el objeto de nombrar un comité departamental que solicite del Supremo Gobierno la abolición del impuesto del 2% sobre las ventas, tributo que rehdnda en perjuicio directo de los comerciantes al por menor.

A este respecto, se acordó enviar la siguiente comunicación al Comité Central de Concepción.  
Yumbel, 23 de Febrero de 1935.

N.º 1.

Me permito comunicarle a Uds. que con fecha de ayer se reunió el comercio minorista de Yumbel, para acordar la mejor manera de ayudar y aunarse en forma de poder conseguir, junto con los demás comerciantes del país, la abolición del impuesto del 2% a las ventas.

Después de deliberar, se acordó nombrar un comité Departamental, cuyo directorio quedó formado por las siguientes personas:

PRESIDENTE.—Don Felice Mendoza.

Vice Presidente.—Don Elías Bobadilla.

Secretario.—Don José Luperco Troncoso.

Tesorero.—Don Tomás Hamamé.

Al comunicar a Uds. la formación de este Comité, nos permitimos rogarles se sirvan aceptar nuestro concurso, como asimismo, se sirvan disponer de la modesta ayuda con que podemos aportar al mejor éxito de esta causa.

Saludan atte. a Uds.

FELICINDO MENDOZA  
Presidente

JOSE L. TRONCOSO  
Secretario

Al Comité Central.  
CONCEPCION.

LUIS A. PENROZ

D ntista cirujano. O'Higgins  
905.

YUMBEL

Ni el Socialismo, ni el Radicalismo, ni el Comunismo, salvarán a Chile: sólo el Partido Conservador es capaz de hacerlo.

Suscríbese a "La Voz"

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas

Precio: número suelto 20 centavos

“atrasado 40 centavos”

Yumbel, (Chile) Domingo 24 de Febrero de 1935.

página 4

## ¿Que es una Universidad Católica?—¿Que se piensa de la Universidad de CHILE?

DON RAMÓN SALAS  
EDWARDS dice:

“Todo lo que acerca de la verdad, a Dios acerca y merece ser honrado y fomentado, pero sólo una Universidad guiada por el magisterio infalible de la Iglesia puede reatizar con perfección el sublime ideal de ser mansión insigne de todas las ciencias, hogar de sabios conscientes del origen de la luz intelectual, de los límites de la razón y de la finalidad del saber”.

DON CARLOS SILVA  
VILDÓSOLA dice:

“La obra ha crecido, se ha hecho una gigantesca institución, que es parte integral de la cultura de Chile, y conserva las mismas características con que la vimos nacer; profesores que lo son de verdad, porque ejercen un apostolado científico, muchos de ellos sin remuneración alguna, por amor a la ciencia, por vocación de la enseñanza; alumnos que se sienten unidos por un vínculo moral indefinible que es el espíritu de la Universidad.”

Si alguna vez la manoseada frase “Alma Mater”, madre que nutre, que da la vida, ha tenido un sentido, a la Universidad se le puede aplicar plenamente.”

Don Miguel Luis  
Amunátegui dice:

“En repetidas ocasiones hablé sobre este tema con el que fué mi inolvidable amigo el ilustrísimo Arzobispo de Santiago, don Crescente Errázuriz, y era de ver cómo el venerable anciano se entusiasmaba al discutir sobre los benéficos resultados que podía producir una Universidad como la Católica de Chile, bien dirigida y convenientemente dotada.”

Estamos palpando ya cuánta razón tenía el eminente Pastor y hombre de Estado, que con su mirada de águila percibía en lontana nauza que ese plantel de educación, a que consagró tantos desvelos, habría de sobreponerse al ambiente viciado que inunda al mundo, y que podrá ahogarnos, si no nos empeñamos en evitarlo.”

Instituciones como la Universidad Católica, merecen los más sinceros aplausos y el decidido apoyo de los que anhelamos el progreso intelectual de Chile”.

El Diputado Don Rueda  
decido Ortega:

“Aunque el Partido Radical no participa de las tendencias ideológicas de la Universidad Católica, no puede menos que recono-

cer que es una institución de iniciativa privada que ha realizado una obra de cultura que merece el aplauso de la opinión y el homenaje que hoy se le rinde en esta Cámara”.

El Senador Huidobro Jefe] de los comunistas chilenos, dijo en el Senado:

“Yo no tengo inconveniente ni reparo alguno para rendir homenaje a una institución como la Universidad Católica, que lejos de estar de acuerdo con las ideas que propugno, se encuentra en el polo opuesto; sin embargo, lo hago, porque debemos reconocer que con sus fuerzas y acción tesonera ha logrado ampliar la cultura del país y principalmente emular a la Universidad del Estado, la cual sin la competencia de este establecimiento privado la habríamos visto convertirse en un cuerpo fósil”.

Lo que opina sobre nuestra Universidad la prensa de Chile.

“EL MERCURIO”:

“La Universidad Católica es un orgullo nacional. Chile es la única de las repúblicas latinoamericanas que ha logrado cimentar universidades de iniciativa particular y ésta es la más antigua de las dos de este género que existen en el país. Un ambiente de libertad científica se siente en este establecimiento y cada día sus escuelas se ensanchan y crecen las diversas formas de acción social educadora. Se puede decir que en algunos ramos la Universidad Católica ha realizado progresos que son una novedad en el país y que marcan a la enseñanza superior rumbos absolutamente modernos comparables con los que siguen las universidades libres de los Estados Unidos”.

“Las cabezas que dirigen este gran centro, no sólo poseen una vastísima cultura. Tienen, además un bello desinterés, un culto idolátrico por el conocimiento y un santo concepto de su misión pedagógica. La tenacidad de los primeros cristianos, de aquellos que estrecharon las manos en las sombras de la catacumbas no ha muerto. Aun ardiendo está en ellos. Puedo asegurarse que el país no conoce las proporciones de la Universidad Católica. Pocos hombres se han asomado con curiosidad a

(Continuará)

compre “La Voz”

"La Voz"

000000 000000

— PERIÓDICO SEMANAL —

— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

6 meses " 6.00.

3 meses " 4.00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 3 DE MARZO DE 1935

NUM. 35

Es una gran verdad que el término "RADICAL" no sólo significa ya pertenecer a un partido político, sino especialmente tener un modo de ser sui-générés; pues la experiencia política de nuestro país nos autoriza a decir que ser un radical significa ser un opositor tenaz de todos los regímenes, por hábito de crítica, que le es peculiar, cuando están en la oposición, y por insaciabilidad absoluta que los lleva nuevamente a ella cuando han llegado al gobierno.

Así vemos, a través de nuestra historia, que los ra-

Radicalismo u Oposicionismo

gionario y lleno de virtudes; y, hoy, a Alessandri, a quien ellos mismo llevaron al poder.

En Octubre de 1932, los presidentes de los Partidos Liberal, Conservador y Radical — en reuniones celebradas en casa del primero de éstos, el gran ciudadano don Gonzalo Bálnes — acordaron propiciar la candidatura presidencial de

Triunfante en las urnas, el señor Alessandri llamó a todos los chilenos a olvidar viejas divisiones y rencores para afianzar definitivamente el régimen constitucional y democrático.

El Partido Radical recibió tres carteras; y, asimismo, la mayor cuota de Intendencias, Gobernaciones y Alcaldías, esto es, la mayor ingerencia directa en la marcha administrativa del país. Todo esto lo obtuvo por la voluntad del Presidente de la República como también por exigencias terminantes de ese partido.

Un año después, la Convención Radical de Viña del Mar acordó el retiro de los Ministros Radicales, que ocupaban las carteras de Interior, Justicia e Instrucción Pública y Agricultura, porque el gobierno no procedía conforme a los principios del Partido Radical y porque recibía la adhesión de partidos antagónicos a él...

Todos saben que la adhesión conservadora y liberal no era doctrinaria, pero sí indispensable para que el gobierno tuviera mayoría parlamentaria.

El Partido Conservador y gran parte de los liberales no habían participado en la elección del señor Alessandri y censuraban sus actuaciones políticas pasadas, pero comprendieron que, sobre el repudio a actuaciones de ayer, estaba el presente y el porvenir del país y prestaron decididamente su apoyo al nuevo gobierno en una época que

era de incertidumbres y que hoy es de franca reconstrucción.

El Presidente Alessandri, en cumplimiento de un programa que no es el nuestro, ha hecho un gobierno de franca armonía con las aspiraciones radicales y demócratas: La Ley de Colonización Agrícola—que establece la expropiación por decretos del Ejecutivo—y la Ley de Salario Mínimo—que, a nuestro juicio, no soluciona sino agrava las condiciones de vida de los obreros, como lo comprueban las experiencias verificadas en los Estados Unidos, todas propulsadas tenazmente por el gobierno, así lo demuestran... y por otra parte, no existe ningún proyecto de ley que, en cumplimiento de sus programas, hayan presentado a las Cámaras, los parlamentarios radicales, que fue repudiado por el gobierno...

Mas, los partidos de derecha creyeron patriótica, sobre toda otra consideración, cimentar el Gobierno Constitucional, consolidar las leyes fundamentales de una democracia, aun pasando por otras leyes que hieren sus principios, aunque muy respetables y necesarios.

Todo esto lo sabe, le consta al país — ansioso de tranquilidad y de trabajo — y por eso que la oposición radical no ha encontrado eco en la opinión pública... Sólo la izquierda francamente roja y revolucionaria — la ha acogido con entusiasmo.

¿Se siente bien el Partido Radical con esa compañía...?

(Pasa a la 2.ª página)

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso.

Precio: \$ 6.

dicales nacen a la vida política en furioso ataque a don Manuel Montt, gran gobernante, hijo de su propio esfuerzo, de su austeridad y de su patriotismo; atacando al propio Presidente Santa María, que propició las reformas constitucionales más radicales de su época; a Balmaceda, el Presidente de espíritu más progresista y democrático; a Montero, su propio correla-

quien representara muy genuinamente al gobierno que derrocó el golpe de estado del 4 de Junio; hubo un momento que se creyó resuelta la candidatura de don Javier Angel Figueroa; más, el presidente del Partido Radical y su Junta Central se adhirieron a la candidatura de don Arturo Alessandri, que había levantado el Partido Democrata.

Todos saben que el diario "La Opinión" circula demasiado libremente por las calles, no sólo insultando, sino calumniando al gobierno, día a día, renglón por renglón.

¡Y la acusación de los radicales al gobierno se funda precisamente en la clau-

sura de "La Opinión"... que, nadie duda, al triunfar, implantaría la más absoluta, la más cruel, la más ignorante de las tiranías!

E. M. B.

(De "EL DIARIO ILUSTRADO")

## Nota Literaria

### GOTA DE HIEL

Y así dijo la física, llorosa,  
Que amaba con pasión: "Madre querida;  
la Muerte me deshoja presurosa

Y amo tanto la Vida!

Supo, tiempo después, que era olvidada  
y así le dijo: "¡Madre, triste suerte!  
cuanto tardo en el mundo aprisionada  
y amo tanto la Muerte!"

Yumbel, 23—II—935.

FÍGARO.

## INSTITUTO DE SAN SEBASTIAN

Se pone en conocimiento del pueblo de Yumbel que la matrícula está abierta desde el Jueves 28 del mes ppdo., y que las clases se iniciarán mañana Lunes a las ocho horas.

En el V y VI año, se harán clases de Inglés y conocimientos generales de Contabilidad.

EL DIRECTOR

Compre "La Voz" es el periódico mas informativo de la región.

## LA NUBE

(BOCETO LITERARIO)

Primavera. Cielo Azul. Oro fluido de sol sobre el jardín; danzar de flores al soplo de la brisa juguetona; trinar de aves, luz, aromas. ¡Alegría de vivir!

Cupido yace oculto en el follaje del jardín. Hay momentos que sus dardos pasan deshojando los naranjos en flor.

Una nube blanca, como un sueño de inocencia, surca el cielo y va hacia el sol.

Pareja de enamorados cervatillos, los novios retoran jubilosos entre la policromía de las flores. Osculos furtivos aportan sus estrañas notas al concierto de las parleras avecillas.

Sobre flotantes y perfumados lechos de corolas, las manos, — palomas blancas en celo, entrelazan sus dedos frenéticamente al pretender cercenar de su pedúnculo la flor que, a un mismo tiempo, pensaron ofrendarse.

Cupido acecha en el jardín.

La nube blanca nubla el sol.

Tras el tronco de un naranjo, nuevo Daphnis, el amante se ha ocultado. Lluvia de azahares, y de luces eclosión.

Ella se acerca.

El indicia entristecido, allí grabado, junto al nombre de su amada el de otro amor.

—Fué un amigo de mi infancia, — gime ella, que murió...

Se ha escuchado el aleteo de un suspiro.

Por los ojos del mancebo una lágrima rodó.

Y Cupido se ha alejado con sus dardos;

Y la nube, aunque blanca, — empañó al Sol.

Yumbel, 27 — II — 935.

FÍGARO.

## AVISO

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

Ciudadano, coopera al engrandecimiento del país reconoce filas, ingresa al partido conservador.

El Partido Conservador sirve al Pueblo y no se sirve del Pueblo



## «La Voz»

Yumbel, 3 de Marzo de 1935.

### A Mis Correligionarias

“La buena mujer teje la hebra de oro en la bandera de la Patria”.

Las elecciones de Regidores se verificarán el 7 de Abril. Con todo fervor hago un llamado a las damas de este pueblo para que con su interés y entusiasmo contribuyan a la elección de los buenos y honrados.

Es la primera vez que actuáis en los comicios públicos; poned, pues, en el próximo acto cívico sinceridad y afán.

¡Demostrad con vuestro amplio criterio de ciudadanas cristianas que sois capaces de imprimir rumbos ciertos y claras rutas de aliento y progreso!

Madres: habéis formado en la escuela del Evangelio a hijos sanos y patriotas; señalad con vuestro ejemplo el deber de votar por los mejores. Habéis cumplido con las difíciles responsabilidades de formar hijos cristianos; acompañadlos, ahora, a las urnas para elegir autoridades que hagan honor a la Patria, a la Religión y a vuestro pueblo! El ejemplo lo tenéis en la Madre de Dios que sufrió y compartió con el Divino Hijo los martirios de la Redención del mundo.

Y vosotras, que en la flor de la vida, ya os llama el deber y vuestra conciencia; alegra a los ciudadanos capaces y probes - Probad con vuestros trabajos y alturas de miras, que es infame la risa y la palabra de escepticismo del político que os niega los tesoros de energía, desinterés, camaradería y generosidad que encierran vuestros ardientes corazones de mujeres!

¡Trabajad y luchad porque en vuestro pueblo triunfen los capaces y honrados! ¡Impedid que vuestra Municipalidad sea madriguera e incubadero de ineptitudes y negociaciones de progreso!

Sois un factor importante para el triunfo; pues bien, que triunfen entonces los sentimientos y los ciudadanos que en vuestras almas de católicas y patriotas habéis forjado como ideales de progreso y rectitud.

El Partido Conservador de este pueblo presenta orgulloso, una pléyade de candidatos íntegros para regidores.

El ideal de este gran partido es transformar las instituciones chilenas sobre normas cristianas.

“Hará en el futuro la grandeza de la República, así como la hizo en el pasado”.

¡Damas de Yumbel, consagraid entonces a los candidatos conservadores!

En nuestra Patria, y en cada uno de sus pueblos hay desconcierto, obscuridad y escepticismo demagógico sobre la integridad de los hombres y sobre su posible labor como autoridades!

¡Venid, vosotras, el desconcierto, rompéd la obscuridad y bascad la luz!

Goethe cuando agonizaba, pedía a grandes gritos... Luz, luz! ... LICHT, IMMER LICHT”.

Ayudad, pues, distinguidas correligionarias a que encienda la Luz del “Progreso, eligiendo autoridades

católicas.

Os rindo mis sinceros y humildes homenajes, como madres y esposas ejemplares; como cariñosas hermanas y como amantes y diligentes hijas; pero quiero también ampliar este homenaje para vuestra futura labor de ciudadanas!

La labor improba que esperamos todos, y que os dará el bautismo de fuego en las luchas cívicas.

¡Y será siempre verdad: “que la buena mujer teje la hebra de oro y la estrella de plata en la bandera de la Patria”.

LUIS ENRIQUE ROCHA OSSES.

## El Partido Conservador eligirá el Domingo diez, a sus candidatos a Municipales

El miércoles 27 se reunió el Directorio Departamental Conservador, presidido por su Presidente Sr. Justino Herrera y con asistencia de delegadas de Asamblea Conservadora Penitencia y de la A. de P. “Alfredo Vial Izquierdo”.

Se acordó unánimemente proponer a la Asamblea una lista de doce nombres, que está integrada por prestigiosos vecinos de esta localidad.

Elos son: Los señores Primitivo Viveros R., Justino Herrera M., Luis A. Moreno Palma, Rafael Bustos L., Domingo Pardo,

Juan de la C. Aguilera, Srta. Graciela B. de Arratia, señoritas Reatrix Figueroa, Juana Sepúlveda, Cristina Moreno, Berta Viveros y Luz E. Betancur O.

La votación se verificará durante los días Viernes 8 y Sábado 9, de 9 a 12 P. M. y de 2 a 4 P. M.—Proseguirá el Domingo para terminar con una gran Asamblea a las 3 de la tarde.

Para los efectos de esa votación se instalará en la Secretaría una urna en donde, una comisión especial, atenderá a los sufragantes.

## CITACIÓN

De orden del señor Presidente del Directorio Departamental Conservador, citase a la Asamblea Comunal a una reunión con el objeto de elegir a los candidatos a municipales.

La reunión se verificará el próximo Domingo 10, a las 3 P. M. y en uno de los Salones del Seminario.

MARIO L. ROCHA O.

Secretario

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 3 de Marzo de 1935.

página 4

## Carnet Social

### NACIMIENTO:—

Ha venido al mundo una hijita del Sr. Justiniano Herrera y Sra. Berta B. de Herrera.

### ENFERMOS:—

Restablecido de la enfermedad que lo aquejaba se encuentra el Sr. Guillermo Merino B.

Continúa delicado de salud el Sr. Raúl Viveros.

### VIAJEROS:—

A Concepción se dirigió el Pbro. Sr. Domingo B. Cruz O.

Del mismo punto el Pbro. Sr. Manuel Mardones. De Chillán estuvo el Teniente Du. Jorge Cruz.

Del mismo punto el Sr. Mario Cruz Q.

De Concepción el Sr. Bernabé Jara y J.

Del mismo punto la Srta. Mercedes Herrera.

A Concepción se dirigieron las señoritas Carmela Mendoza M., Raquel Goffreri M., Norma Parra M. y el niño Ariel Millán.

Del fundo "Las Toscas" estuvieron el Sr. Ricardo Ruiz y Laura y Arturo Ruiz Araya.

Han regresado el Sr. Manuel Almendras, Sra. Juana de Almendras y familia.

Han llegado las Srtas. Evangelina y Concepción Monares.

Han arribado a ésta el Sr. Carlos Patrito y su hijo René.

Del Sur regresaron el Sr. Patricio Patrito y Sra.; el Sr. Octavio Laurent Sra. e hijito.

De Trupán Don Luis Aranís Pérez, señora y familia

De San Rosendo el Sr. Alcalde de esa comuna Du. Enrique Madariaga.

Estuvo en ésta el abogado Sr. Manuel Aedo C.

De Concepción regresó el Sr. Rogelio Barroso C.

A Chillán se dirigió el Sr. Luis E. Rocha Osses.

A Santiago se dirigirá el Sr. Arnoldo Rocha Osses.

De Río - Claro el Sr. Ernesto Rocha de la Jara.

De Río - Claro a Concepción se han dirigido la Sra. Marta Santa María de Osses, sus hijos Enrique y Hernán, y la Srta. Ada Osses Yáñez.

De Búlnes el Sr. Jorge Zúñiga Hurtado.

A Concepción el Sr. Artemio Morales.

## DESPUES DE LAS VACACIONES

Mañana veremos desfilar a niños y niñas hacia los Templos del Saber y la Virtud. Desfilará la alegría y triunfará el entusiasmo infantil. Durante tres meses sus imaginaciones ardientes vagaron por un cielo azul, bordado con festones de rosa, que encendía con sus fuegos la aurora de una vida que comenzaba a alborear; hoy vuelven tibios y disipados con la frente tostada por el Sol y la Libertad.

Pronto sí, los párvulos olvidarán fantasías, borrarán de sus mentes visiones e imágenes incompatibles con los estudios, y el ingente y pesado mecanismo educacional, comenzará a girar segura y acompasadamente.

A. R. O.

## UNA INFORMACION TENDENCIOSA

En algunos círculos políticos yumbelinos se ha asegurado que las elecciones municipales no se verificarán el 7 de Abril próximo.

Esas elecciones se realizarán irrevocablemente ese día, de acuerdo con lo ordenado en el Decreto Supremo de convocatoria a dichas elecciones generales, N.º 6130 del 12 de Diciembre de 1934 y publicado en el "Diario Oficial" de fecha 17 del mismo mes.

## FARMACIA HERRERA

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos. Visítela y se convencerá, calle O'Higgins esquina Urizar.

El Partido Conservador tiene soluciones para todos los problemas nacionales

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

SEGUNDA EPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 10 DE MARZO DE 1935

NUM. 36

## Las palabras delatan al hombre

"La prudencia—dijo Charron—es el arte de la vida, como la medicina es el arte de la salud".

¡Cuán poco prudentes son los hijos de este siglo! Se diría que tienen su corazón en la boca, según la fresa bíblica.

Las palabras salen de los labios, "desbocadas" como corceles, sin el blando freno de la prudencia...

Nadie ya es dueño de sus palabras, pues no las ha domado y reducido a la obediencia del freno.

Ellas no obedecen sino a los bajos instintos—que son los verdaderos déspotas del hombre que no ha sabido amansar sus pasiones por cristianas.

Y salen a borbotones, atradas con la señal del vicio que las guez del alma...

Por el contrario, las palabras posee a sí mismo, salen reposadas, justas, y aureoladas con la virtud...

Por sus palabras conoceréis al hombre.

A veces basta una sola palabra para distinguir al hombre prudente del imprudente.

## Un baño de espiritualidad

El trabajo de todos los días, que, además de trabajo es lucha, lucha vulgar por la vida, embrutece un poco, y para salir de este embrutecimiento hay que templar de vez en cuando el alma, darle UN BAÑO DE ESPIRITUALIDAD.

"Yo suelo hacerlo—dice Severino Aznar—acercándome a la Sagrada Mesa, leyendo algún clásico de nuestros escritores místicos, leyendo o recitando durante horas enteras trozos selectos de nuestros grandes poetas. Y siento tanto la necesidad de darme este baño de espiritualidad que la elasticidad a mi alma, como la necesidad fisiológica de darme un baño de higiene que limpie y ponga a tono mi cuerpo.

"Pasados algunos días en la noria de mi trabajo, me encuentro torpe para las cosas del espíritu, y me digo:—Amigo, beodo estás; el hombre es algo más que un cerdo; desperézate, da un baño a tu alma, que al pegarse a la tierra se olvidaba de volar; es el vuelo al ideal su vida, y es el rastrear por la tierra su esclavitud".

Mis buenos amigos, os aconsejo que toméis un baño de espiritualidad todos los días.

Esta es la mejor receta para combatir nuestra ANIMALIDAD.

## VERSOS PARA VUESTRO ALBUM

El gran poeta catalán, Jacinto Verdaguer, escribió estos versos que parecen una sarta de esmeraldas.

### UN ALBUM

Yo di a la Virgen María,  
el álbum de mi corazón  
y un solo nombre en él puse:  
el de Jesús Salvador.

Dilo a Jesús, mi buen Padre,  
y otro nombre en él trazó:  
el de su Madre, MARÍA,  
que guardo con gran amor.

Mas como un ángel quisiera  
trazar otros: ¡Gracias! ¡No!  
Estos dos nombres benditos  
lleuan mi corazón.

\*\*\*

Si no os veo, es noche oscura,  
mas si os veo, es claro día.  
¡Si, Jesús, siempre os tuviera,  
nunca el sol se me pondría!

\*\*\*

Desde el sagrario hasta el cielo  
salta de amor un torrente:  
en él hecho el corazón  
que vaya con su corriente.

Luzaen estos versos en vuestro Album,  
el ALBUM DE VUESTRO CORAZON.

## FARMACIA HERRERA

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos. Visítela y se convencerá, calle O'Higgins esquina Urizar.

## ¿PEDIRA PERMISO?

Con cierta insistencia se ha rumoreado que el Tesorero Comunal Sr. Antonio Mahuzier pedirá permiso por algunos días y se agrega que tomará esta medida para evitar los lógicos comentarios que pudieran producirse respecto a sus actuaciones como miembro de la Junta electoral, que tendrá a su cargo el nombramiento de los miembros de las mesas receptoras de sufragios, que funcionarán en las próximas elecciones municipales.

Aunque esta medida nos alegra y la creemos acertada, sería de desear que como se ha hecho en otras ocasiones, la Junta electoral procediera a darle un representante a cada uno de los partidos en lucha o bien, contemplara únicamente en estos nombramientos, las garantías de seriedad que esos miembros puedan darle al acto electoral.

Mucho se habla y tal vez injustamente, del interés que tiene un partido político por ocultar ante los ojos de la opinión pública su situación desmerada, pero creemos que las influencias que pudieran ejercitar ante los miembros de la Junta electoral no tendrán el resultado, con que se amenaza a los partidos que teniendo una fuerza efectiva esperan un triunfo fácil y seguro.

Estamos empeñados en fiscalizar todos los actos electorales y en señalar desde luego a las personas que no inspiran confianza de rectitud e imparcialidad por los antecedentes que de todos son conocidos.

Por de pronto hemos acogido este rumor con la seguridad que una medida como ésta hará cambiar en su beneficio la opinión que un sector político tenía al respecto de este funcionario.

P.

## ¿Cual será la víctima?

Es curioso observar cómo los más intransigentes radicales, en las proximidades de una campaña electoral se atentan; diluyen su color, mediante un criterio amplio, que los hace casi desconocidos y toman, todas las apariencias de gente sensata que no llevan mas preocupación que el progreso de la ciudad, si de Municipalidades se trata y, del país, si son elecciones generales las que se aproximan.

Bien saben, ya que no son tontos, que nadie les cree y que a nadie pueden engañar, pero sintiéndose sin ambiente y con la vaga esperanza de alguna de esas jugadas, para las cuales se necesitan adormecer las naturales desconfianzas de los partidos de derecha, con verdadero entusiasmo se entregan a este inocente juego.

Se ha llegado a decir que los corifeos de las izquierdas representadas por el partido radical, estaban dispuestos a mirar con simpatías las milicias republicanas, a protestar del salario mínimo, a renegar del principio de que la propiedad no es si no una función social, etc., hasta un poco después de la elección, con tal de conseguir una buena entente con alguno de los partidos de derecha.

¿Cual será la víctima? Serisible que con el absoluto conocimiento que tenemos de los hombres políticos de este pueblo, lograrán, por defender pesos mas o menos, este acuerdo tan deseado por los radicales.

La opinión pública tiene los ojos puestos en el partido que se ha formado recientemente. Se ve allí una masa completa de idealidades, unidas con una tenue red de intereses que aún no se han cristalizado en la conciencia nacional, ni ha logrado hacerse presente en este Departamento, en las últimas elecciones generales.

¿Triunfarán los resabios de algunos antiguos dirigentes radicales o el engrandecimiento de este partido se cimentará en la independencia de su directiva?

En algunos días más se despejará esta incognita y podremos apreciar en toda su magnitud, el bluff con que durante tantos años se ha engañado a las esferas de Gobierno dando como indiscutible las grandes fuerzas del partido radical en este Departamento.

O. S. L.

## Bienvenido Sea

Hoy, por el tren de 11 y media, arribará a ésta el distinguido Diputado conservador por Concepción y Yumbel, Dr. Abraham Romero, quien presidirá la magna asamblea para elegir a los candidatos a municipales a verificarse hoy a las 3 de la tarde, en uno de los salones del Seminario.

Esperamos que la oportuna visita de este inteligente Parlamentario sea de eficaz y provechosa actividad para nuestra tienda y para nuestro pueblo.

Este periódico, se permite presentarle su bienvenida, en nombre de toda la gran colectividad que lo ungió su representante en el Hemiciclo Parlamentario de la República y le hace presente que no esquivará sacrificios ni desvelos por ver cristalizadas en profundas verdades sus sanos ideales de Honradéz y de Justicia.

## TELEGRAMA

Gobernación del Departamento de Yumbel.

Yumbel, 28 de Febrero de 1935.

Of. N.º 52.

El suscrito recibió con fecha 26 del presente el siguiente telegrama:

“Conrado Retamal, Gobernador Yumbel.

Resolución 107 fecha ayer ordena pedir Concepción propuestas edificio escuela antes 15 Marzo.

Felicito intermedio sus vecinos y prensa Yumbel.

Saludos.—Parraguez“.

El telegrama que antecede se refiere al edificio fiscal que había quedado por tantos años inconcluso y que, gracias a la actividad desplegada por el señor Gobernador de este departamento, pronto se iniciarán los trabajos para la terminación de la obra.

Saluda a Ud. muy atte.

CONRADO RETAMAL  
Gobernador Suplente

Al Sr. Director de “LA VOZ”.—Presente.

## «La Voz»

Yumbel, 10 de Marzo de 1935.

### Un llamado a la Juventud Conservadora

El Partido Conservador elige hoy a los hombres que han de representarlo dignamente en los altos sitios de nuestra Ilustre Municipalidad.

Ya comienza a perfilarse en el lejano horizonte la aurora de una feliz realidad.

Nuestro Partido ha estado sumergido por obra de manos dictatoriales, en las sombras del anonimato.

Los que más alardean hoy de defensores de las públicas libertades se desangranan por no ver llegar a las Municipalidades a los pro-hombres de nuestra Colectividad.

Las elecciones de Abril van a abrir a nuestro glorioso Partido las puertas doradas de una situación a que tiene derecho por su antigüedad, por sus sacrificios en aras de la causa del país, por los servicios prestados a todas las Instituciones fundamentales, por las Batallas cruentas libradas en beneficio de las Leyes y de la Constitución, por su programa de justicia y redención Social, por su historia preñada en homéricas hazañas y por sus hombres que son hoy día los exponentes más altos de la cultura, ecuanimidad y honradez nacionales.

Tomemos en nuestros brazos el pendón glorioso que aprisionaron en sus venerandas manos los patriarcas del Viejo Peluconismo.

Somos los hijos y los nietos de las más grandes cumbres nacionales; de Manuel Irarrázabal, de Joaquín Larraín Gandarillas, de Carlos Walker Martínez, de Zorobabel Rodríguez, de Domingo Fernández Coucha, de Abdón Cifuentes, de Cosme Campillo, de Clemente Fabres, de Rafael B. Gumucio, de Diego Portales, de Egana y Andrés Bello, y de toda esa legión de oro de espíritu inmortales, cuyas obras imperecederas resisten y resistirán todas las inyecciones del tiempo, de la intriga, del sectarismo y de la intrasigencia doctrinaria de los amargados e ignorantes.

Pongámonos de pie al lado de los Jefes conservadores de este Departamento y de los candidatos a Municipales que hoy resulten elegidos.

«A trabajar, Juventud Conservadora». La Batalla que se acerca tiene enormes proyecciones para el futuro nacional.

En los Comicios de Abril se jugarán los destinos de nuestra Patria y de nuestra Religión.

Por un lado está la Izquierda revolucionaria integrada por fuerzas de negación, disolución y crítica.

Frente a ella está firme y serena la Derecha con sus fuerzas de construcción que anhela consolidar las preciosas conquistas de la civilización humana.

### Reclutamiento del Ejército

A LOS NACIDOS EN 1915 E INSCRITOS EN ENE-  
RO Y FEBRERO DE 1934

Se pone en conocimiento que, por resolución de la Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional, por el

presente año NO se llama al Servicio Militar al contingente del Departamento de Yumbel, o sea, a los inscritos en el Cantón 46 de esta ciudad. En consecuencia, NO se efectuará el sorteo anunciado para el día de hoy.

El que desee prestar sus servicios al Ejército, puede presentarse a cualesquier Unidad el 10 de Abril próximo, para ver si lo aceptan, porque las Unidades del Ejército tienen autorización para recibir voluntarios hasta de 25 años de edad.

NOTA:— En consecuencia queda sin efecto la información que damos a conocer en la 4.ª página.

PEDRO GOMEZ YAÑEZ  
Oficial de Reclutamiento

### Gran concurso de tiro al blanco

Con motivo de ser hoy la celebración del "DÍA DEL RESERVISTA" se efectuará un concurso de tiro, en el polígono del Club Nacional de Tiro al Blanco "General Víctor-Figueroa", para lo cual, se invita a tomar parte a todos los reservistas de las Fuerzas Armadas.

Como asimismo a las Autoridades locales y público en general, a presenciar el torneo de esta noble rama del deporte, en cuya eficiencia y entusiasmo patriótico desansa el prestigio y la potencialidad militar de la Nación.

PEDRO GOMEZ YAÑEZ  
Oficial de Reclutamiento

### IN MEMORIAM

El Martes 12 del actual, a las 9 A. M. se oficiará en esta Iglesia Parroquial una Misa de Honras por el descanso del alma de nuestro querido e inolvidable deudo Sr. José Tristán Rocha Sobarzo, con motivo del primer aniversario de su fallecimiento.

Se invita a este acto a todos los que fueron sus amigos y parientes.

Domitila de Rocha e Hijos

### EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso.

Precio: \$ 6.

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 10 de Marzo de 1935.

página 4

## A V I S O

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

## A LOS CONSERVADORES DE YUMBEL

Todos a la Asamblea de esta tarde

Las campanas que otrora anunciaron las victorias de nuestro glorioso e inmortal Partido, llaman hoy a los tercios invencibles de Iratrázabal y Walker Martínez.

Recorre en estos días una vibrante electricidad los miembros de nuestra centenaria colectividad.

El músculo y el nervio conservador se aprestan para la gran Batalla en que se decidirán los destinos de nuestras Comunas.

CIUDADANOS.—Abandonemos los blandos cojines de nuestras comodidades plácidas.

No seamos como aquél ingenio europeo, que no creyó en las riquezas americanas, sino cuando surcó aguas españolas el primer galeón cargadas de oro y perlerías y que, al alba siguiente, partía hacia América, no como soldado, sino como encomendero.

Proscribamos las actitudes egoístas que no cuadran con la generosidad y grandeza del alma conservadora.

Matemos el materialismo práctico que entregó los campos fértiles de Roma a la ambición desenfrenada de los libertos y de los esclavos.

La orden del día es sacrificio, obediencia y disciplina.

Cuadra más a la juventud el ejemplo de Tarcisio, consumiendo su vida en el fuego del martirio que la actitud indolente de Petronio que se rompe las venas en medio de delicias y músicas enervadoras.

## Reclutamiento del Ejército

SORTEO DEL CONTINGENTE DE LA CLASE DE 1915

Habiéndose dispuesto por orden Ministerial, Subsecretaría de Guerra, de fecha 29—I—935, el día 10 de Marzo de 1935 como "DÍA DEL RESERVISTA" por el presente año, en el día indicado se llevará a efecto "EL SORTEO DEL CONTINGENTE DE LA CLASE DE 1915", en la Oficina de Reclutamiento del Cantón 46 Yumbel, a las 4 P. M.

Este acto será público y se invita a presenciarlo, a todos los ciudadanos de ambos sexos del Departamento.

PEDRO GOMEZ YAÑEZ  
Oficial de Reclutamiento

## ASAMBLEA CONSERVADORA

Citase a todos los conservadores y conservadoras de Yumbel, a la gran Asamblea que con motivo de la elección de candidatos a municipales, se llevará a efecto hoy a las 3 P. M. en los Salones del Centro Conservador.

## Instituto de San Sebastián

Se pone en conocimiento del pueblo de Yumbel que la matrícula está abierta desde el Jueves 28 del mes ppdo., y que las clases se iniciaron el Lunes 4 del presente.

En el V y VI año, se harán clases de Inglés y conocimientos generales de Contabilidad.

EL DIRECTOR

Suscríbese a "La Voz"

"La Voz"

000000 000000

— PERIÓDICO SEMANAL —

— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10,00.

" 6 meses " 6,00.

" 3 meses " 4,00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 17 DE MARZO DE 1935.

NUM. 37

## Felicidad doméstica

### MANDAMIENTO PARA LOS ESPOSOS

"El amor huye inevitablemente de la casa donde la mujer no sabe cocinar. Usted será feliz si puede desempeñar todas las ocupaciones de un hogar sencillito".

Así decía un magistrado norteamericano a una joven de diecinueve años cuyo matrimonio se disponía a registrar en las actas oficiales.

El mismo funcionario publicaba poco después una serie de consejos para los recién casados, observando los cuales, declara, se asegurará la felicidad doméstica. Los titula LOS DIEZ MANDAMIENTOS DE LA MUJER Y LOS DIEZ MANDAMIENTOS DEL HOMBRE. Son los siguientes:

#### PARA LA ESPOSA

—Recuerde que cada día hay algo que olvidar.

—No se manifieste a su esposo indebidamente disgustada o enojadiza.

—Recuerde que cuando él vuelve a su hogar, después de haber trabajado todo el día, está física y mentalmente cansado. No es, pues, ése el mejor momento para hablarle de la casa y de las preocupaciones domésticas.

—Espere pacientemente que su marido haya cenado tranquilo, antes de comunicarle sus cuidados e incomodidades cotidianas. Entonces, estará dispuesto a escuchar lo que a usted tanto le interesa.

—Tenga una sonrisa, aunque sea forzada, si tiene alguna pena, para cuando su esposo vuelva a casa. El no olvidará esa sonrisa, probablemente la única que ha visto en todo el día, cuando usted necesite de su consejo. Recuerde que una preocupación disminuye de una mitad, cuando es compartida con otro.

—Sea amable y razonable con él, aunque tenga que sacrificar algo para complacerle. Recuerde que no siempre puede hacer usted todo lo que desea.

—Recuerde que no se ha casado con un ser perfecto, sino con un individuo hu-

mano, no gaste más de lo que disponga y siempre menos de lo que gana su esposo. Así se hará un fondo para el día inevitable de la desgracia o para contingencias imprevistas.

Sea como un buen camarada. Así sus días serán felices, sus noches tranquilas, y el final de su vida un dulce y apacible crepúsculo.

#### PARA EL MARIDO

—Recuerde que la joven de su elección es humana; que el error es humano y que usted mismo no es un santo.

—Recuerde que la mejor esposa es como un manejo de nervios y que uno debe tener paciencia si quiere ser feliz.

—No crea que porque

ferente del de usted, y que necesita tiempo para adaptarse a su manera de pensar y hacer.

—Es preciso mucho esfuerzo para ser amable con una mujer buena y joven. La mejor señal de su buena educación y de su carácter debe manifestarse más tarde, cuando su esposa haya perdido casi todos los encantos de la juventud. Entonces habrá llegado el tiempo de conducirse suavemente como un novio.

—Recuerde que el matrimonio es una constante ocasión para desarrollar lo que uno tenga bueno. Hará mucho más, se hallará complacido con más frecuencia y realizará esos buenos progresos por medio de una bondad que por el mal humor y las amonestaciones.

—Recuerde que lo que más importa no son las grandes cosas que usted hace por ella, sino las pequeñas atenciones. Puede dejar a su florista una orden permanente para que cada día del año lleve un ramo de flores a su esposa, y esto con enorme gasto; pero ella apreciará más el botón de rosa que usted mismo ha comprado y se lo lleva.

—No entre a su casa malhumorado para que su mujer no sufra con sus disgustos. Recuerde que ella también tiene sus cuidados, sus penas, muchas de ellas físicas, que usted no conoce.

—Por fin, recuerde que su esposa, sea que tenga razón o no, es siempre su esposa. No lo olvide y defienda, a ella y a su buen nombre, contra todo el mundo si fuera necesario.

## Instituto de San Sebastián

Se pone en conocimiento del pueblo de Yumbel que la matrícula está abierta desde el Jueves 28 del mes ppdo., y que las clases se iniciaron el Lunes 4 del presente.

En el V y VI año, se harán clases de Inglés y conocimientos generales de Contabilidad.

### EL DIRECTOR

mano que por lo común tiene muchos defectos y pocas virtudes. No mire a los primeros con severidad y trate de alentar las últimas.

—Recuerde que su esposo siempre está trabajando para usted y pensando en usted; que todas sus ambiciones y sus esperanzas están fijadas en usted; no sea pues celosa.

—No sea extravagante en

usted trabaja para su esposa y le entrega a fines de la quincena su sueldo, ella no tiene derecho a expresar su opinión propia.

—Recuerde que ella lo quiere y que sólo piensa en usted. Se adorna solamente para agradar a usted y necesita de su elogio.

—Recuerde que ha sido criada y educada en su ambiente quizás totalmente di-

## La Federación de Tiro Nacional

Es una institución de carácter nacional y deportivo, eminentemente patriótica, en cuyo seno el ciudadano pasivo e inhábil se transforma en defensor activo y eficiente de los más altos ideales e intereses de la Nación.

A su puerta quedan las diferencias políticas, religiosas y sectarias, y jamás traspasan sus umbrales ni los orgullos de sociedad y fortuna, ni las amarguras de la vida. En el Stand de la Patria hay una sola clase, la clase ciudadana: se respira una sola atmósfera, la atmósfera democrática; en el ambiente flota un sólo pensamiento, el de la mayor gloria de la República y en los corazones no domina sino una sola ambición, la felicidad de la Patria.

El Club de Tiro al Blanco es pues un Institución sagrada, una comunión de ciudadanos unidos en el más alto espíritu cívico y el Tiro al Blanco es el Deporte Nacional por excelencia.

La Asociación de Tiro, formada por Clubes, es a su vez un conjunto más grandioso de almas chilenas, una organización que correlaciona, unifica y fomenta la acción de sus componentes.

Y la Federación Nacional de Tiro al Blanco de Chile, formada por todos los Clubes y todas las Asociaciones, abrigando en su seno a todos los ciudadanos, que como hombres dignos se preparan para la defensa de la Patria, es la expresión máxima del espíritu republicano y democrático, del imperativo de libertad, de honor y de justicia que son el fundamento incommovible de la Nación Chilena.

Dirigida por hombres comprensivos de su patriótica finalidad, ajenos a las pequenezes de círculos, grandes por su espíritu de sacrificio, admirables por su energía constructora, la Federación Nacional ha realizado y sigue realizando con éxito encomiable una obra de tal magnitud que merece con justicia "Bien de la Patria".

El primer Congreso Nacional de Tiro al Blanco, que acaba de realizarse con éxito tan resonante y que con sus conclusiones ha dejado encendida una antorcha que ilumina el porvenir del patriótico deporte, es una muestra real del más alto valor, de lo que significan la Federación Nacional de Tiro al Blanco como institución cooperadora del Estado en la acción educadora y de preparación de la defensa nacional, que desarrolla e impulsa por mandato de la Patria la Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional.

OSCAR MARTINEZ F.  
Mayor

## Una sentencia

Ultimamente la Ilma. Corte de Apelaciones de Concepción ha dictado sentencia en el proceso que inició el ex-Gobernador Neves S. en contra de los conservadores a quienes se acusaba de haber querido asaltar la Gobernación, de agredir y de insultar a la persona del

Gobernador Neves.

Pues bien, admírense nuestros lectores, APESAR DEL JURAMENTO DEL GOBERNADOR EN QUE ASEGURABA HABR SIDO ASALTADO E INSULTADO Y AMÉN DEL FALSO TESTIMONIO DE LOS FLAMANTES TESTIGOS JULIO ARRIAGADA Y FIDENCIO RETAMAL Y OTROS POR EL ESTILO, fue muy fácil a los acusados PROBAR LA FALSEDAD DE ESAS DECLARACIONES y la Corte ha absuelto en forma absoluta a los acusados conservadores "perseguidos por la dictadura Neves", declarando que ni siquiera han sido declarados reos y ni siquiera el proceso... (pero mejor es no meceallo).

¿Qué dirían los testigos postizos si ahora se les siguiera un proceso por jurar en falso?

Los abogados Sres. Urrejola Arrau y Campos Harriet, nombrados por el Directorio del Partido Conservador de Concepción, para hacerse cargo de la defensa de nuestros correligionarios, han obtenido un triunfo al poner de manifiesto ante la Corte la injusticia, los absurdos y las falsedades "del supuesto asalto al Gobernador y de los insultos a su bella persona".

Nuestros agradecimientos a los inteligentes profesionales y nuestro desprecio a los que juraron falso tan cínicamente.

## A los Jefes de sectores

Se cita a los jefes de sectores de las fuerzas conservadoras para una reunión que se efectuará esta noche a las 9 y media P. M. en el local del Centro de Propaganda.

A esta citación es de absoluta necesidad que asistan los jefes de los sectores N.º 5, 9, 11, y 13.

## ASAMBLEA DE PROPAGANDA CONSERVADORA "ALFREDO VIAL IZQUIERDO"

Anoche se reunió esta asamblea con numerosísima asistencia, tomándose importantes acuerdos relacionados con la campaña electoral próxima. Se notó un gran entusiasmo entre los socios para organizar una fuerza que se encargue del trabajo el 7 de Abril próximo.

## Farmacia Herrera

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos.

Visítela y se convencerá, calle O'Higgins esquina Urizar.



## Los mejores y los más honrados

La próxima campaña electoral municipal ha despertado en la opinión pública, junto con la justa aspiración de volver a administrar nuestros propios intereses locales, la conciencia de la responsabilidad que nos incumbe referente al orden constitucional.

Esta próxima lucha electoral no solo va a significar el triunfo de los más probos, de los más preparados y de los mejores elementos de nuestro ambiente, sino que también va a significar la más franca condenación de los ambiciosos, de los corifeos de la revuelta y de aquellos elementos que basean en la política la forma más cómoda de medrar y figurar.

Ya algunos candidatos se destacan en forma precisa y sus nombres son garantía de honradez tanto en el acto eleccionario mismo como en el desenvolvimiento dentro de la futura municipalidad del progreso de la Comuna. Los antecedentes de estos candidatos inspiran plena confianza en el electorado y la opinión pública ha sentido verdadera satisfacción con sus proclamaciones.

Con fundado orgullo podemos declarar que hoy nos sentimos acompañados por los mejores elementos políticos y que esto se lo debemos tanto a la personalidad de nuestros candidatos como a la inflexible y útil línea de conducta que supo mantener la dirección de nuestro partido tras la consecución de una férrea disciplina y la eficiente labor de todos sus elementos en la lucha del progreso y grandeza de nuestros ideales.

En aras de la grandeza de la Comuna queremos olvidar la hostilidad mezquina de ciertos elementos de otros partidos y estamos seguros que esos recuerdos no serán un estorbo para que nuestros dirigentes puedan mirar y encarar cualquiera situación política que signifique llevar al municipio a los mejores y a los más honrados.

## UN FALLO JUSTICIERO

El señor Miguel A. Reyes Receptor de Mayor Cuantía ha enviado con fecha 8 de Febrero, la siguiente comunicación al distinguido abogado penquista señor Alfredo Urrejola Arrau:

"En el proceso por desacato a la autoridad seguido ante el señor Ministro Bianchi, se dictó la sentencia respectiva y que entre otras cosas dice: "que por lo tanto procede a absolver a los acusados, quienes por lo demás, no han sido siquiera declarado reos y no se encuentran por lo tanto sometidos a proceso.

Por estas consideraciones, disposiciones legales citadas y de conformidad también con lo prescrito por los art. 265 y 226 del C. Penal y 484 del P. Penal, se declara que se absuelve de la acusación de fs. 62 a Tomás Paredes Muñoz, José Luciano Saavedra Figueroa, Miguel Dolgado Vásquez, Carlos Alberto Mauriquez Zapata y Ramón Renato Rocha Osses.

HUMBERTO BIANCHI

Proveído por el señor Ministro en propiedad de

la I. Corte don Humberto Bianchi.

ALBERTO SANHUEZA C

Con esta sentencia la Ilustre Corte de Apelaciones de Concepción ha demostrado estar poseída del verdadero espíritu de justicia, rectitud y honradez que debe inspirar todos los fallos de los tribunales de Justicia.

Queda en desubierto la falta absoluta de personalidad de aquellos que se prestaron para corroborar acusaciones imaginarias.

Y una vez más el Partido Conservador de Yumbel se gloria en manifestar que todas sus campañas han estado siempre acompañadas por la VERDAD, LA JUSTICIA Y EL DERECHO.

El Tribunal más alto de la Provincia ratifica esa afirmación.

Por nuestra parte no nos resta otra obligación que la de agradecer públicamente la brillante defensa de los acusados que hicieron los distinguidos abogados penquistas señores Alfonso Urrejola Arrau, Fernando Campos Harriet, Luis P. Viveros Moreno y Rafael Conejeros Seguel.

## NOTICIAS DEL PAIS Y DE LA LOCALIDAD

### RECHAZADA.

Por 76 votos contra 56 rechazó la Cámara de Diputados la acusación Radical formulada contra el M. de lo Interior.

La Verdad, la Justicia y el Honor han triunfado sobre la ambición, el caudillaje y el sectarismo.

\* \*

### EN DEFENSA DEL RÉGIMEN

Ha quedado definitivamente consolidado el blok conservador-liberal democrata.

Su objetivo primordial será la defensa del Régimen Constitucional.

\* \*

### REUNIONES

Ayer se reunió en esta ciudad el Directorio Departamental con el Directorio Femenino Conservador.

Se discutieron interesantes puntos relacionados con la mejor organización de la campaña electoral.

### LA JUVENTUD SE MUEVE

Anoche se reunieron en el Club Conservador cerca de 60 jóvenes.

Se eligió un nuevo Directorio y se nombraron numerosas comisiones de Propaganda.

\* \*

### LAS ACTIVIDADES DE HOY

Hoy en la mañana y en la tarde los candidatos y las diversas comisiones y comités de propaganda desarrollarán una intensa actividad y visitarán numerosos sectores electorales.

Suscribase a "La Voz"

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas

Precio: número suelto 20 centavos

“ Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 17 de Marzo de 1935.

página 4

## Caracteres de grandiosidad asumió la proclamación de los candidatos a Municipales del Partido Conservador

Fueron consagrados como candidatos los distinguidos coreligionarios, señores Justiniano Herrera Mardones, Luis A. Moreno Palma, Primitivo Viveros Rodríguez y Rafael Bascoli Lucero.—Asistieron a la sesión más de doscientos setenta asambleístas.—Fue presidida por el Diputado Sr. Abraham Romero G.

La Asamblea Conservadora del domingo pasado, cuyo objeto era elegir y proclamar los candidatos a Municipales, adquirió los contornos de uno de los más grandes acontecimientos políticos que se hayan celebrado en Yumbel durante estos últimos años.

Desde el Viernes 8 comenzó a notarse una febril actividad en los diversos organismos del Partido, a raíz de iniciarse la lucha interna entre los doce pre-candidatos que había presentado el Directorio.

Continuó la votación el Sábado 9 y se dió término a ella el Domingo 10 a las 4 P. M. con una magna Asamblea que fue presidida por el distinguido diputado regional Sr. Abraham Romero G.

Inició el acto el Presidente Departamental, Sr. Justiniano Herrera, quien en términos elocuentes y vigorosos exhortó al electorado presente en la Asamblea a luchar denodadamente por el triunfo de la causa conservadora en los comicios electorales del 7 de Abril.

Acto seguido el Secretario comenzó a hacer practicar el escrutinio de los votos emitidos hasta ese momento.

Alcanzaron a sufragar 226 asambleístas y el escrutinio arrojó el siguiente resultado:

Sr. Justiniano Herrera M.	193	votos
Sr. Luis A. Moreno P.	182	“
Sr. Primitivo Viveros R.	178	“
Sr. Rafael Bascoli L.	173	“
Sr. Domingo Pardo	22	“
Sr. Juan de la C. Aguilera	16	“
Srta. Beatriz Figueroa	12	“
Srta. Berta Viveros	9	“
Srta. Juana Sepúlveda	6	“

Inmediatamente el Presidente, proclamó candidatos a municipales a los señores Justiniano Herrera M., Luis A. Moreno P., Primitivo Viveros R. y Rafael Bascoli, que obtuvieron las 4 más altas mayorías.

La Asamblea de pie saludó con una estuendosa ovación la designación de estos meritorios coreligionarios, por quienes el Partido luchará entusiastamente en la elección de Abril.

Dió término a la Asamblea el Diputado Sr. Romero con un elocuentísimo discurso que fué aplaudido en vario de sus acápites.

Se refirió el laborioso parlamentario a la labor que le incumbe desarrollar al elemento conservador en estos graves tiempos en que una horda irresponsable de elementos anarquizadores no respeta ni las instituciones fundamentales de la nación y amaga destruir los pilares de la civilización cristiana.

Se refirió estensamente al rol político que debe realizar la mujer, la que está llamada por su naturaleza y por su dignidad a constituir el elemento de orden, moderación y regeneración en estos tiempos de aguda crisis política moral y económica.

Las últimas palabras del Sr. Romero fueron saludadas con estrepitosos aplausos.

Entre vivas al Partido Conservador y a los candidatos a municipales recién elegidos comenzó a retirarse la enorme concurrencia de asambleístas, llevando todos la persuasión de trabajar incansablemente por la victoria del Partido en las elecciones de Abril.

## FALLECIMIENTO

El 12 del presente, tras grave y breve enfermedad, dejó de existir en esta ciudad, la Sra. Rosa Elena Sobarzo de Villouta.

Con tal motivo, efectuóse en el templo parroquial, una solemne misa de honras a la que asistieron numerosas personas.

Presentamos al Sr. Villouta y familia, nuestro sentido pésame por tan sensible desgracia.

## Aviso

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10,00.

6 meses " 6,00.

3 meses " 4,00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 24 DE MARZO DE 1935

NUM. 38

## PARTIDO CONSERVADOR

Candidatos a Municipales: Primitivo Viveros Rodríguez, Justiniano Herrera Mardones, Luis A. Moreno Palma y Rafael Bascoli Lucero.

EL DIRECTORIO DEPARTAMENTAL

### Los Candidatos Conservadores

Parece que despertamos de un sueño.

Tras un fondo matizado con las nieblas de la otra orilla, aparecen los candidatos conservadores de Yumbel.

Son ellos la expresión genuina de una fuerte y disciplinada colectividad política que, está dispuesta a hacer pesar en la balanza de nuestros destinos comunes todo el peso incontrastable de sus fuerzas, de su prestigio y de sus virtudes.

Van en la lista conservadora cuatro hombres que representan la tradición del pasado y las inquietudes del presente; figuran en ellas caballeros respetables y jóvenes plétóricos de vida y de idealismo.

**DON PRIMITIVOS VIVEROS RODRÍGUEZ** es el gran patriarca de las huestes conservadoras del Departamento.

Su nombre tiene raíces muy hondas en estas tierras bendecidas por la mano generosa de San Sebastián.

Es la encarnación de todas las virtudes del pasado; en su alma y en su corazón contemplamos todavía los vigorosos impulsos de fé honda e invencible que hicieron grandes a las falanges conservadoras del siglo de Portales y Walker Martínez.

Es hoy día el pedestal de honor de nuestro Partido en el Departamento.

**DON JUSTINIANO HERRERA MARDONES** representa a la Juventud; a esa juventud diáfana y fresca y cuyo espíritu está siempre abierto, como botón de rosas, al sol de todas las posibilidades de Progreso.

Moldeado en el yunque de un trabajo tesonero y honrado; profesional consciente de su misión delicada es una prenta segura de una administración comunal eficiente y progresista.

**DON LUIS A. MORENO PALMA**, caballero de

grandes simpatías electorales, es uno de esos hombres que nada ofrece, que no declama programas de trabajos irrealizables y utópicos y cuya sola aspiración es servir los intereses colectivos con la honradez y un espíritu laborioso con que ha edificado su situación presente.

**DON RAFAEL BASCOLI** es otro de nuestros candidatos en quien se cumple muy bien aquella frase de Goethe: La Juventud es energía en flor cuyos pétalos se expanden hacia todos los horizontes de la vida.

Su espíritu sincero y su alma abierta a todas las inquietudes de la época hacen de él un alto exponente de nuestra juventud que no está contaminada con los feroces egoísmos de nuestra época.

Electores de la Comuna de Yumbel.

Despreciad las ofertas ridículas de nuestros adversarios.

Despreciad las esperanzas que os dan de una vida mejor y de una administración honrada.

Vosotros ya los conocéis.—Ellos no tienen alma ni corazón para hablar con sinceridad.— Están sí, acostumbrados a comerciar, con la sencillez y pureza de vuestro espíritu.

Toda la civilización presente deriva de las enseñanzas eternas del Cristianismo.

Solo aquellos que llevan en su alma prendida la fé católica son los únicos que pueden remediar vuestra situación de miseria y de angustia.

Ellos son los candidatos conservadores.

### Aviso

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

## Los candidatos a municipales elegidos por el Partido Conservador de Cabrero han sido hoy proclamados por los conservadores de Tomeco

En la villa de Tomeco, se formó un Comité compuesto por los conservadores más destacados de esa región, a fin de preparar una manifestación para el día 20 de los corrientes, con el objeto de proclamar a los candidatos a municipales oficialmente elegidos por votación interna del Partido.

Fue así, como en la fecha indicada siendo como las 9 A. M., Regaron a Tomeco la Comitiva procedente de Cabrero, compuesta por los candidatos conservadores Sres. Manuel J. Figueroa y Rubén Viveros Moreno, integrando esta comitiva los Sres. Arturo Rebolledo, Francisco Saavedra y Abraham Becerra, como directores del Partido, Don Manuel A. Figueroa en el carácter de secretario, Don José Luis Toledo como Jefe de Propaganda, acompañado también del secretario don Evaristo Yáñez y varios otros conservadores que forman parte de la Comitiva. La reunión se llevó a cabo, en casa de don Félix García, quién gentilmente ofreció su casa para que allí se reunieran y se tomaran los acuerdos concernientes a la lucha electoral próxima. A las doce M., se sirvió un regio almuerzo a toda la concurrencia, compuesta por un centenar de personas más o menos, ofreciendo esta manifestación don Santiago Pino, presidente del Comité, a lo que respondió el Presidente del Partido Conservador, en una brillante improvisación. A las dos de la tarde, los comensales se dieron cita a la reunión, presidida por el presidente del Comité "Conservadores de Tomeco" don Santiago Pino, quién hizo una reseña sobre las necesidades, más urgentes que habría que solucionar en esa villa y terminó diciendo, que

trabajarían incansablemente por asegurar el triunfo de los candidatos elegidos, sellando con un brindis el elocuente discurso que el Sr. Presidente dirigiera a la concurrencia. Acto seguido pidió la palabra, don Manuel Balboa, quién en síntesis, pudo manifestar las simpatías que arrastraban los candidatos a la lucha, entre los demás correligionarios y que lucharían gustosos por la causa de nuestro Partido. Después que se pronunciaron otros discursos por varios correligionarios y que no merecieron en nada a los primeros, el candidato don Rubén Viveros Moreno, dió lectura, al Programa de Trabajo que tenían trazados en beneficio de Tomeco y Cabrero.

El programa abarca el arreglo de veredas y calles y plantaciones de árboles en las respectivas veredas al cuidado de los mismo habitantes de esa región. Por último agradeció a nombre de él y del colega Figueroa, la deferencia que guardaran los conservadores de Tomeco para con la Comitiva exhortándoles, que solamente dependía del esfuerzo que pusieran de su parte, si querían ver en día no lejano los adelantos de bien regional en la Comuna, de acuerdo con el modo de pensar de los candidatos.

Una vez disuelta esta reunión, la Comitiva de Cabrero, regresó, altamente agradecida de las esquisitas atenciones de que fueron objeto por parte de los Tomecanos.—El Corresponsal.

Cabrero, 21 de Marzo de 1935.

## HOY SERAN PROCLAMADOS LOS CANDIDATOS CONSERVADORES

Hoy Domingo se efectuará la solemne proclamación oficial de los candidatos conservadores, acto que a juzgar por los preparativos, adquirirá los contornos de un gran acontecimiento político local.

Asistirán a este acto todos los dirigentes del Partido, los miembros de la Asamblea Femenina, los Comités de Propaganda y las diversas comisiones electorales.

El acto será presidido por el Presidente del H. Directorio Departamental Sr. Justiniano Herrera.

Ya se han repartido centenares de invitaciones y se nos encarga manifestar que todos los conservadores están oficialmente invitados a esta ceremonia.

Harán uso de la palabra distinguidos oradores del Partido que harán resaltar las condiciones y virtudes de los candidatos.

## Carnet Social

ENFERMA:—

Delicada de salud se encuentra la señorita Raquel Rocha Jara.

VIAJEROS:—

—De Santiago el Sr. Arnoldo Rocha.

—De Río-Claro los Sres. Marcial Astete, Augusto y Rigoberto Osses, Aurelio Aguayo, Ramón y Hector Astete.

—Del mismo punto la Sra. Amalia Osses de Canales.

—De Rere el Fbro. Sr. Manuel Cárdenas.

—De San Rosendo los señores Jervasio Figueroa y Herminio Búrgos.

Avise en "La Voz" y ahorrara dinero

## ¡FLAMANTE JUNTA ELECTORAL!

El Lunes 18, en obediencia al artículo 30 de la Ley de Elecciones se reunió la Junta Electoral Departamental para proceder a la designación de los Vocales de las Mesas Receptoras de Sufragios.

A esta reunión se les impidió incorporarse a los señores Carlos Arratia y Rubén Viveros, en virtud de un acuerdo de los señores Pineda y Mahuzier. Debemos dejar constancia que el Notario y Conservador B. R. Sr. Luis Araníis Oyarzún salvó su voto, manifestándose a favor del ingreso de esos señores a aquel acto.

Uno de los oponentes manifestó que no había disposición alguna que autorizara la entrada de personas extraña a aquel acto.

El otro, en tono solemne, exclamó: ¡"La Ley es Majestuosa!"

¡Majestuosa ignorancia!

El artículo 125 de la L. E. dice así: "Cada una de las entidades con derecho a participar en la Elección, podrá designar un apoderado CON DERECHO A VOZ, PERO SIN VOTO, para que asista A TODAS LAS ACTUACIONES DE LAS JUNTAS, MESAS Y COLEGIOS, pudiendo incorporarse en cualquier momento y sirviéndole de título suficiente el nombramiento que se le otorgue", por el Presidente y Secretario de la respectiva entidad.

Esto dice la Ley; pero como esos dos caballeros jamás la habrán olvidado, fué posible esa solemne exhibición Majestuosa de dos señores que no conciben ni las leyes encargadas de hacer cumplir.

Estos son los frutos de una burocracia mediocre.

El Sr. Mahuzier, por su parte, con tono también Majestuoso ha asegurado que en vísperas de su actuación en la Junta, un telegrama lo había despojado de sus atribuciones de miembro de la Junta, pero que pocas horas antes, otro telegrama puso en sus hombros la toga del legislador y en sus manos el cetro de la Ley. Razón tuvo "EL OTRO" para exclamar: "La Ley es Majestuosa".

Como siempre el Sr. Mahuzier ha hecho sonar con este incidente el nombre del Diputado Maíra Castellón, que, a su juicio, le consiguió la reconsideración del primer telegrama.

En desquite de esta maniobra, el Sr. Mahuzier excluyó a los conservadores de las Mesas Receptoras de Sufragios.

Cree que en ello ha dado un golpe de muerte al Partido Conservador.

Muchas gracias Sr. Mahuzier. Sus maniobras han llegado tarde. No es hora ya de detener el triunfo del Partido Conservador.

En pleno mes de Marzo de 1935 ya están maduros los frutos de las vides...!

X. X.

El que no avisa no vende

## Reclutamiento del Ejército

### Concurso de Tiro al Blanco

Con motivo de haberse celebrado el domingo 10 del presente "EL DIA DEL RESERVISTA" se llevó a efecto en el polígono del Club Nacional de Tiro al Blanco "General Victor Figueroa", un concurso de tiro, auspiciado por el Cantón de Reclutamiento 46 Yumbel.

El resultado fué el siguiente:

Primer lugar, señor José Mora, 52 puntos; donado por el señor Manuel Almendras.

Segundo lugar, señor Pedro Gómez, 45 puntos; premio, una billetera, donado por la Casa Hamame.

Tercer lugar, señor Manuel Garrido, 39 puntos; premio, una billetera donado por el señor Carlos Daroch.

Cuarto lugar, señor Nepomuceno Fuentes, 36 puntos; premio, una medalla de plata donada por el Cantón de Reclutamiento.

Quinto lugar, señor Conrado Retamal, 36 puntos.

Los bases fueron las siguientes: 200 metros; blanco de 12 anillos; 5 disparos; tendido sin apoyo.

El Oficial de Reclutamiento suscribió, agradece sinceramente a los señores donantes de los premios, con lo que han demostrado comprensión exacta de lo que significa para la Patria el estímulo de la práctica del tiro al blanco.

Agradece, además, la entusiasta cooperación prestada por el Directorio del Club Nacional de Tiro al Blanco "General Victor Figueroa", para la verificación del concurso.

Finalmente, el Jefe del Cantón de Reclutamiento, tiene el sentimiento de dejar constancia, del muy poco entusiasmo patriótico demostrado por los reservistas de la localidad, toda vez que la Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional instituyó la fiesta de "EL DIA DEL RESERVISTA", única y exclusivamente para ellos, con fin de estimular los sentimientos de solaridad entre los que han jurado y consagrado su vida a la Patria; congregándolos en torno a la Bandera Sacrosanta y afianzar ante ella su lealtad a las Leyes y a las instituciones nacionales.

PEDRO GOMEZ YAÑEZ  
Oficial de Reclutamiento

## Se vende

Un lugar capacidad para 40 pilonadas de uvas y una máquina refregadora de uvas.

Todo en perfecto estado.---

Interesados:—Dirijirse a Casilla 22 Yumbel.

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 24 de Marzo de 1935.

página 4

## AL ELECTORADO CONSERVADOR

### LOS DEBERES DEL MOMENTO

La conciencia nacional empieza a despertar.

Un hábito de esperanza de días mejores se ha infiltrado en todos los rincones de nuestra Patria.

El Partido Conservador va a entrar a una vida nueva. Sobreponiéndose al desconcierto general aspira y está resuelto a reconquistar la grandeza y el prestigio de Chile.

El dió al país las Instituciones y hoy debe conservarlas.

El impuso al país una moral pública cristiana y debe mantenerla.

Ha llegado el momento de iniciar esa labor trascendental.

El 7 de Abril próximo se verificará una formidable manifestación plebiscitaria cuyo veredicto consagrará gobernantes a los salvadores o a los destructores de nuestros sagrados intereses nacionales.

El Partido Conservador de Yumbel ha destacado ya cuatro hombres de raza, políticos de verdad, que son capaces de reimprimir en nuestra Comuna el sello de grandeza que tuvieron antaño las Instituciones chilenas.

Ellos son los señores PRIMITIVO VIVEROS RODRIGUEZ, JUSTINIANO HERRERA MARDONES, LUIS A. MORENO PALMA, Y RAFAEL BASCOLI LUCERO.

Conservadores de Yumbel:

El Comité Electoral ha decidido proclamar públicamente las candidaturas de esos correligionarios Hoy Domingo 24 del presente mes.

Vamos a reafirmar nuestra fé en nuestros ideales; vamos a renovar nuestra confianza en esos hombres; vamos a proclamar a la luz pública a los que encarnan nuestras doctrinas y nuestros principios.

Todos los conservadores que sientan aún vibrar las fibras del orgullo cívico deben venir el próximo Domingo a este solemne acto.

EL COMITÉ

NOTA:—LA PROCLAMACION SE VERIFICARÁ HOY DOMINGO A LAS 3 DE LA TARDE EN LOS SALONES DE LA SECRETARIA DEL PARTIDO.

## Alfabeto de Sabiduría

De un viejo libraje, sepultado en el cementerio de los escritores (una biblioteca polvorienta), extractamos este Alfabeto, que en pocos renglones nos da la sustancia de muchas páginas.

Atiende cuidadosamente al detalle de tus negocios, incluido el negocio de tu alma.

Buena es la prontitud en todas las cosas.

Confía en Dios y ayúdate con tus fuerzas.

De obrar con justicia no tengas miedo: teme lo torcido.

En las penas ten paciencia.

Fingir, sólo es propio de seres indignos.

Guárdate de malas compañías y malos libros.

Haz un sagrario de tu honra.

Injuriando a los demás, te injurias a ti mismo.

Junto a la virtud está la felicidad.

La mentira es siempre inexcusable.

Mejor estar sólo que mal acompañado.

Nunca teates de parecer lo que no eres.

Observa siempre buenos modales con todos.

Paga tus deudas lo más pronto que puedas.

Quien un mal hábito adquiere, esclavo de él vive y muere.

Respetar los consejos de tus padres.

Sacrifica el dinero antes que la virtud.

Ten siempre cuidado de no caer en los excesos.

Usa bien el tiempo: el tiempo es oro.

Vive como si muy pronto debieras morir.

Ya que no podemos ser perfectos, seamos lo menos imperfectos.

Zapatero a tus zapatos: no hables de lo que no entiendes.

Suscribase a "La Voz"

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesante obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro don Luis María Acaña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso. Precio: \$ 6

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10,00.

6 meses 6,00

3 meses 4,00

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 31 DE MARZO DE 1935.

NUM. 39

## PARTIDO CONSERVADOR

Candidatos a Municipales: Primitivo Viveros Rodríguez, Justiano Herrera Mardones, Luis A. Moreno Palma y Rafael Bascoli Luceo.

EL DIRECTORIO DEPARTAMENTAL

### Irregularidades en la Junta Electoral EL NUEVO GOBERNADOR DE YUMBEL

La mayoría de la Junta Electoral de Yumbel, mayoría formada por el Tesorero, don Antonio Mahuzier, y por el Oficial Civil suplente don Rubén Pineda Melo, cometió varias irregularidades que son otras tantas violaciones de la ley electoral, en la designación de vocales de mesas para la elección municipal del Domingo 7 de Abril.

Contra el voto del otro miembro de la Junta y Secretario de ella, don Luis Aranís Oyarzún, Conservador de Bienes Raíces, esa mayoría negó a los señores Carlos Arratia y Rubén Viveros, apoderados de los Partidos Liberal y Conservador respectivamente, toda participación en ese acto electoral. Se fundó en que no había ley que tal derecho concediera; y la ignorancia o mala fé les hizo afirmar semejante cosa, no obstante lo que prescribe en forma muy clara el art. 125 de la ley de elecciones, que otorga ese derecho a los representantes de los partidos para todas las actuaciones de juntas, mesas o colegios.

Y otra cosa más grave: en las inscripciones últimas, todo el mundo sabe que funcionaron Juntas Inscriptoras en Rere y en Talcamávida. Pues bien, esas subdelegaciones tienen derecho de que se les designen mesas receptoras que deben funcionar en la cabecera de aquellas, porque así lo ordena el art. 37 de la misma ley.

Sin embargo, la Junta señaló a las mesas de Rere y Talcamávida, contra la ley, como locales, varios del pueblo de San Rosendo.

La violación legal es grande y tamaño yerro no puede subsistir.

Pero la irregularidad se cometió — Y aunque se subsane luego, no debería quedar sin la sanción penal establecida, para que sea la ley lo que prevalezca, y no el capricho sectario de un empleado público cualquiera.

(De "La Patria")

Se ha dirigido a hacerse cargo de la Gobernación Departamental de Yumbel, el señor don Roberto Parraguez, que ejercía iguales funciones administrativas en Osorno. El señor Parraguez ha ido a reemplazar a don Edmundo Neves Silva, que tuvo un desempeño tan imprudente y tan poco provechoso para los intereses públicos y generales del departamento, que el Gobierno a pesar del tenaz esfuerzo del partido radical de allí, se vió obligado a alejarlo definitivamente, como un medio necesario de calmar la intranquilidad de los círculos más valiosos y representativos de Yumbel.

La imprudencia del gobernador Neves Silva se demostraba con sólo exhibirla en sus rasgos más superficiales, y resultaba desleal y comprometedor para el propio Gobierno, que siendo de concordia y de finalidades nacionales, tenía con todo, en el departamento de Yumbel, a un representante suyo que hacía labor de odios, de persecución y de venganza política.

Felizmente, la progresista región de que es centro y capital el viejo e histórico pueblo de Yumbel, con la salida del señor Neves Silva ha visto en franco camino el restablecimiento del orden y del espíritu de trabajo y la dignidad en las tareas gubernativas. Y de seguro que, con la asunción del gobernador don Roberto Parraguez, se acrecentarán esas indispensables condiciones para que la obra de un mandatario de esta naturaleza se desenvuelva con eficacia y dentro la atmósfera de respeto recíproco del que gobierna para sus gobernados y de éstos para aquél.

El señor Parraguez es un hombre ecuaníme, prudente y caballeroso, que en desempeños anteriores ha sabido señalarse por su laboriosidad, por su discreción y por su respeto a hombres e instituciones de todas las tendencias, como cumple a quién sabe lo que es tener

(Pasa a la 4.a página)

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso. Precio: \$ 6

### No os dejéis engañar

Cuidado con los Lobos vestidos con pieles de Ovejas

Hasta el electorado conservador se han acercado ya elementos desleales y farisaicos, asegurando que sus candidaturas defienden "a los curitas" y que ellos trabajarán por la Religión y por San Sebastián,

¡Despreciables elementos!

Sean ellos los que fueren, vengan de donde vengan, los conservadores no deben equivocarse.

A los Curas, a la Religión y a San Sebastián no los han defendido, no los defienden, ni los defenderán ninguno de los Partidos Políticos del Departamento, a

excepción del Partido Conservador.

Solo los candidatos conservadores, que son católicos fervientes y soldados verdaderos de Jesucristo, defienden esas santas causas, que los fariseos de la hora undécima pretenden hacer suyas, cuando siempre las han despreciado y pisoteado.

No hay que equivocarse, solo los conservadores, solo los católicos, solo los candidatos de la lista conservadora serán los verdaderos paladines de la causa Religiosa.

Los demás, sean quienes fueren no son conservadores, ni son católicos.

A esos hombres, cuyos antecedentes conocéis bien, despreciadlos y rechazadlos.

X. X.

## Carnet Social

### ENFERMOS:—

Mejoría visible ha experimentado la señorita Raquel Rocha Jara.

Completamente restablecida la señora Juana R. de Bobadilla.

El señor Alfredo Poblete continúa grave.

### VIJEROS:—

De Santiago el señor Raúl Viveros S.

Del mismo punto los jóvenes Universitarios, Sres.

Jorge Rocha Jara y Luis Enrique Rocha Osses.

De su veraneo regresó la Srta. Olga Barra R.

A Concepción la Srta. Olga Herrera Prieto.

Del mismo punto el Sr. Ramón Monares.

De Río Claro, los señores Marcial Astete, Augusto Osses y Miguel L. Viveros.

Del mismo punto el Sr. Amos Osses y Srta. Ada Osses I.

De San Rosendo el Sr. Gervasio Figueroa.

Del mismo punto el Sr. Gregorio Cabezas.

De Cabrelo la Srta. Ines Bustamante.

De Rere el Cura Párroco Sr. Cárdenas.

A Angol se dirigió, a continuar sus estudios, la Srta. Rosa Aurelia Parra M.

## A CLARACION

El Sr. Don Leonidas Pineda, Oficial Civil en propiedad nos ha pedido que hagamos la siguiente aclaración.

"El Sr. Leonidas Pineda no actuó en la Junta Electoral en su primera sesión que se efectuó para elegir los vocales de mesas receptoras y designar los locales en que funcionarían dichas mesas, por lo tanto no le cabe ninguna responsabilidad legal en los errores cometidos por esa Junta.

Podemos agregar que si bien es verdad, que es un tanto discutible la responsabilidad legal que pudiera caberle en esos errores, por no ser funciones propias de su cargo la de formar parte de las Juntas Electorales, no se puede decir lo mismo de la responsabilidad moral que le alcanza con la desgraciada sub-rogación de su hijo y que podía haber acarreado graves daños para el acto electoral del 7 de Abril.

LA DIRECCION.



## «La Voz»

Yumbel, 31 de Marzo de 1935

## NUESTRO SALUDO

El Viérnes 22 del presente ha llegado a Yumbel el nuevo Gobernador del Departamento Sr. D. Roberto Parragué H.; funcionario modelo que ha dejado huellas inborrables de cultura, laboriosidad y ecuanimidad en la ciudad de Osorno donde desempeñaba, hasta hace poco el mismo cargo.

Supo conquistarse, con sus dotes de caballero sin tacha, de hombre justo y correcto las simpatías de todos los habitantes de aquel departamento.

Yumbel se siente hoy orgulloso de poseer un gobernador, que llega precedido de tan nobles cualidades, y la justa fama que desde el primer momento de su nombramiento llegara hasta nosotros le ha hecho conquistarse, anticipadamente también, las simpatías de todos los yumbelinos.

Nuestro periódico, que recibió el honor de su visita, le presenta por medio de estas columnas el saludo respetuoso de bienvenida, deseándole que su gobierno sea de paz y engrandecimiento.

Las necesidades son múltiples en nuestro departamento; nuestros caminos necesitan prontas reparaciones, los puentes que nos comunican con la Estación nos anuncian una ruina fatal para el próximo invierno, si antes no se ponen los medios necesarios.

Diversas reparticiones necesitan una vigilancia atenta y esmerada, pues muchos de sus jefes, olvidando sus obligaciones han llegado a convertirse en verdaderos caudillos políticos.

Esperamos y deseamos Sr. Gobernador, que la misma actividad que os honró en Osorno, la gastéis en nuestro departamento, que todos sus habitantes cooperarán a la medida de sus fuerzas, al engrandecimiento del pueblo de Yumbel.

## MANIFIESTO DEL PARTIDO CONSERVADOR

## Camaradas:

El histórico Partido de los Pelucones marchará férreamente unido con el Partido de los Pipiolas. Las huestes Conservadoras juntamente con los Liberales formarán una invencible alianza bipartita, cuyo triunfo estupendo ya adivinan los escépticos y cuya victoria definitiva es la consecuencia lógica de la cohesión y disciplina, propias de estas magnas colectividades políticas.

Solo una alianza Liberal - Conservadora hará dentro del Municipio labor honrada, eficiente y moral; pues, sus programas afines contemplan normas integrales que abarca el ser totalitario. Esperamos confiados que los Conservadores y Liberales voten como un frente único

por la lista N.º 10 que está integrada por:

Don: Justiniano Herrera M.

Don Luis Moreno Palma.

Don Primitivo Viveros

Don Luis Aranis Pérez.

Don Rafael Bascoli L.

Don Juan de la C. Aguilera y

Don Domingo Pardo.

Y a vosotras, mujeres, id con la frente alta, como la mujer Evangélica, a contribuir con vuestro simpático sufragio, a afianzar por manera definitiva el triunfo de las Derechas.

Y, finalmente, con los pulmones plétóricos de oxígeno, atronemos los espacios gritando:

¡ VIVA EL PARTIDO CONSERVADOR... !

¡ VIVA EL PARTIDO LIBERAL!!

## Aviso

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

## Instituto de San Sebastián

Se pone en conocimiento del pueblo de Yumbel que la matrícula está abierta desde el Jueves 28 del mes ppdo., y que las clases se iniciaron el Lunes 4 del presente.

En el V y VI año, se harán clases de Inglés y conocimientos generales de Contabilidad.

EL DIRECTOR

## Farmacia Herrera

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos.

Visítela y se convencerá, calle O'Higgins esquina Urizar.

El que no avisa no vende

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
 Precio: número suelto 20 centavos  
 " Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 31 de Marzo de 1935.

página 4

en sus manos mucha o poca parte de una función pública.

Algo, quién sabe si mucho del espíritu de guerrillas y de solapada organización electoral de su antecesor, encontrará aún en el departamento de Yumbel. Hay allí servicios públicos de importancia en que sus propios jefes no ocultan su espíritu de bandería y su inquietud política. Dañosa para el prestigio de la administración y para la eficacia y progreso de tales servicios. Pero la sola presencia de un gobernador justiciero y recto, como el señor Parraguez, agente natural e inmediato, por virtud y mandato de la Constitución, de un Presidente de la República, que ha declarado y declara, probándolo, su respeto a todos los derechos e ideas, ejercidos dentro del orden, retendrá las indebidas nerviosidades y entusiasmos políticos censurables de esos funcionarios, para contrerirlos dentro de un prestigioso y regular ejercicio de sus cargos, que son de esencial confianza pública.

(De "La Patria")

## El hombre que jamás me conoció

Era él, Aquel hombre a quien yo sobradamente conocía, a quien tantas veces había sido presentado, y, sin embargo, aquella vez aparentó también no conocerme.

¿Era un miráutropo de la amistad, un avaro de la cortesía y buenas maneras recomendadas por Carreño?

¿Hacía acaso reserva de cumplimientos y genuflexiones para prodigarlas, como era su característica, entre el bello sexo que lo soportaba con su pesado lastre de cursilería?

Y allí estaba en aquella reunión familiar. Su efígie ya tan conocida para mí por su acartonada tiesura, hería nuevamente mi retina, sí, hería mi retina y asesinaba mi amor propio.

Como decididamente no quiso conocerme, la amable dueña de casa tomaría cartas en el asunto y me sería presentado por la centésima vez; pero, todo inútil... momentos después, ya no me conocía. La actitud de aquel ente raro así lo pregonaba; embutido en su flamante traje, de irreprochable corte Franzetti, descansaba por su base en charolados zapatones de gran moda, y terminaba por su extremo superior en un tubérculo piloso, craneano, lustrosamente peinado a la gomina; además, levantaba uno de sus ojos, aristocráticamente miopes, el inseparable monóculo, quebradiza patente de distinción, tan frágil como la mismísima mentalidad del que lo llevaba.

Al entrar al salón donde damas y caballeros conversaban con contagiosa animación, nuestro héroe se

deshizo en genuflexiones de Marionette, a tal punto que, instintivamente buscaron mis ojos al pícaro gnomo de la ridiclez que se me autojó debía estar bajo sus zancas tirando del secreto cordelito que tan mecánicamente movilizaba la espina dorsal aquel hombre maniquí.

Su acicalada mano, cuajada de anillos de vistosa pedrería, fué estrechando las delicadas manecitas de las bellas chicas y señoras que allí había, a medida que iba espetando frases hechas y lugares comunes que a él debían parecerles geniales ocurrencias, a juzgar por el tono melodramático y los aires de suficiencia con que las recalcaba.

El corrillo donde dos amigos y yo charlábamos a la sazón, fué desechado en masa por nuestro hombre. No figurábamos en el cartel de sus amistades, a cuyo alto sitial poco subían.

Nuestra amable anfitrión, que advirtió el desaire, con exquisita cortesía trajo hasta nosotros a aquel humano bipedo y, por centésima vez, nos lo presentó. Con gesto Olímpico y magestad de semidios apenas si nos tendió su afeminada mano, para apartarse, en seguida, de nuestro grupo, como quien ha dado una limosna.

Narciso Petulantti Fantochini. Era él. A todos había sido ya presentado en varias ocasiones; sin embargo, en la calle, en las reuniones, jamás quiso conocernos.

Irónicamente, dijo uno de mis amigos.— Debe ser tal vez un alma superior transmigrada de épocas milenarias que alentara en otros tiempos la humanidad de un rey Midas, de un ZOROASTRO o de un Júpiter tonante, y solo vé en nosotros miserables infusorios, átomos desintegrados, electrones infinitesimales, negación de todo sér...

Mués sereno, dijo el segundo.— Este hombre — maniquí no es sino uno de los tantos ejemplares que denigran nuestra raza, megalómano pagado de sí mismo, narcisista enfatuado y vanidoso, para quien todos, son nada, y a quien solo, de algún modo, justifica su miopía fisiológica patentada en un monóculo, y agravada por esa otra, mil veces peor, su miopía espiritual que pregona en todas partes, a toda hora, su ingente fatuidad y estulicia ilimitada.

Yo, nada añadí; solo repito que aquel hombre jamás me conoció.

FIGARO.

## Se vende

Un lagar capacidad para 40 pilonadas de uvas y una máquina refregadora de uvas.

Todo en perfecto estado.--

Interesados:—Dirijirse a Casilla 22 Yumbel.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA EPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL JUEVES 4 DE ABRIL DE 1935.

NUM. 40

## LISTA CONSERVADORA NO DIEZ

Justiniano Herrera M.  
 Luis A. Moreno P.  
 Primitivo Viveros R.  
 Luis Aranís Pérez  
 Rafael Bascoli L.  
 Juan de la C. Aguilera  
 Domingo Pardo A.

Electores: ¡Votad por la lista - Conservadora, ella es preñla segura de progreso, honradez, justicia y paz social.

### BREVE ENTREVISTA CON EL CANDIDATO LIBERAL DON LUIS ARANIS PEREZ

Deseando conocer el programa del candidato liberal y actual alcalde don Luis Aranís Pérez, el tres del actual lo entrevistamos en su estudio.

A una pregunta nuestra nos responde.

Soy enemigo de los programas. En la mayoría de los casos son promesas que no se cumplen.

Cuando asumí la alcaldía hace tres años nada prometí y sin embargo creo haber hecho algo por este pueblo que, si bien es verdad que no me vió nacer, vió correr los primeros años de mi vida.

Los que crean que algo he hecho que voten por mí, los que así no piensen, que no me honren con su voto.

¿.....?

Iré a la lucha sin hacer trajo electoral ninguno. Uds. me han visto: solo estoy dedicado a mi profesión y a las atenciones propias de la alcaldía.

¿.....?

Sí. Deseo ocupar un banco en el Municipio para seguir desde ahí sirviendo lealmente a este pueblo y especialmente a las clases necesitadas, a los pobres. Durante mi administración no se han cobrado derechos a los pequeños comerciantes ambulantes, esos comerciantes han desarrollado sus actividades sin gabelas de ninguna

clase.

¿.....?

Deseo el triunfo de las Derechas en el país, porque esas Derechas son las que actualmente cooperan con entusiasmo a la labor de reconstrucción nacional en que está empeñado el eminente ciudadano S. E. el Presidente de la República don Arturo Alessandri.

Como viéramos que varias personas esperaban al señor Aranís suspendimos nuestra entrevista...

### Al Electorado de la Comuna de San Rosendo

EL PARTIDO CONSERVADOR, EN SU VIEJO ANHELO DE SERVIR AL PUEBLO, HA PROCLAMADO A CUATRO PROMINETES CIUDADANOS COMO CANDIDATOS A REGIDORES MUNICIPALES; PARA LAS ELECCIONES DEL 7 DE ABRIL.—LA UNION QUE EXISTE ESTRECHA Y FERREA DE SUS HUESTES, ASEGURAN A SUS CANDIDATOS UN BRILLANTE TRINFO.—  
 LOS CANDIDATOS.

### PROGRAMA:

Nos encontramos a pocos días de las elecciones municipales; el 7 de Abril próximo los pueblos que comprende la Comuna de San Rosendo, habrán de designar  
 (Pasa a la 4.a página)

## A la Opinión honrada de la Comuna de Yumbel

La conciencia de los ciudadanos de esta Comuna de Yumbel se encuentra abocada frente a uno de sus más grandes acontecimientos regionales.

El veredicto sagrado de la opinión Comunal nigrará gobernantes a siete hombres que manejarán durante tres años los destinos y los intereses de nuestro amado pueblo.

¿Se ha meditado, al margen de todo doctrinarismo exclusivista, acerca de la tremenda responsabilidad que gravita sobre los hombros del electorado yumbelino?

Vivimos una época de bondas y sangrientas luchas. Por todos los rincones del mundo asoma su cabellera hirsuta un afán revolucionario de trastornar nuestras Instituciones fundamentales.

Y frente a esa obsesión romántica de destruirlo todo, aparecen ciertos partidos políticos; esgrimiendo armas innobles y agitando banderas que encarnan programas falsos y desquiciadores.

El Partido Conservador, cuyo origen se confunde con la aurora de nuestra Independencia nacional, y cuyo presente se orienta hacia el más brillante porvenir, ha asumido la actitud legendaria de todas las Instituciones sagradas del mundo, que detienen a sus países al borde de la ruina y de la bancarota.

Ningún partido político chileno lleva en su seno el germen de la redención social y económica, a excepción del Partido Conservador.

Día a día nuestra colectividad va conquistando en todos los sectores del país una inmensa simpatía y las próximas elecciones municipales confirmarán que el espíritu conservador está profundamente arraigado en el alma nacional.

Sus doctrinas de justicia y caridad sociales; su historia llena de episodios heroicos y de batallas homéricas en defensa de las Leyes y del honor de la República; la vida inmaculada de sus hombres y caudillos; las virtudes y el patriotismo cívico de sus actuales dirigentes y el recuerdo ejemplarizador de un Portales, de un Egaña, de un Bálmes, de un Baquedano, de un Andrés Bello, de un Walker, de un Cifuentes y de un Irarrázabal, todo esos antecedentes constituyen la garantía más rotunda, de que la colectividad conservadora realizará en todo el país el gobierno más eficiente de que haya memoria en los anales edilicios.

¡Atrás los mercaderes del alma sincera y pura del pueblo chileno!

¡Atrás, los que creen que se puede comerciar, con los intereses sagrados de la nación y los que especulan con la ignorancia del campesino y del obrero!

¡Paso amplio a la fuerza incontrarrestable de los espíritus grandes y abnegados!

A votar por la lista conservadora!

Consagremos gobernantes a los señores Justiniano Herrera M., Luis A. Moreno, Primitivo Viveros, Luis Aranis Pérez, Rafael Bascoli, Juan de la C. Aguilera y Domingo Pardo.

El Partido Conservador conquistó, en el pasado la grandeza de Chile; el sólo, por su inmenso acervo es-

piritual, puede consolidar en el futuro el prestigio y el resurgimiento de nuestra patria.

¡Viva el Partido Conservador!

## ENTREVISTA AL PRESIDENTE DEL PARTIDO CONSERVADOR

Hemos querido conocer la opinión de Don Justiniano Herrera, Presidente Departamental del Partido Conservador y candidato a Regidor Municipal, quien con su entusiasmo, juventud y espíritu de trabajo es el más genuino representante del Partido, ante la lucha electoral que se aproxima.

Amablemente ha respondido a nuestros deseos en una interesante conversación, que procuraremos transmitir a nuestros lectores, con absoluta fidelidad.

¿Se habla Sr. Herrera del buen pie en que se encuentra el Partido Conservador para presentar la batalla electoral?

— En realidad nuestros correligionarios con la disciplina de siempre y con verdadero entusiasmo han respondido al llamado de sus dirigentes. Constantemente estamos recibiendo noticias halagadoras de los jefes de sectores, que estratégicamente repartidos en toda la Comuna, están en contacto directo con nuestro electorado. Como una magnífica prueba del entusiasmo que anima a nuestros correligionarios y de que han dado cuenta oportunamente estos jefes de sectores, están las dos Asambleas Generales celebrada la primera con el fin de elegir los candidatos a regidores y para su solemne proclamación la segunda. La Asamblea de Propaganda Conservadora "Alfredo Vial Izquierdo" noche a noche celebra sesiones y su "Centro" se ve repleto de la juventud con que cuenta, quienes se acercan a recibir instrucciones y órdenes de su Directorio.

¿Cree Ud. que podrá conseguir la lista Conservadora, la mayoría necesaria para hacer labor fructífera en la futura Municipalidad?

— Estoy seguro de ello y así también lo estiman los dirigentes de los demás partidos. Cada vez que se habló de entrar en pacto con nuestro Partido, no trepidaban en reconocernos electorado suficiente para conseguir tres candidatos triunfantes. Fácilmente se puede comprender que si esto lo reconocen los adversarios, no es optimismo suponer lógicamente que con el pacto Liberal y las adhesiones personales del candidato de ese Partido su triunfo esté asegurado.

¿Desearíamos conocer el programa de trabajo que lleva esa mayoría que se destaca tan ufida?

— El programa que lleva nuestro Partido y cuyo cumplimiento estará a cargo de nuestros esfuerzos y desvelos, puede resumirse en líneas generales a la ordenada inversión de los fondos Comunales que se traduzcan en obras de progreso tanto material como moral de cultura. Que el personal de la Municipalidad rinda una labor eficiente en provecho y beneficio de todos los habitantes de la Comuna, sin exceptuar los Centros Poblados aunque se encuentren distantes de esta población. Que se fomente en forma efectiva los Sport en cordial y buen entendimiento con los organismos y directivas deportivas. Que el ornato de la población esté dirigido en el sentido

de darle entretenimiento y solaz a todos los habitantes sin exclusión de los que pertenecen a hogares modestos. Así al mismo tiempo que preocuparse de la comodidad y belleza de sus calles y plaza, darle importancia especial a la cancha de foot ball y a todos aquellos lugares que sirvan de paseos sanos y agradables. Las plantaciones de árboles adecuados no significan un gran cargo al presupuesto y embellecerán notablemente estos paseos. Indudablemente que esto contando con la cooperación de todos y oyendo con verdadero interés todas las indicaciones o sugerencias que vayan dirigidas a ese fin o a contemplar su economía.

¿Mucho se habla de deudas municipales y otros Partidos aunque han mantenido egoístamente en reserva sus programas, sus dirigentes hablan de propiciar la economía a toda costa, llegando aun a supresión del personal?

— También he oído decir esto último, refiriéndose especialmente al Partido Agrario. Esta solución nos parece demasiado simplista, poco en armonía con el deseo de progreso de los habitantes de la Comuna y en grave detrimento de la eficiencia de los servicios esenciales y de absoluta incumbencia de las Municipalidades.

¿Pero se dice que hay que cancelar deudas y que este punto no tiene otra solución?

— Creo que es suponerle un triste criterio a los dirigentes de ese Partido. Aunque las Municipalidades van a recuperar su autonomía, en sus relaciones con el Estado, por diversas leyes que no está en nuestras manos derogar, debe responder a obligaciones ineludibles y que exigen personal y gastos que legalmente no puede suprimirse. El personal que podría suprimirse representaría una economía anual de \$ 3 000 a \$ 4 000, sin contar que en ningún caso se puede suprimir el servicio que presta este personal y que debiera encargarse su desempeño a otros empleados de la misma oficina. Es de justicia que este recargo de trabajo debe traducirse en aumento de los emolumentos, disminuyendo por este capítulo la economía que hemos contemplado. Total y a la postre tendríamos solo una economía efectiva de uno a dos mil pesos, suma que creo no inspirará muchas ilusiones a esos candidatos, ni al electorado a quien le habrán prometido progreso y servicios eficientes. Por nuestra parte estamos seguros, que estará en nuestras manos el consolidar la deuda Municipal, por medio de un empréstito a largo plazo. Esta Municipalidad tiene bienes inmuebles para responder a ella y su servicio dejarán una prudencial elasticidad en el financiamiento del presupuesto que contemple mejoras, adelantos y obras de verdadero progreso, agregándole todavía la venaja de que los acreedores no tendrían que esperar el resultado problemático del peregrino sistema de la economía a toda costa.

¿Así que Ud cree que no debe suprimirse empleos, ni deben reorganizarse servicios a base de supresiones?

Si fuera necesario no creo que vacilaríamos en afrontar estas medidas, pero las reorganizaciones y supresiones casi siempre ocultan segundas intenciones a las que nosotros no estamos acostumbrados, sin conseguirse en absoluto las economías que se pretentan. Por otra parte el financiamiento de las obras de adelanto local cuenta con otros recursos como la cooperación particular en las obras que benefician especial y directamente a los particulares, así puede verse en los trabajos de pavimentación de aceras y calzadas. La experiencia

recogida sobre este punto en la actual Administración nos servirá notablemente, al mismo tiempo que con los positivos beneficios conseguidos por los particulares serán muchos los que querrán seguir su ejemplo.

¿Cuales son los empleos que pudieran suprimirse según las leyes vigentes y que probablemente son a los que se refieren esos comentarios?

Entiendo que los servicios médicos a los indigentes y la atención del Dispensario Municipal. Estimo que estos servicios pudieran sufrir alguna modificación para hacerlo más eficiente, pues debo expresarle con toda franqueza que no seré yo, que día a día veo anuarse la miseria con las enfermedades el que me atreva a cooperar a suprimir estos servicios. También veo constantemente que son numerosas las personas que sin diagnóstico para ser hospitalizadas, ni estar aseguradas tienen que esperar alivio de estos servicios.

Mucho más podría hablarle de los descuentos de progreso que nos anima, pero mis ocupaciones y las actuales preocupaciones no me permiten más tiempo. Antes de concluir debo hacerle presente que he pedido especial del candidato Sr. Luis Moreno Palma, hemos incluido en este programa la preocupación de estar representado el Municipio en las Juntas de Camino para fiscalizar la mejor inversión de los fondos al mismo tiempo que se contemplan las necesidades de los pequeños agricultores, que hasta el momento no han recibido sino en mínima parte los beneficios de estos servicios fiscales.

#### A los Conservadores de ambos sexos

Se les previene en la forma más categórica que el día de la elección, deberán sufragar por el voto de la lista N.º 10, SIN MARCAR PREFERENCIAS A NADIE

EL COMITÉ

#### Se vende

Un lugar capacidad para 40 pilonadas de uvas y una máquina refregadora de uvas.

Todo en perfecto estado.—

Interesados:—Dirijirse a Casilla 22 Yumbel.

#### Aviso

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Ejecución de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Jueves 4 de Marzo de 1935.

página 4

en libre elección a los ciudadanos que administrarán sus intereses más inmediatos.

Frente a esta lucha electoral, el Partido Conservador llevado de la tradicional norma de servir al pueblo, presenta cuatro candidatos a Municipales; distinguidas personalidades, representantes de la industria, el comercio y la agricultura de la región, ellos son los Sres. José Marcial Astete, Gervasio Figueroa, Manuel A. Cárdenas y Elvira H. de Elgueta.

Con enorme entusiasmo y con eloquentes manifestaciones de simpatías se ha recibido el lanzamiento de estas candidaturas, no sólo en el seno del Partido Conservador, sino también en los diferentes campos políticos.

Todos los conservadores trabajan afanosamente alrededor del triunfo de sus representantes, porque están convencidos que la elección próxima de Regidores tiene una importancia especial, desde el momento que ella implica una etapa de lucha definitiva que debe entablarse en los municipios, entre la derecha defensora del orden, de la constitución y de la justicia y la izquierda, audaz y enemiga permanente del orden y bienestar del pueblo.

Los ciudadanos deben comprender que los que incitan al odio y a la violencia, ofrecen lo que no son capaces de cumplir, son sus más descarados explotadores.

Deben cansarse los pueblos de la hueca palabrería de sus falsos redentores.

Se impone como necesario trabajar a favor de los representantes Conservadores, porque son ellos los más sinceros y preparados para defender los verdaderos y legítimos intereses de los habitantes.

Conservadores y electores de sano criterio de la Comuna de San Rosendo, ha sonado la hora solemne de abandonar las pasiones tibias y vacilantes que nos llama a defender los destinos de los intereses de nuestra municipalidad.

Agrupémonos todos, delante de la noble bandera conservadora, todos los hombres de buena voluntad, que hay en todas las clases y en todas las actividades, para emprender una cruzada vigorosa e invencible de resurgimiento moral y material, en un movimiento arrollador de patriotismo y de justicia en pro del éxito de las candidaturas conservadoras que son baluartes de unión y símbolos de seguros triunfos.

**JOSE MARCIAL ASTETE**, incansable luchador de la causa conservadora, ha combatido patrióticamente en las más encarnizadas luchas electorales, libradas en la Comuna.

Por las arraigadas y hondas simpatías que goza en la región, arrastra electores de todos los colores políticos.

Agricultor progresista, de espíritu recto y bondadoso, modesto en sus ademaes y por sus méritos valiosos en general, brilla como uno de los candidatos más populares.

Sus cuarenta años de infatigable acción por la causa que representa, le otorga el justo derecho de ser

el más genuino representante en la municipalidad.

**GERVASIO FIGUEROA**, prestigioso comerciante de San Rosendo. Es el hombre más querido que hay en este pueblo obrero.

En su ferviente amor de servir de la mejor manera a su pueblo, haciéndose eco de estos nobles anhelos, sus correligionarios, lo han consagrado como candidato a Regidor.

Sus partidarios y amigos, en juramento mortal, aseguran que será el futuro Alcalde Municipal.

**MANUEL A. CARDENAS**, y estimado Párroco de Rere. Por su constante y tesonero trabajo de espíritu público, sus incontables amigos de la región le han exigido el cristiano sacrificio que los represente dignamente en el futuro gobierno comunal.

Por el noble carácter de su apostolado, por sus virtudes personales que le adornan, será el Regidor que como el sol a todos les dará "un rayo de luz".

**ELVIRA H. DE ELGUETA**, va representando no sólo "al bello sexo" de la Comuna, sino también al pueblo entero de Talcamánvida. Remido este pueblo públicamente la proclamó como su Candidato único.

Sus correligionarios se sienten orgullosos de elegirla como Regidor.

Velará por que la Municipalidad sea la prolongación del hogar y de la familia.

**PROGRAMA MINIMUM DE ACCION POLITICA DE LOS CANDIDATOS CONSERVADORES**

—Estricto control del Presupuesto y de los bienes municipales.

—Urbanización de las poblaciones obreras y rurales

—Mejoramiento de los servicios de alumbrado y pavimentación, y en especial arreglos generales calles, aceras puentes y caminos en los diversos puntos de la Comuna.

—Estudio y limitación de la carestía de los artículos de primera necesidad. Ferias libres de todos los productos, cada quince días.

—Biblioteca y Educación Nocturna para empleados y obreros.

—Ayuda y defensa de la infancia desvalida y proletaria.

—Rebaja de los derechos de aranceles, sobre ventas y tendales, ayudando así al costo de vida de los habitantes.

—Estricta fiscalización de los gastos comunales, en proporción con sus entradas.

—Política y administración Comunal a puertas abiertas para todos.

Pedimos ayuda al electorado honrado y conciente de San Rosendo, Río Claro, Rere, Talcamánvida etc.

Votad por la lista N.º 12, que es la formada por nuestros candidatos.

Rogamos a nuestros correligionarios, electores y amigos, solicitar los votos necesarios, con anticipación, para el mejor éxito de la campaña.

EL COMITÉ.

## Resultado de las elecciones municipales efectuadas el Domingo 7 del presente en el Departamento de Yumbel

Brillante triunfo de los Conservadores en todo el Departamento

### COMUNA DE YUMBEL.

Lista N.º 10 Conservadora-liberal: 630 votos.

Lista N.º 1, Agrarios: 242 votos.

Lista N.º 11, Radicales: 359 votos.

Lista N.º 6, Demócratas: 55 votos.

Lista N.º 2, Democráticos: 29.

En consecuencia resultaron elegidos regidores los Sres:

Justiniano Herrera M., Conservador.

Luis Moreno P., conservador.

Primitivo Viveros, conservador.

Luis Aranís P., liberal.

Julio Arriagada, radical.

José M. Echeverría, radical.

Cárlas E. Escobar, Agrario.

Tendrá la mayoría en la Municipalidad la unión conservadora-liberal que obtuvo cuatro regidores; de éstos saldrá el futuro alcalde de Yumbel.

### COMUNA DE CABRERO

Lista N.º 9, conservadora-Demócrata: 404 votos.

Lista N.º 13, radical: 164 votos.

Lista N.º 8, liberal: 162 votos.

Resultaron elegidos en consecuencia los Sres:

Manuel Figueroa, conservador.

Rabén Viveros, conservador.

Abraham Melo, radical.

Manuel Guggibert, liberal.

### COMUNA DE SAN ROSENDO

Lista N.º 12, conservadores: 621 votos.

Lista N.º 5, radical: 257 votos.

Lista N.º 4, demócratas: 136 votos.

Lista N.º 3, democráticos: 78 votos.

Lista N.º 2, independente: 35.

Resultaron elegidos los Sres:

José M. Asteta, conservador.

Gervasio Figueroa, conservador.

Manuel Cárdenas, Cura de Rere.

Alberto Salinas, radical.

Guillermo Altamirano, Demócrata.

## Telegramas

Publicamos a continuación algunos de los muchos telegramas recibidos con motivo de nuestro triunfo electoral.

### DE SANTIAGO

Sr. Justiniano Herrera.  
Yumbel

Calurosas felicitaciones en nombre del partido y mía Ud. y dirigentes de ésa por su brillante triunfo. Saludos.

HORACIO WALKER

Sr. Justiniano Herrera.  
Yumbel

Cordiales felicitaciones para Ud. y amigos, desea.

TOMAS COX MENDEZ

### DE CONCEPCION

Para Ud. directores candidatos triunfantes y correligionarios todos voyan mis calurosos parabienes por el espléndido triunfo que conservadores obtuvieron hoy allí y en departamento.

ABRAHAM ROMERO

Sr. Justiniano Herrera.  
Yumbel

Entusiastas felicitaciones magnífico triunfo, partido.

ALFREDO VIAL

## La semana santa

La Semana Santa con el drama del Calvario, lleva nuestros pensamientos a aquella tierra del Oriente, donde nació el Salvador del mundo, donde pasó su gloriosa vida y terminando en una Cruz por nuestra Redención.

Contemplamos la vida del Nazareno que vivía para hacer el bien, que transitaba por las comarcas de Palestina, sembrando beneficios, consolando tristezas, curando miserias corporales y espirituales, enseñando con palabras y practicando el bien con el ejemplo.

Con sus doce apóstoles recorrió la tierra de Israel, predicando la doctrina salvadora, mostrando a todos el camino del cielo, hollándose contento en medio de los pequeñuelos, siendo gúfa de los pecadores, infundiendo valor y esperanza a los corazones y nutriendo los efectos de todos con el amor de su divino Corazón.

Y cuán hermosa y profunda es su doctrina de caridad que aún después de XIX siglos sigue siendo la luz y la esperanza de los mortales sobre la tierra.

En esta semana que se llama Santa por los santos y grandes misterios, que se recuerdan de nuestra Redención, la Iglesia nos llama y nos convida a conmemorar santamente estos días de llanto y de tristezas.

Los católicos tenemos el deber de asistir al templo a recordar el valor inmenso de nuestra salvación:

## El triunfo de los Partidos Históricos

La jornada electoral del Domingo tiene, para todo hombre que piensa, para todo aquel que sabe deducir una lección de los hechos políticos o sociales, enseñanzas profundas, que no deben pasar inadvertidas.

Las declamaciones contra la pretendida reacción liberal-conservadora, que han alcanzado su punto culminante en vísperas de la campaña electoral, se han estrellado con el buen sentido nacional que ha sabido distinguir entre los hombres que representan el orden y los que representan el desorden, entre los que pretenden hacer politiquería y los que hacen política constructiva, entre los que se alimentan con ideologías no adaptables a esta tierra y los que anhelan una política realista, fundada en el progreso evolutivo, en el carácter nacional y en la necesidad de armonizar con justicia y no con leyes expropiatorias las exigencias del capital y del trabajo.

El triunfo del Partido Liberal y del Partido Conservador, de un extremo a otro del país, no significa la muerte de la democracia liberal, como se pretende por el nazismo chileno. El electorado nacional ha confirmado su fe en los principios generales de la democracia que se refieren a la libre determinación de los ciudadanos. En el voto municipal que los ciudadanos han emitido, no estaba en juego ninguna idea de reforma de las muchas que constituyen nuestro régimen democrático, pero lo cierto es que, en falanges apretadas, los electores se adhirieron a los dos grandes partidos históricos, el liberal y el conservador, que en sus respectivos programas han abierto la senda por donde marchan los ciudadanos al perfeccionamiento del ideal democrático.

No ha adherido el electorado al radicalismo, porque ese partido ha dejado de ser partido de centro para seguir una política tortuosa que lo acerca más a la extrema izquierda y que lo empuja a situaciones muy poco compatibles con la hora de reconstrucción nacional que atravesamos.

No ha adherido tampoco al nazismo, porque el país tiene confianza en un régimen de libre discusión y de libertad dentro del orden, para salir airoso de sus apuros y porque no tiene mucha confianza en sistemas importados que, si han tenido éxito en otros pueblos, también es cierto que esos pueblos atravesaron por circunstancias que no son las de Chile.

La Unión Republicana, pequeño partido de hombres patriotas e ilustrados, no podía contar con los votos de los ciudadanos hasta llevar a sus candidatos al triunfo, porque cada día es más fuerte la convicción de que sólo en los grandes partidos bien disciplinados está la solución de la anarquía política, mal que aqueja con frecuencia a la democracia.

Liberales y conservadores gobernaron con honradez, con patriotismo y con eficacia a Chile por más de cien años. El país ha hecho el balance de esos cien años de paz, de respeto a las jerarquías, de honradez acrisolada de progreso creciente y racional y ha comparado con estos últimos años de asechanzas comunistas, de atentados a las garantías individuales, de desorden económico hasta ponernos en los linderos de la bancarrota, de disciplina social, alimentada por audaces y politi-

queros. De la comparación resultó la adhesión a las doctrinas de los hombres que siguen las huellas de los ilustres hombres del pasado.

El gran triunfo del Domingo, precursor de un triunfo mayor, en las elecciones políticas, coloca a Chile en el mismo camino que siguen hoy otros pueblos de civilización más avanzada.

Los ingleses, con el genio político que los caracteriza, formaron con Mac Donal un gobierno mixto de laboristas y hombres de centro el día en que, con espanto, divisaron el desastre económico; España mira hacia las derechas para salvarse del caos político; Francia repudió las izquierdas, llamando a Poincaré, Tardieu, Doumergué y Flaudia para escapar de los radicales-socialistas que, con Herriot, Daladier y Chaumets, querían convertir el gobierno parlamentario en un instrumento de política ría pequeña, en provecho del partido.

Ojalá que este movimiento hacia el centro y la derecha, que contemplamos en Chile, produzca como resultado poner dique a esa tendencia a exagerar la intromisión abusiva del Estado en las actividades privadas. Esa política puede arrastrarnos a la pobreza general, a la desocupación y a la muerte de toda idealidad superior en los individuos que, para vivir sólo podrían hacerlo por medio de la ayuda providente del Estado.

Ojalá que este apoyo a las ideas de centro y derecha de la gran masa electoral, abra los ojos a muchos políticos sanos del Partido Radical para enderezar rumbo a la ruta que siguieron Mac Iver, Bannen, Castellón, José Francisco Vergara y muchos otros que tienen página de honor en la historia política de Chile.

### Se vende

Un lagar capacidad para 40 pilonadas de uvas y una maquina refregadora de uvas.

Todo en perfecto estado.---

Interesados:—Dirijirse a Casilla 22 Yumbel.

### A V I S O

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

Avise en "La Voz" y ahorrará dinero



## El Triunfo del Partido Conservador

Nuestra Comuna lo esperaba.

Lo esperaba con las ansias ardorosas de un naufrago que en medio de una violenta tempestad, se aferra a la única tabla de salvación que flota sobre la turbulenta superficie de los mares.

Ese triunfo es el reflejo de la honda e infinita aspiración popular de liquidar con los gobiernos anárquicos y tibios y de instaurar un municipio que responda a los anhelos de justicia, orden y legalidad que bullen en el corazón del electorado nacional.

El Partido Conservador ha triunfado en la Comuna de Yumbel.

Ha triunfado a pesar de las cruentas persecuciones de sus mortales enemigos; a pesar de las mordaces críticas de los elementos indeseables; a pesar de las tibiezas de los timoratos; a pesar de las rebeldías de los políticos de oficio y a pesar de las traiciones de sus hijos.

Nadie podrá interpretar de otra manera el triunfo incontrarrestable del Partido Conservador en el Departamento de Yumbel.

Mas de mil seiscientos votos obtenidos en comicios libres acusan una grandiosa realidad; respiran un ansia indiscutible denuncian una idea salvadora.

Esa realidad, esa ansia, esa idea es que el Partido Conservador impregne con su espíritu de justicia y equidad sociales todas las Instituciones de Gobierno; presida, desde hoy día, los destinos de las Comunas de nuestro amado Chile y anime con sus inmensos soplos espirituales los anquilosados miembros de la economía nacional.

El triunfo del Partido Conservador es la victoria del espíritu sobre la materia; del ideal sublime sobre el interés mezquino, de las fuerzas del Derecho y del orden sobre las falanges de una demagogía insolente y apollillada.

Será inútil pretender arrebatár al Partido Conservador de Yumbel su magnífica victoria.

De nada valdrán los manejos ocultos de última hora; de nada valdrán los legalismos estúpidos de ciertos roedores sociales, de nada valdrán los ajetreos históricos de aquellos que, frente al esplendor de la victoria conservadora, ven que sus bastardas personalidades se van hundiendo en las tinieblas del olvido y del anonimato.

La voluntad soberana del pueblo de Yumbel no será transformada.

Sus manos han puesto en las urnas el voto inquebrantable de sus decisiones y ellas mismas están dispuestas a defender a los hombres que se han trazado como programa vital el gobernar con el pueblo, por el pueblo y para el pueblo.

M.

El que no avisa no vende

Circula la siguiente nota

Justiniano Herreras M., Presidente del Directorio Departamental del Partido Conservador saluda atentamente a Ud. y le agradece la valiosa cooperación prestada en la contienda electoral del 7 del presente, que tan brillante triunfo ha significado al Partido en todo el Departamento, y espera que ha de continuar colaborando a la labor del Directorio, en bien de los principios de orden, patriotismo y constitucionalidad que sustenta.

Yumbel, Abril de 1935.

## Al Electorado Conservador

¡Conservadores! ¡La victoria ha coronado nuestros esfuerzos! ¡La voluntad popular ha dado su veredicto y ha dicho en todo el Departamento que merecemos su confianza, que nuestro programa de orden, de interés general, de actividades ajenas a toda baja pasión merecen su aprobación unánime!

¡Conservadores: los eternos roedores ya han empezado a trabajar en la sombra con el fin de socabar el edificio hermoso de nuestra victoria! ¡Lancemos una mirada de desprecio a esos rufianes que medran al margen de toda obra digna y estrechemos aún más nuestras filas para que así, como no pudieron vencernos cuando éramos perseguidos y calumniados, muchos menos puedan vencernos ahora que de nuevo nos sonríe el triunfo y nos ha consagrado la opinión!

¡Conservadores! ¡Estrecha unión, ahora más que nunca; trabajo tesuero en bien de los intereses generales; sacrificio de nuestra propia tranquilidad; Dios, Patria y Ley, son los ideales que debemos gravar en la altura de nuestra conciencia y esculpir en lo azul de nuestros horizontes!

¡Aplastemos con desprecios a los reptiles que nos lanzan su veneno y avancemos serenos, alta la frente, hacia la meta, hacia la cumbre!

EL DIRECTORIO DEPARTAMENTAL

## Fallecimientos

—En la ciudad de Talca dejó de existir últimamente la distinguida dama Sra. Rosario Henríquez de Solari, madre del Dr. don José Solari H. a quien presentamos nuestra sentida condolencia.

Víctima de una dolorosa enfermedad dejó de existir en ésta don Alfredo Poblete, que fuera en vida, meritorio periodista, dirigente y Presidente del partido Demócrata de este pueblo.

Presentamos a su familia las expresiones de nuestro sentido pésame.

## LA MORAL EN LA EDUCACIÓN

Hoy lamentamos la corrupción de costumbres, el vicio del alcoholismo mata las energías de la raza: la gangrena de la prostitución que hay que combatir más en sus causas que en sus efectos: la sensualidad ambiente, el lujo, la falta de valor moral, el escepticismo y la falta de carácter en la juventud. Todas estas llagas nos llevarán a la ruina si no nos preocupamos de la base moral que debe tener la educación.

Si vemos a una juventud sin ideales, sin sentido moral, niños en la edad pero hombres envejecidos en el vicio, es únicamente porque falta la virtud en las familias y por el descuido de los padres en la educación de los hijos. La educación del hombre se inicia en el hogar y se perfecciona en la escuela. Por lo tanto, la escuela del hogar y el hogar de la escuela deben ocupar la atención preferente de nuestros legisladores.

Debemos señalar a juventud un ideal patriótico para la vida presente y un ideal religioso para la vida futura, como dice el político Cambó. Si persiste esta vida materialista, el eclipse de los valores morales, dice el mismo escritor, aunque se resuelva la crisis económica y la crisis financiera y la crisis política, aunque se logre políticos perfectos nuestra civilización tiene que hundirse y la cuestión social no tiene remedio.

V no será lucha de hombres: será lucha de fieras...

Y en el problema de la educación debemos ponerlos, en guardia contra los avances de cierta pedagogía que tiene por única finalidad formar hombres médicamente instruidos, pero no hombres buenos: que disciplinan la inteligencia pero que descuida la voluntad, que no enseña al hombre a usar de su libertad, que no forma el carácter ni modela el corazón. Ese es el gran error de nuestros días. Se confunde la instrucción con la educación. La instrucción, consiste en la adquisición de conocimientos científicos; la educación en la adquisición de las virtudes; la primera cultiva el entendimiento; la segunda da libertad y ennoblece la voluntad; la primera hace hombres obreros; la segunda hace hombres buenos. La cultura de la inteligencia ejerce poca influencia en la conducta moral, dice Smiles: vemos hombres ilustrados, literatos, artistas que no tienen buena conducta y que son derrochadores y viciosos.

Por eso la educación sin moral es un arma para que el criminal perfeccione sus métodos de delincuencia. Es una linterna en manos de un ladrón.

Educación, dice Julio Simón. Es un espíritu que ilumina un espíritu, un corazón que forma un corazón. De donde se infiere que la educación debe basarse en los principios de la moral y de la religión que es la única que impera en el interior del hombre, que le enseña a usar de su libertad y a obrar en conformidad a su razón. La educación religiosa la creo más necesaria que nunca, decía vitor Hugo en el parlamento francés en 1848.

Terminaremos con estas palabras del Presidente de Estados Unidos en un discurso pronunciado en el Congreso de educación de Washington: "La religión en la educación". "La simple cultura del espíritu, el mero desarrollo del intelecto, la desnuda adquisición de la ciencia, si bien puede incrementar nuestra capacidad pa-

ra el bien, también puede incrementar GRANDEMENTE nuestra capacidad para el mal. Nuestro desarrollo intelectual servirá únicamente para nuestra propia confusión si no va acompañada de nuestro desarrollo moral. Y bien, señores, yo no conozco ninguna otra fuente moral de fuerza moral QUE LA RELIGION.

Así hablan los grandes estadistas.

la muerte de un Dios hecho Hombre. Los grandes misterios que se conmemoran: la Eucaristía, su Pasión, su Muerte y su Resurrección, nos manifiestan el amor inmenso de Jesucristo a los hombres.

Como cristianos y como católicos no podemos permanecer indiferentes, lleguemos a la Iglesia a agradecerle sus misericordias, a pedir perdón de nuestros pecados y recibir su Santísimo cuerpo en ese pan divino que se llama Eucaristía en el día más grande: el día de su institución, el Jueves Santo, correspondiendo así, aunque débilmente al amor de Dios, manifestado en la obra de la Redención.

No olvidemos que se nos manda bajo pena de pecado grave el comulgar una vez al año; cumplamos con este mandamiento de nuestra madre la Iglesia, a la vez que con imperioso deber de gratitud y de amor a Jesucristo nuestro Dios.

## Oficios de la Semana Santa

### Jueves Santo

8 y media A. M.—Misa cantada y Procesión al Monumento.

8 P. M.—Hora Santa.

### Viernes Santo

9 A. M.—Oración.—Adoración de la Santa Cruz. Procesión al Monumento.

2 P. M.—Lectura de las Siete Palabras.—Sermón.

8 P. M.—Via Crucis Solemne.

### Sábado Santo

7 y media A. M.—Bendición del fuego.—Bendición del Cirio.—Bendición de la pila bautismal.

9 A. M.—Misa de Gloria,

Yumbel, Abril de 1935.

## Farmacia Herrera

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos.

Visítela y se convencerá, calle O'Higgins esquina Urizar.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

6 meses " 6.00!

3 meses " 4.00!

(SEGUND EPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 21 DE ABRIL DE 1935

NUM. 42

## NO ESTA AQUÍ

## ORACION DEL HUERTO

No había nacido aún el sol del día que, para nosotros, es el domingo, cuando las mujeres se encaminaron al huerto. Pero sobre las colinas de oriente una esperanza blanca, ligera como el reflejo remoto de una tierra vestida de lirios y de plata, se levantaba lentamente entre el palpitante de las constelaciones, venciendo, poco a poco, la claridad opaca y el centelleo de la noche. Era una de aquellas albas serenas, que invitan a pensar en los inocentes que duermen y en la belleza de las promesas, y el aire puro y suave parece que hubiera sido agitado poco antes por un vuelo de ángeles. Jornadas virginales que se preparan con lúmenes palidices, con alegre pudor, con frescos estremecimientos, con animadoras candideces.

Las mujeres iban, absortidas por la tristeza, en el ventoso crepúsculo, casi encantadas por una inspiración que no habrían podido justificar. ¿Regresaban a llorar sobre la roca? ¿O por ver una vez más a quien supo apoderarse de sus corazones sin ajarlos? ¿O a colocar en torno del cuerpo del inmolado aromas más penetrantes que los de Nicodemo? Y, hablando entre ellas decían:

—¿Quién nos retirará la piedra de la puerta del Sepulcro?

Eran cuatro, porque a María de Magdalena y a María de Betania se habían unido Juana de Cusa y Salomé pero eran mujeres y

CON TRES de sus Apóstoles, Jesús va por el Huerto, que es como la avenida del dolor. Pensativos parecen en la sombra nocturna los olivos, y en el ama de Cristo se ha encerrado el desierto...

Pero El sigue, a sabiendas de su destino cierto. Le invaden los presagios oscuros y agresivos por la maldad del mundo, por los reenceros vivos, por la carne rebelde y el espíritu yerto,

por todas las pasiones, y erimeas y dudas que a redimir empieza con su cruel agonía, con el sudor de sangre, con el beso de Judas...

Y, al decir, con su cáliz de torturas arcanas, "tu voluntad, oh Padre, hágase y no la mía", su Corazón aprendieron las angustias humanas.

BERNARDINO ABARZÚA

debilitadas por la pena.

Mas cuando llegaron a la roca, el estupor las detuvo. La oscura entrada de la gruta se abría en la obscuridad. No creyendo a sus ojos, la más atrevida tanteó con mano temblorosa los umbrales. A la luz del día que, a cada instante se intensificaba, advirtieron la piedra allí a un lado, apoyada en los peñascos.

Las mujeres, mudas de espanto, miraron en toruo, como si esperaran que viniera alguien para preguntarle lo sucedido en esas dos noches en que habían estado ausentes. María de Magdala pensó inmediatamente que los Judios hubieran hecho robar, en ese intervalo, el cuerpo de Cristo, no satisfechos aún con lo que le habían hecho sufrir estando vivo. O, acaso, desechados al ver esa sepultura demasiado hermosa

para un hereje, lo habían hecho arrojar en la balsa infame de los lapidados y de los crucificados.

Pero no era sino un presentimiento. Tal vez Cristo descansaba todavía allá dentro, envuelto en sus vendas olorosas. No se atrevían a entrar; y sin embargo, no podían resolverse a regresar sin saber algo de cierto. Y apenas el sol, surgiendo finalmente por entre la cresta de los collados hubo iluminado la entrada de la gruta, cobraron bríos y entraron.

En el primer momento no vieron nada, pero se sintieron agitadas por un nuevo terror. A la derecha, sentado, un joven vestido de blanco — su vestido, en aquella obscuridad, era blanco y resplandeciente como nieve — parecía esperarlas.

—No os asustéis.

a quien buscáis no está aquí. ¿Por qué buscáis entre los muertos al que vive? ¿No os recordáis de lo que os habló en Galilea de que sería entregado a los pecadores y que al tercer día resucitaria?

Las mujeres escuchaban, asombradas y medrosas, sin poder contestar. Pero el joven prosiguió:

—Id donde sus hermanos y decidles que Jesús ha resucitado, y que pronto lo volverán a ver.

Las cuatro, temblando de miedo y de alegría, salieron de la gruta para correr inmediatamente hacia donde eran mandadas. Pero dados pocos pasos, y estaban ya casi fuera del huerto, María Magdalena se detuvo, mientras las otras, sin esperarlas, seguían por el camino que llevaba a la ciudad. Ni ella misma sabía por qué se quedaba. ¿Acaso las palabras del desconocido no habían llegado a persuadirla y no había podido comprobar tampoco ni el locueto estaba realmente vacío; no podría, por ventura, ser éste un cómplice de los sacerdotes que se propusieron engañarla?

Repentinamente se vuelve y ve a su lado, contra el verde y el sol, a un hombre. Mas no lo reconoció ni aún cuando la hubo hablado.

—Mujer, ¿por qué lloras? ¿A quién buscas?

María creyó que fuera el jardinero de José que hubiera acudido temprano a ese lugar, para trabajar.

—Lloro porque me han llevado al Señor e ignoro dónde lo han puesto. Si tú lo has llevado de aquí, dime en donde lo has puesto

(Pasa a la 2 a página)

y yo lo llevaré.

El desconocido, enternecido en presencia de aquel candor apasionado, en presencia de aquella ingenua puerilidad, no contestó más que una palabra, un solo nombre, el nombre de ella, pero con la voz conmovedora e inolvidable con que tantas veces la había llamado:

—¡María!

Entonces, como despertada bruscamente, la desesperada volvió a encontrar a su perdido:

¡Rabboni! ¡Maestro!

Y se arrojó a sus plantas, en la yerba mojada por el rocío, y le apretó con sus manos aquellos pies desnudos que mostraban todavía la doble rojura de los clavos.

Pero Jesús le dijo:

—No me toques, porque aún no he subido a mi padre. Mas ve donde mis hermanos y diles: "Subo a mi padre y vuestro Padre, a mi Dios y vuestro Dios". Y diles "qué voy delante de ellos a Galilea".

E inmediatamente se apartó de la arrodillada y se alejó por entre las plantas, nimbado de sol.

María se detuvo mirándolo hasta que hubo desaparecido; luego se levantó de la yerba, descompuesta en el semblante, fuera de sí, ciega de dicha, y corrió a alejarse a las compañeras.

Estas habían llegado poco hacia a la casa donde se escondían los discípulos, y habían narrado con palabras precipitadas y afanosas el caso increíble: el sepulcro abierto, el joven vestido de blanco, las cosas que había dicho, el Maestro resucitado, la embajada a los hermanos.

Mas los hombres, no repuestos aún de la catástrofe, y que en esos días de peligro se habían mostrado más torpes y faltos de iniciativas que las pobres mujercitas, no querían creer esas extravagantes novedades. Alucinaciones, delirios de mujeres, decían. ¿Cómo puede

haber resucitado después de sólo dos días? Nos dijo, es cierto, que volverá, mas no inmediatamente: ¡se han de ver cosas terribles antes de aquel día!

Creían en la resurrección del Maestro, pero no antes del día en que todos los muertos han de resucitar, en la venida de él en la gloria, al principio del Reino. Pero no ahora: era demasiado pronto, no podía ser cierto: sueños mañaneros de exaltadas, engaños de espectros.

Pero entretretanto, llegó, jadeante por la corrida y la emoción, María Magdalena. Todo lo que habían dicho las otras era la pura verdad. Pero había algo más: ella misma lo había visto con esos ojos, y le había hablado. En el primer momento no lo había conocido, pero apenas la llamó por su nombre, inmediatamente lo reconoció: había tocado sus pies con sus manos, había visto las llagas de sus pies; era Él, vivo, como antes, y le había mandado, como el desconocido, que viniera donde los hermanos para que supieran que había resucitado como lo había prometido.

Simón y Juan sacudidos al fin, salieron fuera de casa precipitadamente y echaron a correr hacia el huerto de José Juan, que era el más joven, se adelantó al otro y llegó primero al sepulcro. E introducida la cabeza, vio en tierra las vendas, más no entró. Simón lo alcanzó, fatigado, y se precipitó dentro de la gruta. Las fajas estaban esparcidas por el suelo; pero el sudario que había cubierto la cabeza del cadáver estaba a un lado, plegado y envuelto. Entró también Juan y vio y creyó. Y sin decir una palabra, dispararon hacia casa, como si esperaran encontrar al desconocido en compañía de los otros que habían quedado en ella.

Pero Jesús, al dejar a María, se había alejado de Jerusalén.

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Cuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso. Precio: \$ 6

### Se vende

Un lagar capacidad para 40 pilonadas de uvas y una máquina refregadora de uvas.

Todo en perfecto estado. —

Interesados:—Dirijirse a Casilla 22 Yumbel.

### Aviso

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

Avise en "La Voz" y ahorrará dinero

"La Voz"

Yumbel, 21 de Abril de 1935.

RESUCITÓ ¡ALELUYA!

CELEBRA la Iglesia en la Pascua el triunfo de Jesús vencedor de la muerte, acontecimiento central de toda la historia. La resurrección del Salvador es el suceso más glorioso de su existencia, la prueba más fehaciente de su divinidad y la base incommovible de toda nuestra fé. "Si Cristo no ha resucitado, vana es nuestra fé", dice el apóstol San Pablo. La Pascua de Cristo, o su paso de la muerte a la vida y de la tierra al cielo es, en efecto, la consagración de la victoria definitiva que ha ganado contra el demonio, la carne y el mundo.

La resurrección de Nuestro Señor Jesucristo es la solemnidad de las solemnidades y nuestra Pascua, porque también hemos resucitado nosotros con Jesús. Celebremos con santo júbilo este día en que Jesús nos ha devuelto la vida resucitando; y si queremos celebrarlo para siempre en el cielo, vivamos vida enteramente nueva. Animémonos hoy y cobremos nuevos alicientos; muy breve será el penar y eterno será el gozar. ¡Qué pronto se pa-arón los dolores y las humillaciones de la Pasión! Y en cambio, cuán grande e imperecedera la gloria que con ellos se granjeó.

TRAXISTI, DOMINE, OMNIA AD TE. Tu eres el Rey y el centro de todos los corazones, y en Ti tienen clavados los ojos los seres todos.

Regocijémonos todos en el Señor, cuanto más que su triunfo y su Resurrección, son también triunfo y resurrección nuestra.

"Que en tu Resurrección, oh Cristo, se alegren cielos y tierras" y canten en tu loor el Aleluya perenne, pues que a todos nos diste esperanzas tan consoladoras de una vida mejor e inmortal.

"Creo, Señor, en la resurrección de la carne y en la vida perdurable".

RIO - CLARO

Circula la siguiente nota

José Marcial Astete Astete, Presidente del Directorio Regional del Partido Conservador de Rio-Claro, saluda muy atentamente a Ud. y le exterioriza sus más fervientes agradecimientos por su valiosa cooperación en la campaña electoral del 7 del presente mes, en la que nuestro partido obtuvo la más resonante victoria en la Comuna de San Rosendo.

Rio-Claro, Abril 21 de 1935.

Inmemoriam

Con motivo del sexto aniversario del fallecimiento de la señora María Antonia M. de Ledermann, se invita a las personas que fueron sus amigos y relaciones a una solemne misa de honra, que por el eterno descanso de su alma se dirá en la Capilla de Estación Yumbel, el Martes 23 del presente a las 9 A. M.

ERNESTO LEDERMANN y FAMILIA.

La Semana Santa en Yumbel

La Religiosidad de nuestro pueblo ha exteriorizado fervor y entusiasmo en estos días de la Semana Mayor del Catolicismo.

Día a día, noche a noche, los fieles movidos de santo celo han recordado cada uno de los hechos de la Pasión; y sustrayéndose al engranaje de materialismo y agitación del vivir cotidiano, ha hecho cada habitante de este pueblo un paréntesis de meditación y recogimiento, saturado el corazón y envuelta la mente en un pensamiento: Cristo Crucificado.

Veinte siglo han transcurrido y la humanidad sedienta de ideal torna sus ojos al infamante patíbulo donde, por redimirla, agonizó el Salvador. Las palabras sublimes de perdón que El pronunciara en la Cruz bajan como rocío de luz los corazones y consuelan los espíritus atribulados por las amarguras de la existencia.

¡Por eso Cristo no ha muerto!  
La Religión significa; y el drama del Calvario, su misterio mayor, es una enseñanza y una fuente de luz y esperanza para el alma cristiana.

Ni a los espíritus superficiales, o infiltrados de egoísmos o socialismos, se les escapa la consideración de la vitalidad asombrosa de un culto que al cabo de tantos siglos tiene sus mártires como en la época de su fundación.

La supervivencia real, no metafórica, de Cristo es la fuerza que alienta al verdadero cristiano en las amarguras de la vida; el oasis de la esperanza cuando ya no hay esperanzas. ¡Cristo vive y vivirá eternamente!

Testigo de esa supervivencia asombrosa es el sacrificio de millones de mártires y confesores que dieron su vida por Él.

¿Es la Humanidad tan ciega que vaya porque sí al sacrificio supremo por lo que dijo un Crucificado entre dos ladrones? No, es el amor a la Verdad la que lo guía; que lo digan las almas elegidas que han renunciado por Él a todos los halagos de la vida!

¡Cristo no ha muerto!  
Y nuestro pueblo, esencialmente católico, en todos los homenajes rendidos a Cristo Crucificado, vé y adora a Dios, el Verbo increado, la vida absoluta, la Eterna Divinidad!

L. E. R. O.

El que no avisa no vende

## Grave daño causa al país una dirección errada de la enseñanza primaria

“La Patria” publicó últimamente el siguiente comentario sobre el problema de la enseñanza primaria.

“La trascendente significación que para nuestra enseñanza primaria tiene el último nombramiento de director de este importante servicio, ha motivado en nuestras columnas algunos comentarios, que reconocen el acierto de esta designación y anticipan el advenimiento de una nueva era; de una nueva etapa, para esta rama de nuestra educación.

La enseñanza siempre ha sido preocupación preferente de estas columnas. La importancia de la materia ha originado observaciones constantes sobre este problema. De ahí es que insistamos en abordar este asunto, cuya solución interesa a todos los chilenos.

Nadie ignora que el país ha vivido estos últimos tiempos en la más justa zozobra por el porvenir de la enseñanza primaria.

En manos de este servicio está la formación intelectual, moral y cívica del ochenta por ciento de la población masculina y femenina de la República. Medio millón de alumnos llenan sus aulas. Y la ley vigente de Educación Primaria Obligatoria está destinada a aumentar ese número hasta completar el millón que forman la población escolar en un país de cerca de cinco millones.

Si importantes son las cuestiones que se relacionan con la enseñanza secundaria, que se da en los Liceos, y con la superior, que se imparte en las Universidades, mucho más lo son los problemas referentes a la primaria, que prepara para la vida en comunidad a la gran masa de los hombres y mujeres del futuro. Basta considerar que los alumnos secundarios y universitarios no pasan de cuarenta mil, contra el medio millón de primarios.

Por estos datos se puede calcular el daño que depara al país una dirección errada de la enseñanza primaria, y cómo eran de justificados los temores que en el ánimo de los hombres patriotas y previsores producía la contemplación del estado de cosas a que en esta materia habíamos llegado.

Centenares de maestros que profesan ideas disolventes, de las cuales no hacen misterio; sociedades de educadores constituídas sobre una base eminentemente subversiva, de lucha de clases, de resistencia a las autoridades y de perpetua prédica anti-social y revolucionaria; revista y publicaciones en que se acogen y pre-

conizan las peores ideologías exóticas; convenciones en que los formadores del alma de la niñez se desahogan en apasionadas invectivas contra todo lo que hay de más respetable en la sociedad y en la patria. Y todo esto a la vista y paciencia del Gobierno.

Tal era el cuadro que hasta ayer contemplaba el alma chilena, acorrajada y absorta. Y decimos “hasta ayer”, porque esta situación, por suerte, ha terminado.

El jefe unipersonal y absoluto que dirigía a su antojo todo ese vasto e importantísimo servicio, y que, lejos de poner remedio a tantos males, los estimulaba con su lenidad y con el ejemplo de sus propias nebulosas y absurdas teorías, ha presentado por fin—su renuncia. Y el Gobierno ha nombrado en su reemplazo a un educador de verdad, a un hombre eminente que ha dedicado su vida y su fortuna a la difusión de la verdadera obra educativa y que, en el campo fecundo de la enseñanza privada, ha sabido crear verdaderos modelos de la escuela primaria, tales como la patria lo requiere.

De la acción de don Claudio Matte en la Dirección General de Educación Primaria el país puede y debe esperar un completo cambio de rumbos en la materia; una disciplina sólida en la organización del servicio; una elevación del STANDARD intelectual y moral del magisterio; una obra educativa bien orientada, realista, seria, cimentada sobre la base de nuestra idiosincrasia nacional y no sobre teorías exóticas mal digeridas y peor aplicadas; y la formación de hombres y mujeres sinos de cuerpo y de espíritu, patriotas, morales, trabajadores y eficientes, que sepan laborar su propio porvenir y el de la patria.

La obra no es corta ni es fácil: pero los antecedentes del señor Matte—ya lo dijimos, pero vale la pena subrayarlo—y la abnegación con que ha aceptado un puesto que para él significa un verdadero sacrificio, nos dan la seguridad de que ha de saber llevarla a cabo.”

### Farmacia Herrera

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos.

Visítela y se convencerá, calle O'Higgins esquina Urizar.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

6 meses " 6.00.

3 meses " 4.00.

(SEGUNDA EPOCA) ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 28 DE ABRIL DE 1935.

NUM. 43

## Súplica a Cristo

Estás todavía, diariamente entre nosotros. Y estarás con nosotros por siempre.

Vives con nosotros, junto nosotros, sobre la tierra que es tuya y nuestra, sobre esta tierra que te acogió, niño, entre los niños y, acusado, entre los ladrones; vives como los vivos sobre la tierra de los vivientes que te acogió y que amas, y vives una vida humana sobre la tierra de los hombres, invisible acaso aún para aquellos que te buscan puede que bajo la figura de un pobre que compra personalmente su pan y en quien nadie te mira.

Pero ha llegado ya el tiempo en que debes mostrarte de nuevo a todos nosotros y dar una prueba de tí, perentaria e irrecusable, a esta generación. Tú ves, oh Jesús, nuestra necesidad; tú ves hasta donde llega nuestra gran necesidad; no puedes no conocer que nuestra necesidad es incapaz de mayor espera; no puedes no conocer cuán dura y cierta es nuestra angustia, nuestra indignidad, nuestra desesperanza; tú sabes cuánto necesitamos de una intervención tuya, cuán necesaria es tu ayuda.

Sea ella en buena hora una vuelta breve, sea ella imprevista seguida inmediatamente de una imprevista partida; una sola aparición, un llegar a volver a partir, una sola palabra a tu llegada y una palabra sola al desaparecer de nuevo, una sola señal, un aviso único, un relampago en el cielo, una luz en la noche, un abrirse del cielo, un resplandor en las tinieblas; una hora sola de tu eternidad, una palabra sola por todo tu silencio.

Necesitamos de tí, sólo de tí y de nadie más. Solamente tú, que nos amas, puede tener de todos nosotros que sufrimos la compasión que cada uno de nosotros tiene de sí mismo. Sólo tú, puedes sentir cuán grande, cuán incommensurablemente grande es la necesidad que hay de tí en este mundo, en esta hora del mundo. Nadie, de tantos como viven, nadie de los que duermen en el fango de la gloria puede darnos a nosotros necesitados, a nosotros derrumbados en la atroz penuria, en la miseria de la más tremenda de todas, la del alma, el bien que salva. Todos necesitan de tí, aun aquellos que lo ignoran, y éstos más que los que no lo ignoran. El hambriento se imagina que busca un pan y es que tiene hambre de tí; el sediento cree desear agua y es que tiene sed; el enfermo se ilusiona con el ansia de la salud, y en mal está en tu ausencia. Quien en el mundo busca la belleza, sin advertirlo te busca a tí que eres la belleza completa y perfecta; quien con su pensamiento va en pos de la verdad, sin quererlo te desea a tí que eres la única verdad digna de ser conocida; quien corre afanoso tras de la paz, te busca a tí, única paz donde pueden hallar quietud los corazones más inquietos. Ellos te llama-

man, sin saber que te llaman; y su grito es indeciblemente más doloroso que el nuestro.

Nosotros no gritamos hacia tí por la vanidad de poder verte como te vieron los Galileos y los Judíos ni por la alegría de ver, una vez siquiera tus ojos, ni por la loca presunción de vencerte con nuestras súplicas. No pedimos ni la gran descensión en la gloria de los cielos ni el fulgor de la Transfiguración ni las clarinadas de los Angeles y toda la sublime liturgia de la postrer vida. Hay tanta humildad, tú lo sabes, en nuestro desbordante atrevimiento! Nosotros sólo te queremos a tí, queremos tu persona, tu pobre cuerpo taladrado y herido, con su pobre blusa de obrero pobre; queremos ver esos ojos que atraviesan la roca del pecho y la carne del corazón, y curan cuando hieren con el desdén y hacen sangrar cuando miran con ternura. Y queremos oír tu voz que, suave, aterra a los demonios y, fuerte, emblesca a los niños.

Tú sabes cuán grande es, precisamente en esta época, la necesidad de tu mirada y de tu palabra. Tú muy bien sabes que una mirada tuya puede doblegar y cambiar nuestras almas, que tu voz puede levantarlos del muladar de nuestra infinita miseria; tú sabes mejor que nosotros, mucho más profundamente que nosotros, que tu presencia urge y es impostergable en esta edad que no te conoce.

La primera vez viniste para salvar; naciste para salvar, te hiciste clavar en la cruz para salvar; toda tu arte, toda tu obra, toda tu misión, toda tu vida es salvar. Y nosotros tenemos hoy, en estos días grises y malos, en estos años que son una condensación y un acrecentamiento insuportable de horror y de dolor, tenemos necesidad de ser salvados y salvados sin demora!

Si tú fueras un Dios celoso y áspero, un Dios que guarda rencor, un Dios vengativo, un Dios solamente justo, ahí entonces no escucharías nuestra súplica. Porque todo lo que los malvados pudieran, hacerte de mal, aun después de tu muerte, y más después de ésta que en vida, los malvados lo hicieron; todos nosotros, el mismo que te habla junto con los otros, lo hemos hecho. Millones de Judas te han besado, después de haberte vendido, y no por treinta dineros solamente ni tampoco una vez sola; legiones de Fariseos, enjambre de Califases te han sentenciado como un malhechor, digno de ser crucificado; y una eterna canalla de villanos azuzados te han cubierto el rostro de gargajos y bofetadas; y los espoliques y los perreros y los porteros y los hombres de armas de los injustos detentadores de dinero y de poder te han azotado las espaldas y ensangrentado la frente y millares de Pilatos, vestidos de negro o de rojo, salidos del baño, untados con perfumes, bien peinados y rasurados, te han entregado millares de veces a los verdugos, después de haberte declarado inocente; e innumerables bocas flatulentas y aguardentosas han

(Para a la 2a página)

pedido, innumerables veces la libertad de ladrones se dio a los famosos convictos y confesos, de asesinos conocidos, para que tú fueras innumerables veces arrastrado a la cima del Calvario y fijado al duro leño con clavos fraguados por el miedo y forjado por odio.

Mas tú lo has perdonado todo y siempre. Sabes tú que has estado entre nosotros, cual es el fondo de nuestra desgraciada naturaleza. No somos más que retazos y bastardía, hojas inestables y que se secan, verdugos de nosotros mismos, abortos mal nacidos que se tienden en el mal a la manera de un lactante fajado en sus meados, de un borracho caído de bruces en su propio vómito, de un apuñaleado acostado en su sangre, de un ulceroso descansando en su podre. Te hemos rechazado por ser demasiado puro para nosotros; te hemos condenado a muerte porque eras la condena de nuestra vida. Tú mismo lo dijiste en aquellos días: "Estuve en el mundo y en la carne me revelé a ellos; y los encontré a todos borrachos y a ninguno en su sano juicio y mi alma sufre por los hijos de los hombres, porque están ciegos en su corazón" (CXLVI). Todas las generaciones son iguales a la que te crucificó y, bajo cualquier forma te presentes, te rechazan. "Semejantes—dijiste,— a los chicuelos que están sentados en la plaza y gritan a sus compañeros: Tocamos la flauta y no habéis danzado; entonamos lamentaciones y no habéis llorado". Lo mismo hicimos nosotros durante casi sesenta generaciones.

Pero ahora ha llegado el tiempo en que los hombres están más ebrios que entonces y, a la vez, más sedientos. En ninguna edad como ésta hemos sentido la sed devoradora de una salvación sobrenatural. En ningún tiempo, de cuantos recordamos, la abyección ha sido tan abierta y el ardor tan ardiente. La tierra es un infierno alumbrado por la condescendencia del sol. Pero los hombres están sumergidos en una paz de estiércol diluido con lágrimas, de la que, a veces, salen fríos, disfigurados, para precipitarse en el rojo lagar hirviendo de sangre, esperando lavarse. Poco ha, salieron de estas feroces abluciones y han vuelto, después de la inmensa diezma, al común estercolero. Las pestes han sucedido a las guerras; a la zaga de las pestes vinieron los terremotos; rebaños inmensos de cadáveres, cuantos bastaban otrora para poblar un reino, están tendidos bajo un manto de la tierra agusanada, ocupando, si estuvieran juntos, el espacio de muchas provincias. Y sin embargo, como si todos estos muertos no fueran más que la primera prorrata de la destrucción universal, los hombres continúan matándose y matando. Las naciones opulentas condenan al hambre a las naciones pobres; los rebeldes matan a sus señores de ayer; los señores mandan a sus mesnadas que maten a los rebeldes; nuevos dictadores, aprovechándose del derrumbamiento de todos los sistemas y todos los regímenes, llevan naciones enteras a las carestías, a la carnicería, a la disolución.

El amor bestial de cada individuo por sí, de cada casta por ella, de cada pueblo por él solo, es todavía más ciego y gigante después de los años en que el odio cubrió la tierra de fuego y de humo y de tumbas y de osamentas. El amor de sí mismo, después de la hecatombe universal y común, ha centuplicado el odio: el odio de los pequeños contra los grandes, de los descontentos contra los inquietos, de los siervos ensoberbecidos contra los patrones servidos, de los grupos ambiciosos contra los grupos decadentes, de las razas hegemónicas contra las razas vasallas, de los pueblos subyugados contra los pueblos subyugadores. La glotonería de lo

demasiado ha engendrado la indigencia de lo necesario; el prurito de los placeres el roer de las torturas; el freno de la libertad ha endurecido y acortado las manecas.

La especie humana que se retorció en el delirio de cien fiebres, en los últimos años se ha enloquecido. Todo el mundo resuena del fragor de los escombros que se derrumban; las columnas están sumergidas en el fango; y hasta las montañas lanzan de sus cimas aludes de pedrisco que nivela malignamente la superficie de la tierra. También los hombres que habían permanecido intactos en la paz de la ignorancia han sido violentamente arrancados de sus valles de pastura y arrastrados al rabioso tumultuar de las ciudades a empujarse y a sufrir.

Por doquier un caos de convulsión, un alboroto sin objeto, un hormigueo que infecciona el aire pesado, un malestar descontento del todo y del propio descontento. Los hombres, en la borrachera siniestra de todos los venenos, son consumidos por el ansia de dañar a sus hermanos de pena; y, con tal de satisfacer esta pasión bastarda, buscan la muerte de todas las maneras posibles. Las drogas alucinadoras y afrodisíacas; las voluptuosidades que destruyen y no socian, el alcohol, el juego, las añas terminan diariamente con millares de aquellos que sobrevivieron a las diezmas obligadas.

El mundo, durante cuatro años enteros, se ha ensuciado de sangre para decidir ¿quien debía poseer la heredad más grande y tener más repleta la talega. Los servidores de Mammona han rrojado a Calibán (CXLVII) a fosas interminables y múltiples para hacerse más ricos y empobrecer a los enemigos. Pero esta experiencia terrible a nadie ha aprovechado. Todos más pobres que antes, más hambrientos que antes, los pueblos todos han vuelto a los pies de Dios. Negocio a sacrificar la propia paz y la vida ajena. La Divina Transacción y la Santa Moneda ocupan, aun más que en lo pasado, a los hombres verdaderos poseídos. Quien poco tiene mucho quiere; quien tiene mucho quiere más; quien ha logrado lo más lo quiere todo. Habitados al derroche de los años devoradores, los sobrios se han vuelto glotoneros; los resignados maliciosos, los honrados

(Pasa a 3a página)

## A V I S O

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

## Se vende

Un lagar capacidad para 40 pilonadas de uvas y una máquina refregadora de uvas.

Todo en perfecto estado.—

Interesados:—Dirijirse a Casilla 22 Yumbel.



ladrones, los más castos se han dado al lenocinio. Con el nombre de comercio se practica la usura y la apropiación; la bandera de la grande industria cubre la piratería de pocos en perjuicios de muchos. Los pillos y malversadores de los caudales públicos tienen a su cuidado el dinero del pueblo, y la concusión es uno de los artículos del código de todas oligarquías. Los ladrones, que son los únicos que observan la justicia, no perdonan ni a los mismos ladrones. La obstentación de los ricos ha esculpido en todos los cerebros la idea de que en la Tierra, libre finalmente del fantasma del cielo, nada pesa, nada vale sin el oro y lo que se puede comprar y usar, hasta abusar, con el oro.

Todas las creencias se debilitan y mueren en este pantano infecto. El mundo practica una sola religión: la que reconoce la suprema trinidad de Wotan (CXLVIII) Mammona y Priapo (CXLIX); la Fuerza que tiene por símbolo la espada y por templo el Cuartel; la Riqueza que tiene por símbolo el oro y por templo la Bolsa; la carne que tiene por símbolo el Falo y por templo el prostíbulo.

Tal es la religión reinante sobre la tierra toda, practicada ardentemente con los hechos, aunque no siempre confesada con las palabras, por todos los vivientes. La antigua familia se deshace: el matrimonio es destruido por el adulterio y la bigamia; la descendencia es maldición para muchos y la evitan con variadas formas de fraudes y con los abortos voluntarios; la fornicación prima sobre los amores legítimos; la sodomía tiene sus panegiristas y sus lupanares; las meretrices públicas y las reservadas reinan sobre un pueblo de entecos y sifilíticos.

Ya no hay Monarquías ni Repúblicas. Cada orden no es más que simple fachada y simulacro. La Plutocracia y la Demagogia, hermanas en la identidad del espíritu y de los fines, se disputan el dominio de las hordas sediciosas, sorvidas pésimamente por la Mediocridad asariada. Y entre tanto, por encima de las dos castas que se pelean la Coprocaica, realidad tangible e indiscutida, ha sometido lo Alto a lo Bajo, la Calidad a la Cantidad, el E-spiritu al Fango.

Tú sabes todo esto, Cristo Jesús, y ves que ha llegado de nuevo la plenitud de los tiempos y que este mundo, febricitante y bestializado, bien merece ser castigado con un diluvio de fuego, o salvado por tu mediación. Sólo tu Iglesia, la Iglesia fundada por tí sobre la Piedra de Pedro, la sola que merece el nombre de Iglesia, la Iglesia única universal que habla desde Roma con las palabras infalibles de tu Vicario, todavía emerge, fortalecida por los ataques, ennegrecidas por los cismas, rejuvenecidas por siglos, por encima del mar furioso y fangoso del mundo. Mas tú que la asistes con tu espíritu no ignoras cuántos y cuántos, aun de entre aquellos que nacieron en su seno, viven fuera de su ley. Una vez dijiste: "Si alguien está solo yo estoy con él. Remueve la piedra y allí me encontrarás, parte el madero y yo estoy ahí". Pero para descubrirte en la piedra y en el madero menester es la voluntad de buscarte y la capacidad de verte. Y hoy, ahí hoy la mayoría de los hombres no quieren, no saben hallarte. Si no les haces sentir tu mano sobre sus cabezas y oír tu voz en sus corazones, seguirán buscándose solamente a sí mismos sin encontrarse por cierto: que nadie se posee si no te posee. Te rogamos, pues, oh Cristo, te rogamos nosotros los renegadores los culpables, los abortivos, nosotros que todavía te recordamos y nos esforzamos en vi-

vir contigo, aunque por desgracia siempre demasiado lejos de tí, nosotros los últimos, los desesperados, los que hemos regresado de los périplos y de los precipicios, nosotros te suplicamos que vuelvas una vez más entre los hombres que te mataron, entre los hombres que siguen matándote, para devolvernos a nosotros, asesinos en las tinieblas, la luz de la verdadera vida.

Más de una vez has aparecido, después de la Resurrección, a los vivientes. A los que creían odiarte, a los que te habrían amado aun no siendo tu Hijo de Dios, mostraste tu rostro y les hablaste con tu voz. Los ascetas, escondidos en las cavernas de las rocas y en los arenales, los monjes en las largas noches de los cenobios, los santos en las cimas de las montañas te vieron y te oyeron; y, desde ese instante, no pidieron más que la gracia de morir inmediatamente para reunirse contigo. Tú eras verbo y luz en el camino de Pablo, fuego y sangre en el cueva de Francisco, amor desesperado y perfecto en las celdas de Catalina y de Teresa. Si volviste por uno, por qué no vuelves una vez, por todo? Si aquellos merecieron verte por derecho de apasionada esperanza, nosotros podemos invocar los derechos de nuestra desierta desesperación. Aquellas almas te invocaron con el poder de la inocencia; las nuestras te llaman a gritos desde las cimas de la debilidad y del envilecimiento. Si completaste los éxtasis de los santos, ¿por qué no habrás de acudir al llamado de los condenados? No dijiste que habías venido por los enfermos y no por los sanos, por el que se había perdido y no por los que se habían quedado en el aprisco? Y tú ves como todos los hombres están apestados y devorados por la fiebre; como cada uno de nosotros, buscándose a sí mismo se ha extraviado y te ha perdido! Nunca como hoy tu mensaje ha sido necesario y nunca como hoy él ha sido olvidado o despreciado. El reinado de Satanás ha llegado ya a su completa madurez y la salvación que todos buscan, a tientas sólo puede encontrarse en tu reino.

La grande experiencia llega a su fin. Los hombres, apartándose del Evangelio, han encontrado la desolación y la muerte. Más de una promesa y más de una amenaza se ha cumplido. Ya no nos queda a nosotros, desheredados, sino la esperanza de tu vuelta. Si no vienes a despertar a los dormidos acurrucados en el cieno pestilento de nuestro infierno, señal evidente de que el castigo te parece harto breve y ligero para lo que merece nuestra traición, y que no quieres cambiar el orden de tus leyes. Hágase, Señor, tu voluntad ahora y siempre, en el cielo y en la tierra!

Pero nosotros, los últimos, te esperamos. Te esperamos, día a día, a pesar de nuestra indignidad y contra todo imposible. Y todo el amor que podemos exprimir de nuestros corazones devastados será para tí, oh Crucificado, que fuistes atormentado por nuestro amor y ahora nos atormentas con todo el poder de tu implacable amor.

### Farmacia Herrera

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos.

Visítela y se convencerá, calle O'Higgins esquina Urizar.

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 5 de Mayo de 1935.

página 4

## NOTICIARIO BREVE

### La manifestación Conservadora del Domingo

El Domingo 28 de Abril pasado los Conservadores de esta Comuna celebraron entusiastamente con un gran banquete el magno triunfo electoral del Partido en las elecciones municipales de Abril.

Esta manifestación que adquirió grandes proporciones, fué presidida por los regidores electos señores Justiniano Herrera y Luis A. Moreno Palma, por el Director del Partido Sr. Alberto Conejeros, por el entusiasta Presidente de la Asamblea de Propaganda "Alfredo Vial Izquierdo" Sr. Eutimio Negrete, por el Secretario del Partido Sr. Mario Rocha y por otros dirigentes activos de la colectividad conservadoras.

El banquete transcurrió dentro de un ambiente de extraordinaria camaradería y a la hora de los postres el Presidente de la Asamblea de Propaganda Sr. Negrete, ofreció a nombre de los Regidores electos, aquella gran manifestación en un conceptuoso discurso que fué entusiastamente aplaudido.

Recaló el Sr. Negrete que esa manifestación era una rotunda confirmación de la inquebrantable unidad del Partido, y de que todos los conservadores de esta comuna no tenían otras miras que el florecimiento del Partido en todos los órdenes de las actividades políticas.

En análogas ideas abundaron más de diez eloquentísimos oradores que hicieron vibrar de entusiasmo a los ciento cincuenta comensales que llenaban el comedor del Club del Partido y que al final de la manifestación estallaron en una formidable ovación que se tributó a los actuales dirigentes del Partido y a los regidores electos.

### Lluvia benéfica

Los agricultores han recibido con júbilo la lluvia caída en la tarde y en la noche del Miércoles, pues ella ha venido en beneficio directo de las siembras.

## La huelga de los comerciantes

Sabemos positivamente que más de cinco o seis comerciantes de esta ciudad han declarado y están dispuestos a no adherirse a la huelga que el Comité Ejecutivo pro modificación del Impuesto a las ventas, ha acordado realizar, como una protesta por la no inclusión del proyecto de modificación en la convocatoria del Congreso.

Damos este aviso para que los habitantes de Yumbel sepan que no todos los almacenes estarán cerrados.

## Sensible fallecimiento

Víctima de una rápida y extraña enfermedad dejó de existir en Santiago la semana pasada, la distinguida señorita Elsa Cárcamo.

La señorita Cárcamo estaba relacionada con numerosas familias de Santiago, Concepción y Yumbel.

Presentamos a sus deudos la expresión de nuestra condolencia.

## A nuestros lectores

Pedimos disculpa a nuestros lectores por no haber aparecido el día Domingo 28 la edición de "La Voz", debido a enfermedad de nuestro tipógrafo.

LA DIRECCION.

El que no avisa no vende

## EL DIVORCIO

Está en venta en la Farmacia Herrera y en el almacén de los señores Salgado, la interesantísima obra de gran vuelo literario titulada "El Divorcio", de que es autor el Pbro. don Luis María Acuña, profesor de sociología de la Universidad de Valparaíso. Precio: \$ 6

"La Voz"

000000 000000

— PERIÓDICO SEMANAL —

— APARECE LOS DOMINGOS —

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.]

" 3 meses " 4.00.]

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 19 DE MAYO DE 1935.

NUM. 44

## EL HUEVO DE SABANDIJA

En estos días de tensión nerviosa para los pequeños empleados públicos que, al viento de hipotéticas posibilidades, juegan con los castillitos de naipes de la tan decantada gratificación del veinticinco por ciento, se me ha venido, con asistencia, al magín, un cuento que oí hace ya mucho tiempo a mi señor abuelo, viejo filósofo a su manera, y que fué el primero que en este pícaro mundo me enseñara a no guisar la liebre ante de cogerla ni a ponerme el parche antes de la herida.

Por lo que al parche respecta, lo vamos a colocar con un poco de anticipación.

Quiero, amigo empleado público de escaso sueldo, que no veas en mi ánimo la malsana alegría del que sabe desvanecidas, esfumadas las ilusiones de sus congéneres; pues contigo sufriré cuando falte la sabrosa chuleta a tu puchero, o mires impotente, con la garganta anudada de amargura, que tus pequeños vástagos lleven ridículas anteojeras en sus pantalones o sus tiernos piecitos asoman ateridos sus rosados dedos por las forzadas y antiestéticas ventanas de sus pobres zapatos llenos de renriendos.

No, amigo empleado público modesto, yo protesto contigo al ver que tu derecho a gratificación te lo frustran, te lo usurpan, te lo roben los plúcratas de la Administración Pública, aquellos que disfrutan de sueldos que les permiten darse vida de Nabad y que hoy pretenden aumentarlo aún más para pagar nuevos vicios, costear nuevos lujos o desmancharlos en el boato y la abundancia, mientras tu sufres hambres y audas semi-desnudo.

Yo estoy contigo en tu justa indignación, y sería extraño, irritante, condenable, que los verdaderos representantes del pueblo a que tu perteneces, no defendieran tu derecho, no estuvieran también contigo para gritar bien alto al país, al mundo entero: "Es a él a quién debe gratificársele, aumentársele sus emolumentos, que apenas le permiten vivir; no al alto empleado que percibe rentas superiores a dos, tres o más miles de pesos cada mes".

Espero, amigo empleado público pequeño, por el momento, más vale que no apliques tu alucinada pupila al engañador caleidoscopio de fementidas esperanzas, pues no has de ignorar que es terriblemente desconcertante remontar el vuelo a las azuladas regiones de estratosféricas utopías, y que las frágiles alas de cera del Icaro de la ilusión, se funden fácilmente al sol de las cruentas realidades...

Pero, repito, vamos al cuento a que en el preámbulo de este artículo hiciera ya alusión:

"En cierto lugar de provincia, de cuyo nombre no

quiero acordarme, había una vez un pobre empleado fiscal que apenas alcanzaba con su escaso sueldo a cubrir la desnudez y a engañar el hambre de su mujer y su numerosa prole.

Cuando el suegro de este infeliz, que en tiempo del noviazgo se opuso tenazmente al matrimonio de su Julieta con tan prosaico Romeo, visitaba la casa de nuestro héroe, que no era sino un verdadero Orfelinato de párvulos de todas las cataduras, lejos de acariciar a sus nietos, se complacía en enrostrar a la hija desobediente la mal crianza de unos, el desaseo y voracidad de otros y el pauperismo de todos.

Así las cosas, desmoralizado ya el desdichado esposo y su mujer, cierta tarde en que no tenían ni un ochavo para comprar un mísero bifee, hizo su aparición, en son de visita, el cuñado y descomedido suegro, en los precisos momentos en que nuestro hombre se aprestaba para engullir el único huevecillo de que disponía y con el que pasaría las siguientes 24 horas.

—Qué a tiempo he llegado - vociferó el viejo.

Marido y mujer, tragaron saliva angustiosamente y se miraron un largo rato de hito en hito. ¡El problema era insoluble! De un huevo era imposible sacar raciones para dos comensales.

Irremediamente, el vejestorio se daba cuenta una vez más de que su yerno estaba en la más perfecta miseria, a despecho de su flamante puesto fiscal.

La pobre mujer, tabla de salvación a veces en estos naufragios de la pobreza, que adivinó el conflicto interior en que se debatía su desdichado esposo, se acercó muy quedita a él, y muy disimuladamente le susurró al oído:

—Estamos salvados! La gallina negra va a poner!

Era la única y toda la hacienda de los pobres infelices.

Volviósele el alma al cuerpo al fufino empleado fiscal de nuestro cuento y cobró valor para darse ciertas ínfulas ante aquel suegro, que lo miraba con un adusto ceño, capaz de ponerle carne de gallina al más pintado. ¡Ah! ya podría demostrarle que su situación no era tan precaria como él se imaginaba.

Obsequioso, pues, y satisfecho de su calidad de yerno, después de un embarazoso silencio, dijo a su padre político:

—Encantado de la llegada de Ud. Tendré el placer de tomar las "once" en su compañía... A ver, hija, sirva Ud. dos huevos...

Afuera, la gallina, cacareaba como una desesperada, anunciando el huevo salvador que esperaba ya en el tibio nidal.

Corrió la mujer en busca de tan providencial tesoro, que les permitiría siquiera por una vez, desvanecer en el viejo el mal concepto de miserables en que los tenía; pero... no tardó en volver con los brazos caídos,

(Pasa a 2.a página)

descorazonada y sumida en hondas cavilaciones.

Acercóse al marido que esperaba ansioso y le gimeó al oído, con voz extrangulada: ¡Lucidos estamos! ¡El huevo es de sabandija!

¡Ah! modesto empleado público, quiera Jehová que el huevo pecuniario que tú esperas en estos momentos, no vaya a ser también de sabandija...

FÍGARO.

## Cultura, cultura y siempre cultura..

Existe el peligro, si las autoridades no tomar medidas, que se enseñoree de este pueblo, el matonaje.

Hasta este momento, la natural inclinación de un personaje singular y que, por una rara anomalía, es jefe de la Inspectoría de la Caja de S. Obligatorio en este pueblo, no había tenido mayores consecuencias que la compasiva sonrisa de algunos, al ver las atildadas y elegantes indumentarias, que su afán de exhibicionismo luce por nuestras calles.

Sus dotes de matón no las había ejercitado sino en pueblos del Sur o en un modesto empleado de su dependencia y, tal vez, con esa debilidad que siempre se demuestra con aquellos que están "introducidos" - como pintorescamente los llama el vulgo - en nuestra sociedad lugareña, se evitaba comentarios condenatorios que de demasiado los merecía. Pero hoy, exacerbado su ánimo con las continuas trasnochadas, con las pérdidas en el juego o con las repetidas pérdidas de dinero, que es otro mal que también lo aqueja regularmente y con este immoderado afán de llamar la atención sobre su persona, estimó "injuriosa e inculta" una carta que le dirigió don Mario Rocha, emprendiéndolas a bofetadas con este caballero.

Hemos tenido conocimiento que el Sr. Rocha, hasta ahora, no ha podido convencerse, que un Jefe de la Institución del S. O. Obligatorio, pudiera dar lecciones de cultura, precisamente, dando las más palpables muestras de incultura.

Decíamos al principio, que por una rara anomalía, era Inspector Jefe de la Caja de S. O. Obligatorio de este pueblo, porque nos parece que como croupier, bohemo o matón de arrabal, estaría indicado.

No podemos menos que alabar la destreza de su segundo empleado, que puede tener en pie una oficina cuyo Jefe permanece en brazos de Morfeo a las dos o tres de la tarde.

S. O. O.

El que no avisa no vende

## El triunfo definitivo del Partido Conservador

Ya el Tribunal Calificador Provincial ha fallado las reclamaciones y ha ungido definitivamente a los regidores del Departamento de Yumbel.

En ciertos sectores políticos ha habido una resistencia tenaz y porfiada para dar paso a la realidad contundente del triunfo conservador.

Y así como antes, durante y después de la elección se han excogitado estratagemas para destruir y para amenuar después esa victoria.

Alianzas de partidos heterogéneos. Combinaciones y mezclas risibles; Reclamaciones de inabilidad. Petición de elecciones complementarias. Ardides para destruir la unidad del Partido Conservador. Ofrecimientos principescos para destruir la única mayoría municipal. En fin todo se ha explotado para detener la marcha triunfal del conservantismo yumbelino que avanza sereno y majestuoso en los hombros de una inmensa mayoría de electores que consagró con sus votos a sus más genuinos representantes.

La voluntad del pueblo y el fallo justiciero del Tribunal ha llevado a la Municipalidad de Yumbel a los señores Justoiano Herrera M., Luis Moreno Palma y Rafael Baseoli L.

Ha consagrado también regidor, al candidato liberal señor Luis Aranís Pérez que figuraba en la lista conservadora.

Se ha cristalizado así, después de inmensos sacrificios una mayoría de hombres sanos y correctos que lograrán levantar el nivel de progreso de esta Comuna en la cual se habían enseñoreado durante largos años hombres que de ninguna manera representaban el sentimiento del pueblo.

X. X.

## Noticias varias del deporte

Grandes caracteres adquirió la demostración boxística ejecutada por el Primer empleado de la Caja de S. O. Obligatorio en la persona de don Mario Rocha.

El crac de nuestra referencia supo imponerse con supremacía y valor espartano.

Dejó plenamente establecido que la fuerza bruta es deliciosamente grosera y que, a despecho de sus cultores, constituirá siempre el inulto recurso de los..... (la censura me suprimió dos palabras).

Don Mario Rocha, no obstante el vil atropello de que fué objeto, camina por nuestras calles, con la frente alta, pensando quizás, que fué blanco de la andanada de improperios y bofetadas DEL MAS DISTINGUIDO HIJO DE NUESTRA CULTA CIUDAD DE TALCA.

Algunos de los "Seconds" y el árbitro, bajo juramento de verdad, manifestaron no haber presenciado este match, tan trascendental, en el que primaron el valor

(Pasa a 3.a página)

## REMITIDO

(De "La Patria")

"YUMBEL, Mayo 15 de 1935.

Señor Director de "LA PATRIA"  
Concepción.

Muy señor mío:

Lamento, señor Director, verme obligado a sollicitar las columnas de su importante diario, a fin de denunciar, por su intermedio, a la opinión pública, un incidente acaecido el día 7 de Mayo, en las Oficinas del Correo de esta ciudad, y del cual, no obstante haber ocurrido hace una semana, he creído necesario hacer saber al extenso público de "La Patria".

Los hechos, señor Director acaecieron en la forma que entro inmediatamente a detallarle:

Me encontraba a las 12 un cuarto del espresado día en las Oficinas del Correo, cuando de improviso el Administrador de la Caja de Seguro Obligatorio, Hernán Pozo Silva, me pide explicaciones acerca de una carta que yo le había enviado anteriormente, en que le reprochaba la forma poco legal, formal y caballerosa con que me hizo entrega de la casa que arrendaba la Caja de S. O. y cuya tutela tengo yo por mandato expreso de sus dueños.

Sin esperar las explicaciones completas el expresado Pozo me agredió de hecho y violentamente sin que, como se vé, haya existido una causal legítima que justificara tal violenta agresión.

Los antecedentes de tal agresión son, sucintamente los siguientes:

Como Ud. sabe, el artículo 1951 del Código Civil establece que ambas partes deben avisarse con un mes de anticipación, el desahucio de una casa en arriendo.— Yo lo hice señor Director con dos meses de anticipación.— El señor Administrador de la Caja de S. O. lo hizo sólo con un día de anticipación. Aún más.— Habiendo abandonado la casa el 2 de Mayo, el día 7 del mismo, me aún no hacía entrega de la llave, por lo cual estaba yo perdiendo multitud, de ofertas de arrendamiento.

En forma clara y terminante reproché al expresado empleado esa actitud.

Y ese sólo antecedente lo movió a usar conmigo un proceder violento y poco caballeroso.

Entrego a la opinión sana y honrada del público el fallo de este incidente.

Agradeciéndola, señor Director la inserción de estas líneas, lo saluda atentamente su Afmo. y S. S. S.

MARIO ROCHA OS ES

(De la 2.a página)

del atacante, su destreza y su formidable "punch".

Del atacado, no podemos decir sino que es hijo de una de las más prestigiosas familias de este pueblo; es decir, ni repelió el ataque, ni levantó una mano para agredir, en su defensa, al valiente y distinguido primer empleado de la Caja de S. O. Obligatorio de este pueblo.

## Constitución de las nuevas Municipalidades

En virtud de una disposición de carácter transitorio de la Ley de Elecciones, las nuevas Municipalidades se constituirán el Domingo 9 de Junio del presente año.

Presidirá el regidor de más edad y actuará de Secretario el que esté en funciones actualmente.

## Atropello inaudito e incalificable

Con fecha 15 de Mayo, una casa de una familia respetable de este pueblo fue víctima a las 3 de la madrugada de un cobarde atentado que ha merecido las más aceras y unánimes críticas de parte de la opinión honrada y prestigiosa de este pueblo.

Aún cuando se ignoran positivamente los autores de tan bárbaro atropello, hechos claros hacen presumir que la responsabilidad de tal incidente cae sobre conocidas personas de esta localidad.

La justicia y las autoridades deben arbitrar todas las medidas del caso para investigar acuciosamente estos escándalos sociales que hablan poco a favor de la cultura y civilización de un pueblo.

Debe meditarse serenamente, que si no se castiga estos delitos, se sentará un precedente funesto y de aquí en adelante ni lo más sagrado, ni lo más inviolable será respetado debidamente.

Seremos inflexibles en perseguir a los hombres, que ocultos en las tinieblas de la noche, perturban la tranquilidad de los hogares.

## Farmacia Herrera

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos.

Visítela y se convencerá, calle O'Higgins esquina Urizar.

## Se vende

Un lagar capacidad para 40 pilonadas de uvas y una máquina refregadora de uvas.

Todo en perfecto estado.--

Interesados:—Dirijirse a Casilla 22 Yumbel.

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931  
Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 19 de Mayo de 1935.

página 4

## Análisis de los resultados Generales de las Elecciones

En crónica aparte damos a conocer detalladamente la composición política y numérica de los Municipios de Yumbel, Cabrero y San Rosendo que integran el Departamento de Yumbel.

Del análisis de esos resultados definitivos se desprende UN HECHO INDISCUTIBLE y él es que EL PARTIDO CONSERVADOR CONSTITUYE LA PRIMERA FUERZA EFECTIVA DEL DEPARTAMENTO.

Si tomamos en cuenta que son 17 los regidores elegidos, el Partido Conservador alcanzó a elegir 8 de esos regidores. Debemos advertir que en la Comuna de San Rosendo el Partido obtuvo una cuarta cuota íntegra para un 4.º regidor conservador que se perdió por haberse colocado sólo tres nombres en la lista. Y en vista de ello, sólo pudo entrar el único regidor Demócrata.

El Partido Conservador tiene pues, prácticamente, fuerzas efectivas para sacar MAS DE 9 REGIDORES, lo que significa disponer del más de 50 % del electorado Departamental.

Los sufragios emitidos a favor de los regidores conservadores alcanzan a más de 1 600.

Si se considera, pues, que prácticamente en el Departamento no votaron más de 3 200 electores, esto viene a confirmar que el Partido Conservador dispone de la primera y de la más formidable fuerza política en el Departamento de Yumbel.

Debemos agregar a esto que la capacidad inscriptora del Partido no está saturada. Hay sectores, como Rere, Río-Claro, Tomeco, en donde el Partido alcanzó a inscribir un reducido grupo de electores.

Todavía habrá sorpresas en la próxima elección.

X. X.

## Resultados generales de la Elección Municipal del 7 de Abril

COMUNA DE YUMBEL

Sr. Justiniano Herrera M., Conservador.  
Sr. Luis A. Moreno P., Conservador.  
Sr. Rafael Bascoli L., Conservador.

Sr. Luis Aranís Pérez, Liberal.  
Sr. Carlos E. Escobar, Agrario  
Sr. Julio Arriagada, Radical.  
Sr. José M. Echeverría, Radical.

## COMUNA DE SAN ROSENDO

Sr. Marcial Astete, Conservador.  
Sr. Jervasio Figueroa, Conservador.  
Sr. Manuel Cárdenas, Conservador.  
Sr. Alberto Salinas, Radical.  
Sr. Eulogio Altamirano, Demócrata.

## Comuna de Cabrero

Sr. Rubén Viveros, Conservador.  
Sr. Manuel Figueroa, Conservador.  
Sr. Luis A. Gutiérrez, Demócrata.  
Sr. Abraham Melo, Radical.  
Sr. Manuel Guggisberg, Liberal.

## Resultado en números en el Departamento

Conservadores:	8 regidores.
Radicales:	4 regidores.
Liberales:	2 regidores.
Demócratas:	2 regidores.
Agrarios:	1 regidores.
<b>Total</b>	<b>17 regidores</b>

## Justa Sentencia

El Ilustre Tribunal del Juzgado de Policía Local, mediante una sentencia dictada con fecha 15 de Mayo de 1935 condenó con multa a Dn. Hernán Poza Silva por haber agredido de hecho al Sr. Mario Rocha Osses.

## Lluvia benéfica

Los agricultores están de pláceme, pues la lluvia última ha venido a llenar una gran necesidad de los campos

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO SEMANAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 2 DE JUNIO DE 1935.

NUM. 45

## Las Municipalidades se entregarán con documentos

### Un acta por triplicado, inventario y detalles de contabilidad

El Ministerio del Interior ha enviado una circular en que se expresa que en conformidad con las disposiciones legales pertinentes, el 9 de Junio próximo corresponderá a las Municipalidades elegidas el 7 de Abril último instalarse y constituirse como tales a hacerse cargo de la administración local de las comunas y agrupación de comunas establecidas por ley.

Con tal motivo las Juntas de Vecinos que hasta esa misma fecha ejercerán la referida administración deberán proceder a hacer la entrega de ésta a cada una de las respectivas Municipalidades.

Para este efecto, se estima conveniente que la referida entrega se haga documentadamente, mediante un acta por triplicado suscrita por los Alcaldes de las respectivas Juntas y Municipalidades el mismo día en que estas entren en funciones, acta en la cual deberá dejarse constancia de la realización del acto de entrega y de posesión y de la circunstancia de acompañarse a ésta un inventario valorizado de los bienes raíces, muebles y mobiliarios de propiedad del Municipio, comprobado por el Alcalde de la Municipalidad elegida, un detalle con la situación deudora y acreedora de la Corporación en la forma establecida en el Formulario D. M. 7 C. y un balance del ejercicio presupuestario de cada una de sus Partidas en Formularios D. M. 4, 5 y 6 C., todo lo cual debe certificarse con igual fecha a la del acta y suscribirse en la misma forma que ésta, también en tres ejemplares.

Un ejemplar, tanto del acta como de los demás documentos, quedará en el Archivo de la Municipalidad y los otros dos deberán los Alcaldes de las Juntas de Vecinos que terminen en sus funciones enviarlos a la Intendencia respectiva a fin de que uno de éstos se eleve a este Ministerio y el otro quede en poder de dicha repartición.

Los Intendentes y Gobernadores deberán transcribir a las Juntas de Vecinos del territorio de su jurisdicción, con el carácter de urgente la circular a objeto de que con la oportunidad debida se encuentren preparadas esas corporaciones para hacer la entrega de la administración comunal de la forma anteriormente expuesta.

## Máximas de los siete sabios de Grecia

He aquí una serie de pensamientos de enseñanza moral que bajo la forma de máximas, nos ha legado la sabiduría antigua.

Siete son los autores, griegos ilustres que merecieron el dictado de sabios y que vivieron en el siglo VI antes de Jesucristo. Entresacadas de sus máximas, forman una colección de consejos dignos de fijarse bien en la memoria de todos.

### PÍTACO DE MITILENE.

- 1.—Como te portares con tus padres así se portarán contigo tus hijos.
- 2.—Molesto es el ocio y mala la intemperancia; pero la ignorancia es intolerable.
- 3.—Aprende y enseña las cosas mejores.
- 4.—No permanezcas ocioso.
- 5.—Procura que la envidia no te haga desgraciado.
- 6.—El perdón es mejor que la venganza.

### SOLON DE ATENAS.

- 7.—Observa la honradez en todo.
- 8.—Huye de los dcleites, porque son origen de perversidad.
- 9.—Habla y calla a tiempo.
- 10.—No seas audaz ni arrogante.
- 11.—Cultiva el trato de los amigos.
- 12.—Sé afable y amoroso con todos.
- 13.—No mientas.
- 14.—Sirve a la patria con palabras y con obras.

### CLEÓBULO DE LINDOS.

- 15.—Honra a tus padres.
- 16.—Cuida solícitamente del cuerpo y del alma.
- 17.—Más vale tener deseo de aprender muchas cosas que no permanecer en la ignorancia.
- 18.—Oye mucho; pero no lo digas todo ligeramente.
- 19.—No te rías ligeramente con los burlones, porque incurrirás en el odio de los burlados.
- 20.—No te ensoberbezcas con la fortuna, ni desmayes en la desgracia.
- 21.—La moderación es gran cosa.

### PERIANDRO DE CORINTO.

- 22.—Presta atención a todo.
  - 23.—La temeridad es peligrosa.
- (Pasa a 2.ª página)

- 24.—Hazte digno de tus padres.  
 25.—Gobiérnate de modo que en vida te tengan por digno de elogio, y en muerte por bienaventurado.  
 26.—Sé el mismo para tus amigos en la buena que en la mala fortuna.  
 27.—No descubras secretos.

#### QUILÓN DE ESPARTA.

- 28.—Conócete a ti mismo.  
 29.—No maldigas de tu prójimo, porque eso te causaría daño y molestia.  
 30.—Llega tarde al convite de los amigos, pronto al socorro de su infortunio.  
 31.—Respetá al que es más anciano que tú.  
 32.—No te burlas del pobre; ése sería el extremo de la inhumanidad.  
 33.—No hables mal de los muertos, porque no pueden responder.  
 34.—No desees lo imposible.  
 35.—Modera la cólera y no digas improperios a nadie.  
 36.—Reconcíliate con aquellos a quienes has ofendido.  
 37.—Que no se adelante la lengua al pensamiento.  
 38.—No intentes cosa que no puedas llevar a cabo.  
 39.—Emplea mayor cautela donde sea mayor el peligro.  
 40.—Los jóvenes deben honrar a los ancianos, para que sean honrados por los demás cuando lleguen a su edad.  
 41.—Entre jóvenes y viejos debe haber aquel respeto que entre padres e hijos.  
 42.—Infeliz es la felicidad que hace al hombre insolente; y es por lo mismo más digna de compasión que de aplauso.  
 43.—Olvida el beneficio que hayas hecho y recuerda el que hayas recibido.  
 44.—Tres cosas son difficilísimas: guardar un secreto, aprovechar el tiempo y sufrir con paciencia las injurias.  
 45.—Guárdate de ti mismo.

#### BÍAS DE FRIENNE.

- 46.—Considérate a ti mismo; emprende una obra y obsérnate en llevarla a cabo.  
 47.—Practica la honradez y guárdate de los vicios.  
 48.—Si eres pobre, no hables mal del rico.  
 49.—No elogies al malo porque sea rico.  
 50.—Granjéate el auxilio ajeno con la persuasión, no con la fuerza.  
 51.—Procura tener memoria de los hechos, confianza en el tiempo, probidad en las costumbres, paciencia en el trabajo, respeto en el temor, amistad en las riquezas, persuasiva en las palabras, decoro en el silencio, justicia en la mente, fortaleza en la audacia, poder en las obras.  
 52.—Mira lo que debes hacer.

#### TALES DE MILETO.

- 53.—Las muchas palabras no indican mucha sabiduría.

54.—No digas desde luego lo que quieres hacer, para que no se burlen de ti si no cumples tu resolución.

55.—Difícil es prever las cosas futuras.  
 56.—La tierra es segura, el mar es infiel, la codicia insaciable.

57.—Ama la disciplina, la templanza, la prudencia, la verdad, la fe, la sabiduría, la destreza, la sociedad, la economía, el trabajo y la piedad.

58.—Interrogado Tales qué cosa era la más antigua, respondió: Dios, porque nunca tuvo principio;—cuál la más bella, dijo: El mundo, porque es obra de Dios;—cuál la mayor, contestó: El espacio, porque lo abraza todo;—cuál la más veloz, contestó: El pensamiento, porque lo recorre todo;—cuál la más fuerte, dijo: La necesidad, porque todo lo vence;—cuál la más sabia, repuso: El tiempo, que lo enseña todo.

59.—Ama al prójimo, y no hagas con él lo que no quisieras que se hiciese contigo.

## El Próximo Domingo 9 de Junio se constituirá la nueva Municipalidad de Yumbel

Gran interés ha despertado en los círculos políticos de esta ciudad la próxima instalación de la nueva Municipalidad elegida en la elección del 7 de Abril pasado.

Este acto, que seguramente resultará brillante, se realizará el próximo Domingo 9 del presente mes en la sala principal de sesiones del edificio Municipal.

En esta sesión se incorporarán al gobierno comunal los señores Justiniano Herrera M., Luis Moreno Palma, Rafael Bascofi Lucero, Julio Arriagada F.; José M. Echeverría A., Luis Aramis Pérez y Carlos E. Escobar.

Presidirá este acto el regidor electo de más edad y actuará de Secretario el que lo esté en funciones de la Municipalidad saliente.

El regidor que presida tomará a los demás regidores el juramento de observar la Constitución y las Leyes. A él, tomará este juramento el Secretario en función.

En seguida se elegirá por mayoría de votos al primer Alcalde y el orden de precedencia de los señores regidores.

Se procederá también a señalar los días y hora de sesión.

En esta sesión serán designados los representantes de la Municipalidad ante las Instituciones y entidades que señala la Ley.

Dentro del extenso campo político de la comuna se barajan mil fórmulas de mayoría municipal.

Tenemos entendido que durante el curso de esta semana quedará despejada esta incógnita y sabremos a ciencia cierta quienes compondrán la derecha y la izquierda en nuestro parlamento edilicio.

El que no avisa no vende



## Reclutamiento y Tiro Nacional

La dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional, por intermedio de su sección Publicaciones y Propaganda, con el objeto de conmemorar dignamente el aniversario del Combate Naval de Iquique, rindiendo de esta manera un homenaje, en representación del Ejército, a la más pura de las glorias de la Marina de Chile, ha ordenado a los Oficiales de Reclutamiento de todos los Cantones del País, deus lectura en un acto público a la conferencia de que es autor el Teniente en retiro, don Agustín Espinoza V., y que más abajo se publica, destinada a consolidar entre los chilenos, el sentimiento del amor a la Patria y a sus tradiciones.

El Oficial de Reclutamiento del Cantón 43 de guarnición en esta ciudad, dando cumplimiento a lo ordenado por la Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional, dió lectura a esta conferencia, en un acto patriótico efectuado en la Escuela Superior de Hombres de esta ciudad, el lunes 20 de Mayo ppdo. a las 16 horas, en homenaje a los héroes de Iquique, el cual estuvo prestigiado con la presencia de la primera autoridad del Departamento, Gobernador señor Roberto Parraquez.

### ¡ VEINTIUNO DE MAYO !

(Conferencia por el Teniente en retiro don Agustín Espinoza V.)

Sobre el agua glauca del Pacífico serpenteaba la ola viajera, trayendo de rumbos lejanos, en su abultado vientre, fuerzas desconocidas que iban a estrellar su contido furor contra la abrupta playa chilena.

Surgía el sol tras la majestuosa barrera de Los Andes y su luz se extendía sobre el inmenso mar como un sudario de gloria presto a tenderse, reverencioso, sobre el vértice que se abría para deglutir el más heroico bocado de que se hayan nutrido las extrañas del océano.

La naturaleza amaneció aquel día cantando un himno a la raza que minutos más tarde debía escribir sobre el cristal oscilante, la afirmación más rotunda de su patriotismo y el amor a su bandera.

Los bravos, los héroes, los indomables, estaban ya preparados sobre la cubierta, oteando el peligro para hacerle frente. El alma de Chile ondeaba sobre sus huesos y la débil barca que mefía a aquel puñado de titanés perfilaba su quilla en demanda del magno sacrificio.

Del norte marchaba forzando sus máquinas, el coloso extranjero, todo hierro y metralla, dispuesto a dictar sus condiciones, seguro de que nadie osaría hacerle frente, convencido de que era el más poderoso.

Así avanzaba el Huáscar, el temido Huáscar, el primer acorazado que surcara, arrogante, las aguas sin confines del Pacífico.

Pero en la rada de Iquique había un lejano pueblo, el más austral de la tierra, representado sobre un

precario caserón de madera, por un reducido grupo de sus hijos, que debía hacerle saber al mundo que su honor y su bandera los sabía defender con olímpica fiereza y que la vida de nada sirve cuando no se puede vivir siendo libre y soberano.

La lógica recibió aquí un rudo golpe; la prudencia fué herida de muerte y las leyes más elementales de la táctica se vieron ignominiosamente despreciadas. Solo había una consigna: luchar hasta vencer o hasta morir. Y así fué que, en medio de la estupefacción de los propios adversarios, la pequeña y débil nave rompió sus fuegos contra la flotante montaña de hierro.

Azul, blanca y roja lucía la bandera su arrogancia y su belleza, sobre la cúspide del palo de mesana y la estrella solitaria apagaba con su brillo la propia luz del sol; es que alumbra en esos instantes, a un puñado de chilenos, el camino de la inmortalidad.

Exacerbado el enemigo ante arrogancia tanta y contemplando el daño causado por los certeros disparos de la Esmeralda, resolvió poner fin a la refriega cargando al espolón, y por dos veces realizó su intento.

Aulló la Esmeralda, hizo frente a las embestidas y en un gesto sobrehumano, su capitán, que previamente había arengado a su gente, gritó en un arranque de bravura: ¡al abordaje muchachos! y Prat, Serrano y el Sargento Aldea, saltaron sobre la cubierta del Huáscar a defender caras sus vidas.

El enemigo, invisible desde sus blindadas torres, arrojó sobre los héroes todo el furor de su metralla y allí cayeron para siempre sus cuerpos gloriosos, honra y prezo de la estirpe americana.

Trece marineros encontraron también, conjuntamente con sus Jefes, sobre el monitor peruano, el camino de los bronceos y de los mármoles.

El Huáscar abandonaba su presa y la Esmeralda, lentamente, disparando por la mano del heroico Riquelme los postreros cañonazos, se hundía en las profundidades del pacífico, como se hunde el sol en el ocaso, irradiando sus últimos fulgores.

Azul, blanca y roja, lucía la bandera su arrogancia y su belleza sobre la cúspide del palo de mesana, porque jamás se viera una bandera más hermosa que aquella que penetró en las aguas del océano escoltando a la inmortalidad.

Tal fué, en brevísimas palabras, el episodio inmortel del 21 de Mayo de 1879; por una parte el sublime sacrificio de los vencidos borbaba la derrota material con la gloria del heroísmo y, por otra, la victoria de los vencedores se hacía digna de quienes la obtuvieron porque a bordo de la nave vencedora había también valientes y, a su frente, un caballero.

Arturo Prat pasó a ser desde entonces el héroe máximo de la marina de guerra chilena y su actitud en el combate será siempre un ejemplo que, encontrará imitadores entre los que montan la guardia de nuestra soberanía naval.

La bandera querida bebió el agua salobre del Pacífico y en él sepultó la gala de sus colores inmaculados, para flamear, eternamente, sobre la tumba de esos mártires que bajaron con su gloriosa Esmeralda a encontrar paz y sosiego en las profundidades del piélago undoso.

Grau, el gran almirante peruano, supo en aquella

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 2 de Junio de 1935.

página 4

ocasión, como siempre, hacer honor a su clásica hidalguía y después de hacer guardar al héroe muerto todas las consideraciones del caso, tomó las medidas conducentes a restituir al seno de los suyos, las reliquias que hoy podemos venerar gracias a tan delicados sentimientos de humanidad y respeto al prójimo.

Hoy, felizmente, Perú y Chile, al conmemorar estos aniversarios de comunes glorias guerreras, pueden sentir, orgullosos, la satisfacción de haber obtenido provecho del sacrificio de sus más preclaros hijos y a las sombras veneradas de Prat y Grau, se afianza, cada día más, una paz que promete tener contornos milenarios.

Y así, en la alborada del furo será la América del Sur, la fuente gigante de energías y riquezas, nacida al impulso de una raza noble y pujante, mecida por ideales comunes, arrullada por la dulzura del idioma de Cervantes, bautizada por el agua de la misma fé religiosa, unida férreamente por los vínculos indestructibles de la sangre. Homogénea y vigorosa, capaz de transformar en paraísos sus selvas impenetrables, en emporios de incalculable potencialidad industrial sus montañas inmensas y en atractivos y solaz para todos los viajeros causados del mundo, su clima y su belleza incomparables.

## Agradecimientos

El Sr. Alcaide de la Cárcel de este pueblo don Juan M. Arias, nos ha pedido hagamos llegar hasta las personas que contribuyeron a dar realce a la fiesta que se organizó en el establecimiento de su mando, el día 21 de Mayo, los agradecimientos más sinceros, tanto de él personalmente, como de los reos.

Cumplimos gustosos este pedido y felicitamos, al mismo tiempo a este diligente funcionario que comprende la obligación que le impone el desempeño de su cargo de preocuparse de la regeneración de los reclusos, haciéndolos reconciliarse con la sociedad por medio de este intercambio de sentimientos caritativos.

## Mes del Sagrado Corazón

Con toda la solemnidad que requieren las grandezas religiosas, se dió comiezo el Viernes 31 del Mes del Sagrado Corazón de Jesús.

vertido la concurrencia al templo de un gran número de fieles, que venciendo los obstáculos del mal tiempo reinante, han acudido a rendir homenaje a esta tradicional devoción.

## MEDIDAS INCONSULTAS

Existiría la determinación de suprimir en nuestra ciudad el servicio de la Sección de Investigaciones y la Oficina de la Inspección del Trabajo.

Estimamos que las autoridades máximas del Departamento deberían arbitrar todos los medios a su alcance para detener la realización de esos propósitos.

Ambos servicios son de una importancia esencialísima para el desenvolvimiento normal de la vida de este Departamento y serian innumerables los perjuicios que acarrearía la supresión de esas Oficinas.

## Acción Católica

Durante el curso de la semana pasada se reunieron las ramas de la A. C. de Señoras y Señoritas y de los Caballeros y Jóvenes con el objeto de renovar el Directorio.

En la próxima edición daremos cuenta del resultado de dichas elecciones.

## Nuevo Director de "La Patria"

Ha sido nombrado Director de "La Patria" de Concepción el Sr. León Barros Moreira.

El Sr. Barros Moreira es un distinguido periodista, cuya actuación en los más importantes diarios del País le ha merecido los más entusiastas elogios.

Nos alegramos por este feliz nombramiento.

## A nuestros lectores

La Dirección ha dispuesto que nuestro periódico aparezca quincenalmente en lo sucesivo, mientras se reanuden las publicaciones en sus magnificas.

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO QUINCENAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10.00.

" 6 meses " 6.00.

" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I (CHILE) YUMBEL DOMINGO 16 DE JUNIO DE 1935. NUM. 46

## Por gran mayoría fué elegido Alcalde de la Comuna de Yumbel el señor Justiniano Herrera M.

Esta elección ha sido unánimemente aceptada y aplaudida en todos los sectores políticos de esta ciudad. — Algunos detalles de la ceremonia del Domingo

Los siete regidores municipales elegidos por la Comuna de Yumbel el 7 de Abril último, se reunieron el Domingo, pasado para proceder a la instalación del Municipio en conformidad al artículo 5° transitorio de la Ley 5357 y al Artículo 67 de la Ley Orgánica de Municipalidades.

La sesión se vió concurrida por un inmenso público ansioso de presenciar la ceremonia de transmisión del gobierno comunal.

Fué presidida por el Regidor más antiguo señor Carlos E. Escobar, quién tenía a su lado al Secretario de la Corporación señor Emilio Gallardo G.

Abierta la Sesión en nombre de Dios, el señor Secretario dió lectura al Fallo del Tribunal Calificador de Elecciones de la Provincia, por el cual se declara regidores legalmente elegidos a los señores Justiniano Herrera, Luis A. Moreno, Rafael Bascoli, Julio Arriagada, José M. Echeverría, Carlos E. Escobar, y Luis Aranis Pérez.

Acto seguido el señor Gallardo, poniéndose de pie, tomó el juramento de estilo al Regidor que presidió la sesión Sr. Escobar. Igual juramento promesa tomó después el Sr. Escobar a los regidores presentes en la sala.

"Si juro" contestaron con voz firme y serena todos los Regidores al solicitárselos en "nombre de Dios Nuestro Señor la promesa solemne de respetar las Leyes y la Constitución y de observar con fidelidad las funciones de su cargo".

En seguida pasó a elegirse por simple mayoría al Primer Alcalde. Efectuada la votación y hecho el escrutinio salió elegido para ocupar tal cargo el señor Justiniano Herrera por la gran mayoría de 6 votos.

Una estruendosa salva de aplausos saludó esta elección la que se redobló al pasar el Sr. Herrera a ocupar el sillón del Alcalde.

En seguida pasó a elegirse el orden de precedencia de los regidores restantes que quedó en la siguiente forma:

- 1.º Julio Arriagada.
- 2.º Luis A. Moreno.
- 3.º José M. Echeverría
- 4.º Rafael Bascoli.
- 5.º Carlos E. Escobar.
- 6.º Luis Aranis Pérez.

### Junta Clasificadora de Patentes

La Junta Clasificadora de Patentes quedó integrada por el Sr. Alcalde, por los regidores señores Rafael Bascoli L. y José M. Echeverría.

### Delegado ante la Junta de Caminos

Para ocupar tal cargo fué elegido unánimemente el regidor Conservador señor Luis A. Moreno Palma.

### Delegados ante la Asamblea Provincial

Hubo acuerdo para no designar todavía delegados ante la Asamblea Provincial, en atención a que la estructuración definitiva de tal Corporación pende aún del estudio y consideración del Congreso.

### Día y Hora de sesiones

La Ilustre Municipalidad sesionará todos los días 1.º y 15 de cada mes a las 16 horas. Si esos días caen en días festivos, se postergarán las Sesiones para los días siguientes y subsiguientes.

### El acto de Inventario

Con gran interés era esperada la lectura de este documento que revelaría el estado financiero de la Municipalidad de Yumbel.

El acto de entrega en que se detallaba la existencia de los bienes muebles e inmuebles y la situación deudora y acreedora del Municipio fué firmada por el Alcalde de la Ilustre Municipalidad señor Justiniano Herrera, por el ex-Alcalde de la Junta de Vecinos Sr. Luis Aranis Pérez y por el Secretario de la Alcaldía Sr. Emilio Gallardo G.

En párrafo aparte publicamos el extracto de esa acta de entrega.

### Un Vermouth

Una vez terminada la sesión en medio de vivas (Pasa a la 4.ª página)

# La Constitución de las Municipalidades en San Rosendo y Cabrero

En esas Comunas fueron elegidos dos Alcaldes Conservadores.—Otros detalles

Como en todas las demás Comunas de la República, en San Rosendo y Cabrero se instalaron también las nuevas Municipalidades elegidas el 7 de Abril pasado.

En San Rosendo se incorporaron los regidores señores Jervasio Figuerora, Marcial Astete, Manuel Cárde-

nas, Eulogio Altamirano y Alberto Salinas.

Cumplidos previamente ciertos requisitos legales se procedió a elegir Alcalde.

El prestigioso dirigente Conservador señor Jervasio Figuerora fué designado para ocupar ese primer cargo de la Comuna.

En Cabrero los nuevos

regidores que asumieron el mando de la Comuna fueron los señores Rubén Viveros M., Manuel Figuerora, Luis Gutierrez, Manuel Guggisberg y Abraham Melo H.

Fué elegido Alcalde el Presidente del Partido Conservador señor Rubén Viveros M.

La designación de estos dos Alcaldes ha encontrado la más entusiasta adhesión en todos los sectores políticos y sociales de estas dos Comunas lo que constituye un presagio cierto de una floreciente administración Comunal.

## Grandiosa Concentración de la Juventud Conservadora

Asistirán a ella más de 5.000 jóvenes conservadores de todo el país.

Los diarios de la capital, han anunciado ya la próxima celebración en Santiago de una formidable concentración de jóvenes conservadores en Septiembre de este año.

Ya la Junta Ejecutiva del Partido ha nombrado una Comisión encargada de organizar esta Convención la que está integrada por inteligentes y distinguidos jóvenes profesionales de Santiago.

En todas las provincias se verificarán previamente concentraciones regionales en las que se irá preparando el interesante material de estudios y problemas que abordará la Convención.

En todos los círculos políticos se interpreta este movimiento juvenil conservador como una de esas tantas expresiones de reforma y evolución que es necesario imprimir a todos los organismos sociales y políticos para así adoptarlos al ritmo de esta época y a las modalidades de la presente vida económica y social de los pueblos.

Próximamente el inteligente abogado Sr. Bernardo Leyton Guzmán lanzará un manifiesto a toda la juventud conservadora de Chile en la que expondrá los motivos que han inspirado a la Junta Directiva del Partido la convocatoria de este gran torneo y en la que brevemente enfocará los problemas de más relieve que se discutirán en esa oportunidad.

## CARNET SOCIAL

MANIFESTACION:—

Con motivo de la transmisión del poder comunal se han verificado en nuestra ciudad diversas manifesta-

ciones sociales.

El Martes el Alcalde Sr. Justiniano Herrera ofreció una comida en su casa a la que asistieron algunas autoridades y dirigentes políticos de esta localidad.

El acto se desarrolló en medio de un ambiente de exquisita cordialidad y en él se brindó reiteradamente por el feliz gobierno del nuevo Alcalde.

En esta manifestación anotamos la presencia del señor Gobernador Don Roberto Parragué H; del señor Vice-Párroco Pbro. Don Manuel Mardones S; del Alcalde señor Justiniano Herrera M; del Regidor señor Rafael Bascofi y de los señores Alberto Conejeros, Mario Rocha, Pedro Ríos, Ramón Rodríguez, Eutimio Negrete, Raúl Viveros, Ernesto Rocha y Renato Rocha.

El Miércoles en la noche ofreció el Pbro. Sr. Manuel Mardones una gran manifestación al señor Alcalde y a los regidores conservadores señores Moreno y Bascofi.

A ella asistieron diversas personalidades de la localidad.

ENFERMOS:—

—De Santiago regresó restablecido de su operación el niño Sergio Negrete.

—Delicada de salud la señorita Raquel Rocha Jara.

DON MAXIMO PUFFE.

El Sábado pasado nuestra ciudad fué sorprendida por la noticia del repentino fallecimiento del distinguido caballero alemán Don Máximo Puffe.

La prematura desaparición del Sr. Puffe significa una irreparable pérdida no sólo para su familia y relaciones sino también para la colectividad chileno que lo contó entre sus miembros más destacados y emprendedores.

Dotado de un espíritu laborioso y progresista convirtió su Hacienda "La Aguada" en un emporio de actividades agrícolas e industriales en la cual se elaboran los más afamados productos de esta zona.

El señor Puffe fué uno de esos hombres de alma abierta y generosa y ninguna iniciativa de adelanto local, ninguna solicitud de caridad encontró cerradas sus

(Pasa a la 3.a página)

manos, siempre pródigas y atentas a secundar y a colaborar en toda obra de bien.

Nos hacemos un deber el unirnos al dolor de sus familiares y el expresarles, por intermedio de estas líneas, la expresión más profunda de nuestra condolencia.

#### VIAJEROS:—

En Santiago pasa una temporada el Cura Párroco de esta Pbro. Sr. Domingo B. Cruz Ocampo.

—A Cabrero regresó el Pbro. Sr. Enrique León.

—Se encuentra en ésta el Rvdo. Padre Lorenzo de Inza.

—De Cabrero la Señorita Inés Bustamante.

—De Santiago la Sra. Ruberlinda R. de Negrete

## La Oliva de la Paz ha caído sobre el Chaco

Atravesando montañas y desiertos erizados de dificultades y conflictos, la diplomacia americana ha convertido las armas fraticidas en flores que perfuman el ambiente de las márgenes del río Paraguay.

La Oliva de la Paz ha caído sobre el Chaco. Las campanas han anunciado a los pueblos el advenimiento de la concordia.

Los pontífices ordenan solemnes Te-Deum en acción de gracias al Creador, porque ha permitido que sobre el rojo campo del Chaco se extiendan las auras de la fraternidad y del amor.

Hace dos o tres días dejaron de atronar los aires los plomizos cañones; dejaron de segar juventudes las tétricas ametralladoras; dejaron de surcar los aires los zumbantes aviones portadores de miserias y ruinas y dejaron por fin, de funcionar esos tanques forjadores de cadáveres, esas dinamitas subterráneas que lanzaban a los aires ejércitos enteros y esas bombas traicioneras que desde las alturas abrían abismos en medio de las ciudades.

Era ya enorme el sacrificio material y espiritual de dos pueblos hermanos.

Era ya muy aterrador el espectáculo de dos naciones que se iban quedando sin hombres y sin juventudes.

Era ya horripilante esa visión dantesca de fuego, sangre y lágrimas de miles de hombres que se descuartizaban en las frentes de Batalla por defender ciertos mal entendidos intereses.

La fraternidad americana fué más fuerte que las ambiciones que crean los negocios.

El amor de los pueblos hijos de una misma madre, herederos de unas mismas tradiciones y depositarios de una idéntica Religión, fué más decisivo que las argucias de los prapotentés capitalistas que siembran la muerte para cosechar la vida efímera de una hegemonía material.

Nuestro gobierno debe sentirse orgulloso de haber iniciado las gestiones de la paz y de haber coronado con un éxito rotundo esas diligencias pacifistas.

La paz del Chaco significa la paz de América.

Y la paz de América significa un canto inmortal al espíritu cristiano de todos estos pueblos que un día descubriera Cristóbal Colón.

## Novena del Sagrado Corazón

Noche a noche en nuestro templo Parroquial se reza la tradicional novena del Sagrado Corazón de Jesús, que tantas simpatías tiene en el mundo católico en general.

En estas últimas noches, las ceremonias se han revestido de mayor solemnidad e interés con la predicación del Rvdo. Padre Lorenzo de Inza, sacerdote Capuchino de Concepción, quien con su sobria elocuencia, ha estado explicando a los fieles los fundamentos de la devoción al Sagrado Corazón y las sublimes lecciones que se desprenden del estudio de los misterios grandiosos que encierra.

Por estas líneas, nos es grato invitar al mundo católico de Yumbel a rendir homenaje a esta legendaria devoción.

## Manifestación

Anoche ofreció en su casa residencia una brillante manifestación el señor Eutimio Negrete y señora, como un homenaje de adhesión y simpatía al nuevo señor Alcalde y regidores conservadores.

En este acto notamos la presencia de distinguidos caballeros y jóvenes de la localidad y se caracterizó por la franca camaradería y cordialidad que reinó durante toda esta simpática manifestación.

## Ayer celebró su primera sesión ordinaria la J. Municipalidad de Yumbel

A las 4 P. M. de ayer Sábado celebró su primera sesión ordinaria la nueva Ilustre Municipalidad de Yumbel.

Presidió la sesión el señor Alcalde Don Justiniano Herrera.

Sabemos que en esta sesión se tomaron acuerdos importantísimos relacionados con la organización de la nueva Municipalidad.

## A V I S O

A LOS SUSCRIPTORES

Rogamos a las personas que aun no han pagado la suscripción del Periódico, la envíen a nuestra Dirección.

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.

Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas

Precio: número suelto 20 centavos

“ Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 16 de Junio de 1935.

página 4

al nuevo Alcalde y a los regidores, el señor Herrero invitó a algunos regidores y dirigentes del Partido Conservador a su casa, en donde les ofreció un Vermouth. En esta oportunidad se formularon votos fervientes por el feliz y próspero gobierno comunal del Alcalde señor Herrera, quien visiblemente emocionado agradeció esos anhelos y manifestaciones de adhesión.

## Sentido Cristiano del Dolor

¡Al cielo el manantial de nuestras lágrimas! El corazón del Papa, profundamente conmovido por la realidad cruenta del dolor; el corazón de la Iglesia, que siente en sus propias entrañas los dolores de sus hijos, ha querido hacer del dolor un apostolado, que todos los que son por el dolor un espíritu y una carne crucificada, lo ofrezcan por tres fines: por las intenciones del Papa, por la propagación de la fe, por el triunfo de la religión. ¡Qué hermosa finalidad! Hacer del dolor una plegaria, hacer del dolor, que gime, que llora, voces y labios que pidan por la extensión del reino de Dios y por el triunfo de la fe.

La humanidad lleva una vestidura de dolor. Todos tenemos que beber del torrente de las tribulaciones, del cáliz de la pasión.

Risas y lágrimas, compendian nuestra vida. Tabor y Calvario, luces y sombras. Risas tan pasajeras como los pálidos rayos de sol que en el invierno iluminan nuestras frentes: lágrimas que son el segundo bautismo del hombre.

\* \* \*

Nuestra razón, ansiosa de devorar enigmas, que pregunta conturbada el porqué de la vida y de la muerte, la razón del dolor y de las lágrimas. Deja a los enigmas que duerman con sus aceradas puntas crueles. Cuando se trata del misterio del dolor, calla la ciencia, emudece la filosofía: no han enjugado una lágrima. Basquemos la filosofía cristiana del dolor hecho carne y sangre de la humanidad.

LLORAREIS, nos dice el Evangelio. Y esas palabras, nacidas del corazón de N.º Señor, se cumplen en todos los hombres que llevan en sus ojos el divino tesoro de las lágrimas y penas mojadas en hiel dentro del alma.

Sufrimos porque somos carne y sangre de dolorosa y amorosa humanidad.

Porque somos hijos del hombre perverso y el pecado engendró la muerte y engendró el dolor. El ha arrancado todos los gemidos que salen de los pechos humanos y todas las lágrimas que caen, gota a gota, de los ojos de los hombres.

Sufrimos por la insuficiencia misma de la vida que no puede colmar el abismo inmenso de nuestro corazón...

Ni las riquezas, ni las glorias que pasan como sombras, ni el poder, ni el amor que engaña y miente y muere con rabiosos celos, con implacables angustias. La insuficiencia de la vida hace gemir a la criatura.

Sufrimos porque nos formamos un concepto falso de la vida. No es la aurora eterna de juventud y ensueño, después viene la noche que extiende su manto de tinieblas. No es la eterna primavera: después viene el estío con sus ardores, el invierno con sus nieves. Nuestra vida es un crepúsculo que va buscando su aurora, que va buscando su día.

El Dolor, es un Maestro. Para conocer la vida hay que mirarla a través de las lágrimas. Es el gran artífice de almas que nos hiere; pero que con un poco de lodo forja un serafín.

El dolor es un bautismo que purifica al hombre y sublima los pueblos. Los golpes del cincel forjan la escultura de artista y hacen hablar al mármol con voces de idealismo. Los golpes del dolor forjan los héroes y modelan los santos. ¿Quién sin el beso de las sacras penas, el pavoroso porvenir ha visto? ¿Quién tuvo sin dolor ansias divinas y dónde está el Prometeo sin cadenas y el Cristo sin espina?

El dolor es un Redentor. Cuando moría el amor y gemía el dolor divino de la cruz, un malhechor habla a Cristo de una cruz a otra cruz. Y en brazos del dolor, se fué el primer santo al Paraíso.

El Dolor es un apóstol. Podemos ofrecerlo por la extensión del reinado de Dios, por el triunfo de la fe.

Si lleváis en vuestras frentes una corona de espinas, si habéis recibido el bautismo del dolor, elevad al cielo el manantial de vuestras lágrimas.

Ellas serán las más hermosas perlas de vuestra corona.

## Farmacia Herrera

En esta Farmacia encuentra Ud. toda clase de específicos.

Visítela y se convencerá, calle O'Higgins esquina Urizar.

El que no avisa no vende

"La Voz"

000000 000000

PERIÓDICO QUINCENAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción

000000 000000

Por un año \$ 10,00.

" 6 meses " 6,00.

3 meses " 4,00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO I

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 30 DE JUNIO DE 1935.

NUM. 47

## ¿La Verdad?

Como siempre el flamante Director de "La Verdad", para informar a sus lectores recurre a su fecunda imaginación, y no acude a indagar la verdad de los hechos que denuncia, donde debiera hacerlo.

¿Que él tiene especial empeño en desprestigiar al empleado que recientemente ha cesado en sus funciones en la I. Municipalidad?

Nosotros no queremos darle en el gusto. No es nuestro ánimo arrojar a la calle cosas que deben ventilarse con prudencia. Las personas que con buena intención quieran informarse acerca de la medida tomada por la Municipalidad, pueden hacerlo acercándose a la oficina correspondiente.

En cuanto a la bilis que al Director de "La Verdad" se le escapa por todos los poros de su organismo, nos tienes sin cuidado.

Si nos fuéramos a ocupar de todas las alimañas que van por el mundo destilando su veneno, nos faltaría tiempo para vivir.

Cuando un sapo salta al camino se le arroja con asco a la zanja de donde salió, y nada más. Que siga allí almacenando baba, ese es su oficio!

## Municipalidad de Yumbel

Yumbel, 17 de Junio de 1935.—N.º 12.

Visto el acuerdo de la I. Municipalidad de esta Comuna, en sesión celebrada con fecha 15 del actual, en que se acuerda separar de su puesto al Secretario de la Municipalidad y de la Alcaldía don Emilio Gallardo G. con arreglo a lo dispuesto en el art. 125 de la Ley 1652, sobre Organización y Atribuciones de las Municipalidades, y habiéndose nombrado para que sirva este cargo, en propiedad, de acuerdo con lo preceptuado por el art. 120 de la Ley Orgánica de Municipalidades, a don José Viveros Arratia y visto la facultad que me confiere el N.º 12 del art. 111 de la mencionada ley Orgánica.

### DECRETO

Nómbrese, Secretario de la Municipalidad y de la Alcaldía, en el carácter de interino, al Inspector de Patentes don Emilio Iribarren Caballero, quien autorizará este Decreto, sin derecho a mayor sueldo, mientras el titular nombrado para este objeto se hace cargo de su puesto.—Anótese, publíquese y comuníquese.

JUSTINIANO HERRERA M.

Alcalde

EMILIO IRIBARREN C.

Secretario interino

Yumbel, 18 de Junio de 1935.—N.º 12.

Vistos: y a solicitud verbal de los Regidores, señores Julio Arrigada, Rafael Bascoli, José María Echeverría y Luis Moreno Palma, y considerando las reiteradas negativas del ex secretario Municipal y de la Alcaldía don Emilio Gallardo G. para hacer entrega de las llaves de las oficinas de la Alcaldía y Municipalidad.

### DECRETO

Natífquese, por Carabineros de esta Comuna, al señor Emilio Gallardo para que, dentro de 24 horas, haga entrega al Secretario interino don Emilio Iribarren C., de las llaves de la Alcaldía y Secretaría de la Municipalidad de Yumbel, bajo apercibimiento de hacerle efectivas las responsabilidades que se originen.

El funcionario encargado de hacer la notificación deberá dejar constancia de haberla efectuado, con indicación de día y hora.—Anótese publíquese y comuníquese.

JUSTINIANO HERRERA M.

Alcalde

EMILIO IRIBARREN C.

Secretario interino

## Homenaje a Irarrázabal propicia el municipio de P. Montt

Participarían todos los Municipios del país.—  
El Monumento

A iniciativa del Alcalde de P. Montt, señor Carlos Wulf, la I. Municipalidad de esa ciudad ha tomado el acuerdo de rendir un homenaje público al eminente servidor público y autor de la Comuna Autónoma, señor Manuel José Irarrázabal.

El homenaje en referencia es el de invitar a todas las municipalidades del país a contribuir con una cuota de dinero a la erección de un soberbio monumento al Sr. Irarrázabal que se levantara en la capital de la República para perpetuar el recuerdo de tan ilustre ciudadano.

(Pasa a la 2.ª página)

Ya el señor Alcalde de P. Montt, ha dirigido una atenta comunicación al Alcalde de nuestra ciudad señor Justino Herrera en la que le participa el acuerdo de la I. Municipalidad de P. Montt, invitándole al mismo tiempo a colaborar en tan feliz iniciativa.

## Elecciones ordinarias de congresales hab à en marzo de mil novecientos treinta y siete

Reunida la Comisión de Legislación y Justicia del Senado aprobó el primer artículo de la Ley General de Elecciones, según la cual la próxima Elección de Senadores y Diputados deberá verificarse el primer Domingo de Marzo de 1937.

## Convención Nacional de la Juventud Conservadora

Ha despertado un enorme entusiasmo en todos los círculos juveniles conservadores de todo Chile la próxima celebración de la Magna Convención Nacional que se realizará en Santiago en el mes de Octubre próximo.

En párrafo aparte damos el texto del gran manifiesto de convocatoria que ha lanzado la Comisión Organizadora en el que se puntualiza con gran precisión los problemas que abordará la Convención.

Próximamente se reunirá la Asamblea de Propaganda "Alfredo Vial Izquierdo" en ella se designarán los delegados que concurrirán a ese formidable torneo intelectual.

## Un llamado a la Juventud Chilena

Nuestra aspiración suprema es el orden social cristiano. — Frente al liberalismo y al socialismo defendemos la organización corporativa. — Las instituciones sociales y políticas han de fundarse en los principios del Derecho Natural y moldearse de acuerdo con las realidades chilenas.

Hacia un Estado Nacional y fuerte. — Una tradición gloriosa no se debe manchar ni perder. — Chile fué durante largos años un modelo de organización política. — La Juventud debe incorporarse a la tarea de volver a nuestra patria al cauce de su corriente histórica.

La Comisión organizadora de la Gran Concentración Nacional de la Juventud Conservadora, ha lanzado el siguiente manifiesto dirigido a la juventud del país.

### LA JUVENTUD CHILENA

Designados por la autoridad de nuestro Partido para organizar una Concentración Nacional de la Juventud Conservadora, hemos querido iniciar nuestras labores dirigiendo un llamado a la juventud chilena, para expresarle nuestro pensamiento político, a fin de que, obtenida su cooperación, sea este acontecimiento un despertar vigoroso de las almas jóvenes de nuestro país, que anhelan una Patria grande en sus realidades materiales y fecunda en su contenido espiritual.

Confiamos en que nuestra palabra recibirá calurosa acogida, porque conocemos el profundo anhelo de acción regeneradora que, a través de la desorientación espiritual del presente, vibra en el corazón de la juventud chilena; y sabemos también que podemos hablar con títulos suficientes, porque la insignia que nos preside, la del Partido Conservador, es emblema de gloriosas tradiciones ciudadanas y sello de constante y generosa acción de progreso nacional.

### FRENTE A LA CRISIS DE LA EPOCA ACTUAL

Como todos los países, Chile atraviesa por una profunda crisis de sus valores espirituales y materiales. Con características específicamente chilenas, lo que sucede en nuestra Patria es una manifestación del fenómeno universal de la época presente. Asistimos a la liquidación definitiva de los sistemas materialistas de todo orden, entre ellos el individualismo y el socialismo, que al afirmar que el hombre y la sociedad tienen sus fines en sí mismos, olvidan que el destino del individuo se realiza más allá de los límites de esta vida, y que la sociedad es el medio necesario, en el cual el hombre debe hallar las más favorables condiciones para la consecución de su finalidad personal.

La unidad espiritual de los pueblos se ha debilitado o destruido y sufrimos ahora las consecuencias de haber abandonado el principio superior que debe ser el alma de las colectividades humanas.

En presencia de estos hechos proclamamos que la única salvación de las naciones se encuentra en el retorno a los viejos y eternamente nuevos principios del Cristianismo.

Afirmamos, también, que las instituciones sociales  
(Pasa a la 3.a página)



les y políticas deben cimentarse en la objetividad del bien común, o sea, en los dictados del Derecho Natural, y no en la decisión caprichosa de la mayoría ni en la arbitraria voluntad de un gobernante.

### EL PROBLEMA SOCIAL

La lucha de clases, fruto lógico del individualismo, debe ser superada por la colaboración que resulta del espíritu cristiano y de la solidaridad nacional, a la vez que de una justa y eficiente organización de la sociedad.

Nuestra aspiración suprema es el orden social cristiano. Sostenemos en su integridad los principios del catolicismo y estamos dispuestos a hacerlos triunfar a pesar de todos los obstáculos. No aceptamos que en nombre de ideas individualistas se impida efectuar la obra de justicia que deba realizarse, ni que bajo la bandera del marxismo se envenene con odios y rencores el alma de las muchedumbre.

La legislación social, nacida, en su mayor parte, a iniciativa del Partido Conservador, es necesario ampliarla y perfeccionarla, evitando que sus finalidades sean desvirtuadas.

### ORGANIZACION CORPORATIVA

En oposición a las doctrinas del liberalismo y del socialismo, defendemos la concepción orgánica de una sociedad corporativa, que agrupe a los hombres según la función que desempeñan en la colectividad.

De acuerdo con este concepto sostenemos la necesidad de desarrollar y robustecer los organismos intermedios entre el individuo y el Estado, Familia, Municipio, Región, Corporación.

### EL ESTADO

Aspiramos a un Estado nacional y fuerte, capaz de producir equilibrio entre las distintas fuerzas sociales y de imponer para cada problema la solución que se base en la justicia y que esté por encima de los intereses de grupos, de partidos y de círculos.

Ante la tendencia centralizadora y absorbente, proponemos una organización descentralizada y regionalista, que permita a los grupos inferiores realizar funciones que ellos serían más aptos para desempeñar eficazmente, y de manera que el Estado pueda fortalecer su autoridad y su prestigio en el ejercicio de las atribuciones que le son propias.

### CONSTITUCIONALISMO Y LEGALIDAD

En los últimos años ha sufrido nuestra Patria una serie de vergonzosos trastornos, en que se hizo tabla rasa del derecho. Nosotros estamos decididos a seguir colaborando con todas nuestras fuerzas en la obra de impedir que tales acontecimientos vuelvan a obscurecer el horizonte nacional.

### POLITICA Y SENTIDO NACIONAL

Nuestro concepto de la política es un concepto nacional, porque las instituciones sociales y políticas tienen que moldearse de acuerdo con la realidad chilena y no deben ser copia de instituciones sin arraigo en

nuestro modo de ser.

Es también nacional porque servimos a Chile y no a intereses de círculos. Por sobre las aspiraciones de los grupos está el supremo interés de la Patria.

### RELIGION Y POLITICA

Precisamente porque somos católicos, aspiramos a actuar como tales en todas nuestras actividades. Del concepto cristiano de la vida se deriva una concepción cristiana de la política. Esto no significa que queramos servirnos de la Iglesia y confundir la religión con la política. La Iglesia y la Acción Católica están fuera y por encima de las contingencias de la política militante. De nuestras actuaciones como ciudadanos católicos, somos nosotros—y no la Iglesia—exclusivamente responsables.

### DISCIPLINA DE PARTIDO

Como jóvenes, nuestra acción se proyecta especialmente hacia el futuro; como miembros de una organización política, actuamos dentro del marco de la disciplina de nuestro Partido, disciplina que constituye para nosotros un timbre de orgullo.

### TRADICION Y PORVENIR

Una tradición gloriosa no se debe manchar ni perder. Chile fué durante largos años un modelo de organización política. Las virtudes de la Hispanidad se encarnaron en él como en ningún otro pueblo americano y se forjó una personalidad definida y grande bajo la poderosa inspiración del Partido Conservador. Fuimos respetables y respetados. Pero aquello se interrumpió. A medida que se debilitaron las virtudes que habían sido el alma de nuestra grandeza, vimos debilitarse también nuestras instituciones, hasta culminar en los dolorosos acontecimientos de los últimos años.

La juventud chilena debe incorporarse a la tarea de volver a Chile a la luz de su corriente histórica.

Por nuestro intermedio debe expresarse el alma nacional que ha de dar vida a nuestras instituciones en un futuro a la altura de la época. Mas allá de los lineeros de un presente, que debemos contribuir a mejorar, se divisa un porvenir que, en el concierto de las naciones hispano-americanas, nos corresponde forjar grande para Chile y para Dios.

La Comisión organizadora.—Bernardo Heighton, presidente; Gustavo Loyola Vázquez, secretario; Guillermo Guzmán Prats, Sergio Valenzuela Matte, Sergio Vergara Vergara, Raúl Recabarren Vidal, Radomiro Tomie, Rafael A. Gumucio Vives, José Luis López Ureta, José Miguel Yrarrázaval Yrarrázaval, Jorge de la Cruz Toledo, Alfonso Santa Cruz Barceló y Clemente Pérez Zanatta.

Suscríbase Ud. a "La Voz"

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 30 de Junio de 1935.

página 4

## Al cumplir un año de vida

Ha cumplido un año de vida esta publicación en su segunda época y fiel al programa que esbozamos en nuestro primer número, podemos decir con verdadera satisfacción, que nos encontramos en la situación que nos habíamos propuesto, con absoluta independencia de los círculos sociales o camarillas políticas, y habiendo combatido en toda circunstancia, con verdadera dureza quizás a los embudos y cardillos políticos que desprestigian cualquier ideal en toda colectividad.

Hemos sido criticado por aquellos que no comprenden la vida social sin compadrazgos políticos ni la vida política sin prebendas económicas, y también por aquellos que, según su hipocresía, dicen, abominan de la política y no obstante a la hora del triunfo se hacen presente para beneficiarse o beneficiar a los de sus círculos sociales.

Podemos estar satisfechos aquí en Yumbel. Los que manejan actualmente los intereses comunales, mal que les pese, a los de la mafia o "excecrable camarilla" como se les llama, son los partidos políticos más poderosos en la Comuna, por intermedio de sus mejores representantes y que fueron en todo momento los que se preocuparon de los verdaderos intereses comunales y de su correcta generación.

## El Sr. Gobernador

En el día de ayer recibimos la grata visita del Sr. Gobernador don Roberto Parragué, quien nos hizo presente lo despidiéramos de los señores empleados públicos y de sus amigos, pues, por asuntos del servicio, debía dirigirse a Santiago donde permanecería hasta a fines del mes de Julio próximo.

Cumplimos gustosos esta petición del Sr. Gobernador ya que a causa de la premura del tiempo, le fué imposible despedirse personalmente.

## Fue acordada la gratificación a los profesores primarios y secundarios

Después de grandes alternativas, el Congreso ha prestado ya su aprobación al proyecto de aumento de sueldos del profesorado primario y secundario.

## Mes del Sagrado Corazón

Con gran solemnidad se dió término ayer al mes del Sagrado Corazón.

En la mañana a las 8 y media A. M. se verificó una Misa de Comunión en la que pudimos notar una influencia enorme de fieles que se acercaron a la Mesa Sagrada.

Especialmente viuo de Chillán el Rvdo. Padre Superior de los Carmelitas, a solemnizar estas festividades.

## Carnet Social

### ENFERMOS: —

— Delicada de salud la Sra. Juana Riveros de Bobadilla.  
— Enferma de cuidado la Sra. Dominga Muñoz.

### FALLECIMIENTOS: —

— En Santiago ha dejado de existir la señorita Eua Riutort Z.  
— En Concepción ha fallecido la señora Virginia Medina de Mahuzier.  
— En San Rosendo falleció el caballero señor Delfin Sáez.

### VIAJEROS: —

— A Santiago se ha dirigido el señor Gobernador y familia.  
— Al mismo punto se dirigirá hoy el señor Ernesto Rocha Jara.  
— Próximamente regresará de Santiago nuestro Cura Párroco Pbro. Sr. Domingo B. Cruz Ocampo.  
— De Cabrero la Srta. Enriqueta Bustamante.  
— De Rio Claro el señor Ricardo Ruiz y señora Laura Araya de Ruiz.

### ONOMASTICO: —

— Muy celebrados han sidos en nuestra ciudad los numerosos Luises, Juanes y Pedros, con motivo de sus onomásticos.

El que no avisa no vende

"La Voz"  
000000 000000

PERIÓDICO QUINCENAL

APARECE LOS DOMINGOS

# LA VOZ

Suscripción  
000000 000000

Por un año \$ 10.00.  
" 6 meses " 6.00.  
" 3 meses " 4.00.

(SEGUNDA ÉPOCA) ÓRGANO OFICIAL DEL PARTIDO CONSERVADOR

AÑO II

(CHILE) YUMBEL DOMINGO 19 DE AGOSTO DE 1935.

NUM. 48

## LA ELECCIÓN SENATORIAL DEL DOMINGO PASADO

A pesar de la descarada intervención de los apaleadores izquierdistas que, en todas partes, trataban de amedrentar a los votantes o de imposibilitarlos para acercarse a las urnas por medio de la agresión brutal y del cuadrillazo cobarde, a pesar de la egoísta y criminal abstención de mucha gente de bien que deseaba el triunfo de las derechas pero que no quiso molestar y cumplir con su deber, el candidato del orden y de la legalidad ha triunfado por más de mil votos sobre aquel que encarnaba la tendencia disolvente, la demagogía y la anarquía.

Los partidos que apoyan la obra constructiva del Gobierno han luchado esta vez contra una formidable combinación ocasional de todas las malas pasiones, de todos los despechos y de todas las envidias, ordinariamente distanciados entre sí y que sólo a última hora lograron unirse, vinculados únicamente por un odio común contra todo lo que hay en este país de respetable y elevado.

Figuraban en esa híbrida combinación siete partidos, que movieron todos los resortes de que puede echar mano la inescrupulosidad política para tratar de mover las bajas pasiones, levantar presión popular e imponerse por cualquier medio. Desde la calumnia hasta el garrote, nada pareció suficientemente bajo o suficientemente vil a los manejadores de la campaña izquierdista, que comenzaron por vaciar en su prensa todo el caudal de ponzoña de que disponen en abundancia y terminaron por dirigir personalmente cobardes agresiones a los adversarios a quienes sorprendían indefensos en los alrededores de las urnas.

Todo fué en vano. El buen sentido se impuso y el candidato que representaba las fuerzas positivas de la inteligencia y del trabajo irá al Senado de la República a coadyudar activa y eficientemente a la obra de reconstrucción política, económica y social en que están empeñados el Gobierno y los mejores elementos de la política chilena.

La heterogénea combinación opositora que es, hoy por hoy, la verdadera y más dañina rémora en el progreso de la República, ha sido una vez más vencida, en el centro de sus mayores fuerzas, en la provincia que en otra elección del mismo orden dió el triunfo al asaltante de la Moneda sobre el honesto y eminente político que hoy ocupa, con aplauso general, la Alcaldía de la capital.

Es un progreso.

Y es un progreso que beneficia principalmente a las clases más humildes y desheredadas, al pueblo labo-

rioso, que es quien más gana con el orden y la tranquilidad política, engendradores de bienestar general y de trabajo remunerador.

Garantía de todos esos beneficios, elemento constructivo en la más genuina acepción de la palabra, será en el Senado de la República el profesional eminente, el sabio maestro, el hombre de bien a quien los partidos conservador, liberal y demócrata llevan hoy a ocupar una de sus altas curules.

## GOLPE A LA DEMAGOGÍA

El ministerio de Instrucción Pública del Perú ha publicado últimamente el siguiente decreto:

Considerando: que la educación religiosa está prescrita por la ley orgánica de enseñanza en los planes oficiales de estudios y debe ser objeto de atención especial por los maestros, para obtener la formación de la juventud;

Que el descuido de la educación religiosa facilita la difusión de las teorías contrarias a la moral y al bien público y comprende el porvenir nacional;

En uso de las atribuciones de este despacho:

Se resuelve: La enseñanza religiosa en las escuelas y colegios de la República tendrá carácter de estricta obligatoriedad y será suministrada por lo menos durante dos horas semanales, dentro del horario escolar, de conformidad con los planes y programas oficiales respectivos.

Los RR. Obispos de cada diócesis designarán al párroco o sacerdote que deba encargarse de esta enseñanza en las escuelas fiscales de su jurisdicción; corriendo la misma, en los demás planteles, a cargo de los correspondientes profesores.

Las autoridades escolares proporcionarán al efecto, las facilidades necesarias para el mejor cumplimiento de la presente resolución.

Regístrese y comuníquese.—Arenas y Loayza

En estos tiempos en que los verdaderos "obscurantistas" de Méjico no pueden tolerar la luz de la verdad religiosa en las escuelas ni fuera de ellas, esta actitud del Gobierno peruano viene a unirse a la del Brasil, que hizo canon constitucional la enseñanza religiosa, no obstante las tendencias del gobierno de Lima de tono doctrinario indefinido. Uno de los más esforzados empeños de la revolución social de todos los tiempos ha sido apagar los faros que guían a los pueblos al puerto de salvación, al esclarecerles tortuosos caminos de la vida y señalarles la ruta de sus destinos, que no

(Pasa a la 2ª página)

es otra que su buena formación moral y religiosa. Pero el tiempo, gran depurador de verdades, se encarga de demostrar el funesto engaño y no queda otro camino sino desentenderse de aquellos perniciosos sentimentalismos y encender de nuevo el faro de la enseñanza religiosa, apagado por el soplo desolador de la demagogia.

## Buscamos la restauración integral de la nación chilena en su grandeza y en su prestigio de otros tiempos

Habla a la prensa penquista el Presidente de la delegación de la Juventud Conservadora don **Bernardo Leighon Guzmán**

Tuvimos oportunidad de conversar con don Bernardo Leighon Guzmán, presidente de la delegación de la Juventud Conservadora que arribó en la semana ante pasada a Concepción, quien con toda gentileza, se sirvió formularnos las siguientes declaraciones:

¿Qué impresión trae de su gira por los pueblos australes?

—Optima. En Puerto Montt, Puerto Varas, Osorno, Valdivia, Temuco y Los Angeles, la juventud del Partido Conservador, y en general la juventud, responde con altivez y con patriotismo a la responsabilidad que le incumbe en esta hora, en que es urgente afianzar la reconstrucción del país sobre la base de fuerzas espirituales que arraiguen hondamente en la mente y en el corazón del pueblo chileno.

¿Ha encontrado eco el llamado a la concentración de Octubre?

—Sí, nuestro llamado a la concentración de los días 11, 12 y 13 de Octubre, ha recibido amplia acogida en todos los pueblos que hemos visitado, aún más allá de nuestra tienda política.

Se ha visto en él lo que esperamos que nadie deje de ver: la voz de una juventud que busca, al margen de mezquindades, mesianismos exóticos, y de bajas politiquerías, la restauración integral de la nación chilena en su grandeza y en su prestigio de otros tiempos.

¿La idea del régimen corporativo responde al anhelo de establecer un estado nuevo de mayor justicia social? Cree Ud. que se abrirá paso en el Partido Conservador la idea corporativista?

En cuanto al Corporativismo conviene distinguir. La doctrina católica y en obediencia a ella el Programa Conservador, propician el Corporativismo Económico-Social; pero no se pronuncian sobre un régimen de Gobierno Corporativo.

La lógica señala ese camino; primero, interesa organizar corporativamente a la sociedad y en seguida al Estado y al Gobierno.

En esta forma el corporativismo conducirá indiscutiblemente a una mayor justicia social, sin menoscabo de la libertad política que constituye un elemento esencial en la vida ordenada de la República.

Proceder de otra manera es caminar a la dictadura y, más que todo, a la comedia...

Dentro de nuestro régimen constitucional, al cual le prestamos inquebrantable adhesión, por ser el Gobierno legítimo, luchamos por orientar al país hacia el corporativismo.

Así entendido el problema corporativo la juventud del Partido Conservador, y puedo asegurarles que estas

ideas no sólo se abrirán, sino que ya se han abierto paso, porque este viejo partido político sabe colocarse siempre a la altura de su época.

¿Qué papel jugará, a su juicio la juventud conservadora en el porvenir de su partido y en el de su país?

—La Juventud está siempre llamada a ser un adelantado del orden nuevo.

El orden nuevo para los jóvenes conservadores es el Orden Social Cristiano que debe cimentarse en el respeto absoluto a lo fundamental y a lo permanente, y al mismo tiempo, en el perfeccionamiento incesante de todo lo demás.

Con este criterio, realista y renovador, esperamos hacer nuestro el porvenir.

¿Qué concepto tiene la juventud conservadora respecto a política y a religión?

—Piensa que la verdadera política ha de estar al servicio de la religión verdadera; para lo cual los católicos debemos formarnos una concepción católica de la política.

No se trata de mezclar lo divino con lo humano, sino de ordenar lo humano a lo divino. No se trata, tampoco, de introducir a la Iglesia en las querellas de los partidos, sino de servirla lealmente en el terreno político, defendiéndola cuando es atacada y realizando las enseñanzas de su Evangelio y de las Encíclicas Pontificias en bien de la Colectividad Civil.

Ahí tiene Ud. nuestro concepto sobre la Política y la Religión.

### RELOJERIA

Pongo en conocimiento a mi distinguida clientela, que atiendo en calle Quintana N.º 750, toda clase de relojes de bolsillo y pared, cronómetros máquinas de escribir y coser.—Ventas de victrolas, discos y toda clase de repuestos.—Hago transformaciones al gusto más exigente.

F. ENRIQUE YAÑEZ.  
Relojero

El que no avisa no vende

## La Voz

Yumbel, 18 de Agosto de 1935.

### REALIDADES

Talvez para algunos ha sido causa de hilaridad, para otros de sorpresa, pero para todos los Conservadores, la satisfacción de anhelos cumplidos y la alegría de esperanzas realizadas al ver unidos en un solo sentimiento a todos los Conservadores de Yumbel.

Se han olvidado los rencores, se han sepultado los odios y se han perdonado las ofensas, y todos al oír la clarinada de fraternidad, han dado un vuelco en sus corazones, respondiendo con el entusiasmo de lo grande y se han congregado para trabajar estrechamente unidos por el engrandecimiento de la causa.

Realidad hermosa, mensajera de paz y que cimienta grandísimamente el porvenir de un Partido en nuestro Departamento y que demuestra públicamente cuán altos y nobles han sido los sentimientos que sacudieron sus almas.

Hemos sentido satisfacciones tan hondas con esta unión de los hombres de nuestro Partido Conservador, que no hemos podido permanecer indiferentes de transmitir las al papeles y desear por medio de estas columnas nuestros más fervientes votos, porque esta unión de hoy sea el comienzo de una era de paz y de engrandecimiento.

Que tan fausta noticia traspase las fronteras de nuestras almas y llegue esta oliva de paz a todos los correligionarios del departamento y sientan como nosotros esta justa alegría y sea causa de mejores entusiasmos en el trabajo de nuestros nobles ideales.

Z.

### ERA DE ESPERAR

La colectividad conservadora del Departamento de Yumbel ha recibido con bastante satisfacción, la feliz nueva de haberse realizado dentro del más absoluto entendimiento, la unión efectiva de todos sus miembros.

Otra cosa no le cabía esperar a esa misma colectividad, pues ella muy bien sabe entenderlo, que, cuando existen un verdadero amor por el triunfo de una causa; un verdadero amor de sí mismo; una ausencia, a toda prueba, de mezquindades, es imposible que alejamiento alguno pueda perdurar, sin que tarde o temprano sea el abrazo fraternal el que una los entendimientos y las almas, haciendo que la mirada se fije exclusivamente en la gran jornada por recorrer.

El Partido Conservador, especialmente en esta región, necesita de mucha cooperación de parte de sus componentes; y esa cooperación ha de ser alta, muy elevada, como es alta y elevadísima la finalidad de a él; de tal suerte que, habemos de formar una verdadera alianza, de inquebrantable unión, junto a nuestro

Directorio Departamental; que éste, viendo tales voluntades dispuestas a conyugar en bien de la causa, no podrá menos que sentirse fuerte, y aguijoneado para luchar; y no le importarán los sacrificios a trueque de alcanzar victorias verdaderas.

Como el Directorio, en referencia, ha experimentado algún cambio, nos place hacer llegar hasta nuestros correligionarios los nombres de las personas que lo integran:

Presidente: D. Humberto Vásquez R.  
 " Honorario D. Primitivo Viveros.  
 Vice-Presidente: D. Pedro Ríos P.  
 Secretario: D. Mario Rocha O.  
 Tesorero: D. Rafael Bascoli L.  
 Directores: D. Justiniano Herrera M. y  
 D. Luis Moreno P.

### ACLIARACIÓN

El Directorio Departamental del Partido Conservador de Yumbel a la opinión pública manifiesta que llama a los señores Humberto Vásquez Rencoret, Benabé Jara, Belarmino Quiroz y José Valenzuela P. a colaborar en las actividades del Partido y, aún, a alternar en su Directorio, declarando al mismo tiempo que las incidencias pasadas fueron el resultado de una ofuscación momentánea, dadas las difíciles circunstancias por las que atravesaba el Partido en ese tiempo; cumple con el deber de caballerosidad de dar la presente satisfacción en el anhelo de que ha de ser ampliamente aceptada por los señores más arriba señalados, con lo que quedará una vez más de manifiesto el espíritu de concordia y fraternidad que siempre han inspirado los actos de nuestro Partido.

EL DIRECTORIO DEPARTAMENTAL  
 DEL PARTIDO CONSERVADOR DE  
 YUMBEL

### POLÍTICA LOCAL

En una de las sesiones pasadas del Directorio Departamental Conservador presentó su renuncia como director del partido el señor Alberto Conejeros Seguel, la que fué aceptada por tener el carácter de indeclinable.

Se invitó entonces a colaborar en el Directorio al abogado señor Humberto Vásquez Rencoret que permaneciera desde algún tiempo alejado de las luchas políticas.

—En otras de sus sesiones presentó su renuncia de Presidente del Partido el señor Justiniano Herrera Mardones, y en una nueva sesión se procedió a reemplazarlo, saliendo elegido por unanimidad el Sr. D. Humberto Vásquez Rencoret.

No dudamos que el nuevo Presidente Sr. Vásquez, dados las hermosas cualidades que le adornan de

(Pasa a la 4.ª página)

# LA VOZ

Fundado el 23 de Octubre de 1931.  
Oficina calle Castellón N.º 455

Edición de 4 páginas  
Precio: número suelto 20 centavos  
" Atrasado 40 centavos

Yumbel, (Chile) Domingo 18 de Agosto de 1935.

página 4

rectitud, honorabilidad y caballerosidad, ha de llevar al Partido a la cúspide de la grandeza y del honor.

Por medio de estas columnas presentamos al Directorio del partido, especialmente a su Presidente nuestros calurosos felicitaciones y nuestra incondicional adhesión.

## ESTACIÓN YUMBEL

El Domingo 4 de Agosto se reunieron los católicos de la Estación llamados por su capellán para formar un Directorio que se hiciera cargo del trabajo de obtener campanas para la Capilla de dicha población.

Hecha la votación salió elegido el siguiente Directorio.

Presidente: Sra. Pastora de Yáñez.  
Vice-Presidente: Sr. Ernesto Ledermann.  
Secretario: Sr. Guillermo Ledermann.  
Tesorero: Srta. Irma del Valle.

En esta primera reunión se estudió la forma para obtener los fondos necesarios, siendo la cantidad mínima de mil quinientos pesos. Con este objeto se acordó formar 150 listas de diez pesos cada una, debiendo interesar todos los feligreses por llenar con dicha cantidad el mayor número de listas.

Se comisionó especialmente a la Presidenta de la Juventud Católica Señorita María Ledermann para que solicitara la ayuda de las personas generosas de nuestro pueblo de Yumbel.

El Directorio acordó reunirse todos los Domingos para que las comisiones respondan y den cuenta de sus cometidos y sabemos que son muchas las listas que ya se han completado, porque todas las personas van respondiendo a la medida de sus fuerzas a tan noble obra.

Se nos encarga pedir por medio de este periódico la caridad de todas las personas generosas y no dudamos que todas han de responder a este llamado que envuelve un adelanto para nuestra Estación de Yumbel.

## ACLARACIÓN

NOTA:—Por un error de imprenta esta misma aclaración aparece en la página anterior sin las firmas del Directorio.—Por esta razón la repetimos nuevamente con la firma de sus dirigentes.

El Directorio Departamental del Partido Conser-

rador de Yumbel a la opinión pública manifiesta que llama a los señores Humberto Vásquez Rencoret, Bernabé Jara, Belarmino Quiroz y José Valenzuela P. a colaborar en las actividades del Partido y, aún, a alternar en su Directorio, declarando al mismo tiempo que las incidencias pasadas fueron el resultado de una ofuscación momentánea, dadas las difíciles circunstancias por las que atravesaba el Partido en ese tiempo; cumple con el deber de caballerosidad de dar la presente satisfacción en el anhelo de que ha de ser ampliamente aceptada por los señores más arriba señalados, con lo que quedará una vez más de manifiesto el espíritu de concordia y fraternidad que han inspirado los actos de nuestro Partido.

JUSTINIANO HERRERA M.  
Presidente

PEDRO RIOS P.  
Vice-Presidente

MARIO ROCHA O.  
Secretario

RAFAEL BASCOLI L.  
Tesorero

LUIS MORENO P.  
Director

## Notas Políticas

Nos visita hoy una brillante delegación conservadora de Concepción

Hoy Domingo por el tren de la mañana, arribará a esta ciudad una brillante comitiva de dirigentes de la Juventud Conservadora de Concepción integrada por los distinguidos jóvenes señores Zenón Urrutia Infante, Alfonso Urrejola Assan y Fernando Campos Harriet.

El objetivo de la visita lo constituye el vivo anhelo del señor Urrutia Infante, Delegado Provincial del Comité Ejecutivo de la Convención Conservadora de Octubre, de visitar y preparar en este Departamento ese magno torneo político que imprimirá, sin lugar a dudas, rumbos de progreso y de grandeza a la juventud conservadora chilena.

En el corto espacio de tiempo que permanecerán en esta, los distinguidos visitantes realizarán dos interesantísimas reuniones en las que los delegados expondrán las bases generales de la convención, haciendo un ferviente llamado a la juventud conservadora de Yumbel para que, venciendo obstáculos, concurren en el mayor número, a esa magna concentración juvenil.

Durante su estadía, los visitantes serán objeto de finas atenciones de parte de numerosos correligionarios que así les exteriorizarán sus afectos y simpatías.